

# Il-Ġurnal Uffiċjali

ISSN 1725-5198

Harġa speċjali \*  
9 ta' Novembru 2006

ta' l-Unjoni Ewropea

Edizzjoni bil-Malti

## Informazzjoni u Avviżi

Avviż Nru

Werrej

Pàġna

I (Informazzjoni)

### PARLAMENT EWROPEW

SESSJONI 2005 — 2006

Dati tas-seduti: 24 – 27 ta' Ottubru 2005

**It-Tnejn, 24 ta' Ottubru 2005**

(2006/C 272 E/01)

MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI	1
1. Tkomplija tas-sessjoni	1
2. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel	1
3. Stqarrija tal-President	1
4. Eloġju funebri	1
5. Kompożizzjoni tal-Parlament	2
6. Kompożizzjoni tad-delegazzjonijiet interparlamentari	2
7. Dokumenti mressqa	2
8. Testi ta' ftehim mgħoddija mill-Kunsill	4
9. Petizzjonijiet	5
10. Trasferiment ta' approprjazzjonijiet	5
11. Firma ta' atti adottati skond il-proċedura ta' kodeċiżjoni.	6
12. Ordni tas-seduta	7
13. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika	7
14. Programm integrat ta' azzjoni fil-qasam ta' l-edukazzjoni u tat-tagħlim tul il-hajja ***I (dibattitu)	7
15. Programm "Żgħażaġh Attivi" (2007-2013) ***I (dibattitu)	8
16. Programm Kultura 2007 (2007-2013) ***I (dibattitu)	8
17. Programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviżiv Ewropew (MEDIA 2007) ***I (dibattitu)	9
18. Trasportazzjoni ta' skart ***II (dibattitu)	9

(Ikompli)

MT

\* Din il-Harġa Speċjali bil-Malti hija ppubblikata bil-lingwi uffiċjali ta' l-Istituzzjonijiet ta' l-Unjoni Ewropea fil-ĠU C 272 E.

Werrej (ikompli)	Pagna
19. Gassijiet serra fluworinati ***II — Emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vetturi bil-mutur ***II (dibattitu) . . . . .	10
20. Aġenda għas-seduta li jmiss . . . . .	10
21. Gheluq tas-seduta . . . . .	10
REGISTRU TA' L-ATTENDENZA . . . . .	11

### It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

(2006/C 272 E/02)

#### MINUTI

PROCEDURI TAS-SEDUTI . . . . .	13
1. Ftuh tas-Seduta . . . . .	13
2. Dibattitu fuq każi ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-istat tad-dritt (komunikazzjoni tal-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni pprezentati) . . . . .	13
3. Dikjarazzjonijiet reċenti ta' McCreevy dwar il-Kwistjoni Vaxholm (dibattitu) . . . . .	14
4. Strategija ta' azzjoni kontra l-epidemija ta' l-influenza (dibattitu) . . . . .	14
5. Hin tal-votazzjonijiet . . . . .	15
5.1. Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Ażerbajġan dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru * (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni) . . . . .	15
5.2. Abbozz ta' Baġit li jemenda nru 6/2005 ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena 2005 (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni) . . . . .	15
5.3. Abbozz tal-Baġit rettifikattiv 6/2005: Sezzjoni IV (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni) . . . . .	15
5.4. Trasportazzjoni ta' skart***II (votazzjoni) . . . . .	16
5.5. Rekwiżiti kuntrattwali ta' kwalità applikabbli għas-servizzi ta' trasport ta' merkanzija bil-ferrovija ***I (votazzjoni finali) . . . . .	16
5.6. Programm integrat ta' azzjoni fil-qasam ta' l-edukazzjoni u tat-tagħlim tul il-ħajja ***I (votazzjoni) . . . . .	16
5.7. Programm "Żgħażaġh Attivi" (2007-2013) ***I (votazzjoni) . . . . .	17
5.8. Programm Kultura 2007 (2007-2013) ***I (votazzjoni) . . . . .	17
6. Seduta formali — Ċili . . . . .	17
7. Hin tal-votazzjonijiet (tkomplija) . . . . .	17
7.1. Programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviziv Ewropew (MEDIA 2007) ***I (votazzjoni) . . . . .	17
8. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni . . . . .	18
9. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet . . . . .	18
10. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel . . . . .	18
11. Il-progress fit-triq ta' l-adeżjoni mill-Bulgarija u r-Rumanija (dibattitu) . . . . .	19
12. Hin tal-mistoqsijiet (mistoqsijiet għall-Kummissjoni) . . . . .	19
13. Privattiva għall-invenzjonijiet bioteknoloġiċi (dibattitu) . . . . .	21
14. Il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata * (dibattitu) . . . . .	21
15. Pożizzjoni Komunitarja dwar il-ġestjoni ta' migrazzjoni ekonomika (dibattitu) . . . . .	22
16. Għajnuna finanzjarja tal-Komunità fil-qasam tan-netwerks transewropej tat-trasport u ta' l-enerġija ***I (dibattitu) . . . . .	22
17. Addittivi għal użu f'prodotti ta' l-ikel ***I (dibattitu) . . . . .	22
18. Aġenda għas-seduta li jmiss . . . . .	23
19. Gheluq tas-seduta . . . . .	23
REGISTRU TA' L-ATTENDENZA . . . . .	24
ANNEX I	
RIZULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET . . . . .	26
1. Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Ażerbajġan dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru * . . . . .	26
2. Abbozz ta' baġit li jemenda nru 6 ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena 2005 . . . . .	26
3. Abbozz tal-Baġit rettifikattiv 6/2005: Sezzjoni IV . . . . .	27
4. Vjaġġi ta' skart ***II . . . . .	27



Werrej ( <i>ikompli</i> )	Pagna
5. Rekwiżiti kuntrattwali ta' kwalità applikabbli għas-servizzi ta' trasport ta' merkanzija bil-ferrovija ***I .....	28
6. Programm integrat ta' azzjoni fil-qasam ta' l-edukazzjoni u tat-tagħlim tul il-hajja ***I .....	29
7. Programm "Żgħażaġh Attivi" (2007-2013) ***I .....	29
8. Programm Kultura 2007 (2007-2013) ***I .....	30
9. Programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviżiv Ewropew (MEDIA 2007) ***I .....	32
ANNEXE II	
RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJJET .....	34
1. Rapport Costa A6-0230/2005 — Riżoluzzjoni .....	34
2. Rakkomandazzjoni Blokland A6-0287/2005 — Emenda 83 .....	35
3. Rakkomandazzjoni Blokland A6-0287/2005 — Emenda 87 .....	37
4. Rakkomandazzjoni Blokland A6-0287/2005 — Emenda 88 .....	38
5. Rakkomandazzjoni Blokland A6-0287/2005 — Emenda 9 .....	40
6. Rakkomandazzjoni Blokland A6-0287/2005 — Emenda 93 .....	42
7. Rakkomandazzjoni Blokland A6-0287/2005 — Emenda 101 .....	43
8. Rapport Pack A6-0267/2005 — Riżoluzzjoni .....	45
9. Rapport Gröner A6-0263/2005 — Riżoluzzjoni .....	47
10. Rapport Graça Moura A6-0269/2005 — Emenda 65 .....	48
11. Rapport Graça Moura A6-0269/2005 — Emenda 64 .....	50
12. Rapport Graça Moura A6-0269/2005 — Riżoluzzjoni .....	52
13. Rapport Hieronymi A6-0278/2005 — Emenda 15 .....	53
TESTI ADOTTATI Għalissa dawn it-testi m'humiex disponibbli bil-Malti.	
P6_TA(2005)0390	
EC-Azerbaijan Agreement on certain aspects of air services *	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Republic of Azerbaijan on certain aspects of air services (COM(2005)0060 — C6-0130/2005 — 2005/0011(CNS)) .....	56
P6_TA(2005)0391	
Draft amending budget No 6/2005 (Amendment)	
Draft amending Budget No 6/2005 of the European Union for the financial year 2005 — Section IV — Court of Justice — Establishment of the Civil Service Tribunal (12180/2005 — C6-0304/2005 — 2005/2159(BUDG)) .....	57
P6_TA(2005)0392	
Draft amending budget No 6/2005	
European Parliament resolution on Draft amending budget No 6/2005 of the European Union for the financial year 2005, Section IV — Court of Justice — Establishment of the Civil Service Tribunal (12180/2005 — C6-0304/2005 — 2005/2159(BUD)) .....	58
P6_TA(2005)0393	
Waste shipments ***II	
European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a regulation of the European Parliament and of the Council on shipments of waste (15311/4/2004 — C6-0223/2005 — 2003/0139(COD)) .....	59
P6_TC2-COD(2003)0139	
Position of the European Parliament adopted at second reading on 25 October 2005 with a view to the adoption of Regulation (EC) No .../2006 of the European Parliament and of the Council on shipments of waste .....	59
ANNEX IA .....	111
ANNEX IB .....	114
ANNEX IC	
SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THE NOTIFICATION AND MOVEMENT DOCUMENTS	116

Werrej ( <i>ikompli</i> )	Pagna
ANNEX II	
INFORMATION AND DOCUMENTATION RELATED TO NOTIFICATION . . . . .	117
ANNEX III	
LIST OF WASTES SUBJECT TO THE GENERAL REQUIREMENT OF BEING ACCOMPANIED BY CERTAIN INFORMATION ("green" listed waste). This list originates from the OECD Decision, Appendix 3. . . . .	119
ANNEX IIIA	
MIXTURES OF TWO OR MORE WASTES LISTED IN ANNEX III AND NOT CLASSIFIED UNDER ONE SINGLE ENTRY AS REFERRED TO IN ARTICLE 3(2) . . . . .	121
ANNEX IIIB	
ADDITIONAL GREEN LISTED WASTE AWAITING INCLUSION IN THE RELEVANT ANNEXES TO THE BASEL CONVENTION OR THE OECD DECISION AS REFERRED TO IN ARTICLE 58(1)(B) . . . .	121
ANNEX IV	
LIST OF WASTES SUBJECT TO THE PROCEDURE OF PRIOR WRITTEN NOTIFICATION AND CONSENT ("AMBER" LISTED WASTE). This list originates from the OECD decision, Appendix 4. . . .	121
ANNEX IVA . . . . .	123
WASTE LISTED IN ANNEX III BUT SUBJECT TO THE PROCEDURE OF PRIOR WRITTEN NOTIFICATION AND CONSENT (ARTICLE 3(3)) . . . . .	123
ANNEX V	
WASTE SUBJECT TO THE EXPORT PROHIBITION IN ARTICLE 36 INTRODUCTORY NOTES . . . . .	123
ANNEX VI . . . . .	170
ANNEX VII	
INFORMATION ACCOMPANYING SHIPMENTS OF WASTE AS REFERRED TO IN ARTICLE 3(2) AND (4) . . . . .	171
ANNEX VIII	
GUIDELINES ON ENVIRONMENTALLY SOUND MANAGEMENT (Article 49) . . . . .	172
ANNEX IX	
ADDITIONAL QUESTIONNAIRE FOR REPORTS BY MEMBER STATES PURSUANT TO ARTICLE 51 (2) . . . . .	173
P6_TA(2005)0394	
Rail freight quality requirements ***I	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on compensation in cases of non-compliance with contractual quality requirements for rail freight services (COM(2004)0144 — C6-0004/2004 — 2004/0050(COD)) . . . . .	178
P6_TA(2005)0395	
Lifelong learning ***I	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council establishing an integrated action programme in the field of lifelong learning (COM (2004)0474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD)) . . . . .	178
P6_TC1-COD(2004)0153	
Position of the European Parliament adopted at first reading on 25 October 2005 with a view to the adoption of Decision No .../2005/EC of the European Parliament and of the Council establishing an integrated action programme in the field of lifelong learning . . . . .	179
ANNEX	
ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL PROVISIONS . . . . .	208

P6_TA(2005)0396	
Youth in Action ***I	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on creating the “Youth in action” programme for the period 2007–2013 (COM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD))	213
P6_TC1-COD(2004)0152	
Position of the European Parliament adopted at first reading on 25 October 2005 with a view to the adoption of Decision No.../2005/EC of the European Parliament and of the Council creating the “Youth in action” programme for the period 2007-2013	214
ANNEX	224
P6_TA(2005)0397	
Culture 2007 ***I	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council establishing the Culture 2007 programme (2007-2013) (COM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD))	233
P6_TC1-COD(2004)0150	
Position of the European Parliament adopted at first reading on 25 October 2005 with a view to the adoption of Decision No .../2006/EC of the European Parliament and of the Council establishing the Culture programme (2007-2013)	233
ANNEX	242
P6_TA(2005)0398	
MEDIA 2007 ***I	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council concerning the implementation of a programme of support for the European audiovisual sector (MEDIA 2007) (COM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD))	246
P6_TC1-COD(2004)0151	
Position of the European Parliament adopted at first reading on 25 October 2005 with a view to the adoption of Decision No .../2005/EC of the European Parliament and of the Council concerning the implementation of a programme of support for the European audiovisual sector (MEDIA 2007)	247
ANNEX	259
P6_TA(2005)0399	
Introduction of 1 and 2 euro banknotes	
European Parliament declaration on the introduction of 1 and 2 euro banknotes	269

### L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

(2006/C 272 E/03)

MINUTI	
PROCĊDURI TAS-SEDUTI	271
1. Ftuh tas-Seduta	271
2. Abbozz tal-baġit ġenerali 2006 (Sezzjoni III) — Abbozz tal-baġit ġenerali 2006 (Sezzjonijiet I, II, IV, V, VI, VII, VIII) (dibattitu)	271
3. Hin tal-votazzjonijiet	272
3.1. Gassijiet serra fluworinati ***II (votazzjoni)	272
3.2. Emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vetturi bil-mutur ***II (votazzjoni)	272
3.3. Emissjonijiet akustiċi minn materjal għal użu barra l-bini ***I (votazzjoni)	272
3.4. Ghajnuna finanzjarja tal-Komunità fil-qasam tan-netwerks transewropej tat-trasport u ta' l-enerġija ***I (votazzjoni)	273
3.5. Addittivi għal użu f'prodotti ta' l-ikel ***I (votazzjoni)	273
3.6. Il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata * (votazzjoni)	273
3.7. Strategija ta' azzjoni kontra l-epidemija ta' l-influenza (votazzjoni)	274
3.8. Privattiva għall-invenzjonijiet bioteknoloġiċi (votazzjoni)	274
3.9. Pożizzjoni Komunitarja dwar il-ġestjoni ta' migrazzjoni ekonomika (votazzjoni)	274

Werrej (ikompli)	Pagna
4. Spjegazzjonijiet tal-vot . . . . .	275
5. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet . . . . .	275
6. Merhba ufficjali . . . . .	275
7. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel . . . . .	276
8. Preparazzjoni għall-Kunsill Ewropew informali li jmiss (dibattitu) . . . . .	276
9. Hin tal-mistoqsijiet (Kunsill) . . . . .	276
10. Kompożizzjoni tal-Parlament . . . . .	278
11. Afganistan (dibattitu) . . . . .	278
12. Sitwazzjoni fl-Azerbajġan lejliet l-elezzjonijiet (dibattitu) . . . . .	278
13. Reviżjoni tal-proċess ta' Barcellona (dibattitu) . . . . .	279
14. Aġenda għas-seduta li jmiss . . . . .	279
15. Ghelug tas-seduta . . . . .	279
 REGĪSTRU TA' L-ATTENDENZA . . . . .	 280
 ANNEX I	
RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET . . . . .	282
1. Gassijiet serra fluworinati ***II . . . . .	282
2. Emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vetturi bil-mutur ***II . . . . .	284
3. Emissjonijiet akustiċi minn materjal għal użu barra l-bini ***I . . . . .	284
4. Għajnuna finanzjarja tal-Komunità fil-qasam tan-netwerks transewropej tat-trasport u ta' l-enerġija ***I . . . . .	285
5. Addittivi għal użu f'prodotti ta' l-ikel ***I . . . . .	287
6. Il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata * . . . . .	287
7. Dwar l-istrateġija kontra pandemija ta' l-influenza . . . . .	288
8. Dwar il-privattivi għal invenzjonijiet bijoteknoloġiċi . . . . .	290
9. Pożizzjoni Komunitarja dwar il-ġestjoni ta' migrazzjoni ekonomika . . . . .	292
 ANNEXE II	
RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET . . . . .	297
1. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005 — Emenda 22 . . . . .	297
2. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005 — Emenda 26 . . . . .	298
3. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005 — Emenda 35 . . . . .	300
4. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005 — Emenda 36 . . . . .	302
5. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005 — Emenda 1 . . . . .	303
6. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005 — Emenda 45 . . . . .	305
7. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005 — Emenda 41 . . . . .	307
8. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005 — Emenda 34 . . . . .	308
9. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0294/2005 — Emenda 2 . . . . .	310
10. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0294/2005 — Emenda 8 . . . . .	312
11. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0294/2005 — Emenda 9 . . . . .	313
12. Rapport Mauro A6-0283/2005 — Emenda 10 . . . . .	315
13. Rapport Mauro A6-0283/2005 — Emenda 22 . . . . .	317
14. Rapport Mauro A6-0283/2005 — Emenda 36 . . . . .	318
15. Rapport Mauro A6-0283/2005 — Emenda 38/1 . . . . .	320
16. Rapport Mauro A6-0283/2005 — Emenda 19/2 . . . . .	322
17. Rapport Mauro A6-0283/2005 — Emenda 41/1 . . . . .	323
18. Rapport Mauro A6-0283/2005 — Emenda 41/2 . . . . .	325
19. Rapport Mauro A6-0283/2005 — Riżoluzzjoni . . . . .	327
20. Rapport Drcar Murko A6-0191/2005 — Emenda 17 . . . . .	328
21. Rapport Drcar Murko A6-0191/2005 — Emenda 14 . . . . .	330
22. Rapport Drcar Murko A6-0191/2005 — Emenda 15 . . . . .	332
23. Rapport Drcar Murko A6-0191/2005 — Emenda 16 . . . . .	333
24. Rapport Drcar Murko A6-0191/2005 — Proposta tal-Kummissjoni . . . . .	335
25. Rapport Drcar Murko A6-0191/2005 — Riżoluzzjoni . . . . .	337

Werrej (ikompli)	Pagna
26. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Emenda 7	338
27. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Emenda 2	340
28. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Emenda 19/1	342
29. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Emenda 19/2	344
30. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Emenda 9	345
31. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Emenda 3	347
32. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Emenda 4	349
33. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Emenda 5	350
34. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Emenda 20	352
35. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Emenda 21	354
36. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Emenda 15	356
37. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Emenda 16	357
38. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Premessa M	359
39. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi — Riżoluzzjoni	361
40. Rapport Klamt A6-0286/2005 — Emenda 29	362
41. Rapport Klamt A6-0286/2005 — Emenda 10	364
42. Rapport Klamt A6-0286/2005 — Paragrafu 8	366
43. Rapport Klamt A6-0286/2005 — Emenda 2	367
44. Rapport Klamt A6-0286/2005 — Paragrafu 15/1	369
45. Rapport Klamt A6-0286/2005 — Paragrafu 15/2	371
46. Rapport Klamt A6-0286/2005 — Paragrafu 21/1	372
47. Rapport Klamt A6-0286/2005 — Paragrafu 21/2	374
48. Rapport Klamt A6-0286/2005 — Paragrafu 25	375
49. Rapport Klamt A6-0286/2005 — Premessa N/1	377
50. Rapport Klamt A6-0286/2005 — Riżoluzzjoni	378

#### TESTI ADOTTATI Ghalissa dawn it-testi m'humiex disponibbli bil-Malti.

##### P6\_TA(2005)0400

##### Fluorinated greenhouse gases \*\*\*II

European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a regulation of the European Parliament and of the Council on certain fluorinated greenhouse gases (16056/5/2004 — C6-0221/2005 — 2003/0189A(COD)) . . . . . 381

##### P6\_TC2-COD(2003)0189A

Position of the European Parliament adopted at second reading on 26 October 2005 with a view to the adoption of Regulation (EC) No .../2005 of the European Parliament and of the Council on certain fluorinated greenhouse gases . . . . . 381

ANNEX I . . . . . 392

ANNEX II . . . . . 393

##### P6\_TA(2005)0401

##### Emissions from motor vehicle air-conditioning systems \*\*\*II

European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a directive of the European Parliament and of the Council relating to emissions from air conditioning systems in motor vehicles and amending Council Directive 70/156/EEC (16182/4/2004 — C6-0222/2005 — 2003/0189B(COD)) . . . . . 393

##### P6\_TC2-COD(2003)0189B

Position of the European Parliament adopted at second reading on 26 October 2005 with a view to the adoption of Directive 2005/.../EC of the European Parliament and of the Council relating to emissions from air conditioning systems in motor vehicles and amending Council Directive 70/156/EEC . . . . . 394

ANNEX . . . . . 400

P6_TA(2005)0402	
Noise emissions ***I	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council amending Directive 2000/14/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors (COM(2005) 0370 — C6-0250/2005 — 2005/0149(COD))	401
P6_TC1-COD(2005)0149	
Position of the European Parliament adopted at first reading on 26 October 2005 with a view to the adoption of Directive 2005/.../EC of the European Parliament and of the Council amending Directive 2000/14/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors	401
P6_TA(2005)0403	
Trans-European transport networks and energy ***I	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council determining the general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-European transport networks and energy and amending Council Regulation (EC) No 2236/95 (COM(2004)0475 — C6-0086/2004 — 2004/0154(COD))	404
P6_TC1-COD(2004)0154	
Position of the European Parliament adopted at first reading on 26 October 2005 with a view to the adoption of European Parliament and Council Regulation (EC) No .../2005 determining the general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-European transport and energy networks and amending Council Regulation (EC) No 2236/95	405
P6_TA(2005)0404	
Food additives ***I	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council amending Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners and Directive 94/35/EC on sweeteners for use in foodstuffs (COM(2004)0650 — C6-0139/2004 — 2004/0237(COD))	416
P6_TC1-COD(2004)0237	
Position of the European Parliament adopted at first reading on 26 October 2005 with a view to the adoption of Directive 2006/.../EC of the European Parliament and of the Council amending Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners and Directive 94/35/EC on sweeteners for use in foodstuffs	417
ANNEX I	421
ANNEX II	428
P6_TA(2005)0405	
Fight against organised crime *	
European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council framework decision on the fight against organised crime (COM(2005)0006 — C6-0061/2005 — 2005/0003(CNS))	428
P6_TA(2005)0406	
Strategy against an influenza pandemic	
European Parliament resolution on the strategy against an influenza pandemic	437
P6_TA(2005)0407	
Patents on biotechnological inventions	
European Parliament resolution on patents for biotechnological inventions	440
P6_TA(2005)0408	
Economic migration	
European Parliament resolution on an EU approach to managing economic migration (COM(2004) 0811 — 2005/2059(INI))	442

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

(2006/C 272 E/04)

## MINUTI

PROCĊEDURI TAS-SEDUTI . . . . .	449
1. Ftuh tas-Seduta . . . . .	449
2. Dokumenti mressqa . . . . .	449
3. L-attivitajiet tal-Medjatur Ewropew (2004) (dibattitu) . . . . .	451
4. Id-drittijiet tal-bniedem fis-Sahara tal-Punent (deċiżjoni tal-Konferenza tal-Presidenti) . . . . .	451
5. Hin tal-votazzjonijiet . . . . .	451
5.1. Eżercizzju 2006 (votazzjoni) . . . . .	452
5.2. Abbozz tal-baġit generali 2006 (Sezzjoni III) (votazzjoni) . . . . .	452
5.3. Abbozz tal-baġit generali 2006 (Sezzjonijiet I, II, IV, V, VI, VII, VIII) (votazzjoni) . . . . .	453
5.4. Sitwazzjoni fl-Azerbajġan lejliet l-elezzjonijiet . . . . .	453
5.5. Reviżjoni tal-proċess ta' Barċellona (votazzjoni) . . . . .	454
5.6. L-attivitajiet tal-Medjatur Ewropew (2004) (votazzjoni) . . . . .	454
6. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni . . . . .	454
7. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet . . . . .	454
8. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel . . . . .	455
9. Dibattiti dwar każi ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazzja u ta' l-istat ta' dritt (dibattitu) . . . . .	455
9.1. Id-drittijiet tal-bniedem fis-Sahara tal-Punent . . . . .	455
9.2. Użbekistan . . . . .	455
9.3. Il-każ ta' Tenzin Delek Rinpoché . . . . .	456
10. Hin tal-votazzjonijiet . . . . .	456
10.1. Id-drittijiet tal-bniedem fis-Sahara tal-Punent (votazzjoni) . . . . .	456
10.2. Użbekistan (votazzjoni) . . . . .	456
10.3. Il-każ ta' Tenzin Delek Rinpoché (votazzjoni) . . . . .	457
11. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet . . . . .	457
12. Kompożizzjoni tal-Parlament . . . . .	457
13. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet . . . . .	458
14. Dikjarazzjonijiet bil-miktub imniżżla fir-registru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura) . . . . .	458
15. Deċiżjonijiet dwar ċerti dokumenti . . . . .	459
16. Trażmissjoni tat-testi adottati waqt is-seduta . . . . .	460
17. Dati għas-seduti li jmiss . . . . .	460
18. Aġġornament tas-sessjoni . . . . .	460
REGISTRU TA' L-ATTENDENZA . . . . .	461
ANNEX I	
RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET . . . . .	463
1. Proġett għall-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea — Eżercizzju 2006 . . . . .	463
2. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 (sezzjoni III) . . . . .	475
3. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 (sezzjonijiet I, II, IV, VI, VII, VIII) . . . . .	476
4. Is-sitwazzjoni fl-Azerbajġan lejliet l-elezzjonijiet . . . . .	476
5. Il-proċess ta' Barċellona rivedut . . . . .	477
6. L-attivitajiet tal-medjatur . . . . .	478
7. Id-drittijiet tal-bniedem fis-Sahara tal-Punent . . . . .	478
8. L-Uzbekistan . . . . .	479
9. Il-każ ta' Tenzin Delek Rinpoché . . . . .	479
ANNEXE II	
RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMJIET . . . . .	480
1. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 543 . . . . .	480
2. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emendi 301+344 . . . . .	481
3. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 345 . . . . .	483



Werrej ( <i>ikompli</i> )	Pagna
4. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 744	485
5. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 302	486
6. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 99	488
7. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 263	490
8. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 396	491
9. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 761/4	493
10. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 416	495
11. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 266	496
12. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 700	498
13. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 624	499
14. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 717	501
15. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 460/2	502
16. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 462/1	504
17. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 462/2	505
18. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 724	507
19. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 735/2	508
20. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 223	510
21. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 469	511
22. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 56/1	513
23. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 56/2	515
24. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 292	516
25. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 454	518
26. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 156	519
27. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 305	521
28. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 — Emenda 440	523
29. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Paragrafu 3	524
30. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Emenda 1	526
31. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Emenda 5	527
32. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Emenda 6	529
33. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Emenda 7	531
34. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Paragrafu 10	532
35. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Paragrafu 12	534
36. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Emenda 4/rev.	535
37. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Paragrafu 19	537
38. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Paragrafu 20	538
39. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Paragrafu 23	539
40. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Paragrafu 25	541
41. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Paragrafu 28	542
42. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Paragrafu 33	544
43. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Emenda 3/rev.	545
44. Rapport Pittella A6-0309/2005 — Riżoluzzjoni	547
45. Rapport Dombrovskis A6-0307/2005 — Emenda 4/1	548
46. Rapport Dombrovskis A6-0307/2005 — Emenda 5	550
47. Rapport Mavrommatis A6-0276/2005 — Riżoluzzjoni	551
48. Riżoluzzjoni komuni B6-0561/2005 — Sahara tal-Punent — Emenda 2	552
49. Riżoluzzjoni komuni B6-0561/2005 — Sahara tal-Punent — Riżoluzzjoni	553
50. Riżoluzzjoni komuni B6-0563/2005 — Uzbekistan — Riżoluzzjoni	553
51. Riżoluzzjoni komuni B6-0562/2005 — Tenzin Delek Rinpoché — Riżoluzzjoni	554



TESTI ADOTTATI Ghalissa dawn it-testi m'humix disponibbli bil-Malti.

P6\_TA(2005)0409

Draft general budget for 2006 (Section III)

European Parliament resolution on the draft general budget of the European Union for the financial year 2006, Section III — Commission (C6-0299/2005 — 2005/2001(BUD)) ..... 555

P6\_TA(2005)0410

Draft general budget for 2006 — Sections I, II, IV, V, VI, VII and VIII

European Parliament resolution on the draft general budget of the European Union for the financial year 2006, Section I — European Parliament, Section II — Council, Section IV — Court of Justice, Section V — Court of Auditors, Section VI — European Economic and Social Committee, Section VII — Committee of the Regions, Section VIII(A) — European Ombudsman, Section VIII(B) — European Data Protection Supervisor (C6-0300/2005 — 2005/2002(BUD)) ..... 561

P6\_TA(2005)0411

Situation in Azerbaijan before the elections

European Parliament resolution on Azerbaijan ..... 567

P6\_TA(2005)0412

The Barcelona Process revisited

European Parliament resolution on the Barcelona Process revisited (2005/2058(INI)) ..... 570

P6\_TA(2005)0413

Activities of the European Ombudsman (2004)

European Parliament resolution on the annual report on the activities of the European Ombudsman for the year 2004 (2005/2136(INI)) ..... 578

P6\_TA(2005)0414

Human rights in Western Sahara

European Parliament resolution on human rights in Western Sahara ..... 582

P6\_TA(2005)0415

Uzbekistan

European Parliament resolution on Uzbekistan ..... 583

P6\_TA(2005)0416

Case of Tenzin Delek Rinpoche

European Parliament resolution on the case of Tenzin Delek Rinpoche ..... 585

*Tifsira tas-simboli użati*

*	Proċedura ta' konsultazzjoni
**I	Proċedura ta' konsultazzjoni: l-ewwel qari
**II	Proċedura ta' konsultazzjoni: it-tieni qari
***	Proċedura ta' parir konformi
***I	Proċedura ta' kodeċiżjoni: l-ewwel qari
***II	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tieni qari
***III	Proċedura ta' kodeċiżjoni: it-tielet qari

(It-tip ta' proċedura tiddependi mill-bażi legali proposta mill-Kummissjoni)

*Informazzjoni dwar il-hin tal-votazzjonijiet*

Sakemm ma jiġix avżat mod iehor, ir-relaturi infurmaw il-Presidenza bil-miktub dwar il-pożizzjoni tagħhom fuq l-emendi qabel il-votazzjonijiet.

*Abbrevjazzjonijiet użati għall-kumitati parlamentari*

AFET	Kumitat għall-Affarijiet Barranin
DEVE	Kumitat għall-Iżvilupp
INTA	Kumitat għall-Kummerċ Internazzjonali
BUDG	Kumitat għall-Baġit
CONT	Kumitat għall-Kontroll tal-Baġit
ECON	Kumitat għall-Affarijiet Ekonomiċi u Monetarji
EMPL	Kumitat għall-Impjiegi u l-Affarijiet Soċjali
ENVI	Kumitat għall-Ambjent, is-Saħha Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel
ITRE	Kumitat għall-Industrija, r-Riċerka u l-Energija
IMCO	Kumitat għas-Suq Intern u l-Harsien tal-Konsumatur
TRAN	Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu
REGI	Kumitat għall-Iżvilupp Reġjunali
AGRI	Kumitat għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali
PECH	Kumitat għas-Sajd
CULT	Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni
JURI	Kumitat għall-Affarijiet Legali
LIBE	Kumitat għall-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern
AFCO	Kumitat għall-Affarijiet Kostituzzjonali
FEMM	Kumitat għad-Drittijiet tan-Nisa u ta' l-Ugwaljanza bejn is-Sessi
PETI	Kumitat għall-Petizzjonijiet

*Abbrevjazzjonijiet użati għall-gruppi politiċi*

PPE-DE	Grupp tal-Partit Popolari Ewropew (Demokratiċi Kristjani) u d-Demokratiċi Ewropej
PSE	Grupp Soċjalista fil-Parlament Ewropew
ALDE	Grupp ta' l-Alleanza tad-Demokratiċi u l-Liberali għall-Ewropa
Verts/ALE	Grupp tal-Hodor/Alleanza Hielsa Ewropea
GUE/NGL	Grupp Konfederali tax-Xellug Magħqud Ewropew – Xellug Aħdar Nordiku
IND/DEM	Grupp għall-Indipendenza u d-Demokrazija
UEN	Grupp ta' l-Unjoni għal Ewropa tan-Nazzjonijiet
NI	Membri mhux Affiljati

**I***(Informazzjoni)***PARLAMENT EWROPEW**

SESSJONI 2005 — 2006

Dati tas-seduti: 24 – 27 ta' Ottubru 2005

STRASBURGU

(2006/C 272 E/01)

**MINUTI****PROĊEDURI TAS-SEDUTI**

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

*President***1. Tkomplija tas-sessjoni**

Hin tal-ftuh tas-seduta: 17.05.

**2. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel**

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

**3. Stqarrija tal-President**

Il-President għamel dikjarazzjoni li fiha semma s-60 anniversarju mill-waqfa ta' l-Organizzazzjoni tal-Ġnus Magħquda u fakkar fis-samit tal-kapijiet ta' l-Istati u tal-Gvernijiet li sar f'din l-okkażjoni fil-15 u s-16.09.2005 f'New York.

**4. Elogju funebri**

Il-President, fisem il-Parlament, tkellem dwar il-memorja ta' Matti Wuori, deputat tal-Parlament Ewropew tal-legiżlatura precedenti, li miet fil-15.10.2005.

It-Tnejn, 24 ta' Ottubru 2005

## 5. Kompożizzjoni tal-Parlament

Garrelt Duin u Ingo Schmitt kien ġie elett għall-Bundestag Ġermaniż b'effett mit-18.10.2005. Skond l-Artikolu 7(2) ta' l-Att rigward l-elezzjoni ta' Membri tal-Parlament Ewropew b'suffraġju universali dirett, il-Parlament sostna li dan l-uffiċċju ma kienx kompatibbli ma dak tal-membri tal-Parlament Ewropew u ddikjara s-siġġijiet ikkonċernati vakanti b'effett minn dik id-data.

Matul is-seduta plenarja tiegħu tat-13.10.2005 (*punt 11 tal-Minuti ta' 13.10.2005*), il-Parlament kien stabbilixxa li s-siġġu ta' Wojciech Wierzejski kien vakanti b'effett mid-19.10.2005, għax is-Sur Wierzejski kien ġie elett għall-Parlament Pollakk. L-awtoritajiet Pollakki kienu infurmaw lill-President iktar tard li, skond il-liġi Pollakka, il-pożizzjoni tal-Membru tal-Parlament Ewropew kienet saret inkompatibbli ma' dik tal-Membru tal-Parlament Pollakk hekk kif ġew ippubblikati r-riżultati ta' l-elezzjonijiet, u mhux mal-ġurnata tas-seduta inawgurata tal-Parlament Pollakk. Bħala riżultat, is-siġġu ta' Wojciech Wierzejski tqies vakanti b'effett mis-7.10.2005.

## 6. Kompożizzjoni tad-delegazzjonijiet interparlamentari

Fuq talba tal-Grupp PPE-DE, il-Parlament irratifika l-hatriet li ġejjin:

Delegazzjoni għar-relazzjonijiet mal-pajjiżi ta' l-Ażja t'Isfel u l-Assoċjazzjoni ta' l-Ażja t'Isfel għall-koperazzjoni reġjonali (SAARC)

— James Nicholson

Delegazzjoni għall-Assemblea Parlamentari Kongunta ACP-UE

— Patrick Gaubert minflok Joseph Daul

## 7. Dokumenti mressqa

Tressqu d-dokumenti msemmija hawn taħt (X'uħud minn dawn id-dokumenti m'humiex disponibbli bil-Malti)

1) *mill-kumitati parlamentari:*

1.1) *rapporti:*

- \*\*\*I Report on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on creating the "YOUTH IN ACTION" programme for the period 2007-2013 (COM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD)) — Kumitat dwar il-Kultura u l-Edukazzjoni  
Rapporteur: Gröner Lissy (A6-0263/2005).
- \*\*\*I Rapport dwar il-proposta għal deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm integrat ta' azzjoni fil-qasam tat-tagħlim ta' tul il-hajja (COM(2004)0474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD)) — Kumitat dwar il-Kultura u l-Edukazzjoni  
Rapporteur: Pack Doris (A6-0267/2005).
- \*\*\*I Rapport dwar il-proposta tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill biex tistabbilixxi l-programm Culture 2007 (mill-2007 sa l-2013) (COM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD)) — Kumitat dwar il-Kultura u l-Edukazzjoni  
Rapporteur: Graça Moura Vasco (A6-0269/2005).
- Report on the annual report on the activities of the European Ombudsman for the year 2004 (2005/2136(INI)) — Kumitat dwar il-Petizzjonijiet  
Rapporteur: Mavrommatis Manolis (A6-0276/2005).
- \* Report on the proposal for a Council framework decision on the fight against organised crime (COM(2005)0006 — C6-0061/2005 — 2005/0003(CNS)) — Kumitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni  
Rapporteur: Newton Dunn Bill (A6-0277/2005).

It-Tnejn, 24 ta' Ottubru 2005

- \*\*\*I Report on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council concerning the implementation of a programme of support for the European audiovisual sector (MEDIA 2007) (COM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD)) — Kunitat dwar il-Kultura u l-Edukazzjoni  
Rapporteur: Hieronymi Ruth (A6-0278/2005).
- Report on the Barcelona Process revisited (2005/2058(INI)) — Kunitat dwar l-Affarijiet Baranin  
Rapporteur: Jäätteenmäki Anneli (A6-0280/2005).
- \*\*\*I Report on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council determining the general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-european transport networks and energy and amending Council Regulation (EC) n° 2236/95 (COM(2004)0475 — C6-0086/2004 — 2004/0154(COD)) — Kunitat dwar il-Budgets  
Rapporteur: Mauro Mario (A6-0283/2005).
- Report on an EU approach to managing economic migration (COM(2004)0811 — 2005/2059(INI)) — Kunitat dwar il-Libertajiet Ċivili, l-Ġustizzja u l-Affarijiet Interni  
Rapporteur: Klamt Ewa (A6-0286/2005).
- \*\*\*I Rapport dwar proposta li temenda d-Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill 2000/14/KE dwar l-approssimazzjoni tal-ligijiet ta' l-Istati Membri marbuta ma' l-emissjonijiet akustiċi fl-ambjent minn tagħmir li jintuza barra (COM(2005)0370 — C6-0250/2005 — 2005/0149(COD)) — Kunitat dwar l-Ambjent, is-Sahħa Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel  
Rapporteur: Florenz Karl-Heinz (A6-0296/2005).
- Report on Draft amending budget No 6/2005 of the European Union for the financial year 2005, Section IV -Court of Justice — Establishment of the Civil Service Tribunal (12180/2005 — C6-0304/2005 — 2005/2159(BUD)) — Kunitat dwar il-Budgets  
Rapporteur: Jensen Anne E. (A6-0306/2005).
- Report on the draft general budget of the European Union for the financial year 2006, Section I — European Parliament, Section II — Council, Section IV — Court of Justice, Section V — Court of Auditors, Section VI — European Economic and Social Committee, Section VII — Committee of the Regions, Section VIII(A) — European Ombudsman, Section VIII(B) — European Data Protection Supervisor (C6-0300/2005 — 2005/2002(BUD)) — Kunitat dwar il-Budgets  
Rapporteur: Dombrovskis Valdis (A6-0307/2005).
- Report on the draft general budget of the European Union for the financial year 2006 — Section III — Commission (C6-0299/2005 — 2005/2001(BUD)) — Kunitat dwar il-Budgets  
Rapporteur: Pittella Giovanni (A6-0309/2005).

#### 1.2) rakkomandazzjonijiet ghat-tieni qari:

- \*\*\*II Rakkomandazzjoni ghat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill għall-adozzjoni ta' Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-ġarr ta' l-iskart. (15311/4/2004 — C6-0223/2005 — 2003/0139(COD)) — Kunitat dwar l-Ambjent, is-Sahħa Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel  
Rapporteur: Blokland Johannes (A6-0287/2005).
- \*\*\*II Rakkomandazzjoni ghat-tieni qari dwar il-pożizzjoni komuni tal-Kunsill biex tkun adottata direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tikkonċerna l-emissjonijiet minn sistemi ta' airconditioning f'vetturi bil-mutur li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE (16182/4/2004 — C6-0222/2005 — 2003/0189B(COD)) — Kunitat dwar l-Ambjent, is-Sahħa Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel  
Rapporteur: Doyle Avril (A6-0294/2005).
- \*\*\*II Recommendation for second reading on the Council common position for adopting a regulation of the European Parliament and of the Council on certain fluorinated greenhouse gases (16056/5/2004 — C6-0221/2005 — 2003/0189A(COD)) — Kunitat dwar l-Ambjent, is-Sahħa Pubblika u s-Sigurta' ta' l-Ikel  
Rapporteur: Doyle Avril (A6-0301/2005).

**It-Tnejn, 24 ta' Ottubru 2005**2) *mill-Membri:*2.1) *mistoqsijiet orali (Artikolu 108 tar-Regoli ta' Proċedura):*

- Karl-Heinz Florenz, fisem il-Kumitat ENVI, lill-Kummissjoni, dwar l-istrategija għall-għieda kontra pandemija ta' influwenza (O-0089/2005) (B6-0334/2005)

2.2) *mistoqsijiet orali għall-Ħin tal-mistoqsijiet (Artikolu 109 tar-Regoli ta' Proċedura) (B6-0332/2005):*

- Duff Andrew, Beglitis Panagiotis, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Hall Fiona, Ludford Sarah, Lynne Elizabeth, Stihler Catherine, Triantaphyllides Kyriacos, Karim Sajjad, Papadimoulis Dimitrios, Purvis John, Moraes Claude, Corbett Richard, Posselt Bernd, Ebner Michl, Seppänen Esko, Newton Dunn Bill, Crowley Brian, Ó Neachtain Seán, Aylward Liam, Ryan Eoin, McGuinness Mairead, Hedh Anna, Mitchell Gay, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, De Rossa Proinsias, Adamou Adamos, Bradbourn Philip, Evans Jonathan, Bushill-Matthews Philip, Dover Den, Kirkhope Timothy, Atkins Robert, Parish Neil, Kamall Syed, Harbour Malcolm, Czarnecki Ryszard, Guerreiro Pedro, Pafilis Athanasios, Van Hecke Johan, Arif Kader, Toussas Georgios, Andrikiene Laima Liucija, Paasilinna Reino, Manolakou Diamanto, Martin Hans-Peter McAvan Linda, Pinheiro João de Deus, Toussas Georgios, Panayotopoulos-Cassiotou Marie, Ludford Sarah, Papadimoulis Dimitrios, Pieper Markus, Purvis John, Papastamkos Georgios, Westlund Åsa, Madeira Jamila, Isler Béguin Marie Anne, Pafilis Athanasios, Karim Sajjad, Valenciano Martínez-Orozco María Elena, Posselt Bernd, Kristovskis Ģirts Valdis, Hedh Anna, Mitchell Gay, Figueiredo Ilda, Peterle Alojz, Arif Kader, Paleckis Justas Vincas, Romeva i Rueda Raül, Vaidere Inese, Andrikiene Laima Liucija, Farage Nigel, Ó Neachtain Seán, Gklavakis Ioannis, McGuinness Mairead, Salinas García María Isabel, Guerreiro Pedro, Staes Bart, Stihler Catherine, Martin David, Schlyter Carl, Henin Jacky, Demetriou Panayiotis, Ford Glyn, Moraes Claude, Corbett Richard, Bushill-Matthews Philip, Ebner Michl, Andersson Jan, Goudin Hélène, Batzeli Katerina, Klamt Ewa, Agnoletto Vittorio, Montoro Romero Cristobal, García-Margallo y Marfil José Manuel, Newton Dunn Bill, Crowley Brian, Aylward Liam, Ryan Eoin, Rudi Ubeda Luisa Fernanda, Rack Reinhard, Doyle Avril, Kratsa-Tsagaropoulou Rodi, Seppänen Esko, Matsis Yiannakis, Kuźmiuk Zbigniew Krzysztof, McDonald Mary Lou, Alvaro Alexander Nuno, De Rossa Proinsias, de Grandes Pascual Luis, Beazley Christopher, Karatzaferis Georgios, Czarnecki Ryszard, Medina Ortega Manuel, Galá Milan, Beglitis Panagiotis, Bowles Sharon Margaret, Van Hecke Johan, Manolakou Diamanto, Jensen Anne E., Martin Hans-Peter, Gutiérrez-Cortines Cristina, Lynne Elizabeth, Seeber Richard, Vanhecke Frank

2.3) *mozzjonijiet għal riżoluzzjoni (Artikolu 113 tar-Regoli ta' Proċedura):*

- Muscardini Cristiana – Mozzjoni għal riżoluzzjoni dwar is-sitwazzjoni umanitarja f'Ċewta u Melilla (Spanja) (B6-0547/2005).  
irreferut                      responsabli: LIBE  
   opinjoni: AFCO

2.4) *dikjarazzjonijiet bil-miktub biex jiddahhlu fir-Registru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura):*

- Daniel Strož, Miloslav Ransdorf u Jaromír Kohlíček, dwar is-sitwazzjoni kritika tal-letteratura u tal-kittieba Ċeki(59/2005);
- Marie-Line Reynaud u Marie-Noëlle Lienemann, dwar il-bżonn li tinzamm taxxa baxxa tal-VAT fis-settur tal-bini (60/2005);
- Íñigo Méndez de Vigo, Ilda Figueiredo, Bronisław Geremek, Jean Lambert u Martine Roure, dwar l-eliminazzjoni tal-faqar fl-Ewropa, mibnija fuq mudell soċjali Ewropew iżjed ġust (61/2005);
- Elizabeth Lynne, María Elena Valenciano Martínez-Orozco u Anna Záborská, dwar il-bżonn li tispicċa r-rabta bejn dawk li jivvjaġġaw fuq xogħol u l-kummerċ tan-nisa u tfal għal skopijiet ta' prostituzzjoni mgieghla (62/2005);
- Terence Wynn, Catherine Stihler, Neil Parish, Paulo Casaca u Elspeth Attwooll, dwar is-sajd marittimu għall-'fillet' tas-salamun (63/2005).

**8. Testi ta' ftehim mgħoddija mill-Kunsill**

Il-Kunsill għadda kopji ċċertifikati tad-dokumenti li ġejjin:

- minuti għat-tieni ratifika tal-protokoll stabbilit skond l-Artikolu 34 tat-Trattat ta' l-Unjoni Ewropea, li jimmodifika, rigward il-holqien ta' fajls ta' identifikazzjoni tal-fajls ta' l-investigazzjonijiet tad-dwana, il-konvenzjoni dwar l-użu ta' l-ipproċessar tad-"data" fil-qasam tad-dwana;

It-Tnejn, 24 ta' Ottubru 2005

- protokoll li jemenda l-ftehim dwar it-trasport marittimu bejn il-Komunità Ewropea u l-Istati Membri tagħha min-naħa l-wahda, u l-gvern tar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina min-naħa l-oħra;
- ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika taċ-Ċili dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru;
- ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-gvern tal-Kanada dwar l-ipproċessar ta' l-informazzjoni avvanzata dwar il-passiġġier u d-'data' registrata ta' l-isem tal-passiġġier.

## 9. Petizzjonijiet

Il-petizzjonijiet imsemmija hawn taht, li kienu tniżżlu fir-registru fid-dati li jidhru hawn isfel, ġew mgħoddija lill-kumitat ikkonċernat skond l-Artikolu 191(5) tar-Regoli ta' Proċedura:

*Data: 10.10.2005*

- Is-Sinjura Belen Gómez Alfonso (Afectados Nudo Sur) (nru 788/2005)
- Is-Sur Javier Pita Cañas (nru 789/2005)
- Is-Sinjura Beatriz Díaz Giménez (nru 790/2005)
- Is-Sinjura Cristina Lozano Chico (nru 791/2005)
- Is-Sinjura Isabel Castro Latorre (Asociación de Mujeres Olivar y Genero) (nru 792/2005)
- Is-Sinjura Olga Juana Bernedo Alvarado (Instituto Canario de la Mujer) (nru 793/2005)
- Is-Sur Tomàs Serret (nru 794/2005)
- Is-Sur Antonio Capurro Carabe (nru 795/2005)
- Is-Sinjura Marisol Montes (Plataforma l'Ave pel Litoral) (nru 796/2005)
- Is-Sur Stephane Kraus (nru 797/2005)
- Is-Sur Jean-Frédéric Marrot (nru 798/2005)
- Is-Sur James Carreyre (Groupe Antiracket Fiscal) (nru 799/2005)
- Is-Sur Albert Tran (nru 800/2005)
- Is-Sur Sergio Mantovani (Comitato Insieme per Borgo Roma-Verona) (nru 801/2005)
- Is-Sur Paolo Rutigliano (nru 802/2005)
- Is-Sur Andrea Murgia (nru 803/2005)
- Is-Sur Renzo Allegrini (Federautisti (Associazione Nazionale Autisti Dipendenti)) (nru 804/2005)
- Is-Sur Antonio Ferreira de Jesús (Estabelecimento Prisional de Vale de Judeus) (nru 805/2005)
- Is-Sur Isaias Gonçalves Afonso (nru 806/2005)
- Is-Sur Thales Vassilikiotis (nru 807/2005)
- Is-Sinjura Loulla Savvidou (Society of Divorced Women in Cyprus) (avec 23 signatures) (nru 808/2005)
- Is-Sur Józef Kulas (nru 809/2005)
- Is-Sur Genādijs Goglovs (nru 810/2005)
- Is-Sinjura Uta Lautenbach (nru 811/2005)
- Is-Sur Werner Thiel (nru 812/2005)
- Is-Sinjura Nina Dalinger (nru 813/2005)
- Is-Sinjura Nadja Peter (nru 814/2005)
- Is-Sur Heinz Posch (nru 815/2005)
- Is-Sur Michael Sachanidis (nru 816/2005)
- Is-Sur Norbert Alexander Wich (nru 817/2005).

## 10. Trasferiment ta' appropjazzjonijiet

Il-Kumitat għall-Baġits eżamina l-proposta għat-trasferiment ta' l-appropjazzjonijiet DEC 09/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0106/2005 — SEC(2005)0367).

Wara li studja l-opinjoni tal-Kunsill, huwa awtorizza t-trasferiment shih, skond l-Artikolu 24(3) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

\*

\* \*

**It-Tnejn, 24 ta' Ottubru 2005**

Il-Kumitat tal-Baġits eżamina l-proposta għat-trasferiment ta' l-appropriazzjonijiet DEC 11/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0109/2005 — SEC(2005)0479).

Wara li studja l-opinjoni tal-Kunsill, huwa awtorizza t-trasferiment shih, skond l-Artikolu 24(2) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

\*  
\* \*

Il-Kumitat tal-Baġits eżamina l-proposta għat-trasferiment ta' l-appropriazzjonijiet DEC 35/2005 tal-Kummissjoni Ewropea (C6-0310/2005 — SEC(2005)1189).

Wara li studja l-opinjoni tal-Kunsill, huwa awtorizza t-trasferiment shih, skond l-Artikolu 24(2) tar-Regolament Finanzjarju tal-25 ta' Ġunju 2002.

**11. Firma ta' atti adottati skond il-proċedura ta' kodeċizzjoni.**

Il-President habbar li, flimkien mal-President tal-Kunsill, l-Erbgħa se jiffirmaw l-atti li ġejjin, adottati skond il-proċedura ta' kodeċizzjoni skond l-Artikolu 68 tar-Regoli ta' Proċedura tal-Parlament:

- Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda Regolament (KE) nru 1059/2003 dwar l-istabbiliment ta' nomenklatura komuni ta' l-unitajiet territorjali ta' statistika (NUTS) għall-ghanijiet ta' l-adeżjoni tar-Repubblika Ċeka, ta' l-Estonja, ta' Ċipru, tal-Latvja, tal-Litwanja, ta' l-Ungerija, ta' Malta, tal-Polonja, tas-Slovenja u ta' l-Islovakja ma' l-Unjoni Ewropea (3622/1/2005 — C6-0332/2005 — 2004/0202(COD))
- Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, li temenda għat-tmienja u għoxrin darba d-direttiva 76/769/KEE tal-Kunsill dwar it-tqarrib tad-dispożizzjonijiet leġiżlattivi, regolamentari u amministrattivi ta' l-Istati Membri relattivi għal-limitazzjoni tat-tqegħid fis-suq u l-użu ta' ċertu sustanzi u preparazzjonijiet perikolużi (toluwin u triklorubenzin) (3626/5/2005 — C6-0329/2005 — 2004/0111(COD))
- Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar titjib fis-sigurta' tal-portijiet (3629/3/2005 — C6-0334/2005 — 2004/0031(COD))
- Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-prevenzjoni ta' l-użu tas-sistema finanzjarja għall-ghan ta' hasil ta' flus u l-iffinanzjar tat-terroriżmu (3631/5/2005 — C6-0330/2005 — 2004/0137(COD))
- Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar mergers bejn il-fruntieri ta' kumpaniji ta' responsabilita' limitata. (3632/5/2005 — C6-0327/2005 — 2003/0277(COD))
- Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-użu ta' sistemi ta' protezzjoni fuq quddiem għal vetturi bil-magni u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE (3640/3/2005 — C6-0336/2005 — 2003/0226(COD))
- Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar kontrolli ta' flus deħlin u herġin mill-Komunità (3646/2005 — C6-0328/2005 — 2002/0132(COD))

Apparti minn hekk, il-Kunsill kien avża lill-Parlament li kien approva:

- il-pożizzjoni tal-Parlament adottat fl-ewwel qari fl-14 ta' April 2005 bil-ghan li tiġi adottata direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-magni rigward il-possibilita' li jintużaw mill-ġdid, li jiġu riċiklati u li jiġu rkuprati u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE (3634/3/2005 — C6-0333/2005 — 2004/0053(COD))

Fid-dawl tal-modifiki li kienu saru mill-Kunsill lit-test mibgħut lill-Parlament, il-President kien ikkonsulta l-Kumitat ENVI, bħala l-kumitat responsabbli, skond ir-Regola 66(2). Ladarba l-Kumitat ENVI ma kienx kapaċi jaċċetta l-modifiki magħmula mill-Kunsill, il-Kunsill ha l-pożizzjoni adottata mill-Parlament. Il-President iddikjara li għalhekk l-Erbgħa se jiffirma dak l-att huwa wkoll.



It-Tnejn, 24 ta' Ottubru 2005

## 12. Ordni tas-seduta

Il-punt li jmiss kien l-ordni tas-seduta.

L-abbozz finali ta' l-aġenda għas-seduta plenarja ta' ta' Ottubru (PE 364.061/PDO) tqassam u ġew proposti l-modifikazzjonijiet imsemmija hawn taht (Artikolu 132 tar-Regoli ta' Proċedura):

### Seduti ta' bejn 24.10.2005 u 27.10.2005

#### It-Tnejn

— mistoqsija tal-grupp PPE-DE li tirreferi għall-vot dwar ir-rakkomandazzjonijiet ta' l-Erbgħa għat-2ni qari Avril Doyle A6-0301/2005 u A6-0294/2005 (*punti 29 u 30 ta' l-abbozz finali ta' l-aġenda*), oriġinarjament għall-hin tal-votazzjoni tat-Tlieta.

Il-Parlament approva din t-talba.

#### It-Tlieta

— mistoqsija tal-grupp PSE li tirreferi għad-dibattitu dwar id-dikjarazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-privativi għall-invenzjonijiet bijoteknoloġiċi (*punt 18 ta' l-abbozz finali ta' l-aġenda*) ma gietx konkluzja għall-preżentazzjoni ta' proposta għal rizzoluzzjoni.

Tkellmu: Martin Schulz f'isem il-grupp PSE, li ressaq ir-rikjesta, u Peter Liese f'isem il-grupp PPE-DE.

Il-Parlament ċahad t-talba permezz ta' VE (114 favur, 131 kontra, 5 astensjonijiet).

#### L-Erbgħa u Il-Hamis

— ma giet proposta l-ebda modifika

\*  
\*   \*   \*

Hekk ġie stabbilit l-ordni tas-seduta.

## 13. Diskorsi ta' minuta dwar kwistjonijiet ta' importanza politika

Il-Membri li ġejjin, li xtaqu jiġbdu l-attenzjoni tal-Parlament għal kwistjonijiet ta' importanza politika, tkellmu għal minuta skond l-Artikolu 144 tar-Regoli ta' Proċedura:

Mairead McGuinness, Pedro Guerreiro, Marian Harkin, Antonio Masip Hidalgo, Gay Mitchell, Vytautas Landsbergis, Koenraad Dillen, Bogdan Pęk, Gerard Batten, Jim Higgins, Yannick Vaugrenard, György Schöpflin, Magda Kósáné Kovács, Georgios Karatzaferis, Erna Hennicot-Schoepges, Bogusław Rogalski, Claude Moraes, James Nicholson, Urszula Krupa, Sarah Ludford, Marc Tarabella, Leopold Józef Rutowicz, Zita Pleštinšká, Bogusław Sonik, Csaba Sándor Tabajdi, Marios Matsakis, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Árpád Duka-Zólyomi u Roger Helmer.

## 14. Programm integrat ta' azzjoni fil-qasam ta' l-edukazzjoni u tat-tagħlim tul il-hajja \*\*\*I (dibattitu)

Rapport dwar Proposta għal Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm integrat ta' azzjoni fil-qasam ta' l-edukazzjoni u tat-tagħlim tul il-hajja [COM(2004)0474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.

Rapporteur: Doris Pack (A6-0267/2005)

Tkellem Ján Figel' (Membru tal-Kummissjoni).

It-Tnejn, 24 ta' Ottubru 2005

IPPRESIEDA: Manuel António dos SANTOS

*Vici President*

Doris Pack ipprezentat ir-rapport.

Tkellmu: Proinsias De Rossa (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AFET), Helga Trüpel (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat BUDG), Françoise Castex (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat EMPL), Magda Kósáné Kovács (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat LIBE), Erna Hennicot-Schoepges fisem il-grupp PPE-DE, Christa Prets fisem il-grupp PSE, Sepp Kusstatscher fisem il-grupp Verts/ALE, Adamos Adamou fisem il-grupp GUE/NGL, Rolandas Pavilionis fisem il-grupp UEN, Manolis Mavrommatis, Nikolaos Sifunakis, Ljudmila Novak, Åsa Westlund, Tomáš Zatloukal, Guy Bono, Thomas Mann u Ján Figel'.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 5.6 tal-Minuti ta' 25.10.2005.*

## **15. Programm “Żgħażaġh Attivi” (2007-2013) \*\*\*I (dibattitu)**

Rapport dwar Proposta għal Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-programm “Żgħażaġh Attivi” għal perjodu 2007-2013 [COM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.

Rapporteur: Lissy Gröner (A6-0263/2005)

Tkellem Ján Figel' (Membru tal-Kummissjoni).

Lissy Gröner ipprezentat ir-rapport.

Tkellmu: Ingeborg Gräßle (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat BUDG), Piia-Noora Kauppi (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat FEMM), Rolf Berend fisem il-grupp PPE-DE, Christa Prets fisem il-grupp PSE, Athanasios Pafilis fisem il-grupp GUE/NGL, Rolandas Pavilionis fisem il-grupp UEN, Pál Schmitt, Justas Vincas Paleckis u Ján Figel'.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 5.7 tal-Minuti ta' 25.10.2005.*

## **16. Programm Kultura 2007 (2007-2013) \*\*\*I (dibattitu)**

Rapport dwar Proposta għal Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Programm Kultura 2007 (2007-2013) [COM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.

Rapporteur: Vasco Graça Moura (A6-0269/2005)

Tkellem Ján Figel' (Membru tal-Kummissjoni).

Vasco Graça Moura ipprezenta r-rapport.

Tkellmu: Alexandra Dobolyi (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AFET), Bogusław Sonik (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat LIBE), Doris Pack fisem il-grupp PPE-DE, Guy Bono fisem il-grupp PSE, Claire Gibault fisem il-grupp ALDE, Helga Trüpel fisem il-grupp Verts/ALE, Miguel Portas fisem il-grupp GUE/NGL, Erna Hennicot-Schoepges, Nikolaos Sifunakis, Margarita Starkevičiūtė, Bernat Joan i Marí u Marianne Mikko.

It-Tnejn, 24 ta' Ottubru 2005

IPPRESIEDA: Janusz ONYSZKIEWICZ

*Vici President*

Tkellmu: Maria Badia I Cutchet, Christa Prets u Ján Figel'.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 5.8 tal-Minuti ta' 25.10.2005.*

### **17. Programm ta' appoġġ ghas-settur awdjoviziv Ewropew (MEDIA 2007) \*\*\*I (dibattitu)**

Rapport dwar Proposta għal Deċiżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tweġiq ta' programm ta' appoġġ ghas-settur awdjoviziv Ewropew (MEDIA 2007) [COM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.

Rapporteur: Ruth Hieronymi (A6-0278/2005)

Tkellmu Viviane Reding (Membru tal-Kummissjoni)

Ruth Hieronymi ipprezentat ir-rapport.

Tkellmu: Ignasi Guardans Cambó (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat LIBE), Marie Panayotopoulos-Cassiotou (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat FEMM), Brigitte Douay (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat BUDG), Catherine Trautmann (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ITRE), Marianne Mikko fisem il-grupp PSE, Alfonso Andria fisem il-grupp ALDE, Alyn Smith fisem il-grupp Verts/ALE, Hélène Goudin fisem il-grupp IND/DEM, Rolandas Pavilionis fisem il-grupp UEN, Nikolaos Sifunakis, Seán Ó Neachtain u Viviane Reding.

IPPRESIEDA: Luigi COCILOVO

*Vici President*

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 7.1 tal-Minuti ta' 25.10.2005.*

### **18. Trasportazzjoni ta' skart \*\*\*II (dibattitu)**

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari dwar il-Pożizzjoni komuni adottata mill-Kunsill bil-ghan li jiġi adottat Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar trasportazzjoni ta' skart [15311/4/2004 — C6-0223/2005 — 2003/0139(COD)] — Kumitat għall-Ambjent, is-Saħha Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel.

Rapporteur: Johannes Blokland (A6-0287/2005)

Johannes Blokland ipprezenta r-rakkomandazzjoni għat-tieni qari.

Tkellmu Stavros Dimas (Membru tal-Kummissjoni)

Tkellmu: María del Pilar Ayuso González fisem il-grupp PPE-DE, Dorette Corbey fisem il-grupp PSE, Marios Matsakis fisem il-grupp ALDE, Caroline Lucas fisem il-grupp Verts/ALE, Jonas Sjöstedt fisem il-grupp GUE/NGL, Irena Belohorská Membru mhux affiljata, Horst Schnellhardt, Jillian Evans, Luca Romagnoli, Bogusław Sonik u Stavros Dimas.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 5.4 tal-Minuti ta' 25.10.2005.*

It-Tnejn, 24 ta' Ottubru 2005

## 19. Gassijiet serra fluworinati \*\*\*II — Emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vetturi bil-mutur \*\*\*II (dibattitu)

Rakkomandazzjoni għal Pożizzjoni Komuni adottata mill-Kunsill bil-għan li jiġi adottat Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti gassijiet serra fluworinati [16056/5/2004 — C6 0221/2005 — 2003/0189A(COD)] — Kumitat għall-Ambjent, is-Sahħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel.  
Rapporteur: Avril Doyle (A6-0301/2005)

Rakkomandazzjoni għal pożizzjoni komuni adottata mill-Kunsill bil-għan li tiġi adottata direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vetturi bil-mutur, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE [16182/4/2004 — C6-0222/2005 — 2003/0189B(COD)] — Kumitat għall-Ambjent, is-Sahħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel.  
Rapporteur: Avril Doyle (A6-0294/2005)

Avril Doyle ippreżenta r-rakkomandazzjonijiet tiegħu għat-tieni qari (A6-0301/2005 u A6-0294/2005).

Tkellm Stavros Dimas (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Horst Schnellhardt fisem il-grupp PPE-DE, Dorette Corbey fisem il-grupp PSE, Vittorio Prodi fisem il-grupp ALDE, Caroline Lucas fisem il-grupp Verts/ALE, Jonas Sjöstedt fisem il-grupp GUE/NGL, Johannes Blokland fisem il-grupp IND/DEM, Alessandro Foglietta fisem il-grupp UEN, Irena Belohorská Membru mhux affiljata, Richard Seeber, Åsa Westlund, Holger Krahmer, Margrete Auken, Jens-Peter Bonde, Luca Romagnoli, Thomas Ulmer, Karin Scheele, Kathy Sinnott, Frederika Brepoels, Linda McAvan, Avril Doyle u Stavros Dimas.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 3.1 tal-Minuti ta' 26.10.2005 u punt 3.2 tal-Minuti ta' 26.10.2005.*

## 20. Aġenda għas-seduta li jmiss

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-għada ġiet iffinalizzata (dokument "Aġenda" PE 364.061/OJMA).

## 21. Gheluq tas-seduta

Hin li fih ingħalqet is-seduta: 22.50.

Julian Priestley  
Segretarju Ġenerali

Dagmar Roth-Behrendt  
Vċi-President

---

## REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Agnoletto, Allister, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikiénė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bowis, Bowles, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Budreikaitė, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carollo, Casa, Casaca, Caspary, Castex, del Castillo Vera, Catania, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hänsch, Hammerstein Mintz, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ilves, Isler Béguin, Itälä, Iturgaz Angulo, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jeggler, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klač, Klinz, Knapman, Koch, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lavarra, Lax, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Libicki, Lichtenberger, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Manders, Maňka, Thomas Mann, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Pęk, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rizzo, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübiger, Rühle, Rutowicz, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Tomczak, Toubon, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Virrankoski, Vlasto, Voggenhuber,

**It-Tnejn, 24 ta' Ottubru 2005**

Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Weiler, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wise, von Wogau, Wohlin, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina

## Observateurs

Ali Nedzhmi, Arabadjiev Alexander, Bliznashki Georgi, Crețu Corina, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Gaň Ovidiu Victor, Hogeia Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Nicolae Șerban, Paporizov Atanas Atanassov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Popeangă Petre, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Tîrle Radu, Vigenin Kristian

---

(2006/C 272 E/02)

**MINUTI****PROĊEDURI TAS-SEDUTI**

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

*President***1. Ftuħ tas-Seduta**

Hin tal-ftuħ tas-seduta: 09.05.

**2. Dibattitu fuq kaži ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-istat tad-dritt (komunikazzjoni tal-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni pprezentati)**

Il-Membri jew il-gruppi politiċi li ġejjin talbu, skond l-Artikolu 115 tar-Regoli ta' Proċedura, li jiġi organizzat dibattitu ta' dan it-tip fuq il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni li ġejjin:

**I. ID-DRITTIJET TAL-BNIEDEM FIS-SAHARA TAL-PUNENT**

- Pasqualina Napoletano, Ana Maria Gomes, Iratxe García Pérez u Karin Scheele fisem il-grupp PSE, dwar id-drittijiet tal-bniedem fis-Sahara tal-Punent (B6-0561/2005);
- Raül Romeva i Rueda, Alyn Smith, Hélène Flautre u Bernat Joan i Marí fisem il-grupp Verts/ALE, dwar is-Sahara tal-Punent (B6-0566/2005);
- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Agustín Díaz de Mera García Consuegra u Charles Tannock fisem il-grupp PPE-DE, dwar id-drittijiet tal-bniedem fis-Sahara tal-Punent (B6-0568/2005);
- Cecilia Malmström u Anneli Jäätteenmäki fisem il-grupp ALDE, dwar is-Sahara tal-Punent (B6-0571/2005);
- Willy Meyer Pleite, Vittorio Agnoletto, Jonas Sjöstedt, Miguel Portas, Luisa Morgantini, Tobias Pflüger u Pedro Guerreiro fisem il-grupp GUE/NGL, dwar is-Sahara tal-Punent (B6-0574/2005);
- Ġirts Valdis Kristovskis fisem il-grupp UEN, dwar is-sitwazzjoni fis-Sahara tal-Punent (B6-0580/2005);

**II. UZBEKISTAN**

- Pasqualina Napoletano u Bernadette Bourzai fisem il-grupp PSE, dwar l-Uzbekistan (B6-0563/2005);
- Cem Özdemir u Bart Staes fisem il-grupp Verts/ALE, dwar l-Uzbekistan (B6-0564/2005);
- Albert Jan Maat, Simon Coveney u Bernd Posselt fisem il-grupp PPE-DE, dwar l-Uzbekistan (B6-0569/2005);
- Ona Juknevičienė fisem il-grupp ALDE, dwar l-Uzbekistan (B6-0572/2005);
- Eva-Britt Svensson u Roberto Musacchio fisem il-grupp GUE/NGL, dwar is-sitwazzjoni fl-Uzbekistan (B6-0573/2005);
- Cristiana Muscardini, Anna Elzbieta Fotyga, Marcin Libicki u Inese Vaidere fisem il-grupp UEN, dwar is-sitwazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fl-Uzbekistan (B6-0579/2005);

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

**III. IL-KAŻ TA' TENZIN DELEK RINPOCHÉ**

- Pasqualina Napoletano fisem il-grupp PSE, dwar il-każ ta' Tenzin Delek Rinpoché (B6-0562/2005);
- Raül Romeva i Rueda u Eva Lichtenberger fisem il-grupp Verts/ALE, dwar it-Tibet, il-każ ta' Tenzin Delek Rinpoché (B6-0565/2005);
- Thomas Mann, Bernd Posselt u Charles Tannock fisem il-grupp PPE-DE, dwar il-każ ta' Tenzin Delek Rinpoché (B6-0567/2005);
- Bill Newton Dunn, Frédérique Ries u Dirk Sterckx fisem il-grupp ALDE, dwar il-każ ta' Tenzin Delek Rinpoché (B6-0570/2005);
- Jonas Sjöstedt u Luisa Morgantini fisem il-grupp GUE/NGL, dwar il-każ ta' Tenzin Delek Rinpoché (B6-0575/2005);
- Marcin Libicki fisem il-grupp UEN, dwar il-każ ta' Tenzin Delek Rinpoché (B6-0581/2005);

Il-hin għad-diskorsi jiġi allokat skond l-Artikolu 142 tar-Regoli tal-Proċedura.

**3. Dikjarazzjonijiet reċenti ta' McCreevy dwar il-Kwistjoni Vaxholm (dibattitu)**

Dikjarazzjonijiet ta' José Manuel Barroso u Charlie McCreevy: Dikjarazzjonijiet reċenti ta' McCreevy dwar il-Kwistjoni Vaxholm

José Manuel Barroso (President tal-Kummissjoni) u Charlie McCreevy (Membru tal-Kummissjoni) għamlu d-dikjarazzjonijiet.

Tkellmu: Hans-Gert Poettering fisem il-grupp PPE-DE, Martin Schulz fisem il-grupp PSE, Graham Watson fisem il-grupp ALDE, Carl Schlyter fisem il-grupp Verts/ALE, Francis Wurtz fisem il-grupp GUE/NGL, Nils Lundgren fisem il-grupp IND/DEM, Brian Crowley fisem il-grupp UEN, James Hugh Allister Membru mhux affiljat, Ria Oomen-Ruijten, Jan Andersson, Cecilia Malmström, Elisabeth Schroedter, Eva-Britt Svensson, Kathy Sinnott, Roberts Zile, Gunnar Hökmark, Richard Falbr, Jens-Peter Bonde, Proinsias De Rossa u José Manuel Barroso.

Id-dibattitu nghalaq.

IPPRESIEDA: Luigi COCILOVO

*Vici President*

**4. Strategija ta' azzjoni kontra l-epidemija ta' l-influenza (dibattitu)**

Mistoqsija orali magħmula minn Karl-Heinz Florenz, lill-Kummissjoni: Strategija ta' azzjoni kontra l-pandemija ta' l-influenza (B6-0334/2005) (O-0089/2005)

Antonios Trakatellis (sostitut ta' l-awtur) għamel il-mistoqsija orali.

Markos Kyprianou (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija (B6-0334/2005).

Tkellmu: John Bowis fisem il-grupp PPE-DE, Phillip Whitehead fisem il-grupp PSE, Georgs Andrejevs fisem il-grupp ALDE, Satu Hassi fisem il-grupp Verts/ALE, Adamos Adamou fisem il-grupp GUE/NGL, Georgios Karatzaferis fisem il-grupp IND/DEM, Alessandro Foglietta fisem il-grupp UEN, Irena Belohorská Membru mhux affiljata, Françoise Grossetête, Marie-Noëlle Lienemann, Jules Maaten, Caroline Lucas, Urszula Krupa, Luca Romagnoli, Neil Parish, Dorette Corbey, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Ryszard Czarnecki, Bogusław Sonik, María Sornosa Martínez, María del Pilar Ayuso González, Katerina Batzeli, Avril Doyle, Linda McAvan, Miroslav Mikolášik, Evangelia Tzampazi, Karsten Friedrich Hoppenstedt u Markos Kyprianou.



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Mozzjoni għal riżoluzzjoni ppreżentata, skond l-Artikolu 108 (5), tar-Regoli ta' Proċedura, fl-ahhar tad-dibattitu.

— Georgs Andrejevs, Karl-Heinz Florenz u Antonios Trakatellis, fisem il-Kumitat ENVI, dwar l-istrategija kontra pandemija ta' l-influwenza (B6-0548/2005)

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 3.7 tal-Minuti ta' 26.10.2005.*

IPPRESIEDA: Mario MAURO

*Vici President*

## 5. Hin tal-votazzjonijiet

Detalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness I tal-Minuti.

### 5.1. Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Ażerbajġan dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru \* (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar proposta għal Deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-konklużjoni ta' ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Ażerbajġan dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru [COM(2005)0060 — C6-0130/2005 — 2005/0011(CNS)] — Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu.

Rapporteur: Paolo Costa (A6-0230/2005).

*(Maġġoranza sempliċi mehtieġa)*

*(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 1)*

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEĠIŻLATTIVA

Adottata b'votazzjoni unika (P6\_TA(2005)0390)

### 5.2. Abbozz ta' Baġit li jemenda nru 6/2005 ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena 2005 (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Abbozz ta' Baġit li jemenda nru 6/2005 (Sezzjoni IV) — Il-Qorti tal-Gustizzja [12180/2005 — C6-0304/2005]

*(Maġġoranza kwalifikata)*

*(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 2)*

EMENDA

Adottata (P6\_TA(2005)0391)

### 5.3. Abbozz tal-Baġit rettifikattiv 6/2005: Sezzjoni IV (Artikolu 131 tar-Regoli ta' Proċedura) (votazzjoni)

Rapport dwar il-proġett ta' Baġit rettifikattiv nru. 6/2005 ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2005 Sezzjoni IV — Qorti tal-Gustizzja — Kreazzjoni ta' Tribunal b'funzjoni pubblika [12180/2005 — C6-0304/2005 — 2005/2159(BUD)] — Kumitat għall-Baġit.

Rapporteur: Anne E. Jensen (A6-0306/2005)

*(Maġġoranza kwalifikata)*

*(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 3)*

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6\_TA(2005)0392)

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

#### 5.4. Trasportazzjoni ta' skart\*\*\*II (votazzjoni)

Rakkomandazzjoni ghat-tieni qari dwar il-Požizzjoni komuni adottata mill-Kunsill bil-ghan li jiġi adottat Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar trasportazzjoni ta' skart [15311/4/2004 — C6-0223/2005 — 2003/0139(COD)] — Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel. Rapporteur: Johannes Blokland (A6-0287/2005)

(Maġġoranza kwalifikata)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 4)

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL

Dikjarata approvata kif emendata (P6\_TA(2005)0393)

#### 5.5. Rekwiziti kuntrattwali ta' kwalità applikabbli għas-servizzi ta' trasport ta' merkanzija bil-ferrovija \*\*\*I (votazzjoni finali)

Rapport dwar proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kumpens f'każijiet ta' nuqqas ta' konformità mar-rekwiziti kuntrattwali ta' kwalità għas-servizzi ta' trasport ta' merkanzija bill-ferrovija [COM(2004)0144 — C6-0004/2004 — 2004/0050(COD)] — Kumitat għat-Trasport u t-Turiżmu. Rapporteur: Roberts Zile (A6-0171/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 5)

Il-proposta tal-Kummissjoni ma ġietx approvata nhar it-28.09.2005 (punt 7.6 tal-Minuti ta' 28.09.2005) u l-kwistjoni intbagħtet lill-kumitat responsabbli (Artikolu 52, (3) tar-Regolament).

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0394)

Iċ-ċaħda tal-proposta ġiet ikkonfermata. Il-proċedura ingħalqet.

#### 5.6. Programm integrat ta' azzjoni fil-qasam ta' l-edukazzjoni u tat-tagħlim tul il-hajja \*\*\*I (votazzjoni)

Rapport dwar Proposta għal Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi programm integrat ta' azzjoni fil-qasam ta' l-edukazzjoni u tat-tagħlim tul il-hajja [COM(2004)0474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni. Rapporteur: Doris Pack (A6-0267/2005).

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 6)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6\_TA(2005)0395)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0395)

Tkellmu:

— Antonio Tajani dwar l-emenda 79 tiegħu.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**5.7. Programm “Żgħażaġh Attivi” (2007-2013) \*\*\*I (votazzjoni)**

Rapport dwar Proposta għal Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-programm “Żgħażaġh Attivi” għal perjodu 2007-2013 [COM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.  
Rapporteur: Lissy Gröner (A6-0263/2005).

(Magġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 7)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6\_TA(2005)0396)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0396)

**5.8. Programm Kultura 2007 (2007-2013) \*\*\*I (votazzjoni)**

Rapport dwar Proposta għal Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Programm Kultura 2007 (2007-2013) [COM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.  
Rapporteur: Vasco Graça Moura (A6-0269/2005)

(Magġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 8)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6\_TA(2005)0397)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0397)

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

*President*

**6. Seduta formali — Ċili**

(Mill-12.00 sal-12.30 saret seduta formali tal-Parlament fl-okkażjoni taż-żjara tas-Sur Ricardo Lagos Escobar, President tar-Repubblika taċ-Ċili.)

IPPRESIEDA: Mario MAURO

*Vici President*

**7. Hin tal-votazzjonijiet (tkompliġa)****7.1. Programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviziv Ewropew (MEDIA 2007) \*\*\*I (votazzjoni)**

Rapport dwar Proposta għal Deciżjoni tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tweġġ ta' programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviziv Ewropew (MEDIA 2007) [COM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD)] — Kumitat għall-Kultura u l-Edukazzjoni.  
Rapporteur: Ruth Hieronymi (A6-0278/2005)

(Magġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 9)

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6\_TA(2005)0398)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0398)

*Tkellmu:*

- Phillip Whitehead li qabel il-votazzjoni ddikjara interess finanzjarju skond Anness I, Artikolu 1(1) tar-Regoli ta' Proċedura, u sahaq li minhabba dan mhux se jiehu sehem fil-votazzjoni għar-rapport imsemmi.

## **8. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni**

*Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:*

L-ispjegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

*Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni orali:*

Rapport Doris Pack — A6-0267/2005

— Michl Ebner

## **9. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet**

Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet jidhru fil-websajt “Séance en direct” taht “Votes”/“Results of votes”/“Roll-call votes” u fil-verżjoni stampata ta' l-Anness 2 “Riżultat tal-votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet”.

Il-verżjoni elettronika fuq il-Europarl se tiġi aġġornata regolarment sa massimu ta' ġimagħtejn wara l-ġurnata tal-votazzjoni kkonċernata.

Wara li tkun għaddiet l-iskadenza ta' ġimagħtejn, il-lista ta' korrezzjonijiet għall-votazzjonijiet tiġi ffinalizzata sabiex tkun tista' tiġi tradotta u ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

*Membri li kienu preżenti iżda ma vvutawx:*

Ana Maria Gomes u Hiltrud Breyer iddikjaraw li ma setgħux jivvutaw — apparti għar-rapport Ruth Hieronymi (A6-0278/2005) — minhabba problema bil-karta tal-vot tagħhom.

Phillip Whitehead iddikjara interess finanzjarju skond Anness I, Artikolu 1(1) tar-Regoli ta' Proċedura, u minhabba dan ma setax jivvota għar-Rapport Ruth Hieronymi (A6-0278/2005).

*(Hin li fih giet sospiza s-seduta: 12.40; hin li fih tkomplet is-seduta: 15.00.)*

IPPRESIEDA: Dagmar ROTH-BEHRENDT

*Vici President*

## **10. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel**

Erika Mann għarrfet li hija kienet preżenti, iżda isimha ma kienx imniżżel fir-registru ta' l-attenzenza.

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

\*

\* \*

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Tkellmet Erika Mann li talbet li l-President juri rispett lejn il-poplu Messikan, affettwat mill-uragan Wilma, b'ittra ta' simpatija, u janalizza l-possibilitajiet disponibbli mill-ftehma tal-kummerċ hieles KE-Messiku biex tinghata l-ghajjnuna neċessarja lill-Messiku (Il-President ha nota).

(*Is-seduta giet sospiza fit-15.05 biex tistenna l-wasla ta' Olli Rehn (Membru tal-Kummissjoni), hu tkomplet fit-15.10.*)

## 11. Il-progress fit-triq ta' l-adeżjoni mill-Bulgarija u r-Rumanija (dibattitu)

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni: Il-progress fit-triq ta' l-adeżjoni mill-Bulgarija u r-Rumanija

Olli Rehn (Membru tal-Kummissjoni) ghamel dikjarazzjoni.

Tkellem Roger Knapman dwar id-dewmien tal-Kummissjoni (Il-President waqqaflu l-intervent).

Tkellmu: Elmar Brok fisem il-grupp PPE-DE, Pierre Moscovici fisem il-grupp PSE, Alexander Lambsdorff fisem il-grupp ALDE, Joost Lagendijk fisem il-grupp Verts/ALE, Erik Meijer fisem il-grupp GUE/NGL, Bastiaan Belder fisem il-grupp IND/DEM, Salvatore Tatarella fisem il-grupp UEN, Jan Tadeusz Masiel Membru mhux affiljat, Geoffrey Van Orden, Jan Marinus Wiersma, Nicholson of Winterbourne, Christopher Beazley, li wera d-diżappunt tieghu ghall-assenza tal-Kunsill, u Milan Horáček.

IPPRESIEDA: Miroslav OUZKÝ

*Vici President*

Tkellmu: Jaromír Kohlíček, Roger Knapman, Andreas Mölzer, Francisco José Millán Mon, Hannes Swoboda, Jeanine Hennis-Plasschaert, Elly de Groen-Kouwenhoven, Athanasios Pafilis, Nils Lundgren, Koenraad Dillen, Kinga Gál, Catherine Guy-Quint, Luciana Sbarbati, Marie Anne Isler Béguin, Hans-Peter Martin, David Casa, Alexandra Dobolyi, Cecilia Malmström, Anna Ibrisagic, Helmut Kuhne, István Szent-Iványi, Guido Podestà, Miguel Angel Martínez Martínez, Árpád Duka-Zólyomi, Józef Pinior, Ivo Strejček, Panagiotis Beglitis, Camiel Eurlings, Libor Rouček, Péter Olajos, Georgios Papastamkos, Michl Ebner, Ioannis Varvitsiotis, Mairead McGuinness, Bernd Posselt u Olli Rehn.

IPPRESIEDA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

*Vici President*

Id-dibattitu nghalaq.

## 12. Hin tal-mistoqsijiet (mistoqsijiet għall-Kummissjoni)

Il-Parlament eżamina numru ta' mistoqsijiet lill-Kummissjoni (B6-0332/2005).

*L-ewwel parti*

Mistoqsija 47 (Linda McAvan): Id-drittijiet tal-passiġġieri ta' l-ajru.

Jacques Barrot (Vici President tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Linda McAvan, Richard Corbett u Paul Rübig.

Mistoqsija 48 (João de Deus Pinheiro): Kompetizzjoni fis-setturi tal-gass u ta' l-elettriku.

Neelie Kroes (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' João de Deus Pinheiro, Paul Rübig u José Manuel García-Margallo y Marfil.

Tkellem Antonio Masip Hidalgo.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

Mistoqsija 49 (Georgios Toussas): Il-prezz tal-petrol.

Neelie Kroes wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Georgios Toussas u Antonio Masip Hidalgo.

*It-tieni parti*

Mistoqsija 50 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Il-problema ta' l-iskart — Kif tista' tissolva.

Stavros Dimas (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Mairead McGuinness u Gay Mitchell.

Mistoqsija 51 (Sarah Ludford): Proċedura ta' infrazzjoni kontra r-Renju Unit għall-vjolazzjoni tad-direttiva dwar l-ilma urban użat.

Stavros Dimas wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Sarah Ludford.

Mistoqsija 52 (Dimitrios Papadimoulis): Tajn tad-dranagġ u l-istazzjon ta' purifikazzjoni bijoloġika ta' Psytalia.

Stavros Dimas wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Dimitrios Papadimoulis, Georgios Papastamkos u Josu Ortuondo Larrea.

Il-mistoqsijiet minn 53 sa 59 se jingħataw twegiba bil-miktub aktar 'il quddiem.

Mistoqsija 60 (Sajjad Karim): Ftehma ta' assoċjazzjoni UE-Iżrael.

Benita Ferrero-Waldner (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Sajjad Karim, David Martin u Jonas Sjöstedt.

Il-mistoqsija 61 skadiet minhabba li l-awtur tagħha ma kienx preżenti.

Mistoqsija 62 (Bernd Posselt): Il-Kawkasu t'Isfel u l-bahar Kaspju.

Benita Ferrero-Waldner wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Bernd Posselt u Justas Vincas Paleckis.

Mistoqsija 63 (Ġirts Valdis Kristovskis): Is-sitwazzjoni rigward il-fondi ta' l-Unjoni Ewropea fit-Tunizja.

Benita Ferrero-Waldner wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Ġirts Valdis Kristovskis.

Il-mistoqsijiet minn 64 sa 72 se jingħataw twegiba bil-miktub aktar 'il quddiem.

Il-mistoqsijiet 73, 74 u 78 skadew minhabba li l-awturi tagħhom ma kinux preżenti.

Mistoqsija 75 (Ioannis Gklavakis): Il-possibilità ta' sajd għall-isponož.

Joe Borg (Membru tal-Kummissjoni) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Ioannis Gklavakis.

Tkellem Christopher Beazley dwar il-proċedura tal-hin tal-mistoqsijiet.

Mistoqsija 76 (Mairead McGuinness): L-impatt ta' l-użu ta' xbiek bl-imrejkba fuq il-provvista tas-salamun fil-bahar Ewropew.

Joe Borg wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Mairead McGuinness u David Martin.

Mistoqsija 77 (María Isabel Salinas García): Nuqqas ta' qbil mar-regoli tas-sajd fil-Mediterran.

Joe Borg wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' María Isabel Salinas García.

Il-mistoqsijiet li ma kinux twieġbu minhabba nuqqas ta' hin se jingħataw twegibiet bil-miktub aktar 'il quddiem.

Il-hin tal-mistoqsijiet imholli għall-Kummissjoni ntemm.

(Hin li fih giet sospiza s-seduta: 19.25; hin li fih tkomplet is-seduta: 21.00.)

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

IPPRESIEDA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

Viċi President

### 13. Privattiva għall-invenzjonijiet bioteknoloġiċi (dibattitu)

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni: Privattiva għall-invenzjonijiet bioteknoloġiċi

Charlie McCreevy (Membru tal-Kummissjoni) għamel dikjarazzjoni.

Tkellmu: Peter Liese fisem il-grupp PPE-DE, Maria Berger fisem il-grupp PSE, Diana Wallis fisem il-grupp ALDE, Hiltrud Breyer fisem il-grupp Verts/ALE, Johannes Blokland fisem il-grupp IND/DEM, Marcin Libicki fisem il-grupp UEN, Manuel Medina Ortega, Patrizia Toia, Maciej Marian Giertych, Andrzej Jan Szejna u Kathy Sinnott.

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni biex jiġi konkluż id-dibattitu skond l-Artikolu 103 (2) tar-Regoli ta' Proċedura:

- Diana Wallis fisem il-grupp ALDE, dwar il-privattivi għal invenzjonijiet bijoteknoloġiċi (B6-0551/2005);
- Maria Berger fisem il-grupp PSE, dwar il-privattivi għal invenzjonijiet bijoteknoloġiċi (B6-0552/2005);
- Hiltrud Breyer u Margrete Auken fisem il-grupp Verts/ALE, dwar il-protezzjoni legali għal invenzjonijiet bijoteknoloġiċi (B6-0553/2005);
- Klaus-Heiner Lehne, Jaime Mayor Oreja, Miroslav Mikolášik, Peter Liese u Giuseppe Gargani fisem il-grupp PPE-DE, dwar il-privattivi għal invenzjonijiet bijoteknoloġiċi (B6-0554/2005);
- Brian Crowley, Rolandas Pavilionis u Marcin Libicki fisem il-grupp UEN, dwar il-privattivi għal invenzjonijiet bijoteknoloġiċi (B6-0555/2005);
- Umberto Guidoni, Marco Rizzo, Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro u Sylvia-Yvonne Kaufmann fisem il-grupp GUE/NGL, dwar il-protezzjoni legali ta' invenzjonijiet bijoteknoloġiċi (B6-0556/2005);
- Bastiaan Belder, Johannes Blokland, Kathy Sinnott, Maciej Marian Giertych, Patrick Louis, Mario Borghezio, Matteo Salvini u Francesco Enrico Speroni fisem il-grupp IND/DEM, dwar il-privattivi ta' l-invenzjonijiet bijoteknoloġiċi (B6-0557/2005).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 3.8 tal-Minuti ta' 26.10.2005.*

### 14. Il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata \* (dibattitu)

Rapport dwar proposta għal qafas għal deċizzjoni tal-Kunsill dwar il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata [COM(2005)0006 — C6-0061/2005 — 2005/0003(CNS)] — Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern.

Rapporteur: Bill Newton Dunn (A6-0277/2005)

Tkellmu Franco Frattini (Viċi President tal-Kummissjoni).

Bill Newton Dunn ipprezenta r-rapport.

Tkellmu: Manfred Weber fisem il-grupp PPE-DE, Martine Roure fisem il-grupp PSE, Marios Matsakis fisem il-grupp ALDE, Johannes Voggenhuber fisem il-grupp Verts/ALE, Giusto Catania fisem il-grupp GUE/NGL, James Hugh Allister Membru mhux affiljat, Carlos Coelho, Kyriacos Triantaphyllides, Alexander Stubb, Franco Frattini u Giusto Catania dwar l-intervent ta' James Hugh Allister.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 3.6 tal-Minuti ta' 26.10.2005.*

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## 15. Pożizzjoni Komunitarja dwar il-gestjoni ta' migrazzjoni ekonomika (dibattitu)

Rapport dwar pożizzjoni Komunitarja dwar il-gestjoni ta' migrazzjoni ekonomika [COM(2004)0811 — 2005/2059(INI)] — Kumitat ghal-Libertajiet Ċivili, il-Gustizzja u l-Intern.  
Rapporteur: Ewa Klant (A6-0286/2005)

Ewa Klant ippreżentat ir-rapport.

Tkellem Franco Frattini (Viċi President tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Gabriele Zimmer (rapporteur ghal opinjoni tal-Kumitat DEVE), Danutė Budreikaitė (rapporteur ghal opinjoni tal-Kumitat INTA), Anna Záborská (rapporteur ghal opinjoni tal-Kumitat FEMM), Carlos Coelho fisem il-grupp PPE-DE, Adeline Hazan fisem il-grupp PSE, Sophia in 't Veld fisem il-grupp ALDE, Jean Lambert fisem il-grupp Verts/ALE, Giusto Catania fisem il-grupp GUE/NGL, Jan Tadeusz Masiel Membru mhux affiljat, Patrick Gaubert u Martine Roure.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: punt 3.9 tal-Minuti ta' 26.10.2005.

## 16. Ghajnuna finanzjarja tal-Komunità fil-qasam tan-netwerks transewropej tat-trasport u ta' l-enerġija \*\*\*I (dibattitu)

Rapport ghal proposta ghal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi r-regoli ġenerali għall-ġhoti ta' ghajnuna finanzjarja tal-Komunità fil-qasam tan-netwerks transewropej tat-trasport u ta' l-enerġija u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2236/95 [COM(2004)0475 — C6-0086/2004 — 2004/0154(COD)] — Kumitat għall-Baġit.  
Rapporteur: Mario Mauro (A6-0283/2005)

Tkellem Jacques Barrot (Viċi President tal-Kummissjoni)

Mario Mauro ippreżenta r-rapport.

Tkellmu: Ingeborg Gräßle fisem il-grupp PPE-DE, Herbert Bösche fisem il-grupp PSE, Sepp Kusstatscher fisem il-grupp Verts/ALE, Jacky Henin fisem il-grupp GUE/NGL, Sylwester Chruszcz fisem il-grupp IND/DEM, Anna Elzbieta Fotyga fisem il-grupp UEN, Leopold Józef Rutowicz Membru mhux affiljat, Stanisław Jałowiecki, Gilles Savary, Eva Lichtenberger, Bairbre de Brún, Alessandro Battilocchio u Jacques Barrot.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: punt 3.4 tal-Minuti ta' 26.10.2005.

## 17. Addittivi għal użu f'prodotti ta' l-ikel \*\*\*I (dibattitu)

Rapport għal proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 95/2/KE dwar l-addittivi ta' l-ikel li m'humiex sustanzi koloranti jew li jzidu l-hlewwa u d-Direttiva 94/35/KE dwar is-sustanzi li jzidu l-hlewwa li jiġu użati għall-prodotti ta' l-ikel [COM(2004)0650 — C6-0139/2004 — 2004/0237(COD)] — Kumitat għall-Ambjent, is-Saħha Pubblika u s-Sikurezza ta' l-ikel.  
Rapporteur: Mojca Drčar Murko (A6-0191/2005)

Tkellem Markos Kyprianou (Membru tal-Kummissjoni).

Mojca Drčar Murko ippreżentat ir-rapport.



---

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

Tkellmu: María del Pilar Ayuso González fisem il-grupp PPE-DE, Åsa Westlund fisem il-grupp PSE, Marios Matsakis fisem il-grupp ALDE, Christa Klaß u Markos Kyprianou.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: punt 3.5 tal-Minuti ta' 26.10.2005.

### **18. Aġenda għas-seduta li jmiss**

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-għada giet iffinalizzata (dokument "Aġenda" PE 364.061/OJME).

### **19. Għeluq tas-seduta**

Hin li fih inghalqet is-seduta: 24.00.

Julian Priestley  
*Segretarju Ġenerali*

Josep Borrell Fontelles  
*President*

---

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borghesio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimakakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coveney, Cramer, Crowley, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäätteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Karas, Karatzaferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Kraemer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassouze, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehieux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Janusz Lewandowski, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Mantovani, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Mašťálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Musumeci, Myller, Napolitano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Olajos, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peç, Pflüger, Piecyk, Pieper, Píks, Pinheiro, Piniór, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafraña Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez,

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

## Observateurs

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gaņ Ovidiu Victor, Hogeя Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglıka, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Paparizov Atanas Atanasov, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Ștefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

---

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## ANNEX 1

## RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET

## Abbrevjazzjonijiet u simboli użati

+	adottat
-	irrifjutat/a
↓	skadut/a
Ir	Ir
VSI (... , ... , ...)	votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet (favur, kontra, astenew)
VE (... , ... , ...)	votazzjoni elettronika (favur, kontra, astenew)
Vmaq	votazzjoni maqsuma
Vsep	votazzjoni separata
em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	parti korrispondenti
EmT	emenda li thassar
=	emendi identici
§	paragrafu
Art	Artikolu
Pre	premissa
MOZ	mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta
SIG	votazzjoni sigrieta

## 1. Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Azerbaġjan dwar ċerti aspetti tas-servizzi ta' l-ajru \*

Rapport: PAOLO COSTA (A6-0230/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>votazzjoni unika</b>	VSI	+	355, 54, 10

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

IND/DEM: votazzjoni unika

## 2. Abbozz ta' baġit li jemenda nru 6 ta' l-Unjoni Ewropea ghas-sena 2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Test sħiħ</b>	1	<b>kumitat</b>		+	<b>magġoranza kwalifikata mitluba</b>

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

### 3. Abbozz tal-Baġit rettifikattiv 6/2005: Sezzjoni IV

Rapport: Anne E. JENSEN (A6-0306/2005)

Suġġett	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>votazzjoni unika</b>		+	<b>maġġoranza kwalifikata mitluba</b>

### 4. Vjaġġi ta' skart \*\*\*II

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari: (maġġoranza kwalifikata mitluba) Johannes BLOKLAND (A6-0287/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Blokk Nr 1 — pakkett ta' kompromess</b>	1 2 6 8 12 14 17-22 26 29 32 36 38 40-45 47-50 53 55 57-64 70-75 77 79-80 84-85 90 102 104-106 108-113	<b>Kumitat</b> IND/DEM, PPE-DE, PSE + ALDE		+	
<b>Blokk Nr 2 — emendi tal-kumitat responsabbli</b>	3-5 10-11 13 15-16 23-25 27 30 33-35 37 39 46 51-52 54 56 65-69 76 78 81-82 86 89	<b>kumitat</b>		↓	
<b>Blokk Nr 2 — emendi tal-kumitat responsabbli — voti separati</b>	83	<b>kumitat</b>	VSI	-	70, 424, 41
	87	<b>kumitat</b>	VSI	-	82, 434, 45
	88	<b>kumitat</b>	VSI	-	73, 454, 48

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Artikolu 1, § 3	91	Verts/ALE		-	
	7	<b>kumitat</b>		+	
Artikolu 1, wara § 5	9	<b>kumitat</b>	VSI	-	67, 515, 8
	103	IND/DEM, PPE-DE, PSE + ALDE		+	
Artikolu 3, § 5	92	Verts/ALE		-	
Artikolu 3, wara § 5	93	Verts/ALE	VSI	-	52, 501, 46
Artikolu 11, § 1, wara punt h)	94	Verts/ALE		-	
	107	IND/DEM, PPE-DE, PSE + ALDE		+	
	28	<b>kumitat</b>		↓	
Artikolu 12, § 1, punt c)	95	Verts/ALE		-	
	31	<b>kumitat</b>		-	
Artikolu 12, § 1, wara punt c)	96	Verts/ALE		-	
Artikolu 12, § 1, wara punt e)	97	Verts/ALE		-	
Artikolu 12, § 1, punt g)	98	Verts/ALE		-	
Artikolu 42, wara § 3	99	Verts/ALE		-	
Artikolu 57, § 1, punt b)	100	Verts/ALE		-	
Wara Anness 7	101	Verts/ALE	VSI	-	53, 515, 52

*L-emendi 7, 103 u 107 jagħmlu parti mill-pakkett ta' kompromess*

*Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet*

Verts/ALE emi 83, 9, 87, 88, 93, 101

## **5. Rekwiżiti kuntrattwali ta' kwalità applikabbli għas-servizzi ta' trasport ta' merkanzija bil-ferrovija \*\*\*I**

*Rapport: Roberts ZILE (A6-0171/2005) (votazzjoni finali)*

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva</b>				+	

Il-Parlament ħad il-proposta tal-Kummissjoni it-28 ta' Settembru 2005 u l-kwistjoni ntbagħtet lill-kumitat kompetenti (Artikolu 52(3) tar-Regoli ta' Proċedura).

Għal din il-votazzjoni, il-Parlament ikkonferma ċ-ċaħda tal-proposta tar-regolament.

Il-proċedura hija għalhekk magħluqa

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## 6. Programm integrat ta' azzjoni fil-qasam ta' l-edukazzjoni u tat-tagħlim tul il-hajja \*\*\*I

Rapport: Doris PACK (A6-0267/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Proposta għal deċiżjoni</b>					
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — Block vote</b>	1-42 44-55 57-71	<b>kumitat</b>		+	
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — voti separati</b>	56	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
Artikolu 15, § 1	75= 78=	PPE-DE, PSE	VE	+	300, 282, 27
	43	<b>kumitat</b>		↓	
Artikolu 42, § 2, Wara punt d)	72	UEN		-	
	79	TAJANI ea	VE	-	144, 401, 63
<b>votazzjoni: proposta emendata</b>				+	
<b>Abbozz ta' riżoluzzjoni legiżlattiva</b>					
wara l-§ 1	73= 76=	PPE-DE, PSE		+	
	74= 77=	PPE-DE, PSE		+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni legiżlattiva</b>			VSI	+	549, 47, 23

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

PPE-DE votazzjoni finali

Talbiet għal votazzjoni separata

PSE em 56

## 7. Programm “Żgħażaġh Attivi” (2007-2013) \*\*\*I

Rapport: Lissy GRÖNER (A6-0263/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Proposta għal deċiżjoni</b>					
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — Block vote</b>	1-17 19-32 34 36-51 53	<b>kumitat</b>		+	
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — voti separati</b>	18	<b>kumitat</b>	VE	-	290, 333, 9
Artikolu 3, § 1, wara punt f)	54	ALDE		+	
Artikolu 8, § 6, wara punt d)	62	PSE	VE	R	326, 203, 53
	67	PPE-DE		+	
Artikolu 8, wara § 7	63	PPE-DE, PSE		Ir	
	68			+	

## It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Artikolu 13, § 1	64= 69=	PPE-DE, PSE		+	
	33	<b>kumitat</b>		↓	
Artikolu 14, wara § 3	55= 70=	PSE Verts/ALE		+	
	35	<b>kumitat</b>		↓	
Anness, azzjoni 4, punt 4.1, § 3	56= 71=	PSE Verts/ALE		-	
Anness, azzjoni 4, punt 4.1, § 7	57= 72=	PSE Verts/ALE		-	
Anness, azzjoni 5, punt 5.1	59	PPE-DE	VE	-	470, 137, 22
Anness, azzjoni 5, wara punt 5.1	58= 73=	PSE Verts/ALE		+	
	52	<b>kumitat</b>		↓	
<b>votazzjoni: proposta emendata</b>				+	
<b>Abbozz ta' riżoluzzjoni leġiżlattiva</b>					
wara l-§ 1	60= 65/rev=	PPE-DE, PSE		+	
	61= 66=	PPE-DE, PSE		+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva</b>			VSI	+	547, 76, 12

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

IND/DEM: votazzjoni finali

PPE-DE: em 18

PSE votazzjoni finali

## 8. Programm Kultura 2007 (2007-2013) \*\*\*I

Rapport: Vasco GRAÇA MOURA (A6-0269/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Proposta għal deċiżjoni</b>					
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — Block vote</b>	1-2 4-5 7-8 10-11 13-16 18 20 23-24 26-28 31-34 39 41 43-44 47-48 50-60	<b>kumitat</b>		+	



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Emendi mill-komitati responsabbli — voti separati</b>	3	<b>komitati</b>	Vsep	+	
	6	<b>komitati</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	-	
	9	<b>komitati</b>	Vsep	+	
	12	<b>komitati</b>	Vsep/VE	+	331, 290, 11
	17	<b>komitati</b>	Vsep/VE	+	335, 279, 18
	19	<b>komitati</b>	Vsep/VE	+	306, 292, 16
	25	<b>komitati</b>	Vsep	+	
	29	<b>komitati</b>	Vsep	+	
	35	<b>komitati</b>	Vsep	+	
	36	<b>komitati</b>	Vsep	+	
	37	<b>komitati</b>	Vsep	+	
	38	<b>komitati</b>	Vsep	+	
	40	<b>komitati</b>	Vsep/VE	+	313, 306, 17
	42	<b>komitati</b>	Vsep	+	
	45	<b>komitati</b>	Vsep	+	
	46	<b>komitati</b>	Vsep	+	
49	<b>komitati</b>	Vsep	+		
Artikolu 2, § 1	68= 71=	PPE-DE, PSE	VE	-	283, 320, 27
	21	<b>komitati</b>	VE	-	355, 200, 69
Artikolu 3, § 2, Wara punt a)	65	PPE-DE	VSI	+	328, 270, 24
Artikolu 5, § 1, wara sing 3	72	Vers/ALE		+	
Artikolu 12, wara punt b)	62	PSE		+	
	30	<b>komitati</b>		↓	
Anness, sing I, punt 1.3, § 4	63	PSE		-	
Wara pre 2	61	PSE		+	
Wara pre 21	64	PPE-DE	VSI	+	335, 308, 3
<b>votazzjoni: proposta emendata</b>				+	
<b>Abbozz ta' riżoluzzjoni leġiżlattiva</b>					
Wara l-§ 1	66= 69=	PPE-DE, PSE		+	
	67= 70=	PPE-DE, PSE		+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva</b>			VSI	+	553, 61, 29

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

L-emendi 14 u 22 inghaqdu flimkien

*Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet*

Verts/ALE: em 65

PPE-DE: Emi 64, 65, votazzjoni finali

*Talbiet għal votazzjoni maqsuma*

**Verts/ALE****em 6**

*L-ewwel parti:* It-test shih *bl-eskluzjoni tat-termini* "u b'mod partikulari s-settur tal-wirt kulturali"

*It-tieni parti:* daww il-kliem

*Talbiet għal votazzjoni separata*

Verts/ALE: emi 9, 12, 19, 40

PPE-DE: em 17

PSE: emi 3, 9, 12, 19, 25, 29, 35, 36, 38, 40, 42, 46, 49

ALDE: emi 19, 37, 40, 45

**9. Programm ta' appoġġ għas-settur awdjoviziv Ewropew (MEDIA 2007) \*\*\*I**

*Rapport:* Ruth HIERONYMI (A6-0278/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Proposta għal deċiżjoni</b>					
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — Block vote</b>	1-14 16-20 22-33 35-41 43-50 52-77	<b>kumitat</b>		+	
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — voti separati</b>	15	<b>kumitat</b>	VSI	+	408, 26, 32
	34	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	51	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
Artikolu 1, § 2, taht § 2, punt a)	78	ALDE		+	
	21	<b>kumitat</b>		↓	
Artikolu 2, § 1	86= 89=	PSE PPE-DE		+	
Artikolu 6, wara punt d)	80	UEN		-	
Artikolu 13, § 1, punt d)	42	<b>kumitat</b>		+	
	81	UEN		-	
Artikolu 16	82	UEN		-	

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Anness, kapitlu 2, punt 2.1, wara sing 2	83	UEN		-	
Wara pre 2	79	UEN		-	
<b>votazzjoni: proposta emendata</b>				+	
<b>Abbozz ta' riżoluzzjoni leġislattiva</b>					
Wara § 1	84= 87=	PPE-DE, PSE		+	
	85= 88=	PPE-DE, PSE		+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni leġislattiva</b>				+	

Talba għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

IND/DEM: em 15

Talbiet għal votazzjoni separata

PPE-DE: em 34

ALDE: em 51

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## ANNEXE II

## RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET

## 1. Rapport Costa A6-0230/2005

## Riżoluzzjoni

Favur: 355

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtoul, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Resetarits, Ries, Savi, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Meijer, Seppänen

**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Giertych, Krupa, Lundgren, Wohlin

**NI:** Belohorská, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Descamps, De Veyrac, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kelam, Kirkhope, Klamt, Koch, Konrad, Kuźmiuk, Lamassoure, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mathieu, Mauro, Méndez de Vigo, Mikolášik, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Novak, Pack, Pieper, Płks, Pinheiro, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Ulmer, Van Orden, Vatanen, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beňová, van den Berg, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, El Khadraoui, Fazakas, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gierak, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lienemann, McAvan, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pittella, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Swoboda, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

Kontra: 54

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Farage, Knapman, Speroni, Titford, Wise, Železný

**NI:** Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Mote

**PPE-DE:** Demetriou, Deß, Dimitrakopoulos, Hatzidakis, Kasoulides, Kudrycka, Kušķis, Mavrommatis, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Piskorski, Samaras, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis

**PSE:** Batzeli

***Astensjonijiet: 10***

**GUE/NGL:** Krarup

**NI:** Claeys, Dillen, Lang, Le Pen Marine, Romagnoli, Vanhecke

**PPE-DE:** Brejc, Sonik

**Verts/ALE:** van Buitenen

***Korrezzjonijiet ta' vot***

**Kontra:** Stavros Arnaoutakis, Panagiotis Beglitis, Pedro Guerreiro, Georgios Karatzaferis, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou, Stavros Lambrinidis, Marios Matsakis, Nikolaos Sifunakis

**2. Rakkomandazzjoni Blokland A6-0287/2005**

**Emenda 83**

***Favur: 70***

**ALDE:** Nicholson of Winterbourne

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Peķ, Piotrowski, Wohlin, Zapalowski

**NI:** Belohorská, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE:** Gała, Seeberg

**UEN:** Aylward, Berlato, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

***Kontra: 424***

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Fourtoul, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Jukneviċienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkeviċiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Flasarová, Kohlíček, Strož, Uca

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

**NI:** Allister, Helmer

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiènè, Antoniozzi, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Ettl, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänisch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

#### **Astensjonijiet: 41**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Karatzaferis, Louis, Sinnott, Železný

**NI:** Bobošíková, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Mote, Vanhecke

**PPE-DE:** Wijkman

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Korrezjonijiet ta' vot**

**Favur:** Cristiana Muscardini, Claude Turmes

**Kontra:** Stephen Hughes, José Ribeiro e Castro

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**3. Rakkomandazzjoni Blokland A6-0287/2005****Emenda 87****Favur: 82****ALDE:** Malmström, Nicholson of Winterbourne**GUE/NGL:** Pafilis**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Sonik, Stubb, Wijkman**PSE:** Díez González, Golik, Grech**UEN:** Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Kontra: 434****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Kohlíček, Strož**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise**NI:** Helmer, Kilroy-Silk**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gierak, Gill, Goebbels, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Astensjonijiet: 45**

**ALDE:** Matsakis

**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Karatzaferis, Louis, Sinnott, Speroni, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Mote

**PPE-DE:** Sommer

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Cristiana Muscardini, Claude Turmes

**Kontra:** Rosa Díez González, Stephen Hughes, José Ribeiro e Castro, Louis Grech

**4. Rakkomandazzjoni Blokland A6-0287/2005****Emenda 88****Favur: 73**

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapalowski

**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**UEN:** Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**Kontra: 454**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Kohlíček, Remek, Stroj

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Titford, Wise

**NI:** Helmer, Kilroy-Silk

**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Belet, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Astensjonijiet: 48**

**ALDE:** Andrejevs

**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Karatzaferis, Louis, Sinnott, Speroni, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Kozlík, Mote

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Bullmann, Paasilinna

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Claude Turmes

**Kontra:** José Ribeiro e Castro, Stephen Hughes

**5. Rakkomandazzjoni Blokland A6-0287/2005**

**Emenda 9**

**Favur: 67**

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Sakalas

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 515**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Titford, Tomczak, Wise, Zapałowski, Železný

**NI:** Helmer, Kilroy-Silk

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nassau, Nicholson, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

### **Astensjonijiet: 8**

**ALDE:** Matsakis

**IND/DEM:** Lundgren, Wohlin

**NI:** Allister, Kozlík, Mote

**UEN:** Fotyga

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Claude Turmes

**Kontra:** Stephen Hughes

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**6. Rakkomandazzjoni Blokland A6-0287/2005****Emenda 93****Favur: 52****GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Meijer, Pafilis**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski**NI:** Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Brepoels, Wijkman**PSE:** Berman, Reynaud, Savary**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka**Kontra: 501****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Kohlíček**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzafaris, Knapman, Lundgren, Natrass, Speroni, Titford, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gkavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González,

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere

#### **Astensjonijiet: 46**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Louis, Sinnott

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Bullmann

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Claude Turmes

**Kontra:** Stephen Hughes

### **7. Rakkomandazzjoni Blokland A6-0287/2005**

#### **Emenda 101**

#### **Favur: 53**

**ALDE:** Toia

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Meijer, Pafilis

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Muscat, Reynaud, Santoro

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Işler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Kontra: 515**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff,

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**Astensjonijiet: 52****ALDE:** Samuelson**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, Krarup, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Coúteaux, Louis, Sinnott, Speroni**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PSE:** Bullmann**UEN:** Camre**Verts/ALE:** van Buitenen**Korrezzjonijiet ta' vot****Favur:** Claude Turmes**Kontra:** Stephen Hughes**8. Rapport Pack A6-0267/2005****Riżoluzzjoni****Favur: 549****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehieux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčcek, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonignore, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klant, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kuškis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz,

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

Štátný, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 47**

**GUE/NGL:** Adamou, Pafilis, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Clark, Farage, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Mote

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil

**PSE:** Riera Madurell

**Astensjonijiet: 23**

**GUE/NGL:** Krarup

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Louis, Speroni, Železný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Pieper, Reul, Zvěřina

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Proinsias De Rossa



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**9. Rapport Gröner A6-0263/2005****Riżoluzzjoni****Favur: 547**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Borghezio, Salvini, Speroni

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Bonsignore, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 76**

**GUE/NGL:** Pafilis, Sjöstedt

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Titford, Tomczak, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Cabrnach, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Evans Jonathan, Fajmon, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Iturgaiz Angulo, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil

**UEN:** Camre

**Astensjonijiet: 12**

**GUE/NGL:** Krarup, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Sinnott

**NI:** Kozlík

**PPE-DE:** Lauk, Podkański, Wijkman, Zvěřina

**Verts/ALE:** van Buitenen, Schlyter

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Rainer Wieland

## **10. Rapport Graça Moura A6-0269/2005**

**Emenda 65**

**Favur: 328**

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Zapałowski

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi,

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Hammerstein Mintz, Harms, Hassi

### **Kontra: 270**

**ALDE:** Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Pafilis

**IND/DEM:** Bonde, Karatzaferis, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak

**NI:** Allister, Martin Hans-Peter, Mote

**PSE:** Andersson, Arif, Ayala Sender, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Zdanoka

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**Astensjonijiet: 24**

**GUE/NGL:** Krarup, Sjöstedt, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Kozlík

**PPE-DE:** Wijkman

**UEN:** Bielan

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Rainer Wieland

**11. Rapport Graça Moura A6-0269/2005**

**Emenda 64**

**Favur: 335**

**ALDE:** De Sarnez, Guardans Cambó

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Karatzaferis, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guelléc, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Kontra: 308**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Krarup, Sjöstedt, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Titford, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE:** Audy, Bachelot-Narquin, del Castillo Vera, Descamps, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Mathieu, Saïfi, Sudre

**PSE:** Andersson, Arif, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Astensjonijiet: 3**

**NI:** Bobošíková, Kozlík

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Paul Marie Coûteaux, Patrick Louis

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## 12. Rapport Graça Moura A6-0269/2005

### Riżoluzzjoni

#### Favur: 553

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kacin, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Borghezio, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Kozlík, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Belet, Berend, Bonsignore, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Evans Jonathan, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Lamassoure, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwielfka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cashman, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Lienemann, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Muscardini, Musumeci, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber

**Kontra: 61**

**GUE/NGL:** Krarup, Meijer, Pafilis, Sjöstedt, Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Karatzaferis, Knapman, Lundgren, Natrass, Titford, Wise, Wohlin, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Allister, Helmer, Kilroy-Silk, Mote

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Schlyter

**Astensjonijiet: 29**

**ALDE:** Lehideux, Malmström

**GUE/NGL:** Seppänen

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Coûteaux, Krupa, Louis, Pęk, Sinnott

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Zvěřina

**PSE:** Gill

**Verts/ALE:** van Buitenen, Lucas, Romeva i Rueda, Trüpel, Źdanoka

### 13. Rapport Hieronymi A6-0278/2005

#### Emenda 15

**Favur: 408**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Cocilovo, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Onyszkiewicz, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia

**GUE/NGL:** Kaufmann

**IND/DEM:** Sinnott

**NI:** Belohorská, Czarnecki Ryszard, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Belet, Berend, Braghetto, Brejč, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Daul,

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Evans Jonathan, Fajmon, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Marques, Martens, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pinheiro, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hasse Ferreira, Hazan, Honeyball, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Kósáné Kovács, Koterec, Krehl, Kristensen, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Óger, Paasilinna, Paleckis, Panzeri, Patrie, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tarabella, Thomsen, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Libicki, Muscardini, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Isler Béguin, Jonckheer, Kustatscher, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Romeva i Rueda, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Kontra: 26**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Meijer, Seppänen, Svensson

**IND/DEM:** Bonde, Booth, Borghezio, Karatzaferis, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin

**NI:** Allister, Gollnisch, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

**PSE:** Hedh

**UEN:** Kristovskis

**Astensjonijiet: 32**

**ALDE:** Ek

**GUE/NGL:** Adamou, Agnoletto, Bertinotti, Catania, de Brún, Flasarová, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Musacchio, Pafilis, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wurtz

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Chruszcz, Coüteaux

**NI:** Kozlík



---

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**PSE:** van den Berg, Hedkvist Petersen, Segelström

**UEN:** Fotyga, Janowski, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

***Korrezzjonijiet ta' vot***

**Favur:** Glyn Ford, David Martin, Richard Howitt, Livia Járóka, Gérard Onesta, José Ribeiro e Castro

**Kontra:** Thomas Wise

---

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## TESTI ADOTTATI <sup>(1)</sup>

P6\_TA(2005)0390

### EC-Azerbaijan Agreement on certain aspects of air services \*

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council decision on the conclusion of the Agreement between the European Community and the Republic of Azerbaijan on certain aspects of air services (COM(2005)0060 — C6-0130/2005 — 2005/0011(CNS))**

(Consultation procedure)

*The European Parliament,*

- having regard to the proposal for a Council decision (COM(2005)0060) <sup>(2)</sup>,
  - having regard to Articles 80(2) and 300(2), first subparagraph, first sentence, of the EC Treaty,
  - having regard to Article 300(3), first subparagraph, of the EC Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0130/2005),
  - having regard to Rules 51 and 83(7) of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism (A6-0230/2005),
1. Approves the conclusion of the agreement;
  2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission, and the governments and parliaments of the Member States and the Republic of Azerbaijan.

<sup>(1)</sup> Ghalissa dawn it-testi m'humieix disponibbli bil-Malti.

<sup>(2)</sup> Not yet published in OJ.

---

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

P6\_TA(2005)0391

**Draft amending budget No 6/2005 (Amendment)**

**Draft amending Budget No 6/2005 of the European Union for the financial year 2005 — Section IV — Court of Justice — Establishment of the Civil Service Tribunal (12180/2005 — C6-0304/2005 — 2005/2159(BUDG))**

**Amendment 1**

SECTION IV — Court of Justice

Establishment plan: Creation of 2 permanent B\*3, 2 permanent C\*1 posts and 4 temporary B\*3 posts.

Staff in active employment

Line	2005 Budget	DAB 6/2005	Amendment	2005 Budget + DAB 6 (amended)
	Commitments	Commitments	Commitments	Commitments
<b>1 1 0 0</b>	Basic salaries			
	111 633 022	111 964 022	<b>+73 000</b>	112 037 022
<b>1 1 0 1</b>	Family allowances			
	8 940 000	8 967 000	<b>+6 000</b>	8 973 000
<b>1 1 0 2</b>	Expatriation and foreign residence allowances (including Article 97 of the ECSC Staff Regulations)			
	17 770 000	17 823 000	<b>+12 000</b>	17 835 000
<b>1 1 3 0</b>	Insurance against sickness			
	3 890 000	3 902 000	<b>+3 000</b>	3 905 000
<b>1 1 8 1</b>	Travel expenses (including family members)			
	42 000	45 000	<b>+2 000</b>	47 000
<b>1 1 8 2</b>	Installation, resettlement and transfer allowances			
	1 170 000	1 223 000	<b>+30 000</b>	1 253 000
<b>1 1 8 3</b>	Removal expenses			
	217 000	238 000	<b>+10 000</b>	248 000
<b>1 1 8 4</b>	Temporary daily subsistence allowances			
	956 000	1 008 000	<b>+23 000</b>	1 031 000
<b>1 1 9 1</b>	Provisional appropriation			
	1 973 000	1 242 000	<b>-159 000</b>	1 083 000

**Justification**

Create 8 posts (2 permanent B\*3, 2 permanent C\*1 and 4 temporary B\*3) not approved by the Council and restore the figures of the preliminary draft amending budget 7/2005.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

P6\_TA(2005)0392

## Draft amending budget No 6/2005

### European Parliament resolution on Draft amending budget No 6/2005 of the European Union for the financial year 2005, Section IV — Court of Justice — Establishment of the Civil Service Tribunal (12180/2005 — C6-0304/2005 — 2005/2159(BUD))

*The European Parliament,*

- having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 272(4), penultimate subparagraph, thereof,
  - having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community, and in particular Article 177 thereof,
  - having regard to Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities<sup>(1)</sup>, and in particular Articles 37 and 38 thereof,
  - having regard to the general budget of the European Union for the financial year 2005, as finally adopted on 16 December 2004<sup>(2)</sup>,
  - having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure<sup>(3)</sup>,
  - having regard to Preliminary draft amending budget No 7/2005 of the European Union for the financial year 2005, which the Commission presented on 5 September 2005 (COM(2005)0419),
  - having regard to Draft amending budget No 6/2005, which the Council established on 3 October 2005 (12180/2005 — C6-0304/2005),
  - having regard to Rule 69 and Annex IV of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Budgets (A6-0306/2005),
- A. whereas the Council has decided to establish the Civil Service Tribunal,
- B. whereas the date for the Civil Service Tribunal to become operational was brought forward to 2005,
1. Decides to create all posts requested for the Civil Service Tribunal in Preliminary draft amending budget No 7/2005 and to adjust the appropriations in Draft amending budget No 6/2005 accordingly;
  2. Approves Draft amending budget No 6/2005 as amended;
  3. Instructs its President to forward this resolution, together with the amendment to Draft amending budget No 6/2005, to the Council, the Commission and the Court of Justice.

<sup>(1)</sup> OJ L 248, 16.9.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 60, 8.3.2005.

<sup>(3)</sup> OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement amended by Decision 2003/429/EC (OJ L 147, 14.6.2003, p. 25).

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

P6\_TA(2005)0393

**Waste shipments \*\*\*II****European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a regulation of the European Parliament and of the Council on shipments of waste (15311/4/2004 — C6-0223/2005 — 2003/0139(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Council common position (15311/4/2004 — C6-0223/2005),
- having regard to its position at first reading<sup>(1)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(2003)0379)<sup>(2)</sup>,
- having regard to the amended Commission proposal (COM(2004)0172)<sup>(3)</sup>,
- having regard to Article 251(2) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 62 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0287/2005),

1. Approves the common position as amended;
2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 87 E, 7.4.2004, p. 281.

<sup>(2)</sup> Not yet published in OJ.

<sup>(3)</sup> Not yet published in OJ.

P6\_TC2-COD(2003)0139

**Position of the European Parliament adopted at second reading on 25 October 2005 with a view to the adoption of Regulation (EC) No .../2006 of the European Parliament and of the Council on shipments of waste**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 175(1) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee<sup>(1)</sup>,

After consulting the Committee of the Regions,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty<sup>(2)</sup>,

<sup>(1)</sup> OJ C 108, 30.4.2004, p. 58.

<sup>(2)</sup> Opinion of the European Parliament of 19 November 2003 (OJ C 87 E, 7.4.2004, p. 281), Council common position of 24 June 2005 (OJ C 206 E, 23.8.2005, p. 1) and position of the European Parliament of 25 October 2005 (not yet published in the Official Journal).

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

Whereas:

- (1) The main and predominant objective and component of this Regulation is the protection of the environment, its effects on international trade being only incidental.
- (2) Council Regulation (EEC) No 259/93 of 1 February 1993 on the supervision and control of shipments of waste within, into and out of the European Community<sup>(1)</sup> has already been significantly amended on several occasions and requires further amendment. It is necessary, in particular, to incorporate in that Regulation the content of Commission Decision 94/774/EC of 24 November 1994 concerning the standard consignment note referred to in Council Regulation (EEC) No 259/93<sup>(2)</sup> and of Commission Decision 1999/412/EC of 3 June 1999 concerning a questionnaire for the reporting obligation of Member States pursuant to Article 41(2) of Council Regulation (EEC) No 259/93<sup>(3)</sup>. Regulation (EEC) No 259/93 should therefore be replaced in the interests of clarity.
- (3) Council Decision 93/98/EEC<sup>(4)</sup> concerned the conclusion, on behalf of the Community, of the Basel Convention of 22 March 1989 on the control of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal<sup>(5)</sup>, to which the Community has been a Party since 1994. By adapting Regulation (EEC) No 259/93, the Council has established rules to curtail and to control such movements designed, inter alia, to make the existing Community system for the supervision and control of waste movements comply with the requirements of the Basel Convention.
- (4) Council Decision 97/640/EC<sup>(6)</sup> concerned the approval, on behalf of the Community, of the amendment to the Basel Convention, as laid down in Decision III/1 of the Conference of the Parties. By that amendment, all exports of hazardous waste destined for disposal from countries listed in Annex VII to the Convention to countries not listed therein were prohibited, as were, with effect from 1 January 1998, all such exports of the hazardous waste referred to in Article 1(1)(a) of the Convention and destined for recovery. Regulation (EEC) No 259/93 was amended accordingly by Council Regulation (EC) No 120/97<sup>(7)</sup>.
- (5) In view of the fact that the Community has approved Decision C(2001)107/Final of the OECD Council of 14 June 2001 concerning the revision of Decision C(92)39/Final on the control of transboundary movements of wastes destined for recovery operations (OECD Decision), in order to harmonise waste lists with the Basel Convention and revise certain other requirements, it is necessary to incorporate the content of that Decision in Community legislation.
- (6) ***The Community has signed the Stockholm Convention of 22 May 2001 on persistent organic pollutants.***
- (7) It is important to organise and regulate the supervision and control of shipments of waste in a way which takes account of the need to preserve, protect and improve the quality of the environment and human health and which promotes a more uniform application of the Regulation throughout the Community.
- (8) It is also important to bear in mind the requirement laid down in Article 4(2)(d) of the Basel Convention that shipments of hazardous waste are to be reduced to a minimum, consistent with environmentally sound and efficient management of such waste.
- (9) Furthermore, it is important to bear in mind the right of each Party to the Basel Convention, pursuant to Article 4(1) thereof, to prohibit the import of hazardous waste or of waste listed in Annex II to that Convention.

<sup>(1)</sup> OJ L 30, 6.2.1993, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 2557/2001 (OJ L 349, 31.12.2001, p. 1).

<sup>(2)</sup> OJ L 310, 3.12.1994, p. 70.

<sup>(3)</sup> OJ L 156, 23.6.1999, p. 37.

<sup>(4)</sup> OJ L 39, 16.2.1993, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ L 39, 16.2.1993, p. 3.

<sup>(6)</sup> OJ L 272, 4.10.1997, p. 45.

<sup>(7)</sup> OJ L 22, 24.1.1997, p. 14.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (10) Shipments of waste generated by armed forces or relief organisations should be excluded from the scope of this Regulation when imported into the Community in certain situations (including transit within the Community when the waste enters the Community). The requirements of international law and international agreements should be respected in relation to such shipments. In *such* cases, *any* competent authority of transit and the competent authority of destination *in the Community* should be informed in advance concerning the shipment and its destination.
- (11) It is necessary to avoid duplication with Regulation (EC) No 1774/2002 of the European Parliament and of the Council of 3 October 2002 laying down health rules concerning animal by-products not intended for human consumption<sup>(1)</sup>, which already contains provisions covering the overall consignment, channelling and movement (collection, transport, handling, processing, use, recovery or disposal, record keeping, accompanying documents and traceability) of animal by-products within, into and out of the Community.
- (12) The Commission should report by the date of entry into force of this Regulation on the relationship between the existing sectoral legislation on animal and public health and the provisions of this Regulation, and should submit by that date any proposals needed to bring such legislation into line with this Regulation in order to achieve an equivalent level of control.
- (13) Although the supervision and control of shipments of waste within a Member State is a matter for that Member State, national systems concerning shipments of waste should take account of the need for coherence with the Community system in order to ensure a high level of protection of the environment and human health.
- (14) In the case of shipments of waste destined for disposal operations and waste not listed in Annex III, IIIA or IIIB destined for recovery operations, it is appropriate to ensure optimum supervision and control by requiring prior written consent to such shipments. Such a procedure should in turn entail prior notification, which enables the competent authorities to be duly informed so that they can take all necessary measures for the protection of human health and the environment. It should also enable those authorities to raise reasoned objections to such a shipment.
- (15) In the case of shipments of waste listed in Annex III, IIIA or IIIB destined for recovery operations, it is appropriate to ensure a minimum level of supervision and control by requiring such shipments to be accompanied by certain information.
- (16) In view of the need for uniform application of this Regulation and for the proper functioning of the internal market, it is necessary in the interests of efficiency to require that notifications be processed through the competent authority of dispatch.
- (17) It is also important to clarify the system of financial guarantees or equivalent insurance.
- (18) Considering the responsibility of waste producers for the environmentally sound management of waste, the notification and movement documents for waste shipments should, where practicable, be filled in by the waste producers.
- (19) It is necessary to provide procedural safeguards for the notifier, both in the interests of legal certainty and to ensure uniform application of this Regulation and the proper functioning of the internal market.

<sup>(1)</sup> OJ L 273, 10.10.2002, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 416/2005 (OJ L 66, 12.3.2005, p. 10).

## It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (20) In the case of shipments of waste for **disposal**, Member States **should take into account** the principles of proximity, priority for recovery and self-sufficiency at Community and national levels, in accordance with Council Directive 75/442/EEC of 15 July 1975 on waste<sup>(1)</sup>, by taking measures in accordance with the Treaty to prohibit generally or partially or to object systematically to such shipments. Account should also be taken of the requirement laid down in Directive 75/442/EEC, whereby Member States are to establish an integrated and adequate network of waste disposal installations, in order to enable the Community as a whole to become self-sufficient in waste disposal and the Member States to move towards that aim individually, taking into account geographical circumstances or the need for specialised installations for certain types of waste. Member States should also be able to ensure that the waste management facilities covered by Council Directive 96/61/EC of 24 September 1996 concerning integrated pollution prevention and control<sup>(2)</sup> apply best available techniques as defined in that Directive in compliance with the permit of the facility, and that the waste is treated in accordance with legally binding environmental protection standards in relation to disposal operations established in Community legislation.
- (21) In the case of shipments of waste destined for recovery, Member States should be able to ensure that the waste management facilities covered by Directive 96/61/EC apply best available techniques as defined in that Directive in compliance with the permit of the facility. Member States should also be able to ensure that waste is treated in accordance with legally binding environmental protection standards in relation to recovery operations established in Community legislation and that, taking account of Article 7(3) of Directive 75/442/EEC, waste is treated in accordance with waste management plans established pursuant to that Directive with the purpose of ensuring the implementation of legally binding recovery or recycling obligations established in Community legislation.
- (22) The development of mandatory requirements for waste facilities and the treatment of specific waste materials at Community level, in addition to the existing provisions of Community law, can contribute to the creation of a high level of environmental protection across the Community, assist in the creation of a level playing field for recycling and help to ensure that the development of an economically viable internal market for recycling is not hindered. Therefore there is a need to develop a Community level playing field for recycling through the application of common standards in certain areas, as appropriate and including in relation to secondary materials, in order to increase the quality of recycling. The Commission should submit, as appropriate, proposals for such standards for certain wastes and certain recycling facilities as soon as practicable based on further examination in the context of the waste strategy and taking into account existing Community legislation and legislation in the Member States. In the interim, it should be possible, under certain conditions, to object to planned shipments where the related recovery would not be in accordance with national legislation in the country of dispatch relating to the recovery of waste. In the interim, the Commission should also keep under review the situation regarding possible undesired shipments of waste to the new Member States and, if necessary, submit appropriate proposals to deal with such situations.
- (23) An obligation should be laid down to the effect that waste from a shipment that cannot be completed as intended is to be taken back to the country of dispatch or recovered or disposed of in an alternative way.
- (24) It should also be made compulsory for the person whose action is the cause of an illegal shipment to take back the waste involved or make alternative arrangements for its recovery or disposal. Failing that, the competent authorities of dispatch or destination, as appropriate, should intervene themselves.
- (25) It is necessary, in order to protect the environment of the countries concerned, to clarify the scope of the prohibition laid down in accordance with the Basel Convention of exports from the Community of any waste destined for disposal in a third country other than an EFTA (European Free Trade Association) country.
- (26) Countries that are Parties to the Agreement on the European Economic Area may adopt the control procedures provided for shipments within the Community.

<sup>(1)</sup> OJ L 194, 25.7.1975, p. 39. Directive as last amended by Regulation (EC) No 1882/2003 of the European Parliament and of the Council (OJ L 284, 31.10.2003, p. 1).

<sup>(2)</sup> OJ L 257, 10.10.1996, p. 26. Directive as last amended by Regulation (EC) No 1882/2003.



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (27) It is also necessary, in order to protect the environment of the countries concerned, to clarify the scope of the prohibition of exports of hazardous waste destined for recovery in a country to which the OECD Decision does not apply, also laid down in accordance with the Basel Convention. In particular, it is necessary to clarify the list of waste to which that prohibition applies and to ensure that it also includes the waste listed in Annex II to the Basel Convention, namely waste collected from households and residues from the incineration of household waste.
- (28) Specific arrangements should be maintained for exports of non-hazardous waste destined for recovery in countries to which the OECD Decision does not apply and provision should be made for them to be further streamlined at a later date.
- (29) Imports into the Community of waste for disposal should be permitted where the exporting country is a Party to the Basel Convention. Imports into the Community of waste for recovery should be permitted where the exporting country is one to which the OECD Decision applies or is a Party to the Basel Convention. In other cases, however, imports should be allowed only if the exporting country is bound by a bilateral or multilateral agreement or arrangement compatible with Community legislation and in accordance with Article 11 of the Basel Convention, except when this is not possible during situations of crisis, peacemaking, peacekeeping or war.
- (30) This Regulation should be applied in accordance with international maritime law.
- (31) This Regulation should reflect the rules regarding exports and imports of waste to and from the overseas countries and territories laid down in Council Decision 2001/822/EC of 27 November 2001 on the association of the overseas countries and territories with the European Community ("Overseas Association Decision")<sup>(1)</sup>.
- (32) The necessary steps should be taken to ensure that, in accordance with Directive 75/442/EEC and other Community legislation on waste, waste shipped within the Community and waste imported into the Community is managed, throughout the period of shipment and including recovery or disposal in the country of destination, without endangering human health and without using processes or methods which could harm the environment. As regards exports from the Community that are not prohibited, efforts should be made to ensure that the waste is managed in an environmentally sound manner throughout the period of shipment and including recovery or disposal in the third country of destination. The facility which receives the waste should be operated in accordance with human health and environmental protection standards that are broadly equivalent to those established in Community legislation. A list of non-binding guidelines should be established in which guidance may be sought on environmentally sound management.
- (33) Member States should provide the Commission with information concerning the implementation of this Regulation, both through the reports submitted to the Secretariat of the Basel Convention and on the basis of a separate questionnaire.
- (34) *It is necessary to ensure the safe and environmentally sound management of ship dismantling in order to protect human health and the environment. Furthermore, it should be noted that a ship may become waste as defined in Article 2 of the Basel Convention and that at the same time it may be defined as a ship under other international rules. It is important to recall that work is ongoing, involving inter-agency cooperation between ILO, IMO and the Basel Convention, to establish mandatory requirements at the global level ensuring an efficient and effective solution to the problem of ship dismantling.*
- (35) *Member States should be required to ensure that, in accordance with the United Nations Economic Commission for Europe (UNECE) Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-making and Access to Justice in Environmental Matters of 25 June 1998 (Aarhus Convention), the relevant competent authorities make publicly available by appropriate means information on notifications of shipments, where such information is not confidential under national or Community legislation.*

<sup>(1)</sup> OJ L 314, 30.11.2001, p. 1.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (36) Efficient international cooperation regarding control of shipments of waste is instrumental in ensuring that shipments of hazardous waste are controlled. Information exchange, shared responsibility and cooperative efforts between the Community and its Member States and third countries should be promoted with a view to ensuring sound management of waste.
- (37) Certain Annexes to this Regulation should be adopted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 18(2) of Directive 75/442/EEC. This procedure should also apply to the amendment of the Annexes to take account of scientific and technical progress, of modifications in the relevant Community legislation or of events connected to the OECD Decision or to the Basel Convention and other related international conventions and agreements.
- (38) In preparing the instructions for completing the notification and movement documents to be set out in Annex IC, the Commission, taking into account the OECD Decision and the Basel Convention, should specify, inter alia, that the notification and movement documents should, as far as possible, be on two pages and what the precise timing is for completion of the notification and movement documents in Annex IA and IB, taking into account Annex II. In addition, where terminology and requirements differ between the OECD Decision or the Basel Convention and this Regulation, the specific requirements should be clarified.
- (39) In considering the mixtures of wastes to be added in Annex IIIA, the following information should be considered, inter alia: the properties of the waste such as its possible hazardous characteristics, its potential for contamination and its physical state; the management aspects, such as the technological capacity to recover the waste, and the environmental benefits arising from the recovery operation, including whether the environmentally sound management of the waste may be impaired. The Commission should progress towards the completion of this Annex as far as possible before the date of entry into force of this Regulation and complete this task at the latest six months after that date.
- (40) Additional measures related to the implementation of this Regulation should also be adopted by the Commission in accordance with the procedure referred to in Article 18(2) of Directive 75/442/EEC. These should include a method for calculating the financial guarantee or equivalent insurance to be completed by the Commission, if possible, before the date of application of this Regulation.
- (41) The measures necessary for the implementation of this Regulation should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission<sup>(1)</sup>.
- (42) Since the objective of this Regulation, namely to ensure protection of the environment when waste is subject to shipment, cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore, by reason of the scale and effects thereof, be better achieved at Community level, the Community may adopt measures in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Regulation does not go beyond what is necessary in order to achieve that objective,

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

TITLE I  
SCOPE AND DEFINITIONS

Article 1  
Scope

1. This Regulation establishes procedures and control regimes for the shipment of waste, depending on the origin, destination and route of the shipment, the type of waste shipped and the type of treatment to be applied to the waste at its destination.

<sup>(1)</sup> OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

2. This Regulation shall apply to shipments of waste:
- (a) between Member States, within the Community or with transit through third countries;
  - (b) imported into the Community from third countries;
  - (c) exported from the Community to third countries;
  - (d) in transit through the Community, on the way from and to third countries.
3. The following shall be excluded from the scope of this Regulation:
- (a) the offloading to shore of waste, including waste water and residues, generated by the normal operation of ships and offshore platforms, provided that such waste is subject to the requirements of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (Marpol 73/78), or other binding international instruments;
  - (b) waste generated on board **vehicles, trains, aeroplanes and ships**, until such waste is offloaded in order to be recovered or disposed of;
  - (c) shipments of radioactive waste as defined in Article 2 of Council Directive 92/3/Euratom of 3 February 1992 on the supervision and control of shipments of radioactive waste between Member States and into and out of the Community <sup>(1)</sup>;
  - (d) shipments of the waste referred to in point 1(b)(ii), (iv) and (v) of Article 2 of Directive 75/442/EEC, where such shipments are already covered by other Community legislation containing similar provisions;
  - (e) shipments which are subject to the approval requirements of Regulation (EC) No 1774/2002;
  - (f) shipments of waste from the Antarctic into the Community which are in accordance with the requirements of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty (1991);
  - (g) imports into the Community of waste generated by armed forces or relief organisations in situations of crisis, peacemaking or peacekeeping operations where such waste is shipped, by the armed forces or relief organisations concerned or on their behalf, directly or indirectly to the country of destination. In **such** cases, **any** competent authority of transit and the competent authority of destination **in the Community** shall be informed in advance concerning the shipment and its destination.
4. Shipments of waste from the Antarctic to countries outside the Community, which transit through the Community, shall be subject to *Articles 36 and 49*.
5. Shipments of waste exclusively within a Member State shall be subject only to *Article 33*.

## Article 2

### Definitions

For the purposes of this Regulation:

- 1) "waste" is as defined in Article 1(a) of Directive 75/442/EEC;
- 2) "hazardous waste" is as defined in Article 1(4) of Council Directive 91/689/EEC of 12 December 1991 on hazardous waste <sup>(2)</sup>;
- 3) "mixture of wastes" means waste that results from an intentional or unintentional mixing of two or more different wastes and for which mixture no single entry exists in Annexes III, IIIB, IV and IVA. Waste shipped in a single shipment of wastes, consisting of two or more wastes, where each waste is separated, is not a mixture of wastes;

<sup>(1)</sup> OJ L 35, 12.2.1992, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ L 377, 31.12.1991, p. 20. Directive as amended by Directive 94/31/EC (OJ L 168, 2.7.1994, p. 28).

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 4) "disposal" is as defined in Article 1(e) of Directive 75/442/EEC;
- 5) "interim disposal" means disposal operations D 13 to D 15 as defined in Annex II A to Directive 75/442/EEC;
- 6) "recovery" is as defined in Article 1(f) of Directive 75/442/EEC;
- 7) "interim recovery" means recovery operations R 12 and R 13 as defined in Annex IIB to Directive 75/442/EEC;
- 8) "environmentally sound management" means taking all practicable steps to ensure that waste is managed in a manner that will protect human health and the environment against adverse effects which may result from such waste;
- 9) "producer" is anyone whose activities produce waste (original producer) and/or anyone who carries out pre-processing, mixing or other operations resulting in a change in the nature or composition of this waste (new producer) (as defined in Article 1(b) of Directive 75/442/EEC);
- 10) "holder" is the producer of the waste or the natural or legal person who is in possession of it (and as defined in Article 1(c) of Directive 75/442/EEC);
- 11) "collector" is anyone carrying out waste collection as defined in Article 1(g) of Directive 75/442/EEC;
- 12) "dealer" is anyone who acts in the role of principal to purchase and subsequently sell waste, including such dealers who do not take physical possession of the waste, and as referred to in Article 12 of Directive 75/442/EEC;
- 13) "broker" is anyone arranging the recovery or disposal of waste on behalf of others, including such brokers who do not take physical possession of the waste, as referred to in Article 12 of Directive 75/442/EEC;
- 14) "consignee" means the person or undertaking under the jurisdiction of the country of destination to whom or to which the waste is shipped for recovery or disposal;
- 15) "notifier" means:
  - (a) in the case of a shipment originating from a Member State, any natural or legal person under the jurisdiction of that Member State who intends to carry out a shipment of waste or intends to have a shipment of waste carried out and to whom the duty to notify is assigned. The notifier is one of the persons or bodies listed below, selected in accordance with the ranking established in this listing:
    - (i) the original producer; or
    - (ii) the licensed new producer who carries out operations prior to shipment; or
    - (iii) a licensed collector who, from various small quantities of the same type of waste collected from a variety of sources, has assembled the shipment which is to start from a single notified location; or
    - (iv) a registered dealer who has been authorised in writing by the original producer, new producer or licensed collector specified in (i), (ii) and (iii) to act on his behalf as notifier;
    - (v) a registered broker who has been authorised in writing by the original producer, new producer or licensed collector specified in (i), (ii) and (iii) to act on his behalf as notifier;
    - (vi) where all of the persons specified in (i), (ii), (iii), (iv) and (v) if applicable, are unknown or insolvent, the holder.

Should a notifier specified in (iv) or (v) fail to fulfil any of the take-back obligations set out in Articles 22 to 25, the original producer, new producer or licensed collector specified in (i), (ii) or (iii) respectively who authorised that dealer or broker to act on his behalf shall be deemed to be the notifier for the purposes of the said take-back obligations. In circumstances of illegal shipment notified by a dealer or broker specified in (iv) or (v), the person specified in (i), (ii) or (iii) who authorised that dealer or broker to act on his behalf shall be deemed to be the notifier for the purposes of this Regulation;

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (b) in the case of import into, or transit through, the Community of waste that does not originate in a Member State, any of the following natural or legal persons under the jurisdiction of *the country of destination* who intends to carry out a shipment of waste or intends to have, or who has had, a shipment of waste carried out, being either:
- (i) the person designated by the law of the country of *destination*; or, in the absence of any such designation,
  - (ii) the holder at the time the export took place;
- (16) “Basel Convention” means the Basel Convention of 22 March 1989 on the control of transboundary movements of hazardous wastes and their disposal;
- (17) “OECD Decision” means Decision C(2001)107/Final of the OECD Council concerning the revision of Decision C(92)39/Final on control of transboundary movements of wastes destined for recovery operations;
- 18) “competent authority” means:
- (a) in the case of Member States, the body designated by the Member State concerned in accordance with *Article 53*; or
  - (b) in the case of a non-Member State that is a Party to the Basel Convention, the body designated by that country as the competent authority for the purposes of that Convention in accordance with *Article 5* thereof; or
  - (c) in the case of any country not referred to in either (a) or (b), the body that has been designated as the competent authority by the country or region concerned or, in the absence of such designation, the regulatory authority for the country or region, as appropriate, which has jurisdiction over shipments of waste for recovery or disposal or transit, as the case may be;
- 19) “competent authority of dispatch” means the competent authority for the area from which the shipment is planned to be initiated or is initiated;
- 20) “competent authority of destination” means the competent authority for the area to which the shipment is planned or takes place, or in which waste is loaded prior to recovery or disposal in an area not under the national jurisdiction of any country;
- 21) “competent authority of transit” means the competent authority for any country, other than that of the competent authority of dispatch or destination, through which the shipment is planned or takes place;
- 22) “country of dispatch” means any country from which a shipment of waste is planned to be initiated or is initiated;
- 23) “country of destination” means any country to which a shipment of waste is planned or takes place for recovery or disposal therein, or for the purpose of loading prior to recovery or disposal in an area not under the national jurisdiction of any country;
- 24) “country of transit” means any country, other than the country of dispatch or destination, through which a shipment of waste is planned or takes place;
- 25) “area under the national jurisdiction of a country” means any land or marine area within which a state exercises administrative and regulatory responsibility in accordance with international law as regards the protection of human health or the environment;
- 26) “overseas countries and territories” means the overseas countries and territories as listed in Annex IA to Decision 2001/822/EC;
- 27) “customs office of export from the Community” is the customs office as defined in Article 161(5) of Council Regulation (EEC) No 2913/92 of 12 October 1992 establishing the Community Customs Code<sup>(1)</sup>;
- 28) “customs office of exit from the Community” is the customs office as defined in Article 793(2) of Commission Regulation (EEC) No 2454/93 of 2 July 1993 laying down provisions for the implementation of Council Regulation (EEC) No 2913/92 establishing the Community Customs Code<sup>(2)</sup>;

(1) OJ L 302, 19.10.1992, p. 1. Regulation as last amended by the 2003 Act of Accession.

(2) OJ L 253, 11.10.1993, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2286/2003 (OJ L 343, 31.12.2003, p. 1).

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 29) "customs office of entry into the Community" is the customs office where waste brought into the customs territory of the Community shall be conveyed to in accordance with Article 38(1) of Regulation (EEC) No 2913/92;
- 30) "import" means any entry of waste into the Community but excluding transit through the Community;
- 31) "export" means the action of waste leaving the Community but excluding transit through the Community;
- 32) "transit" means a shipment of waste or a planned shipment of waste through one or more countries other than the country of dispatch or destination;
- 33) "transport" means the carriage of waste by road, rail, air, sea or inland waterways;
- 34) "shipment" means the transport of waste destined for recovery or disposal which is planned or takes place:
- (a) between a country and another country; or
  - (b) between a country and overseas countries and territories or other areas, under that country's protection; or
  - (c) between a country and any land area which is not part of any country under international law; or
  - (d) between a country and the Antarctic; or
  - (e) from one country through any of the areas referred to above; or
  - (f) within a country through any of the areas referred to above and which originates in and ends in the same country; or
  - (g) from a geographic area not under the jurisdiction of any country, to a country;
- 35) "illegal shipment" means any shipment of waste effected:
- (a) without notification to all competent authorities concerned pursuant to this Regulation; or
  - (b) without the consent of the competent authorities concerned pursuant to this Regulation; or
  - (c) with consent obtained from the competent authorities concerned through falsification, misrepresentation or fraud; or
  - (d) in a way which is not specified materially in the notification or movement documents; or
  - (e) in a way which results in recovery or disposal in contravention of Community or international rules; or
  - (f) contrary to *Articles 34, 36, 39, 40, 41 and 43*; or
  - (g) which, in relation to shipments of waste as referred to in Article 3(2) and (4), has resulted from:
    - (i) the waste being discovered not to be listed in Annexes III, IIIA or IIIB; or
    - (ii) non-compliance with Article 3(4);
    - (iii) the shipment being effected in a way which is not specified materially in the document set out in Annex VII.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## TITLE II

**SHIPMENTS WITHIN THE COMMUNITY WITH OR WITHOUT TRANSIT  
THROUGH THIRD COUNTRIES**

## Article 3

## Overall procedural framework

1. Shipments of the following wastes shall be subject to the procedure of prior written notification and consent as laid down in the provisions of this Title:
  - (a) if destined for disposal operations:  
all wastes;
  - (b) if destined for recovery operations:
    - (i) wastes listed in Annex IV, **which include inter alia wastes listed in Annexes II and VIII to the Basel Convention**;
    - (ii) wastes listed in Annex IVA;
    - (iii) wastes not classified under one single entry in either Annex III, IIIB, IV or IVA;
    - (iv) mixtures of wastes not classified under one single entry in either Annex III, IIIB, IV or IVA unless listed in Annex IIIA.
2. Shipments of the following wastes destined for recovery shall be subject to the general **requirements** laid down in Article 18, **if the amount of waste shipped exceeds 20 kg**:
  - (a) waste listed in Annex III or IIIB;
  - (b) mixtures, not classified under one single entry in Annex III, of two or more wastes listed in Annex III, provided that the composition of these mixtures does not impair their environmentally sound recovery and provided that such mixtures are listed in Annex IIIA, in accordance with *Article 58*.
3. For wastes listed in Annex III, in exceptional cases, the relevant provisions shall apply as if they had been listed in Annex IV, if they display any of the hazardous characteristics listed in Annex III to Directive 91/689/EEC. These cases shall be treated in accordance with *Article 58*.
4. Shipments of waste explicitly destined for laboratory analysis to assess either its physical or chemical characteristics or to determine its suitability for recovery or disposal operations shall not be subject to the procedure of prior written notification and consent as described in paragraph 1. Instead, the procedural requirements of Article 18 shall apply. The amount of such waste exempted when explicitly destined for laboratory analysis shall be determined by the minimum quantity reasonably needed to adequately perform the analysis in each particular case, and shall not exceed 25 kg.
5. Shipments of mixed municipal waste (waste entry 20 03 01) collected from private households, including where such collection also covers such waste from other producers, to recovery or disposal facilities shall, in accordance with this Regulation, be subject to the same provisions as shipments of waste destined for disposal.

## Chapter 1

## Prior written notification and consent

## Article 4

## Notification

Where the notifier intends to ship waste as referred to in Article 3(1)(a) or (b), he/she shall submit a prior written notification to and through the competent authority of dispatch and, if submitting a general notification, comply with Article 13.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

When a notification is submitted, the following requirements shall be fulfilled:

(1) Notification and movement documents:

Notification shall be effected by means of the following documents:

- (a) the notification document set out in Annex IA; and
- (b) the movement document set out in Annex IB.

In submitting a notification, the notifier shall fill in the notification document and, where relevant, the movement document.

When the notifier is not the original producer in accordance with point 15(a)(i) of Article 2, the notifier shall ensure that this producer or one of the persons indicated in point 15(a)(ii) or (iii) of Article 2, where practicable, also signs the notification document set out in Annex IA.

The notification document and the movement document shall be issued to the notifier by the competent authority of dispatch.

(2) Information and documentation in the notification and movement documents:

The notifier shall supply on, or annex to, the notification document information and documentation as listed in Annex II, Part 1. The notifier shall supply on, or annex to, the movement document information and documentation referred to in Annex II, Part 2, to the extent possible at the time of notification.

A notification shall be considered properly carried out when the competent authority of dispatch is satisfied that the notification document and movement document have been completed in accordance with the first subparagraph.

(3) Additional information and documentation:

If requested by any of the competent authorities concerned, the notifier shall supply additional information and documentation. A list of additional information and documentation that may be requested is set out in Annex II, Part 3.

A notification shall be considered properly completed when the competent authority of destination is satisfied that the notification document and the movement document have been completed and that the information and documentation as listed in Annex II, Parts 1 and 2, as well as any additional information and documentation requested in accordance with this paragraph and as listed in Annex II, Part 3, have been supplied by the notifier.

(4) Conclusion of a contract between the notifier and the consignee:

The notifier shall conclude a contract as described in Article 5 with the consignee for the recovery or disposal of the notified waste.

Evidence of this contract or a declaration certifying its existence in accordance with Annex IA shall be supplied to the competent authorities involved at the time of notification. A copy of the contract or such evidence to the satisfaction of the competent authority concerned shall be provided by the notifier or consignee upon request by the competent authority.

(5) Establishment of a financial guarantee or equivalent insurance:

A financial guarantee or equivalent insurance shall be established as described in Article 6. A declaration to this effect shall be made by the notifier through completion of the appropriate part of the notification document set out in Annex IA.

The financial guarantee or equivalent insurance (or if the competent authority so allows, evidence of that guarantee or insurance or a declaration certifying its existence) shall be supplied as part of the notification document at the time of notification or, if the competent authority so allows, pursuant to national legislation, at such time before the shipment starts.



(6) Coverage of the notification:

A notification shall cover the shipment of waste from its initial place of dispatch and including its interim and non-interim recovery or disposal.

If subsequent interim or non-interim operations take place in a country other than the first country of destination, the non-interim operation and its destination shall be indicated in the notification and Article 15(f) shall apply.

Only one waste identification code shall be covered for each notification, except for:

- (a) wastes not classified under one single entry in either Annex III, IIIB, IV or IVA. In this case, only one type of waste shall be specified;
- (b) mixtures of wastes not classified under one single entry in either Annex III, IIIB, IV or IVA unless listed in Annex IIIA. In this case, the code for each fraction of the waste shall be specified in order of importance.

Article 5

Contract

1. All shipments of waste for which notification is required shall be subject to the requirement of the conclusion of a contract between the notifier and the consignee for the recovery or disposal of the notified waste.

2. The contract shall be concluded and effective at the time of notification and for the duration of the shipment until a certificate is issued in accordance with Article 15(e), Article 16(e) or, where appropriate, Article 15(d).

3. The contract shall include obligations:

- (a) on the notifier to take the waste back if the shipment or the recovery or disposal has not been completed as intended or if it has been effected as an illegal shipment, in accordance with *Article 22* and *Article 24(2)*;
- (b) on the consignee to recover or dispose of the waste if it has been effected as an illegal shipment, in accordance with *Article 24(3)*; and
- (c) **on the facility** to provide, in accordance with Article 16(e), a certificate that the waste has been recovered or disposed of, in accordance with the notification and the conditions specified therein and the requirements of this Regulation.

4. If the waste shipped is destined for interim recovery or disposal operations, the contract shall include the **following** additional obligations:

- (a) the obligation **on the facility of destination** to provide, in accordance with Article 15(d) and, where appropriate, Article 15(e), the certificates that the waste has been recovered or disposed of in accordance with the notification and the conditions specified therein and the requirements of this Regulation; and
- (b) the obligation **on the consignee** to submit, where applicable, a notification to the initial competent authority of the initial country of dispatch in accordance with Article 15(f)(ii).

5. If the waste is shipped between two establishments under the control of the same legal entity, the contract may be replaced by a declaration by the entity in question undertaking to recover or dispose of the notified waste.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Article 6

Financial guarantee

1. All shipments of waste for which notification is required shall be subject to the requirement of a financial guarantee or equivalent insurance covering:

- (a) costs of transport;
- (b) costs of recovery or disposal, including any necessary interim operation; and
- (c) costs of storage for 90 days.

2. The financial guarantee or equivalent insurance is intended to cover costs arising in the context of:

- (a) cases where a shipment or the recovery or disposal cannot be completed as intended, as referred to in *Article 22*; and
- (b) cases where a shipment or the recovery or disposal is illegal as referred to in *Article 24*.

3. The financial guarantee or equivalent insurance shall be established by the notifier or by another natural or legal person on its behalf and shall be effective at the time of the notification or, if the competent authority which approves the financial guarantee or equivalent insurance so allows, at the latest when the shipment starts, and shall apply to the notified shipment at the latest when the shipment starts.

4. The competent authority of dispatch shall approve the financial guarantee or equivalent insurance, including the form, wording and amount of the cover.

However, in cases of import into the Community, the competent authority of destination in the Community shall review the amount of cover and, if necessary, approve an additional financial guarantee or equivalent insurance.

5. The financial guarantee or equivalent insurance shall be valid for and cover a notified shipment and completion of recovery or disposal of the notified waste.

The financial guarantee or equivalent insurance shall be released when the **competent authority concerned has received the** certificate referred to in *Article 16(e)* or, where appropriate, in *Article 15(e)* as regards interim recovery or disposal operations.

6. By way of derogation from paragraph 5, if the waste shipped is destined for interim recovery or disposal operations and a further recovery or disposal operation takes place in the country of destination, the financial guarantee or equivalent insurance may be released when the waste leaves the interim facility and the **competent authority concerned has received the** certificate referred to in *Article 15(d)*. In this case, any further shipment to a recovery or disposal facility shall be covered by a new financial guarantee or equivalent insurance unless the competent authority of destination is satisfied that such a financial guarantee or equivalent insurance is not required. In these circumstances, the competent authority of destination shall be responsible for obligations arising in the case of an illegal shipment or for take-back where the shipment or the further recovery or disposal operation cannot be completed as intended.

7. The competent authority within the Community which has approved the financial guarantee or equivalent insurance shall have access thereto and shall make use of the funding, including for the purpose of payments to other authorities concerned, in order to meet the obligations arising in accordance with *Articles 23 and 25*.

8. In the case of a general notification pursuant to *Article 13*, a financial guarantee or equivalent insurance covering parts of the general notification may be established, instead of one covering the entire general notification. In such cases, the financial guarantee or equivalent insurance shall apply to the shipment at the latest when the notified shipment it covers starts.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

The financial guarantee or equivalent insurance shall be released when the **competent authority concerned has received the certificate referred to in Article 16(e) or, where appropriate, in Article 15(e) as regards interim recovery or disposal operations for the relevant waste. Paragraph 6 shall apply mutatis mutandis.**

9. Member States shall inform the Commission of provisions of national law adopted pursuant to this Article.

#### Article 7

##### Transmission of the notification by the competent authority of dispatch

1. Once the notification has been properly carried out, as described in the second subparagraph, point 2 of Article 4, the competent authority of dispatch shall retain a copy of the notification and transmit the notification to the competent authority of destination with copies to any competent authority(ies) of transit, and shall inform the notifier of the transmission. This shall be done within three working days of receipt of the notification.

2. If the notification is not properly carried out, the competent authority of dispatch shall request information and documentation from the notifier in accordance with the second subparagraph, point 2 of Article 4.

This shall be done within three working days of receipt of the notification.

In such cases the competent authority of dispatch shall have three working days following the receipt of the information and/or documentation requested in which to comply with paragraph 1.

3. Once the notification has been properly carried out, as described in the second subparagraph, point 2 of Article 4, the competent authority of dispatch may decide within three working days, not to proceed with the notification, if it has objections to the shipment in accordance with Articles 11 and 12.

It shall immediately inform the notifier of its decision and of these objections.

4. If, within 30 days of receipt of the notification, the competent authority of dispatch has not transmitted the notification as required under paragraph 1, it shall provide the notifier with a reasoned explanation upon his/her request. This shall not apply when the request for information, referred to in paragraph 2, has not been complied with.

#### Article 8

##### Requests for information and documentation by the competent authorities concerned and acknowledgement by the competent authority of destination

1. Following the transmission of the notification by the competent authority of dispatch, if any of the competent authorities concerned considers that additional information and documentation is required as referred to in the second subparagraph, point 3 of Article 4, it shall request such information and documentation from the notifier and inform the other competent authorities of such request. This shall be done within three working days of receipt of the notification. In such cases the competent authorities concerned shall have three working days following the receipt of the information and documentation requested in which to inform the competent authority of destination.

2. When the competent authority of destination considers that the notification has been properly completed, as described in the second subparagraph, point 3 of Article 4, it shall send an acknowledgement to the notifier and copies to the other competent authorities concerned. This shall be done within three working days of receipt of the properly completed notification.

3. If, within 30 days of receipt of the notification, the competent authority of destination has not acknowledged the notification as required under paragraph 2, it shall provide the notifier, upon his/her request, with a reasoned explanation.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Article 9

Consents by the competent authorities of destination, dispatch and transit  
and time periods for transport, recovery or disposal

1. The competent authorities of destination, dispatch and transit shall have 30 days following the date of transmission of the acknowledgement by the competent authority of destination in accordance with Article 8 in which to take one of the following duly reasoned decisions in writing as regards the notified shipment:

- (a) consent without conditions;
- (b) consent with conditions in accordance with Article 10; or
- (c) objections in accordance with Articles 11 and 12.

Tacit consent by the competent authority of transit may be assumed if no objection is lodged within the said 30-day time limit.

2. The competent authorities of destination, dispatch and, where appropriate, transit shall transmit their decision and the reasons therefor to the notifier in writing within the 30-day time limit referred to in paragraph 1, with copies to the other competent authorities concerned.

3. The competent authorities of destination, dispatch and, where appropriate, transit shall signify their written consent by appropriately stamping, signing and dating the notification document or their copies thereof.

4. A written consent to a planned shipment shall expire one calendar year after it is issued or on such later date as is indicated in the notification document. However, this shall not apply if a shorter period is indicated by the competent authorities concerned.

5. Tacit consent to a planned shipment shall expire one calendar year after the expiry of the 30-day time limit referred to in paragraph 1.

6. The planned shipment may take place only after fulfilment of the requirements of Article 16(a) and (b) and during the period of validity of the tacit or written consents of all competent authorities.

7. The recovery or disposal of waste in relation to a planned shipment shall be completed no later than one calendar year from the receipt of the waste by the **facility**, unless a shorter period is indicated by the competent authorities concerned.

8. The competent authorities concerned shall withdraw their consent when they have knowledge that:

- (a) the composition of the waste is not as notified; or
- (b) the conditions imposed on the shipment are not respected; or
- (c) the waste is not recovered or disposed of in compliance with the permit of the facility that performs the said operation; or
- (d) the waste is to be, or has been, shipped, recovered or disposed of in a way that is not in accordance with the information supplied on, or annexed to, the notification and movement documents.

9. Any withdrawal of consent shall be transmitted by means of official notice to the notifier with copies to the other competent authorities concerned and to the consignee.

## Article 10

## Conditions for a shipment

1. The competent authorities of dispatch, destination and transit may, within 30 days following the date of transmission of the acknowledgement of the competent authority of destination in accordance with Article 8, lay down conditions in connection with their consent to a notified shipment. Such conditions may be based on one or more of the reasons specified in either Article 11 or Article 12.
2. The competent authorities of dispatch, destination and transit may also, within the 30-day time limit referred to in paragraph 1, lay down conditions in respect of the transport of waste within their jurisdiction. Such transport conditions shall not be more stringent than those laid down in respect of similar shipments occurring wholly within their jurisdiction and shall take due account of existing agreements, in particular relevant international agreements.
3. The competent authorities of dispatch, destination and transit may also, within the 30-day time limit referred to in paragraph 1, lay down a condition that their consent is to be considered withdrawn if the financial guarantee or equivalent insurance is not applicable at the latest when the notified shipment starts, as required by Article 6(3).
4. Conditions shall be transmitted to the notifier in writing by the competent authority that lays them down, with copies to the competent authorities concerned.

Conditions shall be supplied on, or annexed to, the notification document by the relevant competent authority.

**5. The competent authority of destination may also, within the 30-day time limit referred to in paragraph 1, lay down a condition that the receiving facility shall keep a regular record of inputs, outputs and/or balances for wastes and their associated recovery or disposal operations as contained in the notification, and for the period of validity of the notification. Such records shall be signed by a person legally responsible for the facility and be sent to the competent authority of destination within one month of completion of the notified recovery or disposal operation.**

## Article 11

## Objections to shipments of waste destined for disposal

1. Where a notification is submitted regarding a planned shipment of waste destined for disposal, the competent authorities of destination and dispatch may, within 30 days following the date of transmission of the acknowledgement of the competent authority of destination in accordance with Article 8, raise reasoned objections based on one or more of the following grounds and in accordance with the Treaty:
  - (a) that the planned shipment or disposal would not be in accordance with measures taken to implement the principles of proximity, priority for recovery and self-sufficiency at Community and national levels in accordance with Directive 75/442/EEC, to prohibit generally or partially or to object systematically to shipments of waste; or
  - (b) that the planned shipment or disposal would not be in accordance with national legislation relating to environmental protection, public order, public safety or health protection concerning actions taking place in the objecting country; or
  - (c) that the notifier or the consignee has previously been convicted of illegal shipment or some other illegal act in relation to environmental protection. In this case, the competent authorities of dispatch and destination may refuse all shipments involving the person in question in accordance with national legislation; or
  - (d) that the notifier or the **facility** has repeatedly failed to comply with Articles 15 and 16 in connection with past shipments; or
  - (e) that the Member State wishes to exercise its right pursuant to Article 4(1) of the Basel Convention to prohibit the import of hazardous waste or of waste listed in Annex II to that Convention; or

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (f) that the planned shipment or disposal conflicts with obligations resulting from international conventions concluded by the Member State(s) concerned or the Community; or
  - (g) that the planned shipment or disposal is not in accordance with Directive 75/442/EEC, in particular Articles 5 and 7 thereof, while taking into account geographical circumstances or the need for specialised installations for certain types of waste:
    - (i) in order to implement the principle of self-sufficiency at Community and national levels; or
    - (ii) in cases where the specialised installation has to dispose of waste from a nearer source and the competent authority has given priority to this waste; or
    - (iii) in order to ensure that shipments are in accordance with waste management plans; or
  - (h) that the waste will be treated in a facility which is covered by Directive 96/61/EC, but which does not apply best available techniques as defined in Article 9(4) of that Directive in compliance with the permit of the facility; or
  - (i) that the waste is mixed municipal waste collected from private households (waste entry 20 03 01); or**
  - (j) that the waste concerned will not be treated in accordance with legally binding environmental protection standards in relation to disposal operations established in Community legislation (also in cases where temporary derogations are granted).
2. The competent authority(ies) of transit may, within the 30-day time limit referred to in paragraph 1, raise reasoned objections based only on paragraph 1(b), (c), **(d)** and (f).

3. In the case of hazardous waste produced in a Member State of dispatch in such a small quantity overall per year that the provision of new specialised disposal installations within that Member State would be uneconomic, paragraph 1(a) shall not apply.

The competent authority of destination shall cooperate with the competent authority of dispatch which considers that this paragraph and not paragraph 1(a) should apply, with a view to resolving the issue bilaterally.

If there is no satisfactory solution, either Member State may refer the matter to the Commission. The Commission shall then determine the issue in accordance with the procedure referred to in Article 18(2) of Directive 75/442/EEC.

4. If, within the 30-day time limit referred to in paragraph 1, the competent authorities consider that the problems which gave rise to their objections have been resolved, they shall immediately inform the notifier in writing, with copies to the consignee and to the other competent authorities concerned.

5. If the problems giving rise to the objections have not been resolved within the 30-day time limit referred to in paragraph 1, the notification shall cease to be valid. In cases where the notifier still intends to carry out the shipment, a new notification shall be submitted, unless all the competent authorities concerned and the notifier agree otherwise.

6. Measures taken by Member States in accordance with paragraph 1(a), to prohibit generally or partially or to object systematically to shipments of waste destined for disposal, or in accordance with paragraph 1(e), shall immediately be notified to the Commission which shall inform the other Member States.

**Article 12****Objections to shipments of waste destined for recovery**

1. Where a notification is submitted regarding a planned shipment of waste destined for recovery, the competent authorities of destination and dispatch may, within 30 days following the date of transmission of the acknowledgement of the competent authority of destination in accordance with Article 8, raise reasoned objections based on one or more of the following grounds and in accordance with the Treaty:

- (a) that the planned shipment or recovery would not be in accordance with Directive 75/442/EEC, in particular Articles 3, 4, 7 and 10 thereof; or

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (b) that the planned shipment or recovery would not be in accordance with national legislation relating to environmental protection, public order, public safety or health protection concerning actions taking place in the objecting country; or
- (c) that the planned shipment or recovery would not be in accordance with national legislation in the country of dispatch relating to the recovery of waste, including where the planned shipment would concern waste destined for recovery in a facility which has lower treatment standards for the particular waste than those of the country of dispatch, respecting the need to ensure the proper functioning of the internal market;

This shall not apply if:

- (i) there is corresponding Community legislation, in particular related to waste, and if requirements that are at least as stringent as those laid down in the Community legislation have been introduced in national legislation transposing such Community legislation;
- (ii) the recovery operation in the country of destination takes place under conditions that are broadly equivalent to those prescribed in the national legislation of the country of dispatch;
- (iii) the national legislation in the country of dispatch, other than that covered by (i), has not been notified in accordance with Directive 98/34/EC of the European Parliament and of the Council of 22 June 1998 laying down a procedure for the provision of information in the field of technical standards and regulations and of rules on Information Society services <sup>(1)</sup>, where required by that Directive; or
- (d) that the notifier or the consignee has previously been convicted of illegal shipment or some other illegal act in relation to environmental protection. In this case, the competent authorities of dispatch and destination may refuse all shipments involving the person in question in accordance with national legislation; or
- (e) that the notifier or the **facility** has repeatedly failed to comply with Articles 15 and 16 in connection with past shipments; or
- (f) that the planned shipment or recovery conflicts with obligations resulting from international conventions concluded by the Member State(s) concerned or the Community; or
- (g) that the ratio of the recoverable and non-recoverable waste, the estimated value of the materials to be finally recovered or the cost of the recovery and the cost of the disposal of the non-recoverable fraction do not justify the recovery, having regard to economic and/or environmental considerations; or
- (h) that the waste shipped is destined for disposal and not for recovery; or
- (i) that the waste will be treated in a facility which is covered by Directive 96/61/EC, but which does not apply best available techniques as defined in Article 9(4) of that Directive in compliance with the permit of the facility; or
- (j) that the waste concerned will not be treated in accordance with legally binding environmental protection standards in relation to recovery operations, or legally binding recovery or recycling obligations established in Community legislation (also in cases where temporary derogations are granted); or
- (k) that the waste concerned will not be treated in accordance with waste management plans drawn up pursuant to Article 7 of Directive 75/442/EEC with the purpose of ensuring the implementation of legally binding recovery or recycling obligations established in Community legislation.

2. The competent authority(ies) of transit may, within the 30-day time limit referred to in paragraph 1, raise reasoned objections to the planned shipment based only on paragraph 1(b), (d), (e) and (f).

3. If, within the 30-day time limit referred to in paragraph 1, the competent authorities consider that the problems which gave rise to their objections have been resolved, they shall immediately inform the notifier in writing, with copies to the consignee and to the other competent authorities concerned.

<sup>(1)</sup> OJ L 204, 21.7.1998, p. 37. Directive as last amended by the 2003 Act of Accession.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

4. If the problems giving rise to the objections are not resolved within the 30-day time limit referred to in paragraph 1, the notification shall cease to be valid. In cases where the notifier still intends to carry out the shipment, a new notification shall be submitted, unless all the competent authorities concerned and the notifier agree otherwise.

5. Objections raised by competent authorities in accordance with paragraph 1(c) shall be reported by Member States to the Commission in accordance with *Article 51*.

6. The Member State of dispatch shall inform the Commission and the other Member States of the national legislation on which objections raised by competent authorities in accordance with paragraph 1(c) may be based, and shall state to which waste and waste recovery operations those objections apply, before such legislation is invoked in order to raise reasoned objections.

## Article 13

## General notification

1. The notifier may submit a general notification to cover several shipments if, in the case of each shipment:

- (a) the waste has essentially similar physical and chemical characteristics; **and**
- (b) the waste is shipped to the same consignee and the same facility; and
- (c) the route of the shipment as indicated in the notification document is the same.

2. If, owing to unforeseen circumstances, the same route cannot be followed, the notifier shall inform the competent authorities concerned as soon as possible and, if possible, before the shipment starts if the need for modification is already known.

Where the route modification is known before the shipment starts and involves competent authorities other than those concerned by the general notification, the general notification may not be used and a new notification shall be submitted.

3. The competent authorities concerned may make their agreement to the use of a general **notification** subject to the subsequent provision of additional information and documentation, in accordance with the second subparagraph, points 2 and 3 of Article 4.

## Article 14

## Pre-consented recovery facilities

1. The competent authorities of destination which have jurisdiction over specific recovery facilities may decide to issue pre-consents to such facilities.

Such decisions shall be limited to a specific period and may be revoked at any time.

2. In the case of a general notification submitted in accordance with Article 13, the period of validity of the consent referred to in Article 9(4) and (5) may be extended to up to three years by the competent authority of destination in agreement with the other competent authorities concerned.

3. Competent authorities which decide to issue a pre-consent to a facility in accordance with paragraphs 1 and 2 shall inform the Commission and, where appropriate, the OECD Secretariat of:

- (a) the name, registration number and address of the recovery facility;
- (b) the description of technologies employed, including R-code(s);
- (c) the wastes as listed in Annexes IV and IVA or the wastes to which the decision applies;
- (d) the total pre-consented quantity;



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (e) the period of validity;
- (f) any change in the pre-consent;
- (g) any change in the information notified; and
- (h) any revocation of the pre-consent.

For this purpose the form set out in Annex VI shall be used.

4. By way of derogation from Articles 9, 10 and 12, the consent given in accordance with Article 9, conditions imposed in accordance with Article 10 or objections raised in accordance with Article 12 by the competent authorities concerned shall be subject to a time limit of 7 working days following the date of transmission of the acknowledgement of the competent authority of destination in accordance with Article 8.

5. Notwithstanding paragraph 4, the competent authority of dispatch may decide that more time is needed in order to receive further information or documentation from the notifier.

In such cases, the competent authority shall, within 7 working days, inform the notifier in writing with copies to the other competent authorities concerned.

The total time needed shall not exceed 30 days following the date of transmission of the acknowledgement of the competent authority of destination in accordance with Article 8.

#### Article 15

##### Additional provisions regarding interim recovery and disposal operations

Shipments of waste destined for interim recovery or disposal operations shall be subject to the following additional provisions:

- (a) Where a shipment of waste is destined for an interim recovery or disposal operation, all the facilities where subsequent interim as well as non-interim recovery and disposal operations are envisaged shall also be indicated in the notification document in addition to the initial interim recovery or disposal operation.
- (b) The competent authorities of dispatch and destination may give their consent to a shipment of waste destined for an interim recovery or disposal operation only if there are no grounds for objection, in accordance with Articles 11 or 12, to the shipment(s) of waste to the facilities performing any subsequent interim or non-interim recovery or disposal operations.
- (c) Within three days of the receipt of the waste by the facility which carries out this interim recovery or disposal operation, that facility shall provide confirmation in writing that the waste has been received.

This confirmation shall be supplied on, or annexed to, the movement document. The said facility shall send signed copies of the movement document containing this confirmation to the notifier and to the competent authorities concerned.

- (d) As soon as possible, but no later than 30 days after completion of the interim recovery or disposal operation, and no later than one calendar year, or a shorter period in accordance with Article 9(7), following the receipt of the **waste, the facility** carrying out this operation shall, under its responsibility, certify that the interim recovery or disposal has been completed.

This certificate shall be contained in, or annexed to, the movement document.

The said facility shall send signed copies of the movement document containing this certificate to the notifier and to the competent authorities concerned.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (e) When a recovery or disposal facility which carries out an interim recovery or disposal operation delivers the waste for any subsequent interim or non-interim recovery or disposal operation to a facility located in the country of destination, it shall obtain as soon as possible but no later than one calendar year following delivery of the waste, or a shorter period in accordance with Article 9(7), a certificate from that facility that the subsequent non-interim recovery or disposal operation has been completed.

The said facility that carries out an interim recovery or disposal operation shall promptly transmit the relevant certificate(s) to the notifier and the competent authorities concerned, identifying the shipment(s) to which the certificate(s) pertain.

- (f) When a delivery as described in subparagraph (e) is made to a facility respectively located:
- (i) in the initial country of dispatch or in another Member State, a new notification shall be required in accordance with the provisions of this Title; or
  - (ii) in a third country, a new notification shall be required in accordance with the provisions of this Regulation, with the addition that the provisions concerning the competent authorities concerned shall also apply to the initial competent authority of the initial country of dispatch.

## Article 16

## Requirements following consent to a shipment

After consent has been given to a notified shipment by the competent authorities involved, all undertakings involved shall complete the movement document, or, in the case of a general notification, the movement documents at the points indicated, sign it or them and retain a copy or copies. The following requirements shall be fulfilled:

- (a) Completion of the movement document by the notifier: once the notifier has received consent from the competent authorities of dispatch, destination and transit or, in relation to the competent authority of transit, can assume tacit consent, he/she shall insert the actual date of shipment and otherwise complete the movement document to the extent possible.
- (b) Prior information regarding actual start of shipment: the notifier shall send signed copies of the then completed movement document, as described in point (a), to the competent authorities concerned and to the consignee at least three working days before the shipment starts.
- (c) Documents to accompany each transport: the notifier shall retain a copy of the movement document. The movement document and copies of the notification document containing the written consents and the conditions of the competent authorities concerned shall accompany each transport. The movement document shall be retained by the **facility which receives the waste**.
- (d) Written confirmation of receipt of the waste by the **facility**: within three days of receipt of the waste, the **facility** shall provide confirmation in writing that the waste has been received.

This confirmation shall be contained in, or annexed to, the movement document.

The **facility** shall send signed copies of the movement document containing this confirmation to the notifier and to the competent authorities concerned.

- (e) Certificate for non-interim recovery or disposal by the **facility**: as soon as possible, but no later than 30 days after completion of the non-interim recovery or disposal operation, and no later than one calendar year, or a shorter period in accordance with Article 9(7), following receipt of the **waste, the facility** carrying out the operation shall, under its responsibility, certify that the non-interim recovery or disposal has been completed.

This certificate shall be contained in, or annexed to, the movement document.

The **facility** shall send signed copies of the movement document containing this certificate to the notifier and to the competent authorities concerned.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## Article 17

## Changes in the shipment after consent

1. If any essential change is made to the details and/or conditions of the consented shipment, including changes in the intended quantity, route, routing, date of shipment or carrier, the notifier shall inform the competent authorities concerned and the consignee immediately and, where possible, before the shipment starts.
2. In such cases a new notification shall be submitted, unless all the competent authorities concerned consider that the proposed changes do not require a new notification.
3. Where such changes involve competent authorities other than those concerned in the original notification, a new notification shall be submitted.

## Chapter 2

## General information requirements

## Article 18

## Waste to be accompanied by certain information

1. Waste as referred to in Article 3(2) and (4) that is intended to be **shipped shall** be subject to the following procedural requirements:
  - (a) In order to assist the tracking of shipments of such waste, the person under the jurisdiction of the country of dispatch who arranges the shipment shall ensure that the waste is accompanied by the document contained in Annex VII.
  - (b) The document contained in Annex VII shall be signed by the person who arranges the shipment before the shipment takes place and shall be signed by the recovery facility or the laboratory and the consignee when the waste in question is received.
2. The contract referred to in Annex VII between the person who arranges the shipment and the consignee for recovery of the waste shall be effective when the shipment starts and shall include an obligation, where the shipment of waste or its recovery cannot be completed as intended or where it has been effected as an illegal shipment, on the person who arranges the shipment or, where that person is not in a position to complete the shipment of waste or its recovery (for example, is insolvent), on the consignee, to:
  - (a) take the waste back or ensure its recovery in an alternative way, and
  - (b) provide, if necessary, for its storage in the meantime.

The person who arranges the shipment or the consignee shall provide a copy of the contract upon request by the competent authority concerned.

3. For inspection, enforcement, planning and statistical purposes, Member States may in accordance with national legislation require information as referred to in paragraph 1 on shipments covered by this Article.
4. The information referred to in paragraph 1 shall be treated **as confidential where this is required by** Community and national legislation.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

### Chapter 3

#### General requirements

##### Article 19

###### Prohibition on mixing waste during shipment

From the start of the shipment to the receipt in a recovery or disposal facility, waste, as specified on the notification document or as referred to in Article 18, shall not be mixed with other waste.

##### Article 20

###### Keeping of documents and information

1. All documents sent to or by the competent authorities in relation to a notified shipment shall be kept in the Community for at least three years from the date when the shipment starts, by the competent authorities, the notifier, the consignee **and the facility which receives the waste**.
2. Information given pursuant to Article 18(1) shall be kept in the Community for at least three years from the date when the shipment starts, by the person who arranges for the shipment, the consignee **and the facility which receives the waste**.

##### Article 21

###### Public access to notifications

***The competent authorities of dispatch or destination may make publicly available by appropriate means, such as the Internet, information on notifications of shipments they have consented to, where such information is not confidential under national or Community legislation.***

### Chapter 4

#### Take-back obligations

##### Article 22

###### Take-back when a shipment cannot be completed as intended

1. Where any of the competent authorities concerned becomes aware that a shipment of waste, including its recovery or disposal, cannot be completed as intended in accordance with the terms of the notification and movement documents and/or contract referred to in the second subparagraph, point 4 of Article 4 and in Article 5, it shall immediately inform the competent authority of dispatch. Where a recovery or disposal facility rejects a shipment received, it shall immediately inform the competent authority of destination.
2. The competent authority of dispatch shall ensure that, except in cases referred to in paragraph 3, the waste in question is taken back to its area of jurisdiction or elsewhere within the country of dispatch by the notifier as identified in accordance with the ranking established in point 15 of Article 2, or, if impracticable, by that competent authority itself or by a natural or legal person on its behalf.

This shall take place within 90 days, or such other period as may be agreed between the competent authorities concerned, after the competent authority of dispatch becomes aware or has been advised in writing by the competent authorities of destination or transit that the consented shipment of waste or its recovery or disposal cannot be completed and has been informed of the reason(s) therefor. Such advice may result from information submitted to the competent authorities of destination or transit inter alia by other competent authorities.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

3. The take-back obligation in paragraph 2 shall not apply if the competent authorities of dispatch, transit and destination involved in disposing of or recovering the waste are satisfied that the waste can be recovered or disposed of in an alternative way in the country of destination or elsewhere by the notifier or, if impracticable, by the competent authority of dispatch or by a natural or legal person on its behalf.

The take-back obligation in paragraph 2 shall not apply if the waste shipped has, in the course of the operation at the facility concerned, been irreversibly mixed with other waste before a competent authority concerned has become aware of the fact that the notified shipment cannot be completed as referred to in paragraph 1. Such mixture shall be recovered or disposed of in an alternative way in accordance with the first subparagraph.

4. In cases of take-back as referred to in paragraph 2, a new notification shall be submitted, unless the competent authorities concerned agree that a duly reasoned request by the initial competent authority of dispatch is sufficient.

A new notification, where appropriate, shall be submitted by the initial notifier or, if impracticable, by any other natural or legal persons identified in accordance with point 15 of Article 2, or, if impracticable, by the initial competent authority of dispatch or by a natural or legal person on its behalf.

No competent authority shall oppose or object to the return of waste from a shipment that cannot be completed or to the related recovery and disposal operation.

5. In cases of alternative arrangements outside the initial country of destination as referred to in paragraph 3, a new notification, where appropriate, shall be submitted by the initial notifier or, if impracticable, by any other natural or legal persons identified in accordance with point 15 of Article 2, or, if impracticable, by the initial competent authority of dispatch or by a natural or legal person on its behalf.

When such a new notification is submitted by the notifier, this notification shall also be submitted to the competent authority of the initial country of dispatch.

6. In cases of alternative arrangements in the initial country of destination as referred to in paragraph 3, a new notification shall not be required and a duly reasoned request shall suffice. Such a duly reasoned request, seeking agreement to the alternative arrangement, shall be transmitted to the competent authority of destination and dispatch by the initial notifier or, if impracticable, to the competent authority of destination by the initial competent authority of dispatch.

7. If no new notification is to be submitted in accordance with paragraphs 4 or 6, a new movement document shall be completed in accordance with Article 15 or Article 16 by the initial notifier or, if impracticable, by any other natural or legal persons identified in accordance with point 15 of Article 2, or, if impracticable, by the initial competent authority of dispatch or by a natural or legal person on its behalf.

If a new notification is submitted by the initial competent authority of dispatch in accordance with paragraphs 4 or 5, a new financial guarantee or equivalent insurance shall not be required.

8. The obligation of the notifier and the subsidiary obligation of the country of dispatch to take the waste back or arrange for alternative recovery or disposal shall end when the **facility** issues the certificate of non-interim recovery or disposal as referred to in Article 16(e) or, where appropriate, in Article 15(e). In the cases of interim recovery or disposal referred to in Article 6(6), the subsidiary obligation of the country of dispatch shall end when the **facility** issues the certificate referred to in Article 15(d).

If a **facility** issues a certificate of recovery or disposal in such a way as to result in an illegal shipment, with the consequence that the financial guarantee is released, Article 24(3) and Article 25(2) shall apply.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

9. Where waste from a shipment which cannot be completed, including its recovery or disposal, is discovered within a Member State, the competent authority with jurisdiction over the area where the waste was discovered shall be responsible for ensuring that arrangements are made for the safe storage of the waste pending its return or non-interim recovery or disposal in an alternative way.

*Article 23*

## Costs for take-back when a shipment cannot be completed

1. Costs arising from the return of waste from a shipment that cannot be completed, including costs of its transport, recovery or disposal pursuant to *Article 22(2)* or (3) and, from the date on which the competent authority of dispatch becomes aware that a shipment of waste or its recovery or disposal cannot be completed, storage costs pursuant to *Article 22(9)* shall be charged:

- (a) to the notifier as identified in accordance with the ranking established in point 15 of *Article 2*; or, if impracticable,
- (b) to other natural or legal persons as appropriate; or, if impracticable,
- (c) to the competent authority of dispatch; or, if impracticable,
- (d) as otherwise agreed between the competent authorities concerned.

2. This Article shall be without prejudice to Community and national provisions concerning liability.

*Article 24*

## Take-back when a shipment is illegal

1. Where a competent authority discovers a shipment that it considers to be an illegal shipment, it shall immediately inform the other competent authorities concerned.

2. If an illegal shipment is the responsibility of the notifier, the competent authority of dispatch shall ensure that the waste in question is:

- (a) taken back by the notifier de facto; or, if no notification has been submitted,
- (b) taken back by the notifier de jure; or, if impracticable,
- (c) taken back by the competent authority of dispatch itself or by a natural or legal person on its behalf; or, if impracticable,
- (d) alternatively recovered or disposed of in the country of destination or dispatch by the competent authority of dispatch itself or by a natural or legal person on its behalf; or, if impracticable,
- (e) alternatively recovered or disposed of in another country by the competent authority of dispatch itself or by a natural or legal person on its behalf if all the competent authorities concerned agree.

This take-back, recovery or disposal shall take place within 30 days, or such other period as may be agreed between the competent authorities concerned after the competent authority of dispatch becomes aware of or has been advised in writing by the competent authorities of destination or transit of the illegal shipment and informed of the reason(s) therefor. Such advice may result from information submitted to the competent authorities of destination or transit inter alia by other competent authorities.

In cases of take-back as referred to in (a), (b) and (c), a new notification shall be submitted, unless the competent authorities concerned agree that a duly reasoned request by the initial competent authority of dispatch is sufficient.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

The new notification shall be submitted by the person or authority listed in (a), (b) or (c) and in accordance with that order.

No competent authority shall oppose or object to the return of waste of an illegal shipment. In the case of alternative arrangements as referred to in (d) and (e) by the competent authority of dispatch, a new notification shall be submitted by the initial competent authority of dispatch or by a natural or legal person on its behalf unless the competent authorities concerned agree that a duly reasoned request by that authority is sufficient.

3. If an illegal shipment is the responsibility of the consignee the competent authority of destination shall ensure that the waste in question is recovered or disposed of in an environmentally sound manner:

(a) by the consignee; or, if impracticable,

(b) by the competent authority itself or by a natural or legal person on its behalf.

This recovery or disposal shall take place within 30 days, or such other period as may be agreed between the competent authorities concerned after the competent authority of destination becomes aware of or has been advised in writing by the competent authorities of dispatch or transit of the illegal shipment and informed of the reason(s) therefor. Such advice may result from information submitted to the competent authorities of dispatch and transit inter alia by other competent authorities.

To this end, the competent authorities concerned shall cooperate, as necessary, in the recovery or disposal of the waste.

4. If no new notification is to be submitted, a new movement document shall be completed in accordance with Article 15 or 16 by the person responsible for take-back or, if impracticable, by the initial competent authority of dispatch.

If a new notification is submitted by the initial competent authority of dispatch, a new financial guarantee or equivalent insurance shall not be required.

5. In particular in cases where responsibility for the illegal shipment cannot be imputed to either the notifier or the consignee, the competent authorities concerned shall cooperate to ensure that the waste in question is recovered or disposed of.

6. In the cases of interim recovery or disposal referred to in Article 6(6) where an illegal shipment is discovered after completion of the interim recovery or disposal operation, the subsidiary obligation of the country of dispatch to take the waste back or arrange for alternative recovery or disposal shall end when the **facility** has issued the certificate referred to in Article 15(d).

If a **facility** issues a certificate of recovery or disposal in such a way as to result in an illegal shipment, with the consequence that the financial guarantee is released, paragraph 3 and Article 25(2) shall apply.

7. Where the waste of an illegal shipment is discovered within a Member State, the competent authority with jurisdiction over the area where the waste was discovered shall be responsible for ensuring that arrangements are made for the safe storage of the waste pending its return or non-interim recovery or disposal in an alternative way.

8. Articles 34 and 36 shall not apply in cases where illegal shipments are returned to the country of dispatch and that country of dispatch is a country covered by the prohibitions set out in those Articles.

9. In the case of an illegal shipment as defined in point 35(g) of Article 2, the person who arranges the shipment shall be subject to the same obligations established in this Article as the notifier.

10. This Article shall be without prejudice to Community and national provisions concerning liability.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

*Article 25*

Costs for take-back when a shipment is illegal

1. Costs arising from the take-back of waste of an illegal shipment, including costs of its transport, recovery or disposal pursuant to *Article 24(2)* and, from the date on which the competent authority of dispatch becomes aware that a shipment is illegal, storage costs pursuant to *Article 24(7)*, shall be charged to:
  - (a) the notifier de facto, as identified in accordance with the ranking established in point 15 of Article 2; or, if no notification has been submitted,
  - (b) the notifier de jure or other natural or legal persons as appropriate; or, if impracticable,
  - (c) the competent authority of dispatch.
2. Costs arising from recovery or disposal pursuant to *Article 24(3)*, including possible transport and storage costs pursuant to *Article 24(7)*, shall be charged to:
  - (a) the consignee; or, if impracticable,
  - (b) the competent authority of destination.
3. Costs arising from recovery or disposal pursuant to *Article 24(5)*, including possible transport and storage costs pursuant to *Article 24(7)*, shall be charged to:
  - (a) the notifier, as identified in accordance with the ranking established in point 15 of Article 2, and/or the consignee, depending upon the decision by the competent authorities involved; or, if impracticable,
  - (b) other natural or legal persons as appropriate; or, if impracticable,
  - (c) the competent authorities of dispatch and destination.
4. In the case of an illegal shipment as defined in point 35(g) of Article 2, the person who arranges the shipment shall be subject to the same obligations established in this Article as the notifier.
5. This Article shall be without prejudice to Community and national provisions concerning liability.

Chapter 5

General administrative provisions

*Article 26*

Format of the communications

1. The information and documents listed below may be submitted by post:
  - (a) notification of a planned shipment pursuant to Articles 4 and 13;
  - (b) request for information and documentation pursuant to Articles 4, 7 and 8;
  - (c) submission of information and documentation pursuant to Articles 4, 7 and 8;
  - (d) written consent to a notified shipment pursuant to Article 9;
  - (e) conditions for a shipment pursuant to Article 10;
  - (f) objections to a shipment pursuant to Articles 11 and 12;
  - (g) information on decisions to issue pre-consents to specific recovery facilities pursuant to Article 14(3);



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (h) written confirmation of receipt of the waste pursuant to Articles 15 and 16;
- (i) certificate for recovery or disposal of the waste pursuant to Articles 15 and 16;
- (j) prior information regarding actual start of the shipment pursuant to Article 16;
- (k) information on changes in the shipment after consent pursuant to Article 17; and
- (l) written consents and movement documents to be sent pursuant to Titles IV, V and VI.

2. Subject to the agreement of the competent authorities concerned and the notifier, the documents referred to in paragraph 1 may alternatively be submitted using any of the following methods of communication:

- (a) by fax; or
- (b) by fax followed by post; or
- (c) by e-mail with digital signature. In this case, any stamp or signature required shall be replaced by the digital signature; or
- (d) by e-mail without digital signature followed by post.

3. The documents to accompany each transport in accordance with Article 16(c) and Article 18 may be in an electronic form with digital signatures if they can be made readable at any time during the transport and if this is acceptable to the competent authorities concerned.

4. Subject to the agreement of the competent authorities concerned and of the notifier, the information and documents listed in paragraph 1 may be submitted and exchanged by means of electronic data interchange with electronic signature or electronic authentication in accordance with Directive 1999/93/EC of the European Parliament and of the Council of 13 December 1999 on a Community framework for electronic signatures<sup>(1)</sup>, or a comparable electronic authentication system which provides the same level of security. In such cases, organisational arrangements concerning the flow of electronic data interchange may be made.

#### Article 27

##### Language

1. Any notification, information, documentation or other communication submitted pursuant to the provisions of this Title shall be supplied in a language acceptable to the competent authorities concerned.

2. The notifier shall provide the competent authorities concerned with authorised translation(s) into a language which is acceptable to them, should they so request.

#### Article 28

##### Disagreement on classification issues

1. If the competent authorities of dispatch and of destination cannot agree on the classification as regards the distinction between waste and non-waste, the subject matter shall be treated as if it were waste. This shall be without prejudice to the right of the country of destination to deal with the shipped material in accordance with its national legislation, following arrival of the shipped material and where such legislation is in accordance with Community or international law.

2. If the competent authorities of dispatch and of destination cannot agree on the classification of the notified waste as being listed in Annex III, IIIA, IIIB or IV, the waste shall be regarded as listed in Annex IV.

<sup>(1)</sup> OJ L 13, 19.1.2000, p. 12.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

3. If the competent authorities of dispatch and destination cannot agree on the classification of the waste treatment operation notified as being recovery or disposal, the provisions regarding disposal shall apply.
4. Paragraphs 1 to 3 shall apply only for the purposes of this Regulation, and shall be without prejudice to rights of interested parties to resolve any dispute related to these questions before a court of law or tribunal.

*Article 29*

## Administrative costs

Appropriate and proportionate administrative costs of implementing the notification and supervision procedures and usual costs of appropriate analyses and inspections may be charged to the notifier.

*Article 30*

## Border-area agreements

1. In exceptional cases, and if the specific geographical or demographical situation warrants such a step, Member States may conclude bilateral agreements making the notification procedure for shipments of specific flows of waste less stringent in respect of cross-border shipments to the nearest suitable facility located in the border area between the two Member States concerned.
2. Such bilateral agreements may also be concluded where waste is shipped from and treated in the country of dispatch but transits another Member State.
3. Member States may also conclude such agreements with countries that are Parties to the Agreement on the European Economic Area.
4. Such agreements shall be notified to the Commission before they take effect.

## Chapter 6

## Shipments within the Community with transit via third countries

*Article 31*

## Shipments of waste destined for disposal

Where a shipment of waste takes place within the **Community with** transit via one or more third countries, and the waste is destined for disposal, the competent authority of dispatch shall, in addition to the provisions of this Title, ask the competent authority in the third countries whether it wishes to send its written consent to the planned shipment:

- (a) in the case of Parties to the Basel Convention, within 60 days, unless it has waived this right in accordance with the terms of that Convention, or
- (b) in the case of countries not Parties to the Basel Convention, within a period agreed between the competent authorities.

*Article 32*

## Shipments of waste destined for recovery

1. When a shipment of waste takes place within the **Community with** transit via one or more third countries to which the OECD Decision does not apply, and the waste is destined for recovery, *Article 31* shall apply.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

2. When a shipment of waste takes place within the Community, including shipments between localities in the same Member State, with transit via one or more third countries to which the OECD Decision applies, and the waste is destined for recovery, the consent referred to in Article 9 may be provided tacitly, and if no objection has been lodged or no conditions have been specified, the shipment may start 30 days after the date of transmission of the acknowledgement by the competent authority of destination in accordance with Article 8.

## TITLE III

## SHIPMENTS EXCLUSIVELY WITHIN MEMBER STATES

## Article 33

Application of this Regulation to shipments exclusively within Member States

1. Member States shall establish an appropriate system for the supervision and control of shipments of waste exclusively within their jurisdiction. This system shall take account of the need for coherence with the Community system established by Titles II and VII.
2. Member States shall inform the Commission of their system for supervision and control of shipments of waste. The Commission shall inform the other Member States thereof.
3. Member States may apply the system provided for in Titles II and VII within their jurisdiction.

## TITLE IV

## EXPORTS FROM THE COMMUNITY TO THIRD COUNTRIES

## Chapter 1

## Exports of waste for disposal

## Article 34

Export prohibited except to EFTA countries

1. All exports of waste from the Community destined for disposal shall be prohibited.
2. The prohibition in paragraph 1 shall not apply to exports of waste destined for disposal in EFTA countries which are also Parties to the Basel Convention.
3. However, exports of waste for disposal to an EFTA country Party to the Basel Convention shall also be prohibited:
  - (a) where the EFTA country prohibits imports of such waste; or,
  - (b) if the competent authority of dispatch has reason to believe that the waste will not be managed in an environmentally sound manner, as referred to in Article 49, in the country of destination concerned.
4. This provision shall be without prejudice to the take-back obligations as laid down in Articles 22 and 24.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Article 35

Procedures when exporting to EFTA countries

1. Where waste is exported from the Community and destined for disposal in EFTA countries Parties to the Basel Convention, the provisions of Title II shall apply *mutatis mutandis*, with the adaptations and additions listed in paragraphs 2 and 3.
2. The following adaptations shall apply:
  - (a) the competent authority of transit outside the Community shall have 60 days following the date of transmission of its acknowledgement of receipt of the notification in which to request additional information on the notified shipment, to provide, if the country concerned has decided not to require prior written consent and has informed the other Parties thereof in accordance with Article 6(4) of the Basel Convention, tacit consent or to give a written consent with or without conditions; and
  - (b) the competent authority of dispatch in the Community shall take the decision to consent to the shipment as referred to in Article 9 only after having received written consent from the competent authority of destination and, where appropriate, the tacit or written consent of the competent authority of transit outside the Community, and not earlier than 61 days following the date of transmission of the acknowledgement by the competent authority of transit. The competent authority of dispatch may take the decision before the conclusion of the 61-day time limit if it has the written consent of the other competent authorities concerned.
3. The following additional provisions shall apply:
  - (a) the competent authority of transit in the Community shall acknowledge the receipt of the notification to the notifier;
  - (b) the competent authorities of dispatch and, where appropriate, transit in the Community shall send a stamped copy of their decisions to consent to the shipment to the customs office of export and to the customs office of exit from the Community;
  - (c) a copy of the movement document shall be delivered by the carrier to the customs office of export and the customs office of exit from the Community;
  - (d) as soon as the waste has left the Community, the customs office of exit from the Community shall send a stamped copy of the movement document to the competent authority of dispatch in the Community stating that the waste has left the Community;
  - (e) if, 42 days after the waste has left the Community, the competent authority of dispatch in the Community has received no information from the **facility** about receipt of the waste, it shall without delay inform the competent authority of destination; and
  - (f) the contract referred to in the second subparagraph, point 4 of Article 4 and in Article 5 shall stipulate that:
    - (i) if a **facility** issues an incorrect certificate of disposal with the consequence that the financial guarantee is released, **the consignee** shall bear the costs arising from the duty to return the waste to the area of jurisdiction of the competent authority of dispatch and from its recovery or disposal in an alternative and environmentally sound manner;
    - (ii) within three days of receipt of the waste for disposal, the **facility** shall send signed copies of the completed movement document, except for the certificate of disposal referred to in subpoint (iii), to the notifier and the competent authorities concerned; and
    - (iii) as soon as possible but no later than 30 days after completion of disposal, and no later than one calendar year following the receipt of the waste the **facility** shall, under **its** responsibility, certify that the disposal has been completed and shall send signed copies of the movement document containing this certification to the notifier and to the competent authorities concerned.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

4. The shipment may take place only if:
- (a) the notifier has received written consent from the competent authorities of dispatch, destination and, where appropriate, transit outside the Community and if the conditions laid down are met;
  - (b) a contract between the notifier and consignee has been concluded and is effective, as required in the second subparagraph, point 4 of Article 4 and in Article 5;
  - (c) a financial guarantee or equivalent insurance has been established and is effective, as required in the second subparagraph, point 5 of Article 4 and in Article 6; and
  - (d) environmentally sound management, as referred to in *Article 49*, is ensured.
5. Where waste is exported, it shall be destined for disposal operations within a facility which, under applicable national law, is operating or is authorised to operate in the country of destination.
6. If a customs office of export or a customs office of exit from the Community discovers an illegal shipment, it shall without delay inform the competent authority in the country of the customs office which shall:
- (a) without delay inform the competent authority of dispatch in the Community; and
  - (b) ensure detention of the waste until the competent authority of dispatch has decided otherwise and has communicated that decision in writing to the competent authority in the country of the customs office in which the waste is detained.

## Chapter 2

### Exports of waste for recovery

#### Section 1

#### Exports to non-OECD Decision countries

##### *Article 36*

##### Exports prohibition

1. Exports from the Community of the following wastes destined for recovery in countries to which the OECD Decision does not apply are prohibited:
- (a) wastes listed as hazardous in Annex V;
  - (b) wastes listed in Annex V, part 3;
  - (c) hazardous wastes not classified under one single entry in Annex V;
  - (d) mixtures of hazardous wastes and mixtures of hazardous wastes with non-hazardous wastes not classified under one single entry in Annex V;
  - (e) wastes that the country of destination has notified to be hazardous under Article 3 of the Basel Convention;
  - (f) wastes the import of which has been prohibited by the country of destination; or,
  - (g) wastes which the competent authority of dispatch has reason to believe will not be managed in an environmentally sound manner, as referred to in *Article 49*, in the country of destination concerned.
2. This provision shall be without prejudice to the take-back obligations as set out in *Articles 22 and 24*.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

3. Member States may, in exceptional cases, adopt provisions to determine, on the basis of documentary evidence provided in an appropriate way by the notifier, that a specific hazardous waste listed in Annex V is excluded from the export prohibition if it does not display any of the properties listed in Annex III to Directive 91/689/EEC, taking into account, as regards the properties H3 to H8, H10 and H11 defined in that Annex, the limit values laid down in Commission Decision 2000/532/EC of 3 May 2000 replacing Decision 94/3/EC establishing a list of wastes pursuant to Article 1(a) of Council Directive 75/442/EEC on waste and Council Decision 94/904/EC establishing a list of hazardous waste pursuant to Article 1(4) of Council Directive 91/689/EEC on hazardous waste<sup>(1)</sup>.

4. The fact that waste is not listed as hazardous in Annex V, or that it is listed in Annex V, part 1, list B, shall not preclude, in exceptional cases, characterisation of such waste as hazardous and therefore subject to the export prohibition if it displays any of the properties listed in Annex III to Directive 91/689/EEC, taking into account, as regards the properties H3 to H8, H10 and H11 defined in that Annex, the limit values laid down in Commission Decision 2000/532/EC, as provided for in Article 1(4), second indent, of Directive 91/689/EEC and in the introductory paragraph of Annex III to this Regulation.

5. In the cases referred to in paragraphs 3 and 4, the Member State concerned shall inform the envisaged country of destination prior to taking a decision. Member States shall notify such cases to the Commission before the end of each calendar year. The Commission shall forward the information to all Member States and to the Secretariat of the Basel Convention. On the basis of the information provided, the Commission may make comments and, where appropriate, adapt Annex V in accordance with Article 58.

*Article 37*

## Procedures when exporting waste listed in Annex III or IIIA

1. In the case of waste which is listed in Annex III or IIIA and the export of which is not prohibited under Article 36, the Commission shall, within 20 days of the entry into force of this Regulation, send a written request to each country to which the OECD Decision does not apply, seeking:

- (i) confirmation in writing that the waste may be exported from the Community for recovery in that country; and
- (ii) an indication as to which control procedure, if any, would be followed in the country of destination.

Each country to which the OECD Decision does not apply shall be given the following options:

- (a) a prohibition; or
- (b) a procedure of prior written notification and consent as described in Article 35; or
- (c) no control in the country of destination.

2. Before the date of application of this Regulation, the Commission shall adopt a Regulation taking into account all replies received pursuant to paragraph 1 and shall inform the Committee established pursuant to Article 18 of Directive 75/442/EEC.

If a country has not issued a confirmation as referred to in paragraph 1 or if a country for any reason has not been contacted, paragraph 1(b) shall apply.

The Commission shall periodically update the Regulation adopted.

3. If a country indicates in its reply that certain shipments of waste are not subject to any control, Article 18 shall apply *mutatis mutandis* to such shipments.

4. Where waste is exported, it shall be destined for recovery operations within a facility which, under applicable national law, is operating or is authorised to operate in the country of destination.

<sup>(1)</sup> OJ L 226, 6.9.2000, p. 3. Decision as last amended by Council Decision 2001/573/EC (OJ L 203, 28.7.2001, p. 18).

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

5. In the case of a shipment of waste not classified under one single entry in Annex III or a shipment of mixtures of wastes not classified under one single entry in Annex III or IIIA or a shipment of waste classified in Annex IIIB, and provided that the export is not prohibited pursuant to Article 36, paragraph 1(b) of this Article shall apply.

## Section 2

### Exports to OECD-Decision countries

#### Article 38

##### Exports of waste listed in Annexes III, IIIA, IIIB, IV and IVA

1. Where waste listed in Annexes III, IIIA, IIIB, IV and IVA, waste not classified or mixtures of wastes not classified under one single entry in either Annex III, IV or IVA are exported from the Community and destined for recovery in countries to which the OECD Decision applies, with or without transit through countries to which the OECD Decision applies, the provisions of Title II shall apply *mutatis mutandis*, with the adaptations and additions listed in paragraphs 2, 3 and 5.

2. The following adaptations shall apply:

- (a) mixtures of wastes listed in Annex IIIA destined for an interim operation shall be subject to the procedure of prior written notification and consent if any subsequent interim or non-interim recovery or disposal operation is to take place in a country to which the OECD Decision does not apply;
- (b) waste listed in Annex IIIB shall be subject to the procedure of prior written notification and consent;
- (c) the consent as required in accordance with Article 9 may be provided in the form of tacit consent from the competent authority of destination outside the Community.

3. As regards exports of waste listed in Annexes IV and IVA, the following additional provisions shall apply:

- (a) the competent authorities of dispatch and, where appropriate, transit in the Community shall send a stamped copy of their decisions to consent to the shipment to the customs office of export and to the customs office of exit from the Community;
- (b) a copy of the movement document shall be delivered by the carrier to the customs office of export and customs office of exit from the Community;
- (c) as soon as the waste has left the Community, the customs office of exit from the Community shall send a stamped copy of the movement document to the competent authority of dispatch in the Community stating that the waste has left the Community;
- (d) if, 42 days after the waste has left the Community, the competent authority of dispatch in the Community has received no information from the **facility** about receipt of the waste, it shall without delay inform the competent authority of destination; and
- (e) the contract referred to in the second subparagraph, point 4 of Article 4 and in Article 5 shall stipulate that:
  - (i) if a **facility** issues an incorrect certificate of recovery with the consequence that the financial guarantee is released, **the consignee** shall bear the costs arising from the duty to return the waste to the area of jurisdiction of the competent authority of dispatch and from its recovery or disposal in an alternative and environmentally sound manner;
  - (ii) within three **days** of receipt of the waste for recovery, the **facility** shall send signed copies of the completed movement document, except for the certificate of recovery referred to in subpoint (iii), to the notifier and the competent authorities concerned; and

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (iii) as soon as possible but no later than 30 days after completion of recovery, and no later than one calendar year following the receipt of the waste the **facility** shall, under **its** responsibility, certify that the recovery has been completed and shall send signed copies of the movement document containing this certification to the notifier and to the competent authorities concerned.
4. The shipment may take place only if:
- (a) the notifier has received written consent from the competent authorities of dispatch, destination and, where appropriate, transit or, if tacit consent from the competent authorities of destination and transit outside the Community is provided or can be assumed and if the conditions laid down are met;
- (b) *Article 35(4)(b)*, (c) and (d) is complied with.
5. If an export as described in paragraph 1 of waste listed in Annexes IV and IVA is in transit through a country to which the OECD Decision does not apply, the following adaptations shall apply:
- (a) the competent authority of transit to which the OECD Decision does not apply shall have 60 days following the date of transmission of its acknowledgement of receipt of the notification in which to request additional information on the notified shipment, to provide, if the country concerned has decided not to require prior written consent and has informed the other Parties thereof in accordance with Article 6(4) of the Basel Convention, tacit consent or to give a written consent with or without conditions; and
- (b) the competent authority of dispatch in the Community shall take the decision to consent to the shipment as referred to in Article 9 only after having received tacit or written consent from that competent authority of transit to which the OECD Decision does not apply, and not earlier than 61 days following the date of transmission of the acknowledgement of the competent authority of transit. The competent authority of dispatch may take the decision before the conclusion of the 61-day time limit if it has the written consent of the other competent authorities concerned.
6. Where waste is exported, it shall be destined for recovery operations within a facility which, under applicable national law, is operating or is authorised to operate in the country of destination.
7. If a customs office of export or a customs office of exit from the Community discovers an illegal shipment, it shall without delay inform the competent authority in the country of the customs office which shall:
- (a) without delay inform the competent authority of dispatch in the Community; and
- (b) ensure detention of the waste until the competent authority of dispatch has decided otherwise and has communicated that decision in writing to the competent authority in the country of the customs office in which the waste is detained.

## Chapter 3

## General provisions

*Article 39*

## Exports to the Antarctic

Exports of waste from the Community to the Antarctic shall be prohibited.

*Article 40*

## Exports to overseas countries or territories

1. Exports from the Community of waste destined for disposal in overseas countries or territories shall be prohibited.



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

2. As regards exports of waste destined for recovery in overseas countries or territories, the prohibition set out in *Article 36* shall apply *mutatis mutandis*.

3. As regards exports of waste destined for recovery in overseas countries or territories not covered by the prohibition set out in paragraph 2, the provisions of Title II shall apply *mutatis mutandis*.

## TITLE V

## IMPORTS INTO THE COMMUNITY FROM THIRD COUNTRIES

## Chapter 1

## Imports of waste for disposal

*Article 41*

Imports prohibited except from a country Party to the Basel Convention or with an agreement in place or from other areas during situations of crisis or war

1. Imports into the Community of waste destined for disposal shall be prohibited except those from:

- (a) countries which are Parties to the Basel Convention; or
- (b) other countries with which the Community, or the Community and its Member States, have concluded bilateral or multilateral agreements or arrangements compatible with Community legislation and in accordance with Article 11 of the Basel Convention; or
- (c) other countries with which individual Member States have concluded bilateral agreements or arrangements in accordance with paragraph 2; or
- (d) other areas in cases where, on exceptional grounds during situations of crisis, peacemaking, peacekeeping or war, no bilateral agreements or arrangements pursuant to points (b) or (c) can be concluded or where a competent authority in the country of dispatch has either not been designated or is unable to act.

2. In exceptional cases, individual Member States may conclude bilateral agreements and arrangements for the disposal of specific waste in those Member States, where such waste will not be managed in an environmentally sound manner, as referred to in *Article 49*, in the country of dispatch.

These agreements and arrangements shall be compatible with Community legislation and in accordance with Article 11 of the Basel Convention.

These agreements and arrangements shall guarantee that the disposal operations will be carried out in an authorised facility and will comply with the requirements for environmentally sound management.

These agreements and arrangements shall also guarantee that the waste is produced in the country of dispatch and that disposal will be carried out exclusively in the Member State which has concluded the agreement or arrangement.

These agreements or arrangements shall be notified to the Commission prior to their conclusion. However, in emergency situations they may be notified up to one month after conclusion.

3. Bilateral or multilateral agreements or arrangements entered into in accordance with paragraph 1(b) and (c) shall be based upon the procedural requirements of *Article 42*.

4. The countries referred to in paragraph 1(a), (b) and (c) shall be required to present a prior duly reasoned request to the competent authority of the Member State of destination on the basis that they do not have and cannot reasonably acquire the technical capacity and the necessary facilities in order to dispose of the waste in an environmentally sound manner.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

*Article 42*

Procedural requirements for imports from a country Party to the Basel Convention  
or from other areas during situations of crisis or war

1. Where waste is imported into the Community and destined for disposal from countries Parties to the Basel Convention, the provisions of Title II shall apply mutatis mutandis, with the adaptations and additions listed in paragraphs 2 and 3.
2. The following adaptations shall apply:
  - (a) the competent authority of transit outside the Community shall have 60 days following the date of transmission of its acknowledgement of receipt of the notification in which to request additional information on the notified shipment, to provide, if the country concerned has decided not to require prior written consent and has informed the other Parties thereof in accordance with Article 6(4) of the Basel Convention, tacit consent or to give a written consent with or without conditions; and
  - (b) in the cases referred to in *Article 41(1)(d)* involving situations of crisis, peacemaking, peacekeeping or war, the consent of the competent authorities of dispatch shall not be required.
3. The following additional provisions shall apply:
  - (a) the competent authority of transit in the Community shall acknowledge the receipt of the notification to the notifier, with copies to the competent authorities concerned;
  - (b) the competent authorities of destination and, where appropriate, transit in the Community shall send a stamped copy of their decisions to consent to the shipment to the customs office of entry into the Community;
  - (c) a copy of the movement document shall be delivered by the carrier to the customs office of entry into the Community; and
  - (d) having carried out the necessary customs formalities, the customs office of entry into the Community shall send a stamped copy of the movement document to the competent authorities of destination and transit in the Community, stating that the waste has entered the Community.
4. The shipment may take place only if:
  - (a) the notifier has received written consent from the competent authorities of dispatch, destination and, where appropriate, transit and if the conditions laid down are met;
  - (b) a contract between the notifier and consignee has been concluded and is effective, as required in the second subparagraph, point 4 of Article 4 and in Article 5;
  - (c) a financial guarantee or equivalent insurance has been established and is effective, as required in the second subparagraph, point 5 of Article 4 and in Article 6; and
  - (d) environmentally sound management, as referred to in *Article 49*, is ensured.
5. If a customs office of entry into the Community discovers an illegal shipment, it shall without delay inform the competent authority in the country of the customs office which shall:
  - (a) without delay inform the competent authority of destination in the Community which shall inform the competent authority of dispatch outside the Community; and
  - (b) ensure detention of the waste until the competent authority of dispatch outside the Community has decided otherwise and has communicated that decision in writing to the competent authority in the country of the customs office in which the waste is detained.

## Chapter 2

## Imports of waste for recovery

## Article 43

Imports prohibited except from an OECD Decision country or a country  
Party to the Basel Convention or with an agreement in place or  
from other areas during situations of crisis or war

1. All imports into the Community of waste destined for recovery shall be prohibited except those from:
  - (a) countries to which the OECD Decision applies; or
  - (b) other countries which are Parties to the Basel Convention; or
  - (c) other countries with which the Community, or the Community and its Member States, have concluded bilateral or multilateral agreements or arrangements compatible with Community legislation and in accordance with Article 11 of the Basel Convention; or
  - (d) other countries with which individual Member States have concluded bilateral agreements or arrangements in accordance with paragraph 2; or
  - (e) other areas in cases where, on exceptional grounds during situations of crisis, peacemaking, peacekeeping or war, no bilateral agreements or arrangements pursuant to points (b) or (c) can be concluded or where a competent authority in the country of dispatch has either not been designated or is unable to act.
2. In exceptional cases, individual Member States may conclude bilateral agreements and arrangements for the recovery of specific waste in those Member States, where such waste will not be managed in an environmentally sound manner, as referred to in Article 49, in the country of dispatch.

In such cases Article 41(2) shall apply.

3. Bilateral or multilateral agreements or arrangements entered into in accordance with paragraph 1(c) and (d) shall be based upon the procedural requirements of Article 42 in so far as may be relevant.

## Article 44

Procedural requirements for imports from an OECD Decision country  
or from other areas during situations of crisis or war

1. Where waste destined for recovery is imported into the Community from countries and through countries to which the OECD Decision applies, the provisions of Title II shall apply mutatis mutandis, with the adaptations and additions listed in paragraphs 2 and 3.
2. The following adaptations shall apply:
  - (a) the consent as required in accordance with Article 9 may be provided in the form of tacit consent from the competent authority of dispatch outside the Community;
  - (b) prior written notification in accordance with Article 4 may be submitted by the notifier; and
  - (c) in the cases referred to in Article 43(1)(e) involving situations of crisis, peacemaking, peacekeeping or war, the consent of the competent authorities of dispatch shall not be required.
3. In addition, Article 42(3)(b), (c) and (d) shall be complied with.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

4. The shipment may take place only if:
- (a) the notifier has received written consent from the competent authorities of dispatch, destination and, where appropriate, transit or if tacit consent from the competent authority of dispatch outside the Community is provided or can be assumed and if the conditions laid down are met;
  - (b) a contract between the notifier and consignee has been concluded and is effective, as required in the second subparagraph, point 4 of Article 4 and in Article 5;
  - (c) a financial guarantee or equivalent insurance has been established and is effective, as required in the second subparagraph, point 5 of Article 4 and in Article 6; and
  - (d) environmentally sound management, as referred to in *Article 49*, is ensured.
5. If a customs office of entry into the Community discovers an illegal shipment, it shall without delay inform the competent authority in the country of the customs office which shall:
- (a) without delay inform the competent authority of destination in the Community which shall inform the competent authority of dispatch outside the Community; and
  - (b) ensure detention of the waste until the competent authority of dispatch outside the Community has decided otherwise and has communicated that decision in writing to the competent authority in the country of the customs office in which the waste is detained.

*Article 45*

Procedural requirements for imports from a non-OECD Decision country  
Party to the Basel Convention or from other areas  
during situations of crisis or war

Where waste destined for recovery is imported into the Community:

- (a) from a country to which the OECD Decision does not apply; or
- (b) through any country to which the OECD Decision does not apply and which is also Party to the Basel Convention,

*Article 42* shall apply *mutatis mutandis*.

## Chapter 3

## General provisions

*Article 46*

## Imports from overseas countries or territories

1. Where waste is imported into the Community from overseas countries or territories, Title II shall apply *mutatis mutandis*.
2. One or more overseas countries and territories and the Member State to which they are linked may apply national procedures to shipments from the overseas country or territory to that Member State.
3. Member States which apply paragraph 2 shall notify the Commission of the national procedures applied.

## TITLE VI

## TRANSIT THROUGH THE COMMUNITY FROM AND TO THIRD COUNTRIES

## Chapter 1

## Transit of waste for disposal

## Article 47

## Transit through the Community of waste destined for disposal

Where waste destined for disposal is shipped through Member States from and to third countries, *Article 42* shall apply *mutatis mutandis*, with the adaptations and additions listed below:

- (a) the first and last competent authority of transit in the Community shall, where appropriate, send a stamped copy of the decisions to consent to the shipment or, if they have provided tacit consent, a copy of the acknowledgement in accordance with *Article 42(3)(a)* to the customs offices of entry into and exit from the Community respectively; and
- (b) as soon as the waste has left the Community, the customs office of exit from the Community shall send a **stamped** copy of the movement document to the competent authority(ies) of transit in the Community, stating that the waste has left the Community.

## Chapter 2

## Transit of waste for recovery

## Article 48

## Transit through the Community of waste destined for recovery

1. Where waste destined for recovery is shipped through Member States from and to a country to which the OECD Decision does not apply, *Article 47* shall apply *mutatis mutandis*.
2. Where waste destined for recovery is shipped through Member States from and to a country to which the OECD Decision applies, *Article 44* shall apply *mutatis mutandis*, with the adaptations and additions listed below:
  - (a) the first and last competent authority of transit in the Community shall, where appropriate, send a stamped copy of the decisions to consent to the shipment or, if they have provided tacit consent, a copy of the acknowledgement in accordance with *Article 42(3)(a)* to the customs offices of entry into and exit from the Community respectively; and
  - (b) as soon as the waste has left the Community, the customs office of exit from the Community shall send a **stamped** copy of the movement document to the competent **authority(ies)** of transit in the Community, stating that the waste has left the Community.
3. Where waste destined for recovery is shipped through Member States from a country to which the OECD Decision does not apply to a country to which the OECD Decision applies or vice versa, paragraph 1 shall apply as regards the country to which the OECD Decision does not apply and paragraph 2 shall apply as regards the country to which the OECD Decision applies.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

TITLE VII  
OTHER PROVISIONS

Chapter 1  
Additional obligations

*Article 49*

Protection of the environment

1. The producer, the notifier and other undertakings involved in a shipment of waste and/or its recovery or disposal shall take the necessary steps to ensure that any waste they ship is managed without endangering human health and in an environmentally sound manner throughout the period of shipment and during its recovery and disposal. In particular, when the shipment takes place in the Community, the requirements of Article 4 of Directive 75/442/EEC and other Community legislation on waste shall be respected.
2. In the case of exports from the Community, the competent authority of dispatch in the Community shall:
  - (a) require and endeavour to secure that any waste exported is managed in an environmentally sound manner throughout the period of shipment, including recovery as referred to in *Articles 36 and 38* or disposal as referred to in *Article 34*, in the third country of destination;
  - (b) prohibit an export of waste to third countries if it has reason to believe that the waste will not be managed in accordance with the requirements of point (a).

Environmentally sound management may *inter alia* be assumed as regards the waste recovery or disposal operation concerned, if the notifier or the competent authority in the country of destination can demonstrate that the facility which receives the waste will be operated in accordance with human health and environmental protection standards that are broadly equivalent to standards established in Community legislation.

This assumption shall, however, be without prejudice to the overall assessment of environmentally sound management throughout the period of shipment and including recovery or disposal in the third country of destination.

For the purposes of seeking guidance on environmentally sound management, the guidelines listed in Annex VIII may be considered.

3. In the case of imports into the Community, the competent authority of destination in the Community shall:
  - (a) require and take the necessary steps to ensure that any waste shipped into its area of jurisdiction is managed without endangering human health and without using processes or methods which could harm the environment, and in accordance with Article 4 of Directive 75/442/EEC and other Community legislation on waste throughout the period of shipment, including recovery or disposal in the country of destination;
  - (b) prohibit an import of waste from third countries if it has reason to believe that the waste will not be managed in accordance with the requirements of point (a).

*Article 50*

Enforcement in Member States

1. Member States shall lay down the rules on penalties applicable for infringement of the provisions of this Regulation and shall take all measures necessary to ensure that they are implemented. The penalties provided for must be effective, proportionate and dissuasive. Member States shall notify the Commission of their national legislation relating to prevention and detection of illegal shipments and penalties for such shipments.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

2. Member States **shall**, by way of measures for the enforcement of this Regulation, provide inter alia for inspections of establishments and undertakings in accordance with Article 13 of Directive 75/442/EEC, and for spot checks on shipments of waste or on the related recovery or disposal.

3. Checks on shipments may take place in particular:

- (a) at the point of origin, carried out with the producer, holder or notifier;
- (b) at the destination, carried out with the consignee **or the facility**;
- (c) at the frontiers of the Community; and/or
- (d) during the shipment within the Community.

4. Checks **on shipments shall** include the inspection of documents, the confirmation of identity and, where appropriate, physical checking of the waste.

5. Member States **shall** cooperate, bilaterally or multilaterally, with one another in order to facilitate the prevention and detection of illegal shipments.

**Member States shall identify those members of their permanent staff responsible for such cooperation and identify the focal point(s) for physical checks. The information shall be sent to the Commission which shall distribute a compiled list to the correspondents referred to in Article 54.**

6. At the request of another Member State, a Member State may take enforcement action against persons suspected of being engaged in the illegal shipment of waste who are present in that Member State.

#### Article 51

##### Reports by Member States

1. Before the end of each calendar year, each Member State shall send the Commission a copy of the report for the previous calendar year which, in accordance with Article 13(3) of the Basel Convention, it has drawn up and submitted to the Secretariat of that Convention.
2. Before the end of each calendar year, Member States shall also draw up a report for the previous year based on the additional reporting questionnaire in Annex IX, and shall send it to the Commission.
3. The reports drawn up by Member States in accordance with paragraphs 1 and 2 shall be submitted to the Commission in an electronic version.
4. The Commission shall establish every three years a report, based on these reports, on the implementation of this Regulation by the Community and its Member States.

#### Article 52

##### International cooperation

Member States, where appropriate and necessary in liaison with the Commission, shall cooperate with other Parties to the Basel Convention and inter-State organisations, inter alia via the exchange and/or sharing of information, the promotion of environmentally sound technologies and the development of appropriate codes of good practice.

#### Article 53

##### Designation of competent authorities

Member States shall designate the competent authority or authorities responsible for the implementation of this Regulation. Each Member State shall designate only one single competent authority of transit.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

*Article 54*

Designation of correspondents

Member States and the Commission shall each designate one or more correspondents responsible for informing or advising persons or undertakings making enquiries. The Commission correspondent shall forward to the correspondents of the Member States any questions put to him/her which concern the latter, and vice versa.

*Article 55*

Designation of customs offices of entry into and exit from the Community

Member States may designate specific customs offices of entry into and exit from the Community for shipments of waste entering and leaving the Community. If Member States decide to designate such customs offices, no shipment of waste shall be allowed to use any other frontier crossing points within a Member State for the purposes of entering or leaving the Community.

*Article 56*

Notification of, and information regarding, designations

1. Member States shall notify the Commission of designations of:
  - (a) competent authorities, pursuant to *Article 53*;
  - (b) correspondents, pursuant to *Article 54*; and,
  - (c) where appropriate, customs offices of entry into and exit from the Community, pursuant to *Article 55*.
2. In relation to those designations, Member States shall notify the Commission of the following information:
  - (a) name(s);
  - (b) postal address(es);
  - (c) e-mail address(es);
  - (d) telephone number(s);
  - (e) fax number(s); and
  - (f) languages acceptable to the competent authorities.
3. Member States shall immediately notify the Commission of any changes in this information.
4. This information as well as any changes in the information shall be submitted to the Commission in an electronic as well as a paper version if so required.
5. The Commission shall publish on its web-site lists of the designated competent authorities, correspondents and customs offices of entry into and exit from the Community, and shall update these lists as appropriate.



## Chapter 2

## Other provisions

## Article 57

## Meeting of the correspondents

The Commission shall, if requested by Member States or if otherwise appropriate, periodically hold a meeting of the correspondents to examine the questions raised by the implementation of this Regulation. **Relevant stakeholders shall be invited to such meetings, or parts of meetings, where all Member States and the Commission are in agreement that this is appropriate.**

## Article 58

## Amendment of Annexes

1. The Annexes may be amended by the Commission by means of Regulations and in accordance with the procedure referred to in Article 18(2) of Directive 75/442/EEC, to take account of scientific and technical progress. In addition:

- (a) Annexes I, II, III, IIIA, IV and V shall be amended to take account of changes agreed under the Basel Convention and the OECD Decision; in addition, Annex IC on specific instructions for completing the notification and movement documents shall be completed at the latest by the date of application of this Regulation having regard to the OECD instructions;
- (b) unclassified wastes may be added to Annex IIIB, IV or V on a provisional basis pending a decision on their inclusion in the relevant Annexes to the Basel Convention or to the OECD Decision;
- (c) following the submission of a request by a Member State, mixtures of two or more wastes listed in Annex III may be considered for inclusion in Annex IIIA in the cases referred to in Article 3(2) on a provisional basis pending a decision on their inclusion in the relevant Annexes to the Basel Convention or to the OECD Decision. The initial entries to be included in Annex IIIA shall be inserted, if practicable, by the date of application of this Regulation and at the latest 6 months after that date. Annex IIIA may contain the proviso that one or more of the entries therein shall not apply for exports to countries to which the OECD Decision does not apply;
- (d) the exceptional cases referred to in Article 3(3) shall be determined and, where necessary, such waste shall be added to Annexes IVA and V and deleted from Annex III;
- (e) Annex V shall be amended to reflect agreed changes to the list of hazardous waste adopted in accordance with Article 1(4) of Directive 91/689/EEC;
- (f) Annex VIII shall be amended to reflect relevant international conventions and agreements.

2. When amending Annex IX, the Committee established by Council Directive 91/692/EEC of 23 December 1991 standardising and rationalising reports on the implementation of certain Directives relating to the environment<sup>(1)</sup> shall be fully associated with the deliberations.

3. The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at 3 months.

## Article 59

## Additional measures

1. The Commission may adopt additional measures related to the implementation of this Regulation as follows:

- (a) a method for calculating the financial guarantee or equivalent insurance as set out in Article 6;
- (b) guidelines for the application of Article 12(1)(g);

<sup>(1)</sup> OJ L 377, 31.12.1991, p. 48. Directive as amended by Regulation (EC) No 1882/2003.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (c) further conditions and requirements in relation to pre-consented recovery facilities as referred to in Article 14;
  - (d) guidelines on the application of Article 15 in relation to the identification and tracking of waste undergoing substantial changes in the interim recovery or disposal operation;
  - (e) guidelines for the cooperation of competent authorities with regard to illegal shipments as referred to in Article 24;
  - (f) technical and organisational requirements for the practical implementation of electronic data interchange for the submission of documents and information in accordance with Article 26(4);
  - (g) further guidance concerning the use of languages referred to in Article 27;
  - (h) further clarification of the procedural requirements of Title II as regards their application to exports, imports and transit of waste from, to, and through the Community;
  - (i) further guidance concerning undefined legal terms.
2. Such measures shall be decided in accordance with the procedure referred to in Article 18(2) of Directive 75/442/EEC.
3. The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.

*Article 60*

## Review

1. By ... (\*), the Commission shall complete its review of the relationship between existing sectoral legislation on animal and public health, including shipments of waste covered by Regulation (EC) No 1774/2002, and the provisions of this Regulation. If necessary, this review shall be accompanied by appropriate proposals with a view to achieving an equivalent level of procedures and control regime for the shipment of such waste.
2. Within five years from ... (\*\*), the Commission shall review the implementation of Article 12(1)(c), including its effect on environment protection and the functioning of the internal market. If necessary, this review shall be accompanied by appropriate proposals to amend this provision.

*Article 61*

## Repeals

1. Regulation (EEC) No 259/93 and Decision 94/774/EC are hereby repealed with effect from ... (\*\*).
2. References made to the repealed Regulation (EEC) No 259/93 shall be construed as being made to this Regulation.
3. Decision 1999/412/EC is hereby repealed with effect from 1 January ... (\*\*).

*Article 62*

## Transition rules

1. Any shipment that has been notified and for which the competent authority of destination has given acknowledgement before ... (\*) shall be subject to the provisions of Regulation (EEC) No 259/93.

(\*) The date of entry into force of this Regulation.

(\*\*) The date of application of this Regulation (12 months after the date of publication).

(\*\*\*) The year following the year of application of this Regulation (the second year following the year of publication).

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**2. Any shipment for which the competent authorities concerned have given their consent pursuant to Regulation (EEC) No 259/93 shall be completed not later than one year from the date of application of this Regulation.**

3. Reporting pursuant to Article 41(2) of Regulation (EEC) No 259/93 and Article 51 of this Regulation for the year ...<sup>(1)</sup> shall be based on the questionnaire contained in Decision 1999/412/EC.

#### Article 63

##### Transitional arrangements for certain Member States

1. **Until** 31 December 2010, all shipments to Latvia of waste for recovery listed in Annexes III and IV and shipments of waste for recovery not listed in those Annexes shall be subject to the procedure of prior written notification and consent in accordance with Title II.

By way of derogation from Article 12, the competent authorities shall object to shipments of waste for recovery listed in Annexes III and IV and shipments of waste for recovery not listed in those Annexes destined for a facility benefiting from a temporary derogation from certain provisions of Directive 96/61/EC during the period in which the temporary derogation is applied to the facility of **destination**.

2. **Until** 31 December 2012, all shipments to Poland of waste for recovery listed in Annex III shall be subject to the procedure of prior written notification and consent in accordance with Title II.

By way of derogation from Article 12, until 31 December 2007, the competent authorities may raise objections to shipments to Poland for recovery of the following waste listed in Annexes III and IV in conformity with the grounds for objection laid down in Article 11:

B2020 and GE 020 (glass waste)

B2070

B2080

B2100

B2120

B3010 and GH 013 (solid plastic waste)

B3020 (paper waste)

B3140 (waste pneumatic tyres)

Y46

Y47

A1010 and A1030 (only the indents referring to arsenic and mercury)

A1060

A1140

A2010

A2020

A2030

A2040

A3030

A3040

A3070

A3120

A3130

A3160

A3170

<sup>(1)</sup> The year of application of this Regulation (the year following the year of publication).

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

A3180 (applies only in respect of polychlorinated naphthalenes (PCN))

**A4010**

A4050

A4060

A4070

A4090

AB030

AB070

AB120

AB130

AB150

AC060

AC070

AC080

AC150

AC160

AC260

AD150

With the exception of glass waste, paper waste and waste pneumatic tyres, this period may be extended until no later than 31 December 2012 in accordance with the procedure referred to in Article 18(2) of Directive 75/442/EEC.

By way of derogation from Article 12, until 31 December 2012, the competent authorities may raise objections in conformity with the grounds for objection laid down in Article 11 to shipments to Poland of:

(a) the following waste for recovery listed in Annex IV:

A2050

A3030

A3180 except polychlorinated naphthalenes (PCN)

A3190

A4110

A4120

RB020

and of

(b) waste for recovery not listed in the Annexes.

By way of derogation from Article 12, competent authorities shall object to shipments of waste for recovery listed in Annexes III and IV and shipments of waste for recovery not listed in those Annexes destined for a facility benefiting from a temporary derogation from certain provisions of Directive 96/61/EC during the period in which the temporary derogation is applied to the facility of destination.

3. Until 31 December 2011, all shipments to Slovakia of waste for recovery listed in Annexes III and IV and shipments of waste for recovery not listed in those Annexes shall be subject to the procedure of prior written notification and consent in accordance with Title II.

By way of derogation from Article 12, the competent authorities shall object to shipments of waste for recovery listed in Annexes III and IV and shipments of waste for recovery not listed in those Annexes destined for a facility benefiting from a temporary derogation from certain provisions of Directives 94/67/EC and 96/61/EC, Directive 2000/76/EC of the European Parliament and of the Council of 4 December 2000 on the incineration of waste<sup>(1)</sup>, and Directive 2001/80/EC of the European Parliament and of the Council of 23 October 2001 on the limitation of emissions of certain pollutants into the air from large combustion plants<sup>(2)</sup> during the period in which the temporary derogation is applied to the facility of destination.

<sup>(1)</sup> OJ L 332, 28.12.2000, p. 91.

<sup>(2)</sup> OJ L 309, 27.11.2001, p. 1. Directive as amended by the 2003 Act of Accession.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**4. Until 31 December 2014, all shipments to Bulgaria of waste for recovery listed in Annex III shall be subject to the procedure of prior written notification and consent in accordance with Title II.**

*By way of derogation from Article 12, until 31 December 2009, the Bulgarian competent authorities may raise objections to shipments to Bulgaria for recovery of the following waste listed in Annexes III and IV in conformity with the grounds for objection laid down in Article 11:*

**B2070**

**B2080**

**B2100**

**B2120**

**Y46**

**Y47**

**A1010 and A1030 (only the indents referring to arsenic and mercury)**

**A1060**

**A1140**

**A2010**

**A2020**

**A2030**

**A2040**

**A3030**

**A3040**

**A3070**

**A3120**

**A3130**

**A3160**

**A3170**

**A3180 (applies only in respect of polychlorinated naphthalenes (PCN))**

**A4010**

**A4050**

**A4060**

**A4070**

**A4090**

**AB030**

**AB070**

**AB120**

**AB130**

**AB150**

**AC060**

**AC070**

**AC080**

**AC150**

**AC160**

**AC260**

**AD150**

*This period may be extended until no later than 31 December 2012 in accordance with the procedure referred to in Article 18(2) of Directive 75/442/EEC.*

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

*By way of derogation from Article 12, until 31 December 2009, the Bulgarian competent authorities may raise objections in conformity with the grounds for objection laid down in Article 11 to shipments to Bulgaria of:*

(a) *the following waste for recovery listed in Annex IV:*

A2050

A3030

A3180, *except polychlorinated naphthalenes (PCN)*

A3190

A4110

A4120

RB020

*and of*

(b) *waste for recovery not listed in those Annexes.*

*By way of derogation from Article 12, the Bulgarian competent authorities shall object to shipments of waste for recovery listed in Annexes III and IV and shipments of waste for recovery not listed in those Annexes destined for a facility benefiting from a temporary derogation from certain provisions of Directive 96/61/EC or Directive 2001/80/EC during the period in which the temporary derogation is applied to the facility of destination.*

5. *Until 31 December 2015, all shipments to Romania of waste for recovery listed in Annex III shall be subject to the procedure of prior written notification and consent in accordance with Title II.*

*By way of derogation from Article 12, until 31 December 2011, the Romanian competent authorities may raise objections to shipments to Romania for recovery of the following waste listed in Annexes III and IV in conformity with the grounds for objection laid down in Article 11:*

B2070

B2100, *except waste alumina*

B2120

B4030

Y46

Y47

A1010 and A1030 (*only the indents referring to arsenic, mercury and thallium*)

A1060

A1140

A2010

A2020

A2030

A3030

A3040

A3050

A3060

A3070

A3120

A3130

A3140

A3150

A3160

A3170

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

A3180 (*applies only in respect of polychlorinated naphthalenes (PCN)*)  
A4010  
A4030  
A4040  
A4050  
A4080  
A4090  
A4100  
A4160  
AA060  
AB030  
AB120  
AC060  
AC070  
AC080  
AC150  
AC160  
AC260  
AC270  
AD120  
AD150

*This period may be extended until no later than 31 December 2015 in accordance with the procedure referred to in Article 18(2) of Directive 75/442/EEC.*

*By way of derogation from Article 12, until 31 December 2011, the Romanian competent authorities may raise objections in conformity with the grounds for objection laid down in Article 11 to shipments to Romania of:*

*(a) the following waste for recovery listed in Annex IV:*

A2050  
A3030  
A3180 *except polychlorinated naphthalenes (PCN)*  
A3190  
A4110  
A4120  
RB020

*and of*

*(b) waste for recovery not listed in those Annexes.*

*This period may be extended until no later than 31 December 2015 in accordance with the procedure referred to in Article 18(2) of Directive 75/442/EEC.*

*By way of derogation from Article 12, the Romanian competent authorities shall object to shipments of waste for recovery listed in Annexes III and IV and shipments of waste for recovery not listed in those Annexes destined for a facility benefiting from a temporary derogation from certain provisions of Directive 96/61/EC, Directive 2000/76/EC or Directive 2001/80/EC during the period in which the temporary derogation is applied to the facility of destination.*

6. When reference is made in this Article to Title II in relation to waste listed in Annex III, Article 3(2), Article 4, second subparagraph, point 5, and Articles 6, 11, 22, 23, 24, 25 and 31 shall not apply.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Article 64

Entry into force and application

1. This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

It shall apply from ...<sup>(\*)</sup>.

**2. Should the date of accession of Bulgaria or Romania be later than the date of application specified in paragraph 1, Article 63(4) and (5) shall, by way of derogation from paragraph 1 of this Article, apply from the date of accession.**

3. Subject to the agreement of the Member States concerned, Article 26(4) may be applied before ...<sup>(\*)</sup>.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at ..., on ...

For the European Parliament  
The President

For the Council  
The President

<sup>(\*)</sup> 12 months after the date of publication of this Regulation.



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## ANNEX IA

## Notification document for transboundary movements/shipments of waste EU

<b>1. Exporter — Notifier</b> Registration No: Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail:	<b>3. Notification No:</b>  <b>Notification concerning</b> A. (i) Individual shipment: <input type="checkbox"/> (ii) Multiple shipments: <input type="checkbox"/> B. (i) Disposal <sup>(1)</sup> : <input type="checkbox"/> (ii) Recovery: <input type="checkbox"/> C. Pre-consented recovery facility <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>
<b>2. Importer — Consignee</b> Registration No: Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail:	<b>4. Total intended number of shipments:</b> <b>5. Total intended quantity (kg/litre) <sup>(4)</sup>:</b> <b>6. Intended period of time for shipment(s) <sup>(4)</sup>:</b> First departure: Last departure: <b>7. Packaging type(s) <sup>(5)</sup>:</b> <b>Special handling requirements <sup>(6)</sup>:</b> Yes: <input type="checkbox"/> No: <input type="checkbox"/>
<b>8. Intended carrier(s)</b> Registration No: Name <sup>(7)</sup> : Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail: Means of transport <sup>(8)</sup> :	<b>11. Disposal/recovery operation(s) <sup>(2)</sup></b> D code/R code <sup>(11)</sup> : Technology employed <sup>(6)</sup> : Reason for export <sup>(1)</sup> <sup>(6)</sup> :
<b>9. Waste generator (s)/ producer (s) <sup>(1)</sup> <sup>(7)</sup> <sup>(8)</sup></b> Registration No: Name <sup>(7)</sup> : Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail: Site & process of generation <sup>(6)</sup> :	<b>12. Designation and composition of the waste <sup>(6)</sup>:</b>  <b>13. Physical characteristics <sup>(5)</sup>:</b>
<b>10. Disposal facility <sup>(2)</sup>: <input type="checkbox"/></b> <b>or Recovery facility <sup>(2)</sup>: <input type="checkbox"/></b> Registration No: Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail: Actual site of disposal/recovery:	<b>14. Waste identification (fill in relevant codes)</b> (i) Basel Annex VIII (or IX if applicable): (ii) OECD code (if different from (i)): (iii) EC list of wastes: (iv) National code in country of export: (v) National code in country of import: (vi) Other (specify): (vii) Y-code: (viii) H-code <sup>(5)</sup> : (ix) UN class <sup>(5)</sup> : (x) UN number: (xi) UN shipping name: (xii) Customs code(s) (HS):

## It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

<b>15. Countries/states concerned</b> (a), code number of competent authorities where applicable (b), specific points of exit or entry (c)				
State of export/dispatch	State(s) of transit (entry and exit)			State of import/destination
(a)				
(b)				
(c)				
<b>16. Customs offices of entry and/or exit and/or export (European Community):</b>				
Entry:		Exit:		Export:
<b>17. Exporter's/Notifier's — Generator's/Producer's<sup>(1)</sup> declaration:</b>				
I certify that the information is complete and correct to my best knowledge. I also certify that legally enforceable written contractual obligations have been entered into and that any applicable insurance or other financial guarantee is or shall be in force covering the transboundary movement				
Exporter/Notifier's Name:	Signature:	Date:		<b>18. Number of annexes attached</b>
Generator/Producer's Name:	Signature:	Date:		
<b>FOR USE BY COMPETENT AUTHORITIES</b>				
<b>19. Acknowledgement from the relevant competent authority of countries of import — destination/transit<sup>(1)</sup>/export — dispatch<sup>(2)</sup>:</b>			<b>20. Written consent<sup>(1)</sup><sup>(8)</sup> to the movement provided by the competent authority of</b>	
Country:			(country):	
Notification received on:			Consent given on:	
Acknowledgement sent on:			Consent valid from: _____ until:	
Name of competent authority:			Specific conditions:	
Stamp and/or signature:			No: <input type="checkbox"/> If Yes, see block 21 <sup>(6)</sup> : <input type="checkbox"/>	
Name of competent authority:			Name of competent authority:	
Stamp and/or signature:			Stamp and/or signature:	
<b>21. SPECIFIC CONDITIONS ON CONSENTING TO THE MOVEMENT OR REASONS FOR OBJECTING</b>				

(1) Required by the Basel Convention.

(2) In the case of an R12/R13 or D13-D15 operation, also attach corresponding information on the subsequent R1-R11 or D1-D12 facility(ies) when required.

(3) To be completed for movements within the OECD area and only if B(ii) applies.

(4) Attach detailed list if multiple shipments.

(5) See list of abbreviations and codes on the next page.

(6) Attach details if necessary.

(7) Attach list if more than one.

(8) If required by national legislation.

(9) If applicable under the OECD Decision.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## List of abbreviations and codes used in the notification document

<b>DISPOSAL OPERATIONS (Block 11)</b>		
D1 Deposit into or onto land, (e.g. landfill, etc.)		
D2 Land treatment, (e.g. biodegradation of liquid or sludgy discards in soils, etc.)		
D3 Deep injection, (e.g. injection of pumpable discards into wells, salt domes or naturally occurring repositories, etc.)		
D4 Surface impoundment, (e.g. placement of liquid or sludge discards into pits, ponds or lagoons, etc.)		
D5 Specially engineered landfill, (e.g. placement into lined discrete cells which are capped and isolated from one another and the environment, etc.)		
D6 Release into a water body except seas/oceans		
D7 Release into seas/oceans including sea-bed insertion		
D8 Biological treatment not specified elsewhere in this list which results in final compounds or mixtures which are discarded by means of any of the operations in this list		
D9 Physico-chemical treatment not specified elsewhere in this list which results in final compounds or mixtures which are discarded by means of any of the operations in this list (e.g. evaporation, drying, calcination, etc.)		
D10 Incineration on land		
D11 Incineration at sea		
D12 Permanent storage, (e.g. emplacement of containers in a mine, etc.)		
D13 Blending or mixing prior to submission to any of the operations in this list		
D14 Repackaging prior to submission to any of the operations in this list		
D15 Storage pending any of the operations numbered in this list		
<b>RECOVERY OPERATIONS (Block 11)</b>		
R1 Use as a fuel (other than in direct incineration) or other means to generate energy/Use principally as a fuel or other means to generate energy		
R2 Solvent reclamation/regeneration		
R3 Recycling/reclamation of organic substances which are not used as solvents		
R4 Recycling/reclamation of metals and metal compounds		
R5 Recycling/reclamation of other inorganic materials		
R6 Regeneration of acids or bases		
R7 Recovery of components used for pollution abatement		
R8 Recovery of components from catalysts		
R9 Used oil re-refining or other reuses of previously used oil		
R10 Land treatment resulting in benefit to agriculture or ecological improvement		
R11 Uses of residual materials obtained from any of the operations numbered R1-R10		
R12 Exchange of wastes for submission to any of the operations numbered R1-R11		
R13 Accumulation of material intended for any operation in this list.		
<b>PACKAGING TYPES (Block 7)</b>	<b>H CODE AND UN CLASS (Block 14)</b>	
1. Drum	UN	H code Characteristics
2. Wooden barrel	Class	
3. Jerrican	1	H1 Explosive
4. Box	3	H3 Flammable liquids
5. Bag	4.1	H4.1 Flammable solids
6. Composite packaging	4.2	H4.2 Substances or wastes liable to spontaneous combustion
7. Pressure receptacle		
8. Bulk	4.3	H4.3 Substances or wastes which, in contact with water, emit flammable gases
9. Other (specify)	5.1	H5.1 Oxidizing
	5.2	H5.2 Organic peroxides
	6.1	H6.1 Poisonous (acute)
	6.2	H6.2 Infectious substances
	8	H8 Corrosives
	9	H10 Liberation of toxic gases in contact with air or water
	9	H11 Toxic (delayed or chronic)
	9	H12 Ecotoxic
	9	H13 Capable, by any means, after disposal of yielding another material, e. g., leachate, which possesses any of the characteristics listed above
<b>MEANS OF TRANSPORT (Block 8)</b>		
R = Road		
T = Train/Rail		
S = Sea		
A = Air		
W = Inland Waterways		
<b>PHYSICAL CHARACTERISTICS (Block 13)</b>		
1. Powdery/powder		
2. Solid		
3. Viscous/paste		
4. Sludgy		
5. Liquid		
6. Gaseous		
7. Other (specify)		

Further information, in particular related to waste identification (block 14), i.e. on Basel Annexes VIII and IX codes, OECD codes and Y codes, can be found in a Guidance/Instruction Manual available from the OECD and the Secretariat of the Basel Convention.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## ANNEX IB

Movement document for transboundary movements/shipments of EU waste

<b>1. Corresponding to notification No:</b>		<b>2. Serial/total number of shipments:</b>	
<b>3. Exporter — Notifier</b> Registration No: Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail:		<b>4. Importer — Consignee</b> Registration No: Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail:	
<b>5. Actual quantity:</b> kg: litres:		<b>6. Actual date of shipment:</b>	
<b>7. Packaging</b> Type(s) (1): <b>Special handling requirements:</b> (2)		Number of packages: Yes: <input type="checkbox"/> No: <input type="checkbox"/>	
<b>8. (a) 1st carrier (3)</b> Registration No: Name: Address: Tel: Fax: E-mail:	<b>8. (b) 2nd carrier:</b> Registration No: Name: Address: Tel: Fax: E-mail:	<b>8. (c) Last carrier:</b> Registration No: Name: Address: Tel: Fax: E-mail:	
<i>— To be completed by carrier's representative —</i>		More than 3 carriers (2) <input type="checkbox"/>	
Means of transport (1): Date of transfer: Signature:	Means of transport (1): Date of transfer: Signature:	Means of transport (1): Date of transfer: Signature:	
9. Waste generator(s)/Producer(s) (4;5;6): Registration No: Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail: Site of generation (2):		<b>12. Designation and composition of the waste (2):</b>	
<b>10. Disposal facility</b> <input type="checkbox"/> <b>or Recovery facility</b> <input type="checkbox"/> Registration No: Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail: Actual site of disposal/recovery (2):		<b>13. Physical characteristics (1):</b>	
<b>11. Disposal/recovery operation(s)</b> D code/R code (1):		<b>14. Waste identification (fill in relevant codes)</b> (i) Basel Annex VIII (or IX if applicable): (ii) OECD code (if different from (i)): (iii) EC list of wastes: (iv) National code in country of export: (v) National code in country of import: (vi) Other (specify): (vii) Y-code: (viii) H-code (1): (ix) UN class (1): (x) UN number: (xi) UN shipping name: (xii) Customs code(s) (HS):	

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

<b>15. Exporter's — Notifier's/Generator's/Producer's declaration:</b> (4) I certify that the above information is complete and correct to my best knowledge. I also certify that legally enforceable written contractual obligations have been entered into, that any applicable insurance or other financial guarantee is in force covering the transboundary movement and that all necessary consents have been received from the competent authorities of the countries concerned. Name: _____ Signature: _____ Date: _____			
<b>16. For use by any person involved in the transboundary movement in case additional information is required</b>			
<b>TO BE COMPLETED BY DISPOSAL/RECOVERY FACILITY</b>			
<b>17. Shipment received at disposal facility</b> <input type="checkbox"/>		<b>or recovery facility</b> <input type="checkbox"/>	
Date of reception: _____ Accepted: <input type="checkbox"/>		Rejected (*): <input type="checkbox"/>	
Quantity received: _____ kg: _____		litres: _____	
Approximate date of disposal/recovery: _____		Date: _____	
Disposal/Recovery operation (1): _____		Name: _____	
Date: _____		Signature and stamp: _____	
Name: _____			
Signature: _____			
<b>FOR USE BY CUSTOMS OFFICES (if required by national legislation)</b>			
<b>19. COUNTRY OF EXPORT — DISPATCH OR CUSTOMS OFFICE OF EXIT</b> The waste described in this movement document left the country on: _____ Signature: _____ Stamp: _____		<b>20. COUNTRY OF IMPORT — DESTINATION OR CUSTOMS OFFICE OF ENTRY</b> The waste described in this movement document entered country on: _____ Signature: _____ Stamp: _____	
<b>21. STAMPS OF CUSTOMS OFFICES OF TRANSIT COUNTRIES</b>			
Name of country: _____		Name of country: _____	
Entry: _____	Exit: _____	Entry: _____	Exit: _____
Name of country: _____		Name of country: _____	
Entry: _____	Exit: _____	Entry: _____	Exit: _____

(1) See list of abbreviations and codes on the next page.

(2) Attach details if necessary.

(3) If more than 3 carriers, attach information as required in blocks 8 (a, b, c).

(4) Required by the Basel Convention.

(5) Attach list if more than one.

(6) If required by national legislation.

(\*) Immediately contact competent authorities.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## List of abbreviations and codes used in the movement document

<b>DISPOSAL OPERATIONS (Block 11)</b>	<b>RECOVERY OPERATIONS (Block 11)</b>
D1 Deposit into or onto land, (e.g. landfill, etc.)	R1 Use as a fuel (other than in direct incineration) or other means to generate energy/Use principally as a fuel or other means to generate energy
D2 Land treatment (e.g. biodegradation of liquid or sludgy discards in soils, etc.)	R2 Solvent reclamation/regeneration
D3 Deep injection, (e.g. injection of pumpable discards into wells, salt domes or naturally occurring repositories, etc.)	R3 Recycling/reclamation of organic substances which are not used as solvents
D4 Surface impoundment, (e.g. placement of liquid or sludge discards into pits, ponds or lagoons, etc.)	R4 Recycling/reclamation of metals and metal compounds
D5 Specially engineered landfill, (e.g. placement into lined discrete cells which are capped and isolated from one another and the environment)	R5 Recycling/reclamation of other inorganic materials
D6 Release into a water body except seas/oceans	R6 Regeneration of acids or bases
D7 Release into seas/oceans including sea-bed insertion	R7 Recovery of components used for pollution abatement
D8 Biological treatment not specified elsewhere in this list which results in final compounds or mixtures which are discarded by means of any of the operations in this list	R8 Recovery of components from catalysts
D9 Physico-chemical treatment not specified elsewhere in this list which results in final compounds or mixtures which are discarded by means of any of the operations in this list (e.g. evaporation, drying, calcination)	R9 Used oil re-refining or other reuses of previously used oil
D10 Incineration on land	R10 Land treatment resulting in benefit to agriculture or ecological improvement
D11 Incineration at sea	R11 Uses of residual materials obtained from any of the operations numbered R1-R10
D12 Permanent storage, (e.g. emplacement of containers in a mine, etc.)	R12 Exchange of wastes for submission to any of the operations numbered R1-R11
D13 Blending or mixing prior to submission to any of the operations in this list	R13 Accumulation of material intended for any operation in this list
D14 Repackaging prior to submission to any of the operations in this list	
D15 Storage pending any of the operations in this list	

<b>PACKAGING TYPES (Block 7)</b>	<b>H CODE AND UN CLASS (Block 14)</b>		
1. Drum	UN	H code	Characteristics
2. Wooden barrel	class		
3. Jerrican	1	H1	Explosive
4. Box	3	H3	Flammable liquids
5. Bag	4.1	H4.1	Flammable solids
6. Composite packaging	4.2	H4.2	Substances or wastes liable to spontaneous combustion
7. Pressure receptacle	4.3	H4.3	Substances or wastes which, in contact with water, emit flammable gases
8. Bulk	5.1	H5.1	Oxidizing
9. Other (specify)	5.2	H5.2	Organic peroxides
<b>MEANS OF TRANSPORT (Block 8)</b>	6.1	H6.1	Poisonous (acute)
R = Road T = Train/Rail	6.2	H6.2	Infectious substances
S = Sea A = Air	8	H8	Corrosives
W = Inland Waterways	9	H10	Liberation of toxic gases in contact with air or water
<b>PHYSICAL CHARACTERISTICS (Block 13)</b>	9	H11	Toxic (delayed or chronic)
1. Powdery/powder	9	H12	Ecotoxic
2. Solid	9	H13	Capable, by any means, after disposal of yielding another material, e. g. leachate, which possesses any of the characteristics listed above
3. Viscous/paste			
4. Sludgy			
5. Liquid			
6. Gaseous			
7. Other (specify)			

Further information, in particular related to waste identification (block 14), i.e. on Basel Annexes VIII and IX codes, OECD codes and Y codes, can be found in a Guidance/Instruction Manual available from the OECD and the Secretariat of the Basel Convention.

ANNEX IC

SPECIFIC INSTRUCTIONS FOR COMPLETING THE NOTIFICATION AND MOVEMENT DOCUMENTS

## ANNEX II

## INFORMATION AND DOCUMENTATION RELATED TO NOTIFICATION

## Part 1 INFORMATION TO BE SUPPLIED ON, OR ANNEXED TO, THE NOTIFICATION DOCUMENT:

1. Serial number or other accepted identifier of the notification document and intended total number of shipments.
2. Notifier's name, address, telephone number, fax number, e-mail address, registration number and contact person.
3. If the notifier is not the producer: producer(s)' name, address, telephone number, fax number, e-mail address and contact person.
4. Dealer(s) or broker(s)' name, address, telephone number, fax number, e-mail address and contact person, where the notifier has authorised him in accordance with point 15 of Article 2.
5. Recovery or disposal facility's name, address, telephone number, fax number, e-mail address, registration number, contact person, technologies employed and possible status as pre-consented in accordance with Article 14.

If the waste is destined for an interim recovery or disposal operation, similar information regarding all facilities where subsequent interim and non-interim recovery or disposal operations are envisaged shall be indicated.

If the recovery or disposal facility is listed in Annex I, Category 5 of Directive 96/61/EC, evidence (e.g. a declaration certifying its existence) of a valid permit issued in accordance with Articles 4 and 5 of that Directive shall be provided.

6. Consignee's name, address, telephone number, fax number, e-mail address, registration number and contact person.
7. Intended carrier(s) and/or their agent(s)' name, address, telephone number, fax number, e-mail address, registration number and contact person.
8. Country of dispatch and relevant competent authority.
9. Countries of transit and relevant competent authorities.
10. Country of destination and relevant competent authority.
11. Single notification or general notification. If general notification, period of validity requested.
12. Date(s) envisaged for start of the shipment(s).
13. Means of transport envisaged.
14. Intended routing (point of exit from and entry into each country concerned, including customs offices of entry into and/or exit from and/or export from the Community) and intended route (route between points of exit and entry), including possible alternatives, also in case of unforeseen circumstances.
15. Evidence of registration of the carrier(s) regarding waste transports (e.g. a declaration certifying its existence).

16. Designation of the waste on the appropriate list, the source(s), description, composition and any hazardous characteristics. In the case of waste from various sources, also a detailed inventory of the waste.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

17. Estimated maximum and minimum quantities.
18. Type of packaging envisaged.
19. Specification of the recovery or disposal operation(s) as referred to in Annexes IIA and IIB to *Directive 75/442/EEC*.
20. If the waste is destined for recovery:
  - (a) the planned method of disposal for the non-recoverable fraction after recovery;
  - (b) the amount of recovered material in relation to non-recoverable waste;
  - (c) the estimated value of the recovered material;
  - (d) the cost of recovery and the cost of disposal of the non-recoverable fraction.
21. Evidence of insurance against liability for damage to third parties (e.g. a declaration certifying its existence).
22. Evidence of a contract (or a declaration certifying its existence) between the notifier and consignee for the recovery or disposal of the waste that has been concluded and is effective at the time of the notification, as required in the second subparagraph, point 4 of Article 4 and in Article 5.
23. A copy of the contract or evidence of the contract (or a declaration certifying its existence) between the producer, new producer or collector and the broker or dealer, in the event that the broker or dealer acts as notifier.
24. Evidence of a financial guarantee or equivalent insurance (or a declaration certifying its existence if the competent authority so allows) that has been established and is effective at the time of the notification or, if the competent authority which approves the financial guarantee or equivalent insurance so allows, at the latest when the shipment starts, as required in the second subparagraph, point 5 of Article 4 and in Article 6.
25. Certification by the notifier that the information is complete and correct to the best of his knowledge.
26. When the notifier is not the producer in accordance with point 15(a)(i) of Article 2, the notifier shall ensure that the producer or one of the persons indicated in point 15(a)(ii) or (iii) of Article 2, where practicable, also signs the notification document provided for in Annex IA.

**Part 2 INFORMATION TO BE SUPPLIED ON, OR ANNEXED TO, THE MOVEMENT DOCUMENT:**

Supply all information listed in part 1, updated in accordance with the points set out below, and the other additional information specified:

1. Serial and total number of shipments.
2. Date shipment started.
3. Means of transport.
4. Carrier(s)' name, address, telephone number, fax number and e-mail address.
5. Routing (point of exit from and entry into each country concerned, including customs offices of entry into and/or exit from and/or export from the Community) and route (route between points of exit and entry), including possible alternatives, also in case of unforeseen circumstances.
6. Quantities.
7. Type of packaging.
8. Any special precautions to be taken by the carrier(s).



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

9. Declaration by the notifier that all necessary consents have been received from the competent authorities of the countries concerned. This declaration must be signed by the notifier.
10. Appropriate signatures for each custody transfer.

Part 3 ADDITIONAL INFORMATION AND DOCUMENTATION THAT MAY BE REQUESTED BY THE COMPETENT AUTHORITIES:

1. The type and duration of the authorisation pursuant to which the recovery or disposal facility operates.
2. Copy of the permit issued in accordance with Articles 4 and 5 of Directive 96/61/EC.
3. Information concerning the measures to be taken to ensure transport safety.
4. The transport distance(s) between the notifier and the **facility**, including possible alternative routes, also in case of unforeseen circumstances and, in the event of intermodal transport, the place where the transfer will take place.
5. Information about costs of transport between the notifier and the **facility**.
6. Copy of the registration of the carrier(s) regarding the waste transport.
7. Chemical analysis of the composition of the waste.
8. Description of the production process of the waste.
9. Description of the treatment process of the facility which receives the waste.
10. The financial guarantee or equivalent insurance or a copy thereof.
11. Information concerning the calculation of the financial guarantee or equivalent insurance as required in the second subparagraph, point 5 of Article 4 and in Article 6.
12. Copy of the contracts referred to in Part 1, points 22 and 23.
13. Copy of the policy of insurance against liability for damage to third parties.
14. Any other information which is pertinent to the assessment of the notification in accordance with this Regulation and national legislation.

---

ANNEX III

LIST OF WASTES SUBJECT TO THE GENERAL REQUIREMENT  
OF BEING ACCOMPANIED BY CERTAIN INFORMATION  
("green" listed waste) <sup>(1)</sup>

Regardless of whether or not wastes are included on this list, they may not be subject to the general requirement of being accompanied by certain information if they are contaminated by other materials to an extent which

- (a) increases the risks associated with the wastes sufficiently to render them appropriate for submission to the procedure of prior written notification and consent, when taking into account the hazardous characteristics listed in Annex III to Directive 91/689/EEC; or
- (b) prevents the recovery of the wastes in an environmentally sound manner.

---

<sup>(1)</sup> This list originates from the OECD Decision, Appendix 3.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

#### Part I

The following wastes will be subject to the general requirement of being accompanied by certain information:

Wastes listed in Annex IX to the Basel Convention <sup>(1)</sup>.

For the purposes of this Regulation:

- (a) Any reference to list A in Annex IX to the Basel Convention shall be understood as a reference to Annex IV to this Regulation.
- (b) In Basel entry B1020 the term "bulk finished form" includes all metallic non-dispersible <sup>(2)</sup> forms of the scrap listed therein.
- (c) The part of Basel entry B1100 that refers to "Slags from copper processing" etc. does not apply and (OECD) entry GB040 in Part II applies instead.
- (d) Basel entry B1110 does not apply and (OECD) entries GC010 and GC020 in Part II apply instead.
- (e) Basel entry B2050 does not apply and (OECD) entry GG040 in Part II applies instead.
- (f) The reference in Basel entry B3010 to fluorinated polymer wastes shall be deemed to include polymers and co-polymers of fluorinated ethylene (PTFE).

#### Part II

The following wastes will also be subject to the general requirement of being accompanied by certain information:

Metal bearing wastes arising from melting, smelting and refining of metals

GB040	7112 262030 262090	Slags from precious metals and copper processing for further refining
-------	--------------------------	---

Other Wastes Containing Metals

GC010 GC020		Electrical assemblies consisting only of metals or alloys Electronic scrap (e.g. printed circuit boards, electronic components, wire, etc.) and reclaimed electronic components suitable for base and precious metal recovery
GC030	ex 890800	Vessels and other floating structures for breaking up, properly emptied of any cargo and other materials arising from the operation of the vessel which may have been classified as a dangerous substance or waste
GC050		Spent Fluid Catalytic Cracking (FCC) Catalysts (e.g. aluminium oxide, zeolites)

Glass waste in non-dispersible form

GE020	ex 7001 ex 701939	Glass fibre waste
-------	----------------------	-------------------

Ceramic wastes in non-dispersible form

GF010		Ceramic wastes which have been fired after shaping, including ceramic vessels (before and/or after use)
-------	--	---

<sup>(1)</sup> Annex IX to the Basel Convention is listed in this Regulation in Annex V, Part 1, List B.

<sup>(2)</sup> "Non-dispersible" does not include any wastes in the form of powder, sludge, dust or solid items containing encased hazardous waste liquids.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Other wastes containing principally inorganic constituents, which may contain metals and organic materials

GG030	ex 2621	Bottom ash and slag tap from coal fired power plants
GG040	ex 2621	Coal fired power plants fly ash

Solid plastic wastes

GH013	391530	Polymers of vinyl chloride
	ex 390410-40	

Wastes arising from tanning and fellmongery operations and leather use

GN010	ex 050200	Waste of pigs', hogs' or boars' bristles and hair or of badger hair and other brush making hair
GN020	ex 050300	Horsehair waste, whether or not put up as a layer with or without supporting material
GN030	ex 050590	Waste of skins and other parts of birds, with their feathers or down, of feathers and parts of feathers (whether or not with trimmed edges) and down, not further worked than cleaned, disinfected or treated for preservation

---

ANNEX IIIA

MIXTURES OF TWO OR MORE WASTES LISTED IN ANNEX III AND NOT CLASSIFIED UNDER ONE SINGLE ENTRY AS REFERRED TO IN ARTICLE 3(2)

---

ANNEX IIIB

ADDITIONAL GREEN LISTED WASTE AWAITING INCLUSION IN THE RELEVANT ANNEXES TO THE BASEL CONVENTION OR THE OECD DECISION AS REFERRED TO IN ARTICLE 58(1)(B)

---

ANNEX IV

LIST OF WASTES SUBJECT TO THE PROCEDURE OF PRIOR WRITTEN NOTIFICATION AND CONSENT ("AMBER" LISTED WASTE) <sup>(1)</sup>

Part I

The following wastes will be subject to the procedure of prior written notification and consent:

Wastes listed in Annexes II and VIII to the Basel Convention <sup>(2)</sup>.

For the purposes of this Regulation:

- (a) Any reference to list B in Annex VIII to the Basel Convention shall be understood as a reference to Annex III to this Regulation.
- (b) In Basel entry A1010, the term "excluding such wastes specifically listed on List B (Annex IX)" is a reference both to Basel entry B1020 and the note on B1020 in Annex III to this Regulation, Part I(b).

---

<sup>(1)</sup> This list originates from the OECD decision, Appendix 4.

<sup>(2)</sup> Annex VIII to the Basel Convention is listed in this Regulation in Annex V, Part 1, List A. Annex II to the Basel Convention contains the following entries: Y46 Waste collected from households unless appropriately classified under a single entry in Annex III. Y47 Residues arising from the incineration of household wastes.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (c) Basel entries A1180 and A2060 do not apply and OECD entries GC010, GC020 and GG040 in Annex III, Part II apply instead when appropriate.
- (d) Basel entry A4050 includes spent potlinings from aluminium smelting because they contain Y33 inorganic cyanides. If the cyanides have been destroyed, spent potlinings are assigned to Part II entry AB120 because they contain Y32, inorganic fluorine compounds excluding calcium fluoride.

## Part II

The following wastes will also be subject to the procedure of prior written notification and consent:

## Metal bearing wastes

AA010	261900	Dross, scalings and other wastes from the manufacture of iron and steel <sup>(1)</sup>
AA060	262050	Vanadium ashes and residues <sup>(1)</sup>
AA190	810420 ex 810430	Magnesium waste and scrap that is flammable, pyrophoric or emits, upon contact with water, flammable gases in dangerous quantities

## Wastes containing principally inorganic constituents, which may contain metals and organic materials

AB030		Wastes from non-cyanide based systems which arise from surface treatment of metals
AB070		Sands used in foundry operations
AB120	ex 281290 ex 3824	Inorganic halide compounds, not elsewhere specified or included
AB130		Used blasting grit
AB150	ex 382490	Unrefined calcium sulphite and calcium sulphate from flue gas desulphurisation (FGD)

## Wastes containing principally organic constituents, which may contain metals and inorganic materials

AC060	ex 381900	Hydraulic fluids
AC070	ex 381900	Brake fluids
AC080	ex 382000	Antifreeze fluids
AC150		Chlorofluorocarbons
AC160		Halons
AC170	ex 440310	Treated cork and wood wastes
AC250		Surface active agents (surfactants)
AC260	ex 3101	Liquid pig manure; faeces
AC270		Sewage sludge

## Wastes which may contain either inorganic or organic constituents

AD090	ex 382490	Wastes from production, formulation and use of reprographic and photographic chemicals and materials not elsewhere specified or included
AD100		Wastes from non-cyanide based systems which arise from surface treatment of plastics
AD120	ex 391400 ex 3915	Ion exchange resins
AD150		Naturally occurring organic material used as a filter medium (such as bio-filters)

<sup>(1)</sup> This listing includes wastes in the form of ash, residue, slag, dross, skimming, scaling, dust, powder, sludge and cake, unless a material is expressly listed elsewhere.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Wastes containing principally inorganic constituents, which may contain metals and organic materials

RB020            ex 6815            Ceramic based fibres of physico-chemical characteristics similar to those of asbestos

---

ANNEX IVA

WASTE LISTED IN ANNEX III BUT SUBJECT TO THE PROCEDURE OF  
PRIOR WRITTEN NOTIFICATION AND CONSENT (ARTICLE 3(3))

---

ANNEX V

WASTE SUBJECT TO THE EXPORT PROHIBITION IN ARTICLE 36 INTRODUCTORY NOTES

1. This Annex applies without prejudice to *Directives 75/442/EEC and 91/689/EEC*.
2. This Annex consists of three parts, parts 2 and 3 of which apply only when part 1 is not applicable. Consequently, to determine whether a specific waste is listed in this Annex, an initial check must be made to ascertain whether the waste is listed in part 1 of this Annex, and, if it does not, whether it is listed in part 2, and, if it does not, whether it is listed in part 3.

Part 1 is divided into two sub-sections: List A lists wastes which are classified as hazardous by Article 1(1)(a) of the Basel Convention, and therefore covered by the export prohibition, and List B lists wastes which are not covered by Article 1(1)(a) of the Basel Convention, and therefore not covered by the export prohibition.

Thus, if a waste is listed in part 1, a check must be made to ascertain whether it is listed in List A or in List B. Only if a waste is not listed in either List A or List B of part 1, must a check be made to ascertain whether it is listed either among the hazardous waste listed in part 2 (i.e. types of waste marked with an asterisk) or in part 3, and if this is the case, it is covered by the export prohibition.

3. Wastes listed in List B of part 1 or which are among the non-hazardous waste listed in part 2 (i.e. wastes not marked with an asterisk) are covered by the export prohibition if they are contaminated by other materials to an extent which
  - (a) increases the risks associated with the waste sufficiently to render it appropriate for submission to the procedure of prior written notification and consent, when taking into account the hazardous characteristics listed in Annex III to Directive 91/689/EEC; or
  - (b) prevents the recovery of the waste in an environmentally sound manner.

PART 1 <sup>(1)</sup>

List A (Annex VIII to the Basel Convention)

- A1            Metal and metal bearing wastes
- A1010       Metal wastes and waste consisting of alloys of any of the following:
- Antimony
  - Arsenic
  - Beryllium

---

<sup>(1)</sup> References in Lists A and B to Annexes I, III and IV refer to Annexes of the Basel Convention.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- Cadmium
- Lead
- Mercury
- Selenium
- Tellurium
- Thallium

but excluding such wastes specifically listed on list B.

- A1020 Waste having as constituents or contaminants, excluding metal waste in massive form, any of the following:
- Antimony; antimony compounds
  - Beryllium; beryllium compounds
  - Cadmium; cadmium compounds
  - Lead; lead compounds
  - Selenium; selenium compounds
  - Tellurium; tellurium compounds
- A1030 Wastes having as constituents or contaminants any of the following:
- Arsenic; arsenic compounds
  - Mercury; mercury compounds
  - Thallium; thallium compounds
- A1040 Wastes having as constituents any of the following:
- Metal carbonyls
  - Hexavalent chromium compounds
- A1050 Galvanic sludges
- A1060 Waste liquors from the pickling of metals
- A1070 Leaching residues from zinc processing, dust and sludges such as jarosite, hematite, etc.
- A1080 Waste zinc residues not included on list B, containing lead and cadmium in concentrations sufficient to exhibit Annex III characteristics
- A1090 Ashes from the incineration of insulated copper wire
- A1100 Dusts and residues from gas cleaning systems of copper smelters
- A1110 Spent electrolytic solutions from copper electrorefining and electrowinning operations
- A1120 Waste sludges, excluding anode slimes, from electrolyte purification systems in copper electrorefining and electrowinning operations
- A1130 Spent etching solutions containing dissolved copper
- A1140 Waste cupric chloride and copper cyanide catalysts

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- A1150 Precious metal ash from incineration of printed circuit boards not included on list B <sup>(1)</sup>
- A1160 Waste lead-acid batteries, whole or crushed
- A1170 Unsorted waste batteries excluding mixtures of only list B batteries. Waste batteries not specified on list B containing Annex I constituents to an extent to render them hazardous
- A1180 Waste electrical and electronic assemblies or scrap <sup>(2)</sup> containing components such as accumulators and other batteries included on list A, mercury-switches, glass from cathode-ray tubes and other activated glass and PCB-capacitors, or contaminated with Annex I constituents (e.g. cadmium, mercury, lead, polychlorinated biphenyl) to an extent that they possess any of the characteristics contained in Annex III (note the related entry on list B, B1110) <sup>(3)</sup>
- A1190 *Waste metal cables coated or insulated with plastics containing or contaminated with coal tar, PCB <sup>(4)</sup>, lead, cadmium, other organohalogen compounds or other Annex I constituents, to the extent that they exhibit Annex III characteristics***
- A2 Wastes containing principally inorganic constituents, which may contain metals and organic materials
- A2010 Glass waste from cathode-ray tubes and other activated glasses
- A2020 Waste inorganic fluorine compounds in the form of liquids or sludges but excluding such wastes specified on list B
- A2030 Waste catalysts but excluding such wastes specified on list B
- A2040 Waste gypsum arising from chemical industry processes, when containing Annex I constituents to the extent that it exhibits an Annex III hazardous characteristic (note the related entry on list B, B2080)
- A2050 Waste asbestos (dusts and fibres)
- A2060 Coal-fired power plant fly-ash containing Annex I substances in concentrations sufficient to exhibit Annex III characteristics (note the related entry on list B, B2050)
- A3 Wastes containing principally organic constituents, which may contain metals and inorganic materials
- A3010 Waste from the production or processing of petroleum coke and bitumen
- A3020 Waste mineral oils unfit for their originally intended use
- A3030 Wastes that contain, consist of or are contaminated with leaded anti-knock compound sludges
- A3040 Waste thermal (heat transfer) fluids
- A3050 Wastes from production, formulation and use of resins, latex, plasticizers, glues/adhesives excluding such wastes specified on list B (note the related entry on list B, B4020)
- A3060 Waste nitrocellulose

<sup>(1)</sup> Note that mirror entry on list B (B1160) does not specify exceptions.

<sup>(2)</sup> This entry does not include scrap assemblies from electric power generation.

<sup>(3)</sup> PCBs are at a concentration level of 50 mg/kg or more.

<sup>(4)</sup> **PCBs at a concentration level of 50mg/kg or more.**

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- A3070 Waste phenols, phenol compounds including chlorophenol in the form of liquids or sludges
- A3080 Waste ethers not including those specified on list B
- A3090 Waste leather dust, ash, sludges and flours when containing hexavalent chromium compounds or biocides (note the related entry on list B, B3100)
- A3100 Waste paring and other waste of leather or of composition leather not suitable for the manufacture of leather articles containing hexavalent chromium compounds or biocides (note the related entry on list B, B3090)
- A3110 Fellingmongery wastes containing hexavalent chromium compounds or biocides or infectious substances (note the related entry on list B, B3110)
- A3120 Fluff — light fraction from shredding
- A3130 Waste organic phosphorous compounds
- A3140 Waste non-halogenated organic solvents but excluding such wastes specified on list B
- A3150 Waste halogenated organic solvents
- A3160 Waste halogenated or unhalogenated non-aqueous distillation residues arising from organic solvent recovery operations
- A3170 Wastes arising from the production of aliphatic halogenated hydrocarbons (such as chloromethane, dichloro-ethane, vinyl chloride, vinylidene chloride, allyl chloride and epichlorhydrin)
- A3180 Wastes, substances and articles containing, consisting of or contaminated with polychlorinated biphenyl (PCB), polychlorinated terphenyl (PCT), polychlorinated naphthalene (PCN) or polybrominated biphenyl (PBB), or any other polybrominated analogues of these compounds, at a concentration level of 50 mg/kg or more <sup>(1)</sup>
- A3190 Waste tarry residues (excluding asphalt cements) arising from refining, distillation and any pyrolytic treatment of organic materials
- A3200 Bituminous material (asphalt waste) from road construction and maintenance, containing tar (note the related entry on list B B2130)
- A4 Wastes which may contain either inorganic or organic constituents
- A4010 Wastes from the production, preparation and use of pharmaceutical products but excluding such wastes specified on list B
- A4020 Clinical and related wastes; that is wastes arising from medical, nursing, dental, veterinary, or similar practices, and wastes generated in hospitals or other facilities during the investigation or treatment of patients, or research projects
- A4030 Wastes from the production, formulation and use of biocides and phytopharmaceuticals, including waste pesticides and herbicides which are off-specification, out-dated <sup>(2)</sup>, or unfit for their originally intended use
- A4040 Wastes from the manufacture, formulation and use of wood-preserving chemicals <sup>(3)</sup>

<sup>(1)</sup> The 50 mg/kg level is considered to be an internationally practical level for all wastes. However, many individual countries have established lower regulatory levels (e.g. 20 mg/kg) for specific wastes.

<sup>(2)</sup> "Out-dated" means unused within the period recommended by the manufacturer.

<sup>(3)</sup> This entry does not include wood treated with wood-preserving chemicals.



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- A4050 Wastes that contain, consist of or are contaminated with any of the following:
- Inorganic cyanides, excepting precious-metal-bearing residues in solid form containing traces of inorganic cyanides
  - Organic cyanides
- A4060 Waste oils/water, hydrocarbons/water mixtures, emulsions
- A4070 Wastes from the production, formulation and use of inks, dyes, pigments, paints, lacquers, varnish excluding any such waste specified on list B (note the related entry on list B, B4010)
- A4080 Wastes of an explosive nature (but excluding such wastes specified on list B)
- A4090 Waste acidic or basic solutions, other than those specified in the corresponding entry on list B (note the related entry on list B, B2120)
- A4100 Wastes from industrial pollution control devices for cleaning of industrial off-gases but excluding such wastes specified on list B
- A4110 Wastes that contain, consist of or are contaminated with any of the following:
- any congener of polychlorinated dibenzo-furan
  - any congener of polychlorinated dibenzo-dioxin
- A4120 Wastes that contain, consist of or are contaminated with peroxides
- A4130 Waste packages and containers containing Annex I substances in concentrations sufficient to exhibit Annex III hazard characteristics
- A4140 Waste consisting of or containing off-specification or out-dated<sup>(1)</sup> chemicals corresponding to Annex I categories and exhibiting Annex III hazard characteristics
- A4150 Waste chemical substances arising from research and development or teaching activities which are not identified and/or are new and whose effects on human health and/or the environment are not known
- A4160 Spent activated carbon not included on list B (note the related entry on list B, B2060)

## List B (Annex IX to the Basel Convention)

- B1 Metal and metal bearing wastes
- B1010 Metal and metal-alloy wastes in metallic, non-dispersible form:
- Precious metals (gold, silver, the platinum group, but not mercury)
  - Iron and steel scrap
  - Copper scrap
  - Nickel scrap
  - Aluminium scrap
  - Zinc scrap
  - Tin scrap
  - Tungsten scrap
  - Molybdenum scrap
  - Tantalum scrap
  - Magnesium scrap
  - Cobalt scrap

<sup>(1)</sup> "Out-dated" means unused within the period recommended by the manufacturer.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- Bismuth scrap
  - Titanium scrap
  - Zirconium scrap
  - Manganese scrap
  - Germanium scrap
  - Vanadium scrap
  - Scrap of Hafnium, Indium, Niobium, Rhenium and Gallium
  - Thorium scrap
  - Rare earths scrap
  - Chromium scrap
- B1020 Clean, uncontaminated metal scrap, including alloys, in bulk finished form (sheet, plate, beams, rods, etc.):
- Antimony scrap
  - Beryllium scrap
  - Cadmium scrap
  - Lead scrap (but excluding lead-acid batteries)
  - Selenium scrap
  - Tellurium scrap
- B1030 Refractory metals containing residues
- B1031 Molybdenum, tungsten, titanium, tantalum, niobium and rhenium metal and metal alloy wastes in metallic dispersible form (metal powder), excluding such wastes as specified in list A under entry A1050, Galvanic sludges.
- B1040 Scrap assemblies from electrical power generation not contaminated with lubricating oil, PCB or PCT to an extent to render them hazardous
- B1050 Mixed non-ferrous metal, heavy fraction scrap, not containing Annex I materials in concentrations sufficient to exhibit Annex III characteristics <sup>(1)</sup>
- B1060 Waste Selenium and Tellurium in metallic elemental form including powder
- B1070 Waste of copper and copper alloys in dispersible form, unless they contain Annex I constituents to an extent that they exhibit Annex III characteristics
- B1080 Zinc ash and residues including zinc alloys residues in dispersible form unless containing Annex I constituents in concentration such as to exhibit Annex III characteristics or exhibiting hazard characteristic H4.3 <sup>(2)</sup>
- B1090 Waste batteries conforming to a specification, excluding those made with lead, cadmium or mercury
- B1100 Metal-bearing wastes arising from melting, smelting and refining of metals:
- Hard zinc spelter
  - Zinc-containing drosses:

<sup>(1)</sup> Note that even where low level contamination with Annex I materials initially exists, subsequent processes, including recycling processes, may result in separated fractions containing significantly enhanced concentrations of those Annex I materials.

<sup>(2)</sup> The status of zinc ash is currently under review and there is a recommendation with United Nations Conference on Trade and Development (Unctad) that zinc ashes should not be dangerous goods.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- Galvanizing slab zinc top dross (> 90 % Zn)
- Galvanizing slab zinc bottom dross (> 92 % Zn)
- Zinc die casting dross (> 85 % Zn)
- Hot dip galvanizers slab zinc dross (batch) (> 92 % Zn)
- Zinc skimmings
- Aluminium skimmings (or skims) excluding salt slag
- Slags from copper processing for further processing or refining not containing arsenic, lead or cadmium to an extent that they exhibit Annex III hazard characteristics
- Wastes of refractory linings, including crucibles, originating from copper smelting
- Slags from precious metals processing for further refining
- Tantalum bearing tin slags with less than 0,5 % tin

**B1110** Electrical and electronic assemblies:

- Electronic assemblies consisting only of metals or alloys
- Waste electrical and electronic assemblies or scrap<sup>(1)</sup> (including printed circuit boards) not containing components such as accumulators and other batteries included on list A, mercury-switches, glass from cathode-ray tubes and other activated glass and PCB-capacitors, or not contaminated with Annex I constituents (e.g. cadmium, mercury, lead, polychlorinated biphenyl) or from which these have been removed, to an extent that they do not possess any of the characteristics contained in Annex III (note the related entry on list A, A1180)
- Electrical and electronic assemblies (including printed circuit boards, electronic components and wires) destined for direct re-use<sup>(2)</sup> and not for recycling or final disposal<sup>(3)</sup>

**B1115** *Waste metal cables coated or insulated with plastics, not included in list A1190, excluding those destined for Annex IVA operations or any other disposal operations involving, at any stage, uncontrolled thermal processes, such as open-burning*

**B1120** Spent catalysts excluding liquids used as catalysts, containing any of:

- Transition Metals, excluding waste catalysts (spent catalysts, liquid used catalysts or other catalysts) on list A
  - Scandium
  - Vanadium
  - Manganese
  - Cobalt
  - Copper
  - Yttrium
  - Niobium
  - Hafnium
  - Tungsten
  - Titanium
  - Chromium
  - Iron
  - Nickel
  - Zinc
  - Zirconium
  - Molybdenum
  - Tantalum
  - Rhenium

<sup>(1)</sup> This entry does not include scrap from electrical power generation.

<sup>(2)</sup> Re-use can include repair, refurbishment or upgrading, but not major reassembly.

<sup>(3)</sup> In some countries these materials destined for direct re-use are not considered wastes.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- Lanthanides (rare earth metals):
  - Lanthanum
  - Praseodymium
  - Samarium
  - Gadolinium
  - Dysprosium
  - Erbium
  - Ytterbium
  - Cerium
  - Neody
  - Europium
  - Terbium
  - Holmium
  - Thulium
  - Lutetium
  
- B1130 Cleaned spent precious-metal-bearing catalysts
  
- B1140 Precious-metal-bearing residues in solid form which contain traces of inorganic cyanides
  
- B1150 Precious metals and alloy wastes (gold, silver, the platinum group, but not mercury) in a dispersible, non-liquid form with appropriate packaging and labelling
  
- B1160 Precious-metal ash from the incineration of printed circuit boards (note the related entry on list A, A1150)
  
- B1170 Precious-metal ash from the incineration of photographic film
  
- B1180 Waste photographic film containing silver halides and metallic silver
  
- B1190 Waste photographic paper containing silver halides and metallic silver
  
- B1200 Granulated slag arising from the manufacture of iron and steel
  
- B1210 Slag arising from the manufacture of iron and steel including slags as a source of TiO<sub>2</sub> and Vanadium
  
- B1220 Slag from zinc production, chemically stabilised, having a high iron content (above 20 %) and processed according to industrial specifications (e.g. DIN 4301) mainly for construction
  
- B1230 Mill scaling arising from the manufacture of iron and steel
  
- B1240 Copper oxide mill-scale
  
- B1250 Waste end-of-life motor vehicles, containing neither liquids nor other hazardous components
  
- B2 Wastes containing principally inorganic constituents, which may contain metals and organic materials
  
- B2010 Wastes from mining operations in non-dispersible form:
  - Natural graphite waste
  - Slate waste, whether or not roughly trimmed or merely cut, by sawing or otherwise
  - Mica waste
  - Leucite, nepheline and nepheline syenite waste
  - Feldspar waste
  - Fluorspar waste
  - Silica wastes in solid form excluding those used in foundry operations

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- B2020 Glass waste in non-dispersible form:
- Cullet and other waste and scrap of glass except for glass from cathode-ray tubes and other activated glasses
- B2030 Ceramic wastes in non-dispersible form:
- Cermet wastes and scrap (metal ceramic composites)
  - Ceramic based fibres not elsewhere specified or included
- B2040 Other wastes containing principally inorganic constituents:
- Partially refined calcium sulphate produced from flue-gas desulphurization (FGD)
  - Waste gypsum wallboard or plasterboard arising from the demolition of buildings
  - Slag from copper production, chemically stabilised, having a high iron content (above 20 %) and processed according to industrial specifications (e.g. DIN 4301 and DIN 8201) mainly for construction and abrasive applications
  - Sulphur in solid form
  - Limestone from the production of calcium cyanamide (having a pH less than 9)
  - Sodium, potassium, calcium chlorides
  - Carborundum (silicon carbide)
  - Broken concrete
  - Lithium-Tantalum and Lithium-Niobium containing glass scraps
- B2050 Coal-fired power plant fly-ash, not included on list A (note the related entry on list A, A2060)
- B2060 Spent activated carbon not containing any Annex I constituents to an extent they exhibit Annex III characteristics, for example, carbon resulting from the treatment of potable water and processes of the food industry and vitamin production (note the related entry on list A A4160)
- B2070 Calcium fluoride sludge
- B2080 Waste gypsum arising from chemical industry processes not included on list A (note the related entry on list A, A2040)
- B2090 Waste anode butts from steel or aluminium production made of petroleum coke or bitumen and cleaned to normal industry specifications (excluding anode butts from chlor alkali electrolyses and from metallurgical industry)
- B2100 Waste hydrates of aluminium and waste alumina and residues from alumina production excluding such materials used for gas cleaning, flocculation or filtration processes
- B2110 Bauxite residue ("red mud") (pH moderated to less than 11.5)
- B2120 Waste acidic or basic solutions with a pH greater than 2 and less than 11.5, which are not corrosive or otherwise hazardous (note the related entry on list A, A4090)
- B2130 Bituminous material (asphalt waste) from road construction and maintenance, not containing tar<sup>(1)</sup> (note the related entry on list A, A3200)
- B3 Wastes containing principally organic constituents, which may contain metals and inorganic materials

<sup>(1)</sup> The concentration level of Benzol[a]pyrene should not be 50 mg/kg or more.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005****B3010 Solid plastic waste:**

The following plastic or mixed plastic materials, provided they are not mixed with other wastes and are prepared to a specification:

- Scrap plastic of non-halogenated polymers and co-polymers, including but not limited to the following <sup>(1)</sup>:
  - ethylene
  - styrene
  - polypropylene
  - polyethylene terephthalate
  - acrylonitrile
  - butadiene
  - polyacetals
  - polyamides
  - polybutylene terephthalate
  - polycarbonates
  - polyethers
  - polyphenylene sulphides
  - acrylic polymers
  - alkanes C10-C13 (plasticiser)
  - polyurethane (not containing CFCs)
  - polysiloxanes
  - polymethyl methacrylate
  - polyvinyl alcohol
  - polyvinyl butyral
  - polyvinyl acetate
- Cured waste resins or condensation products including the following:
  - urea formaldehyde resins
  - phenol formaldehyde resins
  - melamine formaldehyde resins
  - epoxy resins
  - alkyd resins
  - polyamides
- The following fluorinated polymer wastes <sup>(2)</sup>:
  - Perfluoroethylene/propylene (FEP)
  - Perfluoro alkoxy alkane
  - Tetrafluoroethylene/per fluoro vinyl ether (PFA)
  - Tetrafluoroethylene/per fluoro methylvinyl ether (MFA)
  - Polyvinylfluoride (PVF)
  - Polyvinylidene fluoride (PVDF)

**B3020 Paper, paperboard and paper product wastes**

The following materials, provided they are not mixed with hazardous wastes:

Waste and scrap of paper or paperboard of:

- unbleached paper or paperboard or of corrugated paper or paperboard
- other paper or paperboard, made mainly of bleached chemical pulp, not coloured in the mass

<sup>(1)</sup> It is understood that such scraps are completely polymerized.

<sup>(2)</sup> — Post-consumer wastes are excluded from this entry  
— Wastes shall not be mixed  
— Problems arising from open-burning practices to be considered.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- paper or paperboard made mainly of mechanical pulp (for example, newspapers, journals and similar printed matter)
- other, including but not limited to
  - 1) laminated paperboard;
  - 2) unsorted scrap

**B3030** Textile wastes

The following materials, provided they are not mixed with other wastes and are prepared to a specification:

- Silk waste (including cocoons unsuitable for reeling, yarn waste and garnetted stock)
  - not carded or combed
  - other
- Waste of wool or of fine or coarse animal hair, including yarn waste but excluding garnetted stock
  - noils of wool or of fine animal hair
  - other waste of wool or of fine animal hair
  - waste of coarse animal hair
- Cotton waste (including yarn waste and garnetted stock)
  - yarn waste (including thread waste)
  - garnetted stock
  - other
- Flax tow and waste
- Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock) of true hemp (*Cannabis sativa* L.)
- Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock) of jute and other textile bast fibres (excluding flax, true hemp and ramie)
- Tow and waste (including yarn waste and garnetted stock) of sisal and other textile fibres of the genus *Agave*
- Tow, noils and waste (including yarn waste and garnetted stock) of coconut
- Tow, noils and waste (including yarn waste and garnetted stock) of abaca (Manila hemp or *Musa textilis* Nee)
- Tow, noils and waste (including yarn waste and garnetted stock) of ramie and other vegetable textile fibres, not elsewhere specified or included
- Waste (including noils, yarn waste and garnetted stock) of man-made fibres
  - of synthetic fibres
  - of artificial fibres
- Worn clothing and other worn textile articles
- Used rags, scrap twine, cordage, rope and cables and worn out articles of twine, cordage, rope or cables of textile
  - sorted
  - other

**B3035** Waste textile floor coverings, carpets

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- B3040 Rubber wastes
- The following materials, provided they are not mixed with other wastes:
- Waste and scrap of hard rubber (e.g. ebonite)
  - Other rubber wastes (excluding such wastes specified elsewhere)
- B3050 Untreated cork and wood waste:
- Wood waste and scrap, whether or not agglomerated in logs, briquettes, pellets or similar forms
  - Cork waste: crushed, granulated or ground cork
- B3060 Wastes arising from agro-food industries provided it is not infectious:
- Wine lees
  - Dried and sterilised vegetable waste, residues and byproducts, whether or not in the form of pellets, or a kind used in animal feeding, not elsewhere specified or included
  - Degras: residues resulting from the treatment of fatty substances or animal or vegetable waxes
  - Waste of bones and horn-cores, unworked, defatted, simply prepared (but not cut to shape), treated with acid or degelatinised
  - Fish waste
  - Cocoa shells, husks, skins and other cocoa waste
  - Other wastes from the agro-food industry excluding by-products which meet national and international requirements and standards for human or animal consumption
- B3065 Waste edible fats and oils of animal or vegetable origin (e. g. frying oils), provided they do not exhibit an Annex III characteristic
- B3070 The following wastes:
- Waste of human hair
  - Waste straw
  - Deactivated fungus mycelium from penicillin production to be used as animal feed
- B3080 Waste parings and scrap of rubber
- B3090 Paring and other wastes of leather or of composition leather not suitable for the manufacture of leather articles, excluding leather sludges, not containing hexavalent chromium compounds and biocides (note the related entry on list A, A3100)
- B3100 Leather dust, ash, sludges or flours not containing hexavalent chromium compounds or biocides (note the related entry on list A, A3090)
- B3110 Fellmongery wastes not containing hexavalent chromium compounds or biocides or infectious substances (note the related entry on list A, A3110)
- B3120 Wastes consisting of food dyes
- B3130 Waste polymer ethers and waste non-hazardous monomer ethers incapable of forming peroxides
- B3140 Waste pneumatic tyres, excluding those destined for Annex IVA operations



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- B4 Wastes which may contain either inorganic or organic constituents
- B4010 Wastes consisting mainly of water-based/latex paints, inks and hardened varnishes not containing organic solvents, heavy metals or biocides to an extent to render them hazardous (note the related entry on list A, A4070)
- B4020 Wastes from production, formulation and use of resins, latex, plasticizers, glues/adhesives, not listed on list A, free of solvents and other contaminants to an extent that they do not exhibit Annex III characteristics, e.g. water based, or glues based on casein starch, dextrin, cellulose ethers, polyvinyl alcohols (note the related entry on list A, A3050)
- B4030 Used single use cameras, with batteries not included on list A

## PART 2

Wastes listed in the Annex to Decision 2000/532/EC<sup>(1)</sup>

- 01 WASTES RESULTING FROM EXPLORATION, MINING, QUARRYING, AND PHYSICAL AND CHEMICAL TREATMENT OF MINERALS
- 01 01 wastes from mineral excavation
- 01 01 01 wastes from mineral metalliferous excavation
- 01 01 02 wastes from mineral non-metalliferous excavation
- 01 03 wastes from physical and chemical processing of metalliferous minerals
- 01 03 04\* acid-generating tailings from processing of sulphide ore
- 01 03 05\* other tailings containing dangerous substances
- 01 03 06 tailings other than those mentioned in 01 03 04 and 01 03 05
- 01 03 07\* other wastes containing dangerous substances from physical and chemical processing of metalliferous minerals
- 01 03 08 dusty and powdery wastes other than those mentioned in 01 03 07
- 01 03 09 red mud from alumina production other than the wastes mentioned in 01 03 07
- 01 03 99 wastes not otherwise specified
- 01 04 wastes from physical and chemical processing of non-metalliferous minerals
- 01 04 07\* wastes containing dangerous substances from physical and chemical processing of non-metalliferous minerals
- 01 04 08 waste gravel and crushed rocks other than those mentioned in 01 04 07
- 01 04 09 waste sand and clays
- 01 04 10 dusty and powdery wastes other than those mentioned in 01 04 07
- 01 04 11 wastes from potash and rock-salt processing other than those mentioned in 01 04 07
- 01 04 12 tailings and other wastes from washing and cleaning of minerals other than those mentioned in 01 04 07 and 01 04 11

<sup>(1)</sup> Wastes marked with an asterisk are considered to be hazardous waste pursuant to Directive 91/689/EEC. When identifying a waste in the list below, the introduction to the Annex of Decision 2000/532/EC is relevant.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 01 04 13 wastes from stone cutting and sawing other than those mentioned in 01 04 07
- 01 04 99 wastes not otherwise specified
- 01 05 drilling muds and other drilling wastes
- 01 05 04 fresh-water drilling muds and wastes
- 01 05 05\* oil-containing drilling muds and wastes
- 01 05 06\* drilling muds and other drilling wastes containing dangerous substances
- 01 05 07 barite-containing drilling muds and wastes other than those mentioned in 01 05 05 and 01 05 06
- 01 05 08 chloride-containing drilling muds and wastes other than those mentioned in 01 05 05 and 01 05 06
- 01 05 99 wastes not otherwise specified
- 02 WASTES FROM AGRICULTURE, HORTICULTURE, AQUACULTURE, FORESTRY, HUNTING AND FISHING, FOOD PREPARATION AND PROCESSING
- 02 01 wastes from agriculture, horticulture, aquaculture, forestry, hunting and fishing
- 02 01 01 sludges from washing and cleaning
- 02 01 02 animal-tissue waste
- 02 01 03 plant-tissue waste
- 02 01 04 waste plastics (except packaging)
- 02 01 06 animal faeces, urine and manure (including spoiled straw), effluent, collected separately and treated off-site
- 02 01 07 wastes from forestry
- 02 01 08\* agrochemical waste containing dangerous substances
- 02 01 09 agrochemical waste other than those mentioned in 02 01 08
- 02 01 10 waste metal
- 02 01 99 wastes not otherwise specified
- 02 02 wastes from the preparation and processing of meat, fish and other foods of animal origin
- 02 02 01 sludges from washing and cleaning
- 02 02 02 animal-tissue waste
- 02 02 03 materials unsuitable for consumption or processing
- 02 02 04 sludges from on-site effluent treatment
- 02 02 99 wastes not otherwise specified

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

02 03	wastes from fruit, vegetables, cereals, edible oils, cocoa, coffee, tea and tobacco preparation and processing; conserve production; yeast and yeast extract production, molasses preparation and fermentation
02 03 01	sludges from washing, cleaning, peeling, centrifuging and separation
02 03 02	wastes from preserving agents
02 03 03	wastes from solvent extraction
02 03 04	materials unsuitable for consumption or processing
02 03 05	sludges from on-site effluent treatment
02 03 99	wastes not otherwise specified
02 04	wastes from sugar processing
02 04 01	soil from cleaning and washing beet
02 04 02	off-specification calcium carbonate
02 04 03	sludges from on-site effluent treatment
02 04 99	wastes not otherwise specified
02 05	wastes from the dairy products industry
02 05 01	materials unsuitable for consumption or processing
02 05 02	sludges from on-site effluent treatment
02 05 99	wastes not otherwise specified
02 06	wastes from the baking and confectionery industry
02 06 01	materials unsuitable for consumption or processing
02 06 02	wastes from preserving agents
02 06 03	sludges from on-site effluent treatment
02 06 99	wastes not otherwise specified
02 07	wastes from the production of alcoholic and non-alcoholic beverages (except coffee, tea and cocoa)
02 07 01	wastes from washing, cleaning and mechanical reduction of raw materials
02 07 02	wastes from spirits distillation
02 07 03	wastes from chemical treatment
02 07 04	materials unsuitable for consumption or processing
02 07 05	sludges from on-site effluent treatment
02 07 99	wastes not otherwise specified

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 03 WASTES FROM WOOD PROCESSING AND THE PRODUCTION OF PANELS AND FURNITURE, PULP, PAPER AND CARDBOARD
  - 03 01 wastes from wood processing and the production of panels and furniture
    - 03 01 01 waste bark and cork
    - 03 01 04\* sawdust, shavings, cuttings, wood, particle board and veneer containing dangerous substances
    - 03 01 05 sawdust, shavings, cuttings, wood, particle board and veneer other than those mentioned in 03 01 04
    - 03 01 99 wastes not otherwise specified
  - 03 02 wastes from wood preservation
    - 03 02 01\* non-halogenated organic wood preservatives
    - 03 02 02\* organochlorinated wood preservatives
    - 03 02 03\* organometallic wood preservatives
    - 03 02 04\* inorganic wood preservatives
    - 03 02 05\* other wood preservatives containing dangerous substances
    - 03 02 99 wood preservatives not otherwise specified
  - 03 03 wastes from pulp, paper and cardboard production and processing
    - 03 03 01 waste bark and wood
    - 03 03 02 green liquor sludge (from recovery of cooking liquor)
    - 03 03 05 de-inking sludges from paper recycling
    - 03 03 07 mechanically separated rejects from pulping of waste paper and cardboard
    - 03 03 08 wastes from sorting of paper and cardboard destined for recycling
    - 03 03 09 lime mud waste
    - 03 03 10 fibre rejects, fibre-, filler and coating sludges from mechanical separation
    - 03 03 11 sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 03 03 10
    - 03 03 99 wastes not otherwise specified
- 04 WASTES FROM THE LEATHER, FUR AND TEXTILE INDUSTRIES
  - 04 01 wastes from the leather and fur industry
    - 04 01 01 fleshings and lime split wastes
    - 04 01 02 liming waste
    - 04 01 03\* degreasing wastes containing solvents without a liquid phase
    - 04 01 04 tanning liquor containing chromium

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

04 01 05	tanning liquor free of chromium
04 01 06	sludges, in particular from on-site effluent treatment containing chromium
04 01 07	sludges, in particular from on-site effluent treatment free of chromium
04 01 08	waste tanned leather (blue sheetings, shavings, cuttings, buffing dust) containing chromium
04 01 09	wastes from dressing and finishing
04 01 99	wastes not otherwise specified
04 02	wastes from the textile industry
04 02 09	wastes from composite materials (impregnated textile, elastomer, plastomer)
04 02 10	organic matter from natural products (e.g. grease, wax)
04 02 14*	wastes from finishing containing organic solvents
04 02 15	wastes from finishing other than those mentioned in 04 02 14
04 02 16*	dyestuffs and pigments containing dangerous substances
04 02 17	dyestuffs and pigments other than those mentioned in 04 02 16
04 02 19*	sludges from on-site effluent treatment containing dangerous substances
04 02 20	sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 04 02 19
04 02 21	wastes from unprocessed textile fibres
04 02 22	wastes from processed textile fibres
04 02 99	wastes not otherwise specified
05	WASTES FROM PETROLEUM REFINING, NATURAL GAS PURIFICATION AND PYROLYTIC TREATMENT OF COAL
05 01	wastes from petroleum refining
05 01 02*	desalter sludges
05 01 03*	tank bottom sludges
05 01 04*	acid alkyl sludges
05 01 05*	oil spills
05 01 06*	oily sludges from maintenance operations of the plant or equipment
05 01 07*	acid tars
05 01 08*	other tars
05 01 09*	sludges from on-site effluent treatment containing dangerous substances
05 01 10	sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 05 01 09

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

05 01 11*	wastes from cleaning of fuels with bases
05 01 12*	oil containing acids
05 01 13	boiler feedwater sludges
05 01 14	wastes from cooling columns
05 01 15*	spent filter clays
05 01 16	sulphur-containing wastes from petroleum desulphurisation
05 01 17	bitumen
05 01 99	wastes not otherwise specified
05 06	wastes from the pyrolytic treatment of coal
05 06 01*	acid tars
05 06 03*	other tars
05 06 04	waste from cooling columns
05 06 99	wastes not otherwise specified
05 07	wastes from natural gas purification and transportation
05 07 01*	wastes containing mercury
05 07 02	wastes containing sulphur
05 07 99	wastes not otherwise specified
06	WASTES FROM INORGANIC CHEMICAL PROCESSES
06 01	wastes from the manufacture, formulation, supply and use (MFSU) of acids
06 01 01*	sulphuric acid and sulphurous acid
06 01 02*	hydrochloric acid
06 01 03*	hydrofluoric acid
06 01 04*	phosphoric and phosphorous acid
06 01 05*	nitric acid and nitrous acid
06 01 06*	other acids
06 01 99	wastes not otherwise specified
06 02	wastes from the MFSU of bases
06 02 01*	calcium hydroxide
06 02 03*	ammonium hydroxide
06 02 04*	sodium and potassium hydroxide
06 02 05*	other bases
06 02 99	wastes not otherwise specified

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

06 03	wastes from the MFSU of salts and their solutions and metallic oxides
06 03 11*	solid salts and solutions containing cyanides
06 03 13*	solid salts and solutions containing heavy metals
06 03 14	solid salts and solutions other than those mentioned in 06 03 11 and 06 03 13
06 03 15*	metallic oxides containing heavy metals
06 03 16	metallic oxides other than those mentioned in 06 03 15
06 03 99	wastes not otherwise specified
06 04	metal-containing wastes other than those mentioned in 06 03
06 04 03*	wastes containing arsenic
06 04 04*	wastes containing mercury
06 04 05*	wastes containing other heavy metals
06 04 99	wastes not otherwise specified
06 05	sludges from on-site effluent treatment
06 05 02*	sludges from on-site effluent treatment containing dangerous substances
06 05 03	sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 06 05 02
06 06	wastes from the MFSU of sulphur chemicals, sulphur chemical processes and desulphurisation processes
06 06 02*	wastes containing dangerous sulphides
06 06 03	wastes containing sulphides other than those mentioned in 06 06 02
06 06 99	wastes not otherwise specified
06 07	wastes from the MFSU of halogens and halogen chemical processes
06 07 01*	wastes containing asbestos from electrolysis
06 07 02*	activated carbon from chlorine production
06 07 03*	barium sulphate sludge containing mercury
06 07 04*	solutions and acids, e.g. contact acid
06 07 99	wastes not otherwise specified
06 08	wastes from the MFSU of silicon and silicon derivatives
06 08 02*	wastes containing dangerous chlorosilanes
06 08 99	wastes not otherwise specified
06 09	wastes from the MSFU of phosphorous chemicals and phosphorous chemical processes
06 09 02	phosphorous slag

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 06 09 03\* calcium-based reaction wastes containing or contaminated with dangerous substances
- 06 09 04 calcium-based reaction wastes other than those mentioned in 06 09 03
- 06 09 99 wastes not otherwise specified
- 06 10 wastes from the MFSU of nitrogen chemicals, nitrogen chemical processes and fertiliser manufacture
- 06 10 02\* wastes containing dangerous substances
- 06 10 99 wastes not otherwise specified
- 06 11 wastes from the manufacture of inorganic pigments and opacifiers
- 06 11 01 calcium-based reaction wastes from titanium dioxide production
- 06 11 99 wastes not otherwise specified
- 06 13 wastes from inorganic chemical processes not otherwise specified
- 06 13 01\* inorganic plant protection products, wood-preserving agents and other biocides.
- 06 13 02\* spent activated carbon (except 06 07 02)
- 06 13 03 carbon black
- 06 13 04\* wastes from asbestos processing
- 06 13 05\* soot
- 06 13 99 wastes not otherwise specified
- 07 WASTES FROM ORGANIC CHEMICAL PROCESSES
- 07 01 wastes from the manufacture, formulation, supply and use (MFSU) of basic organic chemicals
- 07 01 01\* aqueous washing liquids and mother liquors
- 07 01 03\* organic halogenated solvents, washing liquids and mother liquors
- 07 01 04\* other organic solvents, washing liquids and mother liquors
- 07 01 07\* halogenated still bottoms and reaction residues
- 07 01 08\* other still bottoms and reaction residues
- 07 01 09\* halogenated filter cakes and spent absorbents
- 07 01 10\* other filter cakes and spent absorbents
- 07 01 11\* sludges from on-site effluent treatment containing dangerous substances
- 07 01 12 sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 07 01 11
- 07 01 99 wastes not otherwise specified



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- 07 02 wastes from the MFSU of plastics, synthetic rubber and man-made fibres
- 07 02 01\* aqueous washing liquids and mother liquors
- 07 02 03\* organic halogenated solvents, washing liquids and mother liquors
- 07 02 04\* other organic solvents, washing liquids and mother liquors
- 07 02 07\* halogenated still bottoms and reaction residues
- 07 02 08\* other still bottoms and reaction residues
- 07 02 09\* halogenated filter cakes and spent absorbents
- 07 02 10\* other filter cakes and spent absorbents
- 07 02 11\* sludges from on-site effluent treatment containing dangerous substances
- 07 02 12 sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 07 02 11
- 07 02 13 waste plastic
- 07 02 14\* wastes from additives containing dangerous substances
- 07 02 15 wastes from additives other than those mentioned in 07 02 14
- 07 02 16\* wastes containing dangerous silicones
- 07 02 17 waste containing silicones other than those mentioned in 07 02 16
- 07 02 99 wastes not otherwise specified
- 07 03 wastes from the MFSU of organic dyes and pigments (except 06 11)
- 07 03 01\* aqueous washing liquids and mother liquors
- 07 03 03\* organic halogenated solvents, washing liquids and mother liquors
- 07 03 04\* other organic solvents, washing liquids and mother liquors
- 07 03 07\* halogenated still bottoms and reaction residues
- 07 03 08\* other still bottoms and reaction residues
- 07 03 09\* halogenated filter cakes and spent absorbents
- 07 03 10\* other filter cakes and spent absorbents
- 07 03 11\* sludges from on-site effluent treatment containing dangerous substances
- 07 03 12 sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 07 03 11
- 07 03 99 wastes not otherwise specified
- 07 04 wastes from the MFSU of organic plant protection products (except 02 01 08 and 02 01 09), wood preserving agents (except 03 02) and other biocides
- 07 04 01\* aqueous washing liquids and mother liquors
- 07 04 03\* organic halogenated solvents, washing liquids and mother liquors
- 07 04 04\* other organic solvents, washing liquids and mother liquors

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 07 04 07\* halogenated still bottoms and reaction residues
- 07 04 08\* other still bottoms and reaction residues
- 07 04 09\* halogenated filter cakes and spent absorbents
- 07 04 10\* other filter cakes and spent absorbents
- 07 04 11\* sludges from on-site effluent treatment containing dangerous substances
- 07 04 12 sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 07 04 11
- 07 04 13\* solid wastes containing dangerous substances
- 07 04 99 wastes not otherwise specified
- 07 05 wastes from the MFSU of pharmaceuticals
- 07 05 01\* aqueous washing liquids and mother liquors
- 07 05 03\* organic halogenated solvents, washing liquids and mother liquors
- 07 05 04\* other organic solvents, washing liquids and mother liquors
- 07 05 07\* halogenated still bottoms and reaction residues
- 07 05 08\* other still bottoms and reaction residues
- 07 05 09\* halogenated filter cakes and spent absorbents
- 07 05 10\* other filter cakes and spent absorbents
- 07 05 11\* sludges from on-site effluent treatment containing dangerous substances
- 07 05 12 sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 07 05 11
- 07 05 13\* solid wastes containing dangerous substances
- 07 05 14 solid wastes other than those mentioned in 07 05 13
- 07 05 99 wastes not otherwise specified
- 07 06 wastes from the MFSU of fats, grease, soaps, detergents, disinfectants and cosmetics
- 07 06 01\* aqueous washing liquids and mother liquors
- 07 06 03\* organic halogenated solvents, washing liquids and mother liquors
- 07 06 04\* other organic solvents, washing liquids and mother liquors
- 07 06 07\* halogenated still bottoms and reaction residues
- 07 06 08\* other still bottoms and reaction residues
- 07 06 09\* halogenated filter cakes and spent absorbents
- 07 06 10\* other filter cakes and spent absorbents
- 07 06 11\* sludges from on-site effluent treatment containing dangerous substances

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

07 06 12	sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 07 06 11
07 06 99	wastes not otherwise specified
07 07	wastes from the MFSU of fine chemicals and chemical products not otherwise specified
07 07 01*	aqueous washing liquids and mother liquors
07 07 03*	organic halogenated solvents, washing liquids and mother liquors
07 07 04*	other organic solvents, washing liquids and mother liquors
07 07 07*	halogenated still bottoms and reaction residues
07 07 08*	other still bottoms and reaction residues
07 07 09*	halogenated filter cakes and spent absorbents
07 07 10*	other filter cakes and spent absorbents
07 07 11*	sludges from on-site effluent treatment containing dangerous substances
07 07 12	sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 07 07 11
07 07 99	wastes not otherwise specified
08	WASTES FROM THE MANUFACTURE, FORMULATION, SUPPLY AND USE (MFSU) OF COATINGS (PAINTS, VARNISHES AND VITREOUS ENAMELS), ADHESIVES, SEALANTS AND PRINTING INKS
08 01	wastes from MFSU and removal of paint and varnish
08 01 11*	waste paint and varnish containing organic solvents or other dangerous substances
08 01 12	waste paint and varnish other than those mentioned in 08 01 11
08 01 13*	sludges from paint or varnish containing organic solvents or other dangerous substances
08 01 14	sludges from paint or varnish other than those mentioned in 08 01 13
08 01 15*	aqueous sludges containing paint or varnish containing organic solvents or other dangerous substances
08 01 16	aqueous sludges containing paint or varnish other than those mentioned in 08 01 15
08 01 17*	wastes from paint or varnish removal containing organic solvents or other dangerous substances
08 01 18	wastes from paint or varnish removal other than those mentioned in 08 01 17
08 01 19*	aqueous suspensions containing paint or varnish containing organic solvents or other dangerous substances
08 01 20	aqueous suspensions containing paint or varnish other than those mentioned in 08 01 19

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

08 01 21*	waste paint or varnish remover
08 01 99	wastes not otherwise specified
08 02	wastes from MFSU of other coatings (including ceramic materials)
08 02 01	waste coating powders
08 02 02	aqueous sludges containing ceramic materials
08 02 03	aqueous suspensions containing ceramic materials
08 02 99	wastes not otherwise specified
08 03	wastes from MFSU of printing inks
08 03 07	aqueous sludges containing ink
08 03 08	aqueous liquid waste containing ink
08 03 12*	waste ink containing dangerous substances
08 03 13	waste ink other than those mentioned in 08 03 12
08 03 14*	ink sludges containing dangerous substances
08 03 15	ink sludges other than those mentioned in 08 03 14
08 03 16*	waste etching solutions
08 03 17*	waste printing toner containing dangerous substances
08 03 18	waste printing toner other than those mentioned in 08 03 17
08 03 19*	disperse oil
08 03 99	wastes not otherwise specified
08 04	wastes from MFSU of adhesives and sealants (including waterproofing products)
08 04 09*	waste adhesives and sealants containing organic solvents or other dangerous substances
08 04 10	waste adhesives and sealants other than those mentioned in 08 04 09
08 04 11*	adhesive and sealant sludges containing organic solvents or other dangerous substances
08 04 12	adhesive and sealant sludges other than those mentioned in 08 04 11
08 04 13*	aqueous sludges containing adhesives or sealants containing organic solvents or other dangerous substances
08 04 14	aqueous sludges containing adhesives or sealants other than those mentioned in 08 04 13
08 04 15*	aqueous liquid waste containing adhesives or sealants containing organic solvents or other dangerous substances
08 04 16	aqueous liquid waste containing adhesives or sealants other than those mentioned in 08 04 15

08 04 17*	rosin oil
08 04 99	wastes not otherwise specified
08 05	wastes not otherwise specified in 08
08 05 01*	waste isocyanates
09	WASTES FROM THE PHOTOGRAPHIC INDUSTRY
09 01	wastes from the photographic industry
09 01 01*	water-based developer and activator solutions
09 01 02*	water-based offset plate developer solutions
09 01 03*	solvent-based developer solutions
09 01 04*	fixer solutions
09 01 05*	bleach solutions and bleach fixer solutions
09 01 06*	wastes containing silver from on-site treatment of photographic wastes
09 01 07	photographic film and paper containing silver or silver compounds
09 01 08	photographic film and paper free of silver or silver compounds
09 01 10	single-use cameras without batteries
09 01 11*	single-use cameras containing batteries included in 16 06 01, 16 06 02 or 16 06 03
09 01 12	single-use cameras containing batteries other than those mentioned in 09 01 11
09 01 13*	aqueous liquid waste from on-site reclamation of silver other than those mentioned in 09 01 06
09 01 99	wastes not otherwise specified
10	WASTES FROM THERMAL PROCESSES
10 01	wastes from power stations and other combustion plants (except 19)
10 01 01	bottom ash, slag and boiler dust (excluding boiler dust mentioned in 10 01 04)
10 01 02	coal fly ash
10 01 03	fly ash from peat and untreated wood
10 01 04*	oil fly ash and boiler dust
10 01 05	calcium-based reaction wastes from flue-gas desulphurisation in solid form
10 01 07	calcium-based reaction wastes from flue-gas desulphurisation in sludge form
10 01 09*	sulphuric acid

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 10 01 13\* fly ash from emulsified hydrocarbons used as fuel
- 10 01 14\* bottom ash, slag and boiler dust from co-incineration containing dangerous substances
- 10 01 15 bottom ash, slag and boiler dust from co-incineration other than those mentioned in 10 01 14
- 10 01 16\* fly ash from co-incineration containing dangerous substances
- 10 01 17 fly ash from co-incineration other than those mentioned in 10 01 16
- 10 01 18\* wastes from gas cleaning containing dangerous substances
- 10 01 19 wastes from gas cleaning other than those mentioned in 10 01 05, 10 01 07 and 10 01 18
- 10 01 20\* sludges from on-site effluent treatment containing dangerous substances
- 10 01 21 sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 10 01 20
- 10 01 22\* aqueous sludges from boiler cleansing containing dangerous substances
- 10 01 23 aqueous sludges from boiler cleansing other than those mentioned in 10 01 22
- 10 01 24 sands from fluidised beds
- 10 01 25 wastes from fuel storage and preparation of coal-fired power plants
- 10 01 26 wastes from cooling-water treatment
- 10 01 99 wastes not otherwise specified
- 10 02 wastes from the iron and steel industry
- 10 02 01 wastes from the processing of slag
- 10 02 02 unprocessed slag
- 10 02 07\* solid wastes from gas treatment containing dangerous substances
- 10 02 08 solid wastes from gas treatment other than those mentioned in 10 02 07
- 10 02 10 mill scales
- 10 02 11\* wastes from cooling-water treatment containing oil
- 10 02 12 wastes from cooling-water treatment other than those mentioned in 10 02 11
- 10 02 13\* sludges and filter cakes from gas treatment containing dangerous substances
- 10 02 14 sludges and filter cakes from gas treatment other than those mentioned in 10 02 13
- 10 02 15 other sludges and filter cakes
- 10 02 99 wastes not otherwise specified

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

10 03	wastes from aluminium thermal metallurgy
10 03 02	anode scraps
10 03 04*	primary production slags
10 03 05	waste alumina
10 03 08*	salt slags from secondary production
10 03 09*	black drosses from secondary production
10 03 15*	skimmings that are flammable or emit, upon contact with water, flammable gases in dangerous quantities
10 03 16	skimmings other than those mentioned in 10 03 15
10 03 17*	tar-containing wastes from anode manufacture
10 03 18	carbon-containing wastes from anode manufacture other than those mentioned in 10 03 17
10 03 19*	flue-gas dust containing dangerous substances
10 03 20	flue-gas dust other than those mentioned in 10 03 19
10 03 21*	other particulates and dust (including ball-mill dust) containing dangerous substances
10 03 22	other particulates and dust (including ball-mill dust) other than those mentioned in 10 03 21
10 03 23*	solid wastes from gas treatment containing dangerous substances
10 03 24	solid wastes from gas treatment other than those mentioned in 10 03 23
10 03 25*	sludges and filter cakes from gas treatment containing dangerous substances
10 03 26	sludges and filter cakes from gas treatment other than those mentioned in 10 03 25
10 03 27*	wastes from cooling-water treatment containing oil
10 03 28	wastes from cooling-water treatment other than those mentioned in 10 03 27
10 03 29*	wastes from treatment of salt slags and black drosses containing dangerous substances
10 03 30	wastes from treatment of salt slags and black drosses other than those mentioned in 10 03 29
10 03 99	wastes not otherwise specified
10 04	wastes from lead thermal metallurgy
10 04 01*	slags from primary and secondary production
10 04 02*	dross and skimmings from primary and secondary production

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

10 04 03*	calcium arsenate
10 04 04*	flue-gas dust
10 04 05*	other particulates and dust
10 04 06*	solid wastes from gas treatment
10 04 07*	sludges and filter cakes from gas treatment
10 04 09*	wastes from cooling-water treatment containing oil
10 04 10	wastes from cooling-water treatment other than those mentioned in 10 04 09
10 04 99	wastes not otherwise specified
10 05	wastes from zinc thermal metallurgy
10 05 01	slags from primary and secondary production
10 05 03*	flue-gas dust
10 05 04	other particulates and dust
10 05 05*	solid waste from gas treatment
10 05 06*	sludges and filter cakes from gas treatment
10 05 08*	wastes from cooling-water treatment containing oil
10 05 09	wastes from cooling-water treatment other than those mentioned in 10 05 08
10 05 10*	dross and skimmings that are flammable or emit, upon contact with water, flammable gases in dangerous quantities
10 05 11	dross and skimmings other than those mentioned in 10 05 10
10 05 99	wastes not otherwise specified
10 06	wastes from copper thermal metallurgy
10 06 01	slags from primary and secondary production
10 06 02	dross and skimmings from primary and secondary production
10 06 03*	flue-gas dust
10 06 04	other particulates and dust
10 06 06*	solid wastes from gas treatment
10 06 07*	sludges and filter cakes from gas treatment
10 06 09*	wastes from cooling-water treatment containing oil
10 06 10	wastes from cooling-water treatment other than those mentioned in 10 06 09
10 06 99	wastes not otherwise specified



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

10 07	wastes from silver, gold and platinum thermal metallurgy
10 07 01	slags from primary and secondary production
10 07 02	dross and skimmings from primary and secondary production
10 07 03	solid wastes from gas treatment
10 07 04	other particulates and dust
10 07 05	sludges and filter cakes from gas treatment
10 07 07*	wastes from cooling-water treatment containing oil
10 07 08	wastes from cooling-water treatment other than those mentioned in 10 07 07
10 07 99	wastes not otherwise specified
10 08	wastes from other non-ferrous thermal metallurgy
10 08 04	particulates and dust
10 08 08*	salt slag from primary and secondary production
10 08 09	other slags
10 08 10*	dross and skimmings that are flammable or emit, upon contact with water, flammable gases in dangerous quantities
10 08 11	dross and skimmings other than those mentioned in 10 08 10
10 08 12*	tar-containing wastes from anode manufacture
10 08 13	carbon-containing wastes from anode manufacture other than those mentioned in 10 08 12
10 08 14	anode scrap
10 08 15*	flue-gas dust containing dangerous substances
10 08 16	flue-gas dust other than those mentioned in 10 08 15
10 08 17*	sludges and filter cakes from flue-gas treatment containing dangerous substances
10 08 18	sludges and filter cakes from flue-gas treatment other than those mentioned in 10 08 17
10 08 19*	wastes from cooling-water treatment containing oil
10 08 20	wastes from cooling-water treatment other than those mentioned in 10 08 19
10 08 99	wastes not otherwise specified
10 09	wastes from casting of ferrous pieces
10 09 03	furnace slag
10 09 05*	casting cores and moulds which have not undergone pouring containing dangerous substances

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 10 09 06 casting cores and moulds which have not undergone pouring other than those mentioned in 10 09 05
- 10 09 07\* casting cores and moulds which have undergone pouring containing dangerous substances
- 10 09 08 casting cores and moulds which have undergone pouring other than those mentioned in 10 09 07
- 10 09 09\* flue-gas dust containing dangerous substances
- 10 09 10 flue-gas dust other than those mentioned in 10 09 09
- 10 09 11\* other particulates containing dangerous substances
- 10 09 12 other particulates other than those mentioned in 10 09 11
- 10 09 13\* waste binders containing dangerous substances
- 10 09 14 waste binders other than those mentioned in 10 09 13
- 10 09 15\* waste crack-indicating agent containing dangerous substances
- 10 09 16 waste crack-indicating agent other than those mentioned in 10 09 15
- 10 09 99 wastes not otherwise specified
- 10 10 wastes from casting of non-ferrous pieces
- 10 10 03 furnace slag
- 10 10 05\* casting cores and moulds which have not undergone pouring containing dangerous substances
- 10 10 06 casting cores and moulds which have not undergone pouring other than those mentioned in 10 10 05
- 10 10 07\* casting cores and moulds which have undergone pouring containing dangerous substances
- 10 10 08 casting cores and moulds which have undergone pouring other than those mentioned in 10 10 07
- 10 10 09\* flue-gas dust containing dangerous substances
- 10 10 10 flue-gas dust other than those mentioned in 10 10 09
- 10 10 11\* other particulates containing dangerous substances
- 10 10 12 other particulates other than those mentioned in 10 10 11
- 10 10 13\* waste binders containing dangerous substances
- 10 10 14 waste binders other than those mentioned in 10 10 13
- 10 10 15\* waste crack-indicating agent containing dangerous substances
- 10 10 16 waste crack-indicating agent other than those mentioned in 10 10 15
- 10 10 99 wastes not otherwise specified
- 10 11 wastes from manufacture of glass and glass products
- 10 11 03 waste glass-based fibrous materials

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

10 11 05	particulates and dust
10 11 09*	waste preparation mixture before thermal processing containing dangerous substances
10 11 10	waste preparation mixture before thermal processing other than those mentioned in 10 11 09
10 11 11*	waste glass in small particles and glass powder containing heavy metals (e.g. from cathode ray tubes)
10 11 12	waste glass other than those mentioned in 10 11 11
10 11 13*	glass-polishing and -grinding sludge containing dangerous substances
10 11 14	glass-polishing and -grinding sludge other than those mentioned in 10 11 13
10 11 15*	solid wastes from flue-gas treatment containing dangerous substances
10 11 16	solid wastes from flue-gas treatment other than those mentioned in 10 11 15
10 11 17*	sludges and filter cakes from flue-gas treatment containing dangerous substances
10 11 18	sludges and filter cakes from flue-gas treatment other than those mentioned in 10 11 17
10 11 19*	solid wastes from on-site effluent treatment containing dangerous substances
10 11 20	solid wastes from on-site effluent treatment other than those mentioned in 10 11 19
10 11 99	wastes not otherwise specified
10 12	wastes from manufacture of ceramic goods, bricks, tiles and construction products
10 12 01	waste preparation mixture before thermal processing
10 12 03	particulates and dust
10 12 05	sludges and filter cakes from gas treatment
10 12 06	discarded molds
10 12 08	waste ceramics, bricks, tiles and construction products (after thermal processing)
10 12 09*	solid wastes from gas treatment containing dangerous substances
10 12 10	solid wastes from gas treatment other than those mentioned in 10 12 09
10 12 11*	wastes from glazing containing heavy metals
10 12 12	wastes from glazing other than those mentioned in 10 12 11
10 12 13	sludge from on-site effluent treatment
10 12 99	wastes not otherwise specified

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

10 13	wastes from manufacture of cement, lime and plaster and articles and products made from them
10 13 01	waste preparation mixture before thermal processing
10 13 04	wastes from calcination and hydration of lime
10 13 06	particulates and dust (except 10 13 12 and 10 13 13)
10 13 07	sludges and filter cakes from gas treatment
10 13 09*	wastes from asbestos-cement manufacture containing asbestos
10 13 10	wastes from asbestos-cement manufacture other than those mentioned in 10 13 09
10 13 11	wastes from cement-based composite materials other than those mentioned in 10 13 09 and 10 13 10
10 13 12*	solid wastes from gas treatment containing dangerous substances
10 13 13	solid wastes from gas treatment other than those mentioned in 10 13 12
10 13 14	waste concrete and concrete sludge
10 13 99	wastes not otherwise specified
10 14	waste from crematoria
10 14 01*	waste from gas cleaning containing mercury
11	WASTES FROM CHEMICAL SURFACE TREATMENT AND COATING OF METALS AND OTHER MATERIALS; NON-FERROUS HYDRO-METALLURGY
11 01	wastes from chemical surface treatment and coating of metals and other materials (e.g. galvanic processes, zinc coating processes, pickling processes, etching, phosphatising, alkaline degreasing, anodising)
11 01 05*	pickling acids
11 01 06*	acids not otherwise specified
11 01 07*	pickling bases
11 01 08*	phosphatising sludges
11 01 09*	sludges and filter cakes containing dangerous substances
11 01 10	sludges and filter cakes other than those mentioned in 11 01 09
11 01 11*	aqueous rinsing liquids containing dangerous substances
11 01 12	aqueous rinsing liquids other than those mentioned in 11 01 11
11 01 13*	degreasing wastes containing dangerous substances
11 01 14	degreasing wastes other than those mentioned in 11 01 13
11 01 15*	eluate and sludges from membrane systems or ion exchange systems containing dangerous substances
11 01 16*	saturated or spent ion exchange resins

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- 11 01 98\* other wastes containing dangerous substances
- 11 01 99 wastes not otherwise specified
- 11 02 wastes from non-ferrous hydrometallurgical processes
- 11 02 02\* sludges from zinc hydrometallurgy (incl. Jarosite, goethite)
- 11 02 03 wastes from the production of anodes for aqueous electrolytical processes
- 11 02 05\* wastes from copper hydrometallurgical processes containing dangerous substances
- 11 02 06 wastes from copper hydrometallurgical processes other than those mentioned in 11 02 05
- 11 02 07\* other wastes containing dangerous substances
- 11 02 99 wastes not otherwise specified
- 11 03 sludges and solids from tempering processes
- 11 03 01\* wastes containing cyanide
- 11 03 02\* other wastes
- 11 05 wastes from hot galvanising processes
- 11 05 01 hard zinc
- 11 05 02 zinc ash
- 11 05 03\* solid wastes from gas treatment
- 11 05 04\* spent flux
- 11 05 99 wastes not otherwise specified
- 12 WASTES FROM SHAPING AND PHYSICAL AND MECHANICAL SURFACE TREATMENT OF METALS AND PLASTICS
- 12 01 wastes from shaping and physical and mechanical surface treatment of metals and plastics
- 12 01 01 ferrous metal filings and turnings
- 12 01 02 ferrous metal dust and particles
- 12 01 03 non-ferrous metal filings and turnings
- 12 01 04 non-ferrous metal dust and particles
- 12 01 05 plastics shavings and turnings
- 12 01 06\* mineral-based machining oils containing halogens (except emulsions and solutions)
- 12 01 07\* mineral-based machining oils free of halogens (except emulsions and solutions)
- 12 01 08\* machining emulsions and solutions containing halogens
- 12 01 09\* machining emulsions and solutions free of halogens
- 12 01 10\* synthetic machining oils

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 12 01 12\* spent waxes and fats
- 12 01 13 welding wastes
- 12 01 14\* machining sludges containing dangerous substances
- 12 01 15 machining sludges other than those mentioned in 12 01 14
- 12 01 16\* waste blasting material containing dangerous substances
- 12 01 17 waste blasting material other than those mentioned in 12 01 16
- 12 01 18\* metal sludge (grinding, honing and lapping sludge) containing oil
- 12 01 19\* readily biodegradable machining oil
- 12 01 20\* spent grinding bodies and grinding materials containing dangerous substances
- 12 01 21 spent grinding bodies and grinding materials other than those mentioned in 12 01 20
- 12 01 99 wastes not otherwise specified
- 12 03 wastes from water and steam degreasing processes (except 11)
- 12 03 01\* aqueous washing liquids
- 12 03 02\* steam degreasing wastes
- 13 OIL WASTES AND WASTES OF LIQUID FUELS (except edible oils, and those in chapters 05, 12 and 19)
- 13 01 waste hydraulic oils
- 13 01 01\* hydraulic oils, containing PCBs <sup>(1)</sup>
- 13 01 04\* chlorinated emulsions
- 13 01 05\* non-chlorinated emulsions
- 13 01 09\* mineral-based chlorinated hydraulic oils
- 13 01 10\* mineral based non-chlorinated hydraulic oils
- 13 01 11\* synthetic hydraulic oils
- 13 01 12\* readily biodegradable hydraulic oils
- 13 01 13\* other hydraulic oils
- 13 02 waste engine, gear and lubricating oils
- 13 02 04\* mineral-based chlorinated engine, gear and lubricating oils
- 13 02 05\* mineral-based non-chlorinated engine, gear and lubricating oils
- 13 02 06\* synthetic engine, gear and lubricating oils
- 13 02 07\* readily biodegradable engine, gear and lubricating oils
- 13 02 08\* other engine, gear and lubricating oils

<sup>(1)</sup> For the purpose of this list of wastes, PCBs will be defined as in Council Directive 96/59/EC of 16 September 1996 on the disposal of polychlorinated biphenyls and polychlorinated terphenyls (PCB/PCT) (OJ L 243, 24.9.1996, p. 31).

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- 13 03 waste insulating and heat transmission oils
- 13 03 01\* insulating or heat transmission oils containing PCBs
- 13 03 06\* mineral-based chlorinated insulating and heat transmission oils other than those mentioned in 13 03 01
- 13 03 07\* mineral-based non-chlorinated insulating and heat transmission oils
- 13 03 08\* synthetic insulating and heat transmission oils
- 13 03 09\* readily biodegradable insulating and heat transmission oils
- 13 03 10\* other insulating and heat transmission oils
- 13 04 bilge oils
- 13 04 01\* bilge oils from inland navigation
- 13 04 02\* bilge oils from jetty sewers
- 13 04 03\* bilge oils from other navigation
- 13 05 oil/water separator contents
- 13 05 01\* solids from grit chambers and oil/water separators
- 13 05 02\* sludges from oil/water separators
- 13 05 03\* interceptor sludges
- 13 05 06\* oil from oil/water separators
- 13 05 07\* oily water from oil/water separators
- 13 05 08\* mixtures of wastes from grit chambers and oil/water separators
- 13 07 wastes of liquid fuels
- 13 07 01\* fuel oil and diesel
- 13 07 02\* petrol
- 13 07 03\* other fuels (including mixtures)
- 13 08 oil wastes not otherwise specified
- 13 08 01\* desalter sludges or emulsions
- 13 08 02\* other emulsions
- 13 08 99\* wastes not otherwise specified
- 14 WASTE ORGANIC SOLVENTS, REFRIGERANTS AND PROPELLANTS (except 07 and 08)
- 14 06 waste organic solvents, refrigerants and foam/aerosol propellants
- 14 06 01\* chlorofluorocarbons, HCFC, HFC
- 14 06 02\* other halogenated solvents and solvent mixtures

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 14 06 03\* other solvents and solvent mixtures
- 14 06 04\* sludges or solid wastes containing halogenated solvents
- 14 06 05\* sludges or solid wastes containing other solvents
- 15 WASTE PACKAGING; ABSORBENTS, WIPING CLOTHS, FILTER MATERIALS AND PROTECTIVE CLOTHING NOT OTHERWISE SPECIFIED
- 15 01 packaging (including separately collected municipal packaging waste)
- 15 01 01 paper and cardboard packaging
- 15 01 02 plastic packaging
- 15 01 03 wooden packaging
- 15 01 04 metallic packaging
- 15 01 05 composite packaging
- 15 01 06 mixed packaging
- 15 01 07 glass packaging
- 15 01 09 textile packaging
- 15 01 10\* packaging containing residues of or contaminated by dangerous substances
- 15 01 11\* metallic packaging containing a dangerous solid porous matrix (e.g. asbestos), including empty pressure containers
- 15 02 absorbents, filter materials, wiping cloths and protective clothing
- 15 02 02\* absorbents, filter materials (including oil filters not otherwise specified), wiping cloths, protective clothing contaminated by dangerous substances
- 15 02 03 absorbents, filter materials, wiping cloths and protective clothing other than those mentioned in 15 02 02
- 16 WASTES NOT OTHERWISE SPECIFIED IN THE LIST
- 16 01 end-of-life vehicles from different means of transport (including off-road machinery) and wastes from dismantling of end-of-life vehicles and vehicle maintenance (except 13, 14, 16 06 and 16 08)
- 16 01 03 end-of-life tyres
- 16 01 04\* end-of-life vehicles
- 16 01 06 end-of-life vehicles, containing neither liquids nor other hazardous components
- 16 01 07\* oil filters
- 16 01 08\* components containing mercury
- 16 01 09\* components containing PCBs
- 16 01 10\* explosive components (e.g. air bags)
- 16 01 11\* brake pads containing asbestos
- 16 01 12 brake pads other than those mentioned in 16 01 11



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

16 01 13*	brake fluids
16 01 14*	antifreeze fluids containing dangerous substances
16 01 15	antifreeze fluids other than those mentioned in 16 01 14
16 01 16	tanks for liquefied gas
16 01 17	ferrous metal
16 01 18	non-ferrous metal
16 01 19	plastic
16 01 20	glass
16 01 21*	hazardous components other than those mentioned in 16 01 07 to 16 01 11 and 16 01 13 and 16 01 14
16 01 22	components not otherwise specified
16 01 99	wastes not otherwise specified
16 02	wastes from electrical and electronic equipment
16 02 09*	transformers and capacitors containing PCBs
16 02 10*	discarded equipment containing or contaminated by PCBs other than those mentioned in 16 02 09
16 02 11*	discarded equipment containing chlorofluorocarbons, HCFC, HFC
16 02 12*	discarded equipment containing free asbestos
16 02 13*	discarded equipment containing hazardous components <sup>(1)</sup> other than those mentioned in 16 02 09 to 16 02 12
16 02 14	discarded equipment other than those mentioned in 16 02 09 to 16 02 13
16 02 15*	hazardous components removed from discarded equipment
16 02 16	components removed from discarded equipment other than those mentioned in 16 02 15
16 03	off-specification batches and unused products
16 03 03*	inorganic wastes containing dangerous substances
16 03 04	inorganic wastes other than those mentioned in 16 03 03
16 03 05*	organic wastes containing dangerous substances
16 03 06	organic wastes other than those mentioned in 16 03 05
16 04	waste explosives
16 04 01*	waste ammunition
16 04 02*	fireworks wastes
16 04 03*	other waste explosives

<sup>(1)</sup> Hazardous components from electrical and electronic equipment may include accumulators and batteries mentioned in 16 06 and marked as hazardous, mercury switches, glass from cathode ray tubes and other activated glass etc.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 16 05 gases in pressure containers and discarded chemicals
- 16 05 04\* gases in pressure containers (including halons) containing dangerous substances
- 16 05 05 gases in pressure containers other than those mentioned in 16 05 04
- 16 05 06\* laboratory chemicals consisting of or containing dangerous substances including mixtures of laboratory chemicals
- 16 05 07\* discarded inorganic chemicals consisting of or containing dangerous substances
- 16 05 08\* discarded organic chemicals consisting of or containing dangerous substances
- 16 05 09 discarded chemicals other than those mentioned in 16 05 06, 16 05 07 or 16 05 08
- 16 06 batteries and accumulators
- 16 06 01\* lead batteries
- 16 06 02\* Ni-Cd batteries
- 16 06 03\* mercury-containing batteries
- 16 06 04 alkaline batteries (except 16 06 03)
- 16 06 05 other batteries and accumulators
- 16 06 06\* separately collected electrolyte from batteries and accumulators
- 16 07 wastes from transport tank, storage tank and barrel cleaning (except 05 and 13)
- 16 07 08\* wastes containing oil
- 16 07 09\* wastes containing other dangerous substances
- 16 07 99 wastes not otherwise specified
- 16 08 spent catalysts
- 16 08 01 spent catalysts containing gold, silver, rhenium, rhodium, palladium, iridium or platinum (except 16 08 07)
- 16 08 02\* spent catalysts containing dangerous transition metals<sup>(1)</sup> or dangerous transition metal compounds
- 16 08 03 spent catalysts containing transition metals or transition metal compounds not otherwise specified
- 16 08 04 spent fluid catalytic cracking catalysts (except 16 08 07)
- 16 08 05\* spent catalysts containing phosphoric acid
- 16 08 06\* spent liquids used as catalysts
- 16 08 07\* spent catalysts contaminated with dangerous substances

<sup>(1)</sup> For the purpose of this entry, transition metals are: scandium, vanadium, manganese, cobalt, copper, yttrium, niobium, hafnium, tungsten, titanium, chromium, iron, nickel, zinc, zirconium, molybdenum and tantalum. These metals or their compounds are dangerous if they are classified as dangerous substances. The classification of dangerous substances shall determine which among those transition metals and which transition metal compounds are hazardous.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- 16 09 oxidising substances
- 16 09 01\* permanganates, e.g. potassium permanganate
- 16 09 02\* chromates, e.g. potassium chromate, potassium or sodium dichromate
- 16 09 03\* peroxides, e.g. hydrogen peroxide
- 16 09 04\* oxidising substances, not otherwise specified
- 16 10 aqueous liquid wastes destined for off-site treatment
- 16 10 01\* aqueous liquid wastes containing dangerous substances
- 16 10 02 aqueous liquid wastes other than those mentioned in 16 10 01
- 16 10 03\* aqueous concentrates containing dangerous substances
- 16 10 04 aqueous concentrates other than those mentioned in 16 10 03
- 16 11 waste linings and refractories
- 16 11 01\* carbon-based linings and refractories from metallurgical processes containing dangerous substances
- 16 11 02 carbon-based linings and refractories from metallurgical processes others than those mentioned in 16 11 01
- 16 11 03\* other linings and refractories from metallurgical processes containing dangerous substances
- 16 11 04 other linings and refractories from metallurgical processes other than those mentioned in 16 11 03
- 16 11 05\* linings and refractories from non-metallurgical processes containing dangerous substances
- 16 11 06 linings and refractories from non-metallurgical processes others than those mentioned in 16 11 05
- 17 CONSTRUCTION AND DEMOLITION WASTES (INCLUDING EXCAVATED SOIL FROM CONTAMINATED SITES)
- 17 01 concrete, bricks, tiles and ceramics
- 17 01 01 concrete
- 17 01 02 bricks
- 17 01 03 tiles and ceramics
- 17 01 06\* mixtures of, or separate fractions of concrete, bricks, tiles and ceramics containing dangerous substances
- 17 01 07 mixtures of concrete, bricks, tiles and ceramics other than those mentioned in 17 01 06
- 17 02 wood, glass and plastic
- 17 02 01 wood
- 17 02 02 glass

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 17 02 03 plastic
- 17 02 04\* glass, plastic and wood containing or contaminated with dangerous substances
- 17 03 bituminous mixtures, coal tar and tarred products
- 17 03 01\* bituminous mixtures containing coal tar
- 17 03 02 bituminous mixtures other than those mentioned in 17 03 01
- 17 03 03\* coal tar and tarred products
- 17 04 metals (including their alloys)
- 17 04 01 copper, bronze, brass
- 17 04 02 aluminium
- 17 04 03 lead
- 17 04 04 zinc
- 17 04 05 iron and steel
- 17 04 06 tin
- 17 04 07 mixed metals
- 17 04 09\* metal waste contaminated with dangerous substances
- 17 04 10\* cables containing oil, coal tar and other dangerous substances
- 17 04 11 cables other than those mentioned in 17 04 10
- 17 05 soil (including excavated soil from contaminated sites), stones and dredging spoil
- 17 05 03\* soil and stones containing dangerous substances
- 17 05 04 soil and stones other than those mentioned in 17 05 03
- 17 05 05\* dredging spoil containing dangerous substances
- 17 05 06 dredging spoil other than those mentioned in 17 05 05
- 17 05 07\* track ballast containing dangerous substances
- 17 05 08 track ballast other than those mentioned in 17 05 07
- 17 06 insulation materials and asbestos-containing construction materials
- 17 06 01\* insulation materials containing asbestos
- 17 06 03\* other insulation materials consisting of or containing dangerous substances
- 17 06 04 insulation materials other than those mentioned in 17 06 01 and 17 06 03
- 17 06 05\* construction materials containing asbestos
- 17 08 gypsum-based construction material
- 17 08 01\* gypsum-based construction materials contaminated with dangerous substances
- 17 08 02 gypsum-based construction materials other than those mentioned in 17 08 01

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

17 09	other construction and demolition wastes
17 09 01*	construction and demolition wastes containing mercury
17 09 02*	construction and demolition wastes containing PCB (e.g. PCB-containing sealants, PCB-containing resin-based floorings, PCB-containing sealed glazing units, PCB-containing capacitors)
17 09 03*	other construction and demolition wastes (including mixed wastes) containing dangerous substances
17 09 04	mixed construction and demolition wastes other than those mentioned in 17 09 01, 17 09 02 and 17 09 03
18	WASTES FROM HUMAN OR ANIMAL HEALTH CARE AND/OR RELATED RESEARCH (except kitchen and restaurant wastes not arising from immediate health care)
18 01	wastes from natal care, diagnosis, treatment or prevention of disease in humans
18 01 01	sharps (except 18 01 03)
18 01 02	body parts and organs including blood bags and blood preserves (except 18 01 03)
18 01 03*	wastes whose collection and disposal is subject to special requirements in order to prevent infection
18 01 04	wastes whose collection and disposal is not subject to special requirements in order to prevent infection (e.g. dressings, plaster casts, linen, disposable clothing, diapers)
18 01 06*	chemicals consisting of or containing dangerous substances
18 01 07	chemicals other than those mentioned in 18 01 06
18 01 08*	cytotoxic and cytostatic medicines
18 01 09	medicines other than those mentioned in 18 01 08
18 01 10*	amalgam waste from dental care
18 02	wastes from research, diagnosis, treatment or prevention of disease involving animals
18 02 01	sharps (except 18 02 02)
18 02 02*	wastes whose collection and disposal is subject to special requirements in order to prevent infection
18 02 03	wastes whose collection and disposal is not subject to special requirements in order to prevent infection
18 02 05*	chemicals consisting of or containing dangerous substances
18 02 06	chemicals other than those mentioned in 18 02 05
18 02 07*	cytotoxic and cytostatic medicines
18 02 08	medicines other than those mentioned in 18 02 07

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

19	WASTES FROM WASTE MANAGEMENT FACILITIES, OFF-SITE WASTE WATER TREATMENT PLANTS AND THE PREPARATION OF WATER INTENDED FOR HUMAN CONSUMPTION AND WATER FOR INDUSTRIAL USE
19 01	wastes from incineration or pyrolysis of waste
19 01 02	ferrous materials removed from bottom ash
19 01 05*	filter cake from gas treatment
19 01 06*	aqueous liquid wastes from gas treatment and other aqueous liquid wastes
19 01 07*	solid wastes from gas treatment
19 01 10*	spent activated carbon from flue-gas treatment
19 01 11*	bottom ash and slag containing dangerous substances
19 01 12	bottom ash and slag other than those mentioned in 19 01 11
19 01 13*	fly ash containing dangerous substances
19 01 14	fly ash other than those mentioned in 19 01 13
19 01 15*	boiler dust containing dangerous substances
19 01 16	boiler dust other than those mentioned in 19 01 15
19 01 17*	pyrolysis wastes containing dangerous substances
19 01 18	pyrolysis wastes other than those mentioned in 19 01 17
19 01 19	sands from fluidised beds
19 01 99	wastes not otherwise specified
19 02	wastes from physico/chemical treatments of waste (including dechromatation, decyanidation, neutralisation)
19 02 03	premixed wastes composed only of non hazardous wastes
19 02 04*	premixed wastes composed of at least one hazardous waste
19 02 05*	sludges from physico/chemical treatment containing dangerous substances
19 02 06	sludges from physico/chemical treatment other than those mentioned in 19 02 05
19 02 07*	oil and concentrates from separation
19 02 08*	liquid combustible wastes containing dangerous substances
19 02 09*	solid combustible wastes containing dangerous substances
19 02 10	combustible wastes other than those mentioned in 19 02 08 and 19 02 09
19 02 11*	other wastes containing dangerous substances
19 02 99	wastes not otherwise specified

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

19 03	estabilised/solidified wastes <sup>(1)</sup>
19 03 04*	wastes marked as hazardous, partly <sup>(2)</sup> stabilised
19 03 05	stabilised wastes other than those mentioned in 19 03 04
19 03 06*	wastes marked as hazardous, solidified
19 03 07	solidified wastes other than those mentioned in 19 03 06
19 04	vitriified waste and wastes from vitrification
19 04 01	vitriified waste
19 04 02*	fly ash and other flue-gas treatment wastes
19 04 03*	non-vitriified solid phase
19 04 04	aqueous liquid wastes from vitriified waste tempering
19 05	wastes from aerobic treatment of solid wastes
19 05 01	non-composted fraction of municipal and similar wastes
19 05 02	non-composted fraction of animal and vegetable waste
19 05 03	off-specification compost
19 05 99	wastes not otherwise specified
19 06	wastes from anaerobic treatment of waste
19 06 03	liquor from anaerobic treatment of municipal waste
19 06 04	digestate from anaerobic treatment of municipal waste
19 06 05	liquor from anaerobic treatment of animal and vegetable waste
19 06 06	digestate from anaerobic treatment of animal and vegetable waste
19 06 99	wastes not otherwise specified
19 07	landfill leachate
19 07 02*	landfill leachate containing dangerous substances
19 07 03	landfill leachate other than those mentioned in 19 07 02
19 08	wastes from waste water treatment plants not otherwise specified
19 08 01	screenings
19 08 02	waste from desanding
19 08 05	sludges from treatment of urban waste water
19 08 06*	saturated or spent ion exchange resins
19 08 07*	solutions and sludges from regeneration of ion exchangers
19 08 08*	membrane system waste containing heavy metals

<sup>(1)</sup> Stabilisation processes change the dangerousness of the constituents in the waste and thus transform hazardous waste into non-hazardous waste. Solidification processes only change the physical state of the waste (e.g. liquid into solid) by using additives without changing the chemical properties of the waste.

<sup>(2)</sup> A waste is considered as partly stabilised if after the stabilisation process dangerous constituents which have not been changed completely into non-dangerous constituents could be released into the environment in the short, middle or long term.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- 19 08 09 grease and oil mixture from oil/water separation containing only edible oil and fats
- 19 08 10\* grease and oil mixture from oil/water separation other than those mentioned in 19 08 09
- 19 08 11\* sludges containing dangerous substances from biological treatment of industrial waste water
- 19 08 12 sludges from biological treatment of industrial waste water other than those mentioned in 19 08 11
- 19 08 13\* sludges containing dangerous substances from other treatment of industrial waste water
- 19 08 14 sludges from other treatment of industrial waste water other than those mentioned in 19 08 13
- 19 08 99 wastes not otherwise specified
- 19 09 wastes from the preparation of water intended for human consumption or water for industrial use
- 19 09 01 solid waste from primary filtration and screenings
- 19 09 02 sludges from water clarification
- 19 09 03 sludges from decarbonation
- 19 09 04 spent activated carbon
- 19 09 05 saturated or spent ion exchange resins
- 19 09 06 solutions and sludges from regeneration of ion exchangers
- 19 09 99 wastes not otherwise specified
- 19 10 wastes from shredding of metal-containing wastes
- 19 10 01 iron and steel waste
- 19 10 02 non-ferrous waste
- 19 10 03\* fluff-light fraction and dust containing dangerous substances
- 19 10 04 fluff-light fraction and dust other than those mentioned in 19 10 03
- 19 10 05\* other fractions containing dangerous substances
- 19 10 06 other fractions other than those mentioned in 19 10 05
- 19 11 wastes from oil regeneration
- 19 11 01\* spent filter clays
- 19 11 02\* acid tars
- 19 11 03\* aqueous liquid wastes
- 19 11 04\* wastes from cleaning of fuel with bases



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- 19 11 05\* sludges from on-site effluent treatment containing dangerous substances
- 19 11 06 sludges from on-site effluent treatment other than those mentioned in 19 11 05
- 19 11 07\* wastes from flue-gas cleaning
- 19 11 99 wastes not otherwise specified
- 19 12 wastes from the mechanical treatment of waste (e.g. sorting, crushing, compacting, pelletising) not otherwise specified
- 19 12 01 paper and cardboard
- 19 12 02 ferrous metal
- 19 12 03 non-ferrous metal
- 19 12 04 plastic and rubber
- 19 12 05 glass
- 19 12 06\* wood containing dangerous substances
- 19 12 07 wood other than that mentioned in 19 12 06
- 19 12 08 textiles
- 19 12 09 minerals (e.g. sand, stones)
- 19 12 10 combustible waste (refuse derived fuel)
- 19 12 11\* other wastes (including mixtures of materials) from mechanical treatment of waste containing dangerous substances
- 19 12 12 other wastes (including mixtures of materials) from mechanical treatment of wastes other than those mentioned in 19 12 11
- 19 13 wastes from soil and groundwater remediation
- 19 13 01\* solid wastes from soil remediation containing dangerous substances
- 19 13 02 solid wastes from soil remediation other than those mentioned in 19 13 01
- 19 13 03\* sludges from soil remediation containing dangerous substances
- 19 13 04 sludges from soil remediation other than those mentioned in 19 13 03
- 19 13 05\* sludges from groundwater remediation containing dangerous substances
- 19 13 06 sludges from groundwater remediation other than those mentioned in 19 13 05
- 19 13 07\* aqueous liquid wastes and aqueous concentrates from groundwater remediation containing dangerous substances
- 19 13 08 aqueous liquid wastes and aqueous concentrates from groundwater remediation other than those mentioned in 19 13 07

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

20	MUNICIPAL WASTES (HOUSEHOLD WASTE AND SIMILAR COMMERCIAL, INDUSTRIAL AND INSTITUTIONAL WASTES) INCLUDING SEPARATELY COLLECTED FRACTIONS
20 01	separately collected fractions (except 15 01)
20 01 01	paper and cardboard
20 01 02	glass
20 01 08	biodegradable kitchen and canteen waste
20 01 10	clothes
20 01 11	textiles
20 01 13*	solvents
20 01 14*	acids
20 01 15*	alkalines
20 01 17*	photochemicals
20 01 19*	pesticides
20 01 21*	fluorescent tubes and other mercury-containing waste
20 01 23*	discarded equipment containing chlorofluorocarbons
20 01 25	edible oil and fat
20 01 26*	oil and fat other than those mentioned in 20 01 25
20 01 27*	paint, inks, adhesives and resins containing dangerous substances
20 01 28	paint, inks, adhesives and resins other than those mentioned in 20 01 27
20 01 29*	detergents containing dangerous substances
20 01 30	detergents other than those mentioned in 20 01 29
20 01 31*	cytotoxic and cytostatic medicines
20 01 32	medicines other than those mentioned in 20 01 31
20 01 33*	batteries and accumulators included in 16 06 01, 16 06 02 or 16 06 03 and unsorted batteries and accumulators containing these batteries
20 01 34	batteries and accumulators other than those mentioned in 20 01 33
20 01 35*	discarded electrical and electronic equipment other than those mentioned in 20 01 21 and 20 01 23 containing hazardous components <sup>(1)</sup>
20 01 36	discarded electrical and electronic equipment other than those mentioned in 20 01 21, 20 01 23 and 20 01 35
20 01 37*	wood containing dangerous substances
20 01 38	wood other than that mentioned in 20 01 37
20 01 39	plastics

<sup>(1)</sup> Hazardous components from electrical and electronic equipment may include accumulators and batteries mentioned in 16 06 and marked as hazardous, mercury switches, glass from cathode ray tubes and other activated glass, etc.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

20 01 40	metals
20 01 41	wastes from chimney sweeping
20 01 99	other fractions not otherwise specified
20 02	garden and park wastes (including cemetery waste)
20 02 01	biodegradable waste
20 02 02	soil and stones
20 02 03	other non-biodegradable wastes
20 03	other municipal wastes
20 03 01	mixed municipal waste
20 03 02	waste from markets
20 03 03	street-cleaning residues
20 03 04	septic tank sludge
20 03 06	waste from sewage cleaning
20 03 07	bulky waste
20 03 99	municipal wastes not otherwise specified

## PART 3

List A (Annex II to the Basel Convention)<sup>(1)</sup>

Y46	Waste collected from households <sup>(2)</sup>
Y47	Residues arising from the incineration of household wastes

List B (Waste from Appendix 4, Part II of the OECD Decision<sup>(3)</sup>)

## Metal Bearing Wastes

AA 010	261900	Dross, scalings and other wastes from the manufacture of iron and steel <sup>(4)</sup>
AA 060	262050	Vanadium ashes and residues <sup>(2)</sup>
AA 190	810420 ex 810430	Magnesium waste and scrap that is flammable, pyrophoric or emits, upon contact with water, flammable gases in dangerous quantities

## Wastes Containing Principally Inorganic Constituents, Which May Contain Metals and Organic Materials

AB 030		Wastes from non-cyanide based systems which arise from surface treatment of metals
AB 070		Sands used in foundry operations
AB 120	ex 281290 ex 3824	Inorganic halide compounds, not elsewhere specified or included
AB 150	ex 382490	Unrefined calcium sulphite and calcium sulphate from flue gas desulphurisation (FGD)

<sup>(1)</sup> This list originates from Appendix 4, Part I of the OECD Decision.<sup>(2)</sup> Unless appropriately classified under a single entry in Annex III.<sup>(3)</sup> The wastes numbered AB 130, AC 250, AC 260 and AC 270 have been deleted since they have been considered, in accordance with the procedure laid down in Article 18 of Directive 75/442/EEC, to be non-hazardous and therefore not subject to the export prohibition laid down in Article 35 of this Regulation.<sup>(4)</sup> This listing includes wastes in the form of ash, residue, slag, dross, skimming, scaling, dust, powder, sludge and cake, unless a material is expressly listed elsewhere.



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## ANNEX VII

INFORMATION ACCOMPANYING SHIPMENTS OF WASTE  
AS REFERRED TO IN ARTICLE 3(2) AND (4)Consignment information <sup>(1)</sup>

<b>1. Person who arranges the shipment:</b> Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail		<b>2. Importer/Consignee:</b> Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail	
<b>3. Actual quantity: kg:</b>		<b>litre:</b>	
<b>4. Actual date of shipment:</b>			
<b>5. (a) 1st Carrier <sup>(2)</sup>:</b> Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail: Means of transport: Date of transfer: Signature:	<b>5. (b) 2nd Carrier:</b> Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail: Means of transport: Date of transfer: Signature:	<b>5. (c) 3rd Carrier:</b> Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail: Means of transport: Date of transfer: Signature:	
<b>6. Waste generator <sup>(3)</sup>:</b> <b>Original producer(s), new producer(s) or collector:</b> Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail:		<b>8. Recovery operation (or if appropriate disposal operation in the case of waste referred to in Article 3(4)):</b> <b>R code/D code:</b>	
		<b>9. Usual description of the waste:</b>	
<b>7. Recovery facility</b> <input type="checkbox"/> <b>Laboratory</b> <input type="checkbox"/> Name: Address: Contact person: Tel: Fax: E-mail:		<b>10. Waste identification (fill in relevant codes):</b> (i) Basel Annex IX: (ii) OECD (if different from (i)): (iii) EC list of wastes: (iv) National code:	
<b>11. Countries/States concerned:</b>			
Export/Dispatch		Transit	Import/Destination
<b>12. Declaration of the person who arranges the shipment:</b> I certify that the above information is complete and correct to my best knowledge. I also certify that effective written contractual obligations have been entered into with the consignee ( <i>not required in the case of waste referred to in Article 3(4)</i> ): Name: Date: Signature:			
<b>13. Signature upon receipt of the waste by the consignee:</b> Name: Date: Signature:			
<b>TO BE COMPLETED BY THE RECOVERY FACILITY OR BY THE LABORATORY:</b>			
14. Shipment received at recovery facility: <input type="checkbox"/> or laboratory: <input type="checkbox"/> Quantity received: kg: litres: Name: Date: Signature:			
<sup>(1)</sup> Information accompanying shipments of green listed waste and destined for recovery or waste destined for laboratory analysis pursuant to Regulation ...			
<sup>(2)</sup> If more than 3 carriers, attach information as required in blocks 5 (a, b, c).			
<sup>(3)</sup> When the person who arranges the shipment is not the producer or collector, information about the producer or collector shall be provided.			

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

ANNEX VIII

GUIDELINES ON ENVIRONMENTALLY SOUND MANAGEMENT (*Article 49*)

I. Guidelines adopted under the Basel Convention:

1. Technical Guidelines on the Environmentally Sound Management of Biomedical and Health Care Wastes (Y1; Y3) <sup>(1)</sup>
2. Technical Guidelines on the Environmentally Sound Management of Waste Lead Acid Batteries <sup>(1)</sup>
3. Technical Guidelines on the Environmentally Sound Management of the Full and Partial Dismantling of Ships <sup>(1)</sup>
4. **General Technical Guidelines for the Environmentally Sound Management of Wastes Consisting of, Containing or Contaminated with Persistent Organic Pollutants (POPs)** <sup>(2)</sup>
5. **Technical Guidelines for the Environmentally Sound Management of Wastes Consisting of, Containing or Contaminated with Polychlorinated Biphenyls (PCBs), Polychlorinated Terphenyls (PCTs) or Polybrominated Biphenyls (PBBs)** <sup>(2)</sup>
6. **Technical Guidelines on the Environmentally Sound Recycling/Reclamation of Metals and Metal Compounds (R4)** <sup>(2)</sup>

II. Guidelines adopted by the OECD:

Technical guidance for the environmentally sound management of specific waste streams: Used and scrap personal computers <sup>(3)</sup>

III. Guidelines adopted by the International Maritime Organisation (IMO)

Guidelines on ship recycling <sup>(4)</sup>

IV. Guidelines adopted by the International Labour Organization (ILO):

Safety and health in shipbreaking: guidelines for Asian countries and Turkey <sup>(5)</sup>

---

<sup>(1)</sup> Adopted by the sixth Conference of the Parties to the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Waste and Their Disposal, 9-13 December 2002.

<sup>(2)</sup> **Adopted by the 7th meeting of the Conference of the Parties to the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal, 25-29 October 2004.**

<sup>(3)</sup> Adopted by the Environment Policy Committee of the OECD in February 2003 (document ENV/EPOC/WGWPR (2001)3/FINAL).

<sup>(4)</sup> Resolution A.962 adopted by the Assembly of the IMO at its 23rd Regular session, 24 November to 5 December 2003.

<sup>(5)</sup> Approved for publication by the Governing Body of the ILO at its 289th session, 11-26 March 2004.

ANNEX IX

ADDITIONAL QUESTIONNAIRE FOR REPORTS BY MEMBER STATES PURSUANT TO ARTICLE 51(2)

<p>Art. 11(1)(a)</p>	<p><b>Information on the measures taken to prohibit generally or partially shipments of waste between Member States in order to implement the principles of proximity, priority for recovery and self-sufficiency at Community and national levels in accordance with Directive 75/442/EEC</b>                  Has this provision been applied? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>                  (please tick ✓ as appropriate)                  If yes, please provide details of the measures taken:                  .....                  .....                  .....                  Additional remarks:                  .....                  .....                  .....</p> <p><b>Information on the measures taken to object systematically to shipments of waste between Member States in order to implement the principles of proximity, priority for recovery and self-sufficiency at Community and national levels in accordance with Directive 75/442/EEC</b>                  Has this provision been applied? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>                  (please tick ✓ as appropriate)                  If yes, please provide details of the measures taken:                  .....                  .....                  .....                  Additional remarks:                  .....                  .....                  .....</p>
<p>Art. 11(1)(e)</p>	<p>Information on the prohibition of the import of waste                  Has this provision been applied? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>                  (please tick ✓ as appropriate)                  If yes, please provide details of the measures taken:                  .....                  .....                  .....</p>
<p>Art. 11(3)</p>	<p><b>Information on exceptions to the implementation of the principle of proximity, priority for recovery and self-sufficiency</b>  <b>In the case of hazardous waste produced in a Member State of dispatch in such a small quantity overall per year that the provision of new specialised disposal installations within that State would be uneconomic</b>                  Have you asked any Member State to apply this exception?                  Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>                  (please tick ✓ as appropriate)                  If yes, please complete Table 1 and give details below of any bilateral solution found pursuant to Article 11(3).                  .....                  .....                  .....</p> <p>Have you received any request from Member States to apply this exception?                  Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>                  (please tick ✓ as appropriate)                  If yes, please complete Table 1 and give details below of any bilateral solution found pursuant to Article 11(3).                  .....                  .....                  .....</p>

## It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Art. 11(1)(g)	<p><b>Information on objections to planned shipments or disposal on the basis of their not being in accordance with Directive 75/442/EEC.</b>          Has this provision been applied? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>  <i>(please tick ✓ as appropriate)</i>          If yes, please complete Table 2.</p>
Art. 12(5)	<p><b>Information on objections to planned shipments or recovery on the basis of their not being in accordance with Article 12(1)(c)</b>          Has this provision been applied? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>  <i>(please tick ✓ as appropriate)</i>          If yes, please complete Table 3.</p>
Art. 14	<p><b>Information on decisions by competent authorities having jurisdiction over specific recovery facilities to issue pre-consents to such facilities</b>          Has there been any case? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>  <i>(please tick ✓ as appropriate)</i>          If yes, please complete Table 4.</p>
Art. 33	<p><b>Information on the Member States' system for the supervision and control of shipments of waste exclusively within their jurisdiction</b>          Is there a system for the supervision and control of shipments of waste within the jurisdiction?          Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>  <i>(please tick ✓ as appropriate)</i>          If there is such a system, do you apply the system provided for in Titles II and VII of the Regulation?          Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>  <i>(please tick ✓ as appropriate)</i>          If you apply a different system from that provided for in Titles II and VII of the Regulation, please give details of the system applied:          .....          .....          .....          .....</p>
Art. 24 and Art. 50(1)	<p><b>Information on illegal shipments of waste</b>          Has there been any case? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>  <i>(please tick ✓ as appropriate)</i>          If yes, please complete Table 5.          Please provide information on how illegal shipments of waste are prevented, detected and penalised under national legislation.          .....          .....          .....          .....</p>
Art. 50(2)	<p><b>Information on spot checks on shipments of waste or on the related recovery or disposal</b>  <b>Number of checks on shipments of waste or on the related recovery or disposal:</b>  <b>Number of supposed illegal shipments ascertained during these checks:</b>  <b>Additional remarks:</b>          .....          .....          .....          .....</p>
Art. 6	<p><b>Information on a financial guarantee or equivalent insurance covering costs for transport, recovery or disposal and storage of waste, including cases referred to in Articles 22 and 24</b>          Please provide details on the provisions of national law adopted pursuant to this Article.          .....          .....          .....          .....</p>
Art. 55	<p><b>Information on any customs offices designated by Member States for shipments of waste entering and leaving the Community</b>          Has there been any designation? Yes <input type="checkbox"/> No <input type="checkbox"/>  <i>(please tick ✓ as appropriate)</i>          If yes, please complete Table 6.</p>







It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Table 5

INFORMATION ON ILLEGAL SHIPMENTS OF WASTE <sup>(1)</sup>  
(Article 24 and Article 50(1))

Waste identification (code)	Quantity (kg/litres)	Country of destination (De) and country of dispatch (Di)	Identification of the reason for illegality (possible reference to violated Articles)	Responsible for illegality (please tick ✓ as appropriate)			Measures taken including possible penalties
				Notifier	Consignee	Other	

Table 6

INFORMATION ON ANY SPECIFIC CUSTOMS OFFICES DESIGNATED BY MEMBER STATES  
FOR SHIPMENTS OF WASTE ENTERING AND LEAVING THE COMMUNITY  
(Article 55)

Customs office		
Office	Location	Import/Export countries controlled

<sup>(1)</sup> Information on cases which have been closed during the reporting period.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**P6\_TA(2005)0394**

### **Rail freight quality requirements \*\*\*I**

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council on compensation in cases of non-compliance with contractual quality requirements for rail freight services (COM(2004)0144 — C6-0004/2004 — 2004/0050(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004)0144)<sup>(1)</sup>,
  - having regard to Articles 251(2) and 71(1) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0004/2004),
  - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Transport and Tourism (A6-0171/2005),
1. Rejects the Commission proposal;
  2. Calls on the Commission to withdraw its proposal;
  3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

**P6\_TA(2005)0395**

### **Lifelong learning \*\*\*I**

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council establishing an integrated action programme in the field of lifelong learning (COM(2004)0474 — C6-0095/2004 — 2004/0153(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004)0474)<sup>(1)</sup>,
- having regard to Article 251(2) and Articles 149(4) and 150(4) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0095/2004),
- having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
- having regard to the opinion of the Committee of the Regions<sup>(1)</sup>,
- having regard to the report of the Committee on Culture and Education and the opinions of the Committee on Foreign Affairs, the Committee on Budgets, the Committee on Employment and Social Affairs, the Committee on Industry, Research and Energy, the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and the Committee on Women's Rights and Gender Equality (A6-0267/2005),

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

1. Approves the Commission proposal as amended;
2. Points out that the appropriations indicated in the Commission proposal beyond the year 2006 are subject to the decisions to be taken on the next multiannual financial framework;
3. Calls on the Commission, once the next multiannual financial framework is adopted, to present, if appropriate, a proposal to adjust the financial reference amount of the programme;
4. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

### P6\_TC1-COD(2004)0153

**Position of the European Parliament adopted at first reading on 25 October 2005 with a view to the adoption of Decision No .../2005/EC of the European Parliament and of the Council establishing an integrated action programme in the field of lifelong learning**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 149(4) and 150 (4) thereof,

Having regard to the proposal from the *Commission*,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee<sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions<sup>(2)</sup>,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty<sup>(3)</sup>,

Whereas:

- (1) Council Decision 1999/382/EC<sup>(4)</sup> established the second phase of the Community vocational training action programme "Leonardo da Vinci".
- (2) Decision No 253/2000/EC of the European Parliament and of the Council<sup>(5)</sup> established the second phase of the Community action programme in the field of education "Socrates".
- (3) Decision No 2318/2003/EC of the European Parliament and of the Council<sup>(6)</sup> established a multi-annual programme (2004 to 2006) for the effective integration of information and communication technologies (ICT) in education and training systems in Europe (eLearning Programme).
- (4) Decision No 791/2004/EC of the European Parliament and of the Council<sup>(7)</sup> established a Community action programme to promote bodies active at European level in the field of education and training and to support specific activities in this field.
- (5) Decision No 2241/2004/EC of the European Parliament and of the Council<sup>(8)</sup> established a single framework for the transparency of qualifications and competences (Europass).
- (6) **Decision No 2317/2003/EC of the European Parliament and of the Council<sup>(9)</sup> established a programme for the enhancement of quality in higher education and the promotion of intercultural understanding through cooperation with third countries (Erasmus Mundus) (2004-2008).**

<sup>(1)</sup> OJ C 221, 8.9.2005, p. 134.

<sup>(2)</sup> OJ C 164, 5.7.2005, p. 59.

<sup>(3)</sup> *Position of the European Parliament of 25 October 2005.*

<sup>(4)</sup> OJ L 146, 11.6.1999, p. 33. Decision as last amended by Regulation (EC) No 885/2004 (OJ L 168, 1.5.2004, p. 1).

<sup>(5)</sup> OJ L 28, 3.2.2000, p. 1. Decision as last amended by Regulation (EC) No 885/2004.

<sup>(6)</sup> OJ L 345, 31.12.2003, p. 9.

<sup>(7)</sup> OJ L 138, 30.4.2004, p. 31.

<sup>(8)</sup> OJ L 390, 31.12.2004, p. 6.

<sup>(9)</sup> **OJ L 345, 31.12.2003, p. 1.**

## It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (7) ***The great disparity in the performance of educational systems in the European Union, as illustrated in the PISA 2003 report, is a matter of concern.***
- (8) The Bologna Declaration, signed by the Ministers for Education of 29 European countries on 19 June 1999, established an intergovernmental process aimed at creating a "European Area of Higher Education" by 2010, requiring support at Community level.
- (9) The special meeting of the European Council in Lisbon on 23-24 March 2000 set a strategic goal for the European Union to become the most competitive and dynamic knowledge-based economy in the world, capable of sustainable economic growth with more and better jobs and greater social cohesion, and invited the Education Council to undertake a general reflection on the concrete future objectives of education systems, focusing on common concerns and priorities while respecting national diversity.
- (10) ***An advanced knowledge society is the key to higher growth and employment rates. Education and training are essential priorities for the European Union in order to achieve the Lisbon goals.***
- (11) On 12 February 2001 the Council adopted a report on the concrete future objectives of education and training systems. On 14 June 2002 it subsequently adopted a detailed work programme on the follow-up of these objectives, requiring support at Community level.
- (12) The meeting of the European Council in Göteborg on 15-16 June 2001 agreed a strategy for sustainable development and added an environmental dimension to the Lisbon process for employment, economic reform and social cohesion.
- (13) The meeting of the European Council in Barcelona on 15-16 March 2002 set the objective of making European Union education and training systems a world quality reference by 2010, and called for action to improve the mastery of basic skills, in particular by teaching at least two foreign languages from a very early age.
- (14) The Commission Communication "Making a European Area of Lifelong Learning a Reality" and the Council Resolution of 27 June 2002 on lifelong learning<sup>(1)</sup> affirm that lifelong learning should be enhanced by actions and policies developed within the framework of Community programmes in this field.
- (15) ***In its resolution on the above-mentioned Commission Communication<sup>(2)</sup>, Parliament welcomed the European Investment Bank (EIB) i2i initiative, which extended its mandate to the granting of study loans to improve educational opportunities, and called on the Commission and Member States to facilitate EIB lending for lifelong learning.***
- (16) The Council Resolution of 19 December 2002 on the promotion of enhanced European cooperation in vocational education and training<sup>(3)</sup> established a process of enhanced European cooperation in vocational education and training, requiring support at Community level. The Copenhagen Declaration, agreed by the Ministers for Education of 31 European countries on 30 November 2002, associated the social partners and the candidate countries with this process.
- (17) The Communication from the Commission on the Action Plan for skills and mobility noted the continuing need for action at European level to improve the recognition of education and training qualifications.
- (18) The Communication from the Commission on the Action Plan promoting language learning and linguistic diversity set out actions to be taken at European level during the period 2004-2006 and requires follow-up action.

<sup>(1)</sup> OJ C 163, 9.7.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ C 272 E, 13.11.2003, p. 449.

<sup>(3)</sup> OJ C 13, 18.1.2003, p. 2.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (19) **Promoting the teaching and learning of languages and linguistic diversity, including the official languages of the Community and its regional and minority languages, should be a priority of Community action in the field of education and training. Such action is particularly important in border regions of the Member States in relation to the languages used in neighbouring regions of other Member States.**
- (20) The interim evaluation reports of the existing Socrates and Leonardo da Vinci programmes and the public consultation on the future of Community activity in education and training revealed a strong and in some respects growing need for continuing cooperation and mobility in these fields at European level. They emphasised the importance of creating closer links between Community programmes and policy developments in education and training, expressed the wish that Community action should be structured so as to respond better to the lifelong learning paradigm, and pressed for a simpler, more user-friendly and more flexible approach to implementing such action.
- (21) Significant advantages would accrue from integrating Community support for trans-national cooperation and mobility in the fields of education and training into a single programme, which would permit greater synergies between the different fields of action, and offer more capacity to support developments in lifelong learning, and more coherent, streamlined and efficient modes of administration. **A single programme would also encourage better cooperation between the various levels of education.**
- (22) An Integrated Programme should therefore be established to contribute through lifelong learning to the development of the European Union as an advanced knowledge society, with sustainable economic development, more and better jobs, greater social cohesion **and a culture of respect for human rights and democracy.**
- (23) Given the specificities of the schools, higher education, vocational training and adult education sectors, and the consequent need for Community action to be based on objectives, forms of action and organisational structures tailored to them, it is appropriate to retain individual programmes within the framework of the Integrated Programme targeted at each of these four sectors, while maximising the coherence and commonality between them.
- (24) In its Communication "Building our common Future: Policy challenges and Budgetary means of the Enlarged Union 2007-2013", the Commission set out a sequence of quantified targets to be achieved by the new generation of Community education and training programmes, which require a significant increase in mobility and partnership actions.
- (25) Given the demonstrated beneficial impacts of trans-national mobility on individuals and on education and training systems, the high volume of unfulfilled demand for mobility in all sectors, and its importance in the context of the Lisbon target, it is necessary to increase substantially the volume of support for trans-national mobility in the four sectoral programmes.
- (26) **The standard Erasmus student mobility grant has remained at an average of about EUR 150 per month since 1993. In real terms, this represents a 25% cut in its value, and acts as an ever greater obstacle to participation of less privileged students in the programme. In order to cover more adequately the real additional costs borne by students studying abroad, the standard student mobility grant should be increased incrementally over the lifetime of the programme, from EUR 210 per month in 2007 to EUR 300 per month in 2013.**
- (27) **More provision should be made for the mobility needs of individual school pupils at secondary level and of individual adult learners, hitherto not covered by Community programmes, by introducing new types of mobility action into the Comenius and Grundtvig sub-programmes. The opportunities offered by individual teacher mobility for the development of long-term cooperation between schools in neighbouring regions should also be exploited more fully. Over the lifetime of**

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

*the Integrated Programme, the Comenius sub-programme should aim to involve approximately 10 000 secondary pupils in individual mobility, and the participation of approximately 10 000 teachers in individual mobility between schools, especially in adjacent regions.*

- (28) *Small and medium-sized enterprises play an important role in the European economy. Hitherto, however, participation by such enterprises in the Leonardo programme has been limited. Steps should be taken to improve the attractiveness of Community action to such enterprises, in particular by ensuring that more mobility opportunities are available for apprentices. Suitable arrangements, analogous to those that exist under Erasmus, should be made for the recognition of the outcomes of such mobility.*
- (29) *Given the particular educational challenges facing the children of occupational travellers and mobile workers in Europe, full use should be made of the opportunities available under the Comenius programme to support transnational activities targeted at their needs.*
- (30) *Increased mobility throughout Europe, far from undermining quality, must on the contrary consistently be accompanied by constantly higher standards.*
- (31) *If the Erasmus Mundus programme is to be incorporated as an element of the integrated programme, the total budget must be increased accordingly.*
- (32) In order to respond to the increased need to support activities at European level designed to achieve these policy objectives, to provide a means of supporting trans-sectoral activity in the fields of languages and ICT, and to strengthen the dissemination and exploitation of results of the programme, it is appropriate to complement the four sectoral programmes with a transversal programme.
- (33) In order to respond to the increasing need for knowledge and dialogue *about* the European integration process and its development, it is important to stimulate excellence in teaching, research and reflection in this field by supporting higher education institutions specialising in the study of the European integration process, European associations in the fields of education and training and the Jean Monnet Action.
- (34) It is necessary to provide sufficient flexibility in the formulation of this Decision to allow for appropriate adjustments in the actions of the Integrated Programme to respond to changing needs during the period 2007 to 2013, and to avoid the inappropriately detailed provisions of previous phases of Socrates and Leonardo da Vinci.
- (35) In all its activities, the Community must eliminate inequalities, and promote equality, between men and women, as provided for in Article 3 of the Treaty.
- (36) Further to Article 151 of the Treaty, the Community must take cultural aspects into account in its action under other provisions of the Treaty, in particular in order to respect and to promote the diversity of its cultures. **Particular attention should be paid to the synergy between culture and other fields such as education. Intercultural dialogue should also be encouraged.**
- (37) There is a need to promote active citizenship **and respect for human rights and democracy**, and to step up the fight against exclusion in all its forms, including racism and xenophobia.
- (38) **Special attention should be given to groups which are under represented in education and training systems in the European Union.**
- (39) The special learning needs of people with disabilities should be actively addressed **in the implementation of all parts of the programme, including through the use of higher grants to reflect the additional costs of disabled participants, and the provision of support for the learning and use of sign languages and braille.**



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (40) **Note should be taken of the achievements of the European Year of Education through Sport (2004) and of the potential educational benefits of cooperation between educational institutions and sports organisations that the Year highlighted.**
- (41) The candidate countries for membership of the European Union and the EFTA countries which are members of the EEA may participate in Community programmes in accordance with agreements to be signed between the Community and those countries.
- (42) The European Council in Thessaloniki on 19 and 20 June 2003 endorsed the Council conclusions of 16 June on the Western Balkans, including its annex "The Thessaloniki Agenda for the Western Balkans: moving towards European integration", which provides that Community programmes should be opened to the Stabilisation and Association Process countries on the basis of framework agreements to be signed between the Community and those countries.
- (43) The Community and the Swiss Confederation have declared their intention of undertaking negotiations to conclude agreements in areas of common interest such as Community education, training and youth programmes.
- (44) The Integrated Programme should be regularly monitored and evaluated in cooperation between the Commission and the Member States in order to allow for readjustments, particularly with respect to the priorities for implementing the measures. The evaluation should include an external evaluation to be conducted by independent, impartial bodies.
- (45) *The European Parliament Resolution of 28 February 2002 on the implementation of the Socrates Programme<sup>(1)</sup>* drew attention to the disproportionately onerous administrative procedures for grant applicants under the second phase of the programme.
- (46) Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities<sup>(2)</sup> and Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002<sup>(3)</sup> laying down detailed rules for the implementation of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002, which safeguard the Community's financial interests, have to be applied taking into account the principles of simplicity and consistency in the choice of budgetary instruments, a limitation on the number of cases where the Commission retains direct responsibility for their implementation and management, and the required proportionality between the amount of resources and the administrative burden related to their use.
- (47) **Radical administrative simplification of application procedures is essential for the successful implementation of the programme. In the absence of an appropriate legal framework, administrative and accounting requirements should be proportionate to the size of the grant.**
- (48) Appropriate measures should also be taken to prevent irregularities and fraud and the necessary steps should be taken to recover funds lost, wrongly paid or incorrectly used.
- (49) Since the objectives of the proposed action concerning the contribution of European cooperation to quality education and training cannot be sufficiently achieved by the Member States because of the need for multilateral partnerships, trans-national mobility and Community-wide exchanges of information, and can therefore, by reason of the nature of the actions and measures necessary, be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Decision does not go beyond what is necessary in order to achieve those objectives.
- (50) This Decision *lays down*, for the entire duration of the programme, a financial framework *constituting the prime reference*, within the meaning of point 33 of the *Interinstitutional Agreement* of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure<sup>(4)</sup>, *for the budgetary authority during the annual budgetary procedure.*
- (51) The measures necessary for the implementation of this Decision should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission<sup>(5)</sup>

<sup>(1)</sup> OJ C 293 E, 28.11.2002, p. 103.

<sup>(2)</sup> OJ L 248, 16.9.2002, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 357, 31.12.2002, p. 1. *Regulation as last amended by Regulation (EC, Euratom) No 1261/2005 (OJ L 201, 2.8.2005, p. 3).*

<sup>(4)</sup> OJ C 172, 18.6.1999, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

TITLE I

GENERAL PROVISIONS

Chapter I

The Integrated Programme

Article 1

Establishment of the Integrated Programme

1. This Decision establishes an integrated programme for Community action in the field of lifelong learning, hereinafter referred to as "the Integrated Programme".
2. The general objective of the Integrated Programme is to contribute through lifelong learning to the development of the Community as an advanced knowledge society, with sustainable economic development, more and better jobs and greater social cohesion, while ensuring good protection of the environment for future generations. In particular, it aims to foster interchange, cooperation and mobility between education and training systems within the Community so that they become a world quality reference.
3. The Integrated Programme shall have the following specific objectives:
  - (a) to contribute to the development of quality lifelong learning **and to the convergence of educational systems in the Member States towards higher quality standards** and to promote innovation and a European dimension in systems and practices in the field;
  - (b) **to create interaction between companies, training providers, higher education establishments and scientists in order to provide education and training of the best quality;**
  - (c) **to support the realisation of a European area of lifelong learning;**
  - (d) to help improve the quality, attractiveness and accessibility of the opportunities for lifelong learning available within Member States;
  - (e) to reinforce the contribution of lifelong learning to personal fulfilment, social cohesion, active citizenship, **intercultural dialogue**, gender equality and the participation of people with special needs;
  - (f) to help promote creativity, competitiveness, employability and the growth of an entrepreneurial spirit;
  - (g) to contribute to increased participation in lifelong learning by people of all ages **and regardless of social and academic background, paying special attention to sections of the population that are under represented in education and training in Europe;**
  - (h) to promote language learning and linguistic diversity;
  - (i) to reinforce the role of lifelong learning in creating a sense of European citizenship, **based on understanding and respect for human rights and democracy**, and encouraging tolerance and respect for other peoples and cultures;
  - (j) to promote co-operation in quality assurance in all sectors of education and training in Europe;
  - (k) to exploit results, innovative products and processes and to exchange good practice in the fields covered by the Integrated Programme **in order to improve the quality of education and training through identification of best practices.**

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

4. In accordance with the administrative provisions set out in the Annex, the Integrated Programme shall support and supplement action taken by the Member States.
5. As set out in Article 2, the objectives of the Integrated Programme shall be pursued through the implementation of four sectoral programmes, one transversal programme, and the Jean Monnet programme, hereinafter collectively referred to as "the Specific Programmes".
6. This Decision shall be implemented over the period from 1 January 2007 until 31 December 2013. However, preparatory measures, including decisions by the Commission in accordance with Article 9, may be implemented as from the entry into force of this Decision.
7. The provisions of this Decision relating to the Integrated Programme shall also govern the Specific Programmes, to which specific provisions shall also apply.

## Article 2

### Specific Programmes

1. The sectoral programmes shall be the following:
  - (a) the Comenius programme, which shall address the teaching and learning needs of all those in pre-school and school education up to the level of the end of upper secondary education, and the institutions and organisations providing such education;
  - (b) the Erasmus programme, which shall address the teaching and learning needs of all those in formal higher education and vocational education and training at tertiary level, whatever the length of their course or qualification may be and including doctoral studies, and the institutions and organisations providing such education and training;
  - (c) the Leonardo da Vinci programme, which shall address the teaching and learning needs of all those in vocational education and training including initial and continuing vocational training, other than advanced vocational education and training at tertiary level, as well as the institutions and organisations providing or facilitating such education and training;
  - (d) the Grundtvig programme, which shall address the teaching and learning needs of those in all forms of adult education, as well as the institutions and organisations providing or facilitating such education.
2. The transversal programme shall comprise the following four key activities:
  - (a) policy cooperation in lifelong learning within the Community;
  - (b) promotion of language learning;
  - (c) development of innovative ICT-based content, services, pedagogies and practice for lifelong learning;
  - (d) dissemination and exploitation of results of actions supported under the programme and previous related programmes, and exchange of good practice.
3. The Jean Monnet programme shall support institutions and activities in the field of European integration. It shall comprise the following three key activities:
  - (a) the Jean Monnet Action;
  - (b) operating grants to support specified institutions dealing with issues relating to European integration;
  - (c) operating grants to support other European institutions and associations in the fields of education and training.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

4. In addition to the objectives set out in Article 1, the Specific Programmes shall have the following specific objectives:
- (a) the Comenius programme:
    - (i) to develop understanding among young people and educational staff of the diversity of European cultures **and languages** and their value;
    - (ii) to help young people acquire the basic life-skills and competences necessary for their personal development, for future employment and for active European citizenship;
  - (b) the Erasmus programme:
    - (i) to support the realisation of a European Higher Education Area;
    - (ii) to reinforce the contribution of higher education and advanced vocational education to the process of innovation;
  - (c) the Leonardo da Vinci programme:
    - (i) to facilitate adaptation to labour market changes **and requirements** and to the evolution of skills needs;
    - (ii) **to facilitate the mobility of working students;**
    - (iii) **to enhance the attractiveness of vocational education and training and mobility for employers and individuals;**
  - (d) the Grundtvig programme:
    - (i) to respond to the educational challenge of an ageing population in Europe;
    - (ii) to help provide adults with alternative pathways to improving their knowledge and competences;
  - (e) the transversal programme:
    - (i) to promote European cooperation in fields covering two or more sectoral programmes;
    - (ii) to promote the convergence of Member States' education and training systems;
  - (f) the Jean Monnet programme:
    - (i) to stimulate teaching, research and reflection activities in the field of European integration studies;
    - (ii) to support the existence of an appropriate range of institutions and associations focusing on issues relating to European integration and on education and training in a European perspective.

## Article 3

## Definitions

For the purpose of this Decision, the following definitions shall apply:

1. "pre-school" means organised educational activity undertaken before the start of obligatory primary schooling;
2. "pupil" means a person enrolled in a learning capacity at a school;
3. "school" means all types of institutions providing general (nursery or other pre-school, primary or secondary), vocational and technical education and, exceptionally, in the case of measures to promote language learning, non-school institutions providing apprenticeship training;
4. "teachers/educational staff" means persons who, through their duties, are involved directly in the educational process in the Member States;
5. "student" means a person registered in a higher education institution, whatever their field of study, in order to follow higher education studies leading to a degree or diploma, up to and including the level of doctorate;

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

6. "higher education institution" means:
  - (a) any type of higher education institution, according to national legislation or practice, which offers qualifications or diplomas at that level, whatever such establishments may be called in the Member States;
  - (b) any institution providing advanced vocational training at International Standard Classification of Education (ISCED) levels 5 or 6;
7. "Joint Masters" means Masters courses in higher education that:
  - (a) involve a minimum of three higher education institutions from three different Member States;
  - (b) implement a study programme which involves a period of study in at least two of those three institutions;
  - (c) have built-in mechanisms for the recognition of periods of study undertaken in partner institutions based on, or compatible with, the European credit transfer system;
  - (d) result in the awarding of joint, double or multiple degrees, recognised or accredited by the Member States, from the participating institutions;
8. "initial vocational training" means any form of initial vocational training, including technical and vocational teaching, apprenticeship and vocationally oriented education, which contributes to the achievement of a vocational qualification recognised by the competent authorities in the Member State in which it is obtained;
9. "continuing vocational training" means any vocational training undertaken by a person in the Community during his or her working life;
10. "adult education" means all forms of non-vocational adult learning, whether of a formal, non-formal or informal nature;
11. "study visit" means a short-term visit, made to study a particular aspect of lifelong learning in another Member State, to exchange good practice or to learn a new methodology or skill;
12. "mobility" means moving physically to another country, in order to undertake study, work experience, other learning or teaching activity or related administrative activity, supported as appropriate by preparatory *or refresher courses* in the host language;
13. "placement" means a stay in an enterprise or organisation in another Member State, supported as appropriate by preparatory *and refresher courses* in the host language, with a view *to facilitating adaptation to the requirements of the Community-wide labour market*, to acquiring a specific skill or to improving understanding of the economic and social culture of the country concerned;
14. "unilateral" means involving a single institution;
15. "bilateral" means involving partners from two Member States;
16. "multilateral" means involving partners from at least three Member States. The Commission may regard associations or other bodies with membership from three Member States or more as multilateral;
17. "partnership" means a bilateral or multilateral agreement between a group of institutions or organisations in different Member States to carry out joint European activities in lifelong learning;
18. "network" means a formal or informal grouping of bodies active in a particular field, discipline or sector of lifelong learning;
19. "project" means a cooperation activity developed jointly by a formal or informal grouping of organisations or institutions;

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

20. "project coordinator" means the organisation or institution in charge of the implementation of the project by the multilateral grouping which signs the grant agreement with the Commission;
21. "project partners" means the organisations or institutions other than the coordinator, which form the multilateral grouping;
22. "enterprise" means all undertakings in the public or private sector whatever their size, legal status or the economic sector in which they operate, and all types of economic activities, including the social economy;
23. "social partners" means, at national level, employers' and workers' organisations in conformity with national laws and/or practices and, at Community level, employers' and workers' organisations taking part in the social dialogue at Community level;
24. "learning provider" means all institutions or organisations providing lifelong learning within the context of the Integrated Programme, or within the limits of its Specific Programmes;
25. "guidance and counselling" means a range of activities such as information, assessment, orientation and advice to assist learners **and teaching staff** to make choices relating to education and training programmes or employment opportunities;
26. "dissemination and exploitation of results" means activities designed to ensure that the results of the Integrated Programme and its predecessors are appropriately recognised, demonstrated and implemented on a wide scale;
27. "lifelong learning" means all general education, vocational education and training, non-formal education and informal learning undertaken throughout life, resulting in an improvement in knowledge, skills and competences within a personal, civic, social and/or employment-related perspective. It includes the provision of counselling and guidance services.

## Article 4

## Access to the Integrated Programme

***Those referred to below and operating in accordance with the legislation of the Member States shall have access to the Integrated Programme:***

- (a) pupils, students, trainees and adult learners;
- (b) staff involved in any aspect of lifelong learning;
- (c) people in the labour market;
- (d) learning providers;
- (e) the persons and bodies responsible for systems and policies concerning any aspect of lifelong learning at local, regional, national **and European** level;
- (f) enterprises, social partners and their organisations at all levels, including trade organisations and chambers of commerce and industry;
- (g) bodies providing guidance, counselling and information services relating to any aspect of lifelong learning;
- (h) associations working in the field of lifelong learning, including students', trainees', pupils', teachers', parents' and adult learners' associations;
- (i) research centres and bodies concerned with lifelong learning issues;
- (j) *non-profit-making* organisations, voluntary bodies, non-governmental organisations ("NGOs").

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## Article 5

## Community actions

1. The Integrated Programme shall comprise support for the following actions:
  - (a) the mobility of people in lifelong learning in Europe **including support through grants for mobility and grants for the organisation of mobility to higher education institutions, promoters of mobility and enterprises sending and/or receiving persons (for example the organisation and management of projects and provisions necessary for high-quality mobility)**;
  - (b) bilateral and multilateral partnerships;
  - (c) multilateral projects designed to **develop and improve the quality of** national education and training systems;
  - (d) unilateral and national projects;
  - (e) multilateral projects and networks;
  - (f) observation and analysis of policies and systems in the field of lifelong learning, the establishment of reference material, including surveys, statistics, analyses and indicators, action to support transparency and recognition of qualifications and prior learning, and action to support cooperation in quality assurance **and to support pilot projects to develop innovative approaches to increase the employability of learners within Europe**;
  - (g) operating grants to support certain operational and administrative costs of organisations active in the field covered by the Integrated Programme;
  - (h) other initiatives in line with the objectives of the Integrated Programme ("Accompanying Measures").
2. Community support may be awarded for preparatory **and refresher** visits in respect of any of the actions set out in this Article.
3. The Commission may organise such seminars, colloquia or meetings as are likely to facilitate the implementation of the Integrated Programme, and undertake appropriate information, publication and dissemination actions **and actions to increase acceptance of the Programme**, as well as programme monitoring and evaluation.
4. The actions referred to in this Article may be implemented by means of calls for proposals, calls for tenders, or directly by the Commission.

## Article 6

## Tasks of the Commission and the Member States

1. The Commission shall ensure the implementation of the Community actions provided for by the Integrated Programme.
2. The Member States shall
  - (a) take the necessary steps to ensure the **effective and** efficient running of the Integrated Programme at Member State level, involving all the parties concerned with all aspects of lifelong learning in accordance with national practice;

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (b) establish or designate and monitor an appropriate structure for the coordinated management of the implementation of the Integrated *Programme* actions at Member State level (national agencies), including budgetary management, in conformity with the provisions of Article 54(2)(c) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 and of Article 38 of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002, in accordance with the following criteria:
- (i) an organisation established or designated as a national agency shall have legal personality, and be governed by the law of the Member State concerned. A ministry may not be designated as a national agency;
  - (ii) national agencies must have an adequate number of staff, with professional and linguistic capacities appropriate for work in an environment of international cooperation in the field of education and training;
  - (iii) they must have an appropriate infrastructure, in particular as regards information technology and communications;
  - (iv) they must operate in an administrative context which enables them to carry out their tasks satisfactorily and to avoid conflicts of interest;
  - (v) they must be in a position to apply the financial management rules and contractual conditions laid down at Community level;
  - (vi) they must offer adequate financial guarantees, issued preferably by a public authority, and their management capacity must be appropriate to the level of Community funds they will be called upon to manage;
- (c) take responsibility for the proper management by the national agencies referred to in sub-paragraph (b) above of credits transferred to national agencies to support projects, and in particular for the respect by national agencies of the principles of transparency and equality of treatment, of the avoidance of double-funding with other sources of Community funds, and of the obligation to monitor projects and to recover any funds due for reimbursement by beneficiaries;
- (d) take the necessary steps to ensure the appropriate audit and financial oversight of the national agencies referred to under sub-paragraph (b) above, and in particular:
- (i) before the national agency starts work, provide the Commission with the necessary assurances as to the existence, relevance and proper operation within it, in accordance with the rules of sound financial management, of the procedures applied, the control systems, the accounting systems and the procurement and grant award procedures;
  - (ii) provide the Commission with a declaration of assurance each year as to the reliability of the financial systems and procedures of the national agencies, and the probity of their accounts;
- (e) in the event of irregularity, negligence or fraud imputable to a national structure established or designated under sub-paragraph (b) above, and where this gives rise to claims by the Commission *against* the national agency which are not completely recovered, be responsible for the funds not recovered;
- (f) designate upon request from the Commission the learning providers or the types of learning providers to be considered eligible to participate in the Integrated Programme in their respective territories;
- (g) adopt all appropriate measures to remove legal and administrative obstacles to the proper functioning of the Integrated Programme;
- (h) disseminate information about the programmes through the most appropriate media so as to make it more readily accessible to the specific groups at whom it is aimed;**
- (i) take steps to ensure that potential synergies with other Community programmes and financial instruments and with other relevant programmes operating in the Member State in question are realised at Member State level.



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

3. The Commission, in cooperation with the Member States, shall ensure
  - (a) the transition between the actions carried out within the context of the preceding programmes in the fields of education, training and lifelong learning and those to be implemented under the Integrated Programme;
  - (b) the adequate protection of the Communities' financial interests, in particular by introducing effective, proportionate and dissuasive measures, administrative checks and penalties;
  - (c) appropriate information, publicity and follow-up with regard to actions supported under the Integrated Programme.

#### Article 7

##### Participation of third countries

1. The Integrated Programme shall be open to the participation of:
  - (a) EFTA countries which are members of the EEA, in accordance with the conditions laid down in the EEA Agreement;
  - (b) Turkey and the candidate countries of Central and Eastern Europe benefiting from a pre-accession strategy, in accordance with the general principles and general terms and conditions for the participation of these countries in Community programmes established in the respective Framework Agreement and Association Council Decisions;
  - (c) the countries of the Western Balkans, in accordance with the provisions to be determined with *those* countries following the establishment of framework agreements concerning their participation in Community programmes;
  - (d) the Swiss Confederation, on the basis of a bilateral agreement to be concluded with *that* country.
2. Key activity 1 of the Jean Monnet programme referred to in Article 2(3)(a) shall also be open to higher education institutions in any other third country.
3. Third countries participating in the Integrated Programme shall be subject to all the obligations and will fulfil all the tasks set out in this Decision in relation to Member States.

#### Article 8

##### International cooperation

Under the Integrated Programme, and in accordance with Article 9, the Commission may cooperate with third countries and with the competent international organisations, in particular the Council of Europe, the Organisation for Economic Co-operation and Development (OECD) and the United Nations Educational, Scientific and Cultural *Organization* (Unesco).

#### Chapter II

##### Implementation of the Integrated Programme

#### Article 9

##### *Implementing measures*

1. The measures necessary for the implementation of the Integrated Programme relating to the following matters shall be adopted by the Commission, in accordance with the management procedure referred to in Article 10(2):
  - (a) the annual plan of work;
  - (b) the annual budget and the distribution of funds between the Specific Programmes;

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (c) the arrangements for ensuring internal consistency within the Integrated Programme;
- (d) the arrangements for monitoring and evaluating the Integrated Programme and for the dissemination and transfer of results.

2. The measures necessary for the implementation of all matters within Title I other than those specified in paragraph 1 of this Article shall be adopted in accordance with the advisory procedure referred to in Article 10(3).

## Article 10

## Committee

- 1. The Commission shall be assisted by a Committee, hereinafter referred to as "the Committee".
- 2. Where reference is made to this paragraph, Articles 4 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 4(3) of Decision 1999/468/EC shall be set at two months.

- 3. Where reference is made to this paragraph, Articles 3 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.
- 4. The Committee shall adopt its rules of procedure.
- 5. Member States may not be represented by persons employed in, or having operational responsibility for, national agencies referred to in Article 6(2)(b).

## Article 11

## Social partners

- 1. Whenever the Committee is consulted on any matter concerning the application of this Decision in relation to vocational education and training, representatives of the social partners, appointed by the Commission on the basis of proposals from the European social partners, may participate in the work of the Committee as observers. The number of such observers shall be equal to the number of representatives of the Member States.
- 2. Such observers shall have the right to request that their position be recorded in the minutes of the *proceedings* of the Committee.

## Article 12

## Horizontal issues

In implementing the Integrated Programme, due regard shall be paid to ensuring that it contributes fully to furthering the horizontal policies of the Community, in particular by:

- (a) promoting an awareness of the importance of cultural **and linguistic** diversity and *multiculturalism* within Europe, as well as of the need to combat **prejudice**, racism and xenophobia;
- (b) making provision for learners with special needs, and in particular by helping to promote their integration into mainstream education and training;
- (c) promoting an awareness of the importance of contributing to sustainable economic development;
- (d) promoting equality between men and women and contributing to combating all forms of discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation.

## Article 13

## Joint Actions

As part of the process of building up a Europe of knowledge, the actions supported under the Integrated Programme may be implemented in accordance with the procedures referred to in Article 10(2) jointly with related Community programmes and actions, particularly those in the field of culture, the media, youth, research and development, employment, enterprise, environment and information and communication technologies.

## Article 14

## Consistency and complementarity

1. The Commission shall, in cooperation with the Member States, ensure overall consistency and complementarity with other relevant Community policies, instruments and actions, in particular with the European Social Fund, with the human resource and mobility actions of the Community's Framework Programme in research and development, and with the Community's statistical programme. The Commission shall ensure an efficient link-up between the Integrated Programme and the programmes and actions in the area of education and training undertaken within the framework of the Community's pre-accession instruments, other cooperation with third countries and the competent international organisations.
2. The Commission shall keep the Committee regularly informed about other relevant Community initiatives taken in the field of lifelong learning, including cooperation with third countries and international organisations.
3. In implementing actions under the Integrated Programme, the Commission and the Member States shall have regard to the priorities set out in the employment guidelines adopted by the Council, as part of a coordinated employment strategy.
4. In partnership with the European social partners, the Commission shall endeavour to develop an appropriate coordination between the Integrated Programme and the social dialogue at Community level, including at sectoral levels.
5. In implementing the Integrated Programme, the Commission shall secure the assistance as appropriate of the European Centre for the Development of Vocational Training (*Cedefop*) in areas related to its competence and in accordance with the arrangements set out in Regulation (EEC) No 337/75 of the Council<sup>(1)</sup>. Where appropriate, the Commission may also secure the support of the European Training Foundation within the scope of its mandate and in accordance with the arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 1360/90, of 7 May 1990<sup>(2)</sup>.
6. The Commission shall keep the Advisory Committee on Vocational Training regularly informed of relevant progress under the Leonardo da Vinci *programme*.

## Chapter III

## Financial provisions — Evaluation

## Article 15

## Funding

1. The *indicative* financial framework for the implementation of **this Decision for the period of 7 years as from 1 January 2007** is set at **EUR 14 377 million**. *Within this framework*, the *allocations* to be committed to the Comenius, Erasmus, Leonardo da Vinci and Grundtvig programmes shall not be less than as set out in point B.9 of the Annex. Those *allocations* may be amended by the Commission in accordance with the procedures referred to in Article 10(2).

<sup>(1)</sup> OJ L 39, 13.2.1975, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 2051/2004 (OJ L 355, 1.12.2004, p. 1).

<sup>(2)</sup> OJ L 131, 23.5.1990, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1648/2003 (OJ L 245, 29.9.2003, p. 22).

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

2. Up to 1 % of the budget of the Integrated Programme may be used to support the participation in partnership, project and network actions organised under the Integrated Programme of partners from third countries which do not participate in the Integrated Programme under the provisions of Article 7.
3. The annual appropriations shall be authorised by the budgetary authority within the limits of the financial perspective.

## Article 16

## Monitoring and evaluation

1. The Commission shall regularly monitor the Integrated Programme in cooperation with the Member States. This monitoring shall include the reports referred to in paragraph 4 and specific activities.
2. The Commission shall arrange for regular independent external evaluations of the Integrated Programme.
3. Member States shall submit to the Commission by 30 June 2010 and 30 June 2015, respectively, reports on the implementation and the impact of the Integrated Programme.
4. The Commission shall submit to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions:
  - (a) an interim evaluation report on the results achieved and on the qualitative and quantitative aspects of the implementation of the Integrated Programme by 31 March 2011;
  - (b) a communication on the continuation of the Integrated Programme by 31 December 2011;
  - (c) an *ex-post* evaluation report by 31 March 2016.

## TITLE II

## THE SPECIFIC PROGRAMMES

## Chapter I

## The Comenius programme

## Article 17

## Access to the Comenius programme

Within the framework of the Integrated Programme, the Comenius programme is aimed at:

- (a) pupils in pre-school and school education up to the end of upper secondary education;
- (b) schools, as specified by Member States;
- (c) teaching, support and administrative staff within those schools;
- (d) associations and representatives of those involved in school education;
- (e) public and private organisations responsible for the organisation and delivery of education at local, regional and national levels;
- (f) research centres and bodies concerned with lifelong learning issues;
- (g) higher education institutions.

## Article 18

## Operational objectives

In addition to the objectives of the Integrated Programme set out in Articles 1 and 2, the operational objectives of the Comenius programme shall be:

- (a) **to promote the convergence of the educational systems of Member States towards higher quality standards, in particular through the exchange and dissemination of good practice;**
- (b) to increase the volume and improve the quality of exchanges involving pupils and educational staff in different Member States;
- (c) to increase the volume and improve the quality of partnerships between schools in different Member States, so as to involve at least **1** pupil in **15** in joint educational activities during the period of the programme;
- (d) to encourage the learning of **foreign languages, that is to say, a second or additional** foreign language;
- (e) to reinforce the quality and European dimension of teacher training;
- (f) to improve pedagogical approaches and school management.

## Article 19

## Actions

1. The following actions may be supported by the Comenius programme:
  - (a) mobility of individuals as referred to in Article 5(1)(a). In arranging for or supporting the organisation of such mobility, the necessary preparatory measures shall be adopted and care shall be taken to ensure that adequate supervision and support is available for young people in mobility. Such mobility may include:
    - (i) exchanges of pupils and staff;
    - (ii) placements in schools or enterprises abroad for pupils or for educational staff;
    - (iii) participation in training courses for teachers;
    - (iv) study and preparatory visits for mobility, partnership, project or network activities;
    - (v) assistantships for teachers and potential teachers;
  - (b) development of partnerships as referred to in Article 5(1)(b) between:
    - (i) **schools, with** a view to developing joint learning projects between the pupils ("**Comenius school partnerships**")
    - (ii) **organisations responsible for any aspect of school education, with a view to fostering regional cooperation ("Comenius-Regio partnerships");**
  - (c) multilateral cooperation projects as referred to in Article 5(1)(e). They may include projects aimed at:
    - (i) developing, promoting and disseminating **educational best practices, including new** teaching methods or materials;
    - (ii) developing or exchanging experience on systems of providing information or guidance particularly adapted to the learners **and teaching staff** concerned by the Comenius programme;
    - (iii) developing, promoting and disseminating new teacher training courses or course content;

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (d) networks as referred to in Article 5(1)(e). They may include networks aimed at:
- (i) developing education in the discipline or subject area in which they operate, for their own benefit and for that of education more widely;
  - (ii) acquiring and disseminating relevant good practice and innovation;
  - (iii) providing content support to projects and partnerships set up by others;
  - (iv) promoting the development of needs analysis and its practical applications within school education;
- (e) other initiatives aimed at promoting the objectives of the Comenius programme as referred to in Article 5(1)(h) ("Accompanying Measures").
2. The operational details of the actions referred to in paragraph 1 shall be decided in accordance with the procedure referred to in Article 10(2).

## Article 20

## Budget

Not less than 85 % of the budget available for the Comenius programme shall be devoted to support for mobility as referred to in Article 19(1)(a) and for Comenius partnerships as set out in Article 19(1)(b).

## Article 21

## Implementing measures

1. The measures necessary for the implementation of the Comenius programme relating to the following matters shall be adopted by the Commission in accordance with the management procedure referred to in Article 10(2):
- (a) the annual plan of work;
  - (b) the annual budget and the distribution of funds between the various actions of the Comenius programme;
  - (c) the general guidelines for implementing the Comenius programme, the selection criteria and procedures;
  - (d) the distribution of funds among the Member States for the actions to be managed through the "National agency procedure" set out in the Annex;
  - (e) the arrangements for monitoring and evaluating the programme and for the dissemination and transfer of results.
2. The measures necessary for the implementation of the Comenius programme relating to all matters other than those specified in paragraph 1 shall be adopted in accordance with the advisory procedure referred to in Article 10(3).

## Chapter II

## The Erasmus programme

## Article 22

## Access to the Erasmus programme

Within the framework of the Integrated Programme, the Erasmus programme is aimed at:

- (a) students and trainees learning in all forms of higher education and advanced vocational education and training (ISCED levels 5 and 6);
- (b) higher education institutions, as specified by Member States;

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (c) teaching and administrative staff within those institutions;
- (d) associations and representatives of those involved in higher education, including relevant student, university, and teacher/trainer associations;
- (e) enterprises, social partners and other representatives of working life;
- (f) public and private organisations responsible for the organisation and delivery of education and training at local and regional levels;
- (g) research centres and bodies concerned with lifelong learning issues.

#### Article 23

##### Operational objectives

In addition to the objectives of the Integrated Programme set out in Articles 1 and 2, the operational objectives of the Erasmus programme shall be:

- (a) to increase the volume and improve the quality of student and teaching staff mobility throughout Europe, so as to contribute to the achievement by 2011 of at least 3 million individual participants in student mobility under the Erasmus and its predecessor programmes;
- (b) to increase the volume and improve the quality of multilateral cooperation between higher education institutions in Europe;
- (c) to increase the degree of convergence of higher education and advanced vocational education qualifications gained in Europe;
- (d) to foster co-operation between higher education institutions and enterprises.

#### Article 24

##### Actions

1. The following actions may be supported by the Erasmus programme:

- (a) mobility of individuals as referred to in Article 5(1)(a). Such mobility may include:
  - (i) mobility of students for studies or training abroad in higher education institutions, as well as placements in enterprises, training centres or other organisations;
  - (ii) mobility of teaching staff in higher education institutions in order to teach or receive training in a partner institution abroad;
  - (iii) mobility of other staff in higher education institutions and staff of enterprises for purposes of training or teaching;
  - (iv) Erasmus intensive programmes organised on a multilateral basis.

Support may also be awarded to the home and host higher education institutions or enterprises for action to ensure quality at all stages of the mobility arrangements, including **preparatory and refresher language courses**.

- (b) joint projects as referred to in Article 5(1)(e), focusing *inter alia* on innovation and experimentation in the areas mentioned in the specific and operational objectives;

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (c) networks as referred to in Article 5(1)(e) run by consortia of higher education institutions and representing a discipline or a cross-disciplinary field, ("Erasmus thematic networks") which aim to develop new learning concepts and competencies. Such networks may also include representatives from other public bodies or from enterprises or associations;
  - (d) other initiatives aimed at promoting the objectives of the Erasmus programme, as referred to in Article 5(1)(h) ("Accompanying Measures").
2. Individuals participating in mobility under paragraph 1(a)(i) ("Erasmus students") shall be:
- (a) students in higher education institutions who, after completing at least their first year of studies, spend a study period in another Member State within the framework of the mobility Action of the Erasmus programme, regardless whether they have been awarded financial support under that programme. Such periods shall be fully recognised under the interinstitutional agreements between the sending and host institutions. The host institutions shall not charge tuition fees to such students;
  - (b) students enrolled on Joint Masters programmes in a country other than the one in which they gained their *Bachelor's* degree;
  - (c) students in higher education institutions taking part in placements in enterprises, **public authorities** or training centres.
3. The operational details of the actions set out in paragraph 1 shall be decided following the procedure referred to in Article 10(2).

## Article 25

## Budget

Not less than 85 % of the budget available for the Erasmus programme shall be devoted to support for mobility as referred to in Article 24(1)(a).

## Article 26

## Implementing measures

1. The measures necessary for the implementation of the Erasmus programme relating to the following matters shall be adopted by the Commission in accordance with the management procedure referred to in Article 10(2):
- (a) the annual plan of work;
  - (b) the annual budget and the distribution of funds between the various actions of the Erasmus programme;
  - (c) the general guidelines for implementing the Erasmus programme, the selection criteria and procedures;
  - (d) the distribution of funds among the Member States for the actions to be managed through the "National agency procedure" set out in the Annex;
  - (e) the arrangements for monitoring and evaluating the programme and for the dissemination and transfer of results.
2. The measures necessary for the implementation of the Erasmus programme relating to all matters other than those specified in paragraph 1 of this Article shall be adopted in accordance with the advisory procedure referred to in Article 10(3).



## Chapter III

## The Leonardo da Vinci programme

## Article 27

## Access to the Leonardo da Vinci programme

Within the framework of the Integrated Programme, the Leonardo da Vinci programme is aimed at:

- (a) young people learning in all forms of vocational education and training up to the end of upper secondary education (up to ISCED level 3);
- (b) learners in continuing vocational education and training (ISCED level 4);
- (c) people in the labour market;
- (d) learning providers in the fields covered by the Leonardo da Vinci programme;
- (e) teaching and administrative staff within those learning providers;
- (f) associations and representatives of those involved in vocational education and training, including trainees', parents' and teachers' associations;
- (g) enterprises, social partners and other representatives of working life, including chambers of commerce and other trade organisations;
- (h) bodies providing guidance, counselling and information services relating to any aspect of lifelong learning;
- (i) persons and bodies responsible for systems and policies concerning any aspect of lifelong learning at local, regional and national level;
- (j) research centres and bodies concerned with lifelong learning issues;
- (k) *non-profit-making* organisations, voluntary bodies, NGOs.

## Article 28

## Operational objectives

In addition to the objectives of the Integrated Programme set out in Articles 1 and 2, the operational objectives of the Leonardo da Vinci programme shall be:

- (a) to increase the volume and to improve the quality of mobility throughout Europe of people involved in initial vocational education (**for example combined initial vocational training arrangements including training as defined in Article 3(8)**) and in continuing training, so as to increase placements in enterprises to at least 150 000 per year by the end of the Integrated Programme. **Individual participation by trainees in mobility programmes must be guaranteed in each Member State;**
- (b) to increase the volume and to improve the quality of co-operation between learning providers, enterprises, social partners and other relevant bodies throughout Europe;
- (c) to facilitate the development of innovative practices in the fields of initial and continuing training and their transfer, including from one participating country to others;
- (d) to improve the transparency and recognition of qualifications and competences, including those acquired through non-formal and informal learning;
- (e) **to facilitate measures seeking to improve in qualitative and quantitative terms placement opportunities for young people involved in alternating initial vocational training under an employment contract.**

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

#### Article 29

##### Actions

1. The following actions may be supported by the Leonardo da Vinci programme:
  - (a) mobility of individuals, as referred to in Article 5(1)(a). In arranging for or supporting the organisation of such mobility, the necessary preparatory measures shall be adopted and care shall be taken to ensure that adequate supervision and support is available for people in mobility. Such mobility may include:
    - (i) transnational placements in enterprises or in training institutions;
    - (ii) placements and exchanges aimed at the further professional development of trainers and guidance counsellors, of those responsible for training establishments and for training planning and career guidance within enterprises;
    - (iii) **measures seeking on the one hand to facilitate participation by undertakings, in particular SMEs, very small enterprises and craft enterprises, and on the other hand to improve mobility for those persons referred to under points (i) and (ii) and facilitate recruitment of placement programme participants;**
  - (b) partnerships, as referred to in Article 5(1)(b), focusing on themes of mutual interest to the participating organisations;
  - (c) multilateral projects, as referred to in Article 5(1)(c), in particular those aimed at improving training systems through the transfer of innovation involving the linguistic, cultural and legal adaptation to national needs of innovative products and processes developed in different contexts;
  - (d) multilateral projects, as referred to in Article 5(1)(e), aimed at improving training systems through the development and transfer of innovation and good practice;
  - (e) thematic networks of experts and organisations, as referred to in Article 5(1)(e), working on specific issues related to vocational education and training;
  - (f) other initiatives aimed at promoting the objectives of the Leonardo da Vinci programme, as referred to in Article 5(1)(h) ("Accompanying Measures").
2. The operational details of such actions shall be decided following the procedure referred to in Article 10(2).

#### Article 30

##### Budget

Not less than 75 % of the budget available for the Leonardo da Vinci programme shall be devoted to support for mobility **and partnerships** as referred to in Article 29(1)(a) **and (b)**.

#### Article 31

##### Implementing measures

1. The measures necessary for the implementation of the Leonardo da Vinci programme relating to the following matters shall be adopted by the Commission in accordance with the management procedure referred to in Article 10(2).
  - (a) the annual plan of work;
  - (b) the annual budget and the distribution of funds between the various actions of the Leonardo da Vinci programme;
  - (c) the general guidelines for implementing the Leonardo da Vinci programme, the selection criteria and procedures;

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (d) the distribution of funds among the Member States for the actions to be managed through the "National agency procedure" set out in the Annex;
- (e) the arrangements for monitoring and evaluating the programme and for the dissemination and transfer of results.

2. The measures necessary for the implementation of the Leonardo da Vinci programme relating to all matters other than those specified in paragraph 1 of this Article shall be adopted in accordance with the advisory procedure referred to in Article 10(3).

#### Chapter IV

#### The Grundtvig programme

#### Article 32

#### Access to the Grundtvig programme

Within the framework of the Integrated Programme, the Grundtvig programme is aimed at:

- (a) learners in adult education;
- (b) learning providers in adult education;
- (c) teaching and administrative staff within those learning providers and other organisations involved in adult education;
- (d) establishments involved in the initial or further training of adult education staff;
- (e) associations and representatives of those involved in adult education, including learners' and teachers' associations;
- (f) bodies providing guidance, counselling and information services relating to any aspect of adult education;
- (g) persons and bodies responsible for systems and policies concerning any aspect of adult education at local, regional and national level;
- (h) research centres and bodies concerned with adult education issues;
- (i) enterprises;
- (j) *non-profit-making* organisations, voluntary bodies, NGOs;
- (k) higher education institutions.

#### Article 33

#### Operational objectives

In addition to the objectives of the Integrated Programme set out in Articles 1 and 2, the operational objectives of the Grundtvig programme shall be:

- (a) to increase the volume and to improve the quality of mobility throughout Europe of people involved in adult education, so as to support the mobility of at least 25 000 of such individuals per year by 2013;
- (b) to increase the volume and to improve the quality of co-operation between organisations involved in adult education throughout Europe;

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (c) to facilitate the development of innovative practices in adult education, **skills assessment and accreditation of prior experience** and their transfer, including from a participating country to others;
- (d) to ensure that people from vulnerable social groups and in marginal social contexts, in particular **older people and** those who have left education without basic qualifications **or are lacking in literacy**, are given alternative **and readily accessible** opportunities to **take part in** adult education;
- (e) to improve pedagogical approaches and the management of adult education organisations.

## Article 34

## Actions

1. The following actions may be supported by the Grundtvig programme:
  - (a) mobility of individuals, as referred to in Article 5(1)(a). In arranging for or supporting the organisation of such mobility, the necessary preparatory measures shall be adopted and care shall be taken to ensure that adequate supervision and support is available for people in mobility. Such mobility may include visits, placements, assistantships and exchanges for participants in formal and non-formal adult education, including the training and professional development of adult education staff;
  - (b) partnerships, as referred to in Article 5(1)(b), known as "Grundtvig learning partnerships", focusing on themes of mutual interest to the participating organisations;
  - (c) multilateral projects, as referred to in Article 5(1)(e), aimed at improving adult education systems through the development and transfer of innovation and good practice;
  - (d) thematic networks of experts and organisations, as referred to in Article 5(1)(e), known as "Grundtvig networks", working in particular on:
    - (i) developing adult education in the discipline, subject area or management aspect to which they relate;
    - (ii) identifying, **improving** and disseminating relevant good practice and innovation;
    - (iii) providing content support to projects and partnerships set up by others and facilitating interactivity between such projects and partnerships;
    - (iv) promoting the development of needs analysis and quality assurance within adult education;
  - (e) other initiatives aimed at promoting the objectives of the Grundtvig programme, as referred to in Article 5(1)(h) ("Accompanying Measures").
2. The operational details of such actions shall be decided following the procedure referred to in Article 10(2).

## Article 35

## Budget

Not less than 60 % of the budget available for the Grundtvig programme shall be devoted to support for mobility and partnerships as referred to in Article 34(1)(a) and (b).

## Article 36

## Implementing measures

1. The measures necessary for the implementation of the Grundtvig programme relating to the following matters shall be adopted by the Commission in accordance with the management procedure referred to in Article 10(2).
  - (a) the annual plan of work;
  - (b) the annual budget and the distribution of funds between the various actions of the Grundtvig programme;
  - (c) the general guidelines for implementing the Grundtvig programme, the selection criteria and procedures;
  - (d) the distribution of funds among the Member States for the actions to be managed through the "National agency procedure" set out in the Annex;
  - (e) the arrangements for monitoring and evaluating the programme and for the dissemination and transfer of results.
2. The measures necessary for the implementation of the Grundtvig programme relating to all matters other than those specified in paragraph 1 shall be adopted in accordance with the advisory procedure referred to in Article 10(3).

## Chapter V

## The Transversal programme

## Article 37

## Operational objectives

In addition to the general objectives of the Integrated Programme set out in Articles 1 and 2, the operational objectives of the transversal programme shall be:

- (a) to support policy development at European level in lifelong learning, notably in the context of the Lisbon, Bologna and Copenhagen processes and their successors;
- (b) to ensure an adequate supply of comparable data, statistics and analyses to underpin lifelong learning policy development;
- (c) to monitor progress towards objectives and targets in lifelong learning, and to identify areas for particular attention;
- (d) to promote language learning and to support linguistic diversity in the Member States;
- (e) to support the development of innovative ICT-based content, services, pedagogies and practice for lifelong learning;
- (f) to ensure that the results of the Integrated Programme are appropriately recognised, demonstrated and implemented on a wide scale.

## Article 38

## Actions

1. The following actions may be supported under the key activity referred to in Article 2(2)(a):
  - (a) individual mobility, as referred to in Article 5(1)(a), including study visits for experts and officials designated by national, regional and local authorities, for directors of education and training establishments and guidance **and experience accreditation** services, and for social partners;

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (b) multilateral projects, as referred to in Article 5(1)(e), aimed at preparing and testing policy proposals developed at Community level;
- (c) multilateral cooperation networks, as referred to in Article 5(1)(e), of experts and/or institutions working together on policy issues. Such networks may include:
  - (i) thematic networks working on issues related to the content of lifelong learning or to lifelong learning methodologies and policies. Such networks may observe, exchange, identify and analyse good practice and innovation, and make proposals for a better and wider use of such practices across the Member States;
  - (ii) standing conferences on policy issues, aimed at coordinating policy at European level on strategic issues in lifelong learning;
- (d) observation and analysis of policies and systems in the field of lifelong learning, as referred to in Article 5(1)(f), which may include:
  - (i) studies and comparative research;
  - (ii) development of indicators and statistical surveys, including support for work undertaken in the field of lifelong learning in cooperation with Eurostat;
  - (iii) support for the operation of the Eurydice network and funding of the Eurydice European Unit set up by the Commission;
- (e) action to support transparency and recognition of qualifications and competences including those acquired through non formal and informal learning, information and guidance on mobility for learning purposes, and cooperation in quality assurance, as referred to in Article 5(1)(f), which may include:
  - (i) networks of organisations which facilitate mobility and recognition, such as Euroguidance and National Academic Recognition Information Centres (NARICs);
  - (ii) support for transnational web-based services such as Ploteus;
  - (iii) activities under the Europass initiative in accordance with Decision No 2241/2004/EC;
- (f) other initiatives as referred to in Article 5(1)(h) ("Accompanying Measures") aimed at promoting the objectives of the key activity referred to in Article 2(2)(a).

2. The following strategic actions, designed to address teaching and learning needs at more than one life-stage, may be supported under the key activity referred to in Article 2(2)(b):

- (a) multilateral projects, as referred to in Article 5(1)(e), aimed, *inter alia*, at:
  - (i) developing new language learning materials, including online courses, and instruments for language testing;
  - (ii) developing tools and courses for language teacher training;
- (b) networks as referred to in Article 5(1)(e), in the field of language learning and linguistic diversity;
- (c) other initiatives in line with the objectives of the Integrated Programme, as referred to in Article 5(1)(h), including activities to make language learning more attractive to learners through the mass media and/or marketing, publicity and information campaigns, as well as conferences, studies and statistical indicators in the field of language learning and linguistic diversity.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

3. The following actions may be supported under the key activity referred to in Article 2(2)(c):
  - (a) multilateral projects, as referred to in Article 5(1)(e), aimed at the development and distribution of innovative methods, contents, services and environments;
  - (b) networks as referred to in Article 5(1)(e), aimed at sharing and exchanging knowledge, experience and good practice;
  - (c) other action aimed at improving lifelong learning policy and practice, as described in Article 5(1)(f), which may include mechanisms for evaluation, observation, benchmarking, quality improvement and the analysis of trends with respect to technology and pedagogy.
  
4. The following actions may be supported under the key activity referred to in Article 2(2)(d):
  - (a) unilateral and national projects, as referred to in Article 5(1)(d);
  - (b) multilateral projects, as referred to in Article 5(1)(e), aimed *inter alia* at:
    - (i) supporting the exploitation and implementation of innovative products and processes;
    - (ii) stimulating cooperation between projects operating in the same field;
    - (iii) developing good practice with regard to dissemination methods;
  - (c) the establishment of reference material as referred to in Article 5(1)(f), which may include the collection of relevant statistical data and studies in the field of dissemination, the exploitation of results and the exchange of good practice.

#### Article 39

##### Implementing measures

1. The measures necessary for the implementation of the transversal programme relating to the following matters shall be adopted by the Commission in accordance with the management procedure referred to in Article 10(2):
  - (a) the annual plan of work, and the selection criteria and procedures;
  - (b) the annual budget and the distribution of funds between the various actions of the transversal programme;
  - (c) the guidelines for implementing the transversal programme and its key activities;
  - (d) the distribution of funds among the Member States for the actions to be managed through the "National agency procedure" set out in the Annex;
  - (e) the arrangements for monitoring and evaluating the programme and for the dissemination and transfer of results.
  
2. The measures necessary for the implementation of the transversal programme relating to all matters other than those specified in paragraph 1 shall be adopted in accordance with the advisory procedure referred to in Article 10(3).

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## Chapter VI

### The Jean Monnet programme

#### Article 40

##### Access to the Jean Monnet programme

Within the framework of the Integrated Programme and the Annex, the Jean Monnet programme is aimed at:

- (a) students and researchers in the field of European integration in all forms of higher education (ISCED levels 5 and 6) within and outside the Community;
- (b) higher education institutions within and outside the Community;
- (c) teaching and administrative staff within those institutions;
- (d) associations and representatives of those involved in education and training within and outside the Community;
- (e) public and private organisations responsible for the organisation and delivery of education and training at local and regional levels;
- (f) research centres and bodies concerned with issues relating to European integration within and outside the Community.

#### Article 41

##### Operational objectives

In addition to the general objectives of the Integrated Programme set out in Articles 1 and 2, the operational objectives of the Jean Monnet programme shall be:

- (a) to stimulate excellence in teaching, research and reflection in European integration studies in higher education institutions within and outside the Community;
- (b) to enhance knowledge and awareness among specialist academics and among European citizens generally of issues relating to European integration;
- (c) to support key European institutions dealing with issues relating to European integration;
- (d) to support the existence of high-quality European associations active in the fields of education and training.

#### Article 42

##### Actions

1. The following actions may be supported under the key activity referred to in Article 2(3)(a):
  - (a) unilateral and national projects, as referred to in Article 5(1)(d), which may include:
    - (i) Jean Monnet Chairs, centres of excellence and teaching modules;
    - (ii) associations of professors, other teachers in higher education, and researchers specialising in European integration;
    - (iii) support for young researchers specialising in European integration studies;
    - (iv) information and research activities relating to the Community with the aim of promoting discussion, reflection and knowledge about the process of European integration;



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (b) multilateral projects and networks, as referred to in Article 5(1)(e), which may include support for the establishment of multilateral research groups in the field of European integration.
2. Operating grants as referred to in Article 5(1)(g) to support certain operational and administrative costs of the following institutions pursuing an aim of European interest may be awarded under the key activity referred to in Article 2(3)(b):
- (a) the College of Europe (Bruges and Natolin campuses);
  - (b) the European University Institute, Florence;
  - (c) the European Institute of Public Administration, Maastricht;
  - (d) the Academy of European Law, Trier;
  - (e) **the Europa-Institut of the University of Saarland;**
  - (f) **the International Centre for European Training (CIFE), Nice;**
  - (g) **the European Inter-University Centre for Human Rights and Democratisation, Venice;**
  - (h) **the European Agency for Development in Special Needs Education, Middelfart.**
3. Under the key activity referred to in Article 2(3)(c), operating grants as referred to in Article 5(1)(g) may be awarded to support certain operational and administrative costs of European institutions or associations active in the fields of education and training. **Institutions eligible for such operating grants shall be selected on the basis of an invitation to submit proposals.**
4. Grants may be awarded on an annual basis or on a renewable basis within a framework partnership agreement with the Commission.

## Article 43

## Budget

Not less than **25 %** of the budget available for the Jean Monnet programme shall be devoted to support for the key activity referred to in Article 2(3)(a), not less than **48 %** to the key activity referred to in Article 2(3)(b), and not less than **17 %** to the key activity referred to in Article 2(3)(c).

## Article 44

## Implementing measures

1. The measures necessary for the implementation of the Jean Monnet programme relating to the following matters shall be adopted by the Commission in accordance with the management procedure referred to in Article 10(2):
- (a) the annual plan of work, and the selection criteria and procedures;
  - (b) the annual budget and the distribution of funds between the various actions of the Jean Monnet programme;
  - (c) the guidelines for implementing the Jean Monnet programme and its key activities;
  - (d) the arrangements for monitoring and evaluating the programme and for the dissemination and transfer of results.
2. The measures necessary for the implementation of the Jean Monnet programme relating to all matters other than those specified in paragraph 1 shall be adopted in accordance with the advisory procedure referred to in Article 10(3).

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

TITLE III  
TRANSITIONAL AND FINAL PROVISIONS

Article 45

Transitional provision

Actions which are initiated on or before 31 December 2006 on the basis of Decision 1999/382/EC, of Decision No 253/2000/EC, of Decision No 2318/2003/EC, of Decision No 791/2004/EC or of Decision No 2241/2004/EC, shall be administered in conformity with those Decisions, except that the committees established by those Decisions shall be replaced by the committee established by Article 10 of *this* Decision.

Article 46

Entry into force

This Decision shall enter into force on the 20th day following the date of its publication in the Official Journal of the European Union.

Done at ..., on ...

For the European Parliament  
*The President*

For the Council  
*The President*

---

ANNEX

ADMINISTRATIVE AND FINANCIAL PROVISIONS

A. Administrative Provisions

Procedures for the proposal and selection of the activities contained in the Integrated Programme are as follows:

1. National agency procedure

1.1. Procedure 1

The following actions, under which the selection decisions are taken by the appropriate national agencies, shall be managed through the "National agency procedure 1":

- (a) the trans-national mobility of people in lifelong learning in Europe, as referred to in Article 5(1)(a);
- (b) bilateral and multilateral partnerships, as referred to in Article 5(1)(b);
- (c) unilateral and national projects, as referred to in Article 5(1)(d), where these are funded under Article 38 (4) (a).

Requests for financial assistance under these actions shall be submitted to the appropriate national agencies designated by the Member States in accordance with Article 6(2)(b). The national agencies shall carry out the selection and allocate financial assistance to the applicants selected in accordance with the general guidelines to be established under Articles 9, 21, 26, 31, 36 and 39. The national agencies shall distribute grants to beneficiaries located in their respective Member States. Each partner in a bilateral or multilateral partnership shall receive funding *directly* from its respective national agency.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## 1.2. Procedure 2

The following action, under which the selection decisions are taken by the Commission, but evaluation and contracting procedures are undertaken by the appropriate national agencies, shall be managed through the "National agency procedure 2":

— multilateral projects, as referred to in Article 5(1)(c).

Requests for financial assistance under this action shall be submitted to the national agency designated by the Member State of the coordinator of the project in accordance with Article 6(2)(b). The national agency of the Member State of the coordinator of the project shall carry out the evaluation of applications and submit to the Commission a shortlist of applications which it proposes to accept. The Commission shall decide upon the shortlist proposed, following which the National Agency shall allocate the appropriate financial assistance to the applicants selected in accordance with the general guidelines to be established under Article 31. Before submitting the shortlist to the Commission, the national agency of the country in which the project is coordinated shall liaise with those in the countries of all the other project partners. The national agencies shall distribute grants to selected project coordinators located in their respective Member States, which shall be responsible for distributing the funds to the partners involved in the projects.

## 2. Commission procedure

The following actions, under which project proposals are submitted to the Commission and the selection decisions are taken by the Commission, shall be managed through the "Commission procedure":

- (a) unilateral and national projects, as referred to in Article 5(1)(d), except those funded under Article 38 (4) (a);
- (b) multilateral projects and networks, as referred to in Article 5(1)(e);
- (c) observation and analysis of policies and systems in the field of lifelong learning, the establishment of reference material, including surveys, statistics, analyses and indicators, and action to support transparency and recognition of qualifications and prior learning, as referred to in Article 5(1)(f);
- (d) operating grants, as referred to in Article 5(1)(g);
- (e) other initiatives in line with the objectives of the Integrated Programme, ("Accompanying Measures") as referred to in Article 5(1)(h).

Requests for financial assistance under these actions shall be submitted to the Commission, which shall carry out the selection and allocate financial assistance to the applicants selected in accordance with the general guidelines to be established under Articles 9, 21, 26, 31, 36, 39 and 44.

## B. Financial Provisions

The Commission shall ensure that the financial and administrative requirements placed on beneficiaries of grants awarded under the Integrated Programme are proportionate to the level of the grant. In particular, the Commission shall ensure that the financial rules and the application and reporting requirements for individual mobility and for partnerships remain user-friendly and sufficiently simple not to restrict access for less advantaged individuals and the institutions or organisations that work with them.

***The Commission shall provide the national agencies with criteria which they shall follow with regard to selection and award procedures, as well as contract, payment and audit arrangements, for the funds they manage. These criteria shall take into account the size of the grants made; where grants amount to less than EUR 25 000 they shall provide for simplified systems at all stages involving applicants or benefi-***

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

*ciaries. They shall enable national agencies to determine and limit the detail required from applicants for grants and to issue contracts following the award of grants on a simplified basis including only the following elements:*

- *the contracting parties*
- *the duration of the contract, which shall be the period of eligibility of the expenditure*
- *the maximum amount of funding awarded*
- *a summary description of the action involved*
- *reporting and audit access requirements.*

*They shall also enable national agencies to allow co-financing provided by beneficiaries to take the form of contributions in kind. These shall be verifiable as to fact, but need not be subject to financial evaluation.*

1. Actions managed through the National agency procedure

1.1. The Community funds intended to provide financial support under the actions to be managed through the National agency procedure in accordance with Section A Point 1 of this Annex are to be allocated among the Member States in accordance with formulae determined by the Commission in accordance with Article 10(2), which may include elements such as the following:

- (a) a minimum amount allocated to each Member State, to be determined in accordance with budgetary availability for the action concerned;
- (b) the remainder will be allocated to the various Member States on the basis of:
  - (i) the difference in the cost of living between the Member States;
  - (ii) the distance between the capital cities of each of the Member States;
  - (iii) the level of demand and/or take-up for the Action concerned within each Member State;
  - (iv) each Member State's total number of:
    - pupils and teachers in school education for the school partnerships and mobility actions of the Comenius programme set out in Article 19(1)(a) and (b);
    - students and/or graduates in higher education for the mobility of students and intensive programmes actions of the Erasmus programme set out in Article 24(1)(a)(i) and (iv);
    - teachers in higher education institutions for the mobility of teachers and the mobility of other staff actions of the Erasmus programme set out in Article 24(1)(a)(ii) and (iii);
    - overall population and number of 15 to 35 year olds in relation to it, for the mobility, partnerships and bilateral and multilateral projects actions of the Leonardo da Vinci programme set out in Article 29(1)(a), (b) and (c).
    - adults for the mobility and partnership actions of the Grundtvig programme set out in Article 34(1)(a) and (b).

1.2. The Community funds thus distributed shall be administered by the national agencies provided for in Article 6(2)(b).

1.3. The Commission, acting in cooperation with the Member States, shall take the necessary measures to encourage balanced participation at Community, national and, where appropriate, regional level and, where appropriate, across the various fields of study. The proportion allocated to these measures shall not exceed 5% of the annual budget for financing each of the actions in question.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## 2. Designation of beneficiaries

The institutions listed in Article 42(2) of *this* Decision are hereby designated beneficiaries of grants under the Integrated Programme, in accordance with Article 168 of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002.

The constituent national units of the NARIC network, the Eurydice network, the Euroguidance network, the National Reference Points for Vocational Qualifications and the Europass National Centres act as instruments to implement the programme at national level, in conformity with the provisions of Article 54(2)(c) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 and of Article 38 of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002.

## 3. Types of beneficiary

In accordance with Article 114(1) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002, grants may be awarded to natural persons. These may take the form of scholarships.

## 4. Flat-rate grants, scales of unit costs and prizes

Flat-rate grants and/or scales of unit costs, as provided for in Article 181(1) of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 may be used in the case of the actions referred to in Article 5.

***Flat rate grants may be used up to a maximum of EUR 25 000 per grant. They may be combined up to a maximum of EUR 100 000 or used in conjunction with scales of unit costs.***

The Commission may provide for the award of prizes in relation to activities undertaken in the framework of the Integrated Programme.

## 5. Public learning providers

***All schools and higher education institutions specified by Member States, and all learning providers who have received more than 50 % of their annual revenues from public sources over the previous two years, or who are controlled by public bodies or their representatives, shall be treated by the Commission as having the necessary financial, professional and administrative capacity, together with the necessary financial stability, to carry out projects under this programme; they shall not be required to produce further documentation to demonstrate this.***

## 6. Bodies pursuing an objective of general European interest

Where operating grants are awarded under this programme to bodies pursuing an objective of general European interest as defined in Article 162 of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002, these shall, in accordance with Article 113(2) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002, not be subject on renewal to the principle of gradual decrease.

## 7. Applicants' professional competencies and qualifications

The Commission may decide in accordance with Article 176(2) of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 that specified categories of beneficiaries have the professional competencies and qualifications required to complete the proposed action or work plan.

## 8. Participation of partners from third countries

Partners from third countries may participate in multilateral projects, networks or partnerships under the terms of Article 15(2) at the discretion of the Commission or the national agency concerned. The decision whether to support such partners shall be based on the degree of added value at European level likely to result from their participation in the project, network or partnership in question.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

## 9. Minimum allocations

Subject to Article 15, the minimum *allocations* to sectoral programmes shall be, in relation to the financial framework set out in that Article:

Comenius **12 %**

Erasmus **41 %**

Leonardo da Vinci **23 %**

Grundtvig **3 %**

## 10. National Agencies

Community financial assistance shall be provided to support the activities of the national agencies established or designated by the Member States in accordance with Article 6(2)(b). Such assistance may be provided in the form of operating grants and shall not exceed 50 % of the total eligible costs of the approved work programme of the national agency.

In accordance with Article 38(1) of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002, the function of National Agency may, in third countries participating in the Integrated Programme by virtue of Article 7(1), be discharged by public-sector bodies or private-law bodies with a public-service mission governed by the law of the country concerned.

***In accordance with the principle of proportionality, certification and reporting requirements will be kept to the appropriate minimum necessary level.***

## 11. Technical assistance

The budgetary envelope of the Integrated Programme may also cover expenditure related to preparatory actions, monitoring, control, audit and evaluation directly necessary for the implementation of the programme and for the achievement of its objectives. These may in particular include studies, meetings, information activities, publications, expenditure on *computer* networks for the exchange of information and any other expenditure on technical and administrative assistance to which the Commission may need to have recourse for the implementation of the programme.

## 12. Anti-fraud provisions

Commission decisions taken under Articles 9, 21, 26, 31, 36, 39 and 44, the contracts and agreements resulting from them, as well as agreements with participating third countries, shall provide in particular for supervision and financial control by the Commission (or any representative authorized by it), including by the *European Anti-Fraud Office* (OLAF), and for audits by the Court of Auditors, if necessary on-the-spot. Such controls may be carried out with national agencies, as well, where necessary, as with recipients of grants.

The beneficiary of an operating grant shall keep available for the Commission all the supporting documents, including the audited financial statement, regarding expenditure incurred during the grant year, for a period of five years following the last payment. The beneficiary of a grant shall ensure that, where applicable, supporting documents in the possession of partners or members be made available to the Commission.

The Commission may have an audit of the use made of the grant carried out either directly by its own staff or by any other qualified outside body of its choice. Such audits may be carried out throughout the lifetime of the agreement and for a period of five years from the date of payment of the balance. Where appropriate, the audit findings may lead to recovery decisions by the Commission.

Commission staff and outside personnel authorised by the Commission shall have appropriate right of access, in particular to the beneficiary's offices and to all the information, including information in electronic format, needed in order to conduct such audits.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

The Court of Auditors and OLAF shall enjoy the same rights, especially of access, as the Commission.

In addition, the Commission may carry out on-the-spot checks and inspections under this programme in accordance with Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 of 11 November 1996 concerning on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities<sup>(1)</sup>.

For the Community actions financed under this decision, the notion of irregularity referred to in Article 1(2) of Council Regulation (EC, Euratom) No 2988/95 of 18 December 1995 on the protection of the European Communities financial interests<sup>(2)</sup> shall mean any infringement of a provision of Community law or any breach of a contractual obligation resulting from an act or omission by a legal entity, which has, or would have, the effect of prejudicing the general budget of the Communities or budgets managed by them, by an unjustified item of expenditure.

<sup>(1)</sup> OJ L 292, 15.11.1996, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ L 312, 23.12.1995, p. 1.

---

**P6\_TA(2005)0396**

### **Youth in Action \*\*\*I**

#### **European Parliament legislative resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council on creating the "Youth in action" programme for the period 2007–2013 (COM(2004)0471 — C6-0096/2004 — 2004/0152(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004) 0471)<sup>(1)</sup>,
- having regard to Article 251(2) and Article 149(4) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0096/2004),
- having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Culture and Education and the opinions of the Committee on Foreign Affairs, the Committee on Budgets, the Committee on Budgetary Control, the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and the Committee on Women's Rights and Gender Equality (A6-0263/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;
2. Makes clear that the appropriations indicated in the Commission proposal are purely indicative and will be determined by the decision on the next multiannual financial framework;
3. Calls on the Commission, once the next multiannual financial framework has been adopted, and if appropriate, to submit a proposal for an adjustment of the financial reference amounts;
4. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**P6\_TC1-COD(2004)0152**

**Position of the European Parliament adopted at first reading on 25 October 2005 with a view to the adoption of Decision No.../2005/EC of the European Parliament and of the Council creating the “Youth in action” programme for the period 2007-2013**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community and in particular Article 149(4) thereof,

Having regard to the proposal from the *Commission*,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions <sup>(2)</sup>,

Acting in accordance with the procedure in Article 251 of the Treaty <sup>(3)</sup>,

Whereas:

- (1) The Treaty establishes citizenship of the Union and provides that Community action in the field of education, vocational training and youth shall be aimed, primarily, at encouraging the development of youth exchanges, exchanges of **qualified operatives in youth work and youth organisations** and quality education.
- (2) **The European Union is founded** on the principles of freedom, democracy, respect for human rights and fundamental freedoms, **equality between women and men and anti-discrimination**, and the promotion of young people's active citizenship should contribute to the development of these values.
- (3) Decision No 1031/2000/EC of the European Parliament and of the Council of 13 April 2000 established the “Youth” Community action programme <sup>(4)</sup>. It is appropriate to pursue and strengthen cooperation and EU action in that field on the basis of the experience acquired from that programme.
- (4) Decision No 790/2004/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 <sup>(5)</sup> established a *Community action programme* to promote bodies active at European level in the field of youth.
- (5) The extraordinary European Council held in Lisbon on 23 and 24 March 2000 established a strategic objective for the Union including an active employment policy giving greater priority to lifelong learning, complemented by the sustainable development strategy of the Gothenburg European Council of 15 and 16 June 2001.
- (6) The Laeken Declaration annexed to the *Presidency Conclusions* of the European Council of 14 and 15 December 2001 asserts that one of the basic challenges to be resolved by the European Union is how to bring citizens, and primarily young people, closer to the European design and the European institutions.
- (7) On 21 November 2001 the Commission adopted a White Paper on “A new impetus for European youth”, which proposes a cooperation framework in the field of youth to focus on participation, information, voluntary activities and a greater understanding of young people. The European Parliament adopted these proposals in its resolution of 14 May 2002 <sup>(6)</sup>.

<sup>(1)</sup> OJ C 234, 22.9.2005, p. 46.

<sup>(2)</sup> OJ C 71, 22.3.2005, p. 34.

<sup>(3)</sup> *Position of the European Parliament of 25 October 2005.*

<sup>(4)</sup> OJ L 117, 18.5.2000, p. 1. *Decision as last amended by Council Regulation (EC) No 885/2004 (OJ L 168, 1.5.2004, p. 1).*

<sup>(5)</sup> OJ L 138, 30.4.2004, p. 24.

<sup>(6)</sup> OJ C 180 E, 31.7.2003, p. 145.



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (8) The Resolution of the Council and of the representatives of the Governments of the Member States meeting within the Council of 27 June 2002 <sup>(1)</sup> establishes, in particular, an open method of coordination covering the priorities, participation, information, voluntary activities among young people and greater understanding of youth; this should be taken into account in the implementation of this programme.
- (9) The Council, in its conclusions of 6 May 2003 <sup>(2)</sup>, stresses the need to maintain and develop the existing Community instruments specifically addressed to young people, as they are essential for the development of Member States' cooperation in the field of youth, and, moreover, that the priorities and objectives of *those instruments* should be aligned with the Framework of European Cooperation in the field of Youth.
- (10) The Community's action includes a contribution to high quality education and training and must seek to eliminate inequalities and promote equality between **women and men**, pursuant to Article 3 of the Treaty.
- (11) The special needs of people with disabilities should be addressed.
- (12) There is a need to promote active citizenship and, **when implementing the action lines**, to step up the fight against exclusion **and discrimination** in all **their** forms, including **those on grounds of sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation, in accordance with Article 13 of the Treaty**.
- (13) The candidate countries and those EFTA countries which are parties to the EEA Agreement are recognised as potential participants in Community programmes, in accordance with the agreements *concluded* with them.
- (14) The Thessaloniki European Council of 19 and 20 June 2003 adopted the "Thessaloniki Agenda for the Western Balkans: moving towards European integration", which provides that Community programmes should be open to countries forming part of the Stabilisation and Association process, on the basis of framework agreements to be signed between the Community and *those* countries.
- (15) Steps should be taken with a view to opening up the programme to Switzerland.
- (16) The Barcelona Declaration adopted at the Euro-Mediterranean conference in 1995 states that youth exchanges should be the means to prepare future generations for closer cooperation between the Euro-Mediterranean partners **on the basis, inter alia, of universal human values**.
- (17) The Council, in its conclusions of 16 June 2003, on the basis of the Commission communication entitled "Wider Europe — Neighbourhood: A New Framework for Relations with our Eastern and Southern Neighbours", sets out as action lines for the EU the *stepping-up* of cultural cooperation, mutual understanding and cooperation in the area of education and training with the neighbouring countries.
- (18) The interim evaluation reports of the existing Youth programme and the public consultation on the future of Community activity in education, training and youth reveal a strong and in some respects growing need for continuing cooperation and mobility in the youth field at European level, and press for a simpler, more user-friendly and more flexible approach to implementing such action.
- (19) The programme *hereby created* should be regularly monitored and evaluated in cooperation between the Commission and the Member States in order to allow for readjustments, particularly in the priorities for implementing the measures.
- (20) It is necessary to provide sufficient flexibility in the formulation of the legal base for the programme to allow for appropriate adjustments in the actions to respond to changing needs during the period 2007 to 2013, and to avoid the excessively detailed provisions of previous programmes, so *this* Decision is deliberately limited to generic definitions of actions and their essential accompanying administrative and financial provisions.

<sup>(1)</sup> OJ C 168, 13.7.2002, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ C 115, 15.5.2003, p. 1.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- (21) It is necessary to provide for specific arrangements for the application of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities<sup>(1)</sup> and its implementing measures, as well as for the derogations from those texts necessitated by the features of the **participants** and the nature of the actions.
- (22) Appropriate measures must be implemented to prevent irregularities and fraud and to recover funds lost or incorrectly paid or used.
- (23) This Decision establishes a budget for the entire duration of the programme which is, for the budgetary authority, the principal point of reference, within the meaning of point 33 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure<sup>(2)</sup>.
- (24) Since the objectives of the programme cannot be sufficiently achieved by the Member States acting individually *inasmuch as* multilateral partnerships, transnational mobility measures and an exchange of information at European level are required, and *can therefore, by reason of* the transnational and multilateral dimension of the programme's actions and *measures, be better* achieved at Community level, the Community may *adopt* measures, in accordance with the principle of subsidiarity *as set out* in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in *that* Article, *this* Decision does not go *beyond* what is necessary in order to achieve those objectives.
- (25) The measures necessary for the implementation of this Decision should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission<sup>(3)</sup>.
- (26) Provisional measures to monitor actions started before 31 December 2006 should be adopted, pursuant to Decision No 1031/2000/EC and Decision No 790/2004/EC.

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

Establishment of the programme

1. This Decision establishes the Youth in action programme of Community action, hereinafter referred to as "the programme", the aim of which is to develop cooperation in the field of youth in the European Union.
2. This programme shall start on 1 January 2007 and end on 31 December 2013.

Article 2

General objectives of the programme

1. The general objectives of the programme are:
  - (a) to promote young people's active citizenship in general and their European citizenship in particular;
  - (b) to develop solidarity **and promote tolerance** among young people **in response to diversity**, in particular in order to reinforce social cohesion in the European Union;
  - (c) to foster mutual understanding between *young people from different countries*;
  - (d) to contribute to developing the quality of support systems for youth activities and the capabilities of civil society organisations in the youth field;
  - (e) to promote European cooperation in youth policies, *taking due account of local and regional aspects*.

<sup>(1)</sup> OJ L 248, 16.9.2002, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ C 172, 18.6.1999, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

2. The general objectives of the programme complement the objectives pursued in other areas of the European Union's action, in particular in the field of education and vocational training in the context of a Europe of knowledge and of lifelong learning as well in in the fields of culture and sport.

3. The general objectives of the programme shall contribute to the development of the Union's policies, in particular with regard to the recognition of cultural, multicultural **and linguistic** diversity in Europe, to combating all discrimination based on sex, race or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation, and with regard to sustainable development.

### Article 3

#### Specific aims of the programme

The specific objectives are as follows:

1. In the context of the general objective of *promoting* young people's active citizenship in general and their European citizenship in particular:

- (a) giving young people, and the organisations that represent them, the opportunity to take part in the development of society in general and the European Union in particular;
- (b) developing young people's sense of belonging to the European Union;
- (c) **encouraging the participation of young people in the democratic life of Europe;**
- (d) fostering the mobility of young people in Europe;
- (e) developing intercultural learning **and language learning** within the youth field;
- (f) promoting the fundamental values of the Union to young people, **in particular, respect for human dignity, equality, respect for human rights, tolerance and non-discrimination;**
- (g) encouraging initiative, enterprise and creativity;
- (h) **promoting sport and cultural activities as a means of fostering social integration, tolerance and non-discrimination;**
- (i) facilitating participation in the programme by young people with the least opportunities, **including young people with disabilities;**
- (j) ensuring that the principle of equality for men and women is respected in participation in the programme and that gender equality is fostered in the actions;
- (k) **providing informal educational opportunities with a European dimension and opening up innovative opportunities in connection with the exercise of active citizenship.**

2. In the context of the general objective of *developing* solidarity **and promoting tolerance** among young people **in response to diversity**, in particular in order to reinforce social cohesion in the Union:

- (a) giving young people the opportunity to express their personal commitment through voluntary activities at European and international level;
- (b) involving young people in the European Union's solidarity actions;
- (c) contributing to *cooperation* between the civil and voluntary services involving young people at national level.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

3. In the context of the general objective of *fostering* mutual understanding between **young people from different countries**:
- (a) developing exchanges and intercultural dialogue between young Europeans and young people in *neighbouring* countries;
  - (b) contributing to the development in *those* countries of the quality of support structures for young people and of the role of **qualified operatives in youth work and youth organisations**;
  - (c) developing with the other countries thematic cooperation projects involving young people and **qualified operatives in youth work and youth organisations**.
4. In the context of the general objective of *contributing* to developing the quality of support systems for youth activities and the capabilities of civil society organisations in the youth field:
- (a) contributing to the networking of the organisations concerned;
  - (b) developing the training of and collaboration between **qualified operatives in youth work and youth organisations**;
  - (c) promoting innovation in the development of activities for young people;
  - (d) contributing to the improvement of information for young people, **including special attention to access for young people with disabilities to better information**;
  - (e) working for the recognition of young people's non-formal education.
5. In the context of the general objective of *promoting* European cooperation in youth policies, **taking due account of local and regional aspects**:
- (a) encouraging the exchange of good practices and cooperation between administrations and policymakers;
  - (b) encouraging structured dialogue between policymakers and young people;
  - (c) improving knowledge and understanding of youth.

## Article 4

## Actions

The specific and general objectives *shall be* pursued through the actions *specified* below, details of which can be found in the Annex.

## 1) Youth for Europe

The aim of this action is to support exchanges of young people in order to increase their mobility *and* to support youth initiatives and projects and activities concerning participation in democratic life, in order to develop young people's citizenship and mutual understanding.

## 2) European Voluntary Service

The aim of this action is to step up young people's participation in various forms of voluntary activities, both within and outside the European Union.

3) Youth **in** the World

The aim of this action is to support projects with the partner countries mentioned in Article 5 below, in particular exchanges of young people and **qualified operatives in youth work and youth organisations**, and to support initiatives that reinforce young people's mutual understanding *and* sense of solidarity **and tolerance** and the development of cooperation in the field of youth and civil society in *those* countries.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

4) **Qualified operatives in youth work and youth organisations** and support systems

The aim of this action is to support bodies active at European level in the field of youth, in particular the operation of youth NGOs, their networking, **support for those who propose projects to help them organise European youth projects and ensure quality by means of** the exchange, training and networking of **qualified operatives in youth work and youth organisations**, encouraging innovation and quality, providing young people with **information, developing** the structures and activities needed for the programme to meet these goals **and encouraging partnerships with local and regional authorities**.

## 5) Support for policy cooperation

The aim of this action is to organise dialogue between the various actors in the field of youth, in particular the young people themselves, **qualified operatives in youth work and youth organisations** and policymakers, **to support the holding of youth seminars on social, cultural and political issues in which young people are interested**, to contribute to the development of policy cooperation in the youth field and to take the necessary steps and establish the networks necessary to better understand youth.

## Article 5

## Participation in the programme

1. The programme is open to the participation of the following countries, hereinafter known as the "participating countries":

- (a) the Member States;
- (b) the EFTA States that are party to the EEA Agreement, in accordance with the provisions of that Agreement;
- (c) Turkey and the candidate countries of central and eastern Europe benefiting from a pre-accession strategy, pursuant to the general principles and the general conditions and arrangements for the participation of *those* countries in Community programmes laid down in the framework agreement and the decisions of the Association Councils respectively;
- (d) the countries of the western Balkans, in accordance with the arrangements to be established with *those* countries following the framework agreements to be established for their participation in Community programmes;
- (e) Switzerland, subject to the conclusion of a bilateral agreement with that country.

2. The actions in points 2.1, 2.2 and 3 of the Annex are open to cooperation with countries that have signed association or cooperation agreements with the European Community, hereinafter known as "partner countries".

This cooperation shall be based, where relevant, on additional appropriations to be made available in accordance with procedures to be agreed with *those* partner countries.

## Article 6

## Access to the programme

1. The programme is intended for young people, groups of young people, **qualified operatives in youth work and youth organisations**, youth organisations and other partners working in the field of youth.

2. Without prejudice to the arrangements in the Annex for the implementation of actions, the programme is intended for young people aged between 13 and 30. **However, the main target group should be young people aged between 15 and 28.**

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

3. **Participants** must be legal residents of a country participating in the programme or, depending on the nature of the action, a partner country.
4. All young people, without discrimination, must be able to have access to the activities of the programme, subject to the provisions of the Annex. The Commission and the partner countries will ensure that particular efforts are made with regard to young people who, for educational, social, physical, psychological, economic, cultural or geographical reasons, have particular difficulties taking part in the programme.
5. The participating countries shall take appropriate measures to remove obstacles to the mobility of participants, so that the latter have access to health care, retain their social protection and are able to travel and reside in the host country. This applies in particular to the rights of entry, residence and free movement. Countries participating in the programme shall, if necessary, take appropriate measures to ensure that **participants** from third countries are admitted to their territory, **so as to prevent any form of discrimination and provide assistance for people with disabilities**.

## Article 7

## International cooperation

The programme is also open to cooperation with international organisations with authority in the field of youth, in particular the Council of Europe.

## Article 8

## Implementation of the programme

1. The Commission shall ensure the implementation of the actions covered by this programme in accordance with the Annex.
2. The Commission and the participating countries shall take appropriate measures to develop structures at European, national and, if necessary, regional or local level to achieve the objectives of the programme and to derive the greatest benefit from the actions of the programme.
3. The Commission and the participating countries shall take appropriate *measures* to promote the recognition of non-formal and informal education for young people, in particular via the issue of a national or European-level document or certificate recognising, in particular, the experience gained by the **participants** and attesting to the direct participation of the young people or **qualified operatives in youth work and youth organisations** in an action under the programme. **This aim may be reinforced by complementing other Community actions as provided for in Article 11.**
4. **The Commission and participating countries shall consult the European Parliament, young people, youth organisations and other organisations entrusted with project implementation with a view to defining the programme's aims and its evaluation.**
5. The Commission and the participating countries shall protect the financial interests of the Union by taking effective, proportionate and dissuasive measures.
6. The Commission and the participating countries shall ensure that the actions supported under the programme are properly publicised.
7. The participating countries must:
  - (a) take the necessary measures to ensure that the programme runs smoothly at their level, involving the parties concerned with the various aspects of youth in accordance with national practice;

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (b) create/appoint and monitor the national agencies in the implementation of the programme actions at national level, pursuant to Article 54(2), *point (c) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002*. The following criteria must be respected:
- (i) the body created or appointed as the national agency must have legal status (and be governed by the law of the participating country). It is not possible to appoint a ministry as the national agency;
  - (ii) it must have sufficient staff with the appropriate professional and linguistic skills to work in an international cooperation environment;
  - (iii) it must have an appropriate infrastructure available, in particular with regard to ICT equipment and means of communication **that are also compatible with the access requirements of people with disabilities**;
  - (iv) **it must have staff who are sufficiently skilled in the field of youth work and youth policy and it must have the capacity to support the users of the programme**;
  - (v) it must work in an administrative environment allowing it to implement its tasks properly and avoid any conflict of interests;
  - (vi) it must be able to apply the fund management rules and the contractual conditions laid down at Community level;
  - (vii) it must **have an** administrative capacity in line with the volume of Community funds that it will have to manage.
- (c) assume responsibility for the sound management by the national agencies referred to in b) above of the appropriations transferred to them to be awarded to projects. In particular, they are responsible for ensuring that the national agencies comply with the principles of transparency, equal treatment and non-cumulation vis-à-vis other Community funds, and for the obligation to recover any funds due from the beneficiaries;
- (d) take the necessary measures to audit and monitor the finances of the national agencies referred to in b) above, and in particular:
- (i) provide the Commission, before the national agency starts work, with the necessary assurances regarding the existence, relevance and operation in the national agency, in accordance with the rules of sound financial management, of suitable procedures, monitoring systems, accounting systems and procedures for the award of contracts and grants;
  - (ii) assure the Commission, at the end of each financial year, of the reliability of the national agencies' financial systems and procedures and the accuracy of their accounts.
- (e) **comply with the principle of proportionality as regards the documents and additional information to be supplied, in particular in connection with the criteria laid down in points (b)(vii) and (d)**;
- (f) assume responsibility for any funds not recovered in the event of any irregularity, negligence or fraud on the part of the national agency referred to in b) above which leads the Commission to seek recovery of funds from the national agency.

8. As part of the procedure mentioned in Article 9(1), the Commission may draw up guidelines for each of the actions in the Annex in order to adapt the programme to any changes of priority in European cooperation in the field of youth.

9. **The Commission shall set up a database for the documents referred to in paragraph 7, point (d).**

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

#### Article 9

##### Implementation measures

1. The measures necessary for the implementation of this Decision relating to the following matters *shall be adopted* in accordance with the management procedure referred to in Article 10(2):
  - (a) the arrangements for the implementation of the programme, including the annual work plan;
  - (b) the general balance between the various actions of the programme;
  - (c) with regard to the funding, the criteria (e.g. youth population, GDP and geographical distance between countries) applicable for establishing the indicative breakdown of funds among the Member States for the purpose of the actions to be managed on a decentralised basis;
  - (d) the arrangements for evaluating the programme;
  - (e) the arrangements for certifying the participation of the young people concerned;
  - (f) the arrangements for adapting the actions of the programme mentioned in Article 8(8).
2. The measures necessary for the implementation of this Decision relating to all other matters shall be adopted in accordance with the advisory procedure referred to in Article 10(3).

#### Article 10

##### Committee

1. The Commission shall be assisted by a committee comprising representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.
2. Where reference is made to this paragraph, Articles 4 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply.

The period laid down in Article 4(3) of Decision 1999/468/EC shall be set at two months.

3. Where reference is made to this paragraph, Articles 3 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.
4. The committee shall adopt its rules of procedure.

#### Article 11

##### Complementarity with other Community actions

1. The Commission shall *ensure complementarity* between this programme and other areas of Community action, especially education, vocational training, culture, sport, languages, social inclusion, gender equality, combating discrimination, research, enterprise and the Union's external action.
2. The programme may share resources with other Community instruments in order to implement actions meeting the objectives of both this programme and *those* instruments.
3. The Commission and the Member States shall highlight the actions of the programme that contribute to the development of the objectives of other fields of Community action, such as education, training, **culture, sport, languages, social integration, gender equality, equal opportunities and combating discrimination.**



## Article 12

## Complementarity with national policies and instruments

1. The participating countries may be awarded a European label for national, regional **or local** actions similar to those in Article 4.
2. A participating country may make national funding available to **participants** to be managed in accordance with the rules of the programme and, to this end, *may* use the decentralised structures of the programme, as long as it ensures the complementary pro rata funding of *those* structures.

## Article 13

## General financial provisions

1. The **indicative financial framework** for the implementation of this programme for the period of **seven years from 1 January 2007**, referred to in Article 1, **is** hereby set at **EUR 1 128 000 000**.
2. The annual appropriations shall be authorised by the budgetary authority within the limits of the financial perspective.

## Article 14

Financial provisions concerning the **participants**

1. Pursuant to Article 114(1) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002, *natural* persons may receive grants under the programme.
2. Pursuant to Article 176(2) of Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities <sup>(1)</sup>, the Commission may decide, depending on the characteristics of the **participants** and the nature of the actions, to exempt them from the verification of professional competences and qualifications for completing the action or work programme. **The Commission must respect the principle of proportionality in determining the requirements in relation to the amount of financial support, taking account of the characteristics of the participants, their age, the nature of the action and the amount of financial support.**
3. Depending on the nature of the action, the financial support may take the form of subsidies or scholarships. The Commission may also award prizes for actions or projects implemented under the programme. Pursuant to Article 181 of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002, and depending on the nature of the action, flat-rate financing and/or the application of scales of unit costs may be authorised.
4. **The funding procedure shall be as short as possible and organisations will be informed of the result as quickly as possible. The Commission shall ensure that no more than four months elapse between the official receipt of an application by an organisation and the arrival of the first payment in the participant's account in the event that the application is approved. This does not apply to Action 4.1 and 4.2 of the programme.**
5. Operating grants awarded under this programme to organisations active at European level, as defined in Article 162 of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002, *shall not be* automatically decreased in accordance with Article 113(2) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 in the event of renewal.
6. Pursuant to Article 54(2), point (c) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002, the Commission may entrust tasks of public authority and, in particular, budget implementation tasks to the structures referred to in Article 8(2).

<sup>(1)</sup> OJ L 357, 31.12.2002, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1261/2005 (OJ L 201, 2.8.2005, p. 3).

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

7. Pursuant to Article 38(1) of Regulation (EC, *Euratom*) No 2342/2002, the option in paragraph 6 above shall also apply to structures in the participating countries that are not governed by the law of the Member States or States of the European Economic Area (EEA) or the candidate countries.

## Article 15

## Monitoring and Evaluation

1. The Commission shall ensure that this programme is regularly monitored. This monitoring shall include the reports referred to in paragraph 3 below and specific activities.
2. The Commission shall ensure the regular, independent, external evaluation of the programme.
3. Participating countries shall submit to the Commission a report on the implementation of the programme by 30 June 2010 at the latest and a report on the impact of the programme by 30 June 2015 at the latest.
4. The Commission shall submit to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions:
  - (a) an interim evaluation report on the results obtained and the qualitative and quantitative aspects of the implementation of this programme no later than 31 March 2011;
  - (b) a Communication on the continuation of this programme no later than 31 December 2011;
  - (c) an ex post evaluation report no later than 31 March 2016.

## Article 16

## Temporary provision

Actions started before 31 December 2006 pursuant to Decision No 1031/2000/EC and Decision No 790/2004/EC shall continue to be governed, until their completion, by those Decisions. The committee provided for in Article 8 of Decision No 1031/2000/EC shall be replaced by the one provided for in Article 10 of this Decision.

## Article 17

## Entry into force

This Decision shall enter into force on the 20th day following its publication in the Official Journal of the European Union. It shall apply from 1 January 2007.

Done at ..., on ...

For the European Parliament  
*The President*

For the Council  
*The President*

---

ANNEX

The actions implementing the general and specific objectives of the programme support small-scale projects promoting the active participation of young people.

The participation of young people in the programme is not subject to any specific prior experience or qualifications, except in certain cases specified in the actions.

The actions can be broken down into the following measures:

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## ACTION 1 — Youth for Europe

The objective of this action is to reinforce the active citizenship of young people and mutual understanding between them through the following measures.

***The indicative financial endowment for Action 1 should total not less than 30% of the total costs provided for all five actions (for the period 2007-2013).***

## 1.1. Youth exchanges

Youth exchanges allow one or more groups of young people to be hosted by a group from another country in order to participate together in a joint programme of activities. They are available, in principle, to young people aged between 13 and 25.

These activities, based on transnational partnerships between the various actors in a project, involve the active participation of young people and are designed to allow them to discover and become aware of different social and cultural realities, to learn from each other and reinforce their feeling of being European citizens. The support focuses on multilateral group mobility activities.

Bilateral group exchanges are justified especially where it is their first European activity or the participants are small-scale or local groups without experience at European level. Exchanges for young people with *fewer* opportunities are also welcome, in order to step up their participation in the programme.

This measure also supports preparation activities, with the aim of reinforcing young people's active participation in the projects, in particular those activities intended to help the young people at a linguistic and intercultural level, as well as international meetings between young people wishing to debate subjects of importance for their future and the future of Europe.

***Preparatory and follow-up activities, particularly in the linguistic and intercultural fields, intended to increase the active participation of young people in projects, are supported under this action.***

## 1.2. Support for young people's initiatives

This measure supports projects where young people participate actively and directly in activities of their own devising in which they play the key roles, in order to develop their initiative, enterprise and creativity. In principle, it is for young people aged between **16 and 30**.

This measure supports group projects designed at local, regional and national level and the networking of similar projects in different countries, in order to strengthen their European aspect and to enhance cooperation and exchanges of experiences between young people.

Particular attention is paid to young people with *fewer* opportunities.

## 1.3. Participative democracy projects

This measure supports young people's participation in democratic life. These projects and activities encourage the active participation of young people in the life of their local, regional or national community **and at the international level**.

It is open, in principle, to young people aged between 13 and 30.

These activities or projects are based on international partnerships, allowing the pooling, at European level, of ideas, experiences and good practices from projects or activities at local or regional level, in order to improve young people's participation at different levels. They may include organising consultation projects with young people to find out their needs and wishes, with a view to developing new approaches to their active participation in a democratic Europe.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

## ACTION 2 — European Voluntary Service

The aim of the Voluntary Service is to develop solidarity and promote active citizenship and mutual understanding among young people through the following measures.

***The indicative financial endowment for Action 2 should total not less than 23 % of the total costs provided for all five actions (for the period 2007-2013).***

## 2.1. European Voluntary Service (individual)

The young volunteer takes part in a non-profit-making unpaid activity to the benefit of the general public in a country other than his or her country of residence. The European Voluntary Service must not have an adverse effect on potential or existing paid employment or be seen as a substitute for it.

The service lasts for several months, and may last up to twelve months. In duly justified cases, in particular to facilitate the participation of young people with fewer opportunities, shorter periods may be allowed.

While, in principle, the measure is *intended* for young people aged between 18 and 30, certain activities may admit young people aged 16 and over, as long as appropriate supervision is provided.

The measure covers all or part of the volunteer's expenses, insurance, subsistence and travel, plus an additional allowance for young people with fewer opportunities where appropriate.

It also supports activities for the training of young volunteers, especially before their departure, and coordination activities for the various partners. It ensures the follow-up of initiatives based on experiences gained during European voluntary service.

The Member States and the Commission shall make sure that certain quality standards are respected: the voluntary work must include a non-formal education dimension demonstrated by pedagogical activities to prepare young people at a personal, intercultural and technical level, as well as ongoing personal support. Partnership between the various actors involved in the project and risk prevention are considered particularly important.

## 2.2. European voluntary service (groups)

This measure supports volunteer projects with the same characteristics as those described in point 2.1 above which allow groups of young people to take part collectively ***in activities organised at local, regional, national, European or international level.***

In principle, it is open to young people aged between 18 and 30.

## 2.3. Cooperation between civil or volunteer services

This measure supports cooperation between national and international youth volunteer services. Reinforcing synergies and creating compatibility between the various forms of civil volunteer service at European and national level are two aspects which may be supported by the programme, in order to strengthen the European dimension.

ACTION 3 — Youth ***in*** the World

The purpose of this action is to develop mutual understanding between peoples in a spirit of openness, whilst also contributing to the development of quality systems that support the activities of young people in the countries concerned. It is open to the programme's partner countries.

***The indicative financial endowment for Action 3 should total not less than 4 % of the total costs provided for all five actions (for the period 2007-2013).***

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

### 3.1. Cooperation with the neighbouring countries of the enlarged Europe

This measure supports projects with the programme partner countries **that are each considered neighbourhood countries under the provisions of the Union's European neighbourhood policy pursuant to Article 5 (2) <sup>(1)</sup>**.

It supports youth exchanges, mainly multilateral ones, which allow several groups of young people from participating countries and neighbouring countries to meet and take part together in a programme of activities. It is available, in principle, to young people aged between 13 and 25. These activities, based on transnational partnerships between the various actors in a project, involve the prior training of supervisory staff and the active participation of young people, to allow them to discover and become aware of different social and cultural realities. Activities to enhance the participation of young people in the projects, particularly those intended to help them at a linguistic and intercultural level, may be eligible for funding.

As long as adequate national management structures are created in the neighbouring countries, individual or group initiatives at local, regional or national level in *those* countries can be supported where they are carried out in conjunction with similar initiatives in countries participating in the programme. These are activities designed by the young people themselves, in which they are the key players. In principle, the activity is for young people aged between 18 and 30, although certain initiatives may admit young people from age 16, as long as appropriate supervision is provided.

This measure supports activities designed to network and enhance the capacity of NGOs in the field of youth, recognising the important role that they can play in the development of civil society in the neighbouring countries. It covers the training of **qualified operatives in youth work and youth organisations** and exchanges of experience, expertise and good practices between them. It supports activities which may lead to the establishment of long-lasting, high quality projects and partnerships.

This measure also supports projects to stimulate innovation and quality, aiming at introducing, implementing and promoting innovative approaches in the youth field.

Financial support may be awarded to information activities for young people and **qualified operatives in youth work and youth organisations**.

This measure also supports activities promoting cooperation in the field of youth with the neighbouring countries, e.g. promoting cooperation and the exchange of ideas and good practices in the field of youth, as well as other promotion and dissemination measures regarding the results of the projects and activities supported in the countries concerned in the field of youth.

### 3.2. Cooperation with other countries

This measure supports cooperation activities in the field of youth, in particular the exchange of good practices with the other partner countries.

It encourages exchanges between and the training of **qualified operatives in youth work and youth organisations** and the development of partnerships and networks of youth organisations.

Multilateral exchanges of young people between *those* countries and the countries participating in the programme may be implemented on a thematic basis.

Funding is awarded to activities that demonstrate their potential multiplier effect.

In the context of cooperation with industrialised countries, this measure funds only European **participants** in projects.

<sup>(1)</sup> Without prejudice to future developments, the neighbouring countries considered are **Armenia, Azerbaijan**, Belarus, **Georgia**, Moldova, the Russian Federation and the Ukraine, Algeria, Egypt, Israel, Jordan, Lebanon, **Libya**, Morocco, the Palestinian Territories, Syria and Tunisia.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

ACTION 4 — **Qualified operatives in youth work and youth organisations** and support systems

The aim of this action is to develop the quality of youth support structures, to support the role of **qualified operatives in youth work and youth organisations**, to develop the quality of the programme and to promote the civil participation of young people at European level by supporting bodies active at European level in the field of youth.

**The indicative financial endowment for Action 4 should total not less than 15 % of the total costs provided for all five actions (for the period 2007-2013).**

4.1. Support for bodies active at European level in the field of youth

This measure supports the operation of NGOs active at European level in the field of youth that pursue a goal of general European interest. Their activities must contribute to young people's participation in public life and society and the development and implementation of European cooperation activities in the field of youth in the broad sense.

To be eligible for an operating grant, a body must satisfy the following requirements:

- it must have been legally established for at least one year
- it must be non-profit-making
- it must be established in one of the participating countries, in accordance with Article 5(1), or in one of certain eastern European countries<sup>(1)</sup>
- it must operate at European level, alone or in coordination with other associations, and its structure and activities must cover at least eight participating countries; it may be a European network representing bodies active in the field of youth
- its activities must be in accordance with the principles underlying the Community activity in the field of youth
- it may be a body whose activities are solely for the benefit of young people or a body with wider aims, some of the activities of which are for the benefit of young people
- it must involve the young people in managing the activities conducted for their benefit.

*Bodies receiving operating grants* are selected on the basis of calls for proposals. Multiannual partnership framework agreements may be concluded with the bodies selected. However, such framework agreements do not exclude the possibility of launching annual calls for proposals for additional **participants**.

The main activities of the youth organisations that are likely to contribute to the strengthening and effectiveness of Community action are:

- representing the views and interests of young people in their diversity at European level
- youth exchanges and voluntary services
- informal and non-formal learning and youth activity programmes
- promoting intercultural learning and understanding
- debates on European issues, the policies of the European Union or youth policies
- dissemination of information on Community action
- actions promoting young people's participation and initiative

<sup>(1)</sup> Belarus, Moldova, Russian Federation, Ukraine.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Under this measure, the only costs to be taken into account in determining the operating grant are those necessary for the proper conduct of the normal activities of the body selected, in particular personnel costs, overheads (rental and property charges, equipment, office supplies, telecommunications, postal charges, etc.), costs of internal meetings, and publications, information and dissemination costs.

The grant is awarded with due respect for the body's independence in the selection of its members and its autonomy in the detailed definition of its activities.

***A user's guide explaining clearly the legal rights and obligations when accepting an awarded grant should be made available by the Commission.***

At least 20 % of the budgets of the bodies concerned must be covered by non-Community sources.

***In the interest of the sustainability and continuity of youth organisations founded in accordance with Decision No 790/2004/EC, the minimum annual allocation under Action 4.1 shall be EUR 2 600 000.***

#### 4.2. Support for the European Youth Forum

Grants may be awarded under this measure to support the ongoing activities of the European Youth Forum, an organisation pursuing a goal of general European interest, with due respect for the following principles:

- the Forum's independence in the selection of its members, ensuring the broadest possible representation of different kinds of youth organisations
- its autonomy in the detailed specification of its activities
- the broadest possible involvement in the European Youth Forum's activities of non-member youth organisations and young people who do not belong to organisations
- the active contribution by the European Youth Forum to the political processes relevant to youth at European level, in particular by responding to the European institutions when they consult civil society and explaining the positions adopted by *those* institutions to its members.

The eligible expenditure of the European Youth Forum comprises operating costs and expenses for carrying out its actions. In view of the need to ensure the continuity of the European Youth Forum, the programme resources shall be allocated in accordance with the following guideline: the annual resources allocated to the European Youth Forum shall not be less than **EUR 2 200 000**.

Grants may be awarded to the European Youth Forum upon receipt of an appropriate work plan and budget. Grants may be awarded on an annual basis or on a renewable basis within a framework partnership agreement with the Commission.

At least 20 % of the Forum's budget must be covered by non-Community sources.

The main activities of the European Youth Forum are as follows:

- representing young people vis-à-vis the European Union
- coordinating the positions of its members vis-à-vis the European Union
- relaying information on youth vis-à-vis the European institutions
- relaying information from the European Union to the national youth councils and non-governmental organisations

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- promoting and preparing the participation of young people in democratic life
- contributing to the new cooperation framework in the youth field established at the level of the European Union
- contributing to the development of youth policies, youth work and educational opportunities, and to relaying information concerning young people and developing representative structures for young people throughout Europe
- engaging in discussion and reflection on youth in Europe and in other parts of the world and on the European Union's action for young people.

**4.3. Training and networking of *qualified operatives in youth work and youth organisations***

This measure supports the training of ***qualified operatives in youth work and youth organisations*** in this field, in particular ***youth workers***, project leaders, youth advisers and supervisors in these projects. It also supports the exchange of experiences, expertise and good practices between these ***qualified operatives in youth work and youth organisations***, as well as activities which may lead to the establishment of long-lasting, high quality projects and partnerships. Particular attention is to be paid to activities fostering the participation of those young people who find it most difficult to participate in Community actions.

**4.4. Projects encouraging innovation and quality**

This measure supports projects aimed at introducing, implementing and promoting innovative approaches in the youth field. These innovative aspects may relate to the content and objectives, in line with the development of the European co-operation framework in the youth field, the involvement of partners from different backgrounds or the dissemination of information.

**4.5. Information activities for young people and *qualified operatives in youth work and youth organisations***

This measure supports information and communication targeting young people by improving their access to relevant information and communication services in order to increase their participation in public life and facilitate the realisation of their potential as active, responsible citizens. To this end, support is given to activities at European and national level which improve young people's access to information and communication services and increase the provision of quality information and the participation of young people in the preparation and dissemination of information.

This measure contributes in particular to the development of European, national, regional and local youth portals for the dissemination of specific information for young people through all kinds of information channels, particularly those most frequently used by young people. It can also support measures which promote the involvement of young people in the preparation and dissemination of understandable, user-friendly and targeted information products and advice, so as to improve the quality of the information and access for all young people. ***In all publications, regard must be had, explicitly and clearly, to gender equality and gender-specific language must be used.***

**4.6. Partnerships**

This measure is for the funding of partnerships with regional or local bodies, in order to develop over the long term projects which combine various measures in the programme. The funding focuses on projects and coordination activities.



#### 4.7 Support for the structures of the programme

This measure funds the structures provided for in Article 8(2), in particular the National Agencies. The funding may be provided in the form of an operating grant covering no more than 50 % of the total eligible expenditure adopted in the agency's work programme. The measure also provides funding for assimilated bodies, such as the national coordinators, the resource centres, the EURODESK network, the Euro-Mediterranean Youth Platform and the associations of young European volunteers, acting as implementation bodies at national level, in full compliance with Article 54(2)(c) and (3) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002.

#### 4.8 Adding to the value of the programme

The Commission may organise seminars, colloquia or meetings to facilitate the implementation of the programme and undertake appropriate information, publication and dissemination actions as well as programme monitoring and evaluation. These activities may be financed by means of grants, purchased by means of procurement procedures or organised and funded directly by the Commission.

#### ACTION 5 — Support for policy cooperation

The aim of this action is to promote European cooperation in youth policy.

***The indicative financial endowment for Action 5 should total not less than 4 % of the total costs provided for all five actions (for the period 2007-2013).***

#### 5.1 Meetings of young people and those responsible for youth policy

This measure supports policy cooperation and structured dialogue between young people and their organisations and those responsible for youth policy. The activities include, in particular, promoting cooperation and the exchange of ideas and good practices in the field of youth, conferences organised by the Presidencies of the Union, ***supporting youth seminars which encourage and promote the involvement of young people in Europe as a political, social and cultural community*** and other measures to exploit and disseminate the results of the projects and the results of the European Union's activities in the field of youth.

#### 5.2. European Youth Week

***In this context European Youth Week becomes a regular and permanent event as a set part of European youth policy. A team of young people should participate in the planning and running of the activities so as to place participation of young people at the heart of the week.***

***The following activities should take place on a centralised and decentralised basis as part of European Youth Week:***

- ***information on the work of the European institutions;***
- ***activities enabling young people to inform MEPs of their concerns;***
- ***a prize-giving for the best youth projects promoted by the "Youth in Action" programme.***

#### 5.3. Support for activities to bring about better understanding and knowledge of the field of youth

This measure supports specific projects for the identification of existing knowledge relating to the priorities for the field of youth established under the open method of coordination and projects intended to complement and update them or facilitate access to them.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

It is also designed to support the development of methods for analysing and comparing the results of studies and guaranteeing their quality.

The programme may also support the networking of the various actors in the youth field.

#### 5.4. Co-operation with international organisations

This action can be used to support the European Union's cooperation with international organisations working in the youth field, in particular the Council of Europe, the United Nations or its specialised institutions.

### 6. MANAGEMENT OF THE PROGRAMME

The programme budget may also cover expenditure associated with the preparation, follow-up, monitoring, auditing and evaluation activities directly necessary for the management of the programme and the realisation of its objectives, in particular studies, meetings, information and publication activities, expenditure associated with the IT networks for the exchange of information and any other administrative and technical support expenditure on which the Commission may decide for the management of the programme.

***In order to present good practices and model projects, a database shall be established containing information about existing ideas concerning youth activities at European level.***

### 7. CHECKS AND AUDITS

A system of spot checks has been created for projects selected in accordance with the procedure *described* in Article 13(2) of this Decision.

**Participants** must keep the Commission supporting documents for all expenditure for a period of five years from the date of the last payment. They must ensure that, where applicable, supporting documents in the possession of partners or members be made available to the Commission.

The Commission may have an audit of the use made of the grant carried out either directly by its own staff or by any other qualified outside body of its choice. These audits may be carried out throughout the lifetime of the contract and for a period of five years from the date of payment of the balance of the grant. Where appropriate, the audit findings may lead the Commission to seek recovery of sums paid.

Commission staff and outside persons authorised by the Commission must be granted appropriate access to the offices of the **participant** and to all the information, including information in electronic format, needed in order to conduct such audits.

The Court of Auditors and the European Anti-Fraud Office (OLAF) shall enjoy the same rights, especially of access, as the Commission.

The Commission's decisions taken under Article 10, the contracts with the National Agencies, the agreements with the participating third countries and the associated contracts and agreements shall provide, in particular, for the Commission or its authorised representative, OLAF and the Court of Auditors to undertake inspections and financial audits, in situ if necessary. The National Agencies or, if necessary, the grant beneficiaries may be inspected.

The Commission may also undertake in situ inspections pursuant to Council Regulation (*Euratom*, EC) No 2185/96 of 11 November 1996 concerning *on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities* <sup>(1)</sup>.

For the Community actions referred to in this Decision, the term "irregularity" referred to in Article 1(2) of Council Regulation (EC, *Euratom*) No 2988/95 of 18 December 1995 on the protection of the European Communities financial interests <sup>(2)</sup> shall mean any infringement of a provision of Community law or any non-performance of a contractual obligation resulting from an act or omission by a party, which has, or would have, because of an unjustified item of expenditure, the effect of prejudicing the general budget of the European Union or budgets managed by it.

<sup>(1)</sup> OJ L 292, 15.11.1996, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ L 312, 23.12.1995, p. 1.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

P6\_TA(2005)0397

**Culture 2007 \*\*\*I****European Parliament legislative resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council establishing the Culture 2007 programme (2007-2013) (COM(2004)0469 — C6-0094/2004 — 2004/0150(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004) 0469) <sup>(1)</sup>,
  - having regard to Articles 251(2) and 151(5), first indent, of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0094/2004),
  - having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Culture and Education and the opinions of the Committee on Foreign Affairs, the Committee on Budgets, the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and the Committee on Women's Rights and Gender Equality (A6-0269/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
  2. Points out that the appropriations indicated in the Commission proposal beyond the year 2006 are subject to the decisions to be taken on the next multiannual financial framework;
  3. Calls on the Commission, once the next multiannual financial framework is adopted, to present, if appropriate, a proposal to adjust the financial reference amount of the programme;
  4. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
  5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.**P6\_TC1-COD(2004)0150****Position of the European Parliament adopted at first reading on 25 October 2005 with a view to the adoption of Decision No .../2006/EC of the European Parliament and of the Council establishing the Culture programme (2007-2013)**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular the first indent of Article 151(5) thereof,

Having regard to the proposal from the *Commission*,Having regard to the opinion of the Committee of the Regions <sup>(1)</sup>,Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty <sup>(2)</sup>,<sup>(1)</sup> OJ C 164, 5.7.2005, p. 65.<sup>(2)</sup> *Position of the European Parliament of 25 October 2005.*

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Whereas:

- (1) It is essential to promote cooperation and cultural exchanges in order to respect and promote the diversity of **languages and** cultures in Europe and improve knowledge among European citizens of European cultures other than their own, **while at the same time heightening their awareness of the common European cultural heritage they share**. Promoting cultural **and linguistic** cooperation and diversity thus helps to make European citizenship a tangible reality by encouraging direct participation by European citizens in the integration process.
- (2) **An active cultural policy aimed at the preservation of European cultural diversity and the promotion of its common cultural elements and cultural heritage can** contribute to improving the external visibility of the European Union.
- (3) **Architectural heritage forms a significant part of the cultural heritage of Europe. Community action seeking to conserve and safeguard it should be complementary to national and regional measures.**
- (4) For citizens to give their full support to, and participate fully in, European integration, greater emphasis should be placed on their common cultural values and roots as a key element of their identity and their membership of a society founded on freedom, equity, democracy, **respect for human dignity and integrity**, tolerance and solidarity, **in full compliance with the Charter of Fundamental Rights of the European Union**.
- (5) **The Culture 2007-2013 programme must take into consideration the fields of cultural heritage and cultural creation of the Member States, such as architecture, the plastic arts, music, literature and the performing arts, while remaining in a non-sectoral spirit, open to innovation and to trans-disciplinary synergies.**
- (6) **The cultural sector is an important employer in its own right and there is, in addition, a clear link between investment in culture and economic development.**
- (7) **It is essential that the cultural sector contributes to and plays a role in broader European political developments. Accordingly, the place of cultural industries in the developments taking place under the Lisbon strategy must be strengthened, as these industries are making an increasingly large contribution to the European economy.**
- (8) **If the Lisbon Strategy is to be successfully implemented, and if a highly-competitive knowledge-based economy enjoying popular understanding and support is to be created, specialised knowledge must be set in a broader cultural matrix, hence the importance of reinforcing cultural policies at regional, national and European levels.**
- (9) It is also necessary to promote active citizenship and strengthen the fight against exclusion in all its forms, including racism and xenophobia.
- (10) **Museums are important as repositories and communicators of Europe's cultural heritage and can help to promote active citizenship and to strengthen the fight against exclusion by providing an insight into, and an understanding of, Europe's history and cultural diversity.**
- (11) **People living in extreme poverty are often disadvantaged in cultural terms. Improving access to culture and the cultural heritage for as many people as possible is therefore a means of combating social exclusion.**
- (12) Article 3 of the Treaty stipulates that, in all the activities referred to in this Article, the Community shall aim to eliminate inequalities, and to promote equality, between men and women.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (13) The Kaleidoscope, Ariane, Raphael and Culture 2000 cultural programmes, set out respectively in Decisions No 719/96/EC<sup>(1)</sup>, No 2085/97/EC<sup>(2)</sup>, No 2228/97/EC<sup>(3)</sup> and No 508/2000/EC<sup>(4)</sup> of the European Parliament and of the Council, marked positive stages in the implementation of Community action on culture. Considerable experience has thus been acquired, particularly through the evaluation of these cultural programmes. It is at present worthwhile to rationalise and strengthen Community cultural action on the basis of the results of these evaluations, the results of consultation with all interested parties and recent work by the European institutions. It is therefore appropriate to establish a programme to this end.
- (14) The European institutions have themselves spoken out on many occasions on subjects relating to Community cultural action and the challenges of cultural cooperation; in particular the resolutions of the Council of 25 June 2002 on a new work plan on European cooperation in the field of culture<sup>(5)</sup> and of 19 December 2002 implementing the work plan for European cooperation in the field of culture<sup>(6)</sup>, the resolutions of the European Parliament of 5 September 2001 on cultural cooperation in the European Union<sup>(7)</sup>, 28 February 2002 on the implementation of the Culture 2000 programme<sup>(8)</sup>, 22 October 2002 on the importance and dynamism of the theatre and the performing arts in an enlarged Europe<sup>(9)</sup> **and 4 September 2003 on Cultural Industries<sup>(10)</sup>**, and the opinion of the Committee of the Regions of 9 October 2003 on the extension of the Culture 2000 programme.
- (15) ***The Council in its conclusions of 16 November 2004 relating to the work plan on culture (2005-2006), the European Parliament in its resolution of 4 September 2003 on Cultural Industries, and the European Economic and Social Committee in its Opinion of 28 January 2004 on the cultural industries in Europe, have expressed their views on the need to take greater account of the specific economic and social features of non-audiovisual cultural industries.***
- (16) The Council, *in its above-mentioned resolutions*, has stressed the need to adopt a more coherent approach at Community level with regard to culture, and that European added value is an essential and determining concept in the context of European cultural cooperation, and a general condition for Community measures in the field of culture.
- (17) In order to make this common cultural area for the peoples of Europe a reality, it is important to promote ***the preservation and knowledge of cultural heritage of European significance***, the transnational mobility of cultural players, ***and the*** transnational circulation of artistic and cultural works and products and to encourage dialogue and cultural *exchanges*.
- (18) *In this context*, there is a case for promoting increased cooperation between cultural players by encouraging them to form ***multi-annual cooperation networks***, enabling them to develop common activities, provide support for more targeted measures with a real European added value, support symbolic cultural events, support European cultural cooperation organisations and encourage analyses on chosen themes of European interest as well as the collection and dissemination of information ***and promotional activities*** in the field of cultural cooperation.
- (19) Under Decision No 1419/1999/EC of the European Parliament and of the Council of 25 May 1999 establishing a Community action for the European Capital of Culture event for the years 2005 to 2019<sup>(11)</sup>, significant funding should be given to this event, which has a high profile among Europeans and helps to strengthen the feeling of belonging to a common cultural area. In the context of this event, the accent should be on trans-European cultural cooperation.

<sup>(1)</sup> OJ L 99, 20.4.1996, p. 20.

<sup>(2)</sup> OJ L 291, 24.10.1997, p. 26.

<sup>(3)</sup> OJ L 305, 8.11.1997, p. 31.

<sup>(4)</sup> OJ L 63, 10.3.2000, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ C 162, 6.7.2002, p. 5.

<sup>(6)</sup> OJ C 13, 18.1.2003, p. 5.

<sup>(7)</sup> OJ C 72 E, 21.3.2002, p. 142.

<sup>(8)</sup> OJ C 293 E, 28.11.2002, p. 105.

<sup>(9)</sup> OJ C 300 E, 11.12.2003, p. 156.

<sup>(10)</sup> **OJ C 76 E, 25.3.2004, p. 459.**

<sup>(11)</sup> OJ L 166, 1.7.1999, p. 1.

## It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (20) Support should be given to the operation of organisations working for European cultural cooperation and thus playing the role of “ambassadors” of European culture, based on the experience acquired by the European Union in the context of Decision No 792/2004/EC of the European Parliament and of the Council of 21 April 2004 establishing a Community action programme to promote bodies active at European level in the field of **culture**<sup>(1)</sup>.
- (21) ***Within the spirit of Article 151(4) of the Treaty, other Community policies, actions and instruments should be consistent with, and complementary to, Community action in the field of culture. Particular attention should be paid to the interface of Community measures in the fields of culture and education, to ensure that projects having a joint character (for example, a project for the training of young musicians) are eligible for support through Community measures in whichever of the two fields is the more appropriate.***
- (22) ***The European Union must pursue an awareness-raising and support campaign at the national, European and international levels in support of the Unesco Convention on the Protection of the Diversity of Cultural Contents and Artistic Expressions. It should ensure that it makes a contribution so that the Convention does not weaken human rights and fundamental freedoms in the name of culture or tradition.***
- (23) It is necessary for the programme, in compliance with the principle of freedom of expression, to contribute to the European Union's efforts to promote sustainable development and to combat all forms of discrimination.
- (24) The European Union candidate countries and EFTA countries which are members of the EEA agreement are recognised as potential participants in Community programmes in accordance with the agreements concluded with these countries.
- (25) *The European Council of 19 and 20 June 2003 endorsed the “Thessaloniki Agenda for the Western Balkans: moving towards European integration”, laying down that Community programmes should be open to the countries in the Stabilisation and Association Process on the basis of framework agreements to be signed between the Community and those countries. If they wish, those countries should be able, depending on budgetary considerations or political priorities, to take part in the programme or benefit from a more limited formula for cooperation, on the basis of supplementary appropriations and specific procedures to be agreed between the parties concerned.*
- (26) The programme should also be open to cooperation with other third countries which have signed agreements with the European Community containing a cultural strand, in accordance with procedures to be defined.
- (27) It is appropriate to establish a single financing and programming instrument for cultural cooperation, entitled the “**Culture programme**”, for the period from 1 January 2007 to 31 December 2013.
- (28) ***There is a general consensus that adequate budgetary resources must be devoted to such a financing and programming instrument if it is to achieve the ambitious goals it sets.***
- (29) Community action is complementary to national or regional action in the field of cultural cooperation. *Since the objectives of the action to be taken (the preservation and knowledge of cultural heritage of European significance, transnational mobility of cultural players in Europe, transnational circulation of works of art and cultural and artistic products and intercultural dialogue) cannot be sufficiently achieved by the Member States owing to their transnational character, and can therefore be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality as set out in that Article, this Decision does not go beyond what is necessary in order to achieve those objectives.*
- (30) Concerning the implementation of Community support, the specific nature of the cultural sector in Europe should be taken into account, and particular care should be taken to ensure that administrative and financial procedures are simplified as much as possible and adapted to the objectives pursued as well as to practices and developments in the cultural sector.

(1) OJ L 138, 30.4.2004, p. 40.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (31) *The extent of cultural and linguistic diversity in Europe implies that support should be given to literary translations in modern languages; such support should extend to translation from the Greek and Latin texts of classical antiquity and the Middle Ages; and account should be taken of the specific features of the literary translation field.*
- (32) It is worthwhile ensuring, within the framework of cooperation between the Commission and the Member States, the ongoing monitoring and evaluation of this programme in order to enable readjustments, particularly within the priorities for the implementation of measures. The evaluation should include an external evaluation to be conducted by independent, impartial bodies.
- (33) *The procedures for the monitoring and evaluation of the programme should make use of objectives and indicators which are specific, measurable, achievable, relevant, and timed.*
- (34) Suitable measures must be implemented to prevent irregularities and fraud and to recover funds which have been lost or transferred or used improperly.
- (35) This Decision establishes a financial framework for the entire duration of the programme, which is to be the principal point of reference for the budgetary authority, within the meaning of point 33 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure<sup>(1)</sup>.
- (36) The measures necessary for the implementation of this Decision should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission<sup>(2)</sup>.
- (37) There should be transitional provisions in order to ensure a smooth transition between the programmes drawn up by Decisions Nos 508/2000/EC or 792/2004/EC on the one hand and, on the other, the programme established by this Decision,

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

## Article 1

## Establishment and duration of the programme

1. This Decision establishes the **Culture programme**, a single multi-annual programme for Community measures in the field of culture, hereinafter referred to as "the programme".
2. The programme shall be implemented over a period starting on 1 January 2007 and ending on 31 December 2013.

## Article 2

## Programme budget

1. The financial framework for the implementation of the programme for the period referred to in Article 1 shall be set at **EUR 600** million.
2. Annual appropriations shall be authorised by the budgetary authority within the limits of the financial perspective.

## Article 3

## Objectives of the programme

1. The general objective of the programme shall be to enhance the cultural area common to Europeans through the development of cultural cooperation between the creators, cultural players and cultural institutions of the countries taking part in the programme, with a view to encouraging the emergence of European citizenship.

<sup>(1)</sup> OJ C 172, 18.6.1999, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

2. The specific objectives of the programme are:
  - (a) **to promote the preservation and knowledge of cultural heritage of European significance;**
  - (b) **to promote the transnational mobility of people working in the cultural sector;**
  - (c) **to encourage the transnational circulation of works and cultural and artistic products;**
  - (d) **to encourage intercultural dialogue.**

#### Article 4

##### The programme's fields of action

1. The objectives of the programme shall be pursued through the implementation of the following measures, as described in the annex:
  - (a) Support for cultural actions
    - **Multi-annual cooperation networks**
    - Cooperation measures
    - Special measures.
  - (b) Support for bodies active at European level in the field of **culture**.
  - (c) **Support** for analyses, collection and dissemination of information **and for promotional activities** in the **fields involving the cultural sector, such as** cultural cooperation, **cultural heritage, synergy between education and culture, additional vocational training for artists, and employment in the cultural sector.**
  - (d) **Support for actions relating to musical and artistic education which promote exchanges of best practice and closer cooperation at European level.**
2. These measures shall be carried out in accordance with the provisions set out in the annex.

#### Article 5

##### Provisions concerning third countries

1. The programme shall be open to the participation of the following countries:
  - EFTA countries which are members of the EEA, in accordance with the provisions of the EEA agreement;
  - candidate countries benefiting from a pre-accession strategy for entry to the European Union, in accordance with the general principles and with the general conditions and procedures for the participation of these countries in the Community programmes established respectively in the framework agreement and in the decisions of the Association Councils;
  - the countries of the Western Balkans in accordance with the procedures defined with *those* countries following the framework agreements to be drawn up concerning their participation in Community programmes;
  - **the countries covered by the European Neighbourhood Policy in accordance with the action plans to be drawn up.**

Provided that the conditions are met and additional appropriations are paid, the countries referred to in this paragraph shall participate fully in the programme.

**The Commission shall ensure a link between the programme and other Community measures, particularly in the fields of education, vocational training, youth, sport, languages, social inclusion, EU external policy, combating discrimination, and research.**



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

2. The programme shall also be open to cooperation with other third countries which have concluded association or cooperation agreements with the European Community which include cultural clauses, on the basis of supplementary appropriations and specific procedures to be laid down.

The countries of the Western Balkans referred to in paragraph 1 which do not wish to benefit from full participation in the programme may benefit from cooperation with the programme under the conditions laid down in this paragraph.

#### Article 6

##### Cooperation with international organisations

The programme shall permit joint action with international organisations competent in the field of culture, such as Unesco or the Council of Europe, on the basis of joint contributions and in accordance with the various rules prevailing in each institution or organisation for the realisation of the measures listed in Article 4.

#### Article 7

##### Complementarity with other Community instruments

The Commission shall ensure a link between the programme and other Community measures, particularly **those taken through the Structural Funds and** in the fields of education, vocational training, youth, sport, languages, social inclusion, combating **all forms of** discrimination, and research.

#### Article 8

##### Implementation

1. The Commission shall implement the Community actions which form the subject of this programme, in accordance with the Annex.
2. The following measures shall be adopted in accordance with the management procedure referred to in Article 10(2):
  - (a) the annual plan of work, including priorities, and the selection criteria and procedures;
  - (b) the annual budget and the breakdown of funds among the different actions of the programme;
  - (c) the procedures for monitoring and evaluating the programme.
3. All other measures necessary for the implementation of this Decision shall be adopted in accordance with the advisory procedure referred to in Article 10(3).

#### Article 9

##### Transparency Measures

1. **The selection criteria established by the experts together with the applied grading scale shall be available to all cultural operators.**
2. **Irrespective of whether or not an operator has received a grant, applicants shall have the right to receive relevant information about the reasons for the final decision.**

#### Article 10

##### Committee

1. The Commission shall be assisted by a committee, composed of representatives of the Member States and chaired by the representative of the Commission.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

2. Where reference is made to this paragraph, Articles 4 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof. The period laid down in Article 4(3) of Decision 1999/468/EC shall be two months.
3. Where reference is made to this paragraph, Articles 3 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.
4. The committee shall adopt its own rules of procedure.

*Article 11*

## Cultural Contact Points

1. The Cultural Contact Points as defined in point I.3.3 of the Annex shall act as implementing bodies for the dissemination of information on the programme at national level, having regard to Article 54(2)(c) and (3) of *Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities*<sup>(1)</sup>.
2. The Cultural contact points must respect the following criteria:
  - have an adequate number of staff, with professional and linguistic capacities appropriate for work in an environment of international cooperation;
  - have an appropriate infrastructure, in particular as regards informatics and communications;
  - operate in an administrative context which enables them to carry out their tasks satisfactorily and to avoid conflicts of interest.

*Article 12*

## Financial provisions

1. Under the terms of Article 176(2) of Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002<sup>(2)</sup>, the Commission may decide, in accordance with the characteristics of the beneficiaries and the nature of the actions, whether to exempt them from verification of the professional competencies and qualifications required to complete the proposed action or work programme.
2. Financial aid shall take the form of grants to legal persons. Grants may in certain cases be awarded to natural persons under the terms of Article 114(1) of the *Financial Regulation*. The Commission may also award prizes to natural or legal persons for actions or projects implemented under the programme. In accordance with Article 181 of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002, and depending on the nature of the action, flat-rate financing and/or the application of unit cost rates may be authorised.
3. Under the terms of Article 168(1) of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002, specific activities by the European Capitals of Culture designated pursuant to Decision No 1419/1999/EC may receive a grant.

*Article 13*

## Contribution of the programme to other Community policies

The programme shall contribute to the strengthening of the transversal policies of the European Community, particularly by:

- (a) promoting the fundamental principle of freedom of expression
- (b) strengthening a sense of European citizenship and heightening awareness of a shared cultural heritage of European significance;**

<sup>(1)</sup> OJ L 248, 16.9.2002, p. 1, hereinafter referred to as "the Financial Regulation".

<sup>(2)</sup> OJ L 357, 31.12.2002, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1261/2005 (OJ L 201, 2.8.2005, p. 3).

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (c) encouraging greater awareness of the importance of contributing to sustainable development;
- (d) affirming the importance of a European cultural cooperation programme which seeks to promote mutual understanding, social inclusion and tolerance within the European Union;**
- (e) contributing to the elimination of all discrimination based on gender, race or ethnic origin, religion or convictions, disability, age or sexual orientation;
- (f) encouraging the cultural awareness of European citizens and strengthening the synergy between education and culture;**
- (g) promoting cultural and linguistic diversity in all its forms in Europe.**

Particular attention will be given to coherence and complementarity between the programme and Community policies in the field of cultural cooperation with third countries.

#### Article 14

##### Monitoring and evaluation

1. The Commission shall ensure regular monitoring of the programme. The results of the monitoring and evaluation process shall be utilised when implementing the programme.

Monitoring shall include in particular the drawing up of the reports referred to in *paragraph 4(a)* and (c).

The specific objectives **of the programme** may, **on the basis of** the results of monitoring reports, be revised **in accordance with the procedure set out in Article 251 of the Treaty**.

2. The Commission shall ensure regular, external and independent evaluation of the programme.

**3. The evaluation of the programme must take account of the objectives laid down in this Decision in order to ensure that they will be attained.**

4. The Commission shall submit to *the European* Parliament, the Council, the **European** Economic and Social Committee and the Committee of the Regions:

- (a) an **external and independent** interim evaluation report on the results obtained and on the qualitative and quantitative aspects of the implementation of this programme not later than 31 December 2010;
- (b) a Communication on the continuation of this programme not later than 31 December 2011;
- (c) an **external and independent** ex post evaluation report not later than 31 December 2015.

#### Article 15

##### Transitional provisions

Actions initiated before 31 December 2006 on the basis of Decision No 508/2000/EC or of Decision No 792/2004/EC shall continue to be administered until their closure in accordance with the provisions of these Decisions.

The Committee set up under the terms of Article 5 of Decision No 508/2000/EC shall be replaced by the Committee provided for in *Article 10* of this Decision.

#### Article 16

##### Entry into force

This Decision shall enter into force on the 20th day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

Done at Strasbourg, on ...

For the European Parliament  
The President

For the Council  
The President

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## ANNEX

### I. Description of activities and events

#### 1. First strand: support for cultural actions

##### 1.1. **Multi-annual cooperation networks**

The programme shall support sustainable and structured cultural **multi-annual cooperation networks** between European cultural operators. This support is intended to assist the **networks** in their start-up and structuring phase or in their geographical extension phase. The aim shall be to encourage them to establish sustainable foundations and achieve financial autonomy.

Each **network shall consist of** at least six operators from **four** different countries participating in the programme. **Its purpose shall be to** bring together operators from one or more sectors for **various** multi-annual activities or projects, **which may be** sectoral or cross-sectoral in nature but **which must pursue** a common objective. **Each network shall have a lead operator, who is to represent the other operators taking part, and who is to be responsible to the Commission.**

Each **network** shall be intended to carry out a number of structured, multi-annual cultural activities. These activities are to be implemented throughout the duration of Community financing. They must have at least two of the specific objectives indicated in Article 3(2) (a)-(c). Priority will be given to **networks** intending to develop activities meeting **all** three objectives in Article 3(2) (a)-(c).

The **networks** shall be selected following calls for proposals pursuant to the *Financial Regulation* and its implementing measures. In this context, selection will be made on the basis, among other things, of the recognised expertise of co-organisers in their field of activity, their financial and operational capacity to carry out the proposed activities, and the quality of these activities and the extent to which they meet the general objective and specific objectives of the programme, as set out in *Article 3*.

The **networks** must be founded on a cooperation agreement, i.e. a common document with a legal form in one of the participating countries and signed by all co-organisers.

Community support may not exceed **70%** of the project budget and shall be degressive in nature. It may not be more than **EUR 500 000** a year. This support shall be granted for a period **of not less than three years and not more than five years. During this period, some of the co-organisers may be substituted as long as the objective and the number of countries represented remain the same.**

**Approximately 29%** of the total budget allocated to the programme shall be devoted to this type of support.

##### 1.2. Cooperation measures

The programme shall support sectoral or cross-sectoral cultural cooperation actions between European operators. Priority shall be given to creativity and innovation, **especially to projects for preserving and disseminating knowledge of cultural heritage of European significance.** Actions aimed at exploring avenues for cooperation in order to develop them over the longer term will be particularly encouraged.

Each action should be designed and carried out in partnership by at least **three** cultural operators in three different participating countries, whether these operators come from one or more sectors.

Actions shall be selected following calls for proposals pursuant to the *Financial Regulation* and its implementing measures. In this context, selection will be made on the basis of the recognised expertise of co-organisers, their financial and operational capacity to carry out the proposed activities, the quality of these activities and the extent to which they meet the general objective and specific objectives of the programme, as set out in *Article 3*.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Community support may not exceed **70 %** of the project budget. It may not be less than **EUR 30 000** per year nor more than **EUR 200 000** per year. This support shall be granted for a **period of between 12 and 24** months.

**The conditions set out for this action concerning the minimum number of operators required in order to present projects, as well as the minimum and maximum amounts for Community support, may be adapted to take account of the specific conditions of literary translation.**

**Approximately 30 %** of the total budget allocated to the programme shall be devoted to this type of support.

### 1.3. Special actions

The programme shall also support special actions. These actions shall be special in that they should be substantial in scale and scope, strike a significant chord with the peoples of Europe and help to increase their sense of belonging to the same community, make them aware of the cultural diversity of the Member States, and also contribute to intercultural and international dialogue. They must meet at least **two** of the specific objectives set out in Article 3(2) (a)-(c).

These special actions shall also help to raise the profile of Community cultural action and increase the cultural influence of our continent.

As an example, these "special actions" may include the awarding of prizes, in so far as they highlight artists, works or cultural or artistic achievements, make them known beyond national borders and thus encourage mobility and exchanges **in the manner of, for example, the Prix Europa**.

In this context, significant support will also be given to the "European Capitals of Culture" in order to help implement activities stressing European visibility and trans-European cultural cooperation.

Support may also be given in this context to cooperation with third countries and international organisations, as set out in Articles 5(2) and 6.

The examples given above do not constitute an exhaustive list of measures likely to be supported under this sub-strand of the programme.

The selection procedures for special actions will depend on the action in question. Financing will be granted following calls for proposals and invitations to tender, except in the cases referred to in Articles 54 and 168 of the Financial Regulation. Account will also be taken of the extent to which each action meets the general objective and specific objectives of the programme, as set out in Article 3.

Community support may not exceed 60 % of the project budget.

**Approximately 16 %** of the total budget allocated to the programme shall be devoted to this type of support.

2. Second strand: support for European bodies active at European level in the field of culture and for action for the preservation and commemoration of the main sites and archives associated with the deportations

This support shall take the *form of an operating grant* to co-finance expenditure associated with the permanent work programme of a body which pursues an aim of general European interest in the field of culture or an objective forming part of the European Union's policy *in this area*;

*Provision shall* be made for these grants to be awarded on the basis of annual calls for proposals.

**Approximately 14 %** of the total budget allocated to the programme shall be devoted to this strand.

*Support for the operation of organisations of European cultural interest*

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

**Support may be given to** bodies working for cultural cooperation **in one or more of the following ways:**

- providing representation at Community level,
- collecting or disseminating information for facilitating trans-European Community cultural cooperation,
- networking at European level for bodies active in the field of culture,
- participating in cultural cooperation projects,
- acting as ambassadors for European culture **in the manner of, for example, the European Union Youth Orchestra.**

These bodies must present a real European dimension. In this regard, they must carry out their activities at European level, alone or in the form of various coordinated associations, and their structure (registered members) and activities must have a potential influence at European Union level or cover at least seven European countries.

The beneficiaries of these operating grants shall be selected through a call for proposals. This shall be done on the basis of matching the bodies' work programme with the specific objectives set out in *Article 3. Multi-annual framework partnership agreements may be concluded with the bodies so selected.*

The total operating grant awarded under this strand of the Annex may not exceed 80% of the body's admissible expenditure for the year in which the grant is **awarded.**

3. **Third** strand: support for Analyses and for the collection and dissemination of information **and for promotional activities** in the field of cultural cooperation

**Approximately** 5% of the total budget allocated to the programme shall be devoted to this strand.

3.1. Support for analyses in the field of cultural cooperation

The programme shall support the carrying out of studies and analyses in the field of cultural cooperation. The aim of this support shall be to increase the volume of information and data on cultural cooperation at European level, particularly with regard to the mobility of cultural players, the circulation of works of art and artistic and cultural products and intercultural dialogue.

Studies and analyses contributing to increasing knowledge of the phenomenon of trans-European cultural cooperation and to creating favourable conditions for it to flourish may be supported under this strand. Projects aimed at collecting and analysing statistics will be particularly encouraged.

3.2. Support for the collection and dissemination of information **and for promotional activities** in the field of cultural cooperation

The programme shall support the collection and dissemination of information **and promotional activities** via the development of an Internet tool targeted at the needs of culture professionals in the field of trans-European cultural cooperation.

This tool should enable the exchange of experience and good practice and the dissemination of information concerning the cultural programme as well as trans-European cultural cooperation in the broad sense.

3.3. Support for cultural contact points

In order to ensure targeted, effective grass-roots dissemination of practical information on the programme, it shall provide for support from "cultural contact points". These bodies, acting at national level, shall be set up by the Commission in cooperation with the Member States on a voluntary basis **and, where practicable, will be located in the same premises as the Commission representation in the relevant national capital.**

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

The task of the cultural contact points shall be to:

- promote the programme,
- facilitate access to the programme for, and encourage participation in its activities by, as many professionals and operators in the cultural field as possible, by means of an effective dissemination of information;
- provide an efficient link with the various institutions providing aid to the cultural sector in the Member States, thus contributing to complementarity between the measures taken under the programme and national support measures;
- provide information and contact at the appropriate level between operators participating in the programme and those participating in other Community programmes open for cultural projects.

## II. Programme management

The programme's financial allocation can also cover expenses pertaining to preparatory, monitoring, control, audit and evaluation activities, required directly for the management and the realisation of the objectives of the programme, in particular, studies, meetings, information and publication actions, expenses linked to *computer* networks focusing on information exchange, together with all other technical and administrative assistance expense that the Commission may have recourse to for the management of the programme.

## III. Controls and audits

For projects selected in accordance with the procedure described in *Article 12(1)*, a sampling audit system will be established.

The beneficiary of a grant shall make available to the Commission all supporting documents relating to expenditure for a period of five years reckoned from the date of the final payment. The beneficiary of a grant shall ensure that, where applicable, supporting documents in the possession of partners or members are made available to the Commission.

The Commission may have an audit of the use made of the grant carried out either directly by its own staff or by any other qualified outside body of its choice. Such audits may be carried out throughout the lifetime of the contract and for a period of five years from the date of payment of the balance. Where appropriate, the audit findings may lead to recovery decisions by the Commission.

Commission staff and outside personnel authorised by the Commission shall have appropriate access to the offices of the beneficiary and to all the information, including information in electronic format, needed in order to conduct such audits.

The Court of Auditors and the European Anti-Fraud Office (OLAF) shall enjoy the same rights, especially of access, as the Commission.

In order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities, the Commission may carry out on-the-spot checks and inspections under this programme in accordance with Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96<sup>(1)</sup>. Where necessary, investigations shall be *conducted* by OLAF and these shall be governed by Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council<sup>(2)</sup>.

## IV. INFORMATION, COMMUNICATION AND PROMOTIONAL ACTIVITIES

### 1. Commission

The Commission may organise seminars, conferences or meetings in order to facilitate the implementation of the programme, and undertake information, publication and dissemination **and promotional** activities as appropriate, as well as the monitoring and evaluation of the programme. Such activities may be financed by means of grants, or the public procurement process, or be organised and financed directly by the Commission.

<sup>(1)</sup> OJ L 292, 15.11.1996, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ L 136, 31.5.1999, p. 1.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

## 2. Contact points

The Commission and the Member States shall organise on a voluntary basis and reinforce the exchange of information useful for the implementation of the programme via the cultural contact points acting as implementing bodies at national level, under the terms of Article 54(2)(c) and (3) of the *Financial Regulation*.

## V. Overall budget breakdown

Breakdown of the annual budget for the programme

	Percentage of the budget
Strand 1 (support for projects)	Approx. <b>75 %</b>
— <b>multi-annual cooperation networks</b>	Approx. <b>29 %</b>
— cooperation measures	Approx. <b>30 %</b>
— special actions	Approx. <b>16 %</b>
Strand 2 (support for organisations)	Approx. <b>14 %</b>
Strand 3 (analysis and information)	Approx. <b>5 %</b>
Total operational expenditure	Approx. <b>94 %</b>
Programme management	Approx. <b>6 %</b>

**P6\_TA(2005)0398****MEDIA 2007 \*\*\*I**

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a decision of the European Parliament and of the Council concerning the implementation of a programme of support for the European audiovisual sector (MEDIA 2007) (COM(2004)0470 — C6-0093/2004 — 2004/0151(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004) 0470) <sup>(1)</sup>,
- having regard to Articles 251(2), 157(3) and 150(4) of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0093/2004),
- having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Culture and Education and the opinions of the Committee on Foreign Affairs, the Committee on Budgets, the Committee on Industry, Research and Energy, the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs, and the Committee on Women's Rights and Gender Equality (A6-0278/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;
2. Stresses that the appropriations set out in the Commission proposal for the post-2006 period are dependent on the decision on the next multiannual financial framework;
3. Calls on the Commission to submit, where appropriate, a proposal to adjust the financial reference amount for this programme once the next multiannual financial framework has been adopted;

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

4. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

---

**P6\_TC1-COD(2004)0151****Position of the European Parliament adopted at first reading on 25 October 2005 with a view to the adoption of Decision No .../2005/EC of the European Parliament and of the Council concerning the implementation of a programme of support for the European audiovisual sector (MEDIA 2007)**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Articles 157(3) and 150(4) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee <sup>(1)</sup>,Having regard to the opinion of the Committee of the Regions <sup>(2)</sup>,Acting in accordance with the procedure referred to in Article 251 of the Treaty <sup>(3)</sup>,

Whereas:

- (1) The European audiovisual sector has a key role to play in the emergence of European citizenship because it is one of the principal vectors for conveying **the Union's common, fundamental, social and** cultural values to Europeans and especially young people. Community support is designed to enable the European audiovisual sector to **promote intercultural dialogue, increase mutual awareness amongst Europe's cultures and develop its political, cultural, social and economic potential, which constitutes genuine added value in the task of making** European citizenship **a reality**. It is **also** intended to enhance competitiveness and, in particular, to increase the market share in Europe of non-national European works.
- (2) It is also necessary to promote active citizenship and to do more to **ensure respect for the principle of human dignity, promote equality between women and men and** combat all forms of **discrimination and** exclusion, including racism and xenophobia.
- (3) **The increasing presence and empowerment of women in the audiovisual sector can bring about a change in its content and attract a wider female audience and is crucial for gender equality in society as a whole.**
- (4) Community support to the audiovisual sector takes account of Article 151 of the Treaty, which provides that:
  - the Community shall contribute to the flowering of the cultures of the Member States, while respecting their national and regional diversity and at the same time bringing the common cultural heritage to the fore;
  - the Community shall take cultural aspects into account in its action under other provisions of this Treaty, in particular in order to respect and to promote the diversity of its cultures.

---

<sup>(1)</sup> OJ C 255 of 14.10.2005, p. 39.

<sup>(2)</sup> OJ C 164 of 5.7.2005, p. 76.

<sup>(3)</sup> Position of the European Parliament of 25 October 2005.

## It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (5) Community support to the audiovisual sector is also in keeping with the new strategic aim defined for the European Union by the Lisbon European Council of 23 and 24 March 2000, namely to boost **training**, employment, economic reform and social cohesion in a knowledge-based economy. In its conclusions, the Council stated that “the content industries create added value by exploiting and networking European cultural diversity”. This approach was confirmed in the conclusions of the Brussels European Council of 20 and 21 March 2003.
- (6) Finally, Community support to the audiovisual sector is based on the considerable experience acquired in the MEDIA I, MEDIA II, MEDIA Plus and MEDIA — Training programmes<sup>(1)</sup>, which have helped the European audiovisual industry to develop since 1991. This has emerged clearly in the evaluation of the above programmes<sup>(2)</sup>.
- (7) This showed that Community action should concentrate mainly:
- upstream of audiovisual production, on the development of European audiovisual works and on the acquisition and improvement of audiovisual skills, the latter needing to be seen as an integral part of the audiovisual pre-production process;
  - downstream of production, on distribution, cinema exhibition and promotion of European audiovisual works;
  - **on digitisation, which will make a decisive contribution to strengthening the audiovisual sector and should be a central feature of MEDIA 2007;**
- and that support for digital services and European catalogues must be made a priority in order to overcome the fragmentation of the European audiovisual market.**
- (8) **The MEDIA programme should encourage authors (such as scriptwriters and directors) in the creative process and encourage them to develop and adopt new creative techniques which will strengthen the innovative capacity of the European audiovisual sector.**
- (9) **There is more than one platform for digitisation in the projection of films, and the choice of platform depends on the various uses, users and needs. Pilot projects under the MEDIA programme could be a test ground from which new standards could be drawn as needed by the audiovisual sector.**
- (10) The preparatory action “Growth and Audiovisual: i2i Audiovisual”, complementary to the MEDIA Plus and MEDIA Training programmes, marked a further stage in implementing the policy of Community support for the audiovisual sector. It was intended specifically to provide a remedy for the problems of access to funding of small and *medium-sized* enterprises (SMEs) in the sector. The evaluation of “Growth and Audiovisual: i2i Audiovisual” confirmed that it met the sector’s needs and confirmed the need to pursue Community action along these lines, **but made clear that it should be more closely geared towards the specific needs of the sector.**

<sup>(1)</sup> Programmes which were established by Council Decision 90/685/EEC of 21 December 1990 concerning the implementation of an action programme to promote the development of the European audiovisual industry (MEDIA) (1991-1995) (OJ L 380, 31.12.1990, p. 37); Council Decision 95/563/EC of 10 July 1995 on the implementation of a programme encouraging the development and distribution of European audiovisual works (MEDIA II — Development and distribution) (1996-2000) (OJ L 321, 30.12.1995, p. 25); Council Decision 95/564/EC of 22 December 1995 on the implementation of a training programme for professionals in the European audiovisual programme industry (MEDIA II — Training) (OJ L 321, 30.12.1995, p. 33); Council Decision 2000/821/EC of 20 December 2000 on the implementation of a programme to encourage the development, distribution and promotion of European audiovisual works (MEDIA Plus — Development, Distribution and Promotion) (2001-2005) (OJ L 336 of 30.12.2000, p. 82), Decision as last amended by Decision No 846/2004/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 157, 30.4.2004, p. 4) and Decision No 163/2001/EC of the European Parliament and the Council of 19 January 2001 on the implementation of a training programme for professionals in the European audiovisual programme industry (MEDIA — Training) (2001-2005) (OJ L 26, 27.1.2001, p. 1), Decision as last amended by Decision No 845/2004/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 157, 30.4.2004, p. 1) respectively.

<sup>(2)</sup> Report from the Commission to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions: Report on implementation and results of the MEDIA II programme (1996-2000) COM(2003)0802, 18.12.2003, Report from the Commission to the Council, the European Parliament, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions: Report on the implementation and mid-term results of the MEDIA Plus and the MEDIA — Training programmes (2001-2005) and the results of the preparatory action “Growth and audiovisual: i2i audiovisual” COM(2003)0725, 24.11.2003.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (11) **The European audiovisual sector is characterised by its considerable potential for growth, innovation and dynamism, by the fragmentation of the market as a function of cultural and linguistic diversity and, consequently, by a large number of medium-sized, small and very small enterprises with chronic under-capitalisation.** For the purposes of implementing Community support, the specific nature of the audiovisual sector must be taken into account and it must be ensured that administrative and financial procedures **are proportionate to the amount of support at issue and, as far as possible, are greatly simplified and** adapted to the aims pursued and the sector's practices and requirements. **In particular, simplification must lead to a reduction in the time that elapses between the planning of projects and making them accessible to the public.**
- (12) **Throughout the European Union one major obstacle to competition is the almost complete lack of companies specialising in providing loan financing in the audiovisual sector.**
- (13) **All actions adopted under this programme must be compatible with the Charter of Fundamental Rights of the European Union and, in particular, Article 11 thereof, on freedom of expression and media pluralism.**
- (14) **The Commission and the Member States should review their support for the audiovisual sector, in particular the results of preparatory i2i action, to establish the extent to which future support can simplify the development of specialist products for SMEs in terms of loan financing.**
- (15) **Where loan finance systems have been developed in the Member States to promote national audiovisual projects and to mobilise private capital, it is necessary to examine how such capital can be made available, with the support of MEDIA 2007, for non-national European projects.**
- (16) Article 3 of the Treaty establishing the European Community provides that for all activities it envisages the Community shall aim to eliminate inequalities and to promote equality between men and women, **and Article 13 of the Treaty provides for the Community to take appropriate action to combat discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation. The programme will also meet the access needs of citizens with disabilities, in particular those with special needs and hearing problems.**
- (17) **Article II-82 of the Treaty establishing a Constitution for Europe provides that the Union shall respect cultural and linguistic diversity, and it is therefore necessary to take account of the specific requirements of the smaller Member States and of Member States containing more than one linguistic region.**
- (18) Increased transparency and dissemination of information about the European audiovisual market can make operators in the sector, and especially SMEs, more competitive. **Increased transparency and dissemination of information encourage private investors' confidence by improving understanding of the industry's potential.** They also make it easier for Community action to be evaluated and followed up. Participation by the European Union in the European Audiovisual Observatory should help it to achieve these aims.
- (19) **In a European Union of 25 Member States, cooperation is increasingly becoming a strategic approach designed to strengthen the competitiveness of the European film industry. There is therefore a need for greater support for EU-wide networks at all MEDIA programme levels — training, development, distribution and promotion. This applies in particular to cooperation with players from the Member States which joined the Union after 30 April 2004.** It should be emphasised that any strategy for cooperation between players in the audiovisual sector must comply with European Union competition law.
- (20) **Public financial support for cinema at European, national, regional or local level is essential for overcoming the sector's structural difficulties and enabling the European audiovisual industry to meet the challenge of globalisation. Public support schemes should be in accordance with Article 87(3)(d) and Article 151(4) of the Treaty and should not be open to liberalisation within the framework of international trade negotiations.**

## It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- (21) European Union accession countries and those EFTA countries which are parties to the EEA Agreement are recognised as potential participants in Community programmes in accordance with the agreements concluded with *those* countries.
- (22) ***Cooperation between the MEDIA programme and Eurimages needs to be strengthened, but this should not entail integration of financial and administrative matters.***
- (23) The European Council in Thessalonica of 19 and 20 June 2003 adopted "The agenda for the Western Balkans: Moving towards European integration", providing that Community programmes should be open to countries in the process of stabilisation and association on the basis of framework agreements to be signed between the Community and *those* countries.
- (24) The other European countries which are parties to the Council of Europe Convention on Transfrontier Television are an integral part of the European audiovisual area and should therefore be enabled to participate in this programme on the basis of supplementary appropriations in accordance with conditions to be laid down in the agreements between the parties concerned; those countries should be able, if they wish and taking into account budgetary considerations or *the* priorities of their audiovisual industries, to participate in the programme or benefit under a more limited cooperation formula on the basis of supplementary appropriations and specific arrangements to be agreed between the parties concerned.
- (25) Cooperation with non-European third countries developed on the basis of mutual and balanced interests may create added value for the European audiovisual industry in terms of promotion, market access, distribution, dissemination and exhibition of European works in those countries; such cooperation should be developed on the basis of supplementary appropriations and specific arrangements to be agreed upon with the parties concerned.
- (26) Suitable measures should be implemented to prevent irregularities and fraud and to recover funds which have been lost or transferred or used improperly.
- (27) This Decision establishes a budget for the entire duration of the programme which constitutes a benchmark within the meaning of points 33 and 34 of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of budgetary procedure <sup>(1)</sup>.
- (28) The measures required to implement this Decision should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission <sup>(2)</sup>.
- (29) Provision needs to be made for measures governing the transition from the programmes established by Council Decision No 2000/821/EC and Decision No 163/2001/EC, and the programme established by this Decision.

HAVE DECIDED AS FOLLOWS:

Chapter 1

Global objectives and budget

Article 1

Objectives and priorities of the programme

1. This Decision establishes a programme of support for the European audiovisual sector, hereinafter referred to as the "programme", for a period running from 1 January 2007 to 31 December 2013.
2. The audiovisual sector is an essential vector for conveying and developing ***fundamental*** European ***social and*** cultural values ***and for creating highly skilled future-oriented jobs. Its creativity is a positive factor in terms of competitiveness and cultural appeal to the public.*** The programme is intended to strengthen the audiovisual sector economically to enable it to play its cultural ***roles*** more effectively ***by developing an industry with powerful and diversified content and a valuable and accessible heritage.***

<sup>(1)</sup> OJ C 172 of 18.6.1999, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ L 184 of 17.7.1999, p. 23.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

The global objectives of the programme are to:

- (a) preserve and enhance European **linguistic and** cultural diversity and its cinematographic and audiovisual heritage, guarantee its accessibility to **all** European citizens, **promote media pluralism and freedom of expression**, and promote intercultural dialogue, **both within the Union and between the Union and its neighbours**;
  - (b) increase the circulation of European audiovisual works inside and outside the European Union **through greater cooperation between players**;
  - (c) strengthen the competitiveness of the European audiovisual sector **and European audiovisual works on the European and those international markets favourable to employment by promoting links between those who work in the sector**;
3. In order to achieve these objectives, the programme *shall* support:
- (a) upstream of audiovisual production: the acquisition and improvement of skills in the audiovisual field and the development of European audiovisual works;
  - (b) downstream of audiovisual production: the distribution and promotion of European audiovisual works;
  - (c) pilot projects to ensure that the programme adjusts to market developments.
4. The priorities in the areas for intervention set out in paragraph 3 shall be as follows:
- (a) fostering creativity in the audiovisual sector and knowledge and dissemination of Europe's cinematographic and audiovisual heritage;
  - (b) strengthening the **financing and** production structure of the European audiovisual sector, particularly SMEs;
  - (c) reducing the imbalances in the European audiovisual market between high production capacity countries and countries or regions with low production capacity and/or a restricted geographic and linguistic area;
  - (d) following and supporting market developments with regard to digitisation, **including the promotion of attractive digital catalogues of European films on digital platforms**;
  - (e) **improving the marketing of European audiovisual works**.

## Article 2

### Budget

1. The **indicative financial framework** for implementing this programme for the **seven-year** period **as from 1 January 2007** set out in Article 1(1) is fixed at EUR 1 055 million.
2. The annual appropriations shall be authorised by the budgetary authority within the limits of the financial perspectives.
3. **In the exceptional event of a change in the duration of the programme, the amount originally fixed shall be changed only with strict regard for proportionality.**

## Chapter 2

### Specific objectives upstream of audiovisual production

## Article 3

### Acquisition and improvement of skills in the audiovisual field

In the field of acquisition and improvement of skills, the specific objectives of the programme *shall be* to:

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

1. strengthen the skills of European audiovisual professionals in the fields of development, production, distribution/dissemination and promotion, in order to improve the quality and potential of European audiovisual works. The programme shall support action in, *inter alia*, the following areas:

- (a) scriptwriting techniques with the aim of increasing the quality of European audiovisual works and their potential circulation;
- (b) financial and commercial management of production, distribution and promotion of audiovisual works to enable European strategies to be devised right from the development phase;
- (c) inclusion upstream of digital technologies for production, post-production, distribution, marketing and archiving of European audiovisual programmes.

Steps should also be taken to ensure *the participation of* professionals and trainers from countries other than those in which training activities supported under *points (a) to (c) take place*.

2. improve the European dimension of audiovisual training activities by:

- (a) support for the networking and mobility of European training professionals, in particular:
  - European film schools;
  - training institutes;
  - partners in the professional sector;
- (b) training for trainers;
- (c) support for individual training maps;
- (d) adoption of coordination activities and of promotion of the bodies supported in relation to the activities set out in *paragraph 1*.

3. enable, through special scholarships, professionals from the new Member States **and from other Member States that have a low audiovisual production capacity and/or cover a small geographical and/or linguistic area** to take part in the training activities set out in *paragraph 1*.

The measures set out in paragraphs 1 to 3 shall be implemented in accordance with the provisions in the Annex.

**Article 4****Development**

1. In the development sector, the specific objectives of the programme shall be to:
  - (a) support the development of production projects intended for the European and international markets submitted by independent production companies;
  - (b) support the elaboration of financial plans for companies and projects for European productions, **in particular** the financing of co-productions.

The measures set out in points (a) and (b) shall be implemented in accordance with the provisions of the Annex.

2. The Commission shall take steps to ensure that the activities supported in the field of improving professional skills and those set out in *paragraph 1* complement each other.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## Chapter 3

## Specific objectives downstream of audiovisual production

## Article 5

## Distribution and dissemination

In the field of distribution and dissemination, the programme's specific objectives *shall be* to:

- (a) strengthen European distribution by encouraging distributors to invest in the co-production, acquisition and promotion of non-national European films and to set up coordinated marketing strategies;
- (b) improve the circulation of non-national European films on the European and international markets by incentive measures for export, distribution on any medium and cinema exhibition;
- (c) promote the transnational dissemination of European audiovisual works produced by independent production companies by encouraging cooperation between broadcasters on the one hand and independent producers and distributors on the other;
- (d) encourage the digitisation of European audiovisual works **and develop a competitive digital market**;
- (e) encourage cinemas to exploit the possibilities offered by digital distribution;
- (f) **encourage the use of subtitling as a less costly means of facilitating the distribution and dissemination of European films beyond their national borders.**

The measures set out under points (a) to (f) shall be implemented in accordance with the provisions of the Annex.

## Article 6

## Promotion

In the field of promotion, the specific objectives of the programme *shall be* to:

- (a) improve the circulation of European audiovisual works by ensuring that the European audiovisual sector has access to European and international professional markets;
- (b) improve the European and international public's access to European audiovisual works;
- (c) encourage common actions between national film and audiovisual programme promotion organisations;
- (d) encourage *the* promotion of Europe's cinematographic and audiovisual heritage, **and improve the European and international public's access to it**;
- (e) **improve the promotion and marketing of European audiovisual works on digital platforms.**

The measures set out in points (a) to (e) shall be implemented in accordance with the provisions of the Annex.

## Chapter 4

## Pilot projects

## Article 7

## Pilot projects

1. The programme may support pilot projects to ensure that the programme adapts to market developments, particularly in connection with the introduction and utilisation of information and communication technologies.
2. For the purposes of implementing *paragraph 1*, the Commission shall be advised by technical advisory groups made up of experts designated by the Member States in response to a proposal by the Commission.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## Chapter 5

### Arrangements for implementing the programme and financial provisions

#### Article 8

##### Provisions concerning third countries

1. The programme *shall be* open to the participation of the following countries as long as the required conditions are met and supplementary appropriations are received:

- (a) EFTA States which are members of the EEA, in accordance with the provisions of the EEA agreement;
- (b) accession countries benefiting from a strategy for pre-accession to the European Union in accordance with the general principles and general conditions and arrangements for *those* countries participating in Community programmes laid down in the framework agreement and the Association Councils' decisions respectively;
- (c) the Western Balkan countries in accordance with arrangements made with *those* countries following framework agreements to be established governing their participation in Community programmes.

2. The programme *shall also be* open to the participation of States which are parties to the Council of Europe Convention on Transfrontier Television other than those referred to in paragraph 1, assuming that supplementary appropriations are received in compliance with the conditions to be agreed upon between the parties concerned.

3. Opening up of the programme to European third countries covered by paragraphs 1 and 2 may be subject to prior examination of the compatibility of their national legislation with Community legislation, including Article 6.1, paragraph 5, of Council Directive 89/552/EEC of 3 October 1989 on the coordination of certain provisions laid down by Law, Regulation or Administrative Action in Member States concerning the pursuit of television broadcasting activities<sup>(1)</sup>. This provision does not apply to actions under Article 3.

4. The programme *shall also be* open to cooperation with other third countries which have concluded association and cooperation agreements with the European Union incorporating clauses on the audiovisual sector and on the basis of supplementary appropriations and specific arrangements to be agreed upon. The Western Balkan countries referred to in paragraph 1 **and those European countries covered by the European Neighbourhood Policy** that do not wish to participate fully in the programme may benefit from cooperation with the programme under the conditions provided for in this paragraph.

#### Article 9

##### Financial provisions

1. In accordance with Article 114(1) of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities<sup>(2)</sup>, the beneficiaries of the programme may be natural persons.

Without prejudice to the agreements and conventions to which the Community is a contracting party, enterprises which benefit from the programme must be owned and *must continue* to be owned, whether directly or by majority participation, by Member States and/or Member State nationals.

2. In accordance with Article 176(2) and (4) of Commission Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002 of 23 December 2002 laying down detailed rules for the implementation of Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities<sup>(3)</sup>, the Commission may decide, depending on the beneficiaries and the type of action, whether they may be exempted from verification of the professional skills and qualifications required to successfully complete an action or programme of work.

<sup>(1)</sup> OJ L 298 of 17.10.1989, p. 23. Directive as amended by Directive 97/36/EC of the European Parliament and of the Council (OJ L 202 of 30.7.1997, p. 60).

<sup>(2)</sup> OJ L 248 of 16.9.2002, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 357 of 31.12.2002, p. 1. Regulation as amended by Regulation (EC, Euratom) No 1261/2005 (OJ L 201, 2.8.2005, p. 3).



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

3. Depending on the type of action, financial aid may take the form of grants<sup>(1)</sup> or scholarships. The Commission may also award prizes for the programme's activities or projects. Depending on the nature of the activity, flat-rate financing or the use of scales of unit costs may be authorised in accordance with Article 181 of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002.

**4. The Commission shall adhere to the proportionality principle as regards the eligibility criteria and the documents to be supplied and filled in by applicants.**

5. Financial aid awarded under the terms of the programme may not exceed 50 % of the final costs of the operation supported. However, in the cases expressly provided for in the Annex, financial aid may be as high as 75 %. **Furthermore, the procedures for granting such aid shall be transparent and objective.**

6. In keeping with the specific nature of the activities cofunded and Article 112(1) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002, the Commission may deem costs directly linked with implementing the activity supported to be eligible, even if they were partially incurred by the beneficiary before the selection procedure.

7. In accordance with Article 113(1) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002<sup>(2)</sup>, cofunding may be provided either entirely or partly in kind as long as the value of the contribution does not exceed the cost actually borne and duly supported by accounting documents, or the cost generally accepted in the market in question.

8. Any sums reimbursed under the programme, those from the MEDIA programmes (1991 to 2006) and sums not used by selected projects shall be allocated to the requirements of the MEDIA 2007 programme.

#### Article 10

##### Implementation of this Decision

1. The Commission *shall be* responsible for implementing the programme in accordance with the arrangements laid down in the Annex.

2. The measures for the implementation of this Decision concerning the matters referred to below shall be adopted in accordance with the management procedure referred to in Article 11(2):

- (a) the general guidelines for all the measures described in the Annex;
- (b) the content of the calls for proposals, the definition of the criteria and the procedures for the selection of projects;
- (c) questions concerning the annual internal breakdown of the programme resources, including the breakdown between measures in the fields of improving professional skills, development, distribution/dissemination and promotion;
- (d) the arrangements for monitoring and evaluating actions.

3. The measures necessary for implementing this Decision with regard to any other matters shall be adopted in accordance with the advisory procedure referred to in Article 11(3).

#### Article 11

##### Committee

1. The Commission shall be assisted by a committee made up of representatives of the Member States and chaired by a Commission representative.

2. Where reference is made to this paragraph, Articles 4 and 7 of Decision No 1999/468/EC shall apply. The period laid down in Article 4(3) of Decision No 1999/468/EC shall be set at two months.

<sup>(1)</sup> In the case of selective aid for distribution and in compliance with Article 109 (2) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 and Article 168, first paragraph, of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002, overall takings during the first year of cinematographic marketing of the film will be reimbursed to the tune of the MEDIA contribution (excluding support for dubbing/subtitling).

<sup>(2)</sup> In conjunction with Article 172 of Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

3. Where reference is made to this *paragraph*, *Articles 3 and 7* of Decision No 1999/468/EC shall apply, having regard to *Article 8* thereof.
4. The committee shall adopt its rules of procedure.

## Article 12

## MEDIA Desks

1. The European network of MEDIA Desks shall act as an implementing body for disseminating information on the programme at national level, **in particular for cross-border projects**, whilst abiding by Article 54 (2)(c) and (3) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 as defined at point 2.2 of the Annex.

**2. The cooperation of MEDIA Desks in networks, especially proximity networks, shall be encouraged in order to facilitate exchanges and contacts between professionals, and create public awareness of key events in the programme as well as prizes and awards; the MEDIA Desks play a valuable role as information and service suppliers in facilitating the emergence of new audiovisual centres.**

3. The MEDIA Desks shall respect the following criteria:

- have an adequate number of staff, with professional and linguistic capacities appropriate for work in an environment of international cooperation;
- have an appropriate infrastructure, in particular as regards *computing* and communications;
- operate in an administrative context which enables them to carry out their tasks satisfactorily and to avoid conflicts of interest.

**4. The Commission shall encourage the setting-up of MEDIA desks and MEDIA antennae in countries and regions with low production capacity in accordance with the priorities set out in Article 1(4), point (c), and promote their visibility.**

## Article 13

The programme's contribution to other Community policies and prerogatives

1. The programme shall help to strengthen the European Community's horizontal policies by:
  - (a) promoting the fundamental **principles** of freedom of expression **and media pluralism and independence**;
  - (b) encouraging awareness of the importance of cultural diversity and multiculturalism in Europe, **better mutual recognition of its different cultures as a means of making European citizenship a reality and creating an inclusive society**, and the need to combat **all forms of discrimination, including** racism and xenophobia;
  - (c) encouraging awareness of the importance of contributing to sustainable economic development;
  - (d) helping to combat all forms of discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or *belief*, disability, age or sexual orientation and **to promote equality between women and men**;
  - (e) contributing to the debate on and information about the European Union as an area of **equality**, peace, **democracy, freedom**, prosperity, security **and justice**.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

2. *The Commission shall ensure cooperation between this programme and other Community programmes in the areas of education, training and research and in relation to the information society.*

3. *The Commission shall ensure effective cooperation between this programme and actions in the education and audiovisual field in the context of cooperation between the Union, non-member States and the relevant international organisations, in particular the Council of Europe (by way of Eurimages and the European Audiovisual Observatory).*

4. *The Commission shall take steps to ensure that the activities carried out under this programme complement other Community and Europe-wide activities in the field of education and training that relate to film and the audiovisual sector.*

#### Article 14

##### Monitoring and evaluation

1. The Commission shall *ensure that the actions covered by this Decision are subject to prior evaluation, monitoring and ex-post evaluation. It shall ensure that the programme is accessible and implemented in a transparent manner.*

This monitoring process will comprise drawing up the reports mentioned in points 3(a) and (c) and specific activities.

2. The Commission shall ensure that the programme is evaluated regularly, externally and independently.

3. The Commission shall present to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions:

- (a) an interim evaluation report on the results, *on matching the programme to the technological context and its impact on the European market*, and *on* the qualitative and quantitative aspects of implementing the programme, *three years after its adoption; the report shall in particular make it possible to assess the effectiveness of structural improvement measures in countries that have recently joined the Union;*
- (b) a communication on the continuation of the programme, *four years after its adoption;*
- (c) *a detailed* ex-post evaluation report *covering the implementation and results of the programme, on completion of its implementation.*

#### Article 15

##### Transitional provisions

Activities undertaken before 31 December 2006 on the basis of *Decision No 2000/821/EC and Decision No 163/2001/EC* will continue to be managed until they are terminated in compliance with the provisions of these Decisions.

The committee provided for by Article 8 of *Decision No 2000/821/EC and Article 6 of Decision No 163/2001/EC* shall be replaced by the committee provided for under Article 11 of this Decision.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

## Chapter 6

Information about the European audiovisual sector  
and participation in the European Audiovisual Observatory

### Article 16

Information about the European audiovisual sector

The European Union shall contribute to increased transparency and dissemination of information about the European audiovisual sector.

### Article 17

Participation in the European Audiovisual Observatory

For the purposes of implementing Article 16, the European Union shall be a member of the European Audiovisual Observatory throughout the programme.

The Commission shall represent the European Union in its dealings with the Observatory.

### Article 18

Contribution to meeting the programme's objectives

Participation by the European Union in the European Audiovisual Observatory shall form an integral part of this programme and shall contribute to meeting its objectives:

- by encouraging transparency in the market **through the improved comparability of data collected in the various countries** and ensuring that operators have access to financial and legal statistics and information, thereby enhancing the European audiovisual sector's ability to compete and develop;
- by enabling the programme to be monitored more effectively and making it easier to evaluate;
- **by initiating research, to complement the financial evaluation, in coordination with the European Audiovisual Observatory, into audiences, their habits and preferences.**

### Article 19

Monitoring and assessment

Monitoring and evaluation of the European Union's participation in the European Audiovisual Observatory shall be carried out within the framework of the evaluation and monitoring of the programme in accordance with Article 14.

## Chapter 7

Entry into force

### Article 20

Entry into force

This Decision shall enter into force on the day following its publication in the Official Journal of the European Union and shall take effect from 1 January 2007.

Done at ..., on ...

For the European Parliament  
President

For the Council  
President

---

## ANNEX

**Chapter 1:** Operational objectives and actions to be implemented

1. Acquisition and improvement of skills in the audiovisual field
  - 1.1. Strengthen European audiovisual professionals' skills in the fields of development, production, distribution/dissemination and promotion in order to improve the quality and the potential of European audiovisual works.
    - 1.1.1. Scriptwriting techniques  
Operational objective:
      - Enable experienced scriptwriters to improve their capacities to develop techniques based on traditional and interactive methods of writing.Action to be implemented
      - Support the development and the implementation of training modules on identifying the target public, editing and development of scripts for an international public, and the relationship between the scriptwriter, the script editor, the producer and the distributor.
      - Support distance learning and encourage exchanges and partnerships associating countries and regions with low audiovisual production capacity and/or with a restricted linguistic or geographical area.
    - 1.1.2. Economic, financial and commercial management of production, distribution and promotion of audiovisual works  
Operational objective
      - Develop the professionals' ability to grasp and integrate the European dimension into the fields of development, production, marketing, distribution/dissemination and promotion of audiovisual programmes.Action to be implemented
      - Support, in addition to the actions carried out by the Member States, the development and updating of training modules in management, taking into account the European dimension.
      - Support distance learning and encourage exchanges and partnerships associating countries and regions with low audiovisual production capacity and/or with a restricted linguistic or geographical area.
      - ***Set a maximum charge for providing and making available the material of the 25 Member States' national film libraries when that material is to be used by SMEs producing films or programmes with similar content or by independent film producers who are nationals of or have their registered office in a Member State. Where the material is used for commercial purposes and the aim of the producer who requested the material is to create a similar product, financial negotiation shall be possible, provided that the principles of pluralism and knowledge and dissemination of cultural heritage are always observed.***
    - 1.1.3. Inclusion upstream of digital technologies for the production, post-production, distribution, marketing and archiving of European audiovisual programmes  
Operational objective
      - Develop the professionals' capacity to use digital technologies, in particular in the fields of production, post-production, distribution, marketing, archiving and multimedia.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

Action to be implemented

- Support the development and implementation of training modules in digital audiovisual technologies, in addition to the actions carried out by the Member States.
- Support distance learning and encourage exchanges and partnerships associating countries and regions with low audiovisual production capacity and/or with a restricted linguistic or geographical area.

1.2. Improve the European dimension of audiovisual training activities

1.2.1. Support for the networking and mobility of European training professionals (European film schools, training institutes, partners in the professional sector)

Operational objective

- Encourage exchanges **and regular cooperation** between existing training institutions and/or activities.

Action to be implemented

- Encourage the programme beneficiaries to intensify coordination of their initial and further training activities in order to develop a European network, **eligible for Community support, in particular for cooperation involving players, including television broadcasters, from Member States which acceded to the European Union after 30 April 2004, and/or Member States with a low audiovisual production capacity and/or restricted geographical or linguistic area.**

1.2.2. Training for trainers

Operational objective

- Ensure that trainers are competent.

Action to be implemented

- Contribute to training for trainers, in particular by distance learning.

1.2.3. Support for individual training maps

Operational objective

- Encourage mobility of cinema students in Europe.

Action to be implemented

- Mobility scholarships linked to a training project.

1.2.4. Introduction of coordination and promotion measures by the bodies supported under *point 1.1.1* of this Annex

Operational objective

- Promote coordination and promotion of the projects supported by the programme.

Action to be implemented

- Contribute to the adoption of targeted actions of coordination and promotion of the training activities supported by the programme.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- 1.2.5. Enable, through special scholarships, the professionals from *the Member States which acceded to the European Union after 30 April 2004 and from other Member States that have a low audiovisual production capacity and/or cover a small geographical and/or a linguistic area* to take part in the training activities set out in point 1.1.1 of this Annex

Operational objective

- Facilitate the participation by professionals from *the Member States which acceded to the European Union after 30 April 2004 and from other Member States that have a low audiovisual production capacity and/or cover a small geographical area and/or linguistic area* in the projects supported by the programme.

Action to be implemented

- Contribute to setting up a grant mechanism.

## 2. Development

- 2.1. Support the development of production projects intended for the European and international markets submitted by independent production companies

Operational objectives:

- Support the development of European works of the following types: drama, animation, documentary and multimedia;
- Encourage companies to produce quality projects with international potential;
- **Encourage the development of new talents and professionals through the establishment of the Pier Paolo Pasolini Prize for New Talent.**
- Encourage companies to use digital technologies in production and distribution *as from the development phase.*
- Encourage companies to devise strategies for international screening, marketing and distribution *as from the development phase.*
- Enable SMEs to access support for development and tailor actions to meet their needs.
- Ensure complementarity with the actions supported by MEDIA to improve audiovisual professionals' skills.

Action to be implemented

- Support the development of audiovisual projects or project catalogues, **in particular for cooperation involving players from the Member States which acceded to the European Union after 30 April 2004 and/or Member States with a low audiovisual production capacity and/or restricted geographical or linguistic area.**
- Support digitisation of European audiovisual works *as from the development phase.*

- 2.2. Support the elaboration of financing plans for European production companies and projects, including co-production projects

Operational objectives:

- Encourage the elaboration of financing plans by production companies for works of the following types: drama, animation, documentary and multimedia.
- **As a follow-up to the preparatory i2i action,** encourage the search for financial partners at European level to achieve synergy between public and private investors and the devising of distribution strategies *as from the production phase.*

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

Action to be implemented

- Support the side costs of private financing of production and co-production projects presented by SMEs (such as financial expenses, insurance and completion guarantee costs).
- Support **access by SMEs, in particular independent production companies, to** financial companies active in drawing up investment plans for the development and co-production of audiovisual works with potential for international distribution.
- **Encourage financial intermediaries to support the development and co-production of audiovisual works with potential for international distribution.**
- Support cooperation *between national agencies* in the audiovisual sector.

3. Distribution and dissemination

Horizontal operational objective

- Enhance the linguistic diversity of European audiovisual works distributed.

Action to be implemented

- Support dubbing and subtitling for distribution and dissemination, through all available channels, **in particular by digital media**, of European audiovisual works for the benefit of producers, distributors and broadcasters.

3.1. Strengthen European distribution by encouraging distributors to invest in the co-production, acquisition and promotion of non-national European films and to set up coordinated marketing strategies

Operational objective No 1

- Encourage cinematographic distributors to invest in the co-production, acquisition, **rights of exploitation** and promotion of non-national European films.

Actions to be implemented

- Establish a system of automatic support for European distributors, proportional to cinema admissions for non-national European films in the Member States taking part in the programme, subject to a ceiling for each film and adjusted for each country.
- The support thus generated may be used by distributors only for investment in:
  - non-national European film co-production;
  - the acquisition of non-national European films;
  - editing (copying, dubbing and subtitling), promotion and advertising of non-national European films.

Operational objective No 2

- Encourage European distributors to cooperate with a view to adopting joint strategies on the European market.

Action to be implemented

- Establish a system of selective aid for non-national European film distribution intended for European distributor groupings and grant them direct aid where they exist on a permanent basis.

Operational objective No 3

- Encourage cooperation between distributors, producers and sales agents in order to set up international marketing strategies for European audiovisual works right from the production phase.



It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

Action to be implemented

- Establish a system of support for the creation of a promotion kit for European cinematographic works (including a subtitled copy, an international sound track — music and effects — and promotion materials).

Operational objective No 4

- Encourage access to financing of SMEs for distribution and international sale of non-national European works.

Action to be implemented

- Support the side costs (such as financial expenses and completion guarantee costs) connected with distribution and/or international sales activities such as: acquisition of European film catalogues, searching for new markets for these films, and setting up of permanent groupings of European distributors.

3.2. Improve the circulation of non-national European films on the European and international markets by incentives measures for export, distribution on any medium and cinema exhibition

Operational objective No 1

- Encourage cinematographic distributors to invest in appropriate editing and promotion of non-national European films.

Actions to be implemented

- Establish a system of selective support for cinematographic distributors for the promotion and marketing of European films outside their production territory. The selection criteria for the films may include provisions aiming to differentiate between the projects according to their origin and the size of their budget.
- Grant special support for films of interest for the development of European *linguistic and* cultural diversity, in particular in the form of aid for the release of a non-national European works catalogue over a given period.

Operational objective No 2

- Encourage the screening of non-national European films on the European market, in particular by supporting the coordination of a cinema network.

Action to be implemented

- Encourage cinema owners to screen a significant proportion of non-national European films in commercial cinemas for first release for a minimum defined period. The support granted to each cinema owner will be determined according to the number of tickets sold for non-national European films over a reference period.
- Contribute to the development of educational and awareness-raising activities for young cinema-goers.
- Support the creation *and consolidation* of a European cinema owners' network developing *joint* actions of this type.

Operational objective No 3

- Encourage international sales and export of non-national European films in Europe and world-wide.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

## Action to be implemented

- Establish a support system for European companies distributing cinema films internationally (sales agents) according to their performance on the market over a given period. This support will have to be invested in the acquisition and promotion of new European works on the European and international markets.

- 3.3. Promote the transnational broadcasting of European audiovisual works produced by independent production companies by encouraging cooperation between broadcasters on the one hand, and independent producers and distributors on the other.

## Operational objective No 1

- Encourage the broadcasting of non-national European audiovisual works from independent production companies.

## Actions to be implemented

- Encourage independent producers to produce works (drama, documentary and animation) involving the participation of at least *three* broadcasters from several Member States **or at least two broadcasters from different Member States** belonging to different linguistic areas. The selection criteria for the beneficiaries will include provisions aiming to differentiate between the projects according to the size of their budget.
- Grant special support *for* films of interest for the enhancement of Europe's **linguistic and** cultural diversity and audiovisual heritage.

## Operational objective No 2

- Facilitate access to financing for European independent production companies.

## Action to be implemented

- Support the side costs (such as financial costs, insurance and completion guarantee costs) connected with the production of works (drama, documentary and animation) involving the participation of at least three broadcasters from several Member States **or at least two broadcasters from different Member States** belonging to different linguistic areas.

## Operational objective No 3

- Encourage the international distribution of European television programmes **made by independent producers, bearing in mind that distribution of such programmes requires the approval of the independent producer, who should receive an appropriate percentage of the proceeds.**

## Action to be implemented

- Establish a system of support for European international distribution companies of audiovisual works (international distributors) according to their performance on the market over a given period. Support thus generated will have to be invested by the international distributors in the acquisition and promotion of new European works on the European and international markets.

- 3.4. Encourage the digitisation of European audiovisual works

## Operational objective No 1

- Improve the distribution of non-national European works on digital media for private use (DVD), in particular by encouraging editors to cooperate on creating multilingual masters on a European scale.
- Encourage the use of digital technologies in European works (creating digital masters which can be used by all European distributors).

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- Encourage editors in particular to invest in appropriate promotion and distribution of non-national European audiovisual works.
- Support the multilingualism of European works (dubbing, subtitling and multilingual production).

Action to be implemented

- Establish a system of automatic support for European cinematographic and audiovisual works editors on media intended for private use (such as DVD, DVD-ROM) according to their performance on the market over a given period. Support thus generated will have to be invested by the editors in the editing and distribution of new non-national European works on digital media.
- Support companies specialising in the digitisation of content

Operational objective No 2

- Encourage on-line distribution of non-national European works through advanced distribution services and new media (Internet, video-on-demand, pay-per-view).
- Encourage the European audiovisual programme industry to adapt to developments in digital technology, in particular with regard to advanced on-line distribution services.

Action to be implemented

- Encourage European companies (on-line access suppliers, special-interest channels, etc.) — by measures to digitise works and create promotion and publicity material on digital media — to create European works catalogues in digital format intended for use on the new media.

### 3.5. Encourage cinemas to exploit the possibilities offered by digital distribution

Operational objectives

- Encourage cinemas to invest in digital equipment, by facilitating access to credit by cinema owners.

Action to be implemented

- Support the side costs (such as financial expenses and insurance) incurred by cinema owners for investment in digital equipment.

## 4. Promotion

### 4.1. Improve the circulation of European audiovisual works by ensuring that the European audiovisual sector has access to the professional European and international audiovisual markets.

Operational objective No 1

- Improve the conditions of access for professionals to trade events and to professional audiovisual markets inside and outside Europe.

Action to be implemented

- Provide technical and financial assistance in connection with events such as:
  - the principal European and international cinema markets;
  - the principal European and international television markets;
  - thematic markets, particularly for cartoons, documentary, multimedia and new technologies.

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

Operational objective No 2 and action to be implemented

- Encourage and support the constitution of European catalogues and the setting up of databases of European programme catalogues intended for professionals.

Operational objective No 3

- Encourage support for promotion from the pre-production or production phase.

Action to be implemented

- Support the organisation of forums for *the* development, financing, co-production and distribution of European (or mainly European) works and programmes.
- Set up and launch marketing and sales promotion campaigns for European cinematographic and audiovisual programmes during the production phase.

4.2. Improve access to European audiovisual works for the European and international public

Operational objectives and action to be implemented

- Encourage and support audiovisual festivals to screen a majority or significant proportion of European works.
- Prioritise and support festivals contributing to the promotion of works from Member States or regions with low audiovisual production capacity and of works produced by young Europeans, and enhancing **linguistic and** cultural diversity and intercultural dialogue.
- Encourage and support initiatives for image education organised by *youth festivals*, in particular in close cooperation with schools and other institutions.
- Encourage and support initiatives by professionals, in particular cinema owners, public or commercial television channels, festivals and cultural institutions which aim, in close cooperation with the Member States and *the Commission*, to organise promotional activities for the general public for European cinematographic and audiovisual creation.
- Encourage and support the organisation of events with wide media coverage such as prize awards **and European film festivals**.
- **Support participation in festivals by young professionals and professionals from countries with a low audiovisual production capacity.**

4.3. Encourage common actions between national film and audiovisual programme promotion organisations

Operational objective:

- Encourage networking and coordination of European common actions and projects.

Action to be implemented

- Support the creation of European promotion platforms.
- Support European groupings and umbrella organisations for national and/or regional promotion on the European markets and worldwide.
- Support the networking of festivals, in particular the exchange of programming and of expertise.
- Support the grouping of projects pursuing identical, similar and/or complementary aims.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

- Support the setting up of networks of databases and catalogues.
- ***Make arrangements for exploring, as part of the process of systematically collecting cinematographic works forming part of the national heritage of the Member States and the European heritage, and as provided for by Recommendation [No .../... of the European Parliament and of the Council of... on film heritage and the competitiveness of related industrial activities]<sup>(1)</sup>, the possibility of establishing a network of databases encompassing the European audiovisual heritage, together with the relevant organisations, in particular the Council of Europe (by way of Eurimages and the European Audiovisual Observatory).***

#### 4.4 Encourage promotion of **and access to** Europe's cinematographic and audiovisual heritage

Operational objective and action to be implemented

- Encourage and support the organisation of events, in particular those targeting young people, to promote Europe's cinematographic and audiovisual heritage.
- ***Provide support for archives covering European cinematographic and audiovisual heritage.***
- ***Provide support for European cinematographic and audiovisual heritage on new and innovative distribution platforms.***

#### 5. Pilot projects

Operational objective

- Ensure that the programme adapts to market developments, mainly in connection with the introduction and use of information and communication technologies.

Action to be implemented

- Support pilot projects in areas considered by audiovisual sector players to be likely to be influenced by the introduction and use of new information and communication technologies.
- Disseminate widely the results of pilot projects by organising conferences or on and off-line events to encourage the dissemination of good practices.

## Chapter 2: Arrangements for implementation

### 1. Community support

#### 1.1. The share of the Community contribution in the cost of operations supported

The financial contribution from MEDIA may not exceed 50 % of the costs of operations supported, except in the following cases.

The financial contribution from MEDIA may be up to 60 % of the costs of operations supported:

- (a) for training activities in countries or regions with a low audiovisual production capacity and/or with a restricted linguistic or geographical area;
- (b) for projects submitted under the development, distribution/dissemination and promotion strands which have the merit of highlighting the value of European linguistic and cultural diversity;
- (c) for actions, amongst those described in point 1.3 of this Annex (distribution and dissemination), identified as conforming with the procedure set out in Article 11(2) of this Decision.

<sup>(1)</sup> OJ L ...

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

The financial contribution from MEDIA may be up to 75 % of the costs of operations supported for training activities in the new Member States of the European Union. Attention will be focused on this provision during the mid-term evaluation of the programme.

**1.2. Arrangements for Community support**

Community support is in the form of grants or scholarships.

In the training sector, at least 10 % of the available funds each year must be allocated to new activities as far as possible.

**1.3. Project selection**

The selected projects must comply with:

- the provisions of this Decision and its Annex;
- the provisions of *Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 and Regulation (EC, Euratom) No 2342/2002*.

**2. Communication****2.1. Commission**

The Commission may organise seminars, symposia or meetings to help implement the programme and may institute any suitable information, publication and dissemination measures, particularly in connection with monitoring and evaluation of the programme. Such activities may be funded by grants or calls for tender or may be organised and financed directly by the Commission.

**2.2. MEDIA desks and MEDIA antennae**

The Commission, acting directly in concert with the Member States, shall establish a European network of MEDIA desks and MEDIA antennae, which will operate as an implementing body at national level in accordance with Article 54(2)(c) and (3) of Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 for the purposes of:

- (a) informing professionals in the audiovisual sector about the various types of aid available under European Union policies;
- (b) publicising and promoting the programme;
- (c) encouraging the greatest possible participation by professionals in the programme's activities;
- (d) helping professionals to present their projects in response to calls for proposals;
- (e) encouraging cross-border cooperation between professionals, ***institutions and networks***;
- (f) liaising with the various support bodies in the Member States in order to ensure that the programme's activities complement national support measures;
- (g) providing data on national audiovisual markets and trends therein.

**3. information about the european audiovisual market, participation in the european audiovisual observatory ***and cooperation with the eurimages support fund*****

The programme provides the legal basis for the expenditure necessary to monitor Community audiovisual policy measures.

It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005

It provides for the European Union to continue participating in the European Audiovisual Observatory. This will ease access to information for operators and dissemination in the sector. It will also contribute to greater transparency in the production process. ***The programme could likewise enable the European Union to explore possible cooperation with the Council of Europe's Eurimages Support Fund for the co-production of cinematographic works, with a view to promoting the competitiveness of the European audiovisual sector on the international market. Such cooperation should not be of a financial nature.***

4. Management tasks

The programme's financial allocation *may* also cover expenses pertaining to preparatory, monitoring, control, audit and evaluation activities, required directly for the management and the realisation of the objectives of the programme, in particular, studies, meetings, information and publication actions, expenses linked to *computer* networks focusing on information exchange, together with all other technical and administrative assistance expenses that the Commission may have recourse to for the management of the programme.

5. Checks and audits

For the projects selected in accordance with the procedure described in Article 9(3) of this Decision, a system of random auditing shall be set up.

Any beneficiary of a grant shall keep at the Commission's disposal for a period of five years following the final payment all supporting documents on the expenditure incurred. Beneficiaries shall ensure that, if *necessary*, any supporting document in the possession of partners or members is made available to the Commission.

The Commission, either directly through its staff or through any other qualified external agency of its choice, is entitled to carry out an audit on the use of the grant. These audits may be carried out throughout the term of the contract and for a period of five years from the date of the payment of the balance of the grant. The outcome of these audits may lead to a decision by the Commission to recover funds.

The Commission's staff and external persons authorised by the Commission shall have suitable access, in particular to the offices of the beneficiary and to all information needed, including that in electronic form, to carry out the audits properly.

The Court of Auditors and the European Anti-Fraud Office shall have the same rights, especially of access, as the Commission.

Moreover, in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities, the Commission is authorised to carry out checks and verifications *in situ* under the present programme, in compliance with Council Regulation (*Euratom, EC*) No 2185/96 <sup>(1)</sup>. If *necessary*, investigations shall be carried out by the European Anti-Fraud Office and shall be governed by Regulation (EC) No 1073/1999 of the European Parliament and of the Council <sup>(2)</sup>.

<sup>(1)</sup> OJ L 292 of 15.11.1996, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ L 136 of 31.5.1999, p. 1.

P6\_TA(2005)0399

## Introduction of 1 and 2 euro banknotes

### European Parliament declaration on the introduction of 1 and 2 euro banknotes

*The European Parliament,*

— having regard to Rule 116 of its Rules of Procedure,

A. whereas many European citizens are still unhappy about the euro,

B. having regard to the impact which the absence of 1 and 2 euro banknotes has on people's perception of how much the equivalent coins are worth,

**It-Tlieta, 25 ta' Ottubru 2005**

- C. whereas the absence of such banknotes also has an adverse effect on their perception of how much cents are worth,
- D. having regard to the positive impact which the issuing and circulation of 1 and 2 euro banknotes would have on inflation and keeping the cost of living under control,
- E. whereas a decision on the issuing of such new banknotes is all the more necessary in view of the forthcoming introduction of the single currency in the new Member States,
- F. having regard to the unquestionable advantages this would have in all the Member States,
1. Calls on the Commission, the Council and the European Central Bank to recognise the need to issue 1 and 2 euro banknotes;
  2. Instructs its President to forward this declaration, together with the names of the signatories, to the Council, the Commission, the European Central Bank and the governments of the Member States.

## Names of the signatories:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Andria, Andrikiënè, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badía i Cutchet, Barsi-Pataky, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beglitis, Belohorská, Bennahmias, Berend, van den Berg, Berger, Berlato, Birutis, Bonino, Bono, Bonsignore, Borghezio, Bourlanges, Bowis, Bozkurt, Braghetto, Brejc, Breyer, Brie, Brok, Brunetta, Busk, Busuttil, Cabrnock, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Casa, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Cesa, Chatzimakakis, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Cocilovo, Corbey, Cornillet, Correia, Costa P., Cottigny, Coveney, Czarnecki M., Czarnecki R., D'Alema, Daul, Davies, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Sarnez, Descamps, Désir, Dess, Deva, De Veyrac, Díaz De Mera García Consuegra, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Doorn, Doyle, Drčar Murko, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Evans Robert, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Ferreira A., Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Florenz, Foglietta, Fontaine, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gargani, Garriga Polledo, Gawronski, Geremek, Gibault, Gierek, Gklavakis, Golik, Gollnisch, Gomes, Goudin, Grabowska, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Gruber, Guellec, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Hamon, Handzlik, Hatzidakis, Hegyi, Henin, Hennicot-Schoepges, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Hutchinson, Hybášková, Ilves, Itälä, Iturgaiz Angulo, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Jöns, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kamall, Karatzaferis, Kasoulides, Kelam, Kinnock, Klamt, Klass, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Kratsa-Tsagaropoulou, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Kudrycka, La Russa, Laignel, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Laperrouze, Lavarra, Le Foll, Le Pen J.-M., Le Pen M., Le Rachinel, Lhéideux, Lehne, Leinen, Letta, Liberadzki, Libicki, Liese, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Maat, Madeira, Manders, Mann T., Mantovani, Markov, Marques, Martens, Martin D., Martinez, Masiel, Masip Hidalgo, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, McGuinness, McMillan-Scott, Méndez De Vigo, Mikko, Mikolášik, Mólzer, Moraes, Morgan, Morgantini, Morillon, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Napoletano, Navarro, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Olajos, Oomen-Ruijten, Öry, Oviir, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Pavilionis, Pinheiro, Pinior, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleštinská, Podestà, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Prodi, Queiró, Remek, Resetarits, Reul, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Rivera, Roithová, Romagnoli, Roszkowski, Rothe, Rudi Ubeda, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafrañca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Sbarbati, Schenardi, Schierhuber, Schröder, Schroedter, Schwab, Seeber, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwec, Škottová, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staniszevska, Starkevičiūtė, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Swoboda, Szájer, Szymański, Tabajdi, Tajani, Tannock, Tatarella, Thomsen, Toia, Trakatellis, Triantaphyllides, Tzampazi, Ulmer, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vincenzi, Wagenknecht-Niemeyer, Weber H., Weisgerber, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Xenogiannakopoulou, Záborská, Zaleski, Zani, Zappalà, Železný, Zile, Zingaretti, Zvěřina



L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

(2006/C 272 E/03)

**MINUTI****PROCĊEDURI TAS-SEDUTI**

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

*President***1. Ftuh tas-Seduta**

Hin tal-ftuh tas-seduta: 09.05.

**2. Abbozz tal-baġit ġenerali 2006 (Sezzjoni III) — Abbozz tal-baġit ġenerali 2006 (Sezzjonijiet I, II, IV, V, VI, VII, VIII) (dibattitu)**

Rapport għal abbozz tal-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2006:  
— Sezzjoni III, Kummissjoni [C6-0299/2005 — 2005/2001(BUD)] — Kumitat għall-Baġit.  
Rapporteur: Giovanni Pittella (A6-0309/2005)

Rapport għal abbozz tal-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2006:  
— Sezzjoni I, Parlament Ewropew  
— Sezzjoni II, Kunsill  
— Sezzjoni IV, Qorti tal-Ġustizzja  
— Sezzjoni V, Qorti ta' l-Awdituri  
— Sezzjoni VI, Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew  
— Sezzjoni VII, Kumitat tar-Regġuni  
— Sezzjoni VIII (A), Medjatur Ewropew  
— Sezzjoni VIII (B), Kontrollur Ewropew għall-protezzjoni tad-data [C6-0300/2005 — 2005/2002(BUD)]  
— Kumitat għall-Baġit.  
Rapporteur: Valdis Dombrovskis (A6-0307/2005)

Giovanni Pittella ippreżenta r-rapport (A6-0309/2005).

Valdis Dombrovskis ippreżenta r-rapport (A6-0307/2005).

Tkellem Dalia Grybauskaitė (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Pasqualina Napoletano (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AFET), Nirj Deva (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat DEVE), David Martin (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat INTA), Christopher Heaton-Harris (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat CONT), Catherine Guy-Quint (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat ECON), Jámila Madeira (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat EMPL), Bogusław Liberadzki (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat TRAN), Constanze Angela Krehl (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat REGI), Katerina Batzeli (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AGRI) u Elspeth Attwooll (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat PECH).

IPPRESIEDA: Janusz ONYSZKIEWICZ

*Vici President*

Tkellmu: Gérard Deprez (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat LIBE), Alexander Stubb (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat AFCE), Katerina Batzeli (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat FEMM), Laima Liucija Andrikiénė fisem il-grupp PPE-DE, Catherine Guy-Quint fisem il-grupp PSE, Anne E. Jensen fisem il-grupp ALDE, Helga Trüpel fisem il-grupp Verts/ALE, Esko Seppänen fisem il-grupp GUE/NGL, Dariusz Maciej Grabowski fisem il-grupp IND/DEM, Wojciech Roszkowski fisem il-grupp UEN, Sergej Kozlík Membru mhux affiljat, Salvador Garriga Polledo, Louis Grech, Silvana Koch-Mehrin, Gérard Onesta, Tobias

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

Pflüger, Jeffrey Titford, Seán Ó Neachtain, Jean-Claude Martinez, Markus Ferber, Neena Gill, Nathalie Griesbeck, Pedro Guerreiro, Lars Wohlin, Hans-Peter Martin, Janusz Lewandowski, Marilisa Xenogiannakopoulou, Kyösti Virrankoski, Ville Itälä, Jan Mulder, László Surján, Szabolcs Fazakas, Antonis Samaras u Richard Seeber (li jiehu post ir-rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat PETI).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 5.1 tal-Minuti ta' 27.10.2005, punt 5.2 tal-Minuti ta' 27.10.2005 u punt 5.3 tal-Minuti ta' 27.10.2005.*

(*Hin li fih għet sospiza s-seduta sa ma sar il-hin għall-votazzjonijiet: 11.00 Hin li fih tkomplet is-seduta: 12.05*)

**3. Hin tal-votazzjonijiet**

Detalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness I tal-Minuti.

**3.1. Gassijiet serra fluworinati \*\*\*II (votazzjoni)**

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari għal Pożizzjoni Komuni adottata mill-Kunsill bil-għan li jiġi adottat Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ċerti gassijiet serra fluworinati [16056/5/2004 — C6 0221/2005 — 2003/0189A(COD)] — Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel. Rapporteur: Avril Doyle (A6-0301/2005)

(*Maġġoranza kwalifikata*)

(*Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 1*)

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL

Dikjarata approvata kif emendata (P6\_TA(2005)0400)

**3.2. Emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vetturi bil-mutur \*\*\*II (votazzjoni)**

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari għal pożizzjoni komuni adottata mill-Kunsill bil-għan li tiġi adottata direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vetturi bil-mutur, li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 70/156/KEE [16182/4/2004 — C6-0222/2005 — 2003/0189B(COD)] — Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel. Rapporteur: Avril Doyle (A6-0294/2005)

(*Maġġoranza kwalifikata*)

(*Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 2*)

POŻIZZJONI KOMUNI TAL-KUNSILL

Dikjarata approvata kif emendata (P6\_TA(2005)0401)

**3.3. Emissjonijiet akustiċi minn materjal għal użu barra l-bini \*\*\*I (votazzjoni)**

Rapport għal proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 2000/14/KE dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet ta' l-Istati Membri marbuta ma' l-emissjonijiet akustiċi fl-ambjent minn materjal għal użu barra l-bini [COM(2005)0370 — C6-0250/2005 — 2005/0149(COD)] — Kumitat għall-Ambjent, is-Saħħa Pubblika u s-Sikurezza ta' l-Ikel. Rapporteur: Karl-Heinz Florenz (A6-0296/2005)

(*Maġġoranza sempliċi meħtieġa*)

(*Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 3*)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6\_TA(2005)0402)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0402)

### **3.4. Ghajjnuna finanzjarja tal-Komunità fil-qasam tan-netwerks transewropej tat-trasport u ta' l-enerġija \*\*\*I (votazzjoni)**

Rapport għal proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jstabbilixxi r-regoli ġenerali għall-ghoti ta' ghajjnuna finanzjarja tal-Komunità fil-qasam tan-netwerks transewropej tat-trasport u ta' l-enerġija u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2236/95 [COM(2004)0475 — C6-0086/2004 — 2004/0154(COD)] — Kumitat għall-Baġit.

Rapporteur: Mario Mauro (A6-0283/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 4)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6\_TA(2005)0403)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0403)

### **3.5. Addittivi għal użu f'prodotti ta' l-ikel \*\*\*I (votazzjoni)**

Rapport għal proposta għal direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 95/2/KE dwar l-addittivi ta' l-ikel li m'humiex sustanzi koloranti jew li jżidu l-hlewwa u d-Direttiva 94/35/KE dwar is-sustanzi li jżidu l-hlewwa li jiġu użati għall-prodotti ta' l-ikel [COM(2004)0650 — C6-0139/2004 — 2004/0237(COD)] — Kumitat għall-Ambjent, is-Sahha Pubblika u s-Sikurezza ta' l-ikel.

Rapporteur: Mojca Drčar Murko (A6-0191/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 5)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6\_TA(2005)0404)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0404)

### **3.6. Il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata \* (votazzjoni)**

Rapport dwar proposta għal qafas għal deċiżjoni tal-Kunsill dwar il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata [COM(2005)0006 — C6-0061/2005 — 2005/0003(CNS)] — Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern.

Rapporteur: Bill Newton Dunn (A6-0277/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 6)

PROPOSTA TAL-KUMMISSJONI

Approvazzjoni bl-emendi (P6\_TA(2005)0405)

ABBOZZ TA' RIŻOLUZZJONI LEGIŻLATTIVA

Adottata (P6\_TA(2005)0405)

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

### 3.7. Strategija ta' azzjoni kontra l-epidemija ta' l-influenza (votazzjoni)

Proposta għal riżoluzzjoni B6-0548/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 7)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6\_TA(2005)0406)

Tkellmu:

— Caroline Lucas ippreżentat emenda orali għall-emenda 16, li ma għaditx.

### 3.8. Privattiva għall-invenzjonijiet bioteknoloġiċi (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0551/2005, B6-0552/2005, B6-0553/2005, B6-0554/2005, B6-0555/2005, B6-0556/2005 u B6-0557/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 8)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0551/2005

(flok B6-0551/2005, B6-0552/2005, B6-0553/2005, B6-0554/2005, B6-0555/2005, B6-0556/2005 u B6-0557/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

- Peter Liese, Mario Mauro, Miroslav Mikolášik, Jaime Mayor Oreja u Klaus-Heiner Lehne fisem il-grupp PPE-DE,
- Maria Berger fisem il-grupp PSE,
- Diana Wallis fisem il-grupp ALDE,
- Hiltrud Breyer u Margrete Auken fisem il-grupp Verts/ALE,
- Adamos Adamou u Umberto Guidoni fisem il-grupp GUE/NGL,
- Johannes Blokland fisem il-grupp IND/DEM,
- Brian Crowley u Rolandas Pavilionis fisem il-grupp UEN

Adottata (P6\_TA(2005)0407)

Tkellmu:

— Johannes Blokland talab li l-emenda 1 issir votazzjoni għaliha qabel l-emenda 7 (Il-President ma hax azzjoni għal din it-talba).

### 3.9. Pożizzjoni Komunitarja dwar il-gestjoni ta' migrazzjoni ekonomika (votazzjoni)

Rapport dwar pożizzjoni Komunitarja dwar il-gestjoni ta' migrazzjoni ekonomika [COM(2004)0811 — 2005/2059(INI)] — Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Gustizzja u l-Intern.  
Rapporteur: Ewa Klamt (A6-0286/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 9)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6\_TA(2005)0408)

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

#### 4. Spjegazzjonijiet tal-vot

*Spjegazzjonijiet tal-vot bil-miktub:*

L-ispjegazzjonijiet tal-vot li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbalim ta' din is-seduta.

*Spjegazzjonijiet tal-vot orali:*

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari Avril Doyle — A6-0301/2005

— Carlo Fatuzzo u Richard Seeber

Rapport Karl-Heinz Florenz — A6-0296/2005

— Carlo Fatuzzo

Rapport Bill Newton Dunn — A6-0277/2005

Andreas Mölzer

Prinċipji dwar il-ġlieda kontra l-pandemija ta' l-influenza — B6-0548/2005

— Richard Seeber

Rapport Ewa Klamt — A6-0286/2005

— Frank Vanhecke, Philip Claeys u Romano Maria La Russa

\*

\* \*

Tkellem Hiltrud Breyer dwar l-intervent tal-Kummissarju Charlie McCreevy fid-dibattitu dwar l-invenzjonijiet bijoteknoloġiċi (*punt 13 tal-Minuti ta' 25.10.2005*).

#### 5. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet

Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet jidhru fil-websajt “Séance en direct” taht “Votes”/“Results of votes”/“Roll-call votes” u fil-verzjoni stampata ta' l-Anness 2 “Riżultat tal-votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet”.

Il-verzjoni elettronika fuq il-Europarl se tiġi aġġornata regolarment sa massimu ta' ġimagħtejn wara l-ġurnata tal-votazzjoni kkonċernata.

Wara li tkun għaddiet l-iskadenza ta' ġimagħtejn, il-lista ta' korrezzjonijiet għall-votazzjonijiet tiġi ffinalizzata sabiex tkun tista' tiġi tradotta u ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

Karl-Heinz Florenz avża li ma ppartecipax fil-votazzjonijiet kollha.

(*Hin li fih ġiet sospiża s-seduta: 13.45; hin li fih tkomplet is-seduta: 15.00.*)

IPPRESIEDA: Josep BORRELL FONTELLES

*President*

#### 6. Merhba uffiċjali

Il-President, fisem il-Parlament, ta merhba lil delegazzjoni tal-Parlament Ukrajn, immexxija minn Valeryi Pustovoytenko, li ha postu fil-gallarija uffiċjali.

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

## 7. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Alyn Smith gharraf li hu kien preżenti iżda ismu ma kienx imniżżel fir-registru ta' l-attendenza.

Rolandas Pavilionis avża lill-President li, minhabba żball fil-verżjoni Litwana ta' l-agenda, huwa ma setax jiehju sehem fl-ewwel parti tal-hin ta' votazzjoni fis-seduta tal-25.10.2005. Huwa ried jivvota favur ir-rapporti u r-rakkomandazzjonijiet li għalihom saret il-votazzjoni qabel ma wasal.

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

## 8. Preparazzjoni għall-Kunsill Ewropew informali li jmiss (dibattitu)

Dikjarazzjonijiet tal-Kunsill u tal-Kummissjoni: Preparazzjoni għall-Kunsill Ewropew informali li jmiss

Tony Blair (President fil-kariga tal-Kunsill) u José Manuel Barroso (President tal-Kummissjoni) għamlu d-dikjarazzjonijiet.

Tkellmu: Hans-Gert Poettering fisem il-grupp PPE-DE, Martin Schulz fisem il-grupp PSE, Graham Watson fisem il-grupp ALDE, Monica Frassoni fisem il-grupp Verts/ALE, Francis Wurtz fisem il-grupp GUE/NGL, Nigel Farage fisem il-grupp IND/DEM, Brian Crowley fisem il-grupp UEN, Roger Helmer Membru mhux affiljat, Tony Blair, Timothy Kirkhope u Harlem Désir.

IPPRESIEDA: Edward McMILLAN-SCOTT

*Vici President*

Tkellmu: Silvana Koch-Mehrin, Ian Hudghton, Jens-Peter Bonde, Roberta Angelilli, Ashley Mote, Othmar Karas, Bárbara Dührkop Dührkop, Marielle De Sarnez, Jean Lambert, Mirosław Mariusz Piotrowski, Konrad Szymański, Frank Vanhecke, Françoise Grossetête, Gary Titley, Bronisław Geremek, Jaime Mayor Oreja, Enrique Barón Crespo, Antonio Tajani, Martine Roure, Jacek Emil Saryusz-Wolski, Borut Pahor, Douglas Alexander (President fil-kariga tal-Kunsill) u Margot Wallström (Vici President tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu ngħalaq.

IPPRESIEDA: Manuel António dos SANTOS

*Vici President*

## 9. Hin tal-mistoqsijiet (Kunsill)

Tkellem John Purvis li talab fisem Syed Kamall biex Mistoqsija H-0688/2005, li kien ressaq is-Sur Kamall quddiem il-Kunsill ix-xahar ta' qabel dwar il-kwoti tat-tessuti Ċiniżi, titwieġeb (il-President talab lill-Kunsill biex jagħti prijorità lil din il-mistoqsija).

Il-Parlament eżamina numru ta' mistoqsijiet lill-Kunsill (B6-0332/2005).

Mistoqsija 1 (Andrew Duff): Regolament ta' Linja Ħadra f'Ċipru.

Douglas Alexander (President fil-kariga tal-Kunsill) wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Andrew Duff, Chris Davies u Sarah Ludford.

Mistoqsija 2 (Panagiotis Beglitis): Abbozz ta' mandat għal negozjat għall-konklużjoni ta' stabilizzazzjoni u ftehim ta' assoċjazzjoni bejn l-UE u Serbja/Montenegro.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Panagiotis Beglitis u Bart Staes.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Mistoqsija 3 (Marie Panayotopoulos-Cassiotou): Żgħażaġh finhawi rurali u remoti u l-użu tal-Fondi Strutturali u strumenti finanzjarji oħra.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Marie Panayotopoulos-Cassiotou u Josu Ortuondo Larrea.

Mistoqsija 4 (Fiona Hall): Effiċjenza ta' l-enerġija fl-utilizzazzjonijiet finali.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Fiona Hall.

Mistoqsija 5 (Sarah Ludford): L-użu tal-qafas Komunitarju għal raġunijiet ta' l-infurzar tal-liġi.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Sarah Ludford u Richard Corbett.

Mistoqsija 6 (Elizabeth Lynne): Deregolamentazzjoni.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Elizabeth Lynne, Richard Corbett u Philip Bushill-Matthews.

Mistoqsija 7 (Catherine Stihler): Testijiet kliniċi fuq il-mikrobiċidi.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Catherine Stihler.

Mistoqsija 8 (Kyriacos Triantaphyllides): Konklużjoni ta' ftehim bejn il-Komunità Ewropea u r-Repubblika ta' l-Ażerbajġan dwar ċertu aspetti tas-servizzi ta' l-ajru.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Kyriacos Triantaphyllides.

Mistoqsija 9 (Sajjad Karim): Agenda għall-Kunsill ta' assoċjazzjoni UE-Iżrael.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Fiona Hall (sostitut ta' l-awtur), David Martin u Sarah Ludford.

Mistoqsija 10 (Dimitrios Papadimoulis): Qafas ta' deċiżjoni għar-retenzjoni ta' "data" (CNS/2004/0813).

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' Adamos Adamou (sostitut ta' l-awtur), Claude Moraes u Gay Mitchell.

Mistoqsija 11 (John Purvis): Id-Direttiva 2000/76/KE dwar ix-xaħam ta' l-annimali u l-hruq ta' l-iskart.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsijiet supplimentari ta' John Purvis, David Martin u Elspeth Attwooll.

Mistoqsija 12 (Claude Moraes): Il-kwistjoni tal-Kurdi fit-Turkija.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Claude Moraes.

Mistoqsija 13 (Richard Corbett): Mard respiratorju u l-Aġenda ta' Liżbona.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Richard Corbett.

Mistoqsija 14 (Bernd Posselt): Minoranzi fit-Turkija.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Bernd Posselt.

Mistoqsija 15 (Michl Ebner): Protezzjoni u promozzjoni tal-merhliet fuq il-muntanji ta' l-Alpi.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Bernd Posselt (sostitut ta' l-awtur).

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

Mistoqsija 16 (Esko Seppänen): Tnaqqis mill-kontribuzzjoni Brittaniku.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Esko Seppänen.

Mistoqsija 17 (Bill Newton Dunn): L-istil ta' kif jitwieġbu l-mistoqsijiet fil-hin tal-mistoqsijiet.

Douglas Alexander wieġeb għall-mistoqsija u għall-mistoqsija supplimentari ta' Philip Bushill-Matthews (sostitut ta' l-awtur).

Il-mistoqsijiet li ma kinux twieġbu minhabba nuqqas ta' hin se jingħataw twieġbiet bil-miktub aktar 'il quddiem.

Il-hin tal-mistoqsijiet imholli għall-Kunsill intemm.

(Hin li fih għet sospiza s-seduta: 19.00; hin li fih tkomplet is-seduta: 21.00.)

IPPRESIEDA: Sylvia-Yvonne KAUFMANN

Vici President

**10. Kompożizzjoni tal-Parlament**

L-awtoritajiet Pollakki kompetenti kienu avżaw bil-hatra ta' Bernard Wojciechowski minflok Wojciech Wierzejski bħala Membru tal-Parlament, b'seħħ mid-data 26.10.2005.

Il-President irtira d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 3(5) tar-Regoli tal-Proċedura.

**11. Afganistan (dibattitu)**

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni: Afganistan

Benita Ferrero-Waldner (Membru tal-Kummissjoni) għamel dikjarazzjoni.

Tkellmu: José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fisem il-grupp PPE-DE, Robert Evans fisem il-grupp PSE, Emma Bonino fisem il-grupp ALDE, Marie Anne Isler Béguin fisem il-grupp Verts/ALE, Luisa Morgantini fisem il-grupp GUE/NGL, Vytautas Landsbergis, Karin Scheele, Nicholson of Winterbourne, Georgios Tassas, Ryszard Czarnecki Membru mhux affiljat, Jürgen Schröder, Józef Pinior, Philippe Morillon u Benita Ferrero-Waldner.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 4.9 tal-Minuti ta' 18.01.2006*

**12. Sitwazzjoni fl-Azerbajġan lejliet l-elezzjonijiet (dibattitu)**

Dikjarazzjoni tal-Kummissjoni: Sitwazzjoni fl-Azerbajġan lejliet l-elezzjonijiet.

Benita Ferrero-Waldner (Membru tal-Kummissjoni) għamel dikjarazzjoni.

Tkellmu: Charles Tannock fisem il-grupp PPE-DE, Hannes Swoboda fisem il-grupp PSE, Sarah Ludford fisem il-grupp ALDE, Marie Anne Isler Béguin fisem il-grupp Verts/ALE, Jaromír Kohlíček fisem il-grupp GUE/NGL, Bastiaan Belder fisem il-grupp IND/DEM, Árpád Duka-Zólyomi, Libor Rouček, Tadeusz Zwiefka, Panagiotis Beglitis u Benita Ferrero-Waldner.

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni biex jiġi konkluż id-dibattitu skond l-Artikolu 103 (2) tar-Regoli ta' Proċedura:

- Charles Tannock, Árpád Duka-Zólyomi, Vytautas Landsbergis, Elisabeth Jeggle u Bernd Posselt fisem il-grupp PPE-DE, dwar l-Azerbajġan dwar l-Azerbajġan (B6-0558/2005);
- Hannes Swoboda u Panagiotis Beglitis fisem il-grupp PSE, dwar l-Azerbajġan (B6-0559/2005);



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

- Marie Anne Isler Béguin u Cem Özdemir fisem il-grupp Verts/ALE, dwar il-vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem fl-Azerbajġan (B6-0560/2005);
- Annemie Neyts-Uyttebroeck, Janusz Onyszkiewicz u Sarah Ludford fisem il-grupp ALDE, dwar l-Azerbajġan (B6-0576/2005);
- Eva-Britt Svensson u Vittorio Agnoletto fisem il-grupp GUE/NGL, dwar is-sitwazzjoni fl-Azerbajġan (B6-0577/2005);
- Rolandas Pavilionis fisem il-grupp UEN, dwar l-Azerbajġan (B6-0578/2005).

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: punt 5.4 tal-Minuti ta' 27.10.2005.

### 13. Revizjoni tal-proċess ta' Barċellona (dibattitu)

Rapport dwar revizjoni tal-proċess ta' Barċellona [2005/2058(INI)] — Kumitat għall-Affarijiet Barranin.  
Rapporteur: Anneli Jäätteenmäki (A6-0280/2005)

Anneli Jäätteenmäki ipprezentat ir-rapport.

Tkellmu Benita Ferrero-Waldner (Membru tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Kader Arif (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat INTA), Rodi Kratsa-Tsagaropoulou (rapporteur għal opinjoni tal-Kumitat FEMM), Charles Tannock fisem il-grupp PPE-DE, Luis Yañez-Barnuevo García fisem il-grupp PSE, Cecilia Malmström fisem il-grupp ALDE, Hélène Flautre fisem il-grupp Verts/ALE, Adriana Poli Bortone fisem il-grupp UEN, Francisco José Millán Mon, Pasqualina Napoletano, Bernat Joan i Marí, Filip Andrzej Kaczmarek, Carlos Carnero González, Simon Busuttil, Béatrice Patrie, Libor Rouček, Panagiotis Beglitis, József Pinior u Benita Ferrero-Waldner.

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: punt 5.5 tal-Minuti ta' 27.10.2005.

### 14. Aġenda għas-seduta li jmiss

L-aġenda tas-sessjoni ta' l-ghada giet iffinalizzata (dokument "Aġenda" PE 364.061/OJJE).

### 15. Għeluq tas-seduta

Hin li fiha inghalqet is-seduta: 23.45.

Julian Priestley  
Segretarju Ġenerali

Manuel António dos Santos  
Vici-President

---

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

## REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andriksen, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bertinotti, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Bonsignore, Booth, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Carollo, Casa, Casaca, Cashman, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarikakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Cirino Pomicino, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Corbey, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, D'Alema, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, De Michelis, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Didžiokas, Dillen, Dimitrakopoulos, Dionisi, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Farage, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Ford, Fotyga, Fourtoy, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hedh, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Honeyball, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jensen, Joan i Mari, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Jelko Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Klinz, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Kohlčček, Konrad, Korhola, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Lambsdorff, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehedue, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Letta, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Liese, Lipietz, Locatelli, Lombardo, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Micolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Öger, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Óry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Peillon, Peł, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Píks, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Portas, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Ribeiro e Castro, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Rudi Ubeda, Rübiger, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifi, Sakalas, Salafrañca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelson, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Spautz, Speroni, Staes, Staniszevska, Starkevičiūtė,

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Wallis, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whitehead, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, von Wogau, Wohlin, Janusz Wojciechowski, Bernard Piotr Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

## Observateurs

Abadjiev Dimitar, Ali Nedzhmi, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Cappone Maria, Christova Christina Velcheva, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dimitrov Martin, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gaņ Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sárbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Shouleva Lydia, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Stoyanov Dimitar, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

---

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

## ANNEX I

## RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET

## Abbrevjazzjonijiet u simboli użati

+	adottat
-	irrifjutat/a
↓	skadut/a
Ir	Ir
VSI (... , ... , ...)	votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet (favur, kontra, astenew)
VE (... , ... , ...)	votazzjoni elettronika (favur, kontra, astenew)
Vmaq	votazzjoni maqsuma
Vsep	votazzjoni separata
em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	parti korrispondenti
EmT	emenda li thassar
=	emendi identici
§	paragrafu
Art	Artikolu
Pre	premissa
MOZ	mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta
SIG	votazzjoni sigrieta

## 1. Gassijiet serra fluworinati \*\*\*II

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari: (maġġoranza kwalifikata mitluba) Avril DOYLE (A6-0301/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — Block vote</b>	3 6 10-18 20-21 23-25 29	<b>kumitat</b>	VE	+	497, 56, 12
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — voti separati</b>	2	<b>kumitat</b>	Vsep/VE	+	402, 192, 7
	8	<b>kumitat</b>	Vsep	-	
	19	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	22	<b>kumitat</b>	VSI	+	505, 103, 21
	26	<b>kumitat</b>	VSI	-	259, 362, 7

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
	27	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	28	<b>kumitat</b>	Vsep	-	
	30	<b>kumitat</b>	Vsep/VE	-	327, 285, 28
	32	<b>kumitat</b>	Vsep	-	
	33	<b>kumitat</b>	Vsep	-	
	35	<b>kumitat</b>	VSI	-	265, 386, 6
	36	<b>kumitat</b>	VSI	-	231, 382, 30
	37	<b>kumitat</b>	Vsep	-	
	38	<b>kumitat</b>	Vsep	-	
inċiż 1 (bażi legali)	1	<b>kumitat</b>	VSI	-	279, 336, 35
	39= 40=	ALDE HARBOUR ea		-	
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — voti separati</b>	4	<b>kumitat</b>	Vsep	-	
	5	<b>kumitat</b>	Vsep	-	
	7	<b>kumitat</b>	Vsep/VE	+	421, 227, 7
	9	<b>kumitat</b>	Vsep	-	
Artikolu 1, wara § 1	45	IND/DEM	VSI	+	370, 272, 10
Artikolu 3, § 3	43	PPE-DE		+	
Wara l-Artikolu 9	42	PPE-DE, PSE, GUE/NGL		+	
Wara l-Artikolu 10	44	PPE-DE	Vmaq		
			1	+	
	2	-			
	31	<b>kumitat</b>		↓	
Anness 2, linja 9b	41	Verts/ALE	VSI	-	246, 394, 16
	34	<b>kumitat</b>	VSI	-	314, 308, 29

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

IND/DEM: em 45

Verts/ALE em 1, 22, 26, 34, 35, 36 u 41

Talbiet għal votazzjoni separata

IND/DEM: emendi 19, 22, 32, 35 u 36

PSE: em 32

ALDE: em 2, 4, 5, 7, 9, 26, 27, 28, 33, 35, 36 u 37

PPE-DE: em 5, 8, 26, 30, 32-33 (en bloc) u 35-38 (en bloc)

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

PSE

**em 44**

L-1 parti: It-test kollu appartni t-terminu "de la sécurité, d'un point de vue technique et environnemental"

It-2 parti: dak il-kliem:

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

## 2. Emissjonijiet minn sistemi ta' kondizzjonament ta' l-arja f'vetturi bil-mutur \*\*\*II

Rakkomandazzjoni għat-tieni qari: (maġġoranza kwalifikata mitluba) Avril DOYLE (A6-0294/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — Block vote</b>	1	<b>kumitat</b>	VE	+	376, 268, 5
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — voti separati</b>	2	<b>kumitat</b>	VSI	-	349, 285, 14
Artikolu 3	6	LIESE ea		-	
Artikolu 4, § 3	8	Verts/ALE	VSI	-	92, 548, 15
Artikolu 5, § 4	9	Verts/ALE	VSI	-	82, 565, 6
	7	LIESE ea		-	
Artikolu 5, § 5, introduzzjoni	3	PSE		-	
Artikolu 6, § 1 -2	10	Verts/ALE	Vmaq		
			1	-	
			2	-	
	4	PSE		-	
	5	PSE		-	

L-emendi 11 sa 13 ġew imhassra.

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

Verts/ALE emendi 2,8 u 9

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

PSE

### em 10

L-1 parti: It-test apparti t-terminu "2016" (darbtejn)

It-2 parti: Dak il-kliem

## 3. Emissjonijiet akustiċi minn materjal għal użu barra l-bini \*\*\*I

Rapport: Karl-Heinz FLORENZ (A6-0296/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Blokk nru 1 — kompromess</b>	2-4	PPE-DE, PSE, ALDE et BLOKLAND		+	
<b>Blokk Nr 2 — emendi tal-kumitat responsabbli</b>	1	<b>kumitat</b>		↓	
<b>votazzjoni: proposta emendata</b>				+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva</b>				+	

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

#### 4. Ghajjnuna finanzjarja tal-Komunità fil-qasam tan-netwerks transewropej tat-trasport u ta' l-enerġija \*\*\*I

Rapport: Mario MAURO (A6-0283/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki	
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — Block vote</b>	1	<b>kumitat</b>		+		
	3					
	5-7					
	9					
	11					
	13-14					
	16					
	18					
	21					
	25-29					
	31-33					
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — voti separati</b>	2	<b>kumitat</b>	Vsep	+		
	4	<b>kumitat</b>	Vsep	+		
	8	<b>kumitat</b>	Vsep	+		
	10	<b>kumitat</b>	VSI	-	308, 341, 9	
	22	<b>kumitat</b>	VSI	+	354, 287, 18	
	24	<b>kumitat</b>	Vsep	+		
	30	<b>kumitat</b>	Vsep	+		
Artikolu 2, punt 7	35	Verts/ALE		-		
	12	<b>kumitat</b>		+		
Artikolu 3, § 1	36	Verts/ALE	VSI	-	130, 520, 12	
Artikolu 5, § 1	37	Verts/ALE		-		
	15	<b>kumitat</b>		+		
Artikolu 5, § 2, punt e)	17	<b>kumitat</b>		+		
	38	Verts/ALE	Vmaq			
			1/AN	+	447, 198, 18	
			2	-		
Artikolu 5, § 3	45	ALDE		+		
Artikolu 6	39	Verts/ALE		-		
Artikolu 7	40	Verts/ALE		-		
Artikolu 7, § 2, punt B, i)	19	<b>kumitat</b>	Vmaq			
			1	+		
			2/AN	-	284, 367, 11	
	41	Verts/ALE	div/AN			
			1	+	428, 222, 7	
			2	-	89, 551, 9	

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Artikolu 7, § 2, punt B, ii)	42S	Verts/ALE		-	
Artikolu 9, § 1	23	<b>kumitat</b>		+	
	43	Verts/ALE		-	
Artikolu 12, wara § 1	46	ALDE	Vmaq		
			1	+	
			2	-	
			3	-	
Artikolu 20, § 1	47= 48=	PPE-DE, PSE		+	
	34	<b>kumitat</b>		↓	
Premessa 13	44	Verts/ALE		-	
<b>votazzjoni: proposta emendata</b>				+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni leġiżlattiva</b>			VSI	+	555, 34, 78

L-emenda 49 thassret.

*Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet*

PPE-DE: votazzjoni finali  
Verts/ALE: emi 10, 22, 36, 41

*Talbiet għal votazzjoni separata*

PSE: PSE:  
GUE/NGL: Emi 2, 4, 8 u 10

*Talbiet għal votazzjoni maqsuma*

ALDE, PPE-DE

**em 46**

*L-ewwel parti:* It-test appart t-termini "ftehima bilaterali" u "segmenti... li jmissu ma' xulxin"

*It-tieni parti:* "ftehima bilaterali"

*It-tielet parti:* "segmenti ... li jmissu ma' xulxin"

Verts/ALE

**em 19**

*L-ewwel parti:* It-test appart t-termini "u proġetti ta' bejn il-fruntieri naturali"

*It-tieni parti:* dawk il-kliem

ALDE, PPE-DE, Verts/ALE

**em 38**

*L-ewwel parti:* "programmi... li jiprovdu għall-interoperabilità"

*It-tieni parti:* "u programmi biex jiġi evitat it-traffiku"

**em 41**

*L-ewwel parti:* "għall-proġetti prijoritarji ... ta' Stati Membri l-oħra"

*It-tieni parti:* "Ir-rati ta' 30 % ... kkonċernat"



L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

## 5. Addittivi ghal użu f'prodotti ta' l-ikel \*\*\*I

Rapport: Mojca DRČAR MURKO (A6-0191/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Blokk Nr 1, "pakett ta' kompromess"</b>	2 18-32 34-41	<b>kumitat</b> PPE-DE, PSE, ALDE, UEN		+	
<b>Blokk Nr 1, "pakett ta' kompromess — votazzjoni separata"</b>	33	PPE-DE, PSE, ALDE, UEN		+	
<b>Blokk Nr 2</b>	1 3-12	<b>kumitat</b>		↓	
Artikolu 1, qabel § 1	17	IND/DEM	VSI	-	119, 522, 16
Wara l-Artikolu 2	13	Verts/ALE		-	
	14	Verts/ALE	VSI	-	97, 545, 18
	15	Verts/ALE	VSI	-	96, 545, 14
Wara l-premessa 9	16	IND/DEM	VSI	-	106, 536, 15
<b>votazzjoni: proposta emendata</b>			VSI	+	556, 98, 8
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni leġislattiva</b>			VSI	+	623, 22, 11

Talbiet ghal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

IND/DEM: emi 16 u 17

Verts/ALE: votazzjoni finali (2) u emendi 14 u 15

Talbiet ghal votazzjoni separata

Verts/ALE em 33

## 6. Il-ġlieda kontra l-kriminalità organizzata \*

Rapport: Bill NEWTON DUNN (A6-0277/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — Block vote</b>	1 3-4 6 8-10 14-16 18-21 24-31 33-35 37-40	<b>kumitat</b>		+	
<b>Emendi mill-kumitat responsabbli — voti separati</b>	2	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	5	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	7	<b>kumitat</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	-	

## L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
	12	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
	13	<b>kumitat</b>	Vsep/VE	+	371, 268, 9
	32	<b>kumitat</b>	Vsep	+	
Wara l-Artikolu 1	45	PSE		+	
	11	<b>kumitat</b>		↓	
Artikolu 3, wara § 2	42	GUE/NGL		-	
	17	<b>kumitat</b>		+	
Wara l-Artikolu 8	43	GUE/NGL		-	
	36	<b>kumitat</b>		+	
Wara l-premessa 7	41	GUE/NGL		-	
Wara l-premessa 8	44	GUE/NGL		+	
<b>votazzjoni: proposta emendata</b>				+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni leġislattiva</b>				+	

Peress li l-emenda 23 ma tikkonċernax it-taqsimiet lingwistiċi kollha ma tpoġġitx għall-vot (Artikolu 151 (1), tar-Regoli ta' Proċedura).

L-emenda 22 thassret.

Talbiet għal votazzjoni separata

PSE Ems 7, 13, 32

Verts/ALE emi 2, 5, 12, 13

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

PPE-DE

**em 7**

L-ewwel parti: "Les organisations criminelles ... (sauf dans certaines situations temporaires)"

It-tieni parti: "Il est donc ... avec cette dernière."

## 7. Dwar l-istrateġija kontra pandemija ta' l-influenza

Mozzjoni għal riżoluzzjoni: B6-0548/2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Mozzjoni għal riżoluzzjoni B6-0548/2005 tal-Kumitat ENVI</b>					
Wara l-§ 1	16	PSE		+	<b>emenda orali</b>
§ 2	4	ALDE		+	
	5	ALDE		+	
§ 3	6	ALDE	VE	+	358, 251, 23
§ 6	20	PSE		+	
§ 7	23	Verts/ALE		+	

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 8	7	ALDE		+	
§ 9	17	PSE		+	
	24	Verts/ALE		↓	
Wara l-§ 9	18	PSE		+	
	19	PSE		-	
	25	Verts/ALE		+	
	26	Verts/ALE		+	
	29	GUE/NGL		-	
Wara l-§ 10	27	Verts/ALE		-	
§ 11	8	ALDE	Vmaq		
			1/VE	+	356, 259, 15
			2/VE	-	128, 502, 10
§ 12	28	Verts/ALE		-	
	§	<b>test originali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
Wara l-§ 12	1	ALDE		+	
	11	UEN		-	
	12	UEN		-	
	13	UEN		-	
	14	UEN		-	
	30	GUE/NGL		+	
§ 14	2	ALDE	VE	-	270, 298, 58
Wara l-§ 14	9	ALDE		+	
	10	ALDE	VE	+	366, 243, 11
Premessa C	3	ALDE		+	
Wara premessa D	21	Verts/ALE		+	
Premessa F	22	Verts/ALE		+	
Premessa H	15	PSE		+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>				+	

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

PSE

**§ 12***L-ewwel parti:* Texte sauf les termes "par l'imposition de restrictions aux voyages internationaux"*It-tieni parti:* dawk il-kliem

Verts/ALE

**em 8***L-ewwel parti:* It-test apparti t-termini "de manière indiscriminée"*It-tieni parti:* dawk il-kliem

Varji

Is-Sinjura Lucas ipproponiet emenda orali għall-emenda 16:

***L-Istati Membri ġew mistiedna jiehdu l-miżuri kollha neċessarji bil-għan li jevitaw it-twaħhid tal-varjanti H5N1 ma' virus li jittiehed mill-persuni.***

**8. Dwar il-privattivi għal invenzjonijiet bijoteknoloġiċi**

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni: B6-0551/2005, 0552/2005, 0553/2005, 0554/2005, 0555/2005, 0556/2005 u 0557/2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta RC-B6-0551/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, IND/DEM, UEN)</b>					
§ 2	17	Verts/ALE		-	
Wara l-§ 2	11	UEN	VE	+	333, 277, 26
Wara l-§ 3	7	PPE-DE, UEN	VSI	+	379, 231, 18
	8	PPE-DE, UEN	Vmaq		
			1/VE	+	345, 268, 19
			2/VE	+	316, 306, 16
10	UEN		+		
Wara l-§ 4	1	IND/DEM		↓	
§ 5	§	<b>test originali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	380, 237, 16
§ 6	2	PSE	VSI	-	287, 333, 24
	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
Wara l-§ 6	18	Verts/ALE	Vmaq		
			1/VE	+	360, 248, 29
			2	-	

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Wara l-§ 7	19	Verts/ALE	Vmaq/VSI		
			1	+	318, 299, 24
			2	-	76, 527, 36
§ 8	§	<b>test originali</b>	Vsep/VE	+	360, 225, 29
Wara l-§ 8	9	PPE-DE, UEN	VSI	+	325, 275, 25
Wara l-§ 9	3	PSE, ALDE	VSI	-	291, 306, 41
	4	PSE, ALDE	VSI	-	276, 322, 37
	5	PSE, ALDE	VSI	-	279, 291, 63
Wara l-§ 10	20	Verts/ALE	VSI	-	99, 510, 21
	21	Verts/ALE	VSI	-	98, 518, 20
§ 11	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
§ 12	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
Inċiż 2	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
Inċiż 3	§	<b>test originali</b>	Vsep/VE	+	326, 270, 29
Wara l-premessa D	13	Verts/ALE		-	
	14	Verts/ALE		-	
Premessa E	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
Wara premessa F	12	Verts/ALE	VE	+	313, 296, 26
Premessa K	§	<b>test originali</b>	Vsep/VE	+	384, 231, 22
Premessa L	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
Wara premessa L	6	PPE-DE, UEN		+	
	15	Verts/ALE	VSI	-	123, 474, 42
	16	Verts/ALE	VSI	-	96, 509, 33
Premessa M	§	<b>test originali</b>	VSI	+	349, 256, 33
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>			VSI	+	338, 272, 35
<b>Mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet mill-gruppi politiċi</b>					
B6-0551/2005		ALDE		↓	
B6-0552/2005		PSE		↓	
B6-0553/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0554/2005		PPE-DE		↓	
B6-0555/2005		UEN		↓	
B6-0556/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0557/2005		IND/DEM		↓	

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

*Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet*

IND/DEM: votazzjoni finali  
 PPE-DE: 4, 7, 9 u votazzjoni finali  
 PSE: emendi 2,3,4,5, u Premessa M  
 Verts/ALE emi 15, 16, 19, 20, 21 u votazzjoni finali  
 ALDE: votazzjoni finali

*Talbiet għal votazzjoni separata*

PSE: inciż 2, 3; Premessa E, K, L; §§ 6, 8, 11, 12  
 ALDE: inciż 3, Premessa E, K, L; §§ 5, 6, 8, 12

*Talbiet għal votazzjoni maqsuma*

PPE-DE

**em 8**

*L-ewwel parti:* "demande à la Commission ... aux États membres"  
*It-tieni parti:* "ou s'il faut modifier pour cela l'article 5 de la directive"

**em 18**

*L-ewwel parti:* "souligne que le brevet ... nullement une invention"  
*It-tieni parti:* "mais aussi une violation de l'article ... le sexe de l'enfant à naître;"

**em 19**

*L-ewwel parti:* "décide de demander à la Commission ... EP1257168"  
*It-tieni parti:* "u l-President akkuża ... fismu"

PSE

**§ 5**

*L-ewwel parti:* "les cellules germinales, en tant que partie du corps humain, ne sont pas brevetables et qu'à ce titre"  
*It-tieni parti:* dal-kliem

**9. Pożizzjoni Komunitarja dwar il-gestjoni ta' migrazzjoni ekonomika**

Rapport: Ewa KLAMT (A6-0286/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 1	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
§ 4	§	<b>test oriġinali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	+	316, 279, 27
Wara l-§ 4	25	GUE/NGL		-	
	28	GUE/NGL	VE	-	295, 307, 27
	29	GUE/NGL	VSI	-	306, 312, 12
Wara l-§ 5	10	PPE-DE	VSI	+	320, 302, 8

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 6	4	ALDE		+	
	§	<b>test oriġinali</b>		↓	
Wara l-§ 6	26	GUE/NGL		-	
§ 7	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
Wara l-§ 7	27	GUE/NGL		-	
§ 8	§	<b>test oriġinali</b>	VSI	+	330, 278, 16
Wara l-§ 8	11	PPE-DE	VE	+	376, 248, 5
	12	PPE-DE		-	
§ 9	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
§ 11	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep/VE	+	320, 281, 23
§ 12	§	<b>test oriġinali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 14	13	PPE-DE		-	
Wara l-§ 14	14	PPE-DE		-	
§ 15	2	PSE	VSI	-	216, 365, 43
	15	PPE-DE	VE	-	296, 311, 8
	§	<b>test oriġinali</b>	Vmaq/VSI		
			1	+	312, 277, 27
			2	-	256, 344, 22
§ 16	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep/VE	+	319, 263, 16
§ 17	16	PPE-DE		-	
§ 18	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
§ 20	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
§ 21	§	<b>test oriġinali</b>	Vmaq/VSI		
			1	+	539, 61, 4
			2	+	343, 247, 4
Wara l-§ 21	17	PPE-DE		-	
§ 23	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
§ 24	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
§ 25	§	<b>test oriġinali</b>	VSI	-	276, 282, 37

## L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 27	§	<b>test originali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 29	§	<b>test originali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2/VE	-	234, 329, 16
§ 32	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
§ 34	5	ALDE		+	
	§	<b>test originali</b>	Vsep	↓	
§ 35	18	PPE-DE		-	
	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
Wara l-§ 35	19	PPE-DE	Vmaq		
			1/VE	+	319, 234, 8
			2	-	
Wara l-§ 36	20	PPE-DE		+	
§ 39	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
Wara l-§ 39	24	PSE		-	
§ 40	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
§ 44	22	PPE-DE		+	
	§	<b>test originali</b>		↓	
§ 45	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
§ 46	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
§ 47	§	<b>test originali</b>	Vsep/VE	+	304, 246, 10
§ 48	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
§ 49	23	PPE-DE	VE	+	368, 167, 24
	§	<b>test originali</b>		↓	
§ 50	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
§ 54	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
§ 56	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
Wara l-premessa A	6	PPE-DE		+	
Premessa B	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
Premessa C	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
Premessa D	§	<b>test oriġinali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
Premessa F	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
Premessa G	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
Premessa H	1	PSE	VE	+	289, 257, 10
	7	PPE-DE		↓	
Premessa I	8	PPE-DE		-	
	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
Premessa K	9	PPE-DE	VE	-	244, 292, 10
Premessa L	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
Premessa N	§	<b>test oriġinali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2/VSI	-	263, 273, 14
Premessa O	§	<b>test oriġinali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
			3	+	
Premessa P	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
Premessa R	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep	+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>			VSI	+	259, 85, 176

L-emendi 3 u 21 thassru.

*Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet*

PPE-DE: em 2, em 10, §§ 8, 15, 21, 25

IND/DEM: em 29 u votazzjoni finali

PSE: emi 2, § 15 u votazzjoni finali

*Talbiet għal votazzjoni separata*

PPE-DE: premissi B, C, F, G, I, L P, R u §§ 1, 7, 9, 11, 16, 23, 24, 29, 32, 34, 40, 45, 47, 48, 50, 54

PSE: §§ 21, 46

ALDE: § 15

GUE/NGL: premessa N, §§ 18, 20, 21, 35, 39, 46, 56

*Talbiet għal votazzjoni maqsuma*

PPE-DE, Verts/ALE, GUE/NGL

## § 27

*L-ewwel parti:* "observe que ... d'un emploi particulier;" et le mot "toutefois"

*It-tieni parti:* "invite ... les travailleurs indépendants" à l'exception du mot "toutefois"

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

PPE-DE

**pre D***L-ewwel parti:* "considérant que l'immigration économique ... de la Communauté"*It-tieni parti:* "que, pour relever ... un travail égal,"**Premessa O***L-ewwel parti:* "convaincu que ... une pleine intégration"*It-tieni parti:* "rassemblant une gamme ... et une formation linguistique"*It-tielet parti:* "les politiques d'immigration ... envisagées séparément,"**§ 4***L-ewwel parti:* "regrette qu'à ce jour ... en matière d'immigration,"*It-tieni parti:* "et se soit essentiellement concentré ... aux frontières, etc);"

Verts/ALE

**Premessa N***L-ewwel parti:* It-test appart t-terminu "cohérente"*It-tieni parti:* dik il-kelma**§ 21***L-ewwel parti:* "et à l'obligation de retour en cas d'immigration clandestine"*It-tieni parti:* Dawk il-kliem:

ALDE

**em 19***L-ewwel parti:* "plaide, sachant ... à des évaluations globales"*It-tieni parti:* "qui tiennent également compte ... du regroupement familial;"

GUE/NGL

**§ 12***L-ewwel parti:* "demande à la Commission ... dans les États membres,"*It-tieni parti:* "et insiste ... y compris la politique commerciale;"**§ 15***L-ewwel parti:* It-test appart t-terminu "illégal"*It-tieni parti:* dik il-kelma**§ 29***L-ewwel parti:* "estime qu'afin ... de réduire la recherche d'un emploi"*It-tieni parti:* "en l'assortissant de ... ses moyens d'existence;"

---

## ANNEXE II

## RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET

## 1. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005

## Emenda 22

## Favur: 505

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Andrikienė, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Brejc, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jarzembowski, Kaczmarek, Karas, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nassauer, van Nistelrooij, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Samaras, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström,

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Camre, Didziokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 103**

**ALDE:** Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Schuth, Staniszevska, Takkula, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Bonsignore, Bradbourn, Braghetto, Březina, Brunetta, Bushill-Matthews, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Castiglione, Chichester, Cirino Pomicino, Dionisi, Dover, Fatuzzo, García-Margallo y Marfil, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jałowiecki, Jeggler, Jordan Cizelj, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Mauro, Musotto, Nicholson, Niebler, Novak, Parish, Podestà, Pomés Ruiz, Purvis, Sartori, Škottová, Sonik, Sturdy, Sumberg, Tajani, Tannock, Van Orden, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Zwiefka

**UEN:** Aylward, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Szymański

**Astensjonijiet: 21**

**GUE/NGL:** Svensson

**IND/DEM:** Borghezio

**NI:** Kozlík, Mote

**PPE-DE:** Brepoels, Busuttil, Casa, Dehaene, Demetriou, Kasoulides, Langendries, Reul, Strejček

**PSE:** Busquin, De Vits, El Khadraoui, Herczog, McAvan, Van Lancker, Wynn

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Simon Coveney

**Kontra:** Richard Corbett

**2. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005****Emenda 26****Favur: 259**

**ALDE:** Ek, Malmström, Matsakis, Morillon, Resetarits, Samuelson, Savi

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Friedrich, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Hybášková, Schierhuber, Seeber, Seeborg, Siekierski, Vernola

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovič, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Kontra: 362**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peçk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brepoels, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Gähler, Gál, Gaál, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Prks, Pinheiro,

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Busquin, Corbett, De Vits, El Khadraoui, Evans Robert, Ford, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Morgan, Rosati, Skinner, Stihler, Whitehead, Wynn

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 7**

**NI:** Kozlík, Mote

**PPE-DE:** Brecj, Papastamkos

**PSE:** Herczog, Van Lancker

**Verts/ALE:** van Buitenen

**3. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005****Emenda 35****Favur: 262**

**ALDE:** Ek, Malmström, Matsakis, Oviir, Resetarits, Samuelson, Savi

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghesio, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Schenardi

**PPE-DE:** Salafranca Sánchez-Neyra, Schierhuber, Seeber, Seeberg

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Almeida, De Keyser, De Rosa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**Kontra: 386**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahermer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Booth, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Busquin, Corbett, De Vits, El Khadraoui, Evans Robert, Fazakas, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Rosati, Skinner, Stihler, Tarabella, Whitehead

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 6**

**NI:** Mote, Rivera, Romagnoli

**PPE-DE:** Papastamkos

**PSE:** Van Lancker

**Verts/ALE:** van Buitenen

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

#### 4. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005

##### Emenda 36

##### Favur: 231

**ALDE:** Carlshamre, Malmström, Matsakis, Oviir, Resetarits, Samuelsen, Savi

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Kozlík, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Hybášková, Saïfi, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Sudre

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Koterec, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, Madeira, Mañka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

##### Kontra: 382

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín,



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagić, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štáštý, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Busquin, Corbett, De Vits, El Khadraoui, Evans Robert, Fazakas, Ford, Gill, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Martin David, Miguélez Ramos, Moraes, Morgan, Rosati, Skinner, Stihler, Tarabella, Whitehead, Wynn

**UEN:** Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

### **Astensjonijiet: 30**

**ALDE:** Ek

**NI:** Claey's, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Papastamkos

**PSE:** Gebhardt, Gröner, Haug, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leinen, Mann Erika, Piecyk, Rapkay, Van Lancker, Walter, Weber Henri, Weiler

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **5. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005**

### **Emenda 1**

#### **Favur: 279**

**ALDE:** Attwooll, Bowles, Busk, Davies, Duff, Ek, Hall, Jätteenmäki, Jensen, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Starkevičiūtė, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Coúteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Kozlák, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Becsey, Coelho, Coveney, Doyle, Graça Moura, Higgins, Járóka, McGuinness, Mitchell, Olajos, Schierhuber, Seeber, Seeberg, Stevenson

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Koterec, Kristensen, Kuc, Laiguel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Weber Henri, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre, La Russa

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 336**

**ALDE:** Alvaro, Andria, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**PSE:** Berger, Busquin, De Vits, Ford, Mann Erika, Rosati, Tarabella

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

### **Astensjonijiet: 35**

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Papastamkos

**PSE:** Bullmann, De Keyser, El Khadraoui, Gebhardt, Herczog, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Piecyk, Rapkay, Van Lancker, Walter, Weiler

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **6. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005**

### **Emenda 45**

#### **Favur: 370**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Bonde, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapalowski, Źelezný

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Cederschiöld, Coelho, Coveney, Doyle, Fjellner, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Járóka, Kelam, McGuinness, Mitchell, Olajos, Óry, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Seeber, Seeberg

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**UEN:** Camre, La Russa

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 272**

**ALDE:** Bourlanges, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Deprez, De Sarnez, Geremek, Gibault, Griesbeck, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehdeux, Manders, Mulder, Onyszkiewicz, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

**NI:** Helmer, Kilroy-Silk, Masiel

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiēnė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Plešinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Busquin, De Vits, Ford, Tarabella

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 10**

**GUE/NGL:** Catania

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Papastamkos

**PSE:** Gröner, Herczog, Van Lancker

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Othmar Karas

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**7. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005****Emenda 41****Favur: 246****ALDE:** Chiesa, Ek, Malmström, Matsakis, Resetarits, Samuelsen, Savi**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde**NI:** Battilocchio, De Michelis, Martin Hans-Peter**PPE-DE:** Hybášková, Schierhuber, Seeber, Ventre, Weisgerber**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Sornosa Martínez, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Kontra: 394****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Pöfner, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Descamps,

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Ford, Gill, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, Mann Erika, Martin David, Moraes, Morgan, Skinner, Stihler, Whitehead, Wynn

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 16**

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Zapałowski

**NI:** Allister, Mote, Rivera

**PPE-DE:** Demetriou, Papastamkos

**PSE:** Busquin, De Vits, El Khadraoui, Herczog, Van Lancker

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Kontra:** Gary Titley

**8. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0301/2005****Emenda 34****Favur: 315**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghезio, Goudin, Lundgren, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Cederschiöld, Coelho, Coveney, Doyle, Fjellner, Graça Moura, Gräßle, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Járóka, Karas, Lechner, Liese, McGuinness, Mitchell, Olajos, Óry, Ribeiro e Castro, Schierhuber, Schöpflin, Seeber, Seeberg, Ventre, von Wogau

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Capoulas Santos, Casaca, Castex, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, Dobolyi, Douay, Estrela, Ettl, Fava, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Koterec, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Madeira, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Kontra: 308**

**ALDE:** Bonino, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Geremek, Gibault, Griesbeck, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Onyszkiewicz, Staniszevska, Sterckx, Toia

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Krupa, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Źelzny

**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Daul, Dehaene, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Wieland, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Carlotti, Carnero González, Cercas, Corbett, Dührkop, Dührkop, Evans Robert, Fazakas, Ford, García Pérez, Gill, Gomes, Gurmai, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, McCarthy, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Riera Madurell, Rosati, Salinas García, Sánchez Presedo, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Whitehead, Wynn, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 29**

**ALDE:** Harkin

**IND/DEM:** Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Louis, de Villiers, Zapałowski

**NI:** Mote, Vanhecke

**PPE-DE:** Demetriou, Papastamkos, Weisgerber

**PSE:** Bullmann, Busquin, De Vits, El Khadraoui, Herczog, Jöns, Kindermann, Krehl, Kuhne, Maňka, Rapkay, Roth-Behrendt, Van Lancker, Vincenzi, Walter

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Marie-Arlette Carlotti

**9. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0294/2005****Emenda 2****Favur: 349**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Battilocchio, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Garriga Polledo, Seeberg

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc,



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikkko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwicz, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre, Krasts, Kristovskis, Tatarella, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Kontra: 285**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Romagnoli

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaś, Klich, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestá, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański

### **Astensjonijiet: 14**

**IND/DEM:** Goudin

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mülzer, Schenardi

**PPE-DE:** Papastamkos

**Verts/ALE:** van Buitenen

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

## 10. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0294/2005

### Emenda 8

#### Favur: 92

**ALDE:** Samuelsen

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Kudrycka

**PSE:** Barón Crespo, Corbey

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

#### Kontra: 548

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Knapman, Louis, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Železný

**NI:** Allister, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Helmer, Kilroy-Silk, Masiel, Mote, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle,

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Pieper, Pîks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Píecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

### **Astensjonijiet: 15**

**GUE/NGL:** Maštálka

**NI:** Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PSE:** Castex, Liberadzki

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Claude Turmes

## **11. Rakkomandazzjoni Doyle A6-0294/2005**

### **Emenda 9**

### **Favur: 82**

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Romagnoli

**PPE-DE:** Martens, Oomen-Ruijten, Seeborg

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**PSE:** Santoro

**UEN:** Camre, Krasts

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 565**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Svensson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis,

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Sornosa Martínez, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

### **Astensjonijiet: 6**

**GUE/NGL:** Maštálka, Remek

**NI:** Kozlík, Rivera

**PSE:** Castex

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **12. Rapport Mauro A6-0283/2005**

### **Emenda 10**

### **Favur: 308**

**ALDE:** Guardans Cambó

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnóch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Golik, Lambrinidis, Matsouka, Sifunakis, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Kontra: 341**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Garriga Polledo, de Grandes Pascual, Hökmark, Ibrisagic, Vlasto

**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Astensjonijiet: 9**

**GUE/NGL:** Remek

**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Rivera, Vanhecke

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**13. Rapport Mauro A6-0283/2005****Emenda 22****Favur: 354**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Kozlík, Masiel, Romagnoli, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Goepel, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kalam, Kirkhope, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Lehne, Lewandowski, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pits, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski, Wuermeling, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Berman, Carnero González, Cercas, García Pérez, Lambrinidis, Liberadzki, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Salinas García, Sánchez Presedo, Sifunakis, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Kontra: 287**

**ALDE:** Chiesa, Di Pietro, Koch-Mehrin

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005****NI:** Martin Hans-Peter, Mote**PPE-DE:** Caspary, Cederschiöld, Descamps, Deß, De Veyrac, Ebner, Ehler, Ferber, Fjellner, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jeggler, Kauppi, Klaß, Koch, Konrad, Langen, Lauk, Lechner, Liese, Mayer, Musotto, Nassauer, Niebler, Pieper, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Ulmer, Wijkman, von Wogau, Záborská**PSE:** Andersson, Arif, Attard-Montalto, Beňová, Berès, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Zani, Zingaretti**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Astensjonijiet: 18****ALDE:** Ek**NI:** Allister, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Pack**UEN:** Camre**Verts/ALE:** van Buitenen**Korrezzjonijiet ta' vot****Favur:** Bárbara Dührkop Dührkop**14. Rapport Mauro A6-0283/2005****Emenda 36****Favur: 130****ALDE:** Andria, Chiesa, Cocilovo, Di Pietro**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pełk, Piotrowski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski**NI:** Battilocchio, Belohorská, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Rivera



L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bonsignore, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Wijkman, Zvěřina

**PSE:** Cercas, Napoletano, Santoro

**UEN:** Fotyga

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Kontra: 520**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise, Železný

**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek,

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 12**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Remek, Toussas

**IND/DEM:** Borghezio, Rogalski

**NI:** Allister, Claeys, Kilroy-Silk, Kozlík

**UEN:** Janowski

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Astensjonijiet:** Koenraad Dillen, Frank Vanhecke

**15. Rapport Mauro A6-0283/2005****Emenda 38/1****Favur: 447**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

**NI:** Battilocchio, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson,

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rűbig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Santoro

**UEN:** Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trűpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

### **Kontra: 198**

**ALDE:** Onyszkiewicz

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise, Źelezný

**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Mote, Rutowicz

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit

### **Astensjonijiet: 18**

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Allister, Belohorská, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**Verts/ALE:** van Buitenen

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**16. Rapport Mauro A6-0283/2005****Emenda 19/2****Favur: 284****ALDE:** Koch-Mehrin**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Rivera, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Janowski, Kristovskis, Ó Neachtain, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Kontra: 367****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin**NI:** Battilocchio, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Cabrnoc, Callanan, Cederschiöld, Elles, Fjellner, Heaton-Harris, Hökmark, Ibrisagic

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Krasts, La Russa, Libicki, Pavilionis

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Astensjonijiet: 11**

**ALDE:** Matsakis

**GUE/NGL:** Remek

**IND/DEM:** Bonde, Železný

**NI:** Allister, Dillen, Kilroy-Silk, Mölzer, Vanhecke

**PPE-DE:** Schierhuber

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Malcolm Harbour

### **17. Rapport Mauro A6-0283/2005**

#### **Emenda 41/1**

**Favur: 428**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Sinnott

**NI:** Battilocchio, Claeys, Dillen, Lang, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Romagnoli, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Santoro

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Polí Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstascher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Kontra: 222**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coúteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żeleźny

**NI:** Allister, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Mölzer, Mote, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE:** Cederschiöld, Sumberg

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kühne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García,

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

**Astensjonijiet: 7**

**NI:** Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

**PSE:** Castex

**UEN:** La Russa

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Bárbara Dührkop Dührkop, Charlotte Cederschiöld

**Kontra:** Carl Lang, Jean-Claude Martinez, Fernand Le Rachinel

**18. Rapport Mauro A6-0283/2005**

**Emenda 41/2**

**Favur: 89**

**ALDE:** Chiesa, Starkevičiūtė

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Dillen, Martin Hans-Peter, Vanhecke

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Posselt, Wijkman, Wuermeling

**PSE:** Napolitano, Santoro

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 551**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Stercx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Farage, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušík, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 9**

**ALDE:** Matsakis

**IND/DEM:** Peķ

**NI:** Belohorská, Claeys, Kilroy-Silk, Kozlák, Rivera

**PSE:** Castex

**Verts/ALE:** van Buitenen



**19. Rapport Mauro A6-0283/2005****Riżoluzzjoni****Favur: 555**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Brie, Catania, Flasarová, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Strož, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Żelzný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Carollo, Casa, Casary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuški, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Kontra: 34**

**GUE/NGL:** Svensson

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Kilroy-Silk, Mote

**PPE-DE:** Deß, Gräßle, Lauk, Reul

**Verts/ALE:** Auken, Breyer, Hammerstein Mintz, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lichtenberger, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Voggenhuber, Ždanoka

**Astensjonijiet: 78**

**ALDE:** Sbarbati

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, McDonald, Manolakou, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Rizzo, Seppänen, Toussas, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Louis, de Villiers

**NI:** Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Elles, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Jackson, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Zvěřina

**UEN:** Fotyga

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennaïmas, van Buitenen, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Smith, Staes, Trüpel, Turmes

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Hans-Peter Martin

**Astensjonijiet:** Luisa Morgantini

**20. Rapport Drċar MurkoA6-0191/2005****Emenda 17****Favur: 119**

**ALDE:** Degutis

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapalowski, Železný

**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**PPE-DE:** Seeberg**PSE:** Tabajdi, Valenciano Martínez-Orozco**UEN:** Camre, La Russa

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 522**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Bloom**NI:** Battilocchio, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovski, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek,

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

***Astensjonijiet: 16***

**ALDE:** Chiesa

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

**NI:** Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote, Rivera

**PPE-DE:** Konrad

**Verts/ALE:** van Buitenen

**21. Rapport Drċar MurkoA6-0191/2005****Emenda 14*****Favur: 97***

**ALDE:** Samuelsen

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pėk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapalowski

**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Romagnoli

**PPE-DE:** Brepoels, Salafranca Sánchez-Neyra, Seeberg

**PSE:** Berman, Santoro

**UEN:** Angelilli, Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

***Kontra: 545***

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarakakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Ek, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coûteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

### **Astensjonijiet: 18**

**ALDE:** Matsakis, Resetarits

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Ford

**Verts/ALE:** van Buitenen

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**22. Rapport Drċar MurkoA6-0191/2005****Emenda 15****Favur: 96****ALDE:** Di Pietro, Samuelsen**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak**NI:** Belohorská, Martin Hans-Peter, Romagnoli, Vanhecke**PPE-DE:** Brepoels, Seeberg**PSE:** Pleguezuelos Aguilar, Reynaud, Santoro**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáčėk, Hudghton, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Kontra: 545****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Coúteaux, Farage, Goudin, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Allister, Battilocchio, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Kłaf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübīg, Saīfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin,

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kühne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Oger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

#### **Astensjonijiet: 14**

**ALDE:** Resetarits

**NI:** Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi

**PSE:** Ford

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **23. Rapport Drċar MurkoA6-0191/2005**

#### **Emenda 16**

#### **Favur: 106**

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Seeberg

**UEN:** Camre

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 536**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Wohlin

**NI:** Allister, Battilocchio, Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Helmer, Masiel, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vataneh, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud,



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 15**

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

**NI:** Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Mote, Rivera

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Lars Wohlin

**24. Rapport Drċar MurkoA6-0191/2005**

**Proposta tal-Kummissjoni**

**Favur: 556**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resatarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Battilocchio, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro,

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Buitenweg

**Kontra: 98**

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE:** Rübig, Zvěřina

**PSE:** Désir, Thomsen, Wynn

**UEN:** Angelilli, La Russa

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudgton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Astensjonijiet: 8**

**ALDE:** Busk, Jäätteenmäki, Jensen, Riis-Jørgensen

**IND/DEM:** Bonde

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**NI:** Helmer, Kozlík**Verts/ALE:** van Buitenen**Korrezzjonijiet ta' vot****Favur:** Bárbara Dührkop Dührkop, Libor Rouček**25. Rapport Drċar MurkoA6-0191/2005****Riżoluzzjoni****Favur: 623**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Andria, Attwooll, Beupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Letta, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis, Watson

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Źelazny

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepols, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabnoch, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Cirino Pomicino, Coelho, Coveney, Daul, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dionisi, Dombrowskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Pinheiro, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny,

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 22**

**GUE/NGL:** Manolakou, Markov, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Farage, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Allister, Kilroy-Silk, Mote

**PPE-DE:** Roithová

**UEN:** Angelilli, La Russa

**Astensjonijiet: 11**

**ALDE:** Busk, Jääteenmäki, Jensen, Riis-Jørgensen

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Helmer, Kozlík

**PPE-DE:** McMillan-Scott

**Verts/ALE:** Auken, van Buitenen, Kusstatscher

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Struan Stevenson, Libor Rouček

**26. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġiji****Emenda 7****Favur: 379**

**ALDE:** Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lhideux, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Staniszevska, Takkula, Toia

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnich, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Bullmann, Kreissl-Dörfler, Scheele

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Źdanoka

### **Kontra: 231**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Neyts-Uytbroeck, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Clark, Coüteaux, Knapman, Louis, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Mote, Rutowicz

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Astensjonijiet: 18**

**ALDE:** Lambsdorff, Ortuondo Larrea, Samuelsen

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík

**PPE-DE:** Atkins, Seeber

**PSE:** Golik

**UEN:** Janowski

**Verts/ALE:** van Buitenen, Hammerstein Mintz

**27. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi****Emenda 2****Favur: 287**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimakakis, Chiesa, Davies, Degutis, Deprez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Polfer, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Belohorská, De Michelis

**PPE-DE:** Albertini, Ashworth, Atkins, Bauer, Bowis, Buzek, Cederschiöld, Chichester, Doyle, Fajmon, Fjellner, Grossetête, Harbour, Hybášková, Ibrisagic, Kauppi, Kirkhope, Konrad, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Seeberg, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vatanen

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny,

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Kontra: 333**

**ALDE:** Cavada, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Staniszevska, Takkula, Toia

**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann, Markov, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coúteaux, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski, Żelezný

**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Brezina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gkavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Kreissl-Dörfler

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**Astensjonijiet: 24**

**ALDE:** Lynne, Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Henin

**NI:** Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Bradbourn, Callanan, Deva, Hökmark, Kamall, McMillan-Scott, Nicholson, Protasiewicz, Seeber, Škottová, Sturdy

**UEN:** Camre, Krasts, Kristovskis, Vaidere, Zīle

**Verts/ALE:** van Buitenen

**28. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġiji**

**Emenda 19/1**

**Favur: 318**

**ALDE:** Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Newton Dunn, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Staniszevska, Toia

**GUE/NGL:** Brie, Figueiredo, Guerreiro, Kaufmann, Markov, Pflüger, Ransdorf, Uca, Wagenknecht

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

**NI:** Allister, Belohorská, Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Duka-Zólyomi, Ebner, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíng, Saífi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Štáštý, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Gebhardt, Kreissl-Dörfler, Piecyk

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Didziokas, Fotyga, Janowski, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**Kontra: 299**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Bobošíková, De Michelis, Helmer, Mote

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Ehler, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hoppenstedt, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Oger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Krasts, Zīle

**Astensjonijiet: 24**

**ALDE:** Beaupuy, Lambsdorff, Lynne, Matsakis, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Takkula

**GUE/NGL:** Henin, Manolakou, Pafilis, Toussas, Zimmer

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Kozlík, Martinez, Rutowicz

**PPE-DE:** Protasiewicz, Seeber

**PSE:** Scheele

**UEN:** Aylward, Kristovskis, Vaidere

**Verts/ALE:** van Buitenen

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**29. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi****Emenda 19/2****Favur: 76****ALDE:** Resetarits**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Ransdorf**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Allister, Claeys, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Rivera, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Olajos**UEN:** Aylward**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Kontra: 527****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides**IND/DEM:** Batten, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote, Romagnoli**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bonsignore, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehner, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik,

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Berlato, Camre, Foglietta, Krasts, La Russa, Poli Bortone, Szymański, Zile

### **Astensjonijiet: 36**

**ALDE:** Lambsdorff, Lynne, Matsakis, Samuelsen, Takkula

**GUE/NGL:** Henin, Kaufmann, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**NI:** Belohorská, Kilroy-Silk, Kozlík, Rutowicz

**PPE-DE:** Schwab, Seeber

**PSE:** Scheele

**UEN:** Bielan, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **30. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi**

### **Emenda 9**

#### **Favur: 325**

**ALDE:** Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Juknevičienė, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Staniszevska, Takkula, Toia, Wallis

**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kaufmann, Manolakou, Markov, Pafilis, Pflüger, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapałowski

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Defl, Deva, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klich, Koch, Konrad, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Podestà, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sturdy, Sumburg, Surján, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, García Pérez, Gill, Kristensen, Kuc, Myller, Napoletano, Rothe, Szejna, Weber Henri, Zani

**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 275**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beupuy, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Davies, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Lax, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Catania, Flasarová, Henin, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

**NI:** Helmer, Mote, Rutowicz

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Descamps, De Veyrac, Doyle, Fjellner, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, Klaß, McMillan-Scott, Mathieu, Podkański, Purvis, Queiró, Rübzig, Saïfi, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sudre, Tannock, Thyssen, Toubon, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström,

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Foglietta

**Verts/ALE:** Romeva i Rueda

### **Astensjonijiet: 25**

**ALDE:** Lambsdorff, Lynne, Ortuondo Larrea, Samuelsen

**GUE/NGL:** Guidoni, Portas, Rizzo

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Železný

**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Callanan, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Seeber, Vakalis, Wijkman

**UEN:** Aylward, Camre, Didžiokas

**Verts/ALE:** van Buitenen, Evans Jillian

### **Korrezzjonijiet ta' vot**

**Kontra:** Riitta Myller, Kader Arif

## **31. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi**

### **Emenda 3**

#### **Favur: 291**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Cocilovo, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Krupa, Lundgren, Peçk, Wohlin, Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, De Michelis, Dillen, Helmer, Rivera, Romagnoli, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Ebner, Elles, Fajmon, Fjellner, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Pomés Ruiz, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Vakalis, Van Orden, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior,

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Graefe zu Baringdorf

**Kontra: 306**

**ALDE:** Bourlanges, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Morillon, Onyszkiewicz, Resetarits

**GUE/NGL:** Adamou, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Knapman, Louis, Natrass, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapalowski

**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Duka-Zólyomi, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gommelka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Berlato, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, La Russa, Libicki, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Astensjonijiet: 41**

**ALDE:** Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Costa, Di Pietro, Geremek, Harkin, Kułakowski, Lambsdorff, Lhideux, Lynne, Polfer, Prodi, Samuelsen, Toia

**GUE/NGL:** Bertinotti, Guidoni, Musacchio, Rizzo

**NI:** Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Schenardi

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**PPE-DE:** Seeber, Wijkman**PSE:** Rothe**UEN:** Aylward, Didžiokas, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Ryan, Vaidere, Zīle**Verts/ALE:** van Buitenen**32. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġiji****Emenda 4****Favur: 276**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Morgantini**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin, Železný**NI:** Bobošíková, De Michelis, Gollnisch, Helmer, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Vakalis, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Kontra: 322**

**ALDE:** Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Polfer, Prodi, Resetarits, Staniszevska, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bloom, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapalowski

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienè, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klab, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Penada, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Van Lancker

**UEN:** Angelilli, Bielan, Camre, Foglietta, Janowski, La Russa, Libicki, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Astensjonijiet: 37**

**ALDE:** Carlshamre, Chatzimarkakis, Lynne, Ortuondo Larrea, Samuelson, Takkula

**GUE/NGL:** Portas

**IND/DEM:** Bonde, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera, Vanhecke

**PPE-DE:** Seeber, Wijkman

**PSE:** Kreissl-Dörfler, Rothe

**UEN:** Aylward, Berlato, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **33. Rizoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġiji**

#### **Emenda 5**

#### **Favur: 279**

**ALDE:** Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uytbroeck, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis



L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**GUE/NGL:** Bertinotti, Manolakou, Musacchio, Pafilis, Toussas**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Goudin, Lundgren, Wohlin, Železný**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Helmer, Vanhecke**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bauer, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Grossetête, Hannan, Harbour, Heaton-Harris, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Kamall, Kauppi, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Parish, Podestà, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Vakalis, Van Orden, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti**Kontra: 291****ALDE:** Alvaro, Birutis, Bonino, Bourlanges, Carlshamre, Cavada, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehieux, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Polfer, Prodi, Resetarits, Staniszevska, Toia**GUE/NGL:** Adamou, Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Allister, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Piks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**PSE:** Van Lancker

**UEN:** Angelilli, Bielan, Camre, Foglietta, Janowski, Libicki, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### ***Astensjonijiet: 63***

**ALDE:** Chatzimarkakis, Lynne, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Takkula

**GUE/NGL:** Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

**NI:** Belohorská, Gollnisch, Kilroy-Silk, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Seeber, Wijkman

**PSE:** Kreissl-Dörfler, Rothe

**UEN:** Aylward, Berlato, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

### ***Korrezzjonijiet ta' vot***

**Kontra:** Alyn Smith

## **34. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi**

### **Emenda 20**

#### **Favur: 99**

**ALDE:** Chiesa, Pistelli, Resetarits

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Gebhardt, Scheele

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**Kontra: 510**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Borghezio, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** De Michelis, Helmer, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikołášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeborg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Camre, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Pirilli, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**Astensjonijiet: 21**

**ALDE:** Bowles, Lynne, Samuelsen

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Seeber

**PSE:** Santoro

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Bárbara Dührkop Dührkop

**Astensjonijiet:** Anders Wijkman

**35. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi**

**Emenda 21**

**Favur: 98**

**ALDE:** Chiesa, Resetarits

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Gebhardt, Scheele

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 518**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, Davies, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Borghesio, Clark, Knapman, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Železný

**NI:** Helmer, Mote

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Marques, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

### **Astensjonijiet: 20**

**ALDE:** Lynne, Samuelsen

**GUE/NGL:** Kaufmann, Markov, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Seeber, Wijkman

**Verts/ALE:** van Buitenen

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**36. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi****Emenda 15****Favur: 123**

**ALDE:** Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtoul, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Staniszevska, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Coúteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Sinnott, de Villiers, Wohlin

**NI:** Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Castiglione, Ebner, Guellec, Gutiérrez-Cortines

**PSE:** Piecyk

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 474**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Allister, Czarnecki Ryszard, Helmer, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštiná, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Libicki, Roszkowski, Szymański, Tatarella

#### **Astensjonijiet: 42**

**ALDE:** Lambsdorff, Lynne, Newton Dunn, Ortuondo Larrea, Samuelson, Takkula

**GUE/NGL:** Brie, Kaufmann, Markov, Maštálka, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise, Železný

**NI:** Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Seeber, Wijkman

**PSE:** Santoro

**UEN:** Aylward, Berlato, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** van Buitenen

### **37. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi**

#### **Emenda 16**

#### **Favur: 96**

**ALDE:** Resetarits

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, de Villiers, Zapałowski

**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Guellec

**PSE:** Gebhardt, Piecyk, Rothe

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**Kontra: 509**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Borghezio, Salvini, Speroni, Železný

**NI:** Allister, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Masiel, Mote, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hoppenstedt, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškić, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile



L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**Astensjonijiet: 33****ALDE:** Lynne, Samuelsen, Schuth**GUE/NGL:** Brie, Flasarová, Kaufmann, Markov, Maštálka, Morgantini, Pflüger, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin**NI:** Belohorská, Bobošíková, Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Seeber, Wijkman**PSE:** Santoro**Verts/ALE:** van Buitenen**38. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi****Premessa M****Favur: 349****ALDE:** Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pistelli, Polfer, Prodi, Staniszevska, Takkula, Toia, Virrankoski**GUE/NGL:** Adamou, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Kaufmann, Manolakou, Markov, Meyer Pleite, Pafilis, Pflüger, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaş, Klich, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşşis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeberg, Siekierski, Silva Peneda, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Strejček, Stubb, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 256**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Oviir, Pannella, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Wallis

**GUE/NGL:** Bertinotti, Catania, Kohlíček, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Seppänen, Strož, Svensson

**IND/DEM:** Lundgren

**NI:** De Michelis, Helmer, Mote

**PPE-DE:** Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cabrnock, Chichester, Doyle, Duchoň, Grossetête, Harbour, Hoppenstedt, Jackson, McMillan-Scott, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Sumberg, Tannock, Thyssen, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Óger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Astensjonijiet: 33**

**ALDE:** Lambsdorff, Lynne, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Schuth

**GUE/NGL:** Flasarová, Guidoni, Henin, McDonald, Maštálka, Ransdorf, Rizzo

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Nattrass, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Kilroy-Silk, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Ashworth, Callanan, Kamall, Nicholson, Seeber, Vakalis

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Kontra:** Emma Bonino, Marielle De Sarnez, Jean-Louis Bourlanges

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**39. Riżoluzzjoni komuni B6-0551/2005 — Bijoteknoloġġi****Riżoluzzjoni****Favur: 338**

**ALDE:** Beaupuy, Biritis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Sbarbati, Staniszevska, Toia

**GUE/NGL:** Adamou, de Brún, Guerreiro, Kaufmann, McDonald, Markov, Meyer Pleite, Ransdorf, Triantaphyllides, Uca

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Peç, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wohlin, Zapalowski, Żelezný

**NI:** Allister, Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kozlík, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Graça Moura, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hoppenstedt, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeburg, Siekierski, Silva Penada, Škottová, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, O Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 272**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Lax, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Ries, Riis-Jørgensen, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Bertinotti, Brie, Catania, Flasarová, Kohlíček, Manolakou, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Portas, Remek, Seppänen, Strož, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bloom, Booth, Clark, Knapman, Natrass, Whittaker, Wise

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

**NI:** De Michelis, Kilroy-Silk, Mote

**PPE-DE:** Atkins, Bowis, Bradbourn, Chichester, Dover, Doyle, Duchoň, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jackson, Kauppi, McMillan-Scott, Nicholson, Purvis, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sumberg, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Haug, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kristensen, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Öger, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rapkay, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Astensjonijiet: 35**

**ALDE:** Lynne, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Takkula

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guidoni, Henin, Maštálka, Meijer, Papadimoulis, Pflüger, Rizzo, Svensson, Wagenknecht, Zimmer

**NI:** Helmer

**PPE-DE:** Ashworth, Bushill-Matthews, Cabrnach, Callanan, Cederschiöld, Heaton-Harris, Kamall, Mathieu, Oomen-Ruijten, Parish, Seeber, Sonik, Vakalis, Zvěřina

**PSE:** Kreissl-Dörfler, Rothe

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** van Buitenen, Staes

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Rainer Wieland, Raül Romeva i Rueda

**Astensjonijiet:** Feleknaš Uca, Pedro Guerreiro

**40. Rapport Klamt A6-0286/2005****Emenda 29****Favur: 306**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Seeberg, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Roth-Behrendt, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Kontra: 312

**ALDE:** Birutis, Bourlanges, Degutis, Deprez, Fourtou, Laperrouze, Lehideux, Sterckx

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Natrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Zapłowski, Żelezný

**NI:** Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski,

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Silva Peneda, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Attard-Montalto, Grech, Kristensen

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

***Astensjonijiet: 12***

**ALDE:** Duquesne, Harkin, Ries, Takkula

**NI:** Belohorská, Kozlík, Rivera

**PSE:** Morgan, Rosati, Skinner

**Verts/ALE:** van Buitenen, Jonckheer

***Korrezzjonijiet ta' vot***

**Favur:** Anna Ibrisagic, Christofer Fjellner, Henrik Dam Kristensen

**Kontra:** Johan Van Hecke, Joseph Muscat

**41. Rapport Klamt A6-0286/2005****Emenda 10****Favur: 320**

**ALDE:** Birutis, Bourlanges, Degutis, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Železný

**NI:** Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz,

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Attard-Montalto, Beňová, Busquin, Golik, Grech, Muscat

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didziokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Jonckheer, Lucas, Schlyter

### **Kontra: 302**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Bobošíková, De Michelis, Mote

**PPE-DE:** Lombardo, Mauro

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Mari, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Astensjonijiet: 8**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**NI:** Belohorská, Kozlík, Martin Hans-Peter, Rivera

**Verts/ALE:** van Buitenen

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**42. Rapport Klamt A6-0286/2005****Paragrafu 8****Favur: 330**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Salvini, Speroni

**NI:** Belohorská, Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ebner, Roithová, Ventre, Wijkman

**PSE:** Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Locatelli, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, dos Santos, Scheele, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kustatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 278**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Patak, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnoc, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo,



L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Christensen, Jørgensen, Kristensen, Sánchez Presedo, Santoro, Savary, Schapira

**UEN:** Berlatto, Camre, Didžiokas, Pavilionis, Poli Bortone

### **Astensjonijiet: 16**

**ALDE:** Cavada

**IND/DEM:** Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers, Wohlin

**NI:** Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Seeberg

**PSE:** Andersson, Hedh, Hedkvist Petersen, McAvan, Mann Erika, Segelström

**Verts/ALE:** van Buitenen

## **43. Rapport Klamt A6-0286/2005**

### **Emenda 2**

### **Favur: 216**

**ALDE:** Birutis, Bourlanges, Chiesa, Degutis, Deprez, Duquesne, Griesbeck, Guardans Cambó, Lehideux

**NI:** Belohorská, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Bowis, Ventre, Vernola

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005****UEN:** Angelilli

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 365**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Fourtoul, Gentvilas, Gibault, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żeleźny

**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Cabrnach, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaf, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfung, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Stubb, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Hedh, Segelström, Westlund

**UEN:** Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 43**

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**IND/DEM:** Bonde**NI:** Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Seeberg**PSE:** Christensen, Kristensen, Thomsen**Verts/ALE:** van Buitenen**Korrezzjonijiet ta' vot****Kontra:** Ewa Hedkvist Petersen**44. Rapport Klamt A6-0286/2005****Paragrafu 15/1****Favur: 312**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Krahermer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Booth, Clark, Coûteaux, Knapman, Louis, Natrass, Salvini, de Villiers, Whittaker, Wise

**NI:** Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Salafranca Sánchez-Neyra, Ventre, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Bielan, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennaahmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Legendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**Kontra: 277**

**ALDE:** Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Klinz, Koch-Mehrin, Laperrouze, Lehideux

**GUE/NGL:** Seppänen

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Zapałowski

**NI:** Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Callanan, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Barón Crespo

**UEN:** Berlato, Camre, Didžiokas, Krasts, Pavilionis, Poli Bortone

**Astensjonijiet: 27**

**ALDE:** Manders

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Belohorská, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Lombardo, Seeberg

**PSE:** Christensen, Evans Robert, Gill, Honeyball, Howitt, Jørgensen, Kristensen, McAvan, McCarthy, Martin David, Rasmussen, Thomsen, Titley, Whitehead

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Bárbara Dührkop Dührkop, Christofer Fjellner

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**45. Rapport Klamt A6-0286/2005****Paragrafu 15/2****Favur: 256**

**ALDE:** Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bowles, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, De Sarnez, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Gentvilas, Geremek, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**GUE/NGL:** Kaufmann

**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers, Źelezný

**NI:** Bobošíková, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Rutowicz

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwicz, Skinner, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Bielan, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Žile

**Verts/ALE:** Lambert

**Kontra: 344**

**ALDE:** Birutis, Bourlanges, Budreikaitė, Degutis, Deprez, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Laperrouze, Lehideux

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Remek, Rizzo, Seppänen, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Booth, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Knapman, Krupa, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Zapalowski

**NI:** Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez,

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Heaton-Harris, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Ribeiro e Castro, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Berlato, Camre, Poli Bortone

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Astensjonijiet: 22**

**ALDE:** Toia

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Belohorská, Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Seeberg

**PSE:** Christensen, Gill, Honeyball, Howitt, Jørgensen, Kristensen, McAvan, McCarthy, Martin David, Rasmussen, Thomsen, Titley, Whitehead

**Verts/ALE:** van Buitenen

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Bárbara Dührkop Dührkop, Christofer Fjellner

**46. Rapport Klamt A6-0286/2005****Paragrafu 21/1**

**Favur: 539**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelson, Savi, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiéné, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeburg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Střejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrella, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Golik, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Míkko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### Kontra: 61

**ALDE:** Pistelli

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**Astensjonijiet: 4**

**NI:** Kozlík, Rivera

**PPE-DE:** Lombardo

**Verts/ALE:** van Buitenen

**47. Rapport Klamt A6-0286/2005**

**Paragrafu 21/2**

**Favur: 343**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Carlshamre, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, De Michelis, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Attard-Montalto, Golik, Grech, Gurmai, Kuc, Muscat, Szejna, Tabajdi, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Camre, Didžiokas, Foglietta, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Cohn-Bendit, Jonckheer, Turmes

**Kontra: 247**

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Papadimoulis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**IND/DEM:** Batten, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Wuermeling

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedh, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Swoboda, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Astensjonijiet: 4**

**NI:** Belohorská, Kozlík, Rivera

**Verts/ALE:** van Buitenen

#### **Korrezjonijiet ta' vot**

**Favur:** Bárbara Dührkop Dührkop

**Kontra:** Marilisa Xenogiannakopoulou

### **48. Rapport Klamt A6-0286/2005**

#### **Paragrafu 25**

#### **Favur: 276**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beaupuy, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Costa, Degutis, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lax, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Newton Dunn, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Pistelli, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Riis-Jørgensen, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski, Wallis

**NI:** Bobošíková, De Michelis, Martin Hans-Peter

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Gurmai, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Harangozó, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson,

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Mann Erika, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Paleckis, Panzeri, Peillon, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Fotyga, Janowski, Libicki

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 282**

**GUE/NGL:** Manolakou, Pafilis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnach, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Galeote Quecedo, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lombardo, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Musotto, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinová, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sturdy, Südre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Ventre, Vernola, Vidal-Quadras Roca, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Didžiokas, Foglietta, Krasts, Kristovskis, La Russa, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter

**Astensjonijiet: 37**

**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlček, McDonald, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

**IND/DEM:** Bonde**NI:** Belohorská, Kozlík, Rivera**PPE-DE:** Seeberg, Wijkman**Verts/ALE:** van Buitenen**49. Rapport Klamt A6-0286/2005****Premessa N/1****Favur: 263****ALDE:** Beaupuy, Bourlanges, Degutis, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Geremek, Guardans Cambó, Lehideux, Pannella, Polfer, Ries, Schuth, Sterckx**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Zapałowski, Żelezný**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Cabrnock, Carollo, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Dehaene, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Esteves, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jackson, Járóka, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Klich, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Maat, McGuinness, Mann Thomas, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Strejček, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, von Wogau, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Attard-Montalto, Christensen, Grech, Kristensen, Muscat, Rasmussen**UEN:** Angelilli, Berlatto, Bielan, Camre, Foglietta, Janowski, Krasts, Kristovskis, La Russa, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile**Verts/ALE:** Aubert**Kontra: 273****ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Bonino, Bowles, Budreikaitė, Carlshamre, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Costa, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahrmer, Kułakowski, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pistelli, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Savi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski, Wallis**GUE/NGL:** Adamou, Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Manolakou, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pafilis, Pflüger, Portas, Ransdorf, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Booth, Clark, Goudin, Knapman, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Grabowska, Gröner, Gurmai, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Le Foll, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Locatelli, McAvan, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Paleckis, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Savary, Segelström, Sifunakis, Siwiec, Skinner, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**Verts/ALE:** Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

**Astensjonijiet: 14**

**NI:** Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Seeberg

**PSE:** Thomsen

**Verts/ALE:** van Buitenen

**50. Rapport Klamt A6-0286/2005****Riżoluzzjoni****Favur: 259**

**ALDE:** Alvaro, Andrejevs, Attwooll, Beauvuy, Bowles, Carlshamre, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Degutis, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Neyts-Uyttebroeck, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Polfer, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Savi, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Toia, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Bertinotti, Brie, Catania, de Brún, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Meijer, Morgantini, Portas, Ransdorf, Remek, Sjøstedt, Strož, Uca, Zimmer

**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Rivera

**PPE-DE:** Coveney, Dimitrakopoulos, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Beňová, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, D'Alema, De Rossa, Désir, De Vits, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Herczog, Honeyball, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Lavarra, Leichtfried, Leinen,

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

McAvan, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Paleckis, Piecyk, Piniór, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Segelström, Sifunakis, Siwec, Skinner, Swoboda, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zingaretti

**UEN:** Bielan, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Roszkowski, Ryan, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitengeweg, Cohn-Bendit, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Schroedter, Smith, Staes, Trüpel, Turmes, Ždanoka

### **Kontra: 85**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Booth, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Knapman, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Bowis, Brepoels, Cabrnock, Caspary, Deß, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Gahler, Glattfelder, Gomolka, Gräßle, Harbour, Jackson, Jarzembowski, Koch, Konrad, Langen, Lauk, Lechner, Mann Thomas, Mauro, Ouzký, Papastamkos, Parish, Pieper, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Reul, Schnellhardt, Škottová, Stevenson, Strejček, Tannock, Ulmer, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wuermeling, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Berlato, Camre, Poli Bortone

**Verts/ALE:** Schlyter

### **Astensjonijiet: 176**

**ALDE:** Budreikaitė

**GUE/NGL:** Adamou, Figueiredo, Guerreiro, Manolakou, Maštálka, Meyer Pleite, Pafilis, Pflüger, Seppänen, Toussas, Triantaphyllides, Wagenknecht

**IND/DEM:** Bonde, Salvini, Speroni, Železný

**NI:** Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Brejc, Březina, Brok, Brunetta, Busuttil, Buzek, Carollo, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Dehaene, Demetriou, Descamps, De Veyrac, Díaz de Mera García Consuegra, Dombrowski, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Esteves, Eurlings, Fatuzzo, Fernández Martín, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gál, Gała, García-Margallo y Marfil, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Goepel, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gutiérrez-Cortines, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klaß, Klich, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, López-Istúriz White, Lulling, Maat, McGuinness, Martens, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Peterle, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Quisthoudt-Rowohl, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Vakalis, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Wojciechowski, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

**PSE:** Christensen, Kristensen, Rasmussen

**UEN:** Angelilli, Foglietta, La Russa, Pirilli, Tatarella

**Verts/ALE:** van Buitenen

***Korrezzjonijiet ta' vot***

**Favur:** Bárbara Dührkop Dührkop, Anna Ibrisagic, Gunnar Hökmark, Christofer Fjellner, Charlotte Cederschiöld

**Astensjonijiet:** Jonas Sjöstedt

---

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**TESTI ADOTTATI (1)****P6\_TA(2005)0400****Fluorinated greenhouse gases \*\*\*II****European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a regulation of the European Parliament and of the Council on certain fluorinated greenhouse gases (16056/5/2004 — C6-0221/2005 — 2003/0189A(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Council common position (16056/5/2004 — C6-0221/2005) (2),
  - having regard to its position at first reading (3) on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(2003)0492) (4),
  - having regard to Article 251(2) of the EC Treaty,
  - having regard to Rule 62 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the recommendation for second reading of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0301/2005),
1. Approves the common position as amended;
  2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

---

(1) Għalissa dawn it-testi m'humiex disponibbli bil-Malti.

(2) OJ C 183 E, 26.7.2005, p. 1.

(3) OJ C 103 E, 29.4.2004, p. 600.

(4) Not yet published in OJ.

**P6\_TC2-COD(2003)0189A****Position of the European Parliament adopted at second reading on 26 October 2005 with a view to the adoption of Regulation (EC) No .../2005 of the European Parliament and of the Council on certain fluorinated greenhouse gases**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 175(1) thereof and Article 95 thereof in relation to Articles 7, 8 and 9 of this Regulation,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the Opinion of the European Economic and Social Committee (1),

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty (2),

Whereas:

- (1) The Sixth Community Environment Action Programme (3) identifies climate change as a priority for action. That Programme recognises that the Community is committed to achieving an 8 % reduction in emissions of greenhouse gases in the period from 2008 to 2012 compared to 1990 levels, and that, in the longer-term, global emissions of greenhouse gases will need to be reduced by approximately 70 % compared to 1990 levels.

---

(1) OJ C 108, 30.4.2004, p. 62.

(2) Position of the European Parliament of 31 March 2004 (OJ C 103 E, 29.4.2004, p. 600), Council Common Position of 21 June 2005 (OJ C 183 E, 26.7.2005, p. 1) and Position of the European Parliament of 26 October 2005.

(3) Decision No 1600/2002/EC of the European Parliament and of the Council of 22 July 2002 laying down the Sixth Community Environment Action Programme (OJ L 242, 10.9.2002, p. 1).

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

- (2) The ultimate objective of the United Nations Framework Convention on Climate Change, which was approved by Council Decision 94/69/EC of 15 December 1993 concerning the conclusion of the United Nations Framework Convention on Climate Change<sup>(1)</sup>, is to achieve stabilisation of greenhouse gas concentrations in the atmosphere at a level which prevents dangerous anthropogenic interference with the climate system.
- (3) Council Decision 2002/358/EC of 25 April 2002 concerning the approval, on behalf of the European Community, of the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change and the joint fulfilment of commitments thereunder<sup>(2)</sup> commits the Community and its Member States to reduce their aggregate anthropogenic emissions of greenhouse gases listed in Annex A to the Kyoto Protocol by 8 % compared to 1990 levels in the period from 2008 to 2012.
- (4) ***Annex II of Decision 2002/358/EC lays down different reduction targets for individual Member States. The Member States are therefore required to take individual measures. Individual Member States must therefore also be able to take, or maintain, adequate measures to attain their national reduction targets.***
- (5) ***Fluorinated greenhouse gases controlled under the Kyoto Protocol and this Regulation are strong greenhouse gases, of which some are up to 23 900 times more damaging than CO<sub>2</sub>, or have atmospheric lives of up to 50 000 years.***
- (6) Provision should be made for the prevention and minimisation of emissions of fluorinated greenhouse gases, without prejudice to Council Directive 75/442/EEC of 15 July 1975 on waste<sup>(3)</sup>, Council Directive 96/61/EC of 24 September 1996 concerning integrated pollution prevention and control<sup>(4)</sup>, Directive 2000/53/EC of the European Parliament and of the Council of 18 September 2000 on end-of-life vehicles<sup>(5)</sup> and Directive 2002/96/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment (WEEE)<sup>(6)</sup>.
- (7) The primary objective of this Regulation is to reduce the emissions of the fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol and thus to protect the environment. The legal base should therefore be Article 175(1) of the Treaty.
- (8) Nevertheless, it is appropriate to take measures at Community level on the basis of Article 95 of the Treaty to harmonise requirements on the use of fluorinated greenhouse gases and the marketing and labelling of products and equipment containing fluorinated greenhouse gases. Marketing and use restrictions for certain applications of fluorinated greenhouse gases are considered appropriate where viable alternatives are available and improvement of containment and recovery is not feasible. Voluntary initiatives by some industry sectors should also be taken into account, as well as the fact that the development of alternatives is still ongoing.
- (9) ***The application and enforcement of this Regulation should spur technological innovation by encouraging continued development of alternative technologies and transition to already existing technologies that are more environmentally friendly.***
- (10) ***This Regulation should not prevent Member States from maintaining or introducing more stringent protective measures. The differences that exist between Member States with regard to their established practices of restricting certain fluorinated greenhouse gases require that Member States should have that possibility. This is necessary in order to comply with the provisions of the Treaty stipulating a high level of protection in the field of the environment, as specified in Article 174(2) and in Article 95(3) thereof, and also to enable Member States to implement their plans for reducing fluorinated greenhouse gases in accordance with the Kyoto Protocol.***

<sup>(1)</sup> OJ L 33, 7.2.1994, p. 11.

<sup>(2)</sup> OJ L 130, 15.5.2002, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 194, 25.7.1975, p. 39. Directive as last amended by Regulation (EC) No 1882/2003 of the European Parliament and of the Council (OJ L 284, 31.10.2003, p. 1).

<sup>(4)</sup> OJ L 257, 10.10.1996, p. 26. Directive as last amended by Regulation (EC) No 1882/2003.

<sup>(5)</sup> OJ L 269, 21.10.2000, p. 34. Directive as amended by Commission Decision 2002/525/EC (OJ L 170, 29.6.2002, p. 81).

<sup>(6)</sup> OJ L 37, 13.2.2003, p. 24. Directive as amended by Directive 2003/108/EC (OJ L 345, 31.12.2003, p. 106).



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

- (11) The placing on the market of the products and equipment containing fluorinated greenhouse gases as listed in Annex II is detrimental to the objectives and commitments of the Community and its Member States with regard to climate change and it is therefore necessary to restrict the placing on the market of these products and equipment. This could also be the case concerning other applications containing fluorinated greenhouse gases and therefore the need for an extension of Annex II should be reviewed, taking account of the environmental benefits, the technical feasibility and cost effectiveness.
- (12) In order to contribute to the fulfilment of the commitments of the Community and its Member States under the UN Framework Convention on Climate Change, the Kyoto Protocol and Decision 2002/358/EC, Directive 2005/.../EC of the European Parliament and of the Council of ... relating to emissions from air conditioning systems in motor vehicles and amending Council Directive 70/156/EEC<sup>(\*)</sup> and this Regulation, which both contribute to prevention and minimisation of emissions of fluorinated greenhouse gases, should be adopted and published in the Official Journal of the European Union simultaneously.
- (13) Provision should be made for the monitoring, evaluation and review of the provisions contained in this Regulation.
- (14) Member States should lay down rules on penalties applicable to infringements of this Regulation and ensure that those rules are implemented. Those penalties must be effective, proportionate and dissuasive.
- (15) This Regulation respects the fundamental rights and observes the principles recognised in particular by the Charter of Fundamental Rights of the European Union.
- (16) Since the objectives of this Regulation, namely the containment and reporting of certain fluorinated greenhouse gases and the control of use and placing on the market of products and equipment containing certain fluorinated greenhouse gases, in order to protect the environment and to preserve the internal market, cannot be sufficiently achieved by the Member States and can therefore by reason of the scale and effects of this Regulation be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, this Regulation does not go beyond what is necessary in order to achieve those objectives.
- (17) The measures necessary for the implementation of this Regulation should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission<sup>(1)</sup>,

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

#### Article 1

#### Scope

The objective of this Regulation is to **prevent and** reduce emissions of the fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. It shall apply to the fluorinated greenhouse gases listed in Annex A to that Protocol. Annex I to this Regulation contains a list of the fluorinated greenhouse gases currently covered by this Regulation, together with their global warming potentials. In the light of revisions provided for by Article 5(3) of the Kyoto Protocol and accepted by the Community and its Member States, Annex I may be reviewed and if appropriate may then be updated.

***This Regulation shall not prevent Member States from maintaining or introducing more stringent protective measures.***

(\*) OJ L ....

(1) OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

This Regulation addresses the containment, use, recovery and destruction of the fluorinated greenhouse gases listed in Annex I; the labelling and disposal of products and equipment containing those gases; the reporting of information on those gases; the **control of** uses referred to in Article 8 and the placing on the market **prohibitions** of the products and equipment referred to in Article 9 **and Annex II**; and the training and certification of personnel **and companies** involved in activities provided for by this Regulation.

This Regulation shall apply without prejudice to Directives 75/442/EEC, 96/61/EC, 2000/53/EC and 2002/96/EC.

## Article 2

## Definitions

For the purposes of this Regulation the following definitions shall apply:

- 1) "fluorinated greenhouse gases" means hydrofluorocarbons (HFCs), perfluorocarbons (PFCs) and sulphur hexafluoride (SF<sub>6</sub>) as listed in Annex I and preparations containing those substances, but excludes substances controlled under Regulation (EC) No 2037/2000 of the European Parliament and of the Council of 29 June 2000 on substances that deplete the ozone layer<sup>(1)</sup>;
- 2) "hydrofluorocarbon" means an organic compound consisting of carbon, hydrogen and fluorine, and where no more than six carbon atoms are contained in the molecule;
- 3) "perfluorocarbon" means an organic compound consisting of carbon and fluorine only, and where no more than six carbon atoms are contained in the molecule;
- 4) "global warming potential" means the climatic warming potential of a fluorinated greenhouse gas relative to that of carbon dioxide. The global warming potential (GWP) is calculated in terms of the 100 year warming potential of one kilogram of a gas relative to one kilogram of CO<sub>2</sub>. The GWP figures listed in Annex I are those published in the third assessment report (TAR) adopted by the Intergovernmental Panel on Climate Change ("2001 IPCC GWP values")<sup>(2)</sup>;
- 5) "preparation" means for the purposes of the obligations in this Regulation, excluding destruction, a mixture composed of two or more substances at least one of which is a fluorinated greenhouse gas, except where the total global warming potential of the preparation is less than 150. The total global warming potential<sup>(3)</sup> of the preparation shall be determined in accordance with Part 2 of Annex I;
- 6) "operator" means the natural or legal person exercising actual power over the technical functioning of the equipment and systems covered by this Regulation; a Member State may, in defined, specific situations, designate the owner as being responsible for the operator's obligations;
- 7) "placing on the market" means the supplying of or making available to third persons, against payment or free of charge, products and equipment containing or whose functioning relies upon fluorinated greenhouse gases, by a **manufacturer, the manufacturer's authorised representative in the Community** or an importer for the first time in the European Union, **with a view to distribution or use in the Community**;
- 8) "use" means the utilisation of fluorinated greenhouse gases in the production, refilling, servicing or maintenance of products and equipment covered by this Regulation;
- 9) "heat pump" means a device or installation that extracts heat at low temperature from air, water or earth and supplies heat;
- 10) "leakage detection system" means a calibrated mechanical, electrical or electronic device for detecting leakage of fluorinated greenhouse gases which, on detection, alerts the operator;
- 11) "hermetically sealed system" means a system in which all refrigerant containing parts are made tight by welding, brazing or a similar permanent connection, **which may include sealed or protected access points to allow proper repair or disposal**;

<sup>(1)</sup> OJ L 244, 29.9.2000, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 2077/2004 (OJ L 359, 4.12.2004, p. 28).

<sup>(2)</sup> IPCC Third Assessment Climate Change 2001. A Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change (<http://www.ipcc.ch/pub/reports.htm>).

<sup>(3)</sup> For the calculation of the GWP of non-fluorinated greenhouse gases in preparations, the values published in the First IPCC Assessment shall apply, see: Climate Change, The IPCC Scientific Assessment, J.T. Houghton, G.J. Jenkins, J.J. Ephraums (ed.), Cambridge University Press, Cambridge (UK) 1990.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

- 12) "container" means a product which is designed primarily for transporting or storing fluorinated greenhouse gases;
- 13) "a non-refillable container" means a container that is designed not to be refilled and is used in the servicing, maintenance or filling of refrigeration, *air conditioning* or heat pump equipment, fire protection systems or high-voltage switchgear; or to store or transport fluorinated greenhouse gas based solvents;
- 14) "recovery" means the collection and storage of fluorinated greenhouse gases from, for example, machinery, equipment and containers;
- 15) "recycling" means the reuse of a recovered fluorinated greenhouse gas following a basic cleaning process;
- 16) "reclamation" means the reprocessing of a recovered fluorinated greenhouse gas in order to meet a specified standard of performance;
- 17) "destruction" means the process by which all or most of a fluorinated greenhouse gas is permanently transformed or decomposed into one or more stable substances which are not fluorinated greenhouse gases;
- 18) **"stationary application or equipment" means an application or equipment which is normally not in transit during operation;**
- 19) "novelty aerosol" means those aerosol generators marketed and intended for sale to the general public for entertainment and decorative purposes as listed in the Annex to Directive 94/48/EC <sup>(1)</sup>.

## Article 3

## Containment

1. Operators of the following stationary applications: refrigeration, air conditioning and heat pump equipment and ***circuits as well as*** fire protection systems, which contain fluorinated greenhouse gases listed in Annex I, shall, using all measures which are technically feasible and do not entail disproportionate cost:

- (a) prevent leakage of these gases; and
- (b) as soon as possible repair any detected leakage.

2. Operators of the applications referred to in paragraph 1 shall ensure that they are ***checked*** for leakage by certified personnel who comply with the requirements of Article 5, according to the following schedule:

- (a) applications containing 3 kg or more of fluorinated greenhouse gases shall be ***checked for leakage*** at least once every twelve months; this shall not apply to ***circuits*** with hermetically sealed systems, which are labelled as such and contain less than 6 kg of fluorinated greenhouse gases;
- (b) applications containing 30 kg or more of fluorinated greenhouse gases shall be ***checked for leakage*** at least once every six months;
- (c) applications containing 300 kg or more of fluorinated greenhouse gases shall be ***checked for leakage*** at least once every three months.

The applications shall be ***checked*** for leakage within one month after a leak has been repaired to ensure that the repair has been effective.

For the purposes of this paragraph, ***"checking for leakage"*** means that the equipment or system is ***examined for*** leakage using ***direct measuring*** methods — focusing on those parts of ***the system likely*** to leak — ***or using indirect measuring methods*** — ***focusing on the amount of fluorinated greenhouse gas contained in the system.***

<sup>(1)</sup> Directive 94/48/EC of the European Parliament and of the Council of 7 December 1994 amending for the 13th time Directive 76/769/EEC on the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to restrictions on the marketing and use of certain dangerous substances and preparations (OJ L 331, 21.12.1994, p. 7).

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

3. Operators of the applications referred to in paragraph 1, containing 300 kg or more of fluorinated greenhouse gases, shall install leakage detection systems. These leakage detection systems shall be inspected at least once every 12 months to ensure their proper functioning. ***In the case of fire protection systems installed before ... (\*)***, ***leakage detection systems must be fitted by ... (\*\*)***, ***provided safety and insurance are not compromised.***
4. Where a properly functioning appropriate leakage detection system is in place, the frequency of the ***checks*** required under paragraph 2 (b) and (c) shall be halved.
5. In the case of fire protection systems where there is an existing inspection regime in place to meet ISO 14520 standard, these inspections may also fulfil the obligations of this Regulation as long as they are at least as frequent.
6. Operators of the applications referred to in paragraph 1, containing 3 kg or more of fluorinated greenhouse gases, shall maintain records on the quantity and type of fluorinated greenhouse gases installed, any quantities added and the quantity recovered during servicing, maintenance and final disposal. They shall also maintain records of other relevant information including the identification of the company or technician who performed the servicing or maintenance, as well as the dates and results of the ***checks*** carried out under paragraphs 2, 3 and 4. The records shall be made available on request to the competent authority and to the Commission.
7. By ... (\*\*\*) the Commission shall establish, in accordance with the procedure referred to in Article 13(2), the standard ***leakage checking*** requirements for each of the applications referred to in paragraph 1 of this Article.

## Article 4

## Recovery

1. Operators of the following types of stationary equipment shall be responsible for putting in place arrangements for the proper recovery by certified personnel, who comply with the requirements of Article 5, of fluorinated greenhouse gases to ensure their recycling, reclamation or destruction:
  - (a) the cooling circuits of refrigeration, *air conditioning* and heat pump equipment;
  - (b) equipment containing fluorinated greenhouse gas based solvents;
  - (c) fire protection systems and fire extinguishers; and
  - (d) high-voltage switchgear.
2. When a refillable or non-refillable fluorinated greenhouse gas container reaches the end of its life, the person utilising the container for transport or storage purposes shall be responsible for putting in place arrangements for the proper recovery of any residual gases it contains to ensure their recycling, reclamation or destruction.
3. The fluorinated greenhouse gases contained in other products and equipment, including mobile equipment unless it is serving military operations, shall, to the extent that it is technically feasible and does not entail disproportionate cost, be recovered by appropriately qualified personnel, to ensure their recycling, reclamation or destruction.
4. ***Member States shall facilitate the cross-border transport of recovered fluorinated greenhouse gases for destruction or reclamation within the European Union by allowing the competent authority of the Member State of destination to grant pre-consents to facilities that recover fluorinated greenhouse gases. Pre-consents may be limited in time and may be revoked by the competent authorities of Member States at any time.***
5. Recovery, for the purpose of recycling, reclamation or destruction of the fluorinated greenhouse gases, pursuant to paragraphs 1 to 3, shall take place before the final disposal of that equipment and, when appropriate, during its servicing and maintenance.

---

(\*) ***Date of entry into force of this Regulation.***

(\*\*) ***Three years after the date of entry into force of this Regulation.***

(\*\*\*) ***Date of entry into force of this Regulation.***

## Article 5

## Training and certification

1. By ... (\*) on the basis of information received from Member States and in consultation with the relevant sectors, the Commission shall establish, in accordance with the procedure referred to in *Article 13(2)*, minimum requirements and the conditions for mutual recognition in respect of training programmes and certification for **both the companies and all relevant personnel** involved in **installing or maintaining the equipment concerned by this Regulation as well as for those involved in servicing or checking the equipment** for the activities provided for in Articles 3 and 4.
2. By ... (\*\*) Member States shall establish or adapt their own training and certification requirements, on the basis of the minimum requirements referred to in paragraph 1. Member States shall notify the Commission of their training and certification programmes. Member States shall give recognition to the certificates issued in another Member State and shall not restrict the freedom to provide services or the freedom of establishment for reasons relating to the certification issued in another Member State.
3. The operator of the relevant application shall ensure that the relevant personnel have obtained the necessary certification, referred to in paragraph 2, which implies appropriate knowledge of the applicable regulations and standards as well as the necessary competence in emission prevention and recovery of fluorinated greenhouse gases and handling safely the relevant type and size of equipment.
4. By ... (\*\*\*) Member States shall ensure that the companies involved in carrying out the activities provided for in Articles 3 and 4 shall only take delivery of fluorinated greenhouse gases where their relevant personnel hold the certificates mentioned in paragraph 2 of this Article.
5. By ... (\*) the Commission shall determine, in accordance with the procedure referred to in *Article 13(2)*, the format of the notification referred to in paragraph 2 of this Article.

## Article 6

## Reporting

1. By 31 March each year from the first calendar year following entry into force of this Regulation, each producer, importer and exporter of fluorinated greenhouse gases shall communicate to the Commission by way of a report, sending the same information to the competent authority of the Member State concerned, the following data in respect of the preceding calendar year:
  - (a) Each producer who produces more than one tonne of fluorinated greenhouse gases per annum shall communicate:
    - its total production of each fluorinated greenhouse gas in the Community, identifying the main categories of applications (e.g. mobile *air conditioning*, refrigeration, *air conditioning*, foams, aerosols, electrical equipment, semi-conductor manufacture, **solvents and fire protection**) in which the substance is expected to be used;
    - the quantities of each fluorinated greenhouse gas it has placed on the market in the Community;
    - any quantities of each fluorinated greenhouse gas recycled, reclaimed or destroyed.
  - (b) Each importer who imports more than one tonne of fluorinated greenhouse gases per annum, including any producers who also import, shall communicate:
    - the quantity of each fluorinated greenhouse gas it has imported or placed on the market in the Community, separately identifying the main categories of applications (e.g. mobile *air conditioning*, refrigeration, *air conditioning*, foams, aerosols, electrical equipment, semi-conductor manufacture) in which the substance is expected to be used;
    - any quantities of each used fluorinated greenhouse gas it has imported for recycling, for reclamation or for destruction.

---

(\*) Date of entry into force of this Regulation.

(\*\*) One year after the date of entry into force of this Regulation.

(\*\*\*) Two years after the date of entry into force of this Regulation.

## L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

- (c) Each exporter who exports more than one tonne of fluorinated greenhouse gases per annum, including any producers who also export, shall communicate:
- the quantities of each fluorinated greenhouse gas it has exported from the Community;
  - any quantities of each used fluorinated greenhouse gas it has exported for recycling, for reclamation or for destruction.

**Each owner of stationary applications referred to in Article 3(2) (b) and (c) shall obtain a registration number from the relevant competent authority for each system installed.**

**2. The competent authorities shall review every two years a representative sample of the records referred to in Article 3(6), for each of the categories indicated in Article 3(2)(b) and (c), and report to the Commission estimated emissions.**

3. By ... (\*) the Commission shall determine, in accordance with the procedure referred to in Article 13(2), the format of the reports referred to in **paragraphs 1 and 2** of this Article.

4. The Commission shall take appropriate steps to protect the confidentiality of the information submitted to it.

5. Member States shall establish reporting systems for the relevant sectors referred to in this Regulation, with the objective of acquiring, to the extent possible, emission data.

## Article 7

## Labelling

1. Without prejudice to the provisions of Council Directive 67/548/EEC<sup>(1)</sup> and of Directive 1999/45/EC of the European Parliament and of the Council<sup>(2)</sup> in respect of the labelling of dangerous substances and preparations, the products and equipment, listed in paragraph 2, containing fluorinated greenhouse gases shall not be placed on the market unless the chemical name of the fluorinated greenhouse gases is identified by way of a label using the accepted industry nomenclature. Such label shall clearly indicate that the product or equipment contains fluorinated greenhouse gases **and state their global warming potential**, and this shall be clearly and indelibly stated on the product or equipment. **The label shall be placed on the outside of the front or top of the product or equipment, in such a way as to be clearly visible, and not obscured. If this label is not adjacent to the service points for charging or recovering the fluorinated greenhouse gas, or on that part of the product or equipment which contains the fluorinated greenhouse gas, a second label shall be placed adjacent to these points or that part.** Hermetically sealed systems shall be labelled as such.

2. Paragraph 1 shall apply to the following types of products and equipment:

- (a) refrigeration products and equipment which contain perfluorocarbons or preparations containing perfluorocarbons;
- (b) refrigeration and air conditioning products and equipment (other than those contained in motor vehicles), heat pumps, fire protection systems and fire extinguishers, if the respective type of product or equipment contains hydrofluorocarbons or preparations containing hydrofluorocarbons;
- (c) switchgear which contains sulphur hexafluoride or preparations containing sulphur hexafluoride; and
- (d) all fluorinated greenhouse gas containers.

3. The Commission shall establish, in accordance with the procedure referred to in Article 13(2), the form of the label to be used.

(\*) Date of entry into force of this Regulation.

(1) Council Directive 67/548/EEC of 27 June 1967 on the approximation of laws, regulations and administrative provisions relating to the classification, packaging and labelling of dangerous substances (OJ L 196, 16.8.1967, p. 1). Directive as last amended by Commission Directive 2004/73/EC (OJ L 152, 30.4.2004, p. 1).

(2) Directive 1999/45/EC of the European Parliament and of the Council of 31 May 1999 concerning the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States relating to the classification, packaging and labelling of dangerous preparations (OJ L 200, 30.7.1999, p. 1). Directive as last amended by Council Directive 2004/66/EC (OJ L 168, 1.5.2004, p. 35).

## Article 8

## Control of use

1. The use of sulphur hexafluoride or preparations thereof in magnesium die-casting, except where the quantity of sulphur hexafluoride used is below 850 kg per year, shall be prohibited from 1 January 2008.
2. The use of sulphur hexafluoride or preparations thereof for the filling of vehicle tyres shall be prohibited from ...<sup>(\*)</sup>.

## Article 9

## Placing on the market

1. The placing on the market of products and equipment containing, or whose functioning relies upon, fluorinated greenhouse gases, as listed in Annex II, shall be prohibited as specified in that Annex.
2. Paragraph 1 shall not apply to products and equipment shown to be manufactured before the date of entry into force of the relevant placing on the market prohibition.

**Article 10****Register**

1. *The Commission, assisted by the committee referred to in Article 13, shall ensure that, by ...<sup>(\*\*)</sup>, a register is created with information about the marketing restrictions and proposed marketing restrictions in each Member State for products and equipment containing, or whose function relies upon, fluorinated greenhouse gases.*
2. *Member States shall ensure that all information with regard to such marketing restrictions is notified to the Commission as required by Article 176 of the Treaty, so that the register can fulfil its function of providing a single point of reference for Member State requirements under Article 9 of this Regulation. The Commission shall establish, in accordance with the procedure referred to in Article 13(2), the form of the notification to be used.*
3. *The information contained in the register shall be easily accessible to the public in a single document outlining the marketing restrictions in each Member State.*

## Article 11

## Review

1. On the basis of progress **in containment** or replacement of fluorinated greenhouse gases in air conditioning systems, other than those fitted to motor vehicles referred to in Council Directive 70/156/EEC of 6 February 1970 on the approximation of laws relating to the type-approval of motor vehicles and their trailers<sup>(1)</sup>, and in refrigeration systems contained in modes of transport, the Commission shall review this Regulation and publish a report by 31 December 2007 at the **latest**. It shall present legislative proposals also with a view to applying the provisions of Article 3 to air conditioning systems, other than those fitted to motor vehicles referred to in Directive 70/156 EEC, and refrigeration systems contained in modes of transport **by 31 December 2008**.
2. By ...<sup>(\*\*\*)</sup>, the Commission shall publish a report based on the experience of the application of this Regulation. In particular, the report shall:
  - (a) assess the impact of relevant provisions on emissions and projected emissions of fluorinated greenhouse gases and examine the cost-effectiveness of these provisions;
  - (b) in the light of future assessment reports of the IPCC, assess whether additional fluorinated greenhouse gases should be added to Annex I;

<sup>(\*)</sup> Date of entry into force of this Regulation.

<sup>(\*\*)</sup> **One year after the date of entry into force of this Regulation.**

<sup>(1)</sup> OJ L 42, 23.2.1970, p. 1. Directive as last amended by Commission Directive 2004/104/EC (OJ L 337, 13.11.2004, p. 13).

<sup>(\*\*\*)</sup> Four years after the date of entry into force of this Regulation.

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

- (c) evaluate the training and certification programmes established by Member States under Article 5(2);
- (d) assess the need for European Community standards relating to the control of emissions of fluorinated greenhouse gases from products and equipment, in particular as regards foam, including technical requirements with respect to the design of products and equipment;
- (e) evaluate the effectiveness of containment measures carried out by operators under Article 3 and assess whether maximum leakage rates for installations can be established;
- (f) assess and, if appropriate, may propose a modification of the reporting requirements in Article 6(1), in particular the one tonne quantitative limit to improve the practical application of those reporting requirements;
- (g) assess the need for the development and dissemination of notes describing best available techniques and best environmental practices concerning the prevention and minimisation of emissions of fluorinated greenhouse gases;
- (h) include an overall summary of the development, both within the Community and at an international level, of the state of technology, in particular as regards foams, experience gained, environmental requirements and any impacts on the functioning of the internal market;
- (i) assess whether the substitution of sulphur hexafluoride in sand casting, permanent mould casting and high-pressure die-casting is technically feasible and cost-effective and, if appropriate, propose a revision of Article 8(1) by 1 January 2009; it shall also review the exemption contained in Article 8(1) in the light of further assessment of the available alternatives by 1 January 2010;
- (j) assess whether the inclusion of further products and equipment containing fluorinated greenhouse gases in Annex II is technically feasible, **energy-efficient** and cost-effective and, if appropriate, make proposals to amend Annex II in order to include such further products and equipment;
- (k) assess whether Community provisions concerning the global warming potential of fluorinated greenhouse gases should be amended; any changes should take account of technological and scientific developments and the need to respect industrial product planning timescales.

3. Where necessary, the Commission shall present appropriate proposals for revision of the relevant provisions of this Regulation.

**Article 12****Promotion of alternatives**

**1. Without prejudice to the Treaty and in particular Article 87 thereof, Member States shall promote the placing on the market of equipment using alternatives to gases with a high global warming potential taking into account the energy-efficiency benefits provided by certain gases in certain applications, such as insulation. They shall notify to the Commission all measures introducing any sort of ban in addition to those following from Article 9 of this Regulation.**

**2. Paragraph 1 shall apply to the following types of products and equipment:**

- (a) refrigeration products and equipment;**
- (b) air conditioning products and equipment (other than those contained in motor vehicles);**
- (c) foams.**



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

*Article 13*

## Committee

1. The Commission shall be assisted by the Committee instituted by Article 18 of Regulation (EC) No 2037/2000.
2. Where reference is made to this paragraph, Articles 5 and 7 of Decision 1999/468/EC shall apply, having regard to the provisions of Article 8 thereof.

The period laid down in Article 5(6) of Decision 1999/468/EC shall be set at three months.

3. The Committee shall adopt its Rules of Procedure.

*Article 14*

## Penalties

1. Member States shall lay down rules on penalties applicable to infringements of the provisions of this Regulation and shall take all measures necessary to ensure that such rules are implemented. The penalties provided for shall be effective, proportionate and dissuasive.
2. Member States shall notify the rules on penalties to the Commission by ... (\*) and shall also notify it without delay of any subsequent amendment affecting those rules.

*Article 15*

## Entry into force

This Regulation shall enter into force twelve months following the date of its publication in the Official Journal of the European Union.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at ..., on ...

For the European Parliament  
*The President*

For the Council  
*The President*

---

(\*) One year after the date of entry into force of this Regulation.

---

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

## ANNEX I

Part 1  
Fluorinated greenhouse gases referred to in Article 2(1)

Fluorinated greenhouse gas	Chemical formula	Global warming potential
Sulphur hexafluoride	SF <sub>6</sub>	22200
Hydrofluorocarbons (HFCs):		
HFC-23	CHF <sub>3</sub>	12000
HFC-32	CH <sub>2</sub> F <sub>2</sub>	550
HFC-41	CH <sub>3</sub> F	97
HFC-43-10mee	C <sub>5</sub> H <sub>2</sub> F <sub>10</sub>	1500
HFC-125	C <sub>2</sub> HF <sub>5</sub>	3400
HFC-134	C <sub>2</sub> H <sub>2</sub> F <sub>4</sub>	1100
HFC-134a	CH <sub>2</sub> FCF <sub>3</sub>	1300
HFC-152a	C <sub>2</sub> H <sub>4</sub> F <sub>2</sub>	120
HFC-143	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub>	330
HFC-143a	C <sub>2</sub> H <sub>3</sub> F <sub>3</sub>	4300
HFC-227ea	C <sub>3</sub> HF <sub>7</sub>	3500
HFC-236cb	CH <sub>2</sub> FCF <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	1300
HFC-236ea	CHF <sub>2</sub> CHFCF <sub>3</sub>	1200
HFC-236fa	C <sub>3</sub> H <sub>2</sub> F <sub>6</sub>	9400
HFC-245ca	C <sub>3</sub> H <sub>3</sub> F <sub>5</sub>	640
HFC-245fa	CHF <sub>2</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>3</sub>	950
HFC-365mfc	CF <sub>3</sub> CH <sub>2</sub> CF <sub>2</sub> CH <sub>3</sub>	890
Perfluorocarbons (PFCs):		
Perfluoromethane	CF <sub>4</sub>	5700
Perfluoroethane	C <sub>2</sub> F <sub>6</sub>	11900
Perfluoropropane	C <sub>3</sub> F <sub>8</sub>	8600
Perfluorobutane	C <sub>4</sub> F <sub>10</sub>	8600
Perfluoropentane	C <sub>5</sub> F <sub>12</sub>	8900
Perfluorohexane	C <sub>6</sub> F <sub>14</sub>	9000
Perfluorocyclobutane	c-C <sub>4</sub> F <sub>8</sub>	10000

## Part 2

## Method of calculating the total global warming potential (GWP) for a preparation

The total GWP for a preparation is a weighted average, derived from the sum of the weight fractions of the individual substances multiplied by their GWPs.

$$\Sigma (\text{Substance X \%} \times \text{GWP}) + (\text{Substance Y \%} \times \text{GWP}) + \dots (\text{Substance N \%} \times \text{GWP})$$

where % is the contribution by weight with a weight tolerance of +/- 1 %.

For example: applying the formula to a theoretical blend of gases consisting of 23 % HFC-32; 25 % HFC-125 and 52 % HFC-134a;

$$\Sigma (23 \% \times 550) + (25 \% \times 3400) + (52 \% \times 1300)$$

$$\rightarrow \text{Total GWP} = 1652,5$$

## ANNEX II

## Placing on the market prohibitions in accordance with Article 9

Fluorinated greenhouse gases	Products and equipment	Date of prohibition
Fluorinated greenhouse gases	Non-refillable containers	Date of entry into force
Hydrofluorocarbons and perfluorocarbons	Non-confined direct-evaporation systems containing refrigerants	Date of entry into force
Perfluorocarbons	Fire protection systems and fire extinguishers	Date of entry into force
Fluorinated greenhouse gases	Windows for domestic use	Date of entry into force
Fluorinated greenhouse gases	Other windows	One year after the date of entry into force
Fluorinated greenhouse gases	Footwear	1 July 2006
Fluorinated greenhouse gases	Tyres	Date of entry into force
Fluorinated greenhouse gases	One component foams, except when required to meet national safety standards	One year after the date of entry into force
Hydrofluorocarbons	Novelty aerosols	Two years after the date of entry into force

P6\_TA(2005)0401

**Emissions from motor vehicle air-conditioning systems \*\*\*II**

**European Parliament legislative resolution on the Council common position for adopting a directive of the European Parliament and of the Council relating to emissions from air conditioning systems in motor vehicles and amending Council Directive 70/156/EEC (16182/4/2004 — C6-0222/2005 — 2003/0189B(COD))**

(Codecision procedure: second reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Council common position (16182/4/2004 — C6-0222/2005) <sup>(1)</sup>,
- having regard to its position at first reading <sup>(2)</sup> on the Commission proposal to Parliament and the Council (COM(2003)0492) <sup>(3)</sup>,
- having regard to Article 251(2) of the EC Treaty,
- having regard to Rule 62 of its Rules of Procedure,
- having regard to the recommendation for second reading of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0294/2005),

1. Approves the common position as amended;
2. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> OJ C 183 E, 26.7.2005, p. 17.

<sup>(2)</sup> OJ C 103 E, 29.4.2004, p. 600.

<sup>(3)</sup> Not yet published in OJ.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**P6\_TC2-COD(2003)0189B**

**Position of the European Parliament adopted at second reading on 26 October 2005 with a view to the adoption of Directive 2005/.../EC of the European Parliament and of the Council relating to emissions from air conditioning systems in motor vehicles and amending Council Directive 70/156/EEC**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 95 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the Opinion of the European Economic and Social Committee<sup>(1)</sup>,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty<sup>(2)</sup>,

Whereas:

- (1) The internal market comprises an area without internal frontiers in which the free movement of goods, persons, services and capital must be ensured, and to that end a Community type-approval system for motor vehicles is in place. The technical requirements for the type-approval of motor vehicles with regard to air conditioning systems should be harmonised to avoid the adoption of requirements that differ from one Member State to another and to ensure the proper functioning of the internal market.
- (2) A growing number of Member States intend to regulate the use of air conditioning systems in motor vehicles as a consequence of Council Decision 2002/358/EC of 25 April 2002 concerning the approval, on behalf of the European Community, of the Kyoto Protocol to the United Nations Framework Convention on Climate Change and the joint fulfilment of commitments thereunder<sup>(3)</sup>. The Decision commits the Community and its Member States to reduce their aggregate anthropogenic emissions of greenhouse gases listed in Annex A to the Kyoto Protocol by 8% compared to 1990 levels in the period from 2008 to 2012. The uncoordinated implementation of these commitments carries the risk of creating barriers to the free movement of motor vehicles in the Community. Therefore it is appropriate to lay down the requirements to be fulfilled by air conditioning systems fitted to vehicles in order to be allowed on the market and to prohibit from a certain date air conditioning systems designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150.
- (3) Emissions of hydrofluorocarbon-134a (HFC-134a), which has a global warming potential of 1300, from air-conditioning systems in motor vehicles are of growing concern because of their impact on climate change. Cost-effective and safe alternatives to HFC-134a are expected to be available in the near future. A review should be carried out to establish, in the light of progress in potential containment of emissions from, or replacement of, fluorinated greenhouse gases in such systems, whether this Directive should be extended to other categories of motor vehicle and whether the provisions concerning the global warming potential of these gases should be amended, taking account of technological and scientific developments and the need to respect industrial product planning timescales.
- (4) In order to ensure that the prohibition of certain fluorinated greenhouse gases is effective, there is a need to limit the possibility of retrofitting motor vehicles with air conditioning systems designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150 and to prohibit filling air conditioning systems with such gases.
- (5) In order to limit the emissions of certain fluorinated greenhouse gases from air conditioning systems in motor vehicles it is necessary to establish limit values for leakage rates and the test procedure for the assessment of leakage in air conditioning systems designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150 which are fitted to motor vehicles.

<sup>(1)</sup> OJ C 108, 30.4.2004, p. 62.

<sup>(2)</sup> Position of the European Parliament of 31 March 2004 (OJ C 103 E, 29.4.2004, p. 600), Council Common Position of 21 June 2005 (OJ C 183 E, 26.7.2005, p. 17) and Position of the European Parliament of 26 October 2005.

<sup>(3)</sup> OJ L 130, 15.5.2002, p. 1.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

- (6) In order to contribute to the fulfilment of the commitments of the Community and its Member States under the UN Framework Convention on Climate Change, the Kyoto Protocol and Decision 2002/358/EC, Regulation (EC) No /2005 of the European Parliament and of the Council of ... on certain fluorinated greenhouse gases<sup>(\*)</sup> and this Directive, which both contribute to the reduction of emissions of fluorinated greenhouse gases, should be adopted and published in the Official Journal of the European Union simultaneously.
- (7) Any manufacturer of vehicles should make available to the approval authority all relevant technical information regarding the installed air conditioning systems and the gases used in them. In the case of air conditioning systems designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150, the manufacturer should also make available the leakage rate of these systems.
- (8) The measures necessary for the implementation of this Directive should be adopted in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the procedures for the exercise of implementing powers conferred on the Commission<sup>(1)</sup>.
- (9) This Directive is one of the separate directives of the EC type-approval procedure which was established by Council Directive 70/156/EEC of 6 February 1970 on the approximation of the laws of the Member States relating to the type-approval of motor vehicles and their trailers<sup>(2)</sup>. Consequently, Directive 70/156/EEC should be amended accordingly.
- (10) Since the objectives of this Directive, namely to control the leakage of the specific fluorinated greenhouse gases in the air conditioning systems fitted to vehicles and to prohibit from a certain date air conditioning systems designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150, cannot be sufficiently achieved by the Member States acting alone and can therefore, by reason of the scale and effects of this Directive, be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of *subsidiarity* as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality as set out in that Article, this Directive does not go beyond what is necessary in order to achieve those objectives.
- (11) In accordance with paragraph 34 of the Interinstitutional agreement on better law-making<sup>(3)</sup>, Member States are encouraged to draw up, for themselves and in the interests of the Community, their own tables illustrating, as far as possible, the correlation between this Directive and the transposition measures, and to make them public,

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

## Article 1

## Subject matter

This Directive lays down the requirements for the EC type-approval or national type-approval of vehicles as regards emissions from, and the safe functioning of, air conditioning systems fitted to vehicles. It also lays down provisions on retrofitting and refilling of such systems.

## Article 2

## Scope

The Directive shall apply to motor vehicles of categories M<sub>1</sub> and N<sub>1</sub> as defined in Annex II of Directive 70/156/EEC. For the purpose of this Directive, vehicles of category N<sub>1</sub> are limited to those of class I as described in the first table in point 5.3.1.4 of Annex I to Council Directive 70/220/EEC of 20 March 1970 on the approximation of the laws of the Member States on measures to be taken against air pollution by emissions from motor vehicles<sup>(4)</sup>, as inserted by Council Directive 98/69/EC<sup>(5)</sup>.

(\*) OJ L ....

(1) OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

(2) OJ L 42, 23.2.1970, p. 1. Directive as last amended by Commission Directive 2005/49/EC (OJ L 194, 26.7.2005, p. 12).

(3) OJ C 321, 31.12.2003, p. 1.

(4) OJ L 76, 6.4. 1970, p. 1. Directive as last amended by Commission Directive 2003/76/EC (OJ L 206, 15.8.2003, p. 29).

(5) OJ L 350, 28.12.1998, p. 1.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

### Article 3

#### Definitions

For the purposes of this Directive the following definitions shall apply:

- 1) "vehicle" means any motor vehicle falling within the scope of this Directive;
- 2) "vehicle type" means a type as defined in section B of Annex II of Directive 70/156/EEC;
- 3) "air conditioning system" means any system whose main purpose is to decrease the air temperature and humidity of the passenger compartment of a vehicle;
- 4) "dual evaporator system" means a system where one evaporator is mounted in the engine compartment and the other in a different compartment of the vehicle; all other systems shall be considered "single evaporator systems";
- 5) "fluorinated greenhouse gases" means hydrofluorocarbons (HFCs), perfluorocarbons (PFCs) and sulphur hexafluoride (SF<sub>6</sub>) as referred to in Annex A of the Kyoto Protocol and preparations containing these substances, but excludes substances controlled under Regulation (EC) No 2037/2000 of the European Parliament and of the Council of 29 June 2000 on substances that deplete the ozone layer<sup>(1)</sup>;
- 6) "hydrofluorocarbon" means an organic compound consisting of carbon, hydrogen and fluorine, and where no more than six carbon atoms are contained in the molecule;
- 7) "perfluorocarbon" means an organic compound consisting of carbon and fluorine only, and where no more than six carbon atoms are contained in the molecule;
- 8) "global warming potential" means the climatic warming potential of a fluorinated greenhouse gas relative to that of carbon dioxide. The global warming potential (GWP) is calculated in terms of the 100 year warming potential of one kilogram of a gas relative to one kilogram of CO<sub>2</sub>. The relevant GWP figures are those published in the third assessment report (TAR) adopted by the Intergovernmental Panel on Climate Change ("2001 IPCC GWP values")<sup>(2)</sup>;
- 9) "preparation" means a mixture composed of two or more substances at least one of which is a fluorinated greenhouse gas. The total global warming potential<sup>(3)</sup> of the preparation shall be determined in accordance with Part 2 of the Annex;
- 10) "retrofitting" means installing an air conditioning system in a vehicle after it has been registered.

### Article 4

#### Obligations of the Member States

1. Member States shall grant, as appropriate, EC type-approval or national type-approval, with regard to emissions from air conditioning systems, only to vehicle types that satisfy the requirements of this Directive.
2. For the purpose of granting whole vehicle type-approval pursuant to Article 4(1)(a) of Directive 70/156/EEC, Member States shall ensure that manufacturers supply information on the type of refrigerant used in air conditioning systems fitted to new motor vehicles.
3. For the purpose of type-approval of vehicles fitted with air conditioning systems designed to contain a fluorinated greenhouse gas with a global warming potential higher than 150, Member States shall ensure that, in accordance with the harmonised leakage detection test referred to in Article 7(1), the leakage rate of such gases shall not exceed the maximum permissible limits laid down in Article 5.

<sup>(1)</sup> OJ L 244, 29.9.2000, p. 1. Regulation as last amended by Commission Regulation (EC) No 2077/2004 (OJ L 359, 4.12.2004, p. 28).

<sup>(2)</sup> IPCC Third Assessment Climate Change 2001. A Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change (<http://www.ipcc.ch/pub/reports.htm>).

<sup>(3)</sup> For the calculation of the GWP of non-fluorinated greenhouse gases in preparations, the values published in the First IPCC Assessment shall apply, see: Climate Change, The IPCC Scientific Assessment, J.T. Houghton, G.J. Jenkins, J.J. Ephraums (ed.), Cambridge University Press, Cambridge (UK) 1990.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

## Article 5

## Type-approval

1. With effect from six months from the date of adoption of a harmonised leakage detection test, Member States may not, on grounds relating to emissions from air conditioning systems:

- (a) refuse, in respect of a new type of vehicle, to grant EC type-approval, or national type approval, or
- (b) prohibit registration, sale or entry into service of new vehicles

if the vehicle fitted with an air conditioning system designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150 complies with the requirements of this Directive.

2. With effect from 12 months from the date of adoption of a harmonised leakage detection test or 1 January 2007, whichever is later, Member States shall no longer grant EC type-approval or national type-approval for a type of vehicle fitted with an air conditioning system designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150, unless the rate of leakage from that system does not exceed 40 grams of fluorinated greenhouse gases per year for a single evaporator system, or 60 grams of fluorinated greenhouse gases per year for a dual evaporator system.

3. With effect from 24 months from the date of adoption of a harmonised leakage detection test or 1 January 2008, whichever is later, in respect of new vehicles fitted with air conditioning systems designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150, unless the rate of leakage from that system does not exceed 40 grams of fluorinated greenhouse gases per year for a single evaporator system or 60 grams of fluorinated greenhouse gases per year for a dual evaporator system, Member States shall:

- (a) consider certificates of conformity to be no longer valid for the purposes of Article 7(1) of Directive 70/156/EEC, and
- (b) refuse registration and prohibit sale and entry into service.

4. With effect from 1 January 2011 Member States shall no longer grant EC type-approval or national type-approval for a type of vehicle fitted with an air conditioning system designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150.

5. With effect from 1 January 2017, in respect of new vehicles which are fitted with an air conditioning system designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150, Member States shall:

- (a) consider certificates of conformity to be no longer valid for the purposes of Article 7(1) of Directive 70/156/EEC, and
- (b) refuse registration and prohibit sale and entry into service.

**6. Member States may, with immediate effect, promote the installation of air conditioning systems using a gas, such as CO<sub>2</sub>, that is efficient and which has a low global warming potential. If Member States introduce fiscal or other incentives to encourage the installation of systems with a lower global warming potential, they shall notify these measures to the Commission.**

## Article 6

## Retrofitting and refilling

1. With effect from 1 January 2011, air conditioning systems designed to contain fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150 shall not be retrofitted to vehicles type-approved from that date. With effect from 1 January 2017, such air conditioning systems shall not be retrofitted to any vehicles.

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

2. Air conditioning systems fitted to vehicles type-approved on or after 1 January 2011 shall not be filled with fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150. With effect from 1 January 2017 air conditioning systems in all vehicles shall not be filled with fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150, with the exception of refilling of air conditioning systems containing those gases, which have been fitted to vehicles before that date.
3. Service providers offering service and repair for air conditioning systems shall not fill such equipment with fluorinated greenhouse gases if an abnormal amount of the refrigerant has leaked from the system, until the necessary repair has been completed.

## Article 7

## Implementing measures

1. By ... (\*) the Commission shall adopt the measures for the implementation of Article 4 and Article 5, and in particular:
  - (a) the administrative provisions for the EC type-approval of vehicles; and
  - (b) a harmonised leakage detection test for measuring the leakage rate of fluorinated greenhouse gases with a global warming potential higher than 150 from air conditioning systems.
2. The Commission shall adopt the measures in accordance with the procedure referred to in Article 13 of Directive 70/156/EEC.
3. The Commission shall publish these measures in the Official Journal of the European Union.
4. The procedure referred to in paragraph 2 shall apply to the adoption, where appropriate, of:
  - (a) measures needed to ensure the safe functioning and proper servicing of refrigerants in mobile air conditioning systems;
  - (b) measures relating to the retrofitting of in-use vehicles with air conditioning systems and the refilling of in-use air conditioning systems to the extent not covered by Article 6;
  - (c) the adaptation of the method for determining the relevant global warming potential of preparations.

## Article 8

## Review

1. On the basis of progress in potential containment of emissions from, or replacement of, fluorinated greenhouse gases in air conditioning systems fitted to motor vehicles, the Commission shall examine whether:
  - the present legislation should be extended to other categories of vehicles, in particular categories  $M_2$  and  $M_3$  as well as classes II and III of category  $N_1$ ; and
  - Community provisions concerning the global warming potential of fluorinated greenhouse gases should be amended; any changes should take account of technological and scientific developments and the need to respect industrial product planning timescales,

and shall publish a report by ... (\*\*). Where necessary, it shall present appropriate legislative proposals.

(\*) One year after the date of entry into force of this Directive.

(\*\*) Five years after the date of entry into force of this Directive.



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

2. Where a fluorinated greenhouse gas with a global warming potential higher than 150, which is not yet covered by the IPCC report referred to in Article 3(8), is included in a future report of the IPCC, the Commission shall assess whether it is appropriate to amend this Directive in order to include that gas. If the Commission considers it necessary, it shall, in accordance with the procedure referred to in Article 13 of Directive 70/156/EEC:

- adopt the necessary measures; and
- define transition periods for the application of these measures. In doing so the Commission shall strike a balance between the need for an appropriate lead-time and the risk that the fluorinated greenhouse gas poses to the environment.

#### Article 9

##### Amendments to Directive 70/156/EEC

Directive 70/156/EEC is hereby amended in accordance with Part 1 of the Annex to this Directive.

#### Article 10

##### Transposition

1. Member States shall adopt and publish by ...<sup>(\*)</sup> the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive.

They shall apply those measures from ...<sup>(\*\*)</sup>.

When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by Member States.

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

#### Article 11

##### Entry into force

This Directive shall enter into force on the 20th day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

#### Article 12

##### Addressees

This Directive is addressed to the Member States.

Done at ..., on ...

For the European Parliament  
*The President*

For the Council  
*The President*

<sup>(\*)</sup> 18 months after the *date of* entry into force of this Directive.

<sup>(\*\*)</sup> 18 months and one day after the *date of* entry into force of this Directive.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

## ANNEX

## Part 1

Directive 70/156/EEC is amended as follows:

1. In Annex IV, Part I, a new item numbered [61], and footnote, is inserted as follows:

Subject	Directive No	Official Journal reference	Applicability										
			M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>	
[61]. Air conditioning system	[.../.../EC]	L ..., ..., p. ...	X			X <sup>(8)</sup>							

<sup>(8)</sup> Only for vehicles of category N<sub>1</sub>, class I as described in the first table in point 5.3.1.4 of Annex I to Directive 70/220/EEC as inserted by Directive 98/69/EC.

2. Annex XI is amended as follows:

- (a) in Appendix 1 a new item numbered [61] is inserted as follows:

Item	Subject	Directive No	M <sub>1</sub> ≤ 2 500 (!) kg	M <sub>1</sub> > 2 500 (!) kg	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>
[61]	Air conditioning system	[.../.../EC]	X	X		

- (b) in Appendix 2 a new item numbered [61] is inserted as follows:

Item	Subject	Directive No	M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>
[61]	Air conditioning system	[.../.../EC]	X			W						

- (c) in Appendix 3 a new item numbered [61] is inserted as follows:

Item	Subject	Directive No	M <sub>2</sub>	M <sub>3</sub>	N <sub>1</sub>	N <sub>2</sub>	N <sub>3</sub>	O <sub>1</sub>	O <sub>2</sub>	O <sub>3</sub>	O <sub>4</sub>
[61]	Air conditioning system	[.../.../EC]			W						

- (d) in "Meaning of letters" the following letter is added:

"W Only for vehicles of category N<sub>1</sub>, class I as described in the first table in point 5.3.1.4. of Annex I to Directive 70/220/EEC as inserted by Directive 98/69/EC"

## Part 2

Method of calculating the total global warming potential (GWP) for a preparation

The total GWP for a preparation is a weighted average, derived from the sum of the weight fractions of the individual substances multiplied by their GWPs.

$$\Sigma (\text{Substance X \%} \times \text{GWP}) + (\text{Substance Y \%} \times \text{GWP}) + \dots (\text{Substance N \%} \times \text{GWP})$$

where % is the contribution by weight with a weight tolerance of +/- 1 %.

For example: applying the formula to a theoretical blend of gases consisting of 23 % HFC-32; 25 % HFC-125 and 52 % HFC-134a;

$$\Sigma (23 \% \times 550) + (25 \% \times 3400) + (52 \% \times 1300)$$

→ Total GWP = 1652,5.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

P6\_TA(2005)0402

**Noise emissions \*\*\*I**

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council amending Directive 2000/14/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors (COM(2005)0370 — C6-0250/2005 — 2005/0149(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2005) 0370) <sup>(1)</sup>,
- having regard to Article 251(2) and Article 95 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0250/2005),
- having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0296/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;
2. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

P6\_TC1-COD(2005)0149

**Position of the European Parliament adopted at first reading on 26 October 2005 with a view to the adoption of Directive 2005/.../EC of the European Parliament and of the Council amending Directive 2000/14/EC on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors**

(Text with EEA relevance)

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 95 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the Committee of the Regions <sup>(2)</sup>,

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty <sup>(3)</sup>,

<sup>(1)</sup> Opinion delivered on 27 October 2005.

<sup>(2)</sup> OJ C ....

<sup>(3)</sup> Position of the European Parliament of 26 October 2005.

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

Whereas:

- (1) Directive 2000/14/EC of the European Parliament and of the Council of 8 May 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the noise emission in the environment by equipment for use outdoors<sup>(1)</sup> has been the subject of a review by a group of experts set up by the Commission services, the Working Group on Outdoor Equipment.
- (2) In its report dated 8 July 2004, the Working Group on Outdoor Equipment concluded that a number of the stage II limits due to be mandatorily applied as from 3 January 2006 were not technically feasible. However, the intention was never to restrict the placing on the market or putting into service of equipment solely based on technical feasibility.
- (3) It is therefore necessary to provide that certain types of equipment listed in Article 12 of Directive 2000/14/EC, which would not be able to meet the stage II limits by 3 January 2006 solely for technical reasons, can still be placed on the market and/or put into service by that date.
- (4) The experience of the first five years of application of Directive 2000/14/EC has demonstrated that more time is needed to fulfil the provisions under Articles 16 and 20 thereof and also the need to review the Directive with a view to its possible amendment, in particular with respect to the stage II limits referred to therein. It is therefore necessary to extend the deadline for submission of the report to the European Parliament and to the Council on the Commission's experience in implementing and administering Directive 2000/14/EC as referred to in Article 20(1) of that Directive by two years.
- (5) Article 20(3) of Directive 2000/14/EC provides for the submission, by the Commission, of a report to the European Parliament and to the Council on whether, and to what extent, technical progress allows a reduction of limit values for lawnmowers and lawn trimmers/lawn-edge trimmers. In view of the fact that the obligations contained at Article 20(1) are more prescriptive than those at Article 20(3) and in order to avoid duplication of effort it is appropriate to include these types of equipment in the general report provided for in Article 20(1) of the Directive. Consequently the separate reporting obligation in Article 20(3) of the Directive should be deleted.
- (6) Since the objectives of those amendments, namely, to ensure the ongoing functioning of the internal market by requiring equipment used outdoors to comply with harmonised environmental noise provisions, cannot be sufficiently achieved by Member States acting alone and can therefore, by reason of their scale and effects, be better achieved at Community level, the Community may adopt measures, in accordance with the principle of subsidiarity as set out in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality, as set out in that Article, these amendments do not go beyond what is necessary in order to achieve those objectives by limiting their scope to those types of equipment for which compliance with the stage II limits is presently impossible for technical reasons.
- (7) ***In accordance with paragraph 34 of the Interinstitutional agreement on better law making<sup>(2)</sup>, Member States are encouraged to draw up, for themselves and in the interest of the Community, their own tables illustrating, as far as possible, the correlation between this Directive and the transposition measures, and to make them public.***
- (8) Directive 2000/14/EC should therefore be amended accordingly,

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 2000/14/EC shall be amended as follows:

- (1) The table in Article 12 is replaced by the following

<sup>(1)</sup> OJ L 162, 3.7.2000, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ C 321, 31.12.2003, p. 1.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

Type of equipment	Net installed power $P$ (in kW) Electric power $P_{el}$ <sup>(1)</sup> in kW Mass of appliance $m$ in kg Cutting width $L$ in cm	Permissible sound power level in dB/1 pW	
		Stage I as from 3 January 2002	Stage II as from 3 January 2006
Compaction machines (vibrating rollers, vibratory plates, vibratory rammers)	$P \leq 8$	108	105 <sup>(2)</sup>
	$8 < P \leq 70$	109	106 <sup>(2)</sup>
	$P > 70$	$89 + 11 \lg P$	$86 + 11 \lg P$ <sup>(2)</sup>
Tracked dozers, tracked loaders, tracked excavator- loaders	$P \leq 55$	106	103 <sup>(2)</sup>
	$P > 55$	$87 + 11 \lg P$	$84 + 11 \lg P$ <sup>(2)</sup>
Wheeled dozers, wheeled loaders, wheeled excavator- loaders, dumpers, graders, loader-type landfill com- pactors, combustion-engine driven counter-balanced lift trucks, mobile cranes, compaction machines (non-vibrating rollers), paver-finishers, hydraulic power packs	$P \leq 55$	104	101 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
	$P > 55$	$85 + 11 \lg P$	$82 + 11 \lg P$ <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
Excavators, builders' hoists for the transport of goods, construction winches, motor hoes	$P \leq 15$	96	93
	$P > 15$	$83 + 11 \lg P$	$80 + 11 \lg P$
Hand-held concrete-brea- kers and picks	$m \leq 15$	107	105
	$15 < m < 30$	$94 + 11 \lg m$	$92 + 11 \lg m$ <sup>(2)</sup>
	$m > 30$	$96 + 11 \lg m$	$94 + 11 \lg m$
Tower cranes		$98 + \lg P$	$96 + \lg P$
Welding and power genera- tors	$P_{el} \leq 2$	$97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$
	$2 < P_{el} \leq 10$	$98 + \lg P_{el}$	$96 + \lg P_{el}$
	$10 > P_{el}$	$97 + \lg P_{el}$	$95 + \lg P_{el}$
Compressors	$P \leq 15$	99	97
	$P > 15$	$97 + 2 \lg P$	$95 + 2 \lg P$
Lawnmowers, lawn trim- mers/lawn-edge trimmers	$L \leq 50$	96	94 <sup>(2)</sup>
	$50 < L \leq 70$	100	98
	$70 < L \leq 120$	100	98 <sup>(2)</sup>
	$L > 120$	105	103 <sup>(2)</sup>

The permissible sound power level shall be rounded up or down to the nearest whole number (less than 0,5, use lower number; greater than or equal to 0,5, use higher number)

<sup>(1)</sup>  $P_{el}$  for welding generators: conventional welding current multiplied by the conventional load voltage for the lowest value of the duty factor given by the manufacturer.

$P_{el}$  for power generators: prime power according to ISO 8528-1:1993, clause 13.3.2.

<sup>(2)</sup> The figures for stage II are indicative only for the following types of equipment:

- Walk-behind vibrating rollers;
- Vibratory plates (> 3kW);
- Vibratory rammers;
- Dozers (steel tracked);
- Loaders (steel tracked > 55 kW);
- Combustion-engine driven counterbalanced lift trucks;
- Compacting screed paver-finishers;
- Hand-held internal combustion-engine concrete-breakers and picks ( $15 < m < 30$ )
- Lawnmowers, lawn trimmers/lawn-edge trimmers.

Definitive figures will depend on amendment of the Directive following the report required in Article 20(1). In the absence of any such amendment, the figures for stage I will continue to apply for stage II.

<sup>(3)</sup> **For single-engine mobile cranes, the figures for Stage I shall continue to apply until 3 January 2008. After that date, Stage II figures shall apply.**

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

(2) Article 20 is amended as follows:

(a) Paragraph 1 is amended as follows:

In the first sentence, the words "Not later than 3 January 2005" are replaced by "Not later than 3 January 2007";

(b) Paragraph 3 is deleted.

## Article 2

1. Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive by 31 December 2005 at the latest. They shall forthwith communicate to the Commission the text of those **measures**.

They shall apply those *measures* from 3 January 2006.

When Member States adopt those *measures*, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. *The methods of making such reference shall be laid down by Member States.*

2. Member States shall communicate to the Commission the text of the main provisions of national law which they adopt in the field covered by this Directive.

## Article 3

This Directive shall enter into force on the 20th day *following that* of its publication in the Official Journal of the European Union.

## Article 4

This Directive is addressed to the Member States.

Done at ..., on ...

For the European Parliament  
*The President*

For the Council  
*The President*

**P6\_TA(2005)0403**

**Trans-European transport networks and energy \*\*\*I**

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council determining the general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-European transport networks and energy and amending Council Regulation (EC) No 2236/95 (COM(2004)0475 — C6-0086/2004 — 2004/0154(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

— having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004) 0475) <sup>(1)</sup>,

— having regard to Article 251(2) and Article 156 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0086/2004),

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

- having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Budgets and the opinions of the Committee on Industry, Research and Energy and the Committee on Transport and Tourism (A6-0283/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
  2. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
  3. Points out that the appropriations indicated in the legislative proposal beyond 2006 are subject to the decision on the next multiannual financial framework;
  4. Calls on the Commission, once the next multiannual financial framework is adopted, to present, if appropriate, a proposal to adjust the financial reference amount for the implementation of the proposed regulation;
  5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

---

**P6\_TC1-COD(2004)0154****Position of the European Parliament adopted at first reading on 26 October 2005 with a view to the adoption of European Parliament and Council Regulation (EC) No .../2005 determining the general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-European transport and energy networks and amending Council Regulation (EC) No 2236/95**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the *Treaty establishing the European Community*, and in particular Article 156 thereof,Having regard to the *proposal from the Commission*,Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(1)</sup>,*After consulting the Committee of the Regions*,*Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty* <sup>(2)</sup>,*Whereas:*

- (1) The Barcelona Council of 15 and 16 March 2002 underlined in its conclusions that strong and integrated networks in the energy and transport sectors are a keystone in the European internal market and that better use of the existing networks and the setting up of missing links will make it possible to increase effectiveness and competitiveness and to guarantee an appropriate level of quality, and the reduction of saturation points and, therefore, better long-term viability. These needs come within the framework of the strategy adopted by the Heads of State and government at the *European Council held in Lisbon on 23 and 24 March 2000*, which has since then been regularly referred to.
- (2) The European Council of 12 and 13 December 2003 approved the European Action for *Growth*, calling on the Commission to *re-orient* expenditure, if necessary, towards investments in physical capital, in particular investments in the infrastructure of the trans-European networks (TENs), the priority projects of which represent essential elements to strengthen the cohesion of the internal market.
- (3) The delays recorded for the realisation of effective trans-European connections, in particular the cross-border sections, are likely to disable seriously the competitiveness of the *European Union*, its *Member States* and peripheral regions which will not be able, or will no longer be able, to profit fully from the beneficial effects of the single market.

---

<sup>(1)</sup> OJ C 234, 22.9.2005, p. 69.<sup>(2)</sup> *Position of the European Parliament of 26 October 2005.*

## L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

- (4) In Decision No 1692/96/EC of the European Parliament and of the Council of 23 July 1996 on Community guidelines for the development of the trans-European transport network<sup>(1)</sup>, as amended by Decision No 884/2004/EC, the cost between now and 2020 to supplement the trans-European transport network (TEN-T) was considered at EUR 600 billion. Investments necessary for the priority projects within the meaning of Annex III of that Decision alone account for almost EUR 140 billion for the period 2007-2013.
- (5) **In its resolution of 8 June 2005 on Policy Challenges and Budgetary Means of the enlarged Union 2007-2013<sup>(2)</sup>, the European Parliament underlined the strategic importance of transport networks for final consolidation of the single market and for closer EU relations with candidate, pre-candidate and “ring of friends” countries. Moreover it also expressed its willingness to examine innovative financing instruments such as loan guarantees, European concessions, European loans and an interest relief fund.**
- (6) To achieve these goals, both the Council and Parliament put forward the need to strengthen and adapt the financial instruments through an increase in the level of Community co-financing, by providing for the possibility of applying a higher Community co-financing rate, in particular for projects characterised by their cross-border nature, their transit function, or the crossing of natural barriers.
- (7) Decision No .../.../EC of the European Parliament and of the Council of ... [laying down guidelines for trans-European energy networks and repealing Decisions 96/391/EC and No 1229/2003/EC]<sup>(3)</sup> identifies the objectives, the priorities for action and projects of common interest to supplement and develop **these networks**, including the priority projects. Necessary investments, to make it possible for all the Member States to take part fully in the internal market and to supplement interconnections with neighbouring countries, are about EUR 28 billion between now and 2013, for individual priority projects. The latter amount includes approximately EUR 8 billion of investments to be made in third countries.
- (8) The European Council of 12 and 13 December 2003 also called on the Commission to continue studying the need to create a specific Community guarantee instrument intended to cover certain post-construction risks under the framework of TEN transport projects. With regard to energy, the Council called on the Commission to re-orient, if necessary, expenditure towards investments in physical capital in order to stimulate growth.
- (9) Council Regulation (EC) No 2236/95 of 18 September 1995 laying down general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-European networks<sup>(4)</sup>, as amended by Regulations (EC) No 1655/1999 and (EC) No 807/2004 of the European Parliament and of the Council already represents real progress, since it permits the projects declared as having priority a higher financing rate, changed to 20%<sup>(5)</sup>. There remains nevertheless a tributary of implementation rules which deserve simplification and an overall budget of limited resources. It appears therefore necessary, in addition to public national and private financing, to increase Community aid in terms of both amounts and rates of intervention, with a view to strengthening the leverage action of the Community funds and thus making it possible to carry out the priority projects decided upon.
- (10) In light of developments in each component of the trans-European networks — transport, energy and telecommunications — and of their intrinsic characteristics, and with a view to more effective management of each programme, it is advisable to enact a separate regulation for the fields of transport and energy, which have been covered until now by Regulation (EC) No 2236/95.
- (11) By this Regulation, it is appropriate to establish a programme determining the general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-European transport and energy networks. The purpose of this programme is to contribute to the reinforcement of the internal market and have a stimulating effect on the competitiveness, **sustainable development** and growth of the Community, while having due regard for the “acquis communautaire”, in particular as regards the environment.

<sup>(1)</sup> OJ L 228, 9.9.1996, p. 1. Decision as last amended by Decision No 884/2004/EC (OJ L 167, 30.4.2004, p. 1).

<sup>(2)</sup> **Texts Adopted, P6\_TA(2005)0224.**

<sup>(3)</sup> **OJ ...**

<sup>(4)</sup> OJ L 228, 23.9.1995, p. 1. Regulation as last amended by Regulation (EC) No 1159/2005 of the European Parliament and Council (OJ L 191, 22.7.2005, p. 16).

<sup>(5)</sup> All priority projects in the energy sector benefit from such rate whereas it only applies to cross-border or cross-natural sections in the transport sector.



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

- (12) Given that the *objective* of implementation of the trans-European transport and energy networks cannot be *sufficiently achieved* by the Member States *acting alone*, taking into account, in particular, the need for coordination of the national operations, *and can, therefore, be better achieved at Community level*, the Community *may adopt* measures in accordance with the principle of subsidiarity in Article 5 of the Treaty. In accordance with the principle of proportionality as *set out in that Article*, this *Regulation* does not go *beyond* what is necessary to achieve *that objective*.
- (13) This programme *must* be characterised by Community financial aid focused on the projects or parts of projects presenting the highest European **added value** and *must seek* to encourage the actors to accelerate the implementation of the priority projects in the decisions concerning the guidelines as regards transport and energy, *referred to* in recitals 4 and 7.
- (14) Community financial aid is granted with the aim of developing investment projects in the trans-European transport and energy networks to provide firm financial commitments, to *mobilise institutional investors* and to prompt the formation of financing partnerships between the public and private sectors. In the energy sector, financial assistance has mainly to help to surmount the financial obstacles which can arise at the time of the preparation of projects and at the time of their preliminary development prior to *the commencement of construction*, and *must* be concentrated on the cross-border sections of the priority projects and *on interconnections with neighbouring countries*.
- (15) Community financial aid should be able to take several forms, namely direct subsidy, interest rebate, loan guarantee instruments or participation in the funds of venture capital, and should also be able to cover specific risks following the construction phase. **Regardless of its form, Community financial aid should be granted in accordance with the provisions of the Financial Regulation<sup>(1)</sup> and its implementing rules.**
- (16) **The Community should recognise cross-financing of TEN projects by way of toll supplements as a further means of speeding up the completion of other TEN projects and should be careful to comply with the detailed arrangements laid down by the European Parliament and the Council.**
- (17) For the implementation of Community financial support for large-scale projects spreading across several years, it is advisable to allow *a commitment* from the Community on a multi-annual basis, **differentiating by project financed, by multi-annual programme authorisation and by annual payment appropriation**. Indeed, only definite, attractive financial *commitments*, binding the Community in the long term, will *make it possible to reduce the uncertainties* connected with the *completion* of these projects and to mobilise both public and private investors.
- (18) **The European Union should seek to encourage public-private forms of financing, whether institutional or contractual, which have proved to be effective, by means of legal guarantees which are compatible with competition law and the internal market, and by endeavouring to spread good practice among the Member States.**
- (19) Close attention *must* be given to effective coordination of all the Community projects affecting the trans-European networks, in particular the financing resulting from the Structural Funds and from the *Cohesion Fund* and the interventions of the European Investment Bank.
- (20) This *Regulation* establishes, *for the duration of the programme*, a total appropriation which constitutes for the budgetary authority the privileged reference within the meaning of point 33 of the *Interinstitutional Agreement* of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission, on budgetary discipline and the improvement of the *budgetary procedure*<sup>(2)</sup>.
- (21) **The** measures necessary for the implementation of this *Regulation* **should be adopted** in accordance with Council Decision 1999/468/EC of 28 June 1999 laying down the *procedures* for the exercise of *implementing powers* conferred on the Commission<sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (OJ L 248, 16.9.2002, p. 1).

<sup>(2)</sup> OJ C 172, 18.6.1999, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ L 184, 17.7.1999, p. 23.

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

- (22) In view of the adoption, by this *Regulation*, of specific provisions in the field of transport and energy and, by Regulation (EC) No .../... of ...<sup>(1)</sup>, of provisions concerning satellite navigation and positioning systems, it is appropriate to amend Regulation (EC) No 2236/95 in order to limit its scope to the field of telecommunications alone.

HAVE ADOPTED THIS REGULATION:

Chapter 1  
General Provisions

Article 1

Objective

This Regulation defines the conditions, means and the procedures for the granting of Community aid to projects of common interest in the field of the trans-European transport and energy networks on the basis of Article 155 (1) of the Treaty.

Article 2

Definitions

For the purposes of this Regulation the following definitions shall apply:

- (1) "Project of common interest": a project or part of a project identified to be of common interest for the Community in the transport domain in the framework of the Decision No 1692/96/EC, and in the energy domain in the framework of Decision No 1229/2003/EC of the European Parliament and of the Council of 26 June 2003 laying down a series of guidelines for trans-European energy networks<sup>(2)</sup>;
- (2) "Priority project": in the domain of transport a project of common interest considered to be a priority for the Community as defined by Annex III of the Decision No 1692/96/EC and in the domain of energy in the framework of Decision No 1229/2003/EC;
- (3) "Part of a project": activity which is independent, financially, technically or in time and which supports the undertaking of the project;
- (4) "Beneficiary": a public, private **or public-private** body having overall responsibility for a project and proposing to invest its own resources or other funds in its construction;
- (5) "Studies": studies needed for the definition of a project, including the preparatory studies, the feasibility study and evaluation and any other technical support activities including activities prior to infrastructure works needed to complete the definition of a project and to make decisions about its financing, including exploratory work on the sites concerned and the preparation of the financial structure;
- (6) "Works": purchase and supply of components systems and services, undertaking construction and installation works related to the project, including the reception of installations and the entry into service of the project;
- (7) "Post construction phase risks": Risks occurring in the first years following the end of construction due to specific **unforeseeable** factors and involving a *reduction in operating revenue in relation to forecasts made by independent bodies*;
- (8) "Project Cost": the sum of the total cost of studies and works directly related to and necessary for undertaking the project and actually supported by the beneficiary;
- (9) "Eligible Costs": the part of a project's costs taken into consideration by the Commission for the calculation of Community financial aid.

<sup>(1)</sup> Regulation (EC) No .../... of ... [on satellite navigation and positioning systems (Galileo)] (OJ L ...).

<sup>(2)</sup> OJ L 176, 15.7.2003, p. 11.

## Chapter 2

## Requests, Eligible Actions and Types of Aid

## Article 3

## Eligibility of Projects

1. Only projects of common interest, identified in the framework of Decisions Nos 1692/96/EC and 1229/2003/EC may benefit from Community financial support under this Regulation.
2. Eligibility is subject to respect for Community policies and laws, notably in relation to competition, environmental **and health** protection, **sustainable development and** public procurement, and to the effective implementation of Community **policies on the multimodal linkage** of networks, in particular **for rail and for inland navigation, maritime navigation and short sea shipping**.
3. In the *field* of transport only, eligibility is also subject to a *commitment* by each Member State concerned to **ensure adequate access of the regions concerned to the network and to** the financial contribution to the projects submitted for Community financial aid, *including* by mobilising, if necessary, private funds.

## Article 4

## Presentation of Requests for aid

Requests for financial aid *shall be* presented to the Commission by the Member State or States concerned *and*, in the case of energy, also with the agreement of the latter by the public bodies or enterprises directly concerned.

## Article 5

## Selection of Projects

1. Projects of common interest shall be awarded Community aid in relation to their contribution to the objectives and the priorities defined in the framework of **the Commission White Paper entitled "European Transport policy for 2010: time to decide"**<sup>(1)</sup> **and** Decision No 1692/96/EC, **as amended by Decision No 884/2004/EC**, and Decision No 1229/2003/EC.
2. In the *field* of transport special attention will be paid to the following projects and programmes:
  - (a) Projects presented jointly by at least two Member States, *notably* **the cross-border sections of these** cases;
  - (b) *Projects contributing* to network continuity and the optimisation of capacity;
  - (c) Priority projects which contribute to the *completion* of the single market in the enlarged Union and to the re-balancing of transport modes in favour of the most environmentally friendly, notably for long distance freight transport. To this end, all requests to finance high speed rail lines must be accompanied by a plan showing how the infrastructure capacity released on existing lines due to the transfer of passenger traffic to the high speed line will be used for the development of freight traffic;
  - (d) Projects contributing to the improvement of *the* quality of service offered on the trans-European network and which, *thanks to work on the infrastructure, amongst other things, favour* the safety and security of users and provide for interoperability between national networks;
  - (e) *Programmes* for the deployment of traffic management systems for rail, **in particular European rail signalling systems (ERTMS/ETCS)**, and its components as well as traffic management systems in the *field* of air, maritime, **inland waterway and coastal transport** that provide for interoperability;
  - (f) **Projects which contribute to the elimination of bottlenecks and to an increase in long-distance transport connections, particularly in cross-border railway transport.**

<sup>(1)</sup> COM(2001)0370.

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

3. In the field of energy particular attention will be paid to projects that contribute to **attaining the objectives and priorities set out in Decision No .../.../EC [laying down guidelines for trans-European energy networks and repealing Decisions Nos 96/391/EC and 1229/2003/EC]**.

***In accordance with Decision No .../.../EC [laying down guidelines for trans-European energy networks and repealing Decisions Nos 96/391/EC and 1229/2003/EC], an appropriate level of priority shall be attributed to projects declared to be of Community interest.***

#### Article 6

##### Types of Aid

Community financial aid covers the studies, works and risks which occur after the construction phase.

#### Article 7

##### Forms of Support

1. Community financial aid to studies *and* development *action* works related to projects referred to in Article 3(1) may take one or more of the following forms:

- (a) Direct grants;
- (b) Interest rate rebates on loans given by the European Investment Bank (EIB) or other public or private financial institutions;
- (c) Loan guarantees to cover risks after the construction phase;
- (d) Participation in risk capital funds;
- (e) If necessary, a combination of Community aid as referred to in points a) to d), with the aim of obtaining the maximum stimulating effect from mobilised budgetary resources.

2. Community financial aid *shall* not exceed the following rates:

- (a) For Studies: 50 % of the total eligible cost of studies whatever the project of common interest concerned;
- (b) For Works:
  - (i) For Priority projects in the *field of* transport, a maximum of 30 % of the total eligible costs of the works; exceptionally, *cross-border* sections of projects included in the TEN-T programme ***as well as the deployment of European interoperable rail signalling systems*** may benefit from a maximum grant rate of 50 % of total eligible costs, provided that ***the process of their implementation has begun*** before 2010 and that the Member States concerned have presented a plan to the Commission giving all the guarantees necessary regarding the financial support from the Member State and the timetable for the implementation of the ***project***;
  - (ii) For Priority projects in the energy domain, a maximum of 20 % of the total eligible costs of the works;
  - (iii) For other projects in the domain of transport, a maximum of 15 % of the total eligible costs of the works; exceptionally, for projects linked to the deployment of interoperable systems, of safety and security, the rate may reach a maximum of 50 %, adjusted *in* relation to the benefits to other Member States, of the total eligible costs of the works;
  - (iv) For other projects in the energy domain, a maximum of 10 % of the total eligible costs.

3. The Commission *shall*, in accordance with the procedure referred to in Article 17(2), adopt the procedures, the timetable and the amounts of payments for the instruments referred to in paragraphs 1(b), (c) and (d). **The Commission shall submit the draft implementing measures to the European Parliament in good time so that, where appropriate, Parliament may deliver its opinion, in accordance with Article 8 of Decision 1999/468/EC before the measures are adopted.**

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

## Article 8

## Accumulation of Community Support

1. The financial aid related to studies and to infrastructure works is cumulative.
2. EIB operations are compatible with the granting of aid under the present **Regulation**.

## Article 9

## Compatibility and Coordination with other Community Policies

1. The projects of common interest financed under this Regulation must be in conformity with the provisions of the Treaty, *with* legal acts adopted on the basis of the Treaty and *with* Community policies, including those concerning the protection of the environment, **sustainable development**, interoperability, competition and public procurement.
2. The Commission shall ensure the coordination and the coherence of projects undertaken in the framework of this Regulation with actions that have received Community budget support, actions of the EIB and other Community financial instruments.

## Chapter 3

## Implementation, Programming, Control

## Article 10

## Implementation

The Commission is responsible for the implementation of this Regulation. It shall establish the means *and conditions of undertaking* projects of common interest in *its* decisions regarding the granting of aid.

## Article 11

## Multi-annual programming and Annual Programming

1. **The European Parliament and the Council shall, on a proposal from the Commission, adopt a multi-annual programme in accordance with the procedure referred to in Article 251 of the Treaty.** The Commission shall establish, in accordance with the procedure referred to in Article 17(2), **an** annual programme. **The Commission shall submit the annual programme to the European Parliament in good time so that, where appropriate, Parliament may deliver its opinion in accordance with Article 8 of Decision 1999/468/EC before its adoption.**
2. Multi-annual programming shall apply to priority projects and shall establish the criteria for granting support together with the budget available for the period 2007-2013, which must lie within the range of 65-85 % of the budgetary resources laid down in Article 20(1).
3. The annual programme defines the criteria which shall apply to the grant of financial aid to other projects of common interest not included in the TEN-T multi-annual programme. Each year, the resources not used in the TEN-T multi-annual programme shall be allocated to the financing of other projects of common interest which form part of the annual programme.

## Article 12

## Granting of aid

1. Each project of common interest selected under the multi-annual programme shall be the subject of a single Commission grant decision within the meaning of Article 17(2). **The grant decision shall state clearly the amount of appropriations committed over the whole period and the schedule for the payment of the annual appropriations by the Commission.** The budgetary commitment for each annual allocation shall be made by the Commission through a grant decision based on the evaluation of the state of progress of the projects, of the estimated needs and of the available budget.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**2. Transport projects which are, or are part of, a cross-border segment may be the subject of a Commission grant decision subject to the existence of a bilateral agreement between the Member States concerned on completing the cross-border project within their respective national territories.**

3. Projects of common interest other than those covered under *paragraph 1* shall be the subject of an annual Commission financial decision to grant support.

4. The Commission shall *notify decisions* as well as the conditions attached to *grants* to the beneficiary Member States and shall inform the beneficiaries.

#### Article 13

##### Financial provisions

1. *Community aid may* cover only the expenditure related to the project and borne by the recipients or by third parties *in implementing it*.

2. Expenditure incurred before the date on which a request for aid is received by the Commission shall not be eligible.

3. *Decisions* taken by the Commission to grant financial assistance under the terms of Article 12 shall signify engagement of the expenditure authorised by the budget.

4. As a general rule, payments shall be made in the form of an advance, intermediate and a final payment. The advance, which shall not normally exceed 50 % of the first annual block, shall be paid when the request for aid has been approved. *Intermediate payments shall be made* on the basis of the payment requests and in consideration of the state of progress of the project or study concerned and, if necessary, taking account, in a rigorous and transparent way, of any revised financial schemes.

5. *Payment methods shall* take account of the fact that *infrastructure projects are implemented* over several years. *Consequently, it is important* to envisage equal distribution of financing.

6. The Commission shall *make* the final payment after acceptance of the final report concerning a project or study, submitted by the recipient and certified by the Member State, detailing all expenditure actually incurred.

#### Article 14

##### Member States' responsibilities

1. The Member States shall make every effort to implement, in the field of their responsibility, the projects of common interest which benefit from Community aid granted under this Regulation.

2. The Member States shall undertake the monitoring and control of projects in close cooperation with the Commission and shall certify the reality **and conformity** of the expenditure incurred under the project or the part **of a project in question**. **Member States** may request the participation of the Commission **in "on site" visits**. **The Commission may also request inspections of sites and participate in them.**

3. The Member States shall inform the Commission of the measures taken under **paragraph 2** and shall supply, *inter alia*, a description of the control systems, the management, and the monitoring established to ensure **that projects** are undertaken correctly. **This information shall be taken into account by the Commission when taking a decision on a possible cancellation, reduction or suspension of assistance pursuant to Article 15.**

#### Article 15

##### Cancellation, reduction and suspension of assistance

1. *Except where* a full justification is made to the Commission, Community *financial aid* granted to projects of common interest which have not commenced in the two years following the date set down in the grant decision shall be cancelled by the Commission.

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

2. *If part* or all of the aid provided to undertake a project is deemed not to be justifiable the Commission shall undertake an appropriate examination of the case and, in particular, request the Member State or beneficiary, to present their observations within a specified time.
3. Following the examination provided for by paragraph 2, the Commission *may* reduce, suspend or cancel the aid for the project in question **and recover any amounts already released** if any irregularities have been revealed or any of the conditions attached to the grant of aid have not been respected, notably when any important modifications have been introduced concerning the nature of, or the means of undertaking, the project, *without seeking the approval of the Commission*.
4. Any unauthorised accumulation shall lead to the recovery of the amounts paid without due entitlement.
5. If, ten years after the award of Community financial aid to a project, *the project* has not been completed, the Commission **shall**, in accordance with the principle of proportionality, request reimbursement of the aid paid, taking *into account* all relevant facts.
6. All aid paid without due entitlement shall be returned to the Commission.

## Article 16

## Financial Control

1. The Commission's Anti-Fraud Office (OLAF) *may* undertake *on-the-spot checks* and *inspections* in accordance with Council Regulation (Euratom, EC) No 2185/96 of 11 November 1996 concerning *on-the-spot checks and inspections carried out by the Commission in order to protect the European Communities' financial interests against fraud and other irregularities* <sup>(1)</sup>.
2. For Community actions financed under this Regulation, the term "irregularity" in Article 1(2) of the Council Regulation (EC, Euratom) No 2988/95 of 18 December 1995 on the protection of the European Communities' financial interests <sup>(2)</sup> shall cover all breaches of the provisions of Community law and any failure to follow a contractual obligation due to any act or omission by a legal body which has a negative impact on the general budget of the EU or the other budgets concerned by undue payments.
3. Decisions *taken under* the present Regulation *shall*, notably, provide for monitoring and financial *checks* to be undertaken by the Commission (or any authorised representative) and audits by the Court of Auditors, if appropriate, on site.
4. The Member State concerned and the Commission shall immediately exchange all relevant information concerning the results of the *checks* undertaken.

## Chapter 4:

## Final Provisions

## Article 17

## Committee

1. The Commission shall be assisted by a *Committee*.
2. *Where* reference is made to this paragraph, the consultation procedure provided for by Articles 3 and 7 of the Decision 1999/468/EC shall apply, in accordance with the provisions of Article 8 of that Decision.
3. The Committee shall adopt its *rules of procedure*.
4. The EIB **and the European Parliament shall be** represented in the *Committee* **but shall** not take part in the voting.

<sup>(1)</sup> OJ L 292, 15.11.1996, p. 2.

<sup>(2)</sup> OJ L 312, 23.12.1995, p. 1.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

#### Article 18

##### Evaluation

The Commission and the Member States, supported by the beneficiaries of *financial aid*, may undertake an evaluation of the means adopted to undertake projects of common interest and programmes as well as of the impact of their operation, in order to assess *whether* the objectives, including issues concerning environmental protection, have been attained. The Commission may request beneficiary Member States to provide a specific evaluation of projects of common interest financed under this Regulation or, where appropriate, to supply the information and assistance required to undertake *such evaluation*.

#### Article 19

##### Information and Publicity

1. The Commission shall submit a report every three years to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on the activities undertaken pursuant to this Regulation. The report shall contain an evaluation of the results achieved with Community aid in the various fields of application, in terms of the original objectives, as well as a chapter on the content and implementation of the current multi-annual programme. **The report shall also contain information on the sources of funding for each project.**

2. The Member States concerned and, where appropriate, beneficiaries shall ensure that suitable publicity is given to assistance granted under this Regulation in order to inform the public of the role of the Community in the implementation of the projects of common interest. **Member States shall make available to the public all information on the economic, social and environmental assessments of projects that are potentially eligible for assistance under this Regulation.**

3. **Every year the Commission shall present to the European Parliament, together with the preliminary draft budget, a report on the financial implications arising from the existence and the activities of the European Coordinator introduced by Article 1(10) of Decision No 884/2004/EC.**

#### Article 20

##### Budgetary resources

1. The **indicative financial framework** for the implementation of this Regulation for the period 2007-2013 is **EUR 20 464** million of which EUR 20 350 million are allocated to transport and **EUR 114** million to energy.

2. The annual appropriations are authorised by the budgetary authority within the limits of the financial perspective.

#### Article 21

##### Revision

Before the end of 2010, the Commission will submit to the European Parliament and to the Council a general report on the experience gained with the mechanisms provided for by this regulation for the granting of Community financial aid.

The European Parliament and the Council, acting in accordance with the procedure provided for in Article 156 (1) of the Treaty, shall decide if and under what conditions, the actions provided for by this Regulation are to be continued or modified beyond the period referred to in Article 20(1).

#### Article 22

##### Amendment of Regulation (EC) No 2236/95

Regulation (EC) No 2236/95 is hereby amended as follows:

1) The title shall be replaced by the following:

“Council Regulation (EC) No 2236/95 of 18 September 1995, determining the general rules for the granting of Community financial aid in the field of the trans-European telecommunications networks”



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

- 2) Article 1 shall be replaced by the following:

“Article 1

*Definition and scope*

This regulation defines the conditions, methods and procedures of implementation of the Community aid for projects of common interest in the field of the trans-European telecommunications networks, under Article 155 paragraph 1 of the Treaty.”

- 3) Article 4(3) shall be deleted;
- 4) Article 5(3) shall be replaced by the following:

“3. Irrespective of the form of selected assistance, the total amount of Community aid granted under this Regulation cannot exceed [...] % of the total cost of investments.”

- 5) Article 5a shall be deleted.
- 6) Article 9(1)(a), fourth indent, shall be deleted.
- 7) Article 10 shall be replaced by the following:

“Article 10

*Granting financial support*

In compliance with Article 274 of the Treaty, the Commission shall decide to grant financial support under this Regulation through an assessment of the applications based on the selection criteria.”

- 8) Article 11(7) shall be replaced by the following:

“7. The Commission shall adopt in accordance with the procedures referred to in Article 17(3), a framework for the procedures, the timetable and the amounts of interest-rate subsidies, grants, guarantee premiums and support in the form of risk capital participation, for investment funds or comparable financial undertakings with a priority focus on providing risk capital for trans-European network projects.”

- 9) Article 14 shall be deleted.
10. In Article 15(3), first sentence, the reference to Articles 5 and 6 shall be replaced by a reference to Article 5(1) and (2) and to Article 6.
11. Article 16(1) shall be replaced by the following:

“1. The Commission shall submit a report every year to the European Parliament, the Council, the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions on the activities undertaken pursuant to this Regulation. The report shall contain an evaluation of the results achieved with Community aid in the various fields of application in terms of the original objectives.”

12. The Annex shall be deleted.

#### Article 23

#### Entry into Force

This Regulation shall enter into force on the 20th day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

It shall apply from 1 January 2007.

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

*Actions underway in the transport and energy fields on the date of entry into force of this Regulation shall continue to be subject, until their completion, to Regulation (EC) No 2236/95, in the version in force on 31 December 2006.*

*This regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.*

Done at ..., on ...

For the European Parliament  
*The President*

For the Council  
*The President*

**P6\_TA(2005)0404**

### **Food additives \*\*\*I**

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a directive of the European Parliament and of the Council amending Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners and Directive 94/35/EC on sweeteners for use in foodstuffs (COM(2004)0650 — C6-0139/2004 — 2004/0237(COD))**

(Codecision procedure: first reading)

*The European Parliament,*

- having regard to the Commission proposal to the European Parliament and the Council (COM(2004) 0650) <sup>(1)</sup>,
- having regard to Article 251(2) and Article 95 of the EC Treaty, pursuant to which the Commission submitted the proposal to Parliament (C6-0139/2004),
- having regard to Rule 51 of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety (A6-0191/2005),

1. Approves the Commission proposal as amended;
2. Calls on the Commission to refer the matter to Parliament again if it intends to amend the proposal substantially or replace it with another text;
3. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

**P6\_TC1-COD(2004)0237****Position of the European Parliament adopted at first reading on 26 October 2005 with a view to the adoption of Directive 2006/.../EC of the European Parliament and of the Council amending Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners and Directive 94/35/EC on sweeteners for use in foodstuffs**

THE EUROPEAN PARLIAMENT AND THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 95 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Economic and Social Committee<sup>(1)</sup>,

After consulting the Scientific Committee on Food and the European Food Safety Authority (EFSA),

Acting in accordance with the procedure laid down in Article 251 of the Treaty<sup>(2)</sup>,

Whereas:

- (1) Food additives may be approved for use in foodstuffs only if they comply with Annex II to Council Directive 89/107/EEC of 21 December 1988 on the approximation of the laws of the Member States concerning food additives authorised for use in foodstuffs intended for human consumption<sup>(3)</sup>.
- (2) Directive 95/2/EC of the European Parliament and of the Council of 20 February 1995 on food additives other than colours and sweeteners<sup>(4)</sup> lays down a list of food additives that may be used in the Community and the conditions for their use.
- (3) Directive 94/35/EC of the European Parliament and of the Council of 30 June 1994 on sweeteners for use in foodstuffs<sup>(5)</sup> lays down a list of sweeteners that may be used in the Community and the conditions for their use.
- (4) There have been technical developments in the field of food additives since the adoption of Directives 95/2/EC and 94/35/EC. These Directives should be adapted to take account of *those* developments.
- (5) On the basis of an opinion of EFSA, expressed on 26 November 2003, changes are made to current authorisations in order to keep the level of nitrosamines as low as possible by lowering the levels of nitrites and nitrates added to food whilst maintaining the microbiological safety of food products. EFSA recommends that the levels of nitrite and nitrate are set in the legislation as "added amount". EFSA is of the opinion that the added amount of nitrite rather than the residual amount contributes to the inhibitory activity against *C. botulinum*. The current provisions should be amended in such a way that the maximum levels permitted, as mentioned by EFSA, in non-heat-treated or heat-treated meat products, in cheese and in fish are *expressed as amounts added*. **Exceptionally, however, for certain traditionally-manufactured meat products maximum residual levels should be set, on the condition that the products are adequately specified and identified. The levels set should ensure that the acceptable daily intake (ADI) established by the Scientific Committee on Food in 1990 is not exceeded. Products which are not specifically named in the legislation, but which are traditionally produced in a similar manner (i.e. similar products) can if necessary be categorised in accordance with Articles 5 and 6 of Directive 95/2/EC. For cheese, the level should be expressed as the amount added to the cheese milk. If a process is used where addition of nitrate follows removal of whey and addition of water, this should lead to levels identical to those which would have been obtained if the nitrate had been added directly to the cheese milk.**

<sup>(1)</sup> OJ C 255, 14.10.2005, p. 59.

<sup>(2)</sup> Position of the European Parliament of 26 October 2005.

<sup>(3)</sup> OJ L 40, 11.2.1989, p. 27. Directive as last amended by Regulation (EC) No 1882/2003 of the European Parliament and of the Council (OJ L 284, 31.10.2003, p. 1).

<sup>(4)</sup> OJ L 61, 18.3.1995, p. 1. Directive as last amended by Directive 2003/114/EC (OJ L 24, 29.1.2004, p. 58).

<sup>(5)</sup> OJ L 237, 10.9.1994, p. 3. Directive as last amended by Directive 2003/115/EC (OJ L 24, 29.1.2004, p. 65).

## L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

- (6) Directive 2003/114/EC amending Directive 95/2/EC on food additives other than colours and sweeteners *required* the Commission and EFSA to review the conditions for the use of E 214-219 p-hydroxybenzoates and their sodium salts before 1 July 2004. EFSA has assessed the information on the safety of p-hydroxybenzoates and expressed its opinion on 13 July 2004. EFSA established a full-group acceptable daily intake (ADI) of 0-10 mg/kg *body weight* for the sum of methyl and ethyl p-hydroxybenzoic acid esters and their sodium salts. EFSA considered that propyl paraben should not be included in this group ADI because propyl paraben, contrary to methyl and ethyl paraben, had effects on sex hormones and the male reproductive organs in juvenile rats. *In these circumstances and because of the lack of clear no-observed-adverse-effect-level (NOAEL), EFSA was unable to recommend an ADI for propyl paraben.* It is necessary to withdraw E 216 propyl p-hydroxybenzoate and E 217 sodium propyl p-hydroxybenzoate from Directive 95/2/EC. In addition, it is necessary to withdraw the use of p-hydroxybenzoates in liquid dietary food supplements.
- (7) In April 2004, the Commission suspended the placing on the market and import of jelly mini-cups containing gel-forming food additives derived from seaweed and certain gums due to risk of choking on these products (Decision 2004/374/EC<sup>(1)</sup>). *Following a review of that Decision it is necessary to exclude the use of certain gel-forming food additives in jelly mini-cups.*
- (8) The Scientific Committee on Food has assessed the information on the safety of erythritol and expressed its opinion on 5 March 2003. The Committee concluded *that* the use of erythritol as a food additive is acceptable. The Committee also notes that erythritol has a laxative effect, but at a higher dose than other polyols. Erythritol has many technical non-sweetening properties that are important in a wide range of foods, from confectionery to dairy products. These include functions such as flavour enhancer, carrier, humectant, stabiliser, thickener, bulking agent and sequestrant. It is necessary to permit the use of erythritol in the same food applications as the other currently permitted polyols. In addition, it is necessary to amend Directive 94/35/EC, as erythritol can also be used for sweetening purposes like the other currently-permitted **polyols**.
- (9) The Scientific Committee on Food has assessed the information on the safety of soybean hemicellulose and expressed its opinion on 4 April 2003. The Committee concluded that the use of soybean hemicellulose is acceptable *in* certain foods requested and at certain inclusion levels. It is therefore appropriate to permit such use for certain purposes. ***In order to facilitate matters for allergy sufferers, however, such use should not be permitted for unprocessed foods in which soybean is not expected to be found. In any case, consumers should be informed when products contain hemicellulose derived from soybean in accordance with the provisions of Directive 2000/13/EC of the European Parliament and of the Council of 20 March 2000 on the approximation of the laws of the Member States relating to the labelling, presentation and advertising of foodstuffs***<sup>(2)</sup>.
- (10) EFSA has assessed the information on the safety of ethyl cellulose and expressed its opinion on 17 February 2004. EFSA decided to include ethyl cellulose in the group ADI "not specified" for modified celluloses established by the Scientific Committee on Food. The main application of ethyl cellulose is in food supplements and encapsulated flavourings. The use of ethyl cellulose should therefore be permitted in a similar way as other celluloses.
- (11) ***EFSA has assessed the information on the safety of pullulan and expressed its opinion on 13 July 2004. EFSA found the use of pullulan acceptable in coating food supplements that are in the form of capsules and tablets as well as in breath fresheners in the form of films. It is therefore appropriate to permit these uses.***

<sup>(1)</sup> OJ L 118, 23.4.2004, p. 70.

<sup>(2)</sup> OJ L 109, 6.5.2000, p. 29. Directive as last amended by Directive 2003/89/EC (OJ L 308, 25.11.2003, p. 15).

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

- (12) *EFSA has assessed the information on the safety of tertiary butyl hydroquinone (TBHQ) and expressed its opinion on 12 July 2004. EFSA established an ADI of 0-0,7 mg/kg body weight for this antioxidant and found that its use would be acceptable in certain foodstuffs at certain inclusion levels. It is therefore appropriate to permit this additive.*
- (13) *The Scientific Committee on Food has assessed the information on the safety of starch aluminium octenyl succinate and expressed its opinion on 21 March 1997. The Committee found that the use of this additive as a component of micro encapsulated vitamins and carotenoids may be regarded as acceptable. It is therefore appropriate to permit this use.*
- (14) During the manufacture of sour milk cheese, E 500ii sodium hydrogen carbonate is added to the pasteurised milk in order to buffer the lactic acid to an appropriate pH value, thereby creating the necessary growth conditions for the ripening cultures. It is, therefore, appropriate to permit the use of sodium hydrogen carbonate in sour milk cheese.
- (15) Currently, *the use of a mixture of sorbates (E 200-203) and benzoates (E 210-213) is authorised in cooked shrimps for preservation. It is appropriate to extend that authorisation to its use in all cooked crustaceans and molluscs.*
- (16) E 551 silicon dioxide is permitted as a carrier for food colours at the maximum level of 5 %. The use of silicon dioxide as a carrier for food colours E 171 titanium dioxide and E 172 iron oxides and hydroxides should also be permitted at the level of maximum 90 % relative to the pigment.
- (17) Directive 95/2/EC limits the use of additives listed in Annex I to that Directive in traditional French bread "Pain courant français". The same *limitation* should apply to similar traditional Hungarian bread. It is also appropriate to authorise use of ascorbic acid (E 300), sodium ascorbate (E 301) and calcium disodium EDTA (E 385) in Hungarian liver *patés*.
- (18) *It is necessary to update the current provisions regarding the use of sulphites (E 220-228) in cooked crustaceans, table grapes and lychees.*
- (19) In accordance with a request from a Member State and the opinion of the Scientific Committee on Food of 5 March 2003, 4-hexylresorcinol, which was authorised at national level under Directive 89/107/EEC, should be authorised at Community level.
- (20) The terminology used in Directive 95/2/EC should be adapted to take into account Council Directive 89/398/EEC of 3 May 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to foodstuffs intended for particular nutritional uses<sup>(1)</sup>, Directive 2002/46/EC of the European Parliament and of the Council of 10 June 2002 on the approximation of the laws of the Member States relating to food supplements<sup>(2)</sup> and Commission Directive 1999/21/EC of 25 March 1999 on dietary foods for special medical purposes<sup>(3)</sup>.
- (21) Directives 95/2/EC and 94/35/EC should, therefore, be amended *accordingly*.

HAVE ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Article 1

Directive 95/2/EC shall be amended as follows:

**(1) Article 1(3)(c) is replaced by the following:**

**"(c) "carriers", including carrier solvents, are substances used to dissolve, dilute, disperse or otherwise physically modify a food additive or flavouring without altering its function (and without exerting any technological effect themselves) in order to facilitate its handling, application or use;"**

<sup>(1)</sup> OJ L 186, 30.6.1989, p. 27. Directive as last amended by Regulation (EC) No 1882/2003.

<sup>(2)</sup> OJ L 183, 12.7.2002, p. 51.

<sup>(3)</sup> OJ L 91, 7.4.1999, p. 29. Directive as amended by the 2003 Act of Accession.

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

(2) In *Article 3(2)* the words “weaning foods” are replaced by the words “processed cereal-based foods and baby foods”.

(3) The Annexes are amended in accordance with Annex I to this Directive.

#### Article 2

**The Annex to Directive 94/35/EC shall be amended in accordance with Annex II to this Directive.**

#### Article 3

1. Member States shall bring into force **by ... (\*)** at the latest the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive in order to:

- (a) permit trade in and the use of products complying with this Directive by ... (\*) at the latest,
- (b) prohibit trade in and use of products which do not comply with this Directive by ... (\*) at the latest.

However, products placed on the market or labelled before *the* date referred to in point (b) which do not comply with this Directive may be marketed until stocks are exhausted.

**Member States shall forthwith communicate to the Commission the text of those measures and a correlation table between those measures and this Directive.**

2. When Member States adopt those measures, they shall contain a reference to this Directive or be accompanied by such a reference on the occasion of their official publication. *The methods of making such reference shall be laid down by Member States.*

#### Article 4

This Directive shall enter into force on the 20th day following that of its publication in the Official Journal of the European Union.

#### Article 5

This Directive is addressed to the Member States.

Done at ..., on ...

For the European Parliament  
*The President*

For the Council  
*The President*

---

(\*) **18 months after the date of entry into force of this Directive.**

(\*\*) **24 months after the date of entry into force of this Directive.**

---

## ANNEX I

The Annexes to Directive 95/2/EC are amended as follows:

(1) Annex I is amended as follows:

(a) In the introductory note, the following note 4 is added:

“4. The substances listed under numbers E 400, E 401, E 402, E 403, E 404, E 406, E 407, E 407a, E 410, E 412, E 413, E 414, E 415, E 417, **E 418, E 440** may not be used in jelly mini-cups (\*).”

(\*) For the purpose of this Directive, jelly mini-cups means jelly confectionery of a firm consistence, contained in semi-rigid mini-cups or mini-capsules, intended to be ingested in a single bite by exerting pressure on the mini-cups or mini-capsule to project the confectionery into the mouth.”

(b) In the table, the following row is inserted:

E 462	Ethyl cellulose
-------	-----------------

(2) Annex II is amended as follows:

(a) The row for “ripened cheese” is replaced by the following:

Ripened cheese	E 170 Calcium carbonate	quantum satis	
	E 504 Magnesium carbonates		
	E 509 Calcium chloride		
	E 575 Glucono-delta-lactone		quantum satis (only for sour milk cheese)
	E 500ii Sodium hydrogen carbonate		

(b) In the row for “Pain courant français” after the words “Pain courant français” the following words are added: “**Friss** Búzakenyér, fehér és félbarna kenyerek”.

(c) In the row for “Foie gras, foie gras entier, blocs de foie gras” after the words “Foie gras, foie gras entier, blocs de foie gras” the following words are added: “Libamáj, libamáj egészben, libamáj tömbben”.

(3) Annex III is amended as follows:

(a) Part A is amended as follows:

(i) In the table “Sorbates, benzoates and p-hydroxybenzoates”, the rows for “E 216 Propyl p-hydroxybenzoate” and “E 217 Sodium propyl p-hydroxybenzote” are deleted.

(ii) The table for foodstuffs is amended as follows:

— The following rows are deleted:

Shrimps, cooked				2000		
Crayfish tails, cooked, and pre-packed marinated cooked molluscs	2000					
Liquid dietary food supplements						2000

— The following rows are added:

Crustacean and molluscs, cooked		1000		2000		
Food supplements as defined in Directive 2002/46/EC <sup>(1)</sup> supplied in liquid <b>form</b>				2 000		

(1) Directive 2002/46/EC of the European Parliament and of the Council of 10 June 2002 (OJ L 183, 12.7.2002, p. 51).

## L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

- (iii) The words "Dietetic food intended for special medical purposes" are replaced by the words "Dietary foods for special medical purposes" as defined in Directive 1999/21/EC (\*\*)

(\*\*) Commission Directive 1999/21/EC of 25 March 1999 (OJ L 91, 7.4.1999, p. 29).

(b) Part B is amended as follows:

- (i) The table for foodstuffs is amended as follows:

— The following row is amended as follows:

Dried salted fish of the <i>Gadidae</i> species	200
Crustaceans and cephalopods:	
— fresh, frozen and deep-frozen	150 <sup>(1)</sup>
— crustaceans, <i>penaeidae</i> , <i>solenoceridae</i> , <i>aristaeidae</i> family:	
— up to 80 units	150 <sup>(1)</sup>
— between 80 and 120 units	200 <sup>(1)</sup>
— over 120 units	300 <sup>(1)</sup>
Crustaceans and cephalopods	
— cooked	50 <sup>(1)</sup>
— cooked crustaceans, <i>penaeidae</i> , <i>solenoceridae</i> , <i>aristaeidae</i> family:	
— up to 80 units	135 <sup>(1)</sup>
— between 80 and 120 units	180 <sup>(1)</sup>
— over 120 units	270 <sup>(1)</sup>
<sup>(1)</sup> In edible parts.	

— The following rows are added:

Salsicha fresca	450
Table grapes	10
Fresh lychees	10 (measured on edible parts)

- (ii) The entry "Starches (excluding starches for weaning foods, follow-on formulae and infant formulae)" is replaced by "Starches (excluding starches in infant formulae, follow-on formulae and processed cereal-based foods and baby foods)".

- (c) In Part C the rows for E 249 and E 250 and the rows for E 251 and E 252 are replaced by the following:

E No	Name	Foodstuff	Maximum amount that may be added during manufacture (expressed as NaNO <sub>2</sub> )	Maximum residual level (expressed as NaNO <sub>2</sub> )
E 249	Potassium nitrite <sup>(1)</sup>	Meat products	150 mg/kg	
E 250	Sodium nitrite <sup>(1)</sup>	Sterilised meat products (Fo > 3.00) <sup>(2)</sup>	100 mg/kg	
		Traditional immersion cured meat products (1): Wiltshire bacon (1.1); Entremeada, Entrecosto, Chispe, Orelheira e Cabeça (salgados) Toucinho fumado (1.2); and similar products		175 mg/kg



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

E No	Name	Foodstuff	Maximum amount that may be added during manufacture (expressed as NaNO <sub>2</sub> )	Maximum residual level (expressed as NaNO <sub>2</sub> )
		Wiltshire ham (1.1) and similar products		100 mg/kg
		Rohschinken nassgepökelt (1.6); and similar products		50 mg/kg
		Cured tongue (1.3)		
		Traditional dry cured meat products (2): Dry cured bacon (2.1); and similar products		175 mg/kg
		Dry cured ham (2.1); Jamón curado, paleta curada, lomo embuchado y cecina (2.2); Presunto, Presunto da Pá and Paio do Lombo (2.3); and similar products		100 mg/kg
		Rohschinken trockengepökelt (2.5); and similar products		50 mg/kg
		Other traditionally cured meat products (3): Vysočina Selský salám Turistický trvanlivý salám Poličan Herkules Lovecký salám Dunajská klobása Paprikáš (3.5); and similar products Rohschinken, trocken-/nassgepökelt (3.1); and similar products Jellied veal and brisket (3.2)	180 mg/kg	50 mg/kg
E 251	Sodium nitrate <sup>(3)</sup>	Non-heat-treated meat products	150 mg/kg	
E 252	Potassium nitrate <sup>(3)</sup>			
		Traditional immersion cured meat products (1):		
		Kylmäsavustettu poronliha;	300 mg/kg	
		Kallrökt renkött (1.4);		
		Wiltshire bacon and Wiltshire ham(1.1); Entremeada, Entrecosto, Chispe, Orelheira e Cabeça (salgados) and Toucinho fumado (1.2); Rohschinken nassgepökelt (1.6); and similar products		250 mg/kg
		Bacon, Filet de bacon (1.5) and similar products		250 mg/kg without added E 249 or E 250
		Cured tongue (1.3)		10 mg/kg
		Traditional dry cured meat products (2): Dry cured bacon and Dry cured ham (2.1); Jamón curado, paleta curada, lomo embuchado y cecina (2.2); Presunto, Presunto da Pá and Paio do Lombo (2.3); Rohschinken trockengepökelt (2.5); and similar products		250 mg/kg

## L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

E No	Name	Foodstuff	Maximum amount that may be added during manufacture (expressed as NaNO <sub>2</sub> )	Maximum residual level (expressed as NaNO <sub>2</sub> )
		<i>Jambon secs, jambons sel sec et autres pièces maturées séchées similaires (2.4)</i>		<b>250 mg/kg without added E 249 or E 250</b>
		<i>Other traditionally cured meat products (3): Rohwürste (Salami und Kantwurst) (3.3); Rohschinken, trocken-/nassgepökelt (3.1); and similar products</i>	<b>300 mg/kg (without added E 249 or E 250)</b>	<b>250 mg/kg</b>
		<i>Salchichón y chorizo tradicionales de larga curación (3.4); Saucissons secs (3.6) and similar products Jellied veal and brisket (3.2);</i>	<b>250 mg/kg (without added E 249 or E 250)</b>	<b>10 mg/kg</b>
		Hard, semi-hard and semi-soft cheese Dairy-based cheese analogue	150 mg/kg in the cheese milk or equivalent level if added after removal of whey and addition of water	
		Pickled herring and sprat	500 mg/kg	

(<sup>1</sup>) When labelled "for food use", nitrite may only be sold in a mixture with salt or a salt substitute.

(<sup>2</sup>) Fo-value 3 is equivalent to 3 min heating at 121 °C (reduction of the bacterial load of one billion spores in each 1 000 cans to one spore in a thousand cans).

(<sup>3</sup>) Nitrates may be present in some heat-treated meat products resulting from natural conversion of nitrites to nitrates in a low-acid environment.

**(1) Meat products are immersed in curing solution containing nitrites and/or nitrates, salt and other components. The meat products may undergo further treatments e.g. smoking.**

**(1.1) Meat is injected with curing solution followed by immersion curing for 3-10 days. The immersion brine solution also includes microbiological starter cultures.**

**(1.2) Immersion cured for 3-5 days. Product is not heat treated and has a high water activity.**

**(1.3) Immersion cured for at least 4 days and pre-cooked.**

**(1.4) Meat is injected with curing solution followed by immersion curing. Curing time is 14-21 days followed by maturation in cold-smoke for 4-5 weeks.**

**(1.5) Immersion cured for 4-5 days at 5-7 °C, matured for typically 24-40 hours at 22 °C, possibly smoked for 24 hrs at 20-25 °C and stored for 3-6 weeks at 12-14 °C.**

**(1.6) Curing time depending on the shape and weight of meat pieces for approx. 2 days/kg followed by stabilisation/maturation.**

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

- (2) *Dry curing process involves dry application of curing mixture containing nitrites and/or nitrates, salt and other components to the surface of the meat followed by a period of stabilisation/maturation. The meat products may undergo further treatments e.g. smoking.*
- (2.1) *Dry curing followed by maturation for at least 4 days.*
- (2.2) *Dry curing with a stabilisation period of at least 10 days and a maturation period of more than 45 days.*
- (2.3) *Dry cured for 10-15 days followed by a 30-45 day stabilisation period and a maturation period of at least 2 months.*
- (2.4) *Dry cured for 3 days + 1 day/kg followed by a 1 week post-salting period and an ageing/ripening period of 45 days to 18 months.*
- (2.5) *Curing time depending on the shape and weight of meat pieces for approx. 10 to 14 days followed by stabilisation/maturation.*
- (3) *Immersion and dry cured processes used in combination or where nitrite and/or nitrate is included in a compound product or where the curing solution is injected into the product prior to cooking. The products may undergo further treatments e.g. smoking.*
- (3.1) *Dry curing and immersion curing used in combination (without injection of curing solution). Curing time depending on the shape and weight of meat pieces for approx. 14 to 35 days followed by stabilisation/maturation.*
- (3.2) *Injection of curing solution followed, after a minimum of 2 days, by cooking in boiling water for up to 3 hours.*
- (3.3) *Product has a minimum 4-week maturation period and a water/protein ratio of less than 1,7.*
- (3.4) *Maturation period of at least 30 days.*
- (3.5) *Dried product cooked to 70 °C followed by 8-12 day drying and smoking process. Fermented product subject to 14-30 day three-stage fermentation process followed by smoking.*
- (3.6) *Raw fermented dried sausage without added nitrites. Product is fermented at temperatures in the range of 18-22 °C or lower (10-12 °C) and then has a minimum ageing/ripening period of 3 weeks. Product has a water/protein ratio of less than 1,7.*
- (d) *Part D is amended as follows:*
- (i) *The Note is amended to read: The \* in the table refers to the proportionality rule: when combinations of gallates, TBHQ, BHA and BHT are used, the individual levels must be reduced proportionally.*
- (ii) *Rows E 310, E 311, E 312, E 320, and E 321 are replaced by the following:*

E No	Name	Foodstuff	Maximum level (mg/kg)
E 310	Propyl gallate	Fats and oils for the professional manufacture of heat-treated foodstuffs. Frying oil and frying fat, excluding olive pomace oil. Lard; fish oil; beef, poultry and sheep fat	200 * (gallates, TBHQ and BHA, individually or in combination) 100 * (BHT) both expressed on fat
E 311	Octyl gallate		
E 312	Dodecyl gallate		
E 319	Tertiary-butyl hydroquinone (TBHQ)		
E 320	Butylated hydroxyanisole (BHA)		

## L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

E No	Name	Foodstuff	Maximum level (mg/kg)
E 321	Butylated hydroxytoluene (BHT)	Cake mixes Cereal-based snack foods Milk powder for vending machines Dehydrated soups and broths Sauces Dehydrated meat Processed nuts Pre-cooked cereals	200 (gallates, TBHQ and BHA, individually or in combination) expressed on fat
		Seasonings and condiments	200 (gallates and BHA, individually or in combination) expressed on fat
		Dehydrated potatoes	25 (gallates, TBHQ and BHA, individually or in combination)
		Chewing gum Food supplements as defined in Directive 2002/46/EC	400 (gallates, TBHQ, BHT and BHA, individually or in combination)
		Essential oils	1 000 (gallates, TBHQ and BHA, individually or in combination)
		Flavourings other than essential oils	100 * (gallates, individually or in combination) or 200 * (TBHQ and BHA, individually or in combination)

(iii) The following row is added:

E 586	4-hexylresorcinol	Fresh, frozen and deep-frozen crustaceans	2 mg/kg as residues in crustacean meat
-------	-------------------	---	--

(4) Annex IV is amended as follows:

(a) The row for E 385 is replaced by the following:

E 385	Calcium disodium ethylene diamine tetra-acetate (Calcium disodium EDTA)	Emulsified sauces	75 mg/kg
		Canned and bottled pulses, legumes, mushrooms and artichokes	250 mg/kg
		Canned and bottled crustaceans and molluscs	75 mg/kg
		Canned and bottled fish	75 mg/kg
		Spreadable fats as defined in Annexes B and C of Regulation (EC) No 2991/94 (*), having a fat content of 41 % or less	100 mg/kg
		Frozen and deep-frozen crustaceans	75 mg/kg
		<i>Libamáj, egészben es tömbben</i>	250 mg/kg

(\*) OJ L 316, 9.12.1994, p. 2.

(b) The following row is inserted after the row for E 967:

E 968	Erythritol	Foodstuffs in general (except drinks and those foodstuffs referred to in Article 2(3))	<i>quantum satis</i>
		Frozen and deep-frozen unprocessed fish, crustaceans, molluscs and cephalopods	<i>quantum satis</i>
		Liqueurs	<i>quantum satis</i>
			For purposes other than sweetening

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

(c) The following row is added:

E 426	Soybean hemicellulose	Dairy-based drinks <i>intended for retail sale</i>	5 g/l
		Food supplements as defined in Directive 2002/46/EC	1,5 g/l
		Emulsified sauces	30 g/l
		<i>Pre-packaged fine bakery wares intended for retail sale</i>	10 g/kg
		<i>Pre-packaged ready to eat oriental noodles intended for retail sale</i>	10 g/kg
		<i>Pre-packaged ready to eat rice intended for retail sale</i>	10 g/kg
		<i>Pre-packaged processed</i> potato and rice products (including frozen, deep-frozen, chilled and dried processed products) intended for retail sale	10 g/kg
		Dehydrated, concentrated, frozen and deep frozen egg products	10 g/kg
	Jelly confectionery, except jelly mini-cups	10 g/kg	

(d) In row E 468 the words "Solid dietary supplements" are replaced by the words "Food supplements as defined in Directive 2002/46/EC supplied in solid form".

(e) *In row E 338 to E 452 the words "Dietary supplements" are replaced by the words "Food supplements as defined in Directive 2002/46/EC".*(f) In **row E 405**, row E 416, row E 432 to E 436, row E 473 and E 474, row E 475, row E 491 to E 495, row E 551 to E 559, **and** row E 901 to **E 904**, the words "Dietary food supplements" are replaced by the words "Food supplements as defined in Directive 2002/46/EC".(g) *In row E 1201 and 1202 the words "Dietary food supplements in tablet and coated tablet form" are replaced by the words "Food supplements as defined in Directive 2002/46/EC in tablet and coated tablet form".*

(h) In row E 405, row E 432 to E 436, row E 473 and E 474, row E 475, row E 477, row E 481 and E 482, row E 491 to E 495 the words "Dietetic food intended for special medical purposes" are replaced by the words "Dietary foods for special medical purposes as defined in Directive 1999/21/EC".

(i) *The following row is replaced by the following:*

E 1505	Triethyl citrate	Flavourings	3 g/kg from all sources in foodstuffs as consumed or as reconstituted according to the instructions of the manufacturer; individually or in combination. In the case of beverages, with the exception of cream liqueurs, the maximum level of E 1520 shall be 1 g/l.
E 1517	Glyceryl diacetate (diacetin)		
E 1518	Glyceryl triacetate (triacetin)		
E 1520	Propan-1,2-diol (propylene glycol)		

(j) *The following rows are added:*

E 1204	Pullulan	Food supplements as defined in Directive 2002/46/EC in capsule and tablet form	quantum satis
		Breath freshening micro-sweets in the form of films	quantum satis
E 1452	Starch aluminium octenyl succinate	Encapsulated vitamin preparations in food supplements as defined in Directive 2002/46/EC	35 g/kg in food supplement

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

(5) Annex V is amended as follows:

(a) The following row is inserted after the row for E 967:

E 968	Erythritol	
-------	------------	--

(b) The following row is inserted after the row for E 466:

E 462	Ethyl cellulose	
-------	-----------------	--

(c) In the third column of the row for E 551 and E 552 the following sentence is added:

“For E 551, in E 171 titanium dioxide and E 172 iron oxides and hydroxides (max. 90 % relative to the pigment).”

(6) Annex VI is amended as follows:

(a) In the first, second and third paragraph of the introductory note the words “weaning foods” are replaced by the words “processed cereal-based foods and baby foods”.

(b) In Part 3, in the title, in row E 170 to 526, row E 500, E 501 and E 503, row E 338, row E 410 to E 440, row E 1404 to E 1450 and row E 1451 the words “weaning foods” are replaced by the words “processed cereal-based foods and baby foods”.

(c) **In Part 4, the following is added after row E 471:**

E 473	Sucrose esters of fatty acids	120 mg/l	Products containing hydrolysed proteins, peptides and amino acids
-------	-------------------------------	----------	---

---

ANNEX II

The Annex to Directive 94/35/EC is amended as follows:

(a) In the first column of the row for E 420 to E 967, the word “E 968” is added.

(b) In the second column of the row for E 420 to E 967, the word “Erythritol” is added.

---

**P6\_TA(2005)0405**

**Fight against organised crime \***

**European Parliament legislative resolution on the proposal for a Council framework decision on the fight against organised crime (COM(2005)0006 — C6-0061/2005 — 2005/0003(CNS))**

(Consultation procedure)

The European Parliament,

— having regard to the Commission proposal (COM(2005)0006) <sup>(1)</sup>,

— having regard to Article 34(2)(b) of the EU Treaty,

— having regard to Article 39(1) of the EU Treaty, pursuant to which the Council consulted Parliament (C6-0061/2005),

---

<sup>(1)</sup> Not yet published in OJ.

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

- having regard to Rules 93 and 51 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and the opinions of the Committee on Foreign Affairs and the Committee on Legal Affairs (A6-0277/2005),
1. Approves the Commission proposal as amended;
  2. Calls on the Commission to alter its proposal accordingly, pursuant to Article 250(2) of the EC Treaty;
  3. Calls on the Council to notify Parliament if it intends to depart from the text approved by Parliament;
  4. Calls on the Council to consult Parliament again if it intends to amend the Commission proposal substantially;
  5. Instructs its President to forward its position to the Council and Commission.

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSION

AMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

Amendment 1

*Recital 3*

(3) Point 3.3.2 of the The Hague Programme states that the approximation of substantive criminal law serves the same purposes and concerns areas of particular serious crime with cross border dimensions and that priority should be given to areas of crime that are specifically mentioned in the treaties. The definition of offences relating to participation in a criminal organisation should therefore be approximated in all the Member States. Moreover, penalties corresponding to the seriousness of these offences should be envisaged against natural and legal persons who committed them or are responsible for their commission.

(3) Point 3.3.2 of the The Hague Programme states that the approximation of substantive criminal law serves the same purposes and concerns areas of particular serious crime with cross border dimensions and that priority should be given to areas of crime that are specifically mentioned in the treaties. The definition of offences relating to participation in a criminal organisation should therefore be approximated in all the Member States. **However, the Member States are also free to classify other groups of persons as criminal organisations, e.g. groups whose purpose is not that of financial or other material gain or which commit offences punishable by deprivation of liberty or a detention order of a maximum of less than four years.** Moreover, penalties corresponding to the seriousness of these offences should be envisaged against natural and legal persons who committed them or are responsible for their commission.

Amendment 2

*Recital 4*

(4) Provision should be made for a specific offence of “directing a criminal organisation”, with provisions to facilitate cooperation between the judicial authorities and coordination of their action via Eurojust.

(4) Provision should be made for a specific offence of “**promoting, setting up, organising or** directing a criminal organisation”, with provisions to facilitate cooperation between the judicial authorities and coordination of their action via Eurojust.

Amendment 3

*Recital 4a (new)*

**(4a) Subject to the adoption of a third-pillar data-protection instrument, cooperation between Interpol and Europol should be developed with a view to information being shared for the purpose of investigating transnational organised crime.**

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

Amendment 4

Recital 4b (new)

**(4b) Subject to the adoption of Council Framework Decision .../.../... of ... on the European Evidence Warrant for obtaining objects, documents and data for use in proceedings in criminal matters <sup>(1)</sup>, Member States should facilitate the mutual recognition of evidence obtained against the perpetrators of transnational organised crime.**

<sup>(1)</sup> OJ L ....

Amendment 5

Recital 5a (new)

**(5a) Given that the development and structuring of highly efficient and mobile international criminal networks slows down investigations, and in order to provide a more appropriate response to this phenomenon and to increase the effectiveness of cooperation between Member States, it would be useful to think about ways of promoting coordinated initiatives at Member State level to develop appropriate instruments such as special inquiry and infiltration methods and techniques, as well as rules on those who turn Queen's evidence, which already exist in some Member States.**

Amendment 6

Recital 6a (new)

**(6a) This Framework Decision is expected to provide a basis for persuading third countries to introduce similar regulations. The Member States should set an example by giving strong proof of their determination.**

Amendment 7

Recital 7a (new)

**(7a) Criminal organisations cross the internal borders of the European Union with impunity and considerable benefit to themselves, while police officers, their powers being limited to their home Member State only, cannot (except in certain short-term situations).**

Amendment 8

Recital 8

(8) This Framework Decision respects **the** fundamental rights and principles recognised by the Charter of Fundamental Rights of the European Union, and in particular Articles 6 and 49 thereof,

(8) This Framework Decision respects fundamental rights as guaranteed by the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms and as they emerge from the constitutional traditions common to the



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

*Member States, as principles of Community law. The Union observes the principles recognised by Article 6(2) of the Treaty on European Union and reflected in the Charter of Fundamental Rights of the European Union, notably Chapter VI thereof. Nothing in this Framework Decision may be interpreted as being intended to reduce or restrict fundamental rights or freedoms such as the right to strike, freedom of assembly, of association or of expression, including the right of everyone to form and to join trade unions with others for the protection of his or her interests and the related right to demonstrate.*

Amendment 44

Recital 8a (new)

*(8a) This Decision is to be covered by the safeguards provided for in the proposal for a framework decision on certain procedural rights in criminal proceedings throughout the European Union <sup>(1)</sup>, currently in the process of adoption in the Council,*

<sup>(1)</sup> COM(2004)0328.

Amendment 9

Article 1, paragraph 1

For the purposes of this Framework Decision, "criminal organisation" means a structured association, **established over a period of time**, of more than two persons, acting in concert with a view to committing offences which are punishable by deprivation of liberty or a detention order of a maximum of at least four years or a more serious penalty in order to obtain, directly or indirectly, a financial or other material benefit.

For the purposes of this Framework Decision, "criminal organisation" means a structured association of more than two persons, acting in concert with a view to committing offences which are punishable by deprivation of liberty or a detention order of a maximum of at least four years or a more serious penalty in order to obtain, directly or indirectly, a financial or other material benefit.

Amendment 10

Article 1, paragraph 2

"Structured association" means an association that is not randomly formed for the immediate commission of **an offence** and that does not need to have formally defined roles for its members, continuity of its membership or a **developed** structure.

"Structured association" means an association that is not randomly formed for the immediate commission of **one or more acts giving rise to a number of different, or a series of, offences** and that does not need to have formally defined roles for its members, continuity of its membership or a **hierarchical** structure.

Amendment 45

Article 1a (new)

**Article 1a****Prevention and control of crime**

**Member States shall ensure that Europol is strengthened in its role as a channel of information to combat crime, in order to enable it to perform the task of supplying Member States with information and intelligence making for more effective results in terms of preventing and fighting organised crime.**

**Europol may not be strengthened unless it becomes a European Union body subject to democratic control by the European Parliament.**

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 12

Article 2, point (a)

(a) the fact of directing a criminal organisation;

(a) the fact of **promoting, setting up, organising or** directing a criminal organisation;

## Amendment 13

Article 2, point (b)

(b) conduct by any person who, with intent and with knowledge of either the aim and general activity of the organisation or its intention to commit the offences in question, actively takes part in the organisation's criminal activities, including the provision of information or material means, the recruitment of new members and all forms of financing of its activities, knowing that such participation will contribute to the achievement of the organisation's criminal activities.

(b) conduct by any person who, with intent and with knowledge of either the aim and general activity of the organisation or its intention to commit the offences in question, actively takes part in the organisation's criminal activities, including the provision of information or material means, **incitement to commit criminal activities**, the recruitment of new members and all forms of financing of its activities, knowing that such participation will contribute to the achievement of the organisation's criminal activities.

## Amendment 14

Article 2, paragraph 1a (new)

**This Framework Decision shall not have the effect of altering the obligation to respect fundamental rights and fundamental legal principles as enshrined in Article 6 of the Treaty on European Union.**

## Amendment 15

Article 3, paragraph 2a (new)

**2a. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that, in addition to the penalties laid down in paragraphs 1 and 2, persons found guilty of offences as referred to in Article 2 may also be made subject to penalties such as:**(a) **the seizure of articles which were used or intended to be used to commit the offence concerned and articles which are the reward, proceeds or profit thereof or which constitute the object thereof;**(b) **confiscation of goods, the instruments and products stemming from the commission of the offence concerned;**(c) **destruction of goods;**(d) **publication of judicial decisions;**(e) **temporary or permanent disqualification from pursuing a professional or business activity;**(f) **disqualification from and ineligibility for political and public office.**

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 16

Article 3, paragraph 2b (new)

**2b. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that the offences referred to in Article 2 are punishable by a term of imprisonment longer than those provided for in paragraph 1 of this Article where:**

- (a) the aim of the criminal organisation is terrorism;**
- (b) the criminal organisation organises trafficking in human beings;**
- (c) the criminal organisation is of the mafia type, i.e. it makes use of the intimidation inherent in bonds of association and of the power over others and code of silence which arise from that intimidation for the purposes of committing offences, acquiring directly or indirectly the power to manage or control economic activities, licences, authorisations, public contracts and services, gaining unjust enrichment or advantage for itself or others, impeding or obstructing the free exercise of the right to vote, or procuring votes for its members or for others in elections.**

## Amendment 17

Article 3, paragraph 2c (new)

**2c. The Member States shall ensure that the profits of organised crime may be confiscated or destroyed.**

## Amendment 18

Article 4, point (a)

(a) renounces criminal activity, and

(a) renounces criminal activity, **demonstrates the will to be reintegrated into society**, and

## Amendment 19

Article 4, point (b), indent 1

— prevent or mitigate the effects of the offence;

— prevent, **end** or mitigate the effects of the offence;

## Amendment 20

Article 4, point (b), indent 2

— identify or **bring to justice the other offenders**;— identify or **arrest those responsible for offences as referred to in Article 2**;

## Amendment 21

Article 4, point (b), indent 3

— find evidence;

— find evidence **relating to the offences referred to in Article 2**;

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 24

*Article 5, paragraph 1, introductory wording*

1. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that legal persons can be held liable for any of the offences referred to in Article 2 committed for their benefit by any person, acting either individually or as part of an organ of the legal person, who has a leading position within the legal person, based on one of the following:

1. Each Member State shall take the necessary measures to ensure that legal persons can be held liable for any of the offences referred to in Article 2 **for the commission of which the organisation was established**, committed for their benefit by any person, acting either individually or as part of an organ of the legal person, who has a leading position within the legal person, based on one of the following:

## Amendment 25

*Article 5, paragraph 1, point (a)*

(a) a power of representation of the legal person;

(a) a power of representation of the legal person, **including a de facto power**;

## Amendment 26

*Article 5, paragraph 1, point (b)*

(b) an authority to take decisions on behalf of the legal person;

(b) an authority to take decisions on behalf of the legal person, **including a de facto authority**;

## Amendment 27

*Article 5, paragraph 3*

3. Liability of legal persons under paragraphs 1 and 2 shall not exclude criminal proceedings against natural persons who are perpetrators of **or accessories to** any of the offences referred to in Article 2.

3. Liability of legal persons under paragraphs 1 and 2 shall not exclude criminal proceedings against natural persons who are perpetrators of any of the offences referred to in Article 2 **for the commission of which the organisation was established**.

## Amendment 28

*Article 6, point (b)*

(b) temporary or permanent disqualification from the practice of **commercial** activities;

(b) temporary or permanent disqualification from the practice of **business** activities;

## Amendment 29

*Article 6, point (ea) (new)*

**(ea) the seizure of articles and instruments which were used or intended to be used to commit the offences referred to in Article 2 and articles which are the reward, proceeds or profit thereof or which constitute the object thereof.**

## Amendment 30

*Article 6, point (eb) (new)*

**(eb) destruction of goods;**

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

## Amendment 31

Article 6, point (ec) (new)

**(ec) publication of judicial decisions.**

## Amendment 32

Article 7, paragraphs 2 and 3

When an offence referred to in Article 2 falls within the jurisdiction of more than one Member State and when any one of the States concerned can validly prosecute on the basis of the same facts, the Member States concerned shall cooperate in order to decide which of them will prosecute the offenders with the aim, if possible, of centralising proceedings in a single Member State. To this end, the Member States shall, if necessary, have recourse to the services of Eurojust.

Sequential account shall be taken of the following factors:

- (a) the Member State in whose territory the acts were committed;
- (b) the Member State of **which the offender is a national or resident;**
- (c) the Member State of **origin of the victims;**
- (d) the Member State in whose territory the offender was found.

When an offence referred to in Article 2 falls within the jurisdiction of more than one Member State and when any one of the States concerned can validly prosecute on the basis of the same facts, the Member States concerned shall cooperate in order to decide which of them will prosecute the offenders with the aim, if possible, of centralising proceedings in a single Member State. To this end, the Member States shall, if necessary, have recourse to the services of Eurojust. **If the Member States do not reach a joint decision within two months, Eurojust shall decide.**

Sequential account shall be taken of the following factors:

- (a) the Member State in whose territory the acts were committed;
- (b) the Member State of **origin of the victims;**
- (c) the Member State of **which the offender is a national or resident;**
- (d) the Member State in whose territory the offender was found.

## Amendment 33

Article 7, paragraph 3, point (da) new

**(da) the Member State which first brought the criminal proceedings.**

## Amendment 34

Article 8, paragraph 1

1. Member States shall ensure that investigations into, or prosecution of, offences covered by this Framework Decision are not dependent on a report or accusation made by a person subjected to the offence, at least if the acts were committed in the territory of the Member State.

1. Member States shall ensure that investigations into, or prosecution of, offences covered by this Framework Decision are **conducted in the most efficient way, with full respect for human rights, and are** not dependent on a report or accusation made by a person subjected to the offence, at least if the acts were committed in the territory of the Member State.

## Amendment 35

Article 8, paragraph 2

2. In addition to the measures laid down in Council Framework Decision 2001/220/JHA of 15 March 2001 on the standing of victims in criminal proceedings, each Member State shall, if necessary, take all measures possible to ensure appropriate assistance for **victims'** families.

2. In addition to the measures laid down in Council Framework Decision 2001/220/JHA of 15 March 2001 on the standing of victims in criminal proceedings, each Member State shall, if necessary, take all measures possible to ensure appropriate **protection and** assistance for **victims and their** families.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

TEXT PROPOSED  
BY THE COMMISSIONAMENDMENTS  
BY PARLIAMENT

Amendment 36

*Article 8a (new)***Article 8a*****Serious and Organised Crime Unit and Asset Recovery Unit******Each Member State shall establish a Serious and Organised Crime Unit and an Asset Recovery Unit, to ensure coordination at national level and to act as a single contact point.***

Amendment 37

*Article 8b (new)***Article 8b*****Protection of witnesses and police informants******Each Member State shall adopt the necessary measures to ensure that persons who supply information useful for the prevention, detection and/or punishment of crimes committed by criminal organisations, whether they are witnesses or offenders, as referred to in Article 4, are adequately protected against the risks of retaliation, threats or direct intimidation targeting themselves or their relatives.***

Amendment 38

*Article 8c (new)***Article 8c*****International cooperation******The Member States shall take the necessary measures to ensure international cooperation, inter alia by creating joint investigation teams.***

Amendment 39

*Article 10, paragraph 1a (new)****1a. Member States shall collect statistics on the offences referred to in Article 2 and shall forward those statistics to the Commission, which shall draw up harmonised and comparable statistics as from 2006.***

Amendment 40

*Article 10, paragraph 2*

2. The Member States shall transmit to the General Secretariat of the Council and to the Commission, by [...] at the latest, the provisions transposing into their national law the obligations imposed on them by this Framework Decision. The Council, acting on the basis of a report established on the basis of this information and a written report transmitted by the Commission, shall, by [...] at the latest, assess the extent to which Member States have taken the necessary measures to comply with this Framework Decision.

2. The Member States shall transmit to the General Secretariat of the Council and to the Commission, by [...] at the latest, the provisions transposing into their national law the obligations imposed on them by this Framework Decision. The **European Parliament and the Council**, acting on the basis of a report established on the basis of this information and a written report transmitted by the Commission **to the European Parliament and the Council**, shall, by [...] at the latest, assess the extent to which Member States have taken the necessary measures to comply with this Framework Decision.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

P6\_TA(2005)0406

## Strategy against an influenza pandemic

### European Parliament resolution on the strategy against an influenza pandemic

*The European Parliament,*

- having regard to Article 152 of the Treaty,
  - having regard to Oral Question O-0089/2005 by the Committee on the Environment, Public Health and Food Safety pursuant to Rule 108 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the statement by the Commission,
  - having regard to Rule 108(5) of its Rules of Procedure,
- A. whereas the World Health Organization (WHO) has issued a warning of a possible influenza pandemic in the near future,
- B. whereas an influenza virus could spread within a few days from one continent to another,
- C. whereas combating an influenza virus requires the right and antivirals in sufficient quantities,
- D. whereas a likely source of a pandemic would be a Highly Pathogenic Avian Influenza virus (H5N1) which, following mutation or recombination with the human influenza virus, may produce a highly aggressive influenza which is not covered by existing vaccines and therefore requires a “new” vaccine,
- E. whereas the greatest risk of an influenza pandemic is from Asian countries, in which this Highly Pathogenic Avian Influenza virus strain has been spreading for two years despite continued efforts by the competent authorities to contain the disease, and whereas it is therefore in the EU's own interests, as well as those of international solidarity, to provide greater support to these countries,
- F. whereas the development and production of new vaccines is difficult and expensive and could take at least six months from the time when the virus is isolated and studied,
- G. whereas the potential threat of the avian influenza virus recombining with seasonal influenza would be reduced by ensuring that all those at high risk of exposure to the avian influenza virus are immunised against seasonal influenza,
- H. whereas there is a substantial risk of inadequate, inequitable and delayed supply of vaccines in countries which do not produce them,
- I. whereas the occurrence of a pandemic outside the EU would also entail a serious health threat to the citizens of the European Union,
- J. whereas Member States are responsible for taking the necessary measures to prevent and prepare for an influenza pandemic, but the Commission plays the coordinating role,
1. Considers the warnings by the WHO and the European Centre for Disease Prevention and Control (ECDC) about a potential influenza pandemic to be extremely serious; points out that an outbreak in one Member State or in the EU's neighbouring areas would cause an immediate health threat to the whole European Union;
  2. Urges the Member States to take all necessary steps to prevent recombination of H5N1 into a flu virus that can be transmitted from person to person; insists therefore that workers in and connected to the poultry sector be vaccinated as a matter of priority;

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

3. Points out that, in this connection, prior provision must be made for emergency plans in the event of human contamination, and that such emergency plans must seek to:
  - secure the necessary coordination between Member States,
  - ensure the necessary consultation and exchange of information with third countries,
  - avoid panic among the general public,
  - combat any trafficking of birds that may arise should serious risks actually emerge,
  - determine the areas to be isolated as a priority,
  - identify the population groups to be vaccinated as a priority,
  - ensure fair and universal distribution of products against a human influenza pandemic;
  - provide for an effective public communication and information strategy;
4. Urges the Council to come to an agreement on influenza preparedness plans which guarantees the commitment of all Member States; stresses that these plans should include advance purchase agreements to ensure adequate supplies of vaccines and antivirals to meet pandemic demand as well as antibiotics to treat secondary infections to do so without delay and to communicate them to the Commission; urges all Member States to update their plans according to the results of real-time simulations and the new WHO and ECDC recommendations and to communicate those updates to the Commission;
5. Calls on the Commission to strengthen its coordinating role in close collaboration with the ECDC and to support the efforts of Member States by offering technical advice for their preparedness planning; calls on the Commission to report regularly to the European Parliament on the state of play and the actual amounts of vaccines in stock;
6. Urges the Commission to implement, together with the ECDC, a comprehensive communication strategy in the event of a pandemic;
7. Points out that the key element in efficient preparedness is the timely development and quantitatively adequate production of vaccines and antivirals; calls on the Commission and the Member States to cooperate with industry in order to undertake the necessary steps for the production of new vaccines in the shortest possible time, which can, according to scientists, be between three and eight months;
8. Urges Member States to increase influenza vaccination coverage before a pandemic in accordance with WHO recommendations, which will also encourage industry to expand production capacity to meet the expected pandemic demand for vaccines; calls on Member States to target poultry farmers as part of the highest-priority wave of vaccination in order to reduce the chances of recombination of human and avian influenza viruses at one of the most important potential interfaces; reminds Member States that stockpiling vaccines and antivirals with a view to a pandemic will be less costly than the losses after an outbreak without vaccines;
9. Notes that Member States have very different financial resources for stockpiling vaccines and antivirals as well as for advance purchase agreements with industry; suggests that the Commission consider the possibility of using the EU Solidarity Fund as a precautionary instrument for pre-emptive action in preparation for an influenza pandemic, including the production of new vaccines and the development of new testing methods;
10. Urges the Commission to ensure a continuous exchange of information with the affected countries; takes the view that the European Union should provide assistance to the affected countries in order to help them enhance their risk assessment and containment capacities;
11. Points out that the principal source of infection still remains the countries of South-East Asia; asks the Commission and the Council, therefore, to cooperate with these countries economically and scientifically in order to eradicate this principal source, especially considering that the possibilities of virus mutation are very high;



L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

12. Calls on the Commission and the Member States to increase their support for the countries currently most affected by the avian influenza virus and to provide efficient technical aid in order to contain the virus and reduce the risk of its mutation or recombination into a form which could start a pandemic;
  13. Calls on the Commission and Member States to support a vaccination programme for all poultry farmers in countries affected by avian influenza, noting that these workers are at one of the most important interfaces between the human and avian influenza viruses, where a strain causing a global pandemic could originate;
  14. Calls on the Commission to present a plan to ensure a rapid and effective redeployment of vaccines and antivirals in case of an outbreak in order to prevent the pandemic from spreading, taking into account especially Member States which do not produce vaccines and antivirals;
  15. Points out that inspections, investigating the trekking routes of migratory birds, random screening of animals and vaccination against avian influenza can be effective tools to supplement disease control measures; welcomes, therefore, the recent proposal from the Commission for a new directive on Community measures for the control of avian influenza, in which vaccination has taken a more prominent role in combating this disease; urges Member States to make optimal use of this instrument so as to reduce as much as possible the necessity for mass slaughter of animals, and calls on all actors in the meat sector to fulfil their responsibility in this matter by guaranteeing the sale of products originating from vaccinated and unvaccinated animals alike;
  16. Asks the Council to adopt a plan on the prevention of the spread of influenza from country to country by means of restrictions on international travel and to have in place plans for port and airport health checks;
  17. Calls on the Health Council to mandate the Commission to take emergency measures within 24 hours, should a flu pandemic reach the EU or bordering states, such as quarantine and disinfection measures at airports for flights from infected regions, and travel restrictions;
  18. Calls on the Commission to provide support for preventive and cooperation measures and technical aid to third countries, especially those in Asia, with the aim of ensuring prevention and diagnosis in the countries of origin of avian influenza;
  19. Urges the Commission to help Member States to draw up plans for quarantine arrangements;
  20. Calls on the European Union institutions to draw up their own preparedness plans;
  21. Urges the Member States effectively to communicate to their citizens the risks of spreading the disease through travelling;
  22. Urges the Member States and the Commission to make available funds for assistance to South Asian countries in combating the disease in terms of expertise and finance;
  23. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the Member States.
-

L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

P6\_TA(2005)0407

## Patents on biotechnological inventions

### European Parliament resolution on patents for biotechnological inventions

*The European Parliament,*

- having regard to Directive 98/44/EC of the European Parliament and of the Council of 6 July 1998 on the legal protection of biotechnological inventions <sup>(1)</sup> ("the Directive"),
  - having regard to the Council's Statement of reasons annexed to Common Position (EC) No 19/98 adopted by the Council on 26 February 1998 with a view to adopting Directive 98/44/EC of the European Parliament and of the Council on the legal protection of biotechnological inventions <sup>(2)</sup>,
  - having regard to the Council of Europe's Convention for the Protection of Human Rights and Dignity of the Human Being with regard to the Application of Biology and Medicine: Convention on Human Rights and Biomedicine, signed in Oviedo in 1997,
  - having regard to the Convention on the Grant of European Patents of 5 October 1973 (European Patent Convention),
  - having regard to its resolution of 30 March 2000 on the decision by the European Patent Office with regard to patent No EP695351 granted on 8 December 1999 <sup>(3)</sup>,
  - having regard to the Report from the Commission to the Council and the European Parliament entitled "Development and implications of patent law in the field of biotechnology and genetic engineering", COM(2005)0312 final,
  - having regard to Rule 103(4) of its Rules of Procedure,
- A. whereas biotechnology is one of the most important technologies for the future and has to be supported by a suitable political framework, also taking account of ethical, environmental and health aspects,
- B. whereas patents are necessary to promote innovation,
- C. whereas biotechnology is playing an increasingly important role in a broad range of industries and the protection of biotechnological inventions will certainly be of fundamental importance for the Community's industrial development,
- D. whereas specific problems exist in the area of biotechnology, resulting in a need for general patent law to be fleshed out by appropriate specific rules,
- E. whereas the definition of ethically motivated limits is of particular importance in biotechnology,
- F. whereas the European Patent Office granted a patent on 2 February 2005 (EP1257168) that includes a method of selection of human germ cells and of the germ cells themselves,
- G. whereas opposition has been made to this decision, so that the legal situation is still unclear,
- H. whereas the European Patent Office has also granted European Patents EP1121015 and EP1196153, which also cover human germ cells, and EP1121015 covering frozen human embryos,
- I. whereas the European Patent Office accepted the opposition to patent EP695351 (the Edinburgh Patent) and made it clear that patents on human embryonic stem cells cannot be granted,

<sup>(1)</sup> OJ L 213, 30.7.1998, p. 13.

<sup>(2)</sup> OJ C 110, 8.4.1998, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ C 378, 29.12.2000, p. 95.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

- J. whereas the Directive allows the patenting of human DNA only in connection with a function, but it is unclear whether a patent on DNA covers only the application in this function or whether other functions are also covered by the patent,
- K. whereas the issue to be reviewed, according to the first report submitted under Article 16(c) of the Directive, is the question whether patents on gene sequences (DNA sequences) should be allowed in accordance with the classical model of patent claim, whereby a first inventor can claim an invention which covers possible future uses of that sequence, or whether the patent should be restricted so that only the specific use disclosed in the patent application may be claimed ("purpose-bound protection"),
- L. whereas over-generous granting of patents can stifle innovation,
- M. whereas the public must be fully informed and the European Union must play a leading role in promoting public debate,
- N. whereas for the creation of embryonic stem cells embryos have to be destroyed and the patenting of technologies where human embryos are destroyed or used for commercial or industrial purposes is excluded according to Article 6(2)(c) of the Directive,
- O. whereas Article 6 of the Directive excludes the cloning of human beings and the Council made it clear in its explanatory statements to Parliament that this ban on patenting does not cover only reproductive cloning and that the term "human being" in this regard includes the embryonic phase,
1. Supports biotechnology as a future technology and considers that an appropriate political framework is important to support this technology, also taking account of ethical, environmental and health aspects;
  2. Considers the patenting of biotechnological inventions in accordance with common rules throughout Europe to be an important precondition for the provision in Europe of appropriate support for this future technology;
  3. Supports further stem-cell research and other alternatives to promote human health but underlines its fundamental position regarding the application of biotechnology to human beings, especially the rejection of interventions in the human germ line, the rejection of cloning of the human being in all phases of its development and the rejection of research on human embryos, which destroys the embryo;
  4. Considers that the Directive provides the framework for this in most cases, but that it still leaves important questions open, such as the patenting of human DNA;
  5. Calls on the European Patent Office and the Member States to grant patents on human DNA only in connection with a concrete application and for the scope of the patent to be limited to this concrete application so that other users can use and patent the same DNA sequence for other applications (purpose-bound protection);
  6. Calls on the Commission to examine whether this interpretation of the Directive can be achieved by means of a recommendation to the Member States or whether it requires an amendment to Article 5 of the Directive;
  7. Reaffirms that no consideration of research can be allowed to override that of the dignity of human life;
  8. Notes the setting up of an informal Group of Advisers on the Ethical Implications of Biotechnology, as announced in the first report submitted under Article 16(c) of the Directive, which is mandated to analyse important issues surrounding biotechnological inventions and to advise the Commission on the preparation of future reports;
  9. Points out that germ cells are not patentable as part of the human body and certainly not an invention, and that patent EP1257168 therefore constitutes an infringement of the Directive;

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

10. Points out its deep concern about any plan to introduce methods for the selection of sex in humans;
  11. Notes that any person may file a notice of opposition to the patent according to Article 99(1) of the European Patent Convention;
  12. Asks the Commission to file a notice of opposition to patent EP1257168 without delay;
  13. Calls on the European Patent Office, the Commission and the competent authorities in the Member States to work together with Parliament to confirm that all kinds of human cloning are excluded from patenting under the Directive;
  14. Insists that the creation of human embryonic stem cells implies the destruction of human embryos and that therefore the patenting of procedures involving human embryonic stem cells or cells that are grown from human embryonic stem cells is a violation of Article 6(2)(c) of the Directive;
  15. Takes note of the conclusions of the second report concerning the scope of patents and the patentability of stem cells;
  16. Calls on the Commission in the next report to consider carefully the proper implementation of Article 4(1)(a) of the Directive;
  17. Calls on the Commission to continue monitoring developments, taking into account both the ethical aspects and the potential impact on the accessibility and affordability of health care and competitiveness;
  18. Requests the European Patent Office to set up a further body which, because of the sensitivity of the issue, checks patents that are sensitive from an ethical point of view before they are granted;
  19. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States and the European Patent Office.
- 

**P6\_TA(2005)0408****Economic migration****European Parliament resolution on an EU approach to managing economic migration (COM(2004)0811 — 2005/2059(INI))***The European Parliament,*

- having regard to the Commission Green Paper on an EU approach to managing economic migration (COM(2004)0811),
- having regard to the Universal Declaration of Human Rights, and in particular to Article 13 thereof on freedom of movement and residence and the right to return,
- having regard to the European Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms, and in particular to Article 8 thereof on the right to respect for private and family life,
- having regard to the Charter of Fundamental Rights of the European Union, and in particular to Article 15 thereof on professional freedom and the right to work,
- having regard to the Commission communication entitled "Study on the links between legal and illegal migration" (COM(2004)0412),

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

- having regard to the Commission communication entitled “First Annual Report on Migration and Integration” (COM(2004)0508),
  - having regard to the opinions of the European Economic and Social Committee and the Committee of the Regions of 15 December 2004 and 24 January 2005 on the Commission Communication entitled “Study on the links between legal and illegal migration”,
  - having regard to its resolution of 15 January 2004 on the Communication from the Commission on immigration, integration and employment <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the Treaty of Amsterdam, which conferred on the Community tasks and responsibilities in the areas of immigration and asylum, and to Article 63 of the EC Treaty,
  - having regard to conclusions of the European Council at its meetings of 15 and 16 October 1999 in Tampere, 14 and 15 December 2001 in Laeken, 21 and 22 June 2002 in Seville and 19 and 20 June 2003 in Thessaloniki,
  - having regard to its recommendation to the Council and to the European Council of 14 October 2004 on the future of the area of freedom, security and justice as well as on the measures required to enhance the legitimacy and effectiveness thereof <sup>(2)</sup>,
  - having regard to the conclusions of the European Council at its meeting of 4 and 5 November 2004 in Brussels and the attached Hague Programme,
  - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and the opinions of the Committee on Development, the Committee on International Trade and the Committee on Women's Rights and Gender Equality (A6-0286/2005),
- A. whereas it should be the task of the European Union, in the interests of the managed migration of workers into the Community and of full employment, to develop a common migration policy in accordance with Community development policy and alongside the effective implementation of the right of freedom of movement of persons within the Community,
- B. whereas there is no European migration policy providing a comprehensive and coordinated framework, and it is necessary for the European Union and its Member States to manage existing migratory flows,
- C. whereas the EU must create a genuine European immigration policy as soon as possible,
- D. whereas economic immigration can help in the management of existing migratory flows, having as one of its important potential effects the reduction of illegal migration, and whereas it can also have the knock-on effect of helping to combat exploitation of illegal immigrants in the black economy and trafficking in people,
- E. whereas economic migration is only a part of the solution to the Community's demographic and economic difficulties; whereas, in order to meet the challenges of globalisation, efforts should be made to find new solutions in the field of economic policy and the labour market, notably in relation to the balance between professional and family life for women and men and equal pay for equal jobs,
- F. whereas a European immigration policy must be based on respect for the fundamental rights of the person, pursuant to the international conventions in force,
- G. having regard to the forecasts concerning the ageing of Europe's active population and the future threats to intergenerational solidarity in Europe, which will generate new needs for both skilled and unskilled labour in all the Member States,

<sup>(1)</sup> OJ C 92 E, 16.4.2004, p. 390.

<sup>(2)</sup> OJ C 166 E, 7.7.2005, p. 58.

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

- H. whereas, with regard to immigration, the Member States have developed from being countries of origin into countries of destination,
- I. whereas, in view of the fact that migratory flows involve not only the border countries but also the European Union as a whole, it is all the more necessary to adopt a common immigration policy,
- J. convinced that, as an area without internal frontiers, the European Union must pursue a common, coherent and effective approach to securing its external borders and devise a common visa, asylum and immigration policy which is based on mutual respect and solidarity and consistent with international human rights obligations in order to guarantee a safe European society; whereas such a policy must respect fundamental rights, include the fight against discrimination, racism and xenophobia and regulate migration on a global, balanced and humane basis,
- K. whereas the deadline for transposition of Council Directive 2003/109/EC of 25 November 2003 concerning the status of third-country nationals who are long-term residents<sup>(1)</sup> will expire on 23 January 2006, and whereas that directive provides that, if a third-country national has resided legally in a Member State for five years, he or she may acquire long-term resident status and consequently the right to reside in another Member State,
- L. whereas immigration on economic grounds represents a major challenge to the European Union which calls for a common approach rather than a strictly national view of the migration issue,
- M. whereas immigration has proven to have positive effects on the labour market (dynamism) and should therefore be welcomed as an opportunity, rather than defined as a security issue,
- N. whereas economic migration policies should be linked to the Lisbon Strategy and the European Employment Strategy,
- O. convinced that measures to regulate legal immigration and integration must be accompanied by measures to secure external borders, a return policy and measures to combat illegal immigration and human trafficking and the exploitation of immigrants in illegal employment,
- P. convinced that a successful policy of legal immigration also depends on the implementation of a comprehensive and more pro-active strategy to achieve full integration, covering a range of social, economic and civic measures, as well as introduction programmes and language training, given that immigration and integration policies must not be considered separately,
- Q. whereas it is essential to guarantee full respect for the right to family life for all immigrants legally resident on EU territory, pursuant to the European Convention on Human Rights, and whereas it is necessary to revise Council Directive 2003/86/EC of 22 September 2003 on the right to family reunification<sup>(2)</sup> in order to ensure that this right is respected,
- R. aware that cooperation between the European Union and its Member States and countries of origin is of major importance and needs to be accompanied by a genuine policy for codevelopment,
- S. whereas all Member States should ratify the International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families,
- T. whereas illegal employment is the greatest draw for illegal immigration, and therefore Member States should step up efforts to tackle illegal employment and to deter and punish persons who employ illegal migrants,
1. Regrets that the Council has decided to maintain unanimity and the consultation procedure in the whole area of legal immigration; however, believes that only by means of the codecision procedure will it be possible to adopt effective and transparent legislation in that field;
2. Recalls that migrants have made a major contribution to the prosperity and the economic, cultural and social development of the Member States, and continue to do so;

<sup>(1)</sup> OJ L 16, 23.1.2004, p. 44.

<sup>(2)</sup> OJ L 251, 3.10.2003, p. 12.

L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005

3. Considers that economic migration is a positive human phenomenon which has always promoted the development of civilisations and cultural and technological exchanges;
4. Regrets that the Council has not yet managed to adopt a common immigration policy, and has concentrated essentially on the punitive aspect (readmission agreements, police checks at borders, etc);
5. Points out that the effective development of a common migration policy with due regard for fundamental rights and international human rights obligations is a priority goal of European integration and has been notably reiterated in the Hague Programme adopted on 4 and 5 November 2004;
6. Recalls that the right to vote is a matter of Member State competence;
7. Considers that, in order to encourage the social and political integration of migrant workers, they should be granted equivalent rights; calls, therefore, on the Member States, the Commission and the Council to take all necessary steps to ensure recognition of the right of migrants who have been continuously resident in the Union for at least five years to vote in local and European Parliament elections;
8. Calls upon the Member States to create specific residence permits designed to facilitate the search for work;
9. Calls on the Commission to ensure the inclusion in decisions and framework decisions of all the provisions of the International Convention on the Protection of the Rights of All Migrant Workers and Members of Their Families adopted by the UN General Assembly on 18 December 1990, which is aimed at integrating migrant workers; calls on the Member States, in accordance with its resolution of 24 February 2005 on the EU's priorities and recommendations for the 61st session of the UN Commission on Human Rights in Geneva (14 March to 22 April 2005) <sup>(1)</sup> and the European Economic and Social Committee opinion <sup>(2)</sup>, to ensure the prompt ratification of the said UN Convention, which not a single Member State has ratified to date;
10. Emphasises that migration requires a differentiated approach depending on the reasons for entry, such as asylum, flight or economic migration;
11. Calls on Member States to remove immediately all barriers to free movement for EU citizens;
12. Considers that the European Union's immigration policy must follow a global and coherent approach based on synergies between various policy areas and not merely on labour market requirements in the Member States;
13. Insists on the need to adopt a common immigration policy in order to end the widespread exploitation of workers made vulnerable by the absence of legal immigration channels;
14. Calls on the Commission, in designing a European framework for economic migration, to take into account the different policies and experiences existing in the Member States, and stresses that a constant evaluation of the impact of migration policy on other EU policies, including trade policy, should be carried out;
15. Favours the possibility of making entry conditions more flexible and effective, with provision for a residence permit for purposes of employment, minimum standards for the admission of third-country nationals for the purpose of working either as employees or as self-employed persons, and residence and work permits for seasonal workers or those employed on a time-limited basis;
16. Believes that it is essential to strengthen solidarity, particularly with the new Member States, in the development of measures for the integration of migrants;
17. Points out that mass regularisation aims to provide prospects for illegal migrants, but is no substitute for substantial policies for dealing with immigration or an effective means of recruiting economic migrants;

<sup>(1)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0051.

<sup>(2)</sup> Opinion SOC/173 of 30 June 2004.

**L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005**

18. Calls on the Commission and the Member States to take account of the circumstances of migrants already present on Union territory (asylum seekers, migrant workers' relatives, students, illegal immigrants and others) who are already contributing to the prosperity of the Union's economy but enjoy no legal recognition;
19. Emphasises that economic migration is part of the solution to the problem of Europe's ageing population and its economic difficulties and believes that the Member States must adopt new approaches to economic and employment policies, including policies reconciling professional and family life, if they are to meet the challenges of a globalised world;
20. Recalls that problems within the EU labour market should be solved not only by economic migration but also by stimulating innovation and new technologies, increasing productivity and encouraging the employment of older workers in the EU;
21. Recommends that the Council take suitable action to facilitate exchange of information and better policy coordination;
22. Calls on the Commission to analyse the Member States' tested methods of combating illegal immigration;
23. Draws attention to the importance of the inclusion by the European Union, in all the association and cooperation agreements it concludes, of clauses on the common management of migratory flows and compulsory readmission in the event of illegal immigration;
24. Calls on the Commission and the Member States to launch public awareness and information campaigns on legal immigration policies and their positive impact, notably in order to dispel public anxiety and create a positive image of immigration;
25. Calls on the Commission to draw up a proposal for a directive laying down minimum and sufficient criteria for admitting third-country nationals into the Union for purposes of employment, the main objective being to open up legal channels for immigration;
26. Believes that this legislation should define an overall (rather than sectoral) regulatory framework of reference;
27. Is convinced that it is preferable to put in place one single administrative procedure for issuing an employment and residence permit for an economic migrant, taking into account the subsidiarity principle;
28. Notes that, in principle, the admission of an economic migrant under such a system should be linked to the existence of a specific job; however, calls on the Commission to investigate the possibility of issuing special residence permits for jobseekers and the self-employed;
29. Calls on the Member States to consider the introduction of special combined residence and work permits in order to facilitate the recruitment of workers on a seasonal or time-limited basis;
30. Believes that the proposal should, in order to reduce illegal immigration and black labour, include provisions enabling migrant workers to enter for the purposes of seeking employment;
31. Calls on the Commission to clearly define the rights and obligations of an economic migrant;
32. Calls on the Commission to define a return policy, based on the promotion of voluntary return, including possibly supportive measures in the country of origin;
33. Calls on the Commission to look also into the issue of possible over-stayers, taking into account the duration of employment and residence, the presence of family members and the degree of integration;
34. Calls on the Member States to take into account not only economic interests but also all other legitimate interests when authorising labour migration so that authorisation is the outcome of a balanced weighing-up of the interests involved;



L-Erbgha, 26 ta' Ottubru 2005

35. Calls on the Commission to consider the setting of minimum standards with regard to selection norms and to the certification of foreign diplomas;
36. Calls on the Commission to devise and implement jointly with Member States, without delay, guidelines on the objective compiling of meaningful statistics so as to obtain a complete and differentiated picture of migration and its economic impact in the Member States and countries of origin, and on existing labour requirements in the whole of the European Union;
37. Advocates, in the knowledge that Member States are responsible for decisions to select and determine the number of third-country nationals in their territory, that data from Member States be evaluated and, where appropriate, global estimates made;
38. Calls on the Commission to examine the possibility of local and/or regional information/contact points for European companies interested in employing economic migrants;
39. Calls on the Member States to provide the Commission with estimates backed up by statistics so that it can provide forecasts of labour requirements in the whole European Union;
40. Encourages Member States to establish a dedicated website with job vacancies, so as to provide up-to-date and publicly accessible information to applicants, and to make the job vacancies available on the EURES website;
41. Calls on the Commission, when preparing its future action plan, to include provisions enabling the exchange between the Member States of best practices in the area of integration;
42. Draws attention to the responsibility of individual Member States in matters of integration, which involves rights and responsibilities not only for the host society but also for immigrants; calls on the Member States to coordinate their individual policies using the open coordination method on the basis of the common guidelines on EU immigrant integration policy adopted by the Council on 19 November 2004;
43. Calls on the Commission to propose a regulation to ensure that, following their return to developing countries, economic migrants have access to the money paid by them into European social security schemes;
44. Calls on the Commission and the Member States to pay special attention to the specific situation of women migrants with dependent children, particularly as regards their rights under temporary contracts of employment;
45. Calls on the host Member States and migrants' countries of origin to conclude agreements to guarantee transfers of entitlements acquired in either country to the other regarding length of service, wherever worked, or social security;
46. Stresses that payments transferred by migrants from developing countries to their home countries significantly exceed development aid payments and are of huge importance to achievement of the Millennium Development Goal of eradicating poverty, and urges the relevant institutions to make the transfer of payments easier by charging the lowest possible fees;
47. Emphasises the importance of cooperation between the host society on the one hand and immigrants and their communities of origin on the other;
48. Considers it necessary to alter the public perception of migration in Europe, notably by actively combating discrimination, racism and xenophobia and including the history of migrations in school curricula;
49. Is in favour of encouraging "brain circulation" by extending the principle of "Community preference" to those who have already worked for some years in the EU before returning to their own country;
50. Considers it vital that a European economic migration policy should also comprise practical solutions to the problem of the brain drain;

**L-Erbgħa, 26 ta' Ottubru 2005**

51. Calls on the Commission to open a dialogue with the governments of countries of origin without delay, in order to achieve balanced legislation that allows migration and enables professional experience to be developed; also calls on the Commission, within the context of this dialogue, to enhance the development of specific measures in the sectors particularly affected by the brain drain, in accordance with the countries concerned;
  52. Calls on the Member States concerned to inform potential immigrants of their options in law and their prospects before they leave countries of origin and calls on the Commission to encourage coordination between the diplomatic and consular services of Member States present in the same country, not least to steer immigrants as far as possible towards Member States that have absorption capacity matching their respective professional profiles;
  53. Recalls that fair treatment and fair rights for migrants are essential;
  54. Points out that the common migration policy must take account of the factors which drive migrants to come to Europe, in some cases risking their lives, and that it must therefore be linked to an active common development cooperation policy;
  55. Stresses the importance of, and the need to strengthen, cooperation not only between the EU and the countries of origin but also between the countries of origin themselves, especially among the countries included in the European Neighbourhood Policy, between the ACP countries and between the former and the latter;
  56. Expects the Commission, when taking measures against organised trafficking in human beings from developing countries, not to criminalise the victims, but to focus on punishing the perpetrators; notes that many women who are victims of human trafficking have no access to legal or social protection;
  57. Calls on the Commission to recognise child migration as a distinct aspect of economic migration and to guarantee the rights of, and protection for, migrants who are minors, pursuant to Article 24 of the Charter of Fundamental Rights of the European Union;
  58. Considers that the regulation of immigration between third countries would help to protect the human and labour rights of immigrants, whilst helping to track down human traffickers and bring them to justice;
  59. Recommends that the Commission make it easier for legal migrants who have returned to developing countries to immigrate again to the EU than for migrants immigrating to the European Union for the first time, in recognition of the experience of integrating which the former have gained;
  60. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission and the governments and parliaments of the Member States.
-

(2006/C 272 E/04)

**MINUTI****PROĊEDURI TAS-SEDUTI**

IPPRESIEDA: Ingo FRIEDRICH

*Vici President***1. Ftuh tas-Seduta**

Hin tal-ftuh tas-seduta: 10.05.

Tkellmu: Hans-Gert Poettering fisem il-grupp PPE-DE, li rrifjutaw il-proposti tal-President Iranjan Mahmoud Ahmadinejad, skond liema l-Istat ta' l-Iżrael irid jitneħha mill-mappa, u tintalab li l-kwistjoni tiddaħhal fl-aġenda tas-sessjoni li jmiss, Hannes Swoboda fisem il-grupp PSE, u Silvana Koch-Mehrin fisem il-grupp ALDE, li rreferew għaž-żewġ talbiet ta' Hans-Gert Poettering (il-President wieġeb li din il-kwistjoni se tidher quddiem il-Konferenza tal-Presidenti).

**2. Dokumenti mressqa**

Tressqu d-dokumenti msemija hawn taht mill-Kunsill u l-Kummissjoni (X'uhud minn dawn id-dokumenti m'humix disponibbli bil-Malti)

- Proposta għal Regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar regoli komuni fil-qasam tas-sigurtà ta' l-avjazzjoni ċivili (COM(2005)0429 — C6-0290/2005 — 2005/0191(COD)).  
irreferut           responsabbli: TRAN  
                          opinjoni: LIBE
- Proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar it-tqeghid fis-suq ta' oġġetti piroteknici (COM(2005)0457 — C6-0312/2005 — 2005/0194(COD)).  
irreferut           responsabbli: IMCO  
                          opinjoni: ENVI, ITRE
- Dokument ta' hidma tal-Kummissjoni: Proposta għal Fteħima Interistituzzjonali mill-ġdid dwar il-Baġit u t-titjib tal-proċedura baġitarja (COM(2004)0498 — C6-0318/2005 — 2004/2099(ACI)).  
irreferut           responsabbli: BUDG  
                          opinjoni: AFET, DEVE, INTA, CONT, ECON, EMPL, ENVI, ITRE, IMCO, TRAN, REGI, AGRI, PECH, CULT, JURI, LIBE, AFCO, FEMM, PETI
- Proposal for a Council decision amending Decision 2000/24/EC in order to include the Maldives in the list of countries covered, following the Indian Ocean tsunamis of December 2004 (COM(2005)0460 — C6-0319/2005 — 2005/0195(CNS)).  
irreferut           responsabbli: BUDG  
                          opinjoni: AFET
- Proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar il-konkluzjoni tal-Fteħim ta' Shubija bejn il-Komunità Ewropea u l-Gzejjer Solomon fuq is-sajd 'il barra mill-kosti tal-Gzejjer Solomon (COM(2005)0404 — C6-0320/2005 — 2005/0168(CNS)).  
irreferut           responsabbli: PECH  
                          opinjoni: DEVE, BUDG
- Proposta għal Regolament tal-Kunsill dwar il-konkluzjoni tal-Protokoll li jstabbilixxi, għall-perjodu mit-18 ta' Jannar 2005 sas-17 ta' Jannar 2011, l-opportunitajiet ta' sajd u l-kontribuzzjoni finanzjarja previsa fil-Fteħim bejn il-Komunità Ekonomika Ewropea u r-Repubblika tas-Seychelles dwar is-sajd fl-ibhra tas-Seychelles (COM(2005)0421 — C6-0321/2005 — 2005/0173(CNS)).  
irreferut           responsabbli: PECH  
                          opinjoni: DEVE, BUDG

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

- Proposta emendata għal direttiva tal-Kunsill li temenda d-Direttiva 77/388/KEE rigward il-post fejn ikunu provduti s-servizzi (COM(2005)0334 — C6-0322/2005 — 2003/0329(CNS)).  
irreferut           responsabbli: ECON  
                          opinjoni: IMCO
- Proposta għal trasferiment ta' approprijazzjonijiet DEC 31/2005 — Sezzjoni III — Kummissjoni (SEC (2005)1220 — C6-0323/2005 — 2005/2197(GBD)).  
irreferut           responsabbli: BUDG
- Proposta għal trasferiment ta' approprijazzjonijiet DEC 39/2005 — Sezzjoni III — Kummissjoni (SEC (2005)1275 — C6-0324/2005 — 2005/2198(GBD)).  
irreferut           responsabbli: Dan it-titolu m'huwiex disponibbli fil-lingwi kollha bhalissa BUDG
- Proposta għal trasferiment ta' approprijazzjonijiet DEC 38/2005 — Sezzjoni III — Kummissjoni (SEC (2005)1274 — C6-0325/2005 — 2005/2196(GBD)).  
irreferut           responsabbli BUDG
- Proposal for a Council regulation establishing measures for the recovery of the stock of European Eel (COM(2005)0472 — C6-0326/2005 — 2005/0201(CNS)).  
irreferut           responsabbli PECH  
                          opinjoni: ENVI
- Proposal for a Council decision on the establishment of a mutual information procedure concerning Member States' measures in the areas of asylum and immigration (COM(2005)0480 — C6-0335/2005 — 2005/0204(CNS)).  
irreferut           responsabbli: LIBE
- Konsultazzjoni dwar in-nomina ta' għaxar membri tal-Qorti ta' l-Awdituri Ewropea (Is-Sur Olavi ALA-NISSILÄ — FI) (N6-0018/2005 — C6-0337/2005 — 2005/0809(CNS)).  
irreferut           responsabbli: CONT
- Konsultazzjoni dwar in-nomina ta' għaxar membri tal-Qorti ta' l-Awdituri Ewropea (Is-Sinjura Máire GEOGHEGAN-QUINN — IRL) (N6-0019/2005 — C6-0338/2005 — 2005/0810(CNS)).  
irreferut           responsabbli: CONT
- Konsultazzjoni dwar in-nomina ta' għaxar membri tal-Qorti ta' l-Awdituri Ewropea (Is-Sur Lars HEIKENSTEN — SV) (N6-0020/2005 — C6-0339/2005 — 2005/0811(CNS)).  
irreferut           responsabbli: CONT
- Konsultazzjoni dwar in-nomina ta' għaxar membri tal-Qorti ta' l-Awdituri Ewropea (Is-Sur Morten LEVYSOHN — DA) (N6-0021/2005 — C6-0340/2005 — 2005/0812(CNS)).  
irreferut           responsabbli: CONT
- Konsultazzjoni dwar in-nomina ta' għaxar membri tal-Qorti ta' l-Awdituri Ewropea (Is-Sur Karel PINXTEN — B) (N6-0022/2005 — C6-0341/2005 — 2005/0813(CNS)).  
irreferut           responsabbli: CONT
- Konsultazzjoni dwar in-nomina ta' għaxar membri tal-Qorti ta' l-Awdituri Ewropea (Is-Sur Juan RAMALLO-MASSANET — ES) (N6-0023/2005 — C6-0342/2005 — 2005/0814(CNS)).  
irreferut           responsabbli: CONT
- Konsultazzjoni dwar in-nomina ta' għaxar membri tal-Qorti ta' l-Awdituri Ewropea (Is-Sur Vitor Manuel da SILVA CALDEIRA — PT) (N6-0024/2005 — C6-0343/2005 — 2005/0815(CNS)).  
irreferut           responsabbli: CONT
- Konsultazzjoni dwar in-nomina ta' għaxar membri tal-Qorti ta' l-Awdituri Ewropea (Is-Sur Massimo VARI — IT) (N6-0025/2005 — C6-0344/2005 — 2005/0816(CNS)).  
irreferut           responsabbli: CONT
- Proposta għal Decizjoni tal-Kunsill u tal-Kummissjoni dwar il-konkluzjoni fisem il-Komunità Ewropea u l-Komunità Ewropea għall-Energija Atomika ta' ftehim ta' kooperazzjoni xjentifika u teknoloġika bejn il-Komunitajiet Ewropej, min-naha l-wahda, u l-Konfederazzjoni Żvizzera min-naha l-oħra (COM(2005) 0333 — C6-0345/2005 — 2005/0135(CNS)).  
irreferut           responsabbli: ITRE

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

### 3. L-attivitajiet tal-Medjatur Ewropew (2004) (dibattitu)

Rapport dwar rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Medjatur Ewropew fl-2004 [2005/2136(INI)] — Kumitat għall-Petizzjonijiet.

Rapporteur: Manolis Mavrommatis (A6-0276/2005)

Tkellem Nikiforos Diamandouros (Ombudsman).

Manolis Mavrommatis ippreżenta r-rapport.

Tkellem Margot Wallström (Vici President tal-Kummissjoni).

Tkellmu: Richard Seeber fisem il-grupp PPE-DE, Proinsias De Rossa fisem il-grupp PSE, Luciana Sbarbati fisem il-grupp ALDE, David Hammerstein Mintz fisem il-grupp Verts/ALE, Mario Borghezio fisem il-grupp IND/DEM, Marcin Libicki fisem il-grupp UEN, Jean-Claude Martinez Membru mhux affiljat, Andreas Schwab, Alexandra Dobolyi, Mieczysław Edmund Janowski, Ryszard Czarnecki, Péter Olajos, Genowefa Grabowska, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg u Nikiforos Diamandouros.

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: punt 5.6 tal-Minuti ta' 27.10.2005.

(Hin li fih giet sospiza s-seduta sa ma sar il-hin għall-votazzjonijiet: 11.25 Hin li fih tkomplet is-seduta: 11.30)

IPPRESIEDA: Alejo VIDAL-QUADRAS ROCA

*Vici President*

Tkellem Hannes Swoboda dwar it-tmexxija tad-dibattitu baġitarju.

### 4. Id-drittijiet tal-bniedem fis-Sahara tal-Punent (deċiżjoni tal-Konferenza tal-Presidenti)

Fir-riunjoni tagħha tas-26.10.2005, il-Konferenza tal-Presidenti ddeċidiet li ttipponi li, b'mod speċjali għad-dibattitu dwar id-drittijiet tal-bniedem fis-Sahara tal-Punent, imniżżel fl-aġenda ta' wara nofsinhar tal-lum, ma setax jingħalaq b'votazzjoni għal proposta għal riżoluzzjoni sabiex ma jkunx ta' hsara għad-delegazzjoni magħmula apposta għaž-żjara li jmiss f'dan ir-reġjun.

Tkellmu: Hans-Gert Poettering fisem il-grupp PPE-DE, u Francis Wurtz fisem il-grupp GUE/NGL

Il-Parlament ma aċċettax din il-proposta (id-dibattitu dwar id-drittijiet tal-bniedem fis-Sahara tal-Punent trid għalhekk tingħalaq bi proposta għal riżoluzzjoni).

### 5. Hin tal-votazzjonijiet

Detalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness I tal-Minuti.

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

### 5.1. Eżerċizzju 2006 (votazzjoni)

- Abbozz ta' emendi u proposti għal modifiki dwar il-kreditu tas-sezzjoni III ta' l-abbozz dwar il-baġit generali għal 2006 dwar il-Kummissjoni
- Proġett ta' emendi tas-sezzjonijiet I, II, IV, V, VII u VIII tal-proġett dwar il-baġit generali għas-sena 2006 li għandha x'taqsam mal-Parlament Ewropew, mal-Kunsill, mal-Qorti tal-Ġustizzja, mal-Qorti ta' l-Awdituri, mal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali, mal-Kumitat tar-Regjuni, mal-Medjatur Ewropew u mal-Kontrollur Ewropew għall-protezzjoni tad-data

(Maġġoranza kwalifikata mitluba għal emendi għal spejjeż mhux obligatorji; sempliċi maġġoranza mitluba għal proposti ta' modifiki għal spejjeż obligatorja)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness 1, punt 1)

Il-proġetti għal emendi u proposti ta' modifiki li ġew adottati jidhru f'anness fit-"testi adottati".

*Interventi:*

Giovanni Pittella (rapporteur) tkellem qabel il-votazzjoni biex jagħmel it-tibdiliet ta' kwistjoni teknika li ġejjin:

- fil-linja 15 06 06, "Avvenimenti annwali speċjali", tithassar il-frazi "għal Mużew ta' l-Ewropa" fil-kumment,
- fil-linja 19 03 06 tal-kummenti "Rappreżentanti speċjali ta' l-Unjoni Ewropea", tinbidel, fil-verżjoni Ingliża, il-kelma "envoy" bil-kelma "representative" biex tkun koerenti mat-titlu ta' l-artikolu,
- għall-emenda 0771 (blokk 4), it-total tal-krediti ta' hlas li jikkorrispondu mal-linja 22 02 01 01 iridu jidhru fuq il-linja,
- It-total pm irid jiġi introdott mill-ġdid fuq il-linji dwar il-Fondi Ewropej għall-Iżvilupp (FED) biex jerġa' jiġi stabbilit il-proġett ta' qabel tal-baġit. Il-linji kkonċernati huma 21 03 01 sa 21 03 15.

Waqgħat il-votazzjoni, tkellmu l-membri li ġejjin:

- Catherine Guy-Quint dwar il-votazzjoni ta' proġetti għal emendi 231 u 779 u Salvador Garriga Polledo dwar dan l-intervent.
- Giovanni Pittella (rapporteur), l-ewwel biex ikun preċiż dwar il-kontenut ta' l-emendi 446 u 292, u wara, tkellem dwar il-votazzjoni ta' l-emendi 74 u 223.
- Salvador Garriga Polledo u Kathalijne Maria Buitenweg dwar dan l-ahhar intervent.
- Valdis Dombrovskis (rapporteur), biex jippreżenta xi korrezzjonijiet tekniċi li dehru fl-emendi 473 u 475, modifiki li ġew approvati mill-Parlament.

### 5.2. Abbozz tal-baġit generali 2006 (Sezzjoni III) (votazzjoni)

Rapport għal abbozz tal-baġit generali ta' l-Unjoni Ewropea għas-sena finanzjarja 2006

Sezzjoni III, Kummissjoni [C6-0299/2005 — 2005/2001(BUD)] — Kumitat għall-Baġit.  
Rapporteur: Giovanni Pittella (A6-0309/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 2)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6\_TA(2005)0409)

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

### 5.3. Abbozz tal-baġit generali 2006 (Sezzjonijiet I, II, IV, V, VI, VII, VIII) (votazzjoni)

Rapport ghal abbozz tal-baġit generali ta' l-Unjoni Ewropea ghas-sena finanzjarja 2006

- Sezzjoni I, Parlament Ewropew
  - Sezzjoni II, Kunsill
  - Sezzjoni IV, Qorti tal-Gustizzja
  - Sezzjoni V, Qorti ta' l-Awdituri
  - Sezzjoni VI, Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew
  - Sezzjoni VII, Kumitat tar-Regġuni
  - Sezzjoni VIII (A), Medjatur Ewropew
  - Sezzjoni VIII (B), Kontrollur Ewropew għall-protezzjoni tad-data [C6-0300/2005 — 2005/2002(BUD)]
    - Kumitat għall-Baġit.
- Rapporteur: Valdis Dombrovskis (A6-0307/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 3)

#### MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6\_TA(2005)0410)

Tkellmu:

Valdis Dombrovskis (rapporteur), qabel il-votazzjoni, biex juri l-modifiki tekniċi li ġejjin, u li jridu jsiru:

- fil-paragrafu 5: 7,7 miljuni (minflok 7,4 miljuni)
- fil-paragrafu 27b): inholqu 46 post (21A\*, 1 temporanju A\*, 19B\*, 5C\*) minflok inholqu 41 post (19A\*, 1 temporanju A\*, 16B\*, 5C\*)
- fil-paragrafu 41: EUR 3 398 000 (minflok EUR 3 400 000)
- id-data msemmija fil-paragrafi 17, 23 u 25 (is-"17 ta' Ottubru 2005") trid tinbidel għal it-"30 ta' Novembru 2005".

### 5.4. Sitwazzjoni fl-Azerbajġan lejliet l-elezzjonijiet

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0558/2005, B6-0559/2005, B6-0560/2005, B6-0576/2005, B6-0577/2005 u B6-0578/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 4)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0558/2005

(flok B6-0558/2005, B6-0559/2005, B6-0560/2005, B6-0576/2005, B6-0577/2005 u B6-0578/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

- Charles Tannock, Árpád Duka-Zólyomi, Vytautas Landsbergis, Elisabeth Jeggle u Bernd Posselt fisem il-grupp PPE-DE,
- Hannes Swoboda, Libor Rouček u Panagiotis Beglitis fisem il-grupp PSE,
- Annemie Neyts-Uyttebroeck u Sarah Ludford fisem il-grupp ALDE,
- Marie Anne Isler Béguin fisem il-grupp Verts/ALE,
- Eva-Britt Svensson u Vittorio Agnoletto fisem il-grupp GUE/NGL,
- Rolandas Pavilionis fisem il-grupp UEN

Adottata (P6\_TA(2005)0411)

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

### 5.5. Revizzjoni tal-proċess ta' Barċellona (votazzjoni)

Rapport dwar revizzjoni tal-proċess ta' Barċellona [2005/2058(INI)] — Kumitat għall-Affarijiet Barranin.  
Rapporteur: Anneli Jäätteenmäki (A6-0280/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 5)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6\_TA(2005)0412)

### 5.6. L-attivitajiet tal-Medjatur Ewropew (2004) (votazzjoni)

Rapport dwar rapport annwali dwar l-attivitajiet tal-Medjatur Ewropew fl-2004 [2005/2136(INI)] — Kumitat għall-Petizzjonijiet.  
Rapporteur: Manolis Mavrommatis (A6-0276/2005)

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)  
(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 6)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI

Adottata (P6\_TA(2005)0413)

## 6. Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni bil-miktub:

L-isjegazzjonijiet tal-votazzjoni li tressqu skond l-Artikolu 163(3) tar-Regoli ta' Proċedura jidhru fir-rapport verbatim ta' din is-seduta.

Spjegazzjonijiet tal-votazzjoni orali:

Proġett tal-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea – għas-sena 2006

— Agnes Schierhuber

## 7. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet

Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet jidhru fil-websajt “Séance en direct” taħt “Votes”/“Results of votes”/“Roll-call votes” u fil-verżjoni stampata ta' l-Anness 2 “Riżultat tal-votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet”.

Il-verżjoni elettronika fuq il-Europarl se tiġi aġġornata regolarment sa massimu ta' ġimagħtejn wara l-ġurnata tal-votazzjoni kkonċernata.

Wara li tkun għaddiet l-iskadenza ta' ġimagħtejn, il-lista ta' korrezzjonijiet għall-votazzjonijiet tiġi ffinalizzata sabiex tkun tista' tiġi tradotta u ppubblikata fil-Gurnal Uffiċjali.

\*  
\* \*

Robert Sturdy għarraf li ma kienx ha sehem fil-votazzjoni shiha.

(Hin li fih ġiet sospiza s-seduta: 12.55; hin li fih tkomplet is-seduta: 15.00)



Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

IPRESIEDA: Manuel António dos SANTOS

Vici President

## 8. Approvazzjoni tal-Minuti tas-seduta ta' qabel

Il-Minuti tas-seduta ta' qabel ġew approvati.

\*  
\*   \*  
\*

Michael Cashman gharraf li hu kien preżenti għas-seduta tal-25.10.2005 iżda ismu ma kienx imniżżel fir-reġistru ta' l-attendenza.

## 9. Dibattiti dwar każi ta' vjolazzjoni tad-drittijiet tal-bniedem, tad-demokrazija u ta' l-istat ta' dritt (dibattitu)

(Għat-titoli u l-awturi tal-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni, ara punt 2 tal-Minuti ta' 25.10.2005)

### 9.1. Id-drittijiet tal-bniedem fis-Sahara tal-Punent

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0561/2005, B6-0566/2005, B6-0568/2005, B6-0571/2005, B6-0574/2005 u B6-0580/2005

Karin Scheele, Raül Romeva i Rueda, Simon Coveney, Marios Matsakis u Pedro Guerreiro ipprezentaw il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni.

Tkellmu: Bernd Posselt fisem il-grupp PPE-DE, Luis Yañez-Barnuevo García fisem il-grupp PSE, Alyn Smith fisem il-grupp Verts/ALE, Jaromír Kohlíček fisem il-grupp GUE/NGL, Charles Tannock, Iratxe García Pérez u Olli Rehn (Membru tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 10.1 tal-Minuti ta' 27.10.2005.*

### 9.2. Użbekistan

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0563/2005, B6-0564/2005, B6-0569/2005, B6-0572/2005, B6-0573/2005 u B6-0579/2005

Józef Pinior, Carl Schlyter, Simon Coveney, Ona Juknevičienė, Erik Meijer u Marcin Libicki ipprezentaw il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni.

Tkellmu: Bernd Posselt fisem il-grupp PPE-DE, Karin Scheele fisem il-grupp PSE, Tobias Pflüger fisem il-grupp GUE/NGL, Urszula Krupa fisem il-grupp IND/DEM, u Olli Rehn (Membru tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu ngħalaq.

Votazzjoni: *punt 10.2 tal-Minuti ta' 27.10.2005.*

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

### 9.3. Il-każ ta' Tenzin Delek Rinpoché

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0562/2005, B6-0565/2005, B6-0567/2005, B6-0570/2005, B6-0575/2005 u B6-0581/2005.

Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Eva Lichtenberger, Thomas Mann, Elizabeth Lynne, Erik Meijer u Marcin Libicki ipprezentaw il-mozzjonijiet għal riżoluzzjoni.

Tkellem Olli Rehn (Membru tal-Kummissjoni).

Id-dibattitu nghalaq.

Votazzjoni: *punt 10.3 tal-Minuti ta' 27.10.2005.*

Tkellem Carl Schlyter dwar problema ta' ordni teknika.

## 10. Hin tal-votazzjonijiet

Detalji tal-votazzjonijiet (emendi, voti separati u maqsuma, eċċ.) jidhru fl-Anness I tal-Minuti.

### 10.1. Id-drittijiet tal-bniedem fis-Sahara tal-Punent (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0561/2005, B6-0566/2005, B6-0568/2005, B6-0571/2005, B6-0574/2005 u B6-0580/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 7)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0561/2005

(flok B6-0561/2005, B6-0566/2005, B6-0568/2005, B6-0571/2005 u B6-0574/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra fisem il-grupp PPE-DE,
- Karin Scheele fisem il-grupp PSE,
- Cecilia Malmström fisem il-grupp ALDE,
- Raül Romeva i Rueda fisem il-grupp Verts/ALE,
- Willy Meyer Pleite, Vittorio Agnoletto, Miguel Portas u Luisa Morgantini fisem il-grupp GUE/NGL

Adottata (P6\_TA(2005)0414)

(Il-proposta tar-riżoluzzjoni B6-0580/2005 waqgħet.)

### 10.2. Uzbekistan (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0563/2005, B6-0564/2005, B6-0569/2005, B6-0572/2005, B6-0573/2005 u B6-0579/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 8)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0563/2005

(flok B6-0563/2005, B6-0564/2005, B6-0569/2005, B6-0572/2005, B6-0573/2005 u B6-0579/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

- Albert Jan Maat u Simon Coveney fisem il-grupp PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano u Bernadette Bourzai fisem il-grupp PSE,

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

- Ona Juknevičienė fisem il-grupp ALDE,
- Bart Staes u Cem Özdemir fisem il-grupp Verts/ALE,
- Eva-Britt Svensson u Roberto Musacchio fisem il-grupp GUE/NGL,
- Marcin Libicki u Anna Elzbieta Fotyga fisem il-grupp UEN

Adottata (P6\_TA(2005)0415)

### 10.3. Il-każ ta' Tenzin Delek Rinpoché (votazzjoni)

Proposti għal riżoluzzjoni B6-0562/2005, B6-0565/2005, B6-0567/2005, B6-0570/2005, B6-0575/2005 u B6-0581/2005

(Maġġoranza sempliċi meħtieġa)

(Riżultat tal-votazzjoni: Anness I, punt 9)

MOZZJONI GĦAL RIŻOLUZZJONI RC-B6-0562/2005

(flok B6-0562/2005, B6-0565/2005, B6-0567/2005, B6-0570/2005, B6-0575/2005 u B6-0581/2005):

mressqa mill-Membri li ġejjin:

- Thomas Mann, Bernd Posselt u Charles Tannock fisem il-grupp PPE-DE,
- Pasqualina Napoletano fisem il-grupp PSE,
- Bill Newton Dunn, Dirk Sterckx u Frédérique Ries fisem il-grupp ALDE,
- Raül Romeva i Rueda u Eva Lichtenberger fisem il-grupp Verts/ALE,
- Luisa Morgantini u Jonas Sjöstedt fisem il-grupp GUE/NGL,
- Marcin Libicki fisem il-grupp UEN

Adottata (P6\_TA(2005)0416)

## 11. Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet

Korrezzjonijiet ta' votazzjonijiet jidhru fil-websajt "Séance en direct" taht "Votes"/"Results of votes"/"Roll-call votes" u fil-verżjoni stampata ta' l-Anness 2 "Riżultat tal-votazzjonijiet b'sejha ta' l-ismijiet".

Il-verżjoni elettronika fuq il-Europarl se tiġi aġġornata regolarment sa massimu ta' ġimagħtejn wara l-ġurnata tal-votazzjoni kkonċernata.

Wara li tkun għaddiet l-iskadenza ta' ġimagħtejn, il-lista ta' korrezzjonijiet għall-votazzjonijiet tiġi ffinalizzata sabiex tkun tista' tiġi tradotta u ppubblikata fil-Ġurnal Uffiċjali.

## 12. Kompożizzjoni tal-Parlament

Michele Santoro avża bil-miktub bir-riżenja tiegħu minn Membru tal-Parlament, b'seħħ mid-data 14.11.2005.

Bi qbil ma' l-Artikolu 4, paragrafi 3 u 7 tar-Regoli ta' Proċedura, il-Parlament ha nota tal-post battal u informa lill-Istat Membru kkonċernat.

\*

\* \*

L-awtoritajiet Ġermaniżi kompetenti kienu avżaw bil-hatra ta' Horst Eckart Alwin Posdorf minflok Jürgen Zimmerling bhala Membru tal-Parlament, b'seħħ mid-data 24.10.2005.

L-awtoritajiet Ġermaniżi kompetenti kienu avżaw bil-hatra ta' Matthias Groote minflok Garrelt Duin bhala Membru tal-Parlament, b'seħħ mid-data 26.10.2005.

Il-President irtira d-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 3(5), tar-Regoli ta' Proċedura.

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

### 13. Kompożizzjoni tal-kumitati u d-delegazzjonijiet

Fuq talba tal-Gruppi PPE-DE u Vert/ALE, il-Parlament irratifika l-hatriet li ġejjin:

Kumitat DEVE:

— Horst Posdorf;

Kumitat INTA:

— Syed Kamall;

Kumitat JURI:

— Syed Kamall m'ghadux membru;

Delegazzjoni għall-Assemblea Parlamentari Kongunta ACP-UE:

— Frithjof Schmidt jiehu post Pierre Jonckheer;

Delegazzjoni għar-relazzjonijiet ma' l-Istati tal-Golf, inkluż il-Jemen:

— Horst Posdorf.

### 14. Dikjarazzjonijiet bil-miktub innizzla fir-registru (Artikolu 116 tar-Regoli ta' Proċedura)

Numru ta' firem miksuba mid-dikjarazzjonijiet bil-miktub fir-registru (Artikolu 116(3) tar-Regoli ta' Proċedura):

Nru tad-Dokument	Awtur	Firem
43/2005	Jana Bobošíková, Miloslav Ransdorf, Jaromír Kohlíček, Sahra Wagenknecht u Bogdan Golik	22
44/2005	Martin Callanan, Daniel Hannan, Christopher Heaton-Harris u Roger Helmer	13
45/2005	Chris Davies, Nigel Farage, Timothy Kirkhope, Jean Lambert u Gary Titley	151
46/2005	Elsbeth Attwooll, Nigel Farage, Timothy Kirkhope, Jean Lambert u Gary Titley	21
47/2005	James Hugh Allister	9
48/2005	Richard Corbett	48
49/2005	Richard Corbett	26
50/2005	Lissy Gröner, Genowefa Grabowska, Karin Riis-Jørgensen, Gérard Onesta u Vasco Graça Moura	193
51/2005	Silvana Koch-Mehrin	65
52/2005	David Martin, Paulo Casaca, Peter Skinner, Terence Wynn u Robert Evans	77
53/2005	Charles Tannock, Jana Hybášková, Marek Maciej Siwiec, André Brie u Frédérique Ries	70
54/2005	Den Dover u Kathy Sinnott	73
55/2005	Den Dover u Kathy Sinnott	60
56/2005	Alessandra Mussolini	3
57/2005	Alessandra Mussolini	1
58/2005	Alessandra Mussolini	2
59/2005	Daniel Stroj, Miloslav Ransdorf u Jaromír Kohlíček	7
60/2005	Marie-Line Reynaud u Marie-Noëlle Lienemann	32
61/2005	Íñigo Méndez de Vigo, Ilda Figueiredo, Bronisław Geremek, Jean Lambert u Martine Roure	74
62/2005	Elizabeth Lynne, María Elena Valenciano, Martínez-Orozco u Anna Záborská	49
63/2005	Terence Wynn, Catherine Stihler, Neil Parish, Paulo Casaca u Elspeth Attwooll	30

## 15. Deciżjonijiet dwar ċerti dokumenti

### Awtorizzazzjoni għat-tnejn ta' rapporti ta' inizjattiva (Artikolu 45 tar-Regoli ta' Proċedura)

#### Kumitat CONT

- Protection des intérêts financiers des Communautés — lutte contre la fraude — Rapport annuel 2004 (2005/2184(INI))  
(opinjoni: BUDG, IMCO, REGI, AGRI)

#### Kumitat EMPL

- Restructurations et emploi (2005/2188(INI))  
(opinjoni: ECON, ITRE, IMCO)

#### Kumitat ENVI

- Catastrophes naturelles (incendies et inondations) — aspects environnementaux (2005/2192(INI))

#### Kumitat REGI

- Catastrophes naturelles (incendies et inondations) — aspects du développement régional (2005/2193(INI))

#### Kumitat AGRI

- Catastrophes naturelles (incendies et inondations) — aspects agricoles (2005/2195(INI))

#### Kumitat PECH

- Lancer le débat sur une approche communautaire en matière de programmes d'étiquetage écologique des produits de la pêche (2005/2189(INI))  
(opinjoni: ENVI)
- Révision de certaines restrictions d'accès dans le cadre de la politique commune de la pêche (cantonnement des Shetland et cantonnement pour la plie) (2005/2190(INI))  
(opinjoni: ENVI)

#### Kumitat LIBE

- Stratégie-cadre pour la non-discrimination et l'égalité des chances pour tous (2005/2191(INI))  
(opinjoni: AFET, DEVE, EMPL, CULT, FEMM)

### Awtorizzazzjoni għat-tnejn ta' rapporti ta' inizjattiva (artikolu 121, paragrafu 2, tar-Regoli ta' Proċedura)

#### Kumitat JURI

- Une éventuelle infraction au Protocole des privilèges et immunités des Communautés européennes par un Etat membre (2005/2187(INI))

### Koperazzjoni aktar mill-qrib bejn il-kumitati

#### Kumitat LIBE

- Qafas ta' strateġija għal nuqqas ta' diskriminazzjoni u ugwaljanza ta' opportunitajiet għal kulhadd (2005/2191(INI))  
(avis: AFET, DEVE, EMPL, CULT)  
Koperazzjoni aktar mill-qrib bejn il-kumitati LIBE, FEMM  
(Wara d-Deciżjoni tal-Konferenza tal-Presidenti ta' l-20.10.2005)
- Proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar l-informazzjoni rigward l-ghoti ta' ordni flimkien mat-trasferiment ta' fondi (COM(2005)0343 — C6-0246/2005 — 2005/0138(COD))  
Koperazzjoni aktar mill-qrib bejn il-kumitati LIBE, ECON  
(Wara d-Deciżjoni tal-Konferenza tal-Presidenti ta' l-20.10.2005)

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

### **Kompetenza tal-kumitati**

Kumitat REGI

- Attivitajiet ta' tfittxija, ta' żvilupp teknoloġiku u ta' dimostrazzjoni (2007-2013) (COM(2005)0119 [01]  
— C6-0099/2005 — 2005/0043(COD))  
mibgħut lura: ITRE  
opinjoni: BUDG, ENVI, TRAN, REGI, AGRI, PECH, FEMM

### **16. Trażmissjoni tat-testi adottati waqt is-seduta**

Il-Minuti ta' din is-seduta se jiġu pprezentati lill-Parlament għall-approvazzjoni tiegħu fil-bidu tas-seduta li jmiss, skond l-Artikolu 172(2) tar-Regoli ta' Proċedura.

Bil-qbil tal-Parlament, it-testi li ġew adottati se jintbagħtu minnufih lill-entitajiet imsemmija fihom.

### **17. Dati għas-seduti li jmiss**

Is-seduti li jmiss se jsiru mid-data 14.11.2005 sa 17.11.2005.

### **18. Aġġornament tas-sessjoni**

Is-sessjoni tal-Parlament Ewropew giet aġġornata.

Hin li fih ingħalqet is-seduta: 16.20.

Julian Priestley  
Segretarju Ġenerali

Josep Borrell Fontelles  
President

---

## REGISTRU TA' L-ATTENDENZA

Iffirmaw:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnautakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Batzeli, Bauer, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belohorská, Bennahmias, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Birutis, Blokland, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bonino, Bono, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Mihael Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brok, Budreikaitė, Buitenweg, Bullmann, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busuttill, Buzek, Calabuig Rull, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casa, Casaca, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Coelho, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Di Pietro, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Duquesne, Ebner, Ehler, El Khadraoui, Elles, Estrela, Ettl, Eurlings, Jillian Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Anne Ferreira, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Fotyga, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Galá, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gibault, Gierke, Giertych, Gill, Gklavakis, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Gollnisch, Gomolka, Goudin, Genowefa Grabowska, Grabowski, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, de Grandes Pascual, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Grosch, Grossetête, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harbour, Harkin, Harms, Hassi, Hatzidakis, Hazan, Hedkvist Petersen, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herranz García, Herrero-Tejedor, Higgins, Hökmark, Honeyball, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hughes, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jääteenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klinz, Koch, Koch-Mehrin, Kohlíček, Konrad, Korhola, Koterec, Krahmer, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kudrycka, Kuhne, Kułakowski, Kuškis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lambert, Lambrinidis, Landsbergis, Lang, Langen, Langendries, Laperrouze, Lauk, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Leichtfried, Leinen, Jean-Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Janusz Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liese, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maaten, McAvan, McCarthy, McDonald, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Malmström, Manders, Mañka, Erika Mann, Thomas Mann, Mantovani, Markov, David Martin, Hans-Peter Martin, Martínez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsouka, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Morgantini, Morillon, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscat, Musotto, Myller, Napoletano, Nassauer, Natrass, Navarro, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortuondo Larrea, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Borut Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patrie, Pavilionis, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pīks, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Piskorski, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Poli Bortone, Pomés Ruiz, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Rivera, Rizzo, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Roth-Behrendt, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saifí, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samaras, Samuelsen, Sánchez Presedo, Santoro, dos Santos, Sartori, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Sbarbati, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sinnott, Siwec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stenzel, Sterckx, Stevenson, Stihler, Stockmann, Strož, Sturdy, Sudre, Surján, Svensson, Swoboda, Szájer, Sejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titley, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Valenciano Martínez-Orozco, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vaugrenard, Ventre, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras Roca, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Wise, Wohlin, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wuermeling, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zani, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Železný, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

**Observateurs**

Ali Nedzhmi, Anastase Roberta Alma, Arabadjiev Alexander, Athanasiu Alexandru, Bărbulețiu Tiberiu, Becșenescu Dumitru, Bliznashki Georgi, Buruiană Aprodu Daniela, Ciornei Silvia, Cioroianu Adrian Mihai, Corlățean Titus, Coșea Dumitru Gheorghe Mircea, Crețu Corina, Crețu Gabriela, Dîncu Vasile, Duca Viorel Senior, Dumitrescu Cristian, Gaņ Ovidiu Victor, Hoge Vlad Gabriel, Husmenova Filiz, Iacob Ridzi Monica Maria, Ilchev Stanimir, Ivanova Iglia, Kazak Tchetin, Kelemen Atilla Béla Ladislau, Kirilov Evgeni, Kónya-Hamar Sándor, Marinescu Marian-Jean, Mihăescu Eugen, Morțun Alexandru Ioan, Nicolae Șerban, Parvanova Antonyia, Pașcu Ioan Mircea, Petre Maria, Podgorean Radu, Popa Nicolae Vlad, Popeangă Petre, Sârbu Daciana Octavia, Severin Adrian, Silaghi Ovidiu Ioan, Sofianski Stefan, Szabó Károly Ferenc, Tîrle Radu, Vigenin Kristian, Zgonea Valeriu Ștefan

---



## ANNEX I

## RIŻULTATI TAL-VOTAZZJONIJIET

## Abbrevjazzjonijiet u simboli

+	adottat
-	irrifjutat/a
↓	skadut/a
Ir	Ir
VSI (... , ... , ...)	votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet (favur, kontra, astenew)
VE (... , ... , ...)	votazzjoni elettronika (favur, kontra, astenew)
Vmaq	votazzjoni maqsuma
Vsep	votazzjoni separata
em	emenda
EmK	emenda ta' kompromess
PK	parti korrispondenti
EmT	emenda li thassar
=	emendi identiċi
§	paragrafu
Art	Artikolu
Pre	premissa
MOZ	mozzjoni għal riżoluzzjoni
MOZK	mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta
SIG	votazzjoni sigrieta

## 1. Proġett għall-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea — Eżercizzju 2006

Em nru	Linja baġitarja	Blokk, VSI, VE, vs, div	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>KUMMISSJONI</b>				
605	05 01 04 01	Blokk 1	+	
607	05 02 10 02	Blokk 1		
110	05 02 15 06	Blokk 1		
449	05 03 02 27	Blokk 1		
745	05 03 02 29	Blokk 1		
609	05 08 06	Blokk 1		
755	17 01 04 01	Blokk 1		
627	17 04 02	Blokk 1		
756	17 04 05	Blokk 1		

## Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

Em nru	Linja baġitarja	Blokk, VSI, VE, vs, div	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
606	05 02 01 01	VSI	+	432, 122, 16
583			↓	
743	05 02 04 01	Vsep	-	
448		Vsep	-	
542		Vsep	-	
100		Vsep/VE	+	310, 260, 6
299	05 02 11 05	Vsep	-	
300	05 02 13 01	Vsep	-	
543	05 02 13 04	VSI	-	256, 290, 21
301		VSI	-	236, 296, 43
344				
345	05 03 02 08	VSI	+	277, 263, 32
744	05 03 02 22	VSI	-	225, 318, 31
302		VSI	-	202, 339, 32
99		VSI	+	270, 253, 48
608	05 04 01 02	Vsep	+	
118	05 04 01 11	Vsep	+	
347	05 04 01 03	Vsep	-	
348	05 04 01 08	Vsep	-	
349	05 04 01 09	Vsep	-	
350	05 04 01 12	Vsep	-	
596	04 02 01	Blokk 2	+	
597	04 02 10	Blokk 2		
620	13 03 08	Blokk 2		
760	01 04 05	Blokk 3	+	
687	02 02 01 02	Blokk 3		
593	02 02 02 06	Blokk 3		
688	02 02 03 02	Blokk 3		
689	02 02 03 03	Blokk 3		
741	02 02 08	Blokk 3		
742	02 02 09	Blokk 3		
762	02 03 01	Blokk 3		
594	02 03 02 01	Blokk 3		
595	02 03 02 02	Blokk 3		
786	02 04 01	Blokk 3		

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

Em nru	Linja baġitarja	Blokk, VSI, VE, vs, div	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
690	02 04 02	Blokk 3		
602	04 04 03	Blokk 3		
691	04 04 08	Blokk 3		
692	04 04 12	Blokk 3		
604	04 05 02	Blokk 3		
714	05 04 03 02	Blokk 3		
612	06 02 04 02	Blokk 3		
613	06 02 07	Blokk 3		
763	06 04 03 01	Blokk 3		
614	06 05 01	Blokk 3		
616	07 03 01 01	Blokk 3		
617	07 03 02	Blokk 3		
696	07 03 06 03	Blokk 3		
748	07 03 09	Blokk 3		
241	07 04 01 01	Blokk 3		
750	08 10 01 01	Blokk 3		
751	09 01 04 01	Blokk 3		
60	09 03 01	Blokk 3		
126	09 03 03	Blokk 3		
697	09 03 06	Blokk 3		
127	09 05 01	Blokk 3		
128	09 05 03	Blokk 3		
718	11 04 01	Blokk 3		
752	11 07 02	Blokk 3		
764	14 02 01	Blokk 3		
91	14 04 02	Blokk 3		
291	15	Blokk 3		
719	15 01 04 01	Blokk 3		
720	15 02 02 05	Blokk 3		
753	15 02 02 06	Blokk 3		
721	15 04 02 01	Blokk 3		
780	15 06 01 01	Blokk 3		
698	15 06 01 09	Blokk 3		
765	15 06 05	Blokk 3		
151	16 02 03	Blokk 3		

## Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

Em nru	Linja baġitarja	Blokk, VSI, VE, vs, div	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
701	16 03 01	Blokk 3		
563	16 03 02	Blokk 3		
626	17 03 03 02	Blokk 3		
702	17 03 04	Blokk 3		
628	18 01 04 03	Blokk 3		
314	18 02 03 02	Blokk 3		
629	18 03 03	Blokk 3		
316	18 03 05	Blokk 3		
630	18 03 07	Blokk 3		
781	18 03 08	Blokk 3		
785	18 04 01 02	Blokk 3		
703	18 04 03	Blokk 3		
787	18 05 01 02	Blokk 3		
704	18 05 04	Blokk 3		
705	18 05 06	Blokk 3		
325	18 05 07	Blokk 3		
632	18 06 04 01	Blokk 3		
788	18 06 05	Blokk 3		
328	18 08 02	Blokk 3		
633	18 08 03	Blokk 3		
329	18 08 05	Blokk 3		
330	18 08 06	Blokk 3		
635	19 04 02	Blokk 3		
711	22 02 09	Blokk 3		
759	29 01 04 01	Blokk 3		
335	PARTC-10-4	Blokk 3		
263	01 02 04	VSI	+	459, 100, 15
293	02 01 04 03	Vsep	-	
294	02 02 01 01		↓	
296			↓	
396	02 02 01 03	VSI	-	116, 459, 7
37	02 02 03 01	Vsep	↓	
38	02 02 08	Vsep	-	
779	02 03 02 03	Vsep	+	
231		Vsep	↓	

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

Em nru	Linja baġitarja	Blok, VSI, VE, vs, div		Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
761	02 02 02 01	Vmaq	1	+	
			2/VE	-	307, 270, 6
			3	+	
			4/VSI	+	472, 43, 70
272	04 02 12	Vsep		-	
598	04 02 15	Vsep		+	
273		Vsep		↓	
599	04 03 03 01	Vsep		+	
445		Vsep		-	
446	04 03 03 02	Vsep		-	
538	04 03 03 03	Vsep		-	
275	04 03 05 03	Vsep		-	
600	04 04 02 01	Vsep		+	
276		Vsep		↓	
601	04 04 02 02	Vsep/VE		-	307, 263, 10
603	04 04 04	Vsep		-	
278		Vsep		-	
610	06 01 04 31	Vsep		+	
39		Vsep		↓	
746	06 02 01 01	Vsep		+	
40		Vsep		↓	
611	06 02 03	Vsep		+	
41		Vsep		↓	
42	06 03 01	Vmaq	1	-	
			2	-	
43	06 06 02 02	Vsep		-	
694	06 07 02	Vsep		+	
44		Vsep		↓	
695	07 03 03 02	Vsep		+	
618	07 04 02	Vsep		+	
242		Vsep		↓	
749	07 05 01	Vsep/VE		-	314, 272, 5
244	08 05 01	Vsep/VE		-	308, 260, 14
355	08 11 01 01	Vsep		-	
416	11 04 02	VSI		-	69, 488, 20

## Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

Em nru	Linja baġitarja	Blokk, VSI, VE, vs, div	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki	
266	14 05 03	VSI	+	418, 72, 27	
280	15 03 01 01	Vsep	-		
699	15 06 06	Vsep	+		
146		Vsep	-		
700	16 02 02	VSI	+	493, 90, 10	
624	16 03 04	VSI	+	488, 95, 9	
457		Vsep	-		
361		Vmaq	1	↓	
			2/VE	-	319, 252, 12
	3	-			
625	16 05 01	Vsep	+		
363		Vsep	-		
716	05 06 01	Blokk 4	+		
615	07 02 01	Blokk 4			
256	11 03 03	Blokk 4			
135	15 02 03	Blokk 4			
634	19 02 04	Blokk 4			
706	19 02 05	Blokk 4			
3	19 02 11	Blokk 4			
758	19 02 12	Blokk 4			
708	19 03 06	Blokk 4			
722	19 04 03	Blokk 4			
432	19 06 02	Blokk 4			
767	19 06 05	Blokk 4			
723	19 08 02 01	Blokk 4			
196	19 08 02 02	Blokk 4			
434	19 08 03	Blokk 4			
725	19 08 07	Blokk 4			
202	19 09 03	Blokk 4			
730	19 10 03	Blokk 4			
731	19 10 04	Blokk 4			
19	19 11 01	Blokk 4			
208	19 11 02	Blokk 4			
733	20 02 01	Blokk 4			
769	21 02 07 02	Blokk 4			

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

Em nru	Linja baġitarja	Blokk, VSI, VE, vs, div	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki	
736	21 02 09 01	Blokk 4			
28	21 02 09 02	Blokk 4			
737	21 02 09 03	Blokk 4			
31	21 03	Blokk 4			
739	21 04 02	Blokk 4			
772	22 05 01	Blokk 4			
773	22 05 02	Blokk 4			
774	22 05 03	Blokk 4			
775	22 05 04	Blokk 4			
621	13 05 01 01	Blokk 4			
770	22 01 04 05	Blokk 4			
771	22 02 01	Blokk 4			
222	22 02 02	Blokk 4			
225	22 02 10	Blokk 4			
717	11 03 01	VSI	+	528, 49, 12	
782	19 03 03	Vsep	+		
460		Vmaq	1	↓	
			2/VSI	+	366, 217, 11
189	19 04 04	Vsep	+		
5			↓		
783	19 04 05	Vsep	+		
191	19 05 02	Vsep	-		
462		Vmaq	1/VSI	-	240, 347, 4
			2/VSI	-	323, 256, 6
709	19 06 01	Vsep	+		
464			↓		
724	19 08 04	VSI	+	519, 20, 16	
8	19 09	Vsep	-		
726	19 09 01	Vmaq	1	+	
			2	+	
9			↓		
727	19 09 02	Vmaq	1	+	
			2	+	
12	19 09 05	Vsep	-		
13	19 10	Vsep	-		

## Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

Em nru	Linja baġitarja	Blok, VSI, VE, vs, div		Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
728	19 10 01	Vmaq	1	+	
			2	+	
729	19 10 02	Vmaq	1	+	
			2	+	
17	19 10 05	Vsep		-	
784	19 10 06	Vmaq	1	+	
			2	+	
163	20 02 03	Vsep		+	
768	21 02 02	Vsep		+	
22				↓	
735	21 02 03	Vmaq	1	+	
			2/VSI	+	461, 98, 30
23				↓	
710	21 02 07 04	Vsep		+	
25				↓	
26	21 02 09	Vsep		-	
30	21 02 16	Vsep		-	
32	21 03 18	Vsep		-	
738	21 03 19	Vsep		+	
33				↓	
35	21 05	Vsep		-	
776	23 02 01	Vsep		+	
36				↓	
74	22 02 04 01	Vsep/VE		-	312, 257,14
223		VSI		-	254, 317, 18
469		VSI		-	264, 295, 30
712	XX 01 01 01	Blok 5		+	
471	XX 01 02 11	Blok 5			
777	XX 01 02 11 04	Blok 5			
778	XX 01 02 11 09	Blok 5			
740	02 01 02 11	Blok 5			
747	07 01 02 11	Blok 5			
623	15 06 01 07	Blok 5			
757	19 01 02 11	Blok 5			
576	26 01 50 23	Blok 5			



Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

Em nru	Linja baġitarja	Blokk, VSI, VE, vs, div	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki	
402	04 03 02	Vsep	-		
52	04 05 01	Vsep	-		
56	04 05 03	Vmaq	1/VSI	-	246, 329, 13
			2/VSI	-	285, 283, 13
57	04 05 04	Vsep/VE	-	256, 307, 18	
622	15 02 01 02	Vsep	-		
292		VSI	-	331, 247, 6	
137	15 04 01 03	Vsep	-		
454		VSI	-	243, 333, 7	
156		VSI	-	240, 333, 10	
1	19 01 02 11	Vsep	-		
2	19 01 02 12	Vsep	-		
20	21 01 02 11	Vsep	-		
21	21 01 02 12	Vsep	-		
305	24 01 01	VSI	-	125, 448, 10	
306	24 01 06		↓		
307	26 01 50 11	Vsep	-		
<b>PARLAMENT EWROPEW</b>					
654	1012	Blokk 6	+		
667	2	Blokk 6			
656		Blokk 6			
658		Blokk 6			
659		Blokk 6			
670		Blokk 6			
657		Blokk 6			
660		Blokk 6			
655		Blokk 6			
664		Blokk 6			
789		Blokk 6			
668		Blokk 6			
665		Blokk 6			
666		Blokk 6			
669		Blokk 6			
790		Blokk 6			
663		Blokk 6			
661		Blokk 6			
662		Blokk 6			

## Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

Em nru	Linja baġitarja	Blokk, VSI, VE, vs, div	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
671	1400	Blokk 6		
473	1402	Blokk 6		
672	1610	Blokk 6		
674	2000	Blokk 6		
474	2007	Blokk 6		
675	2008	Blokk 6		
676	2022	Blokk 6		
677	2100	Blokk 6		
791	237	Blokk 6		
685	325	Blokk 6		
679	3044	Blokk 6		
680	3049	Blokk 6		
681	320	Blokk 6		
682	3222	Blokk 6		
475	3241	Blokk 6		
683	3247	Blokk 6		
684	3248	Blokk 6		
686	5002	Blokk 6		
673	10 1	Blokk 6		
439	30	vs	-	
440	3046	VSI	-	86, 489, 8
<b>KUNSILL</b>				
477	3000	Blokk 7/VE	-	349, 215, 16
478	3200	Blokk 7		
<b>QORTI TAL-ĠUSTIZZJA</b>				
637	11	Blokk 8	+	
636	1050	Blokk 8		
638	1896	Blokk 8		
639	2000	Blokk 8		
640	210	Blokk 8		
92	104	Vsep	-	
<b>QORTI TA' L-AWDITURI</b>				
641	11	Blokk 9	+	
642	1100	Blokk 9		
643				
644	1115	Blokk 9		
93	104	Vsep	-	

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

Em nru	Linja baġitarja	Blokk, VSI, VE, vs, div	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>IL-KUMITAT EKONOMIKU U SOĊJALI</b>				
645	11	Blokk 10	+	
646	1863	Blokk 10		
647	202	Blokk 10		
<b>IL-KUMITAT TAR-REGJUNI</b>				
648	11	Blokk 11	+	
649	1891	Blokk 11		
650	2001	Blokk 11		
651	240	Blokk 11		
<b>MEDJATUR EWROPEW</b>				
652	A-12	Vsep	+	
<b>KONTROLLUR EWROPEW TAL-PROTEZZJONI TAD-'DATA'</b>				
653	B-11	Vsep	+	

*Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet*

PPE-DE: em 99, 301, 305, 460/2ni parti, 462, 56, 292, 454, 56, 469  
PSE: emi 223 u 469  
GUE/NGL: em 396, 416 u 440  
Verts/ALE em 735/2ni parti, 543, 301, 345, 302, 744 u 156  
IND/DEM: em 263, 266, 301, 606, 624, 700, 717, 724 u 761/4 parti

*Talbiet għal votazzjonijiet separati*

PPE-DE: em 744, 603, 601, 749, 695, 783, 191, 52, 74  
PSE: em 99, 146, 454, 292, 38, 42, 43, 231, 700, 744, 364, 477 u 478  
Verts/ALE em 163

*Talbiet għal votazzjonijiet maqsuma*

Verts/ALE

**em 42**

L-ewwel parti: ċifri  
It-tieni parti: kummenti

**em 726**

L-ewwel parti: ċifri  
It-tieni parti: riżervi

**em 727**

L-ewwel parti: ċifri  
It-tieni parti: riżervi

**em 728**

L-ewwel parti: ċifri  
It-tieni parti: riżervi

**em 729**

L-ewwel parti: ċifri  
It-tieni parti: riżervi

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005****em 784***L-ewwel parti:* ċifri*It-tieni parti:* riżervi**em 735***L-ewwel parti:* ċifri*It-tieni parti:* riżervi

PPE-DE

**em 361 (kummenti biss)***L-ewwel parti:* it-test kollu apparti l-kummenti dwar "l'organisation de la société civile" (l-ahhar frażi) u xi kummenti dwar ir-"réunions de citoyens européens"*It-tieni parti:* rimarki dwar l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili*It-tielet parti:* rimarki dwar l-inizjattiva għal-laqgħat taċ-ċittadini Ewropej**em 460***L-ewwel parti:* it-test kollu apparti l-hlas fil-linja 19 03 06*It-tieni parti:* pagamenti fil-linja 19 03 06**em 462***L-ewwel parti:* ċifri*It-tieni parti:* kummenti**em 56***L-ewwel parti:* ċifri*It-tieni parti:* riżervi

PPE-DE IND/DEM

**em 761***L-ewwel parti:* it-test shih mingħajr il-linja 04 02 12 (EURES) u taċ-ċifri mil-linja 08 02 01 01 (genomiċi)*It-tieni parti:* iċ-ċifri mil-linja 04 02 12 (EURES)*It-tielet parti:* rimarki mil-linja 04 02 12 (EURES)*Ir-raba' parti:* iċ-ċifri mil-linja 08 02 01 01 (genomiċi)**Rimarki:**

B'riżultat tal-korrezzjonijiet tekniċi, jistgħu isiru l-modifiki li ġejjin:

- fil-blokk 3, žid l-Emenda 693 bejn is-714 u s-612,
- saru l-Emendi 793 u 798 (u kunsiderazzjoni giet adottata minhabba li d-dikjarazzjoni ta' Doombroskis giet adottata),
- il-konsegwenzi tad-dikjarazzjoni ta' Pittella jidhru fl-Emenda 797 l-ġdida,
- minhabba li ġew ikkunsidrati r-riżultati tal-voti, saru l-emendi tekniċi li ġejjin:
  - 792 minflok 449
  - 794 minflok 699
  - 795 minflok 708
  - 796 minflok 767
  - 799 minflok 761
  - 800 minflok l-emendi 606 & 345
  - 801 minflok 99
  - 802 minflok 771

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

## 2. Proġett għall-baġit ġenerali 2006 (sezzjoni III)

Rapport: Giovanni PITTELLA (A6-0309/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 3	§	<b>test originali</b>	VSI	+	493, 72, 7
wara l-§ 6	1	Verts/ALE	VSI	-	122, 408, 43
wara l-§ 7	5	IND/DEM	VSI	-	112, 413, 40
	6	IND/DEM	VSI	-	117, 404, 42
	7	IND/DEM	VSI	-	121, 383, 53
§ 8	2= 8=	PSE GUY-QUINT ea		+	
§ 10	§	<b>test originali</b>	VSI	+	525, 24, 18
§ 12	§	<b>test originali</b>	VSI	+	533, 34, 5
wara l-§ 14	4/rev	IND/DEM	VSI	-	113, 448, 11
wara l-§ 17	9	Verts/ALE		-	
§ 19	§	<b>test originali</b>	VSI	+	533, 29, 10
§ 20	§	<b>test originali</b>	VSI	+	525, 30, 13
§ 22	§	<b>test originali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
§ 23	§	<b>test originali</b>	VSI	+	532, 22, 14
§ 25	§	<b>test originali</b>	VSI	+	285, 267, 16
§ 26	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
§ 28	§	<b>test originali</b>	VSI	+	380, 182, 6
§ 33	§	<b>test originali</b>	VSI	+	283, 237, 48
wara l-§ 33	3/rev	IND/DEM	VSI	-	115, 431, 18
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>			VSI	+	462, 74, 34

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

IND/DEM emi 3/rev, 4/rev, 5, 6, 7 u votazzjoni finali  
 PSE § 25  
 Verts/ALE em 1  
 PPE-DE §§ 3, 10, 12, 19, 20, 23, 28, 33 u votazzjoni finali

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

Verts/ALE

### § 22

L-ewwel parti: "réaffirme que la Commission ... soins de santé élémentaires et l'éducation de base);"  
 It-tieni parti: "inscrit en réserve un montant ... soins de santé élémentaires et l'éducation de base;"

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Talbiet għal votazzjoni separata

ALDE § 33  
PSE §§ 28, 33  
Verts/ALE 26

**3. Proġett għall-baġit generali 2006 (sezzjonijiet I, II, IV, VI, VII, VIII)**

Rapport: Valdis DOMBROVSKIS (A6-0307/2005)

Suġġett	Em Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
§ 7	1	Verts/ALE	VE	-	259, 259, 22
wara l-§ 9	4	IND/DEM	Vmaq/VSI		
			1	-	155, 329, 51
			2	↓	
wara l-§ 11	5	IND/DEM	VSI	-	100, 433, 9
wara l-§ 32	6	PPE-DE		+	
wara l-§ 33	2	Verts/ALE	VE	+	280, 222, 20
	3	Verts/ALE		+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>				+	

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

IND/DEM emi 4 u 5

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

ALDE

**em 4**

L-ewwel parti: "donne pour instruction à son Président ... supérieures aux frais effectifs"

It-tieni parti: "ou aux tarifs minimums publiés;"

**4. Is-sitwazzjoni fl-Azerbajġan lejliet l-elezzjonijiet**

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni: B6-0558/2005, 0559/2005, 0560/2005, 0576/2005, 0577/2005 u 0578/2005

Suġġett	oEm Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta RC-B6-0558/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL, UEN)</b>					
§ 12	§	<b>test oriġinali</b>	Vsep/VE	+	300, 122, 71
Wara Premessa J	1	PPE-DE		-	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>				+	

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

Suġġett	oEm Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet mill-gruppi politiċi</b>					
B6-0558/2005		PPE-DE		↓	
B6-0559/2005		PSE		↓	
B6-0560/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0576/2005		ALDE		↓	
B6-0577/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0578/2005		UEN		↓	

Talbiet għal votazzjoni separata

ALDE § 12

PSE § 12

## 5. Il-proċess ta' Barċellona rivedut

Rapport: Anneli JÄÄTTEENMÄKI (A6-0280/2005)

Suġġett	oEm Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
wara l-§ 4	1	IND/DEM	VE	-	214, 250, 20
wara l-§ 10	7	PSE		+	
wara l-§ 13	8	PSE		-	
§ 18	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
§ 19	§	<b>test originali</b>	Vsep	+	
§ 28	§	<b>test originali</b>	Vmaq		
			1	+	
			2	+	
wara l-§ 30	3	Verts/ALE		↓	
§ 35	6	PPE-DE		+	
§ 38	4	Verts/ALE	VE	-	192, 270, 7
§ 44	9	GUE/NGL		-	
§ 45	10	GUE/NGL		-	
wara l-§ 45	5	Verts/ALE		-	
§ 51	11	GUE/NGL		-	
wara l-§ 58	12	GUE/NGL		-	
Wara l-Premessa J	2	Verts/ALE		-	
Premessa S	§	<b>test originali</b>	Vsep	-	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>					+

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Talbiet għal votazzjoni separata

GUE/NGL §§ 18, 19  
PPE-DE Premessa S

Talbiet għal votazzjoni maqsuma

**Verts/ALE****§ 28**

L-ewwel parti: it-test shih bl-eċċezzjoni tal-kliem "et recommande dès lors ... croissance économique et la consommation"

It-tieni parti: It-tieni parti:

**6. L-attivitajiet tal-medjatur**

Rapport: Manolis MAVROMMATIS (A6-0276/2005)

Suġġett	oEm Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>			VSI	+	426, 3, 9

Talba għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

PPE-DE: votazzjoni finali

**7. Id-drittijiet tal-bniedem fis-Sahara tal-Punent**

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni: B6-0561/2005, 0566/2005, 0568/2005, 0571/2005, 0574/2005 u 0580/2005

Suġġett	oEm Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta RC-B6-0561/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, u GUE/NGL)</b>					
§ 6	1	PPE-DE		+	
§ 9	2	PPE-DE	VSI	+	68, 29, 1
§ 10	3	PPE-DE		+	
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>			VSI	+	98, 1, 0
<b>Mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet mill-gruppi politiċi</b>					
B6-0561/2005		PSE		↓	
B6-0566/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0568/2005		PPE-DE		↓	
B6-0571/2005		ALDE		↓	
B6-0574/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0580/2005		UEN		↓	

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

PPE-DE: em 2 u votazzjoni finali



Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**8. L-Uzbekistan**

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni: B6-0563/2005, 0564/2005, 0569/2005, 0572/2005, 0573/2005 u 0579/2005

Suġġett	oEm Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta RC-B6-0563/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NG u UEN)</b>					
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>			VSI	+	99, 0, 0
<b>Mozzjonijiet għal riżoluzzjonijiet mill-gruppi politiċi</b>					
B6-0563/2005		PSE		↓	
B6-0564/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0569/2005		EPP-ED		↓	
B6-0572/2005		ALDE		↓	
B6-0573/2005		EUL/NGL		↓	
B6-0579/2005		UEN		↓	

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

PPE-DE: votazzjoni finali

**9. Il-każ ta' Tenzin Delek Rinpoché**

Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni: B6-0562/2005, 0565/2005, 0567/2005, 0570/2005, 0575/2005 u 0581/2005

Suġġett	oEm Nr	Awtur	VSI eċċ.	Votazzjoni	VSI /VE — rimarki
<b>Mozzjoni għal riżoluzzjoni kongunta RC-B6-0562/2005 (PPE-DE, PSE, ALDE, Verts/ALE, GUE/NGL u UEN)</b>					
<b>votazzjoni: riżoluzzjoni (shiha)</b>			VSI	+	95, 3, 0
<b>Mozzjonijiet għal riżoluzzjoni mill-gruppi politiċi</b>					
B6-0562/2005		PSE		↓	
B6-0565/2005		Verts/ALE		↓	
B6-0567/2005		PPE-DE		↓	
B6-0570/2005		ALDE		↓	
B6-0575/2005		GUE/NGL		↓	
B6-0581/2005		UEN		↓	

Talbiet għal votazzjoni b'sejha ta' l-ismijiet

PPE-DE: votazzjoni finali

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

ANNEXE II

**RIŻULTAT TAL-VOTAZZJONI B'SEJHA TA' L-ISMIJIET**

**1. Proġett għall-baġit ġenerali 2006**

**Emenda 543**

**Favur: 256**

**ALDE:** Attwooll, Bonino, Busk, Chatzimarkakis, Davies, in 't Veld, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Väyrynen

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Podkański, Purvis, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Tannock, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, De Keyser, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fernandes, Ford, García Pérez, Gebhardt, Gill, Grech, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Reynaud, Riera Madurell, Roure, Sakalas, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 290**

**ALDE:** Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

**IND/DEM:** Louis, Sinnott, de Villiers

**NI:** Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Sonik, Štátný, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Bono, Bourzai, Cottigny, Douay, Ferreira Elisa, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Lienemann, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Pahor, Patrie, Rocard, Rosati, Salinas García, Sánchez Presedo, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Aylward, Berlato, Camre, Didziokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

#### ***Astensjonijiet: 21***

**ALDE:** Hall

**IND/DEM:** Borghezio, Speroni

**NI:** Rivera

**PPE-DE:** Ferber, Friedrich, Koch, Landsbergis, Schwab, Seeber

**PSE:** De Rossa, Falbr, Gierak, Gomes, Grabowska, Kindermann, Rouček, Sacconi, dos Santos, Zani, Zingaretti

#### ***Korrezzjonijiet ta' vot***

**Favur:** Lissy Gröner

**Kontra:** Othmar Karas

## **2. Proġett għall-baġit ġenerali 2006**

### **Emendi 301+344**

#### ***Favur: 236***

**ALDE:** Attwooll, Busk, Chatzimarkakis, Davies, in 't Veld, Jensen, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Resetarits, Samuelson, Väyrynen

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski, Železný

**NI:** Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Kuźmiuk, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Pieper, Podkański, Purvis, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Zahradil, Zvěřina

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Christensen, Corbey, Correia, De Keyser, Désir, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Gebhardt, Gill, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Morgan, Muscat, Myller, Napoletano, Paasilinna, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Scheele, Schulz, Segelström, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 296**

**ALDE:** Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fournou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

**IND/DEM:** Borghesio, Coûteaux, Louis, Sinnott, de Villiers

**NI:** Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Busutil, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gala, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Batzeli, Beglitis, Berès, Bourzai, Cottigny, Ferreira Anne, Fruteau, Geringer de Oedenberg, Guy-Quint, Hamon, Hutchinson, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Lienemann, Matsouka, Moscovici, Navarro, Pahor, Patrie, Poignant, Rocard, Rosati, Savary, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Camre, Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 43**

**ALDE:** Hall

**GUE/NGL:** Kohlček

**IND/DEM:** Salvini, Speroni

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**NI:** Rivera**PPE-DE:** Ferber, Landsbergis

**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berlinguer, Bono, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Cercas, De Rossa, Díez González, Dührkop Dührkop, Falbr, Fava, García Pérez, Gierek, Honeyball, Howitt, Kindermann, Liberadzki, Masip Hidalgo, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moraes, Moreno Sánchez, Pleguezuelos Aguilar, Riera Madurell, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Stihler, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

**Korrezzjonijiet ta' vot****Kontra:** Othmar Karas**3. Proġett għall-baġit ġenerali 2006****Emenda 345****Favur: 277****ALDE:** Bourlanges, Bowles, Cocilovo, Davies, in 't Veld, Lynne, Manders, Resetarits, Samuelsen, Väyrynen**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Źelezný**NI:** Bobošíková, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Eurlings, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Karas, Kirkhope, Kuźmiuk, McMillan-Scott, Nicholson, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Tannock, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Źdanoka

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**Kontra: 263**

**ALDE:** Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lohdendorf, Ludford, Maaten, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

**IND/DEM:** Borghezio, Coúteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

**NI:** Belohorská, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mólzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Ferber, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Sonik, Spautz, Štátný, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** van den Berg, Berman, Bozkurt, Corbey, Kuc, Mastenbroek

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 32**

**ALDE:** Busk, Hall, Jensen

**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Rivera

**PPE-DE:** Freitas, Landsbergis

**PSE:** Falbr, Leichtfried, Moraes, Stihler, Wiersma

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Charlotte Cederschiöld, Camiel Eurlings

**Kontra:** Othmar Karas

**4. Proġett għall-baġit generali 2006****Emenda 744****Favur: 225**

**ALDE:** Attwooll, Bourlanges, Busk, Davies, Deprez, Duff, Duquesne, Harkin, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lamsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Resetarits, Ries, Samuelson, Schuth, Staniszevska, Takkula, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Henin, Kaufmann, Kohlčček, McDonald, Markov, Meijer, Pflüger, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rutowicz

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Becsey, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Doorn, Dover, Duchoň, Ebner, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Higgins, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kaczmarek, Kamall, Kirkhope, Korhola, Kudrycka, Kuźmiuk, McMillan-Scott, Millán Mon, Nicholson, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Parish, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Purvis, Queiró, Saryusz-Wolski, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sonik, Stevenson, Sturdy, Tannock, Vlasák, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Zahradil, Zaleski, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, van den Berg, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Capoulas Santos, Casaca, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Vits, Dobolyi, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Hänsch, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kuhne, Leichtfried, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Paasilinna, Patrie, Piecyk, Pinior, Prets, Roure, Savary, Scheele, Segelström, Stihler, Tarabella, Thomsen, Titley, Van Lancker, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 318**

**ALDE:** Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Karim, Laperrouze, Lehideux, Manders, Mulder, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Sbarbati, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Papadimoulis, Remek, Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Borghezio, Clark, Coúteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Brejc, Brezina, Brok, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Coveney, Daul, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Olajos, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pîks, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wuermeling, Záborská, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cercas, Cottigny, De Keyser, De Rosa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Fava, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Goebbels, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Lienemann, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Navarro, Pahor, Panzeri, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Xenogiannakopoulou, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 31**

**ALDE:** Chatzimarkakis, Geremek, Hall, in 't Veld, Kułakowski, Onyszkiewicz, Väyrynen

**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, Flasarová, Guidoni, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Rizzo, Triantaphyllides, Wagenknecht

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Rivera

**PPE-DE:** Demetriou, Handzlik

**PSE:** Berlinguer, Castex, Grech, Rosati, Vaugrenard, Vergnaud, Yañez-Barnuevo García, Zani

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Helmut Kuhne, Camiel Eurlings

**Kontra:** Othmar Karas, Gilles Savary

**5. Proġett għall-baġit ġenerali 2006****Emenda 302****Favur: 202**

**ALDE:** Bowles, Budreikaitė, Busk, Davies, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Guardans Cambó, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszewska, Sterckx, Takkula, Van Hecke

**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Guidoni, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Pflüger, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Nattrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

**NI:** Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote



**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Becsey, Bowis, Bradbourn, Brepoels, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Deva, Doorn, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Higgins, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Korhola, Kuźmiuk, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Queiró, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Tannock, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, De Vits, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fernandes, Ferreira Elisa, Gebhardt, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Hänsch, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jørgensen, Kreissl-Dörfler, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Madeira, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Paasilinna, Patrie, Rasmussen, Savary, Scheele, Segelström, Stihler, Thomsen, Titley, Van Lancker, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 339**

**ALDE:** Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Fourtou, Gentvilas, Gibault, in 't Veld, Karim, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Prodi, Sbarbati, Szent-Iványi, Virrankoski

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Papadimoulis, Toussas

**IND/DEM:** Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni, de Villiers

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coveney, Daul, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hudacký, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klab, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifí, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Fruteau, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gröner, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Kindermann, Krehl, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napoletano, Navarro, Pahor, Panzeri, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Didžiokas, Fotyga, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**Astensjonijiet: 32**

**ALDE:** Chatzimarkakis, Geremek, Hall, Harkin, Kułakowski, Manders, Väyrynen

**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, Flasarová, Henin, Kohlíček, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Remek, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Rivera

**PPE-DE:** Demetriou

**PSE:** Dobolyi, Ford, Grech, Vaugrenard, Vergnaud

**UEN:** Camre

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Kontra:** Gilles Savary

**6. Proġett għall-baġit ġenerali 2006**

**Emenda 99**

**Favur: 270**

**ALDE:** Birutis, Bonino, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, De Sarnez, Di Pietro, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Prodi, Sbarbati, Staniszevska, Szent-Iványi, Virrankoski

**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Pflüger, Seppänen, Svensson, Toussas, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Borghezio, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers

**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel

**PPE-DE:** Albertini, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Descamps, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, de Grandes Pascual, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hudacký, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Kaczmarek, Kasoulides, Klamt, Klab, Koch, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuźmiuk, Langen, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Montoro Romero, Novak, Olajos, Olbrycht, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Pomés Ruiz, Posselt, Queiró, Roithová, Rudi Ubeda, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Schierhuber, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Siekierski, Sommer, Sonik, Sturdy, Sudre, Szájer, Tajani, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Bono, Bourzai, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Cottigny, De Keyser, De Rossa, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, Estrela, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Grabowska, Guy-Quint, Hamon, Hazan, Hutchinson, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Lienemann, Mańka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Moscovici, Napolitano, Navarro, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Schulz, Stockmann, Tabajdi, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vincenzi, Weber Henri, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Aylward, Berlato, Fotyga, Kamiński, Krasts, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**Kontra: 253**

**ALDE:** Bourlanges, Bowles, Busk, Davies, Deprez, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Oviir, Resetarits, Ries, Samuelson, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Van Hecke

**GUE/NGL:** Meijer, Sjöstedt

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Belohorská, Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Andrikienė, Ashworth, Atkins, Bauer, Beazley, Bradbourn, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Eurlings, Fajmon, Fjellner, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Hannan, Harbour, Hieronymi, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Jarzembowski, Jordan Cizelj, Kamall, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Konrad, Korhola, Kuškis, Lauk, Liese, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mitchell, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Parish, Pieper, Pīks, Poettering, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Seeberg, Škottová, Spautz, Štátný, Stevenson, Surján, Tannock, Thyssen, Toubon, Vlasák, Wieland, Wortmann-Kool, Zahradil, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Douay, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Gröner, Hänsch, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Kuc, Kuhne, Leichtfried, Leinen, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Mikko, Moraes, Morgan, Muscat, Myller, Paasilinna, Prets, Rothe, Roure, Scheele, Segelström, Stihler, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Titley, Van Lancker, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn

**UEN:** Didžiokas, Kristovskis

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Źdanoka

**Astensjonijiet: 48**

**ALDE:** Attwooll, Chatzimarkakis, Geremek, Hall, in 't Veld, Kułakowski, Manders, Väyrynen

**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, Flasarová, Henin, Maštálka, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Stroč, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Coûteaux, Zapałowski

**NI:** Rivera

**PPE-DE:** Brejc, Demetriou, Deß, Ferber, Gahler, Higgins, Landsbergis, Rack, Radwan, Reul, Schmitt, Schwab, Seeber, Stenzel

**PSE:** Assis, Falbr, Ford, Grech, Liberadzki, Rosati, dos Santos, Vaugrenard, Vergnaud, Walter

**UEN:** Camre

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Paul Rübig

**Kontra:** John Bowis, Anders Wijkman, Camiel Eurlings, Eva-Britt Svensson

**Astensjonijiet:** Othmar Karas

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

## 7. Proġett għall-baġit ġenerali 2006

### Emenda 263

**Favur: 459**

**ALDE:** Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Catania, Kaufmann, Morgantini

**IND/DEM:** Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinšká, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Schulz, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Camre, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**Kontra: 100****ALDE:** Duff**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Louis, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Vanhecke**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Andersson, Hedkvist Petersen, Kuc, Segelström, Westlund**UEN:** Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter, Smith**Astensjonijiet: 15****GUE/NGL:** Papadimoulis**IND/DEM:** Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Zapałowski**PPE-DE:** Landsbergis, Podkański**PSE:** Castex**Korrezzjonijiet ta' vot****Astensjonijiet:** Alyn Smith**8. Proġett għall-baġit ġenerali 2006****Emenda 396****Favur: 116****ALDE:** Bonino, Cocilovo, Di Pietro, Van Hecke**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Zapałowski**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Audy, Brepoels, Březina, Cederschiöld, Chichester, Coelho, Daul, Descamps, Freitas, Gaubert, Gauzès, Hökmark, Mathieu, Podkański, Queiró, Saifi, Samaras, Škottová, Stevenson, Sudre, Toubon, Vlasto, Záborská, Zahradil

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**PSE:** Assis, Attard-Montalto, Capoulas Santos, Casaca, Correia, Estrela, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Gomes, Hazan, Lienemann, Madeira, dos Santos, Savary, Tabajdi, Tzampazi, Van Lancker

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Tatarella, Zile

**Verts/ALE:** Kusstatscher

**Kontra: 459**

**ALDE:** Attwooll, Birutis, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coveney, Demetriou, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Garriga Polledo, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübigen, Salafranca Sánchez-Neyra, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sturdy, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laiguel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Astensjonijiet: 7**

**ALDE:** Klinz, Kraher

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Bobošíková, Rivera

**PPE-DE:** Landsbergis

**PSE:** Castex

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Brigitte Douay, Antonio López-Istúriz White

**Kontra:** Struan Stevenson, Gilles Savary

**9. Proġett għall-baġit ġenerali 2006**

**Emenda 761/4**

**Favur: 472**

**ALDE:** Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Meijer, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Železný

**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Böge, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klant, Kłaf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafrañca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Stenzel, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Frassoni, Graefe zu Baringdorf, Jonckheer, Staes, Voggenhuber

**Kontra: 43**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Kilroy-Silk, Lang, Mote

**PPE-DE:** Berend, Stevenson

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 70**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, Flasarová, Guidoni, Maštálka, Meyer Pleite, Musacchio, Rizzo

**NI:** Belohorská, Helmer, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Kuhne

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Ždanoka

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Astensjonijiet:** Struan Stevenson



**10. Proġett għall-baġit generali 2006****Emenda 416****Favur: 69**

**ALDE:** Ortuondo Larrea

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlčcek, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Speroni, de Villiers, Železný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Landsbergis, Ventre

**PSE:** Capoulas Santos, Correia, Ferreira Elisa, Kreissl-Dörfler

**Verts/ALE:** Auken, Bennahmias, Breyer, Cramer, Evans Jillian, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hudghton, Joan i Marí, Smith, Ždanoka

**Kontra: 488**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chatzimakakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Helmer, Kilroy-Silk, Mote, Rivera

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sturdy, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Buitenweg, Flautre, Frassoni, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Staes, Turmes, Voggenhuber

***Astensjonijiet: 20***

**ALDE:** Harkin, Samuelsen

**GUE/NGL:** Kaufmann, Remek, Sjöstedt

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

**NI:** Belohorská

**PPE-DE:** Varvitsiotis

**PSE:** Swoboda

**UEN:** Camre, Fotyga

***Korrezzjonijiet ta' vot***

**Favur:** Anders Wijkman

**11. Proġett għall-baġit ġenerali 2006****Emenda 266****Favur: 418**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahermer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriekienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Sonik, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Poli Bortone, Roszkowski, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Kontra: 72**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Claeys, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Garriga Polledo, Gaubert

**PSE:** Kuc

**UEN:** Camre, Szymański

#### **Astensjonijiet: 27**

**NI:** Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zvěřina

**UEN:** Fotyga

**Verts/ALE:** Schlyter

#### **Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Charlotte Cederschiöld

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

## 12. Proġett għall-baġit generali 2006

### Emenda 700

#### Favur: 493

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Uboda, Rübiger, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Didziokas, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Vogenhuber, Ždanoka

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**Kontra: 90****ALDE:** Birutis, Chiesa**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Hybášková, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**PSE:** Berlinguer**UEN:** Bielan, Camre, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Libicki, Roszkowski, Szymański**Verts/ALE:** Schlyter**Astensjonijiet: 10****GUE/NGL:** de Brún, McDonald**NI:** Rivera**PPE-DE:** Elles, Landsbergis, Podkański, Škottová, Sonik, Ventre**Verts/ALE:** Lucas**13. Proġett għall-baġit ġenerali 2006****Emenda 624****Favur: 488****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wurtz, Zimmer**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Defs, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saifi,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Štastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Carloti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rosa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 95**

**GUE/NGL:** de Brún, Figueiredo, Guerreiro, McDonald, Pflüger, Toussas, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Helmer, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Jałowicki, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Berlinguer, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

**UEN:** Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Schlyter

**Astensjonijiet: 9**

**ALDE:** Väyrynen

**GUE/NGL:** Agnoletto, Wagenknecht

**NI:** Belohorská

**PPE-DE:** Elles, Landsbergis, Queiró, Škottová, Sonik

**14. Proġett għall-baġit generali 2006****Emenda 717****Favur: 528**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjøstedt, Stroj, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Itälä, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušĳis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pĳks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübĳ, Saĳfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Œtastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalás, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 49**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Helmer, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Sturdy, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Gill, Scheele

**UEN:** Camre

**Astensjonijiet: 12**

**GUE/NGL:** Agnoletto, de Brún, McDonald

**IND/DEM:** Louis, de Villiers, Železný

**PPE-DE:** Březina, Callanan, Wijkman

**PSE:** Gierek

**UEN:** Fotyga

**Verts/ALE:** Schlyter

**15. Proġett għall-baġit ġenerali 2006****Emenda 460/2****Favur: 366**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Kohlíček, Morgantini, Strož

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Goudin, Lundgren, Sinnott, Železný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Helmer, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi,



**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinšká, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zielieniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Gill, Napolitano, Van Lancker, Wiersma

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Kontra: 217**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Clark, Coúteaux, Krupa, Louis, Natrass, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Barsi-Pataky, Seeberg

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Camre, Zile

#### **Astensjonijiet: 11**

**IND/DEM:** Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

## 16. Proġett għall-baġit generali 2006

### Emenda 462/1

#### Favur: 240

**ALDE:** Harkin, Staniszevska

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Źelezný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Kuhne

**UEN:** Camre

#### Kontra: 347

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtoul, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Coúteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Claey's, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mólzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bertram, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne,

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Astensjonijiet: 4**

**IND/DEM:** Bonde, Zapałowski

**NI:** Martinez, Rivera

### **17. Proġett għall-baġit ġenerali 2006**

#### **Emenda 462/2**

#### **Favur: 323**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Boursanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Kontra: 256**

**ALDE:** Cocilovo, Di Pietro

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Borghezio, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** De Veyrac

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Astensjonijiet: 6**

**ALDE:** Cavada, Harkin

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Martinez, Rivera

**PPE-DE:** Brepoels

**18. Proġett għall-baġit generali 2006****Emenda 724****Favur: 519**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Bonde, Sinnott

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mólzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE:** Andriksen, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Bradbourn, Brejc, Brepoels, Březina, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Ebner, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop, Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moraes, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber

**Kontra: 20**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Claeys, Kilroy-Silk, Mote, Vanhecke

**PPE-DE:** Ehler

**PSE:** Siwiec

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Turmes

**Astensjonijiet: 16**

**GUE/NGL:** Rizzo

**IND/DEM:** Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Tomczak, de Villiers, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

**PSE:** Liberadzki

**19. Proġett għall-baġit generali 2006****Emenda 735/2****Favur: 461**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antonozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani, Zingaretti

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Kontra: 98**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Seeberg

**PSE:** Attard-Montalto, Moraes, Rasmussen, Wynn

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Astensjonijiet: 30**

**ALDE:** Maaten

**IND/DEM:** Železný

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bradbourn, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

## 20. Proġett għall-baġit generali 2006

### Emenda 223

#### Favur: 254

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Bowles, Busk, Chatzimakakis, Cocilovo, Davies, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kraemer, Kułakowski, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Sjøstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Belohorská

**PPE-DE:** Berend, Doyle, Fjellner, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Siekierski, Spautz, Wijkman

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Le Foll, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

**Verts/ALE:** Aubert, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### Kontra: 317

**ALDE:** Birutis, Bonino, Boursanges, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Koch-Mehrin, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Pannella, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula, Van Hecke

**GUE/NGL:** de Brún, Figueiredo, Guerreiro, McDonald

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Beazley, Becsey, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspari, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas,



**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Sakalas, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

### **Astensjonijiet: 18**

**ALDE:** Klinz, Manders

**GUE/NGL:** Henin, Toussas, Triantaphyllides

**NI:** Bobošíková, Rivera

**PPE-DE:** Bauer, Landsbergis, Podestà, Podkański

**PSE:** Dobolyi, Laignel, Leichtfried, Lienemann, Savary, Scheele

**Verts/ALE:** Kusstatscher

### **Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Charlotte Cederschiöld

## **21. Proġett għall-baġit ġenerali 2006**

### **Emenda 469**

#### **Favur: 264**

**ALDE:** Birutis, Cavada, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hennis-Plasschaert, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Matsakis, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Ries, Staniszewska, Starkevičiūtė, Takkula

**GUE/NGL:** de Brún, Figueiredo, Guerreiro, McDonald, Papadimoulis, Toussas, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni, Wohlin

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Brok, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Deva, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuşkis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Weber Manfred, Wieland, Wojciechowski Janusz, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Prets, Tzampazi, Xenogiannakopoulou

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Voggenhuber

**Kontra: 295**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chiesa, Davies, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Geremek, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Kaufmann, Kohlčėk, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Chruszcz, Clark, Giertych, Grabowski, Krupa, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Whittaker, Wise, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mólzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Bachelot-Narquin, Becsey, Busuttíl, Casa, Cederschiöld, De Veyrac, Doyle, Fjellner, Gaubert, Hökmark, Ibrisagic, Kauppi, Seeberg, Weisgerber, Wijkman, Wuermeling

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Le Foll, Leinen, Liberadzki, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáčėk, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Źdanoka

**Astensjonijiet: 30****ALDE:** Manders**GUE/NGL:** Henin, Wurtz**IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, de Villiers**NI:** Rivera**PPE-DE:** Audy, Březina, Descamps, Gauzès, Grossetête, Mathieu, Queiró, Saïfi, Schierhuber, Sudre, Toubon, Vlasto, Záborská**PSE:** Dobolyi, Laignel, Leichtfried, Lienemann, Savary**UEN:** Didžiokas**Verts/ALE:** Bennahmias**22. Proġett għall-baġit ġenerali 2006****Emenda 56/1****Favur: 246****GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübiger, Saïfi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Tzampazi, Vincenzi, Xenogiannakopoulou**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile**Kontra: 329****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski, Żelezný

**NI:** Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Garriga Polledo, Hannan, Harbour, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, McMillan-Scott, Nassauer, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Queiró, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martín David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Astensjonijiet: 13**

**IND/DEM:** Bonde, Rogalski

**NI:** Martin Hans-Peter, Rutowicz

**PPE-DE:** Březina, Nicholson, Schwab, Sonik, Varvitsiotis

**PSE:** Castex, Estrela

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Kallenbach

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Paul Marie Coûteaux, Patrick Louis, Philippe de Villiers, Salvador Garriga Polledo

**Kontra:** Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo

Il-Ħamis, 27 ta' Ottubru 2005

**23. Proġett għall-baġit generali 2006****Emenda 56/2****Favur: 285****ALDE:** Oviir

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Klamt, Klaş, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wurmeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arnaoutakis, Batzeli, Beglitis, Estrela, Lambrinidis, Matsouka, Scheele, Tzampazi, Vincenzi, Xenogiannakopoulou**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Kusstatscher, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 283**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Kaufmann

**IND/DEM:** Batten, Chruszcz, Clark, Coúteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Bobošíková, Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bachelot-Narquin, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Garriga Polledo, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Jałowiecki, Kamall, Kelam, Kirkhope, Koch, McMillan-Scott, Ouzký, Parish, Pieper, Purvis, Queiró, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vergnaud, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

**Astensjonijiet: 13**

**ALDE:** Harkin, Manders

**IND/DEM:** Bonde

**NI:** Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Březina, Nicholson, Schwab, Varvitsiotis

**PSE:** Castex, Gierek, Siwiec

**UEN:** Camre

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Paul Marie Coûteaux, Patrick Louis, Philippe de Villiers, Salvador Garriga Polledo

**Kontra:** Pedro Guerreiro, Ilda Figueiredo

**24. Proġett għall-baġit generali 2006****Emenda 292****Favur: 331**

**ALDE:** Bonino, Bourlanges, Cavada, Deprez, De Sarnez, Duquesne, Fourtou, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Prodi, Ries, Sbarbati, Szent-Iványi, Takkula, Van Hecke

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Sjöstedt, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaitz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Paek, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübige, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Dobolyi, Fava, Geringer de Oedenberg, Gierek, Grabowska, Ilves, Leinen, Mikko, Rouček, dos Santos, Tarand, Van Lancker

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Kontra: 247**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Gentvilas, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Guerreiro, Henin, Kohlíček, McDonald, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Peł, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelazny

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Cederschiöld

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Goebbels, Gomes, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**Astensjonijiet: 6**

**GUE/NGL:** Kaufmann

**NI:** Martin Hans-Peter, Rivera, Rutowicz

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Schlyter

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Kontra:** Christofer Fjellner

**25. Proġett għall-baġit ġenerali 2006**

**Emenda 454**

**Favur: 243**

**ALDE:** Chiesa, Maaten, Ortuondo Larrea, Staniszevska, Starkevičiūtė, Takkula

**GUE/NGL:** Kaufmann

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Ayala Sender, Badia I Cutchet, Berger, Bullmann, Carnero González, Gomes, Leinen, Martínez Martínez, Siwec, Valenciano Martínez-Orozco, Whitehead

**UEN:** Bielan, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 333**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski



II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Queiró, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Wuermeling, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter, Staes

#### **Astensjonijiet: 7**

**NI:** Rivera

**PPE-DE:** Podkański, Záborská

**PSE:** Evans Robert, Gill

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Lucas

### **26. Proġett għall-baġit ġenerali 2006**

#### **Emenda 156**

#### **Favur: 240**

**ALDE:** Chiesa, Maaten, Ortuondo Larrea, Oviir, Takkula

**GUE/NGL:** Kaufmann

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Garriga Polledo, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jarzembowski, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfli, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Carnero González, Gomes, Leinen, Siwec

**UEN:** Bielan, Camre, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 333**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Pannella, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Queiró, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Wijkman, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Arif, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Barón Crespo, Batzeli, Berès, van den Berg, Berger, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Schlyter

**Astensjonijiet: 10**

**ALDE:** Cavada, Ries

**NI:** Rivera

**PPE-DE:** Podkański

**PSE:** Arnaoutakis, Beglitis, Gill, Lambrinidis, Matsouka, Tzampazi

**27. Proġett għall-baġit ġenerali 2006**

**Emenda 305**

**Favur: 125**

**ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Klinz, Krahmer, Lambsdorff, Sbarbati, Schuth

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Busuttil, Callanan, Casa, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Kudrycka, Landsbergis, McMillan-Scott, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Seeberg, Siekierski, Škottová, Stevenson, Tajani, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Berman

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hammerstein Mintz, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 448**

**ALDE:** Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Koch-Mehrin, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** de Brún, McDonald

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Nattrass, de Villiers, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**NI:** Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiènè, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Defß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübīg, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájér, Thyssen, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Stihler, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Camre, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 10**

**ALDE:** Lynne

**GUE/NGL:** Markov

**NI:** Claeys, Dillen, Kilroy-Silk, Mote, Rivera, Rutowicz, Vanhecke

**PPE-DE:** Protasiewicz

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Pedro Guerreiro

**28. Proġett għall-baġit generali 2006****Emenda 440****Favur: 86**

**ALDE:** Chiesa, De Sarnez, Lehideux, Takkula, Van Hecke

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Sjöstedt, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

**NI:** Belohorská, Czarnecki Ryszard, Rutowicz

**PPE-DE:** Bowis, Coelho, Freitas, Hybášková, Landsbergis, Podkański, Varela Suanzes-Carpegna

**PSE:** Assis, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Cercas, Correia, De Keyser, Estrela, Evans Robert, Fernandes, Ferreira Elisa, Gill, Gomes, Gröner, Leinen, Madeira, Martínez Martínez, Morgan, Pinior, dos Santos, Scheele, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Whitehead

**Verts/ALE:** Isler Béguin, Joan i Marí, Romeva i Rueda, Staes

**Kontra: 489**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Väyrynen, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, McMillan-Scott, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Carnero González, Castex, Christensen, Corbett, Corbey, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Grabowska, Grech, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Mañka, Martin David, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, Savary, Schapira, Schulz, Segelström, Siwiec, Stockmann, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vergnaud, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt, Smith, Turmes, Ždanoka

**Astensjonijiet: 8**

**IND/DEM:** Borghezio, Krupa, Źelezný

**PPE-DE:** Callanan, Nicholson

**PSE:** Zani

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Voggenhuber

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Kader Arif

**29. Rapport Pittella A6-0309/2005****Paragrafu 3****Favur: 493**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraher, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Busutil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kalam, Klamt, Klauf, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübzig, Saifi, Salafraña Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Legendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Kontra: 72**

**ALDE:** Malmström, Matsakis

**GUE/NGL:** Toussas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Nattrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**Verts/ALE:** Schlyter

#### **Astensjonijiet: 7**

**ALDE:** Resetarits

**IND/DEM:** Louis

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005****NI:** Kilroy-Silk, Mote, Rivera**UEN:** Camre**Verts/ALE:** Breyer**Korrezzjonijiet ta' vot****Favur:** Simon Coveney**Kontra:** Gunnar Hökmark**30. Rapport Pittella A6-0309/2005****Emenda 1****Favur: 122****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Bowles, Chatzimarkakis, Davies, Drċar Murko, Duff, Guardans Cambó, in 't Veld, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Lynne, Malmström, Manders, Matsakis, Resetarits, Sbarbati**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Kaufmann, Markov, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Remek, Seppänen, Svensson, Uca, Wagenknecht, Zimmer**IND/DEM:** Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Peç, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski**PPE-DE:** Grosch, Mayor Oreja, Podestà, Seeberg, Wijkman**PSE:** Andersson, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bozkurt, Corbett, Douay, Ettl, Evans Robert, Falbr, Ford, Gill, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Leichtfried, McAvan, McCarthy, Martin David, Mastenbroek, Morgan, Myller, Paasilinna, Pahor, Scheele, Segelström, Swoboda, Titley, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn**Verts/ALE:** Aubert, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Kontra: 408****ALDE:** Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Samuelsen, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Henin, Papadimoulis, Rizzo, Toussas, Triantaphyllides, Wurtz**IND/DEM:** Batten, Clark, Coûteaux, Louis, Natrass, Salvini, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejč, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gala, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling,



Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübíg, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berlinguer, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Siwec, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Auken

#### **Astensjonijiet: 43**

**ALDE:** Hall

**GUE/NGL:** de Brún, Flasarová, Guidoni, Kohlíček, McDonald, Maštálka, Strož

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Sinnott, Speroni

**NI:** Belohorská, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Mote, Rivera

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

#### **Korrezzjonijiet ta' vot**

**Kontra:** Simon Coveney

### **31. Rapport Pittella A6-0309/2005**

#### **Emenda 5**

#### **Favur: 112**

**ALDE:** in 't Veld, Koch-Mehrin, Malmström, Matsakis, Resetarits

**GUE/NGL:** Brie, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapalowski, Żelezný

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fajmon, Fjellner, Ibrisagic, Wijkman

**PSE:** Andersson, Christensen, Hedkvist Petersen, Jørgensen, Rasmussen, Segelström, Thomsen, Westlund

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 413**

**ALDE:** Alvaro, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Krahmer, Kulakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Manders, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Morgantini, Toussas

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Mölzer

**PPE-DE:** Albertini, Andrikenė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušksis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**Astensjonijiet: 40****ALDE:** Attwooll, Davies, Hall**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, Guidoni, Musacchio, Rizzo, Svensson**IND/DEM:** Coûteaux**NI:** Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Hannan, Harbour, Hybášková, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina**UEN:** Camre**Korrezzjonijiet ta' vot****Favur:** Gunnar Hökmark**Kontra:** Willem Schuth**32. Rapport Pittella A6-0309/2005****Emenda 6****Favur: 117****ALDE:** Alvaro, Chatzimarkakis, Davies, in 't Veld, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Malmström, Matsakis, Resetarits, Samuelsen, Schuth, Van Hecke**GUE/NGL:** Brie, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Papadimoulis, Pflüger, Rizzo, Seppänen, Strož, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Peł, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezny**NI:** Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Martinez, Masiel, Mote, Rivera, Romagnoli**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Seeberg, Ventre, Wijkman**PSE:** Andersson, van den Berg, Berman, Bozkurt, Christensen, Hedkvist Petersen, Jørgensen, Mastenbroek, Rasmussen, Segelström, Thomsen, Westlund, Wiersma**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka**Kontra: 404****ALDE:** Birutis, Bowles, Budreikaitė, Cavada, Chiesa, Cocilovo, De Sarnez, Di Pietro, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski**GUE/NGL:** Toussas**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Mölzer, Schenardi, Vanhecke

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, del Castillo Vera, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klaş, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 42**

**ALDE:** Attwooll, Hall, Manders

**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, McDonald, Musacchio, Remek, Svensson

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis, Salvini

**NI:** Rutowicz

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Hybášková, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Gunnar Hökmark

**33. Rapport Pittella A6-0309/2005****Emenda 7****Favur: 121**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Bowles, Davies, in 't Veld, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Resetarits, Samuelsen, Szent-Iványi, Väyrynen, Van Hecke

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pełk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Czarnecki Ryszard, Kilroy-Silk, Martin Hans-Peter, Masiel

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Ibrisagic, Nicholson, Seeberg, Tajani, Ventre, Wijkman

**PSE:** Andersson, Corbett, Evans Robert, Hedkvist Petersen, Hughes, McCarthy, Madeira, Martin David, Morgan, Segelström, Titley, Weiler, Westlund, Wynn

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 383**

**ALDE:** Birutis, Bonino, Bourlanges, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Harkin, Hennis-Plasschaert, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Maaten, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Takkula, Virrankoski

**GUE/NGL:** Toussas

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttill, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Herranz García, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuškis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mato Adrover, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Ŏry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rudi Ubeda, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Geringer de Oedenberg, Gierek, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Scheele, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Flautre

**Astensjonijiet: 53**

**ALDE:** Chatzimarkakis, Hall, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Manders

**GUE/NGL:** de Brún, Kohlíček, Strož

**IND/DEM:** Coûteaux, Louis

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Mote, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Hybášková, Kamall, Kirkhope, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Glyn Ford, Linda McAvan, Claude Turmes, Richard Howitt, Gunnar Hökmark, Willem Schuth

**34. Rapport Pittella A6-0309/2005****Paragrafu 10****Favur: 525**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Coûteaux, Louis, Salvini, Sinnott, Speroni

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi

**PPE-DE:** Albertini, Andrikiénė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Őry, Ouzký, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rūbig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Maňka, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

#### **Kontra: 24**

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Martin Hans-Peter

**PPE-DE:** Hieronymi, Pack, Weisgerber

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Ford, Honeyball, Howitt, Hughes, McCarthy, Martin David, Morgan, Whitehead, Wynn

#### **Astensjonijiet: 18**

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Kilroy-Silk, Mote, Rivera

**PPE-DE:** Duchoň, Kauppi

**PSE:** Madeira

**UEN:** Camre

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Kontra:** Neena Gill, Linda McAvan, Gary Titley

**35. Rapport Pittella A6-0309/2005**

**Paragrafu 12**

**Favur: 533**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelson, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Mote, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rūbig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovič, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani



**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Zdanoka

**Kontra: 34**

**GUE/NGL:** Toussas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Nattrass, Sinnott, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Železný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PSE:** Andersson, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

**UEN:** Libicki

**Astensjonijiet: 5**

**IND/DEM:** Borghezio, Salvini

**NI:** Kilroy-Silk

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Schlyter

### **36. Rapport Pittella A6-0309/2005**

**Emenda 4/rev.**

**Favur: 113**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Nattrass, Peç, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Železný

**NI:** Claeys, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Hybášková, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Škottová, Sommer, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Siwiec

**UEN:** Bielan, Fotyga, Janowski, Kamiński, Libicki, Roszkowski, Szymański

**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter, Schmidt, Staes

**Kontra: 448**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Kaufmann

**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gähler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jęgle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaw, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštiná, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübiger, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seiber, Siekierski, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Carnero González, Casaca, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Crowley, Didžiokas, Krasts, Kristovskis, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Onesta, Romeva i Rueda, Smith, Turmes, Voggenhuber

**Astensjonijiet: 11**

**ALDE:** Geremek, Resetarits

**GUE/NGL:** Flasarová

**IND/DEM:** Coüteaux

**NI:** Bobošíková, Rivera

**PPE-DE:** Podkański, Ventre

**PSE:** Castex

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Ždanoka

### 37. Rapport Pittella A6-0309/2005

#### Paragrafu 19

#### Favur: 533

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drċar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapalowski

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Míkolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Masip Hidalgo, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Valenciano Martínez-Orozco, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 29**

**GUE/NGL:** Toussas

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Coûteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ayuso González, Itälä

**PSE:** Andersson, Attard-Montalto, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

**Astensjonijiet: 10**

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni, Železný

**NI:** Kilroy-Silk, Mote

**UEN:** Camre

**38. Rapport Pittella A6-0309/2005****Paragrafu 20****Favur: 525**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Meyer Pleite, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klafß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rűbig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpfelin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájér, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovići, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rothe, Rouček, Roue, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 30**

**GUE/NGL:** Toussas

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Coúteaux, Goudin, Louis, Lundgren, Natrass, Salvini, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Źelezný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**Astensjonijiet: 13**

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

**NI:** Kilroy-Silk, Mote

**UEN:** Camre

### **39. Rapport Pittella A6-0309/2005**

#### **Paragrafu 23**

**Favur: 532**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapłowski

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**Kontra: 22****IND/DEM:** Bonde, Coûteaux, Goudin, Lundgren, Salvini, Speroni, Wohlin**NI:** Claeys, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Seeberg**Astensjonijiet: 14****IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Borghezio, Clark, Louis, Natrass, Sinnott, Whittaker, Wise, Železný**NI:** Kilroy-Silk, Mote**UEN:** Camre**40. Rapport Pittella A6-0309/2005****Paragrafu 25****Favur: 285****ALDE:** Chiesa, Deprez, Geremek, Harkin, Kułakowski, Morillon, Onyszkiewicz, Ries, Staniszevska**GUE/NGL:** Toussas**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Železný**NI:** Belohorská, Bobošíková, Claeys, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martinez, Masiel, Mölzer, Rivera, Romagnoli, Rutowicz, Schenardi, Vanhecke**PPE-DE:** Albertini, Andrikenè, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowskis, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Pšks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafraanca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka**PSE:** Geringer de Oedenberg, Gierek, Jöns, Jørgensen**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**Kontra: 267**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčėk, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Goudin, Lundgren, Wohlin

**NI:** Martin Hans-Peter

**PSE:** Andersson, Arif, Arnautakis, Assis, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mańka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Mari, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Astensjonijiet: 16**

**ALDE:** Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer

**GUE/NGL:** Remek

**IND/DEM:** Batten, Clark, Natrass, Whittaker, Wise

**NI:** Kilroy-Silk, Mote

**PPE-DE:** Wijkman

**PSE:** Attard-Montalto, Grech, Muscat

**UEN:** Camre

**41. Rapport Pittella A6-0309/2005**

**Paragrafu 28**

**Favur: 380**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszweska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski



II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlčček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniozzi, Ashworth, Atkins, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Bushill-Matthews, Busuttill, Buzek, Callanan, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Dover, Doyle, Duchoň, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Elles, Eurlings, Fajmon, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glatfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuški, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Ouzký, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Berlinguer, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Iler Béguin, Joan i Marí, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

### **Kontra: 182**

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Coüteaux, Goudin, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mólzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Rübzig

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Zani

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**Astensjonijiet: 6**

**GUE/NGL:** Toussas

**IND/DEM:** Louis, Železný

**NI:** Kilroy-Silk, Mote

**UEN:** Camre

**42. Rapport Pittella A6-0309/2005**

**Paragrafu 33**

**Favur: 283**

**ALDE:** Chiesa, Maaten, Manders, Ortuondo Larrea, Samuelsen, Starkevičiūtė, Szent-Iványi, Takkula

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Borghezio, Salvini, Sinnott, Speroni

**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrowski, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gaľa, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kuššis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeberg, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** van den Berg, Berman, Bozkurt, Mastenbroek

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 237**

**ALDE:** Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Malmström, Matsakis, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Sterckx, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**IND/DEM:** Batten, Bonde, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Whittaker, Wise, Wohlin

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Cederschiöld, Ehler, Elles, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, López-Istúriz White, Nassauer, Siekierski

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Bösch, Bono, Bourzai, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**Verts/ALE:** Schlyter

#### ***Astensjonijiet: 48***

**ALDE:** Alvaro, Resetarits

**GUE/NGL:** Toussas

**IND/DEM:** Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Grabowski, Krupa, Louis, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Bobošíková, Kilroy-Silk, Mote

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Hannan, Harbour, Hybášková, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Wiersma

**UEN:** Camre

#### ***Korrezzjonijiet ta' vot***

**Favur:** James Elles, Antonio López-Istúriz White

### **43. Rapport Pittella A6-0309/2005**

#### **Emenda 3/rev.**

#### **Favur: 115**

**ALDE:** Alvaro, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Lambsdorff, Ludford, Matsakis, Samuelsen, Schuth

**GUE/NGL:** Henin, Meijer, Seppänen, Svensson

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Beazley, Bowis, Bushill-Matthews, Buzek, Callanan, Chichester, Dover, Duchoň, Elles, Fajmon, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Mayor Oreja, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Seeberg, Škottová, Stevenson, Tannock, Ulmer, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Andersson, Barón Crespo, Hedkvist Petersen, Segelström, Westlund

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

**Kontra: 431**

**ALDE:** Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Sbarbati, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kohlíček, Morgantini, Musacchio, Rizzo, Stroj, Triantaphyllides, Uca, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Clark, Natrass, Whittaker, Wise

**NI:** Belohorská, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Casa, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fatuzzo, Ferber, Fjellner, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Friedrich, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggler, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnautakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napolitano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 18****ALDE:** Resetarits**GUE/NGL:** de Brún, Flasarová, Kaufmann, McDonald, Markov, Maštálka, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Wagenknecht**NI:** Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Kilroy-Silk, Mote, Rivera**PPE-DE:** Hybášková**UEN:** Camre**44. Rapport Pittella A6-0309/2005****Riżoluzzjoni****Favur: 462****ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bonino, Bourlanges, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimakakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Karim, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Resetarits, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Van Hecke, Virrankoski**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Ayuso González, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Bauer, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Busuttil, Buzek, Casa, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Florenz, Fraga Estévez, Freitas, Gähler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, de Grandes Pascual, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušiš, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pieper, Píks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Seeborg, Siekierski, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Falbr, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, McCarthy, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Myller, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Piniór, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rocard, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Vaugrenard, Vincenzi, Walter, Weber Henri, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlato, Bielan, Crowley, Didžiokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Szymański, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Cramer, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, Graefe zu Baringdorf, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Voggenhuber, Ždanoka

**Kontra: 74**

**GUE/NGL:** Figueiredo, Guerreiro, Toussas, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Coûteaux, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Louis, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Whittaker, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Żelezný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Le Rachinel, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Atkins, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fatuzzo, Hannan, Harbour, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Škottová, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**PSE:** Van Lancker

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Schlyter

**Astensjonijiet: 34**

**ALDE:** Hennis-Plasschaert, Lynne

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Flasarová, Guidoni, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**NI:** Romagnoli

**PPE-DE:** Cederschiöld, Fjellner, Hökmark, Ibrisagic, Podkański

**45. Rapport Dombrovskis A6-0307/2005****Emenda 4/1****Favur: 155**

**ALDE:** Alvaro, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Davies, Deprez, De Sarnez, Gibault, Griesbeck, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Klinz, Koch-Mehrin, Kraemer, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Mulder, Resetarits, Ries, Samuelsen

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Henin, Kaufmann, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Toussas, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Clark, Goudin, Lundgren, Natrass, Salvini, Sinnott, Speroni, Wise, Wohlin, Żelezný

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Beazley, Brepoels, Bushill-Matthews, Callanan, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Ehler, Fajmon, Harbour, Jeggle, Kamall, Kauppi, Kirkhope, Lewandowski, Nicholson, Ouzký, Parish, Purvis, Seeberg, Stevenson, Tannock, Thyssen, Van Orden, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Zahradil, Zvěřina

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**PSE:** Andersson, van den Berg, Gill, Hedkvist Petersen, Jørgensen, Leichtfried, Mikko, Rasmussen, Scheele, Segelström, Thomsen, Westlund

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes, Ždanoka

**Kontra: 329**

**ALDE:** Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cocilovo, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Guardans Cambó, Jäätteenmäki, Jensen, Kułakowski, Ludford, Matsakis, Morillon, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Sbarbati, Schuth, Staniszewska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Czarnecki Ryszard, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andrikienė, Antoniozzi, Audy, Bachelot-Narquin, Barsi-Pataky, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Dombrovskis, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Fatuzzo, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gomolka, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hannan, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Ibrisagic, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowiecki, Járóka, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kelam, Klamt, Klač, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušķis, Kuźmiuk, Langendries, Lauk, Lehne, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Radwan, Roithová, Rübīg, Saīfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Siekierski, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Šťastný, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierak, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hazan, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leinen, Liberadzki, Lienemann, Madeira, Mańka, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poinant, Prets, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Schulz, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, Ó Neachtain, Pavilonis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Astensjonijiet: 51**

**ALDE:** Geremek, Hall, Harkin, Juknevičienė

**GUE/NGL:** Guidoni

**IND/DEM:** Chruszcz, Giertych, Grabowski, Krupa, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Tomczak, Wojciechowski Bernard, Zapałowski

**NI:** Bobošíková

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**PPE-DE:** Bauer, Bowis, Deß, Doorn, Eurlings, Ferber, Goepel, Hieronymi, Landsbergis, Lechner, Niebler, van Nistelrooij, Oomen-Ruijten, Pieper, Reul, Schierhuber, Schröder, Schwab, Seeber, Stenzel, Wortmann-Kool

**PSE:** Corbett, Evans Robert, Ford, Honeyball, Howitt, Hughes, McAvan, Martin David, Paasilinna, Titley, Whitehead, Wiersma, Wynn

**Verts/ALE:** Romeva i Rueda

**Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Ole Christensen, Sarah Ludford, Willem Schuth

**46. Rapport Dombrovskis A6-0307/2005**

**Emenda 5**

**Favur: 100**

**GUE/NGL:** Agnoletto, Brie, Catania, de Brún, Figueiredo, Flasarová, Guerreiro, Guidoni, Henin, Kohlíček, McDonald, Markov, Maštálka, Meijer, Morgantini, Musacchio, Pflüger, Remek, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Batten, Belder, Blokland, Bonde, Borghezio, Chruszcz, Clark, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Natrass, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Salvini, Sinnott, Speroni, Tomczak, Wise, Wohlin, Wojciechowski Bernard, Zapałowski, Źelezný

**NI:** Claeys, Czarnecki Ryszard, Dillen, Gollnisch, Kilroy-Silk, Lang, Le Pen Jean-Marie, Le Pen Marine, Martin Hans-Peter, Martinez, Mölzer, Mote, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

**PPE-DE:** Ashworth, Barsi-Pataky, Bowis, Bushill-Matthews, Callanan, Cederschiöld, Chichester, Deva, Dover, Duchoň, Fajmon, Fatuzzo, Fjellner, Hannan, Harbour, Hökmark, Ibrisagic, Kamall, Kirkhope, Nicholson, Ouzký, Parish, Podkański, Purvis, Stevenson, Tannock, Van Orden, Vlasák, Zahradil, Zvěřina

**UEN:** Camre

**Verts/ALE:** Lucas, Schlyter, Staes

**Kontra: 433**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chatzimarkakis, Chiesa, Cocilovo, Davies, Deprez, De Sarnez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jäätteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Klinz, Koch-Mehrin, Krahmer, Kułakowski, Lambsdorff, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Manders, Matsakis, Morillon, Mulder, Nicholson of Winterbourne, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Oviir, Pannella, Prodi, Ries, Samuelsen, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Kaufmann, Papadimoulis, Toussas

**NI:** Belohorská, Czarnecki Marek Aleksander, Masiel, Rivera, Rutowicz

**PPE-DE:** Albertini, Andriksen, Antoniazzi, Audy, Bachelot-Narquin, Beazley, Becsey, Berend, Böge, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Ferber, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Galá, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Goepel, Gomolka, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Higgins, Hudacký, Hybášková, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jałowicki, Járóka, Jeggel, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Klamt, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kudrycka, Kušks, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mathieu, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Peterle, Pīks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Rübig, Saïfi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski,



**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Seeberg, Škottová, Sommer, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasto, Weber Manfred, Weisgerber, Wieland, Wijkman, Wojciechowski Janusz, Wortmann-Kool, Wuermeling, Záborská, Zaleski, Zappalà, Zatloukal, Zieleniec, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Batzeli, Beglitis, Berès, van den Berg, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Busquin, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Keyser, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, El Khadraoui, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fava, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ferreira Elisa, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gierek, Gill, Gomes, Grabowska, Grech, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Jørgensen, Kindermann, Koterec, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kuc, Kuhne, Laignel, Lambrinidis, Le Foll, Leichtfried, Leinen, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Maňka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Morgan, Moscovici, Muscat, Napoletano, Navarro, Paasilinna, Pahor, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Riera Madurell, Rosati, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Schulz, Segelström, Siwiec, Swoboda, Szejna, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Tzampazi, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Whitehead, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Aylward, Berlatto, Bielan, Crowley, Didziokas, Fotyga, Janowski, Kamiński, Krasts, Kristovskis, Libicki, O Neachtain, Pavilionis, Pirilli, Poli Bortone, Roszkowski, Ryan, Tatarella, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Beer, Bennahmias, Breyer, Buitenweg, Evans Jillian, Flautre, Frassoni, de Groen-Kouwenhoven, Harms, Hassi, Horáček, Hudghton, Isler Béguin, Joan i Marí, Jonckheer, Kallenbach, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schmidt, Smith, Turmes, Ždanoka

#### **Astensjonijiet: 9**

**ALDE:** Resetarits

**NI:** Bobošíková

**PPE-DE:** Bauer, Hieronymi, Oomen-Ruijten, Schwab, Seeber, Siekierski

**PSE:** Wynn

#### **Korrezzjonijiet ta' vot**

**Favur:** Georgios Toussas

### **47. Rapport Mavrommatis A6-0276/2005**

#### **Riżoluzzjoni**

**Favur: 426**

**ALDE:** Alvaro, Attwooll, Birutis, Bowles, Budreikaitė, Busk, Cavada, Chiesa, Cocilovo, Deprez, Di Pietro, Drčar Murko, Duff, Duquesne, Fourtou, Gentvilas, Geremek, Gibault, Griesbeck, Guardans Cambó, Hall, Harkin, Hennis-Plasschaert, in 't Veld, Jääteenmäki, Jensen, Juknevičienė, Kraemer, Kułakowski, Laperrouze, Lehideux, Ludford, Lynne, Maaten, Malmström, Morillon, Mulder, Onyszkiewicz, Ortuondo Larrea, Pannella, Prodi, Resetarits, Sbarbati, Schuth, Staniszevska, Starkevičiūtė, Sterckx, Szent-Iványi, Takkula, Väyrynen, Virrankoski

**GUE/NGL:** Agnoletto, Catania, de Brún, Figueiredo, Guerreiro, Guidoni, Kohlíček, McDonald, Meijer, Musacchio, Papadimoulis, Pflüger, Remek, Rizzo, Seppänen, Strož, Svensson, Triantaphyllides, Uca, Wagenknecht, Wurtz, Zimmer

**IND/DEM:** Belder, Blokland, Bonde, Chruszcz, Giertych, Goudin, Grabowski, Krupa, Lundgren, Pęk, Piotrowski, Rogalski, Sinnott, Tomczak, Wohlin, Wojciechowski Bernard

**NI:** Belohorská, Bobošíková, Czarnecki Ryszard, Martin Hans-Peter, Masiel, Rivera, Rutowicz

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**PPE-DE:** Andrikiènè, Antoniozzi, Ashworth, Audy, Barsi-Pataky, Bauer, Berend, Böge, Bowis, Brejc, Brepoels, Březina, Brok, Buzek, Caspary, Castiglione, Cederschiöld, Chichester, Chmielewski, Coelho, Coveney, Daul, Demetriou, Descamps, Deß, Deva, De Veyrac, Dimitrakopoulos, Dombrovskis, Doorn, Dover, Doyle, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Eurlings, Fajmon, Fjellner, Fraga Estévez, Freitas, Gahler, Gál, Gała, Gaubert, Gauzès, Gklavakis, Glattfelder, Gräßle, Grosch, Grossetête, Guellec, Gyürk, Handzlik, Harbour, Hatzidakis, Hennicot-Schoepges, Hieronymi, Higgins, Hökmark, Hudacký, Hybášková, Itälä, Jałowiecki, Járóka, Jeggle, Jordan Cizelj, Kaczmarek, Kamall, Karas, Kasoulides, Kauppi, Kelam, Kirkhope, Klaß, Koch, Konrad, Korhola, Kratsa-Tsagaropoulou, Kušis, Kuźmiuk, Landsbergis, Langen, Langendries, Lauk, Lechner, Lehne, Lewandowski, Liese, López-Istúriz White, Lulling, McGuinness, Mann Thomas, Mantovani, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Méndez de Vigo, Mikolášik, Mitchell, Montoro Romero, Musotto, Nassauer, Nicholson, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Olajos, Olbrycht, Oomen-Ruijten, Óry, Pack, Panayotopoulos-Cassiotou, Papastamkos, Parish, Peterle, Pieper, Płks, Piskorski, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Pomés Ruiz, Posselt, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Rack, Radwan, Reul, Roithová, Saifi, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Sartori, Saryusz-Wolski, Schierhuber, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schwab, Seeber, Siekierski, Škottová, Sonik, Spautz, Štátný, Stenzel, Stevenson, Sudre, Surján, Szájer, Tajani, Tannock, Thyssen, Toubon, Trakatellis, Ulmer, Vakalis, Van Orden, Varvitsiotis, Ventre, Vernola, Vlasák, Vlasto, Weisgerber, Wieland, Wojciechowski Janusz, Wuermeling, Záborská, Zahradil, Zaleski, Zappalá, Zatloukal, Zvěřina, Zwiefka

**PSE:** Andersson, Arif, Arnaoutakis, Assis, Attard-Montalto, Ayala Sender, Badia I Cutchet, Beglitis, Berès, Berger, Berlinguer, Berman, Bösch, Bono, Bourzai, Bozkurt, Bullmann, Calabuig Rull, Capoulas Santos, Carlotti, Casaca, Castex, Cercas, Christensen, Corbett, Corbey, Correia, Cottigny, De Rossa, Désir, De Vits, Díez González, Dobolyi, Douay, Dührkop Dührkop, Estrela, Ettl, Evans Robert, Fazakas, Fernandes, Ferreira Anne, Ford, Fruteau, García Pérez, Gebhardt, Geringer de Oedenberg, Gill, Goebbels, Gomes, Grabowska, Gröner, Guy-Quint, Hänsch, Hamon, Hedkvist Petersen, Honeyball, Howitt, Hughes, Hutchinson, Ilves, Jöns, Kindermann, Koterec, Krehl, Kuc, Laignel, Lambrinidis, Leichtfried, Liberadzki, Lienemann, McAvan, Madeira, Mañka, Martin David, Martínez Martínez, Mastenbroek, Matsouka, Medina Ortega, Menéndez del Valle, Miguélez Ramos, Mikko, Moreno Sánchez, Napolitano, Paasilinna, Panzeri, Patrie, Piecyk, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Poignant, Prets, Rasmussen, Reynaud, Rothe, Rouček, Roure, Sacconi, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Savary, Schapira, Scheele, Segelström, Siwec, Swoboda, Tabajdi, Tarabella, Tarand, Thomsen, Titley, Trautmann, Van Lancker, Vincenzi, Walter, Weiler, Westlund, Wiersma, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Zani

**UEN:** Angelilli, Janowski, Libicki, Pavilionis, Poli Bortone, Roszkowski, Vaidere, Zile

**Verts/ALE:** Aubert, Auken, Bennaahmas, Breyer, Evans Jillian, Flautre, de Groen-Kouwenhoven, Hassi, Horáček, Isler Béguin, Joan i Marí, Lagendijk, Lambert, Lichtenberger, Lipietz, Lucas, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Schmidt, Smith, Staes, Turmes

**Kontra: 3**

**IND/DEM:** Batten, Clark, Wise

**Astensjonijiet: 9**

**GUE/NGL:** Toussas

**NI:** Claeys, Dillen, Gollnisch, Le Pen Jean-Marie, Martinez, Romagnoli, Schenardi, Vanhecke

#### **48. Riżoluzzjoni komuni B6-0561/2005 — Saħara tal-Punent**

**Emenda 2**

**Favur: 68**

**ALDE:** Busk, Guardans Cambó, Hall, Juknevičienė, Kułakowski, Lynne, Maaten, Matsakis, Prodi

**IND/DEM:** Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Rutowicz

**PPE-DE:** Andrikiènè, Audy, Beazley, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Stevenson, Sudre, Varvitsiotis, Vlasák, Záborská, Zaleski, Zwiefka

Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

**PSE:** Gomes

**UEN:** Libicki, Roszkowski

**Verts/ALE:** Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

**Kontra: 29**

**GUE/NGL:** Brie, Guerreiro, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Triantaphyllides

**PSE:** Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Dührkop Dührkop, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Yañez-Barnuevo García

**Astensjonijiet: 1**

**IND/DEM:** Bonde

**49. Riżoluzzjoni komuni B6-0561/2005 — Sahara tal-Punent**  
**Riżoluzzjoni**

**Favur: 98**

**ALDE:** Busk, Guardans Cambó, Hall, Juknevičienė, Kułakowski, Lynne, Maaten, Matsakis, Prodi

**GUE/NGL:** Brie, Guerreiro, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Bonde, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Rutowicz

**PPE-DE:** Andrikienė, Audy, Beazley, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gala, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübig, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Stevenson, Sudre, Tannock, Varvitsiotis, Vlasák, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, Dührkop Dührkop, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gomes, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Libicki, Roszkowski

**Verts/ALE:** Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

**Astensjonijiet: 1**

**PSE:** De Keyser

**50. Riżoluzzjoni komuni B6-0563/2005 — Uzbekistan**  
**Riżoluzzjoni**

**Favur: 99**

**ALDE:** Busk, Guardans Cambó, Hall, Juknevičienė, Kułakowski, Lynne, Maaten, Matsakis, Prodi

**GUE/NGL:** Brie, Kohlíček, Meijer, Remek, Strož, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Bonde, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**NI:** Rutowicz

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

**PPE-DE:** Andrikiénè, Audy, Beazley, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Stevenson, Sudre, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Dührkop Dührkop, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gomes, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Libicki, Roszkowski

**Verts/ALE:** Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

## **51. Riżoluzzjoni komuni B6-0562/2005 — Tenzin Delek Rinpoché**

### **Riżoluzzjoni**

**Favur: 95**

**ALDE:** Busk, Guardans Cambó, Hall, Juknevičienė, Kułakowski, Lynne, Maaten, Matsakis, Prodi

**GUE/NGL:** Brie, Meijer, Triantaphyllides

**IND/DEM:** Bonde, Giertych, Krupa, Pęk, Rogalski, Sinnott, Wojciechowski Bernard

**PPE-DE:** Andrikiénè, Audy, Beazley, Bowis, Březina, Caspary, Chichester, Coveney, Daul, Demetriou, Deß, Duka-Zólyomi, Fraga Estévez, Gahler, Gała, Gauzès, Gräßle, Grossetête, Hatzidakis, Jeggle, Kaczmarek, Karas, Kratsa-Tsagaropoulou, López-Istúriz White, Lulling, Mann Thomas, Mavrommatis, Mayer, Olajos, Panayotopoulos-Cassiotou, Pleštinská, Posselt, Purvis, Roithová, Rübige, Salafranca Sánchez-Neyra, Samaras, Stevenson, Sudre, Tannock, Van Orden, Varvitsiotis, Vlasák, Záborská, Zaleski, Zwiefka

**PSE:** Ayala Sender, Beglitis, Bullmann, De Keyser, Ettl, García Pérez, Geringer de Oedenberg, Gomes, Kindermann, Kuc, Lambrinidis, Martínez Martínez, Medina Ortega, Miguélez Ramos, Pinior, Pleguezuelos Aguilar, Roure, Sakalas, Salinas García, Sánchez Presedo, dos Santos, Scheele, Yañez-Barnuevo García

**UEN:** Libicki, Roszkowski

**Verts/ALE:** Lichtenberger, Onesta, Romeva i Rueda, Schlyter, Smith

**Kontra: 3**

**GUE/NGL:** Kohlíček, Remek, Strož

---

**TESTI ADOTTATI (1)****P6\_TA(2005)0409****Draft general budget for 2006 (Section III)****European Parliament resolution on the draft general budget of the European Union for the financial year 2006, Section III — Commission (C6-0299/2005 — 2005/2001(BUD))***The European Parliament,*

- having regard to Article 272 of the EC Treaty and Article 177 of the Euratom Treaty,
- having regard to Council Decision 2000/597/EC, Euratom of 29 September 2000 on the system of the European Communities' own resources (2),
- having regard to Council Regulation (EC, Euratom) No 1605/2002 of 25 June 2002 on the Financial Regulation applicable to the general budget of the European Communities (3),
- having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure (4),
- having regard to its resolution of 13 April 2005 on the Commission's Annual Policy Strategy report (APS) (5),
- having regard to its resolution of 6 July 2005 on the mandate for the 2006 budget conciliation procedure before the Council's first reading (6),
- having regard to the preliminary draft general budget of the European Union for the financial year 2006, which the Commission presented on 27 April 2005 (COM(2005)0300),
- having regard to the draft general budget of the European Union for the financial year 2006, which the Council established on 15 July 2005 (C6-0299/2005),
- having regard to Rule 69 of and Annex IV to its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Budgets and the opinions of the other committees concerned (A6-0309/2005),

***General considerations and priorities***

1. Reiterates its commitment to meeting the key political objectives for 2006 as well as building a credible bridge into the new financial perspective; regrets, in this respect, the across-the-board reductions in the Council's Draft Budget which are made without any individual consideration;
2. Has decided to increase budgetary commitments, in particular for the Lisbon and Göteborg strategy, for information policy and for external actions, in order to safeguard important EU actions in line with its previous resolutions on the 2006 budget and which will make a difference for EU citizens; urges the Council to cooperate fully with the Parliament to reach a satisfactory solution, including the utilisation of measures envisaged within the framework of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999;
3. Takes the same view as regards payment appropriations and considers the Council's adopted level of EUR 111,4 billion (1,01 % of GNI) as inadequate for the effective implementation of policies already agreed and necessary new actions; has therefore decided to increase payments across the budget to a level of EUR 115,4 billion (1,04 % of GNI); stresses that this is still in line with budgetary rigour relative to the economic problems facing certain Member States;

(1) Ghalissa dawn it-testi m'humiex disponibbli bil-Malti.

(2) OJ L 253, 7.10.2000, p. 42.

(3) OJ L 248, 16.9.2002, p. 1.

(4) OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement as amended by Decision 2003/429/EC (OJ L 147, 14.6.2003, p. 25).

(5) Texts Adopted, P6\_TA(2005)0126.

(6) Texts Adopted, P6\_TA(2005)0286.

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

4. Insists that the EU budget should contribute to more effective actions for the benefit of Europe's citizens, first of all an improved Lisbon agenda focusing on employment, social, economic and environmental cohesion and Europe's competitiveness; states that the involvement of young people is crucial for any sensible European strategy and shares the Council's political ambitions of a youth pact; disagrees fundamentally with budgetary reductions in this area and has decided to step up the focus on the Lisbon agenda including an increase in co-decided financial frameworks for Socrates and Youth, Research, Life and Intelligent Energy; urges the Council to agree a reinforcement of these priorities, as was done at the end of the last programming period;

**Heading 1**

5. Warmly welcomes the revision of the sub-ceilings of heading 1 in order to make possible the modulation measures related to CAP reform agreed between Parliament and Council at the conciliation of 15 July 2005;

6. Recalls its position that the amounts suggested by the Commission in its budgetary proposal should be considered the minimum necessary and has therefore decided to reject the Council's reductions; believes that these appropriations are necessary while fully supporting ongoing reform measures in the sector;

7. Stresses the importance of innovation and renewal within the reformed agricultural policy of the EU, especially in the field of training and measures for young farmers;

8. Wishes to follow up on the use of budgetary amounts in sub-heading 1b (rural development) and in particular measures intended to enhance environmental protection and the sustainable development of rural areas and measures which are co-financed by the Structural Funds in the area of the prevention of and the fight against desertification and destruction by fire of rural and natural habitats, sadly demonstrated over the past years as a major EU challenge; calls on the Commission to make available an overview of the use of rural development funds in this area; draws attention to the importance of aid and solidarity under heading 1, including through the provision to specific organisations of food from intervention stocks for distribution to the most disadvantaged groups within the Community;

**Heading 2**

9. Takes note of recent payment forecasts for structural actions and of information from the Commission in line with the Joint Declaration agreed in the 2005 procedure; also notes the large gap between the Member States' payments forecasts and the Commission's PDB; therefore decides to increase payment appropriations to a level of EUR 39,2 billion; is at the same time worried at the general take-up rates for the most recent Member States and therefore wishes to explore whether there could be a need for a bridging solution between the current programming period and the next one so as to be sure that they are not jeopardised;

10. Insists that the PEACE programme for Northern Ireland continue to receive support but recalls that the amount to be re-deployed from "innovative measures" was jointly agreed between the Parliament and the Council, in the presence of the Commission, at the budget conciliation of 25 November 2004; has therefore decided to reinstate this level and invites the Council to agree a solution, within the framework of all means envisaged in the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999, to solve the financing of the remaining EUR 12 million for PEACE;

**Heading 3**

11. Rejects the Council's attitude of indiscriminate reductions which runs contrary to pressing political priorities, most especially the need to match the ambitions for the renewed Lisbon strategy with something more than what is already available in 2005;

II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

12. Considers that the 2006 budget is a bridge to a new programming period and should therefore reflect its transitional character and anticipate the envisaged higher funding from 2007 onwards for the key policy areas; decides, therefore, to reinforce a set of important budget lines concerning research and innovation, SMEs, competitiveness, Socrates, Youth, development of the internal market, Life, Intelligent Energy and the Leonardo da Vinci programme; moreover, is willing to agree with the Council on sufficient funding to finance priorities under objective and enduring circumstances, through the use of provisions of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999, in particular points 33 and 34 thereof, or through the application of Article 272 TEC;

13. Wishes to see a greater focus on simplification of procedures at the level of EU programmes for the benefit of people and organisations that receive EU funding; has therefore voted a set of simplification amendments that are in line with the work currently underway to adjust the Financial Regulation, but asks for quicker progress based on the simplification of internal procedures;

14. Considers that the amounts envisaged for the EU Information Policy are inadequate and has decided to increase them; emphasises the urgent need for the Commission to bring forward its White Paper on Information Policy; in the meantime decides to enter part of the appropriations in reserve;

15. Fully endorses the importance and ambitions of the new action for "Workers' mobility" which was proposed as a pilot project; proposes, however, to finance this action as a special annual event under the Commission's own institutional prerogatives; at the same time, reminds the Commission to effectively implement all pilot projects that have been promoted by the Parliament;

16. Expects that the amounts set aside for the European Year of Workers' Mobility will be spent on decentralised campaigns close to the citizens and that the visibility and the services of existing tools, such as EURES and Europass, will be extended, and their coverage increased to include migrants from third countries, since, given the ageing population, more sustained immigration flows will increasingly be required to meet the needs of the EU labour market;

17. Highlights the importance of third-pillar data protection matters and supports the formalisation of an ad-hoc structure involving representatives of Member States' data protection authorities and other bodies corresponding to the specific problems to be addressed;

#### **Heading 4**

18. Confirms its conviction that the external actions of the EU have taken on new responsibilities and have been added to over the past five years without any parallel adjustment of the necessary financial resources; highlights, in this respect, commitments for funding in Kosovo, Serbia, Afghanistan, Iraq, increasing ambitions in the field of CFSP and, most recently, a solidarity pledge with the victims of the tsunami disaster;

19. Is determined that the Council must see reason and agree to finance new priorities without jeopardising important ongoing actions; has decided, therefore, to reject the Council's approach of reductions in human rights and democracy lines, geographical cooperation programmes, including the neighbourhood policy, and actions important for the Millennium Development Goals; has decided to enter appropriations at a level which safeguards such policies while making room for new ones; has decided, for the reasons above, to finance the reconstruction programmes in Iraq and in countries affected by the tsunami as well as to provide support for sugar protocol countries outside the existing margin; invites the Council to agree a financing solution within the framework of all means envisaged in the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999, in particular points 19 and 24 thereof, or through the relevant Treaty provisions;

20. Insists that the Commission and the Council continue to support the European initiative for democracy and human rights and decides to provide a sufficient level of funding; reiterates its call on the Commission to present a proposal for a separate legal instrument for Human Rights for the programming period 2007-2013; furthermore, stresses that Parliament's involvement in the setting of priorities for implementation of the new programmes for the period 2007-2013 (comitology arrangements) must be significantly improved;

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

21. Recalls its recommendation to the Council of 24 September 2003 on the situation in Iraq<sup>(1)</sup> and its resolution of 6 July 2005 on "The European Union and Iraq — A Framework for Engagement"<sup>(2)</sup>, which request that EC funds for reconstruction in Iraq be managed by the UN; criticises the Commission for accepting that a considerable share of the Community contribution be managed by the World Bank; notes that appropriations granted under the 2004 and 2005 budgets have only marginally been absorbed by the Bank and on this basis takes the view that no further funding will be required by the Bank during 2006; reminds the Commission that the World Bank relies on the Iraqi authorities for the implementation of its programmes; points out in this respect the weak administrative structure and repeated instances of corruption in Iraq; requests therefore that no further funding be channelled to the World Bank and that other European intermediaries be considered for the disbursement of these funds; calls on the Commission to carry out during 2006 an independent audit on the use of EC funds by the UN and the World Bank;

22. Reiterates that the Commission should make every effort to reach the benchmarks set by Parliament within the total annual commitments for development cooperation of 35% for social infrastructure and 20% for basic health and basic education; enters a share of 10% of a number of geographical lines in reserve so as to encourage the Commission to take the necessary steps to reach the 20% benchmark for basic health and basic education;

23. Rejects the Council's increase for two additional Special Representatives in the field of CFSP without the requisite consultation of the European Parliament; notes that on the basis of the joint declaration of 25 November 2002, the Irish and Dutch presidencies have achieved substantial progress in establishing a political information and consultation circle with Parliament; deplores the fact that, although such meetings should take place about five times throughout a year, only one meeting has taken place this year (until September 2005); therefore, insists that this political dialogue continue as agreed between both institutions and be qualitatively improved;

24. Stresses the importance of private-sector contributions to the fight against poverty and calls on the Commission and the European Investment Bank (EIB) to jointly investigate the possibility of granting interest subsidies for EIB own resources loans to the SME sector in developing countries;

25. Calls on the Commission to ensure that Community assistance in heading 4 is not given to any government or organisation or programme which supports or participates in the management of a programme which involves human rights abuses, such as coercive abortion or involuntary sterilisation or infanticide since this implements the specific Cairo ICPD prohibition on coercion or compulsion in sexual and reproductive health matters;

26. Believes that the new "aid for trade" budget line is necessary in order to:

- (i) improve transparency and thereby democratic control over a large budget;
- (ii) provide trade-related assistance with more visibility; and
- (iii) facilitate more flexibility in mobilising funds quickly and through multilateral initiatives as appropriate;

**Heading 5**

27. Is aware of the Commission's declarations as concerns the recruitment of officials from the new Member States and considers this a just priority; feels that the Council's across-the-board cuts are unacceptable and decides to reinstate for the Commission at first reading an amount of EUR 90,4 million out of the Council's EUR 94,4 million cut; decides to enter an amount of EUR 16 million of salary appropriations in reserve for the reasons set out below;

<sup>(1)</sup> OJ C 77 E, 26.3.2004, p. 226.

<sup>(2)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0288.



II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

28. Has decided to provide for the full number of posts requested by the Commission and will release the posts from the reserve once the Commission has:

- clarified the situation relating to recruitment and the possibility of filling enlargement posts;
- provided a complete review of all outstanding regulations proposed (including those of the 2005 legislative and work programme) to ensure that all existing and planned legislative proposals from the Commission meet inter alia the criteria of subsidiarity and reducing bureaucracy and implementation costs; requests this analysis by November 2005;
- concluded an agreement with Parliament on the 2006 legislative and work programme;
- provided details of multi-annual programming for all legislative proposals over the next financial framework;
- committed itself clearly to respect the joint statement on financial programming, agreed during the conciliation of 13 July 2004, and to submit the relevant information and data to the Parliament;
- committed itself, before second reading, to present a proposal to set up a staff policy, career profile and best practices for the Agencies;
- presented its White Paper on its future information and communication strategy;
- submitted the proposal on the revision of the implementing rules of the Financial Regulation by 31 October 2005; and
- presented a separate instrument for human rights, as requested by the Parliament in its resolution of 8 June 2005 on Policy Challenges and Budgetary Means of the Enlarged Union 2007-2013<sup>(1)</sup>;

29. Calls on the Commission to examine possibilities for savings before second reading, including a critical review of its budget requests;

### **Heading 7**

30. Insists on greater budgetary transparency in relation to Community assistance to candidate or pre-candidate countries; recalls that this is crucial with a view to the entry into force of the new pre-accession instrument, which will consolidate into one single act a variety of geographical and thematic programmes;

### **Horizontal issues**

#### *Agencies*

31. Believes that the Agencies need to be treated on an individual basis and that their estimates and the changes advocated by the Commission need to be taken into account by the budgetary authority; has therefore decided generally to reinstate the level of the PDB with particular funding needs being entered on a case-by-case basis after the necessary justifications; asks the Commission to bring forward the planned career structure and other information demanded;

#### *Subsidies*

32. Recalls that the former A-30 lines are covered by basic legal acts and restricted financial frameworks that expire in 2006; stresses therefore the extremely limited margin for manoeuvre in this sector; highlights the importance of town-twinning and has decided to maintain appropriations at the 2005 level; further notes that the principle of tendering will come fully into force for all programmes in 2006 and that earmarking is no longer possible; calls on the Commission to propose any necessary bridging solution to avoid gaps in funding for beneficiaries that might occur between the two systems;

<sup>(1)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0224.

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

33. Notes that there are a number of successful cultural organisations such as European Union Youth Orchestra, the European Union Baroque Orchestra, the International Yehudi Menuhin Foundation, etc., which the European Parliament has supported through grants over many years; stresses that it is expected that these organisations will continue their activities in the context of a new multiannual financial framework as from 2007 onwards; notes with concern that there is a real danger that these organisations will not be able to continue their activities in 2006 without the provisions of transitional aid to ensure a bridge between the two financial planning periods; therefore, is willing to agree with the Council on sufficient funding to finance these priority actions under such objective and enduring circumstances, through the use of the provision of the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 in particular points 33 and 34 thereof, or through the application of Article 272 TEC;

*Pilot Projects, Preparatory Actions and Studies*

34. Welcomes the improvement in cooperation with the Commission on pilot projects, preparatory actions and studies, while regretting that a limited number of projects are still suffering from implementation difficulties;

35. Has decided to create a number of important new initiatives in line with its priorities, including: cross-border cooperation in the fight against natural disasters, which would raise awareness of the need for closer cooperation on civil protection measures in order to prevent or at least minimise the consequences of such disasters, individual mobility actions for upper secondary pupils, a pilot project on security along the Trans-European network, mobility actions for young entrepreneurs to support exchanges at a European level, European Destinations of Excellence, and preparatory actions for an internet-based system for better legislation and for public participation, and for Natura 2000;

*Activity Based Budgeting*

36. Recalls that, following last year's review by Parliament of the 2005 activity statements, the Commission was invited to improve the quality of the information in its statements for the 2006 budgetary procedure; notes that, although some progress has been made, further improvements are required to increase the budgetary relevance of the information, especially in the area of objectives and indicators; notes that activity statements should provide a useful working tool for the committees of Parliament and be used more extensively; invites, therefore, the Commission to renew its efforts in view of providing improved and more relevant activity statements for the next budgetary procedure;

37. Stresses that the Commission must ensure that gender equality is taken into account in the implementation of the budget and that any action should be evaluated from the perspective of the difference of its impact as between men and women;

\*

\*   \*   \*

38. Instructs its President to forward this resolution, together with the amendments and proposed modifications to Section III of the draft general budget, to the Council, the Commission and the other institutions and bodies concerned.

---

P6\_TA(2005)0410

## Draft general budget for 2006 — Sections I, II, IV, V, VI, VII and VIII

**European Parliament resolution on the draft general budget of the European Union for the financial year 2006, Section I — European Parliament, Section II — Council, Section IV — Court of Justice, Section V — Court of Auditors, Section VI — European Economic and Social Committee, Section VII — Committee of the Regions, Section VIII(A) — European Ombudsman, Section VIII(B) — European Data Protection Supervisor (C6-0300/2005 — 2005/2002(BUD))**

*The European Parliament,*

- having regard to Article 272 of the EC Treaty,
  - having regard to Council Decision 2000/597/EC, Euratom of 29 September 2000 on the system of the European Communities' own resources <sup>(1)</sup>,
  - having regard to the Interinstitutional Agreement of 6 May 1999 between the European Parliament, the Council and the Commission on budgetary discipline and improvement of the budgetary procedure <sup>(2)</sup>,
  - having regard to its resolution of 9 March 2005 on the guidelines for Sections II, IV, V, VI, VII, VIII(A) and VIII(B) and on the European Parliament's preliminary draft estimates (Section I) for the 2006 budget procedure <sup>(3)</sup>,
  - having regard to its resolution of 12 May 2005 on the estimates of revenue and expenditure of Parliament for the financial year 2006 <sup>(4)</sup>,
  - having regard to the preliminary draft general budget of the European Union for the financial year 2006, which the Commission presented on 27 April 2005 (COM(2005)0300),
  - having regard to the draft general budget of the European Union for the financial year 2006, which the Council established on 15 July 2005 (C6-0300/2005),
  - having regard to Rule 69 of and Annex IV to its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Budgets and the opinions of the Committee on International Trade, Committee on Budgetary Control, Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs and Committee on Petitions (A6-0307/2005),
- A. whereas the current financial perspective has set the ceiling for heading 5 (Administrative expenditure) for the financial year 2006 at EUR 6 708 million at current prices,
- B. whereas the preliminary draft budget (PDB) for 2006 left a margin of around EUR 10,2 million below the ceiling of heading 5 of the financial perspective for the financial year 2006,
- C. whereas the Council's draft budget (DB) left a margin of around EUR 130,1 million below the ceiling of heading 5 for 2006, thus decreasing the expenditure by EUR 119,9 million,
- D. whereas Parliament's estimates were set at EUR 1 341,6 million, corresponding to the maximum level of 20 % of heading 5,
- E. whereas the importance of applying the principles of sound financial management and budgetary rigour to Parliament's administrative expenditure was underlined in its abovementioned resolution of 12 May 2005 on Parliament's estimates,

<sup>(1)</sup> OJ L 253, 7.10.2000, p. 42.

<sup>(2)</sup> OJ C 172, 18.6.1999, p. 1. Agreement amended by Decision 2003/429/EC (OJ L 147, 14.6.2003, p. 25).

<sup>(3)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0067.

<sup>(4)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0181.

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

### ***General framework***

1. Reiterates its commitment to provide the European institutions with the necessary means to consolidate the 2004 enlargement, to prepare for the next enlargement and to ensure the proper functioning of the institutions;
2. Invites all institutions to use the available appropriations in a rational way for improving the effectiveness of their core activities and for the accomplishment of the priorities they have set;
3. Considers that the requests for fulfilling the level of recruitment of staff from the Member States who joined in 2004 must be satisfied; requests all the institutions to analyse the causes of any delays in recruitment or persisting vacancies and to address them by specific measures;
4. Can align itself on Council's position of applying budgetary rigour to administrative expenditure, but takes the view that while applying budgetary rigour, the real needs of each institution have to be evaluated individually; criticises the Council for using the method of undifferentiated across-the-board cuts on the level of posts and appropriations, and therefore differentiates its approach from that of the Council;
5. Is in favour of leaving an adequate margin under the ceiling of heading 5 (Administrative expenditure); proposes to restore some EUR 7,7 million out of the EUR 15,1 million cut made by Council in its first reading on the budgets of the other institutions (excluding Parliament and the Council).

### ***Section I — European Parliament***

#### *Level of budgeting*

6. Notes the Bureau's proposal to budget at the maximum level of 20 % of heading 5, corresponding to an overall increase in Parliament's budget of 6,1 % over the 2005 budget, which is above the 4,5 % average increase in the administrative expenditure in heading 5 in the draft budget; confirms Parliament's traditional share of the budget corresponding to 20 % of heading 5; stresses that Parliament has successfully respected this self-imposed ceiling and has made important savings on account of the accelerated payments for the buildings;
7. Recalls that there have been significant amounts of "ramassage" and even cancelled appropriations systematically in recent years; believes that this does not constitute a consistent way of budgeting; recalls that for 2004 the amount of "ramassage" was over EUR 150 million and EUR 27 million were cancelled and that, for 2005, the surplus is estimated at EUR 98 million;
8. Decides to enter in the reserve of the "Provisional appropriations to cover the institution's property investments" (Item 2009) an amount of EUR 15 million to allow the continuing acquisition of buildings;
9. Agrees that, in order to allow capital injections for the purchase of buildings, any amount unutilised within the 20 % of heading 5 would be fully supported by its Committee on Budgets through Amending budgets;
10. Recalls the statement made in paragraph 27 of its abovementioned resolution of 12 May 2005 on Parliament's estimates that the overall level of Parliament's budget should be determined on the basis of justified, real needs after their careful examination; estimates that, after prudent evaluation, for the 2006 budget, there is a potential for reducing Parliament's budget by EUR 20 million below 20 % of heading 5 without hindering the effective functioning of Parliament; decides, therefore, to set Parliament's budget for 2006 at EUR 1 321, 6 million; stresses that this does not constitute a precedent for limiting Parliament's right to use the 20 % of heading 5 in subsequent years;
11. Considers that a prudent approach should be taken when deciding on new priorities in order to ensure that Parliament's financial needs are covered in the longer term; points to the introduction from the middle of 2009 onwards of the new Statute for Members, which it is estimated will cost around EUR 100 million per year;

II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

*Information and Communication policy*

12. Considers that the Bureau proposal to set aside an amount of EUR 50 million in an "Information" reserve and to leave an additional amount of EUR 17,2 million in the contingency reserve is not in line with the current stage of development of new political priorities nor with the principle of budgetary rigour;
13. Reiterates its position that information and communication policy is one of Parliament's priorities and supports investment to improve communication between EU citizens and Parliament; has decided to enter EUR 20 million in an "Information and Communication" reserve to be used for improving Parliament's communication with citizens;
14. Observes that better communication of its work presupposes greater use of the modern (audiovisual) media and a more comprehensible and attractive structure for debates in plenary;
15. Recalls the priorities highlighted in paragraphs 11 and 12 of its abovementioned resolution of 12 May 2005 on Parliament's estimates, mainly to improve the Visitors' Service and to strengthen the role of Information Offices in order to decentralise information activities to Member States, with a view in particular to facilitating Members' contacts with citizens;
16. Considers that any proposal should provide clear information on the financial cost and the medium-term financial requirements; points out that new projects on information and communication policy should ensure appropriate oversight arrangements involving Parliament's governing bodies and political groups;

*Enlargement*

17. Supports further improvement of provision of linguistic services to Members; is concerned about the high level of vacancies in this specific area and considers that this issue should be given the necessary attention; expects the Administration to put forward specific proposals by 30 November 2005;
18. Confirms the following enlargement measures:
- as decided previously in the estimates, to create 113 posts (77 A\*, 14 B\* and 22 C\*) for Parliament's Secretariat and 22 posts (10 A\*, 4 B\* and 8 C\*) for the political groups in the 2006 establishment plan;
  - with regard to posts created for the May 2004 enlargement, to convert 12 D\* into C\*;
  - to upgrade five A\*5 posts to A\*9 and five A\*5 to A\*12 so that officials from the May 2004 enlargement countries can be recruited at middle-management level;
19. Has decided, in addition to the amount of EUR 13,8 million entered in its estimates, to make available further appropriations totalling EUR 9 726 000 in connection with preparations for Romanian and Bulgarian accession:
- to enter EUR 3 850 000 against item 1400 "Other staff";
  - to enter EUR 900 000 against item 1402 "Conference interpreters";
  - to enter EUR 440 000 against item 1420 "Outside services";
  - to enter EUR 1 136 000 against item 2001 "Annual lease payments";
  - to enter EUR 1 400 000 against item 2007 "Fitting-out of premises";
  - to enter EUR 2 000 000 against item 4000 "Current administrative expenditure and expenditure relating to the political and information activities of the political groups and non-attached Members";

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005***More comprehensive budgeting*

20. Calls for improvement in the presentation of revenue accruing from loans or rents or the provision of services, which should be clearly indicated in the Statement of Revenue of Parliament's budget;
21. Proposes that a separate item be created for the Information Offices and requests that the number of staff related thereto be indicated in a footnote in Parliament's establishment plan;
22. Requests that mission costs related to training be presented in a separate budget item;

*Buildings policy*

23. Regrets that the Bureau has not responded to the request to present an updated plan for the acquisition of property, including the options to purchase premises for Information Offices; requests that this information be provided by 30 November 2005; considers that Parliament should have a clear property policy to allow appropriate financial planning;

*Personnel policy*

24. Regrets that the Bureau requests for 112 new non-enlargement staff did not take account of the possibility of redeploying existing staff, as stated in paragraph 6 of its abovementioned resolution of 12 May 2005 on Parliament's estimates;
25. Reiterates its request for a report containing detailed information on the current numbers of contract and temporary staff and a comparison of the situation before and after the change in status by 30 November 2005; considers that the information in the previous report was too brief and general;
26. Requests Parliament's administration to include detailed information on the number of contract staff in Parliament's Secretariat and political groups as well as all staff in the Information Offices in the proposal for Parliament's preliminary draft estimates;
27. Has decided the following establishment plan measures:
  - (a) to create 18 A\* posts in web publishing, in order to ensure its multilingualism;
  - (b) to create 46 posts (21 A\*, 1 temporary A\*, 19 B\* and 5 C\*) for all the other priority areas, including the Eco-management and Audit Scheme (EMAS), Security Unit, Information Technologies Directorate, Support for parliamentary services, DG External Policies, DG Information, DG Personnel, DG Infrastructure and Interpretation, DG Finance, to extend 4 temporary posts (3 A\* and 1 C\*) in the Legal Service, and to transform 6 A\* posts in DG Information from temporary to permanent;
  - (c) to endorse technical upgrading of 60 A\*5 posts to A\*12, 39 B\*3 posts to B\*11 and 91 C\*1 to C\*7 to facilitate interinstitutional transfers;
  - (d) to enter the necessary upgradings to implement Parliament's staff promotion policy and to apply correctly the new Staff Regulations, which have introduced a new grading structure with the following breakdown: 245 A\* grades, 87 B\* grades, 573 C\* grades and 35 D\* grades;
  - (e) to make provision for additional upgradings in the political group secretariats for the same reason:
    - 6 A\*12 to A\*13, 4 A\*11 to A\*12, 6 A\*10 to A\*11, 1 A\*9 to A\*10, 1 A\*8 to A\*9, 10 A\*6 to A\*7, 1 A\*5 to A\*7, 7 A\*5 to A\*6, 2 B\*10 to B\*11, 1 B\*8 to B\*10, 3 B\*8 to B\*9, 5 B\*7 to B\*8, 2 B\*6 to B\*7, 2 B\*5 to B\*6, 13 B\*3 to B\*4, 2 C\*6 to C\*7, 1 C\*5 to C\*6, 1 C\*3 to C\*4, 5 C\*1 to C\*2, 1 D\*4 to C\*4, 1 D\*3 to C\*4;
    - suppression of the following upgradings entered in its estimates: 2 A\*6 to A\*9;
  - (f) to make provision for one ad personam promotion from A\*14 to A\*15 for a long-serving official;

II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

- (g) to make provision for the following upgradings of temporary posts:
- Parliament's Secretariat: 1 A\*12 to A\*13 for the Medical Service;
  - Non-attached Members' secretariat: 3 C\* to 3 B\*;
- (h) to authorise a technical adjustment in connection with the last special early retirement scheme:
- Parliament's Secretariat: 1 B\*7 to B\*8, 3 B\*3 to B\*5, and 1 C\*5 to C\*6;
  - Political groups: 1 A\*5 to A\*12, 1 B\*10 to B\*8, 1 B\*7 to B\*6, and 1 C\*1 to B\*3;
28. Notes that Parliament's administration should fully comply with the Code of Good Practice for the employment of people with disabilities;
- Other issues*
29. Has decided to enter a token entry for the debate about the "Future of Europe" pending the deliberations of the Conference of Presidents;
30. Requests Parliament's administration to examine the possibility of developing an apprenticeship programme, which will allow a certain number of trainees to benefit from a training programme within Parliament; invites the Secretary-General to present a report on this issue; proposes to create in the reserve 5 (1 A\* and 4 B\*) posts for the vocational training unit and a new budget line 1407 Training allowance (European Parliament apprenticeship programme) with a token entry;
31. Calls on the newly-established posts for EMAS to examine the use by Parliament of vehicles that are less polluting for the environment;
32. Has decided to make adjustments in other areas in which developments have taken place since the estimates were adopted:
- entering a p.m. against item 3222/02 (Expenditure on archive resources: processing the papers of Members of the European Parliament handed over in the form of legal donations or legacies) where appropriations could be transferred to the budget line once the Bureau has completed its assessment of the policy for historical archives;
  - increasing the allocation for Item 3200/02 (Acquisition of expertise: experts and other persons involved in EU external policies) by EUR 65 000;
33. Notes the progress achieved in the context of the "Raising the Game" administrative reform in assisting Members in their legislative work in the enlarged European Union; invites the Secretary-General and the Bureau to examine regularly the functioning of committee secretariats, and calls for full support to be provided to committee chairmen in fulfilling their tasks; encourages the Secretary-General to take the necessary measures in order to accommodate the increased responsibilities of the Members and the parliamentary committees in assuming Parliament's legislative role;
34. Calls on the Bureau to study ways to reduce the rise in energy costs, e.g. by following the Japanese initiative of "no-ties", reducing air-conditioning in summer time;
35. Points to the importance of daily exercise for the health of members and staff; asks the Bureau to carry out an evaluation of the functioning of the Sports Centre, notably the services provided and the Centre's price policy, taking into account opening hours;
36. Calls on the Bureau to look at further improvements in its training policy, including language training for Members;

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005*****Other institutions***

37. Has created new posts in relation to the next enlargement to ensure that the needs of the institutions are met in this respect; has reinstated a part of the appropriations cut by the Council to enable the institutions to function properly;

38. Approves the upgradings for career development following the provisions of the new Staff Regulations, as requested by the institutions and agreed by the Council in the draft budget;

***Section II — Council***

39. Is concerned as regards the appropriations allocated to cover expenditure on CFSP activities as well as the introduction of multiple new budget lines for ESDP/CFSP-related activities; recalls that other institutions' budgets should cover administrative expenditure;

40. Notes the creation of 161 new posts (1 A\*15, 4 A\*12, 6 A\*11, 1 A\*10 T, 8 A\*9, 12 A\*7, 58 A\*5, 2 B\*7, 6 B\*6, 17 B\*3, 23 C\*4, 23 C\*1) and the transfer of 1 C\*1 post to the Commission;

***Section IV — Court of Justice***

41. Calls on the Court of Justice of the European Communities to amend by 1 November 2005 its administrative decision of 31 March 2004 in such a way as to rule out private use of official cars;

42. Has decided the following establishment plan measures:

— creation of 5 new permanent posts (4 B\*3 and 1 C\*1), in addition to the 22 new posts (2 A\*14 T, 2 A\*12 T, 3 A\*11 T, 1 A\*10 T, 4 A\*6, 1 A\*5, 1 B\*5 T, 3 B\*3, 3 B\*3 T, 2 C\*1 of which 18 for the new Civil Service Tribunal) to which Council has already agreed in its draft budget;

— creation of 16 permanent posts for Romania and Bulgaria (10 A\*7, 2 B\*3 and 4 C\*1);

43. Points out that the decision on the final number of posts for the new Civil Service Tribunal has been brought forward and will be taken during 2005;

44. Has decided to increase the appropriations made available by the Council in the draft budget by EUR 3 398 000, mainly for salary appropriations, freelance translation and information technology;

***Section V — Court of Auditors***

45. Calls on the Court of Auditors to amend by 1 November 2005 its administrative decision of 15 June 2004 in such a way as to rule out private use of official cars;

46. Has decided the following establishment plan measures:

— creation of 4 new permanent posts (4 B\*3), in addition to the 11 new posts (10 A\*6 and 1 B\*3) to which Council has already agreed in its draft budget, and removal of 1 temporary A\*12;

47. Has decided to increase the appropriations made available by the Council in the draft budget by EUR 1 555 000, mainly for salary appropriations;

***Section VI — European Economic and Social Committee***

48. Has decided the following establishment plan measures:

— creation of 7 new permanent posts (7 B\*3), in addition to the 28 new posts (1 A\*12, 23 A\*6 and 4 B\*3) to which Council has already agreed in its draft budget;

49. Has decided to increase the appropriations made available by the Council in the draft budget by EUR 1 190 000, mainly for salary appropriations and to make adjustments on buildings-related expenditure;



**Section VII — Committee of the Regions**

50. Notes with satisfaction that the completion of the Belliard building took place on 15 June 2004 and appreciates the fact that the Committee of the Regions and the European Economic and Social Committee have jointly informed Parliament on a regular basis of the progress of the construction work; requests that the two Committees ask for a report from the Sicabel consultancy company, which monitored the construction work from the commencement of the refurbishing project, to acknowledge that the project was carried out in conformity with the contract and its annexes; requests that the report be submitted to Parliament before 1 March 2006;

51. Has decided the following establishment plan measures:

— creation of 11 new posts (6 permanent B\*3, 2 temporary B\*3 and 3 C\*1), in addition to the 20 posts (1 A\*12, 18 A\*6, of which 14 language-related posts, and 1 temporary A\*6) to which Council has already agreed in its draft budget,

52. Has decided to increase the appropriations made available by the Council in the draft budget by EUR 1 259 500, mainly for salary appropriations and to make adjustments on buildings-related expenditure;

**Section VIII(A) — European Ombudsman**

53. Has decided the following establishment plan measures:

— creation of 2 new temporary posts (2 B\*3), in addition to the 4 new posts (3 A\*5 and 1 C\*1) to which Council has already agreed in its draft budget;

54. Has decided to increase the appropriations made available by the Council in the draft budget by EUR 173 056;

**Section VIII(B) — European Data Protection Supervisor**

55. Has decided the following establishment plan measures:

— creation of 2 new permanent posts (1 B\*8 and 1 C\*6), in addition to the 3 new posts (3 A\*8) to which Council has already agreed in its draft budget;

56. Has decided to increase the appropriations made available by the Council in the draft budget by EUR 136 600;

\*  
\* \* \*

57. Instructs its President to forward this resolution, together with the amendments to Sections I, II, IV, V, VI, VII, VIII(A) and VIII(B) of the draft general budget, to the Council, the Commission and the other institutions and bodies concerned.

**P6\_TA(2005)0411**

**Situation in Azerbaijan before the elections****European Parliament resolution on Azerbaijan**

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions on Azerbaijan and the South Caucasus and, in particular, its resolution of 9 June 2005 <sup>(1)</sup>,
- having regard to its resolution of 20 November 2003 <sup>(2)</sup> on “Wider Europe — Neighbourhood: A New Framework for Relations with our Eastern and Southern Neighbours”,
- having regard to the Partnership and Cooperation Agreement with Azerbaijan, which entered into force on 1 July 1999,

<sup>(1)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0243.

<sup>(2)</sup> OJ C 87 E, 7.4.2004, p. 506.

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

- having regard to the Council's decision on 14 June 2004 to include Azerbaijan together with Armenia and Georgia in the European Neighbourhood Policy (ENP),
  - having regard to the final statement and recommendations of the sixth meeting of the EU-Azerbaijan Parliamentary Cooperation Committee of 18-19 April 2005,
  - having regard to the Country Report on Azerbaijan of 2 March 2005,
  - having regard to the EU Statement on Azerbaijan of 6 October 2005,
  - having regard to Azerbaijan's membership of the Council of Europe, to the European Convention on Human Rights and to the numerous resolutions adopted by the Parliamentary Assembly of the Council of Europe on Azerbaijan, in particular its resolution of 22 June 2005,
  - having regard to the interim reports by the OSCE Election Observation Missions of September and October 2005,
  - having regard to Rule 103(4) of its Rules of Procedure,
- A. whereas the forthcoming parliamentary elections on 6 November 2005 will put to the test the commitments made by the Government of Azerbaijan to pursue the democratic process,
- B. whereas the Council's decision on Parliament's request to extend the ENP to the three countries of the South Caucasus provides Azerbaijan with new instruments for relations with the EU and the framework in which to integrate into EU policies beyond the present Partnership and Cooperation Agreement,
- C. whereas the ENP recognises Azerbaijan's European aspirations and the importance of Azerbaijan as a country with strong historical, cultural and economic links to the EU, and whereas a genuine and balanced partnership can only be developed on the basis of the shared values of democracy, the rule of law, respect for human rights, respect for minorities and civil liberties,
- D. deeply concerned about the events which took place on 25 September and 1 and 9 October 2005 when the police violently prevented thousands of opposition activists belonging to the Azadlig bloc from holding a rally in Baku in defiance of a government ban, beating up journalists and arresting dozens of protesters,
- E. whereas on 17 October 2005 Rasul Guliyev, a leading opposition figure who has registered as a candidate in the elections, was temporarily detained in Ukraine on his way back to Baku pursuant to an international warrant issued by Azerbaijan alleging embezzlement, and whereas on 16 and 17 October 2005 Azerbaijani police detained around 200 opposition activists and arrested many of them in connection with his proposed return to Baku,
- F. worried about the situation concerning the opposition media and cases of abuse and attacks on journalists as well as threats and acts of defamation, pressure and harassment against human rights defenders,
- G. whereas the first interim report of the OSCE's Election Observation Mission of September 2005 voices concern about restrictions on freedom of assembly, and confirms that the recommendations from the Venice Commission to improve the legislative framework for elections and to introduce key safeguards to enhance public confidence have only been partially implemented,
- H. whereas the second interim report of the OSCE's Election Observation Mission of October 2005, while acknowledging some improvements in media access for all parties, highlights the continuing disproportionate restrictions placed on the election campaigns of opposition candidates by pro-government forces and the fact that some election commissions do not implement the Election Code in a fair and impartial manner,

II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

- I. whereas, with a view to the parliamentary elections in November 2005, President Ilham Aliyev issued an Executive Order on 11 May 2005 on "Improvement of Election Practices in the Republic of Azerbaijan",
  - J. whereas the OSCE Minsk Group's US, Russian and French co-chairs have recently met in Washington to discuss the current stage of the Nagorno-Karabakh peace process and in particular their planned meeting with the Azerbaijani and Armenian Foreign Ministers in Ljubljana,
1. Deplores the refusal of the Azerbaijani authorities to grant authorisation for opposition rallies in the requested places in the centre of Baku and condemns the disproportionate and violent measures taken by the police against the demonstrators since September 2005;
  2. Calls for the immediate release of all those detained, asks for a full and fair investigation into the abovementioned events, including the responsibility of the law enforcement units, and urges Azerbaijan to guarantee the fundamental human rights of detained persons;
  3. Calls on the Azerbaijani authorities to grant and respect freedom of assembly and to ensure that the forthcoming parliamentary elections will fully meet recognised international standards and the long-standing recommendations of the OSCE/ODIHR and the Venice Commission, and calls on all parties in the forthcoming elections to conduct their campaigns in a peaceful manner; stresses that the current electoral code could provide a basis for the conduct of democratic elections if implemented correctly;
  4. Welcomes the release from custody by the Ukrainian judicial authorities of Rasul Guliyev following a ruling that the case for extradition made by the Azerbaijani authorities was not strong enough; emphasises the contradictory attitude of the Baku government that allows a candidate to register and at the same time prevents him from taking part in the elections;
  5. Urges the authorities to pay special attention to the safety and freedom of journalists and the media, and to take immediate steps to protect journalists following a wave of violence against media representatives;
  6. Urges the Azerbaijani authorities to do everything within their power to bring to justice those responsible for the murder of Elmar Husseinov, editor of the opposition news magazine "Monitor";
  7. Deplores the arrest of the leaders of the youth movement Yeni Fikir (New Idea), who have been accused of preparing a coup d'état, and calls for their immediate release;
  8. Reiterates its call to Azerbaijan to secure the independence of the judiciary and to guarantee the fundamental human rights of persons in detention; calls on the authorities to take steps to remedy the shortcomings observed in trials and urges the government, in this regard, to implement the Council of Europe recommendations on the treatment of political prisoners, following widespread and credible allegations of torture and ill-treatment;
  9. Stresses that the overall assessment of the democratic credentials of the elections will influence the decision to start working on a new Action Plan for Azerbaijan, which should be focused on the development of a genuine democracy and respect for human rights and the rule of law; calls on the Commission, in this regard, to coordinate its action with the Council of Europe and to make every effort to support and strengthen civil society;
  10. Welcomes the Commission's recommendations on a significant intensification of relations with Azerbaijan and urges the Commission to continue to provide the necessary assistance to the Azerbaijani Government so that it implements the legal and institutional reforms in the field of human rights and the rule of law;

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

11. Urges the Azerbaijani authorities to effectively tackle corruption in the country, in particular by increasing resources for educational programmes and by introducing the necessary legislative framework which would enhance coordination between the government and the civil sector in anti-corruption efforts;
12. Calls on the Azerbaijani Government to solve the problem of direct air flights between Baku and the northern part of Cyprus in accordance with International Civil Aviation Organization standards in order to secure the development of the ENP together with all the countries of the South Caucasus;
13. Feels strongly that the Minsk Group offers the best mechanism for settling the Nagorno-Karabakh issue and fully supports the efforts made since the beginning of 2005 by the Azerbaijani and Armenian governments to improve dialogue;
14. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the parliaments and governments of the Member States, the President, Government and Parliament of the Republic of Azerbaijan, the governments and parliaments of Russia, Turkey and the United States, and the Parliamentary Assemblies of the OSCE and the Council of Europe.

---

**P6\_TA(2005)0412**

**The Barcelona Process revisited****European Parliament resolution on the Barcelona Process revisited (2005/2058(INI))**

*The European Parliament,*

- having regard to the Barcelona Declaration adopted at the Euro-Mediterranean Conference of 27-28 November 1995, establishing a Euro-Mediterranean Partnership with a detailed work programme,
- having regard to the Commission's communication to the Council and the European Parliament entitled "10th Anniversary of the Euro-Mediterranean Partnership: A work programme to meet the challenges of the next five years" (COM(2005)0139) and the annexes thereto (SEC(2005)0482 and SEC(2005)0483,
- having regard to the Commission's communication to the Council and the European Parliament entitled "Wider Europe — Neighbourhood: A New Framework for Relations with our Eastern and Southern Neighbours" (COM(2003)0104), its European Neighbourhood Policy (ENP) strategy paper (COM(2004) 0373), its proposal for a European Neighbourhood and Partnership Instrument (COM(2004)0628), its communication on action plans under the ENP (COM(2004)0795), and the action plans for Israel, Jordan, Morocco, the Palestinian Autonomous Authority and Tunisia,
- having regard to the conclusions of all the Euro-Mediterranean Ministerial Conferences and Sectoral Ministerial Conferences that have taken place since the launch of the Barcelona Process, and particularly the conclusions of the VIIth Euro-Mediterranean Conference of Ministers of Foreign Affairs held in Luxembourg on 30-31 May 2005,
- having regard to the Strategic Partnership for the Mediterranean and the Middle East, which the European Council decided on in June 2004,
- having regard to the declarations of the five plenary sessions of the Euro-Mediterranean Parliamentary Forum issued between its establishment in November 1998 until its transformation into the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly (EMPA) on the occasion of the VIth Ministerial Conference in Naples on 2-3 December 2003,
- having regard to the political priorities of the European Parliament's Presidency of the EMPA (declared on 21 April 2005) to increase the dialogue on human rights with parliaments of the partner countries,

II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

- having regard to the resolution of 15 March 2005, which the first Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly adopted in Cairo,
  - having regard to its resolution of 12 February 2004 on “Reinvigorating EU actions on human rights and democratisation with Mediterranean partners”<sup>(1)</sup>,
  - having regard to its resolution of 20 November 2003 on “Wider Europe — Neighbourhood: A New Framework for Relations with our Eastern and Southern Neighbours”<sup>(2)</sup>,
  - having regard to its earlier resolutions on the Mediterranean Policy of the European Union,
  - having regard to the annual Arab Human Development Reports of 2002, 2003 and 2004 by the United Nations Development Programme (UNDP),
  - having regard to the report “Barcelona Plus: Towards a Euro-Mediterranean Community of Democratic States” by the Euro-Mediterranean Study Commission of April 2005,
  - having regard to Rule 45 of its Rules of Procedure,
  - having regard to the report of the Committee on Foreign Affairs and the opinions of the Committee on International Trade and the Committee on Women’s Rights and Gender Equality (A6-0280/2005),
- A. whereas the promotion of and respect for democracy, human rights, the rule of law and fundamental freedoms are core principles and priorities of the European Union and are an essential basis for the development of the Mediterranean region,
- B. taking into consideration the content of the Euro-Mediterranean association agreements, especially Article 2, which stipulates that respect for democratic principles and fundamental rights inspire the domestic and external policies of the parties and, moreover, constitute an essential element of the agreements,
- C. whereas in its resolution of 23 February 2005 on the Euro-Mediterranean partnership<sup>(3)</sup> Parliament calls on the Council and the Commission to make a renewed effort to enhance democracy and to contribute to and promote the necessary political, economic and social reforms in the Mediterranean countries,
- D. whereas Mediterranean policy constitutes one of the main priorities of EU foreign policy; whereas the Barcelona Process can only gain in efficiency through a consistent common foreign and security policy of the European Union, which would thus also enhance its credibility,
- E. whereas an enlarged Europe has a keen interest in the establishment of a coherent system of relations with the neighbouring countries in the Mediterranean region and the Middle East based on the above-mentioned principles and values, and on dialogue between cultures and religions, and aims at a comprehensive partnership which includes political and economic liberalisation, sustainable economic growth and shared prosperity,
- F. whereas the democratic and prosperous development of the Euro-Mediterranean Partnership depends substantially on the will of the partner countries and their peoples to share the common values of democracy and respect for human rights, in a true spirit of symmetrical cooperation, equality, joint participation and ownership as well as co-responsibility,
- G. whereas the European Neighbourhood Policy is aimed at enhancing such partnership, providing a further opportunity to deepen relations, strengthen the political dialogue and integrate partner countries in EU policies,
- H. whereas the Barcelona Declaration of 28 November 1995 marked a turning-point in relations between the European Union and its Mediterranean neighbours,

<sup>(1)</sup> OJ C 97 E, 22.4.2004, p. 656.

<sup>(2)</sup> OJ C 87 E, 7.4.2004, p. 506.

<sup>(3)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0046.

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

- I. whereas the Euro-Mediterranean Partnership, which combines bilateral and multilateral consultation mechanisms and decision-making channels, is unique in its scope and philosophy and thus needs to be preserved, reactivated, re-evaluated in the light of the results achieved and further implemented in order to work towards the ambitious objectives originally assigned to it,
  - J. whereas, however, little progress has been made with the regional dimension of the partnership, which should be seriously developed and accorded increased financial resources, as was planned at the beginning of the process,
  - K. whereas the Israeli withdrawal from Gaza is to be regarded as just one step on the Road Map, albeit an important one, towards a comprehensive settlement of the Middle East conflict and if followed by further steps on both sides could give new impetus to the Barcelona process,
  - L. whereas the result of the review after ten years of Partnership is a mixed one, with many positive achievements on the one hand and much still to be done on the other, in order to realise the full potential of the Barcelona Declaration,
  - M. whereas bilateral relations have prevailed over the multilateral framework due also to the weakness of partner countries and the difficulties in developing and strengthening south-south relations,
  - N. whereas at the Barcelona Summit on 27 and 28 November 2005 clear and manageable priorities should be set for the near future, taking into account lessons of past failures and deadlocks, and aiming at achieving concrete results in the short and medium-term,
  - O. whereas aid for educational reform, joint management of movement of people and migration, as well as the intensification of dialogue — also between the different religions — and assistance on concerted counter-terrorism strategies appear to be potential areas for increased cooperation between Euro-Mediterranean partners,
  - P. whereas the successful first meeting of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly in March 2005, as well as other institutional developments of the Euro-Mediterranean Partnership, will make it possible to strengthen its multilateral political dimension,
  - Q. whereas it is important also to strengthen that dimension through greater participation of civil society and non-governmental actors in the process,
  - R. whereas the celebration of 2005 as the Year of the Mediterranean should increase the visibility of the Barcelona Process and increase citizens' awareness of its activities,
1. Welcomes the recent communication by the European Commission reviewing ten years of Partnership and singling out specific areas of cooperation — human rights and democracy, sustainable economic growth and economic reforms, and education — to be further developed over the next five years;
  2. Shares the conviction that even if the Partnership has not as yet produce the expected benefits and has not contributed to the lowering of tensions in the area to its full potential, there is room for improvement and thus the Barcelona Process continues to be the appropriate framework for Mediterranean policy, in which changes are needed to obtain better results;
  3. Points out that, to be effective, Euro-Mediterranean policy must be allocated a budget commensurate with its ambitions;
  4. Regrets that the Euro-Mediterranean Partnership has not to date had any direct effect on the major unresolved conflicts in the Mediterranean region, although dialogue has been initiated on concrete endeavours within the framework of working groups;

II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

5. Points out that developing democracy is one of the aims of the Barcelona Process and must be achieved by promoting political reform with the support of civil society and of all political groups and movements that reject the use of violence;
6. Considers that one of the main issues to be addressed is greater participation by all Mediterranean partner countries in the decision-making process of the Partnership, in order to encourage joint initiatives and to strengthen co-responsibility;
7. Welcomes in this regard the creation of the EuroMed Non-Governmental Platform, which held its constitutive meeting in the context of the April 2005 Civil Forum in Luxembourg; stresses in this respect the importance of involving and developing close cooperation with that platform in order to broaden participation in the Euro-Mediterranean Partnership and to raise the awareness of the public about this process;
8. Considers it vital for the political dialogue to be supplemented by closer cooperation at cultural and social level, with a view also to placing greater emphasis on the viewpoints and priorities to be found in a growing number of analyses from the Arab and Mediterranean worlds, as reflected in the recent annual reports of the UNDP;
9. Welcomes the creation of the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly and calls for it to be endowed in future with the resources and administrative structures needed to ensure it makes its presence felt and operates effectively;
10. Is convinced not only that future cooperation must be guided by the EU's security policy requirements or other related needs, but also that the connection between the three areas of cooperation — peace, trade and civil society — needs highlighting; particularly acknowledges here the connection between security and development and the special importance of social and economic issues for people on the Mediterranean's southern rim;
11. Regrets that the proposal in the original Barcelona Declaration that the Commission organise an annual meeting of city and regional representatives "to take stock of common challenges and exchange experiences" has never been implemented, and calls on the Commission to realise this initiative within the framework of the revised Euro-Mediterranean Partnership;
12. Considers that the European Neighbourhood Policy (ENP), which is building on the achievements of the Barcelona Process and is based on the principles of co-ownership and differentiation, should reinforce existing forms of cooperation within the Euromed framework with the objective of offering partner countries the possibility of participating in EU programmes and policies on the basis of jointly agreed priorities and objectives, through consistent application of the principle of regional and subregional (as well as local and communal) cooperation both by the Euro-Mediterranean partners and by the Member States;
13. Points out that south-south regional integration is essential to the setting-up of a stable framework for shared prosperity, and that this is the example and experience of the EU;
14. Recalls that one of the main goals of EU Mediterranean policy as well as the ENP is to support and promote political reforms (progress with the process of democratisation, strengthening pluralism and the rule of law, and greater respect for human rights) together with economic and social reforms;
15. Welcomes the setting-up of a sub-committee on human rights with Jordan and with Morocco in the framework of the relevant association agreements and calls for the setting up of such sub-committees on human rights also in the framework of the other association agreements so as to develop a structured dialogue on human rights and democracy; believes that such sub-committees constitute a key element of the action plans; emphasises the importance of consulting and involving civil society in the work of those sub-committees in order to better monitor the human rights situation; stresses also the need for Parliament to be closely associated in the work and the follow-up of those sub-committees;
16. Reiterates its support for human rights defenders and welcomes the adoption of the Guidelines on Human Rights Defenders; calls in this respect on the Council to put the necessary pressure on the Mediterranean partners to perform their obligation to respect the rights of human rights defenders and to ensure their protection;

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

17. Recalls that the creation of an area of shared prosperity is a central objective of the Euro-Mediterranean Partnership and that this objective needs to make progress in reducing poverty in the region and bridging the social and economic gap between north and south; notes that partner countries have made substantial progress towards the achievement of macroeconomic stability and that the liberalisation of trade in goods is largely improving;
18. Welcomes in that respect the establishment in 2002 of the Facility for Euro-Mediterranean Investment and Partnership within the framework of the European Investment Bank, but calls for further discussion between the Member States of the Union and their Euro-Mediterranean partners with the aim of developing that initiative into a genuine financial instrument for cooperation, open to the participation of the countries of the Euro-Mediterranean region concerned;
19. Emphasises the importance of bringing a free-trade area into being by 2010 and hopes that the principle of cumulation of origin will be swiftly applied — a system which will grant free access to the Community market for products manufactured from components originating in more than one Mediterranean country, since that would promote greater south-south integration;
20. Takes note of the steps forward towards the creation of a free trade area by 2010 and of the beginning of a strategy for the liberalisation of trade in agriculture; calls for the integration of sustainable development criteria in the process and for a correct and in-depth environmental assessment of every stage; calls on the Commission to draw up a study on the impact of liberalisation of trade in agricultural and fisheries products in the Euro-Mediterranean region;
21. Notes that, while there has been significant progress in the liberalisation of the market in goods, the trade deficit of the European Union's Mediterranean partners is increasing;
22. Notes that, despite the hopes which existed when the Partnership began, the Mediterranean partner countries have not benefited from the commercial openings in terms of economic well-being and remain in a parlous economic situation, with the unemployment rate very high and the investment rate low, and that, because the average age of the population of those countries is very low, that situation is having a distinct influence on migratory flows;
23. Takes the view that the economic aspect of the Partnership must be redirected towards social cohesion and sustainable economic development, given that trade liberalisation cannot be the sole objective thereof and must have an appropriate legal framework;
24. Demands that the Commission and the Member States ensure that the next financial perspectives include sufficient funds to support the economic transition of the Mediterranean partner countries and that the financial reference amount allocated to the new neighbourhood and partnership financial instrument enables a degree of stability and continuity to be injected into EU assistance within the Mediterranean area (cf. the former MEDA programme);
25. Considers it necessary for the Commission's working programme also to focus on and address the social consequences of transition in the southern Mediterranean countries, taking into account the different needs and priorities of the partner countries;
26. Considers that, in view of the Mediterranean partner countries' economic situation, significant support is required for infrastructure projects, particularly in the fields of transport, housing and the supply of drinking water;
27. Takes the view that the revenue resulting from oil and natural gas discoveries in this region should be made available to a greater extent for the economic and social development of the region and used with complete transparency in the interests of the population as a whole;
28. Calls for an improvement in freight and passenger transport infrastructures in the Euro-Mediterranean region, with particular emphasis on ports;
29. Recalls the importance of fostering concrete small-scale cooperation projects on the ground; considers that small and medium-sized enterprises can contribute considerably to increased prosperity in the partner countries, and therefore recommends the adoption of measures to enhance economic growth and consumption, in particular through the use of loans and micro-credit facilities;



II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

30. Stresses the importance of responding to the problems encountered by the textile sector by supporting the Euro-Mediterranean partnership — a partnership which encourages cooperation by the sector and helps to make it more competitive by means of a pro-active policy in support of training, R&D, technological innovation, the spread of sound practice and the exchange of information concerning markets; recommends that a Euro-Mediterranean networks of schools, training institutes and technical centres specialising in textiles and clothing be set up in for the purpose of promoting technical partnership, training and joint research programmes;
31. Considers that decentralised cooperation between local and regional authorities can contribute to local institution and capacity building, as well as greater visibility and ownership of the partnership; points out that concrete small-scale cooperation projects between cities, whether bilateral or in regional or trans-regional networks, on a range of issues related to sustainable urban development (e.g. waste and water management, clean water provision) can produce tangible results for citizens and immediate improvements in their quality of life;
32. Notes that over recent years substantial progress has been made on speeding up project and programme implementation in the framework of MEDA, notably due to a radical overhaul of the Commission's assistance programming and thanks to the major role given to the actors on the ground; regrets, however, that the Council has reduced the amounts earmarked for the MEDA Programme in the draft budget for 2006, and in particular the line intended for institutional reform, democratic development and human rights, economic and social reform and sub-regional cooperation; considers that such a reduction would not be consistent with the impetus that the Barcelona Process requires;
33. Considers that this is the right moment to upgrade the activities of the Euro-Mediterranean Partnership and to take into account the opportunities provided by the ENP in order to bring it closer to the people;
34. Recommends that in future particular focus be placed on a selected number of activities at multilateral and bilateral levels to be jointly agreed, for which the pace should be speeded up and where action should be more result-oriented;
35. Considers that the growth of democracy in the region is one of the key issues for Europe: the Mediterranean Partnership exists not only with the partner countries but also with non-state actors and civil society; recommends, therefore, that greater use be made, for example, of the European Initiative for Democracy and Human Rights (EIDHR) — a Community programme which funds various projects — to start up a variety of democracy projects;
36. Considers that cooperation on civil and environmental protection and in tackling natural disasters should be one of the basic priorities; considers that, within this framework, procedures should be accelerated to establish an early warning system in the Mediterranean basin to prevent such disasters;
37. Points out that in recent years the Mediterranean basin and many of the Member States have seen a decline in the environmental balance, greater pollution, growing water shortages and uncontrolled urban growth and speculation, especially on the coast; and considers that greater impetus needs to be given to creating policies in the environmental field throughout the Mediterranean, particularly as it is proving to be of crucial importance to any policy for sustainable development;
38. Considers that one of the main priorities is the development of education and vocational training, which is of paramount importance for the economic and social development of the Mediterranean countries; calls for specific attention to be given to women and underprivileged groups such as illiterate populations, girl students, refugees and displaced people and populations in rural and suburban areas; takes the view that a more strategic approach is required to support the efforts of the Mediterranean partners on education reform and institutional modernisation in that field; in particular, calls upon the Council, the Member States and the Commission to create and support exchange programmes for pupils, students and scholars and partnerships between towns and geographical areas, and to intensify exchanges on parliamentary levels; stresses in this regard the importance of further developing the initiative of Erasmus Mundus, as well as of the Youth in Action programme for 2007-2013 so as to reinforce inter-cultural exchanges in the Mediterranean countries;

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

39. Welcomes the setting-up and inauguration of the Anna Lindh Euro-Mediterranean Foundation for the Dialogue between Cultures; is convinced that its action can make a decisive contribution to increasing mutual understanding and make the most of our common heritage;
40. Invites the Commission, the Member States and the Euro-Mediterranean Partnership countries to explore ways and mechanisms for supporting the establishment, strengthening and development of the Anna Lindh Foundation's national networks in all 35 partner countries; invites the Foundation to contribute to the visibility and co-ownership of the Barcelona process, so as to give the Euro-Mediterranean Partnership a face at the national as well as regional level;
41. Calls for freedom of the press and freedom of opinion to be protected and encouraged in the Mediterranean region, so as to enable media professionals to carry on their occupation in freedom and to guarantee democratic development, which in that region has so far proved inadequate;
42. Is convinced that in view of the present world situation there must be a serious intercultural dialogue between the partners, which should include measures such as those that the High-Level Advisory Group on Dialogue between Peoples and Cultures, set up by Romano Prodi in 2003, recommends in its report;
43. Considers that the Euro-Mediterranean partnership, which is based on joint responsibility, should promote religious dialogue between Christianity, Islam and Judaism, not only for the purposes of education and dissemination of knowledge, but also as part of the fight against terrorism, one of the global challenges needing to be met;
44. Recommends the joint implementation of academic activities by experts and technicians on the role of Islam in democratic and open societies and consideration of the reasons that can sometimes induce members of a cultural and religious community to take violent action;
45. Stresses that migration and social integration of migrants is another key issue of the Euro-Mediterranean Partnership; takes the view that association agreements and Neighbourhood Action Plans are adequate tools to promote joint management of the movement of people and migration flows; suggests in that respect that the new European Neighbourhood Policy Instrument (ENPI) be used to support cross-border cooperation among the partners; stresses the need to address the problem and serious negative effects of illegal migration, including essential aspects such as the negotiation of re-admission agreements or the need to vigorously oppose human trafficking, which is causing loss of life and a great deal of suffering; recalls the need to consult local and regional authorities in this area, given their experience in and responsibility for social integration of immigrants, reception of asylum seekers and the sensitive issue of dealing with undocumented residents and refused asylum claimants;
46. Recalls that all cooperation on migration must be in compliance with international humanitarian and human rights law; insists on the need for all re-admission agreements to be public and for the principle of non-refoulement, as laid down in Article 33 of the 1951 Geneva Convention relating to the Status of Refugees, to be respected; rejects the principle of creating migration "portals" and/or camps in the neighbouring countries of the EU;
47. Stresses that encouraging the participation of women in economic, social and cultural fields and in the political activity of each country must be the essential mechanism for consolidating democracy and dealing with discrimination against women; and also calls for the perspective of gender equality to be included across the board in the main activities of the Euro-Mediterranean Partnership;
48. Calls therefore on the governments of the partner countries to recognise, respect and protect the fundamental rights and the status of women as codified in international treaties, and appeals to the governments of those countries to speed up legislative, administrative and other reforms with a view to establishing legal equality between women and men in family and public life, and to incorporate equality of the sexes in all their policies with short and long-term objectives;
49. Calls on the Commission to supply qualitative and quantitative information regarding the implementation and actual enforcement of financial commitments made in the context of bilateral cooperation (association agreements) and in the context of MEDA II regional cooperation (current phase) with a view to supporting the active participation of women in political, economic and social life;

II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

50. Welcomes the recent launch of the first regional programme for the participation of women in economic and social life and development (the establishment of which was decided as long ago as 2001), and calls on the Commission to expand its scope and the range of topics to include information and awareness-raising activities on the image of women and the importance of their role in the democratisation process;

51. Expresses its concern at the severe discrimination against women on the labour market, in education and professional training systems and in participation in politics and civil society, and at the serious problems, such as violence, they are confronted with; calls on the partner countries to show genuine political will and operational effectiveness in order to bring about a change in mentalities and promote equality between women and men.

52. Underlines the need for Euro-Mediterranean partners to establish new programmes in order to encourage cooperation both between police authorities and between judicial authorities and to ensure a joint approach to the fight against organised crime and terrorism; calls for all countries to ratify the United Nations Convention against Transnational Organized Crime and its additional protocols against trafficking in persons and the smuggling of migrants; stresses the fact that Euro-Mediterranean partners share a commitment both to human rights and to fundamental freedoms and therefore calls on the Council, the Member States and the Commission to actively support the aim of the Euro-Mediterranean agreement to ensure observance of human rights by means of a permanent political dialogue with the partner countries; also stresses that they share a common experience of terrorism, which should allow them to work together in dissuading disaffected groups from choosing terrorist methods and carrying out violent attacks, in developing state capacity to combat terrorism and in defending human rights in the struggle against terrorism; points out that terrorist acts, of whatever kind, essentially involve a direct attack on citizens' rights and freedoms as laid down in the Universal Declaration of Human Rights, on democracy and on the rule of law;

53. Stresses once again, in this respect, that the fight against terrorism must in no way be pursued at the expense of civil liberties and human rights; welcomes the increasing cooperation in this field but calls for more open and transparent procedures; endorses, in this respect, the proposal for a code of conduct in this field;

54. Regrets that no substantial progress has been achieved in the field of democracy and human rights and stresses in this regard the importance of ENP action plans which aim at defining clear commitments for action for partner countries so as to improve the democratisation process as well as respect for human rights; highlights the fact that priorities in these action plans will constitute benchmarks which must be monitored and assessed on a regular basis;

55. Calls in this regard on the Commission to fully involve Parliament in the assessment of the implementation of the ENP action plans, which should provide for clear suspension clauses covering the eventuality that the benchmarks included in respect of democratisation and human rights are not respected;

56. Calls on the Commission to take human rights issues as assessment criteria when assessing compliance with agreements between the European Union and partner countries, and hopes that the Commission will annually report on its findings within the framework of the Euro-Mediterranean Partnership;

57. Calls on the Council and the Commission to invoke the clauses suspending Euro-Mediterranean association agreements in the event of violations of human rights and democratic freedoms;

58. Calls once again on all contracting parties to the Euro-Mediterranean association agreements to translate the human rights and democracy clause into a programme for action to enhance and promote respect for human rights and to put in place a mechanism for the regular assessment of compliance with Article 2 of the association agreement; calls in this respect on the Commission to set up subcommittees on human rights whose role would be to monitor the implementation of the human rights clause and to fully involve the European Parliament and civil society in such subcommittees; calls on the Commission, in view of the 10th anniversary of the Barcelona process, to draw up a public report on the implementation of the human rights and democracy policy in the Mediterranean countries upon which to develop the partnership further;

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

59. Proposes that cooperation between the European Union and the Mediterranean countries on security matters should continue and be consolidated; welcomes the inclusion of Non-Proliferation of Weapons of Mass Destruction clauses in the latest agreements and action plans; points out that such measures must be implemented by all the partner countries without exception with a view to declaring the Mediterranean a WMD-free area; calls for further involvement of partner countries in the European Security and Defence Policy; with that aim in view, calls on the Council to envisage the possibility of consulting our Mediterranean partners, whenever they are concerned, on CFSP issues on the agenda, by involving them whenever necessary in meetings of the General Affairs and External Relations Council;
60. Takes the view that, given the past shortcomings of the Barcelona Process, political will and a pragmatic vision are more than ever a fundamental condition for a successful outcome to the Partnership;
61. Points out that the EMPA is an essential element of the Euro-Mediterranean political dialogue and that the role of the Assembly's proceedings in decision-making in the Euro-Mediterranean process should be strengthened in future;
62. Reminds those participating in the Extraordinary High-Level Meeting to be held in Barcelona on 27-28 November 2005 that the celebration of the 10th anniversary of the Euro-Mediterranean Partnership must be accompanied by the definition of a clear and committed set of priorities and actions for the future; considers also that it must reaffirm the constituent principles of the Barcelona Declaration and the will of the Member States to create a community of democratic countries that will give impetus to relations between the countries of the Mediterranean, and calls specifically on all the Member States of the European Union to centre their efforts on conferring a new impetus on the Barcelona Process for the future;
63. Instructs its President to forward this resolution to the forthcoming Extraordinary High-Level Meeting, the Council, the Commission, the governments and national parliaments of the Member States and partner countries participating in the Barcelona Process and the Euro-Mediterranean Parliamentary Assembly.

---

**P6\_TA(2005)0413**

**Activities of the European Ombudsman (2004)****European Parliament resolution on the annual report on the activities of the European Ombudsman for the year 2004 (2005/2136(INI))**

*The European Parliament,*

- having regard to the annual report on the activities of the European Ombudsman for the year 2004,
- having regard to Article 195 of the EC Treaty,
- having regard to Article 43 of the Charter of Fundamental Rights,
- having regard to its resolution of 17 November 1993 on democracy, transparency and subsidiarity and the Interinstitutional Agreement on procedures for implementing the principle of subsidiarity; the regulations and general conditions governing the performance of the Ombudsman's duties; the arrangements for the proceedings of the Conciliation Committee under Article 189b EC <sup>(1)</sup>,
- having regard to its previous resolutions on the activities of the European Ombudsman,
- having regard to Rules 112(1) and 195(2) of its Rules of Procedure,
- having regard to the report of the Committee on Petitions (A6-0276/2005),

---

<sup>(1)</sup> OJ C 329, 6.12.1993, p. 132.

II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

- A. whereas the Charter of Fundamental Rights was solemnly proclaimed in Nice on 7 December 2000 and whereas the political will exists to give it binding force in law,
- B. whereas Article 41 of the Charter of Fundamental Rights provides that every person has the right to have his or her affairs handled impartially, fairly and within a reasonable time by the institutions and bodies of the Union,
- C. whereas Article 43 of the Charter provides that “any citizen of the Union and any natural or legal person residing or having its registered office in a Member State has the right to refer to the Ombudsman of the Union cases of maladministration in the activities of the Community institutions or bodies, with the exception of the Court of Justice and the Court of First Instance acting in their judicial role”,
- D. whereas the current year marks both the beginning of the second mandate of the current Ombudsman, Mr Nikiforos Diamandouros, and, in September, the 10th anniversary of the establishment of the European Ombudsman,
- E. whereas the Ombudsman’s annual report was formally submitted to the President of the European Parliament on 8 March 2005 and the Ombudsman, Mr Nikiforos Diamandouros, presented the report to the Committee on Petitions on 10 May 2005 in Strasbourg,
- F. whereas in 2004 there was a substantial increase (53 %) in the number of complaints addressed to the Ombudsman compared to the previous year and whereas only half of this increase (51 %) is due to the fact that the nationals of the ten new Member States have now become European citizens,
- G. whereas the European Ombudsman is an impartial body and at the same time offers citizens an extra-judicial remedy within the Union, and whereas in 2004 he provided effective assistance in almost 70 % of all cases referred to him, including inadmissible complaints,
- H. whereas the Ombudsman closed 251 enquiries in 2004, of which 247 were enquiries into complaints and four were own-initiative enquiries; whereas 65 cases were settled by the institution or body itself following a complaint to the Ombudsman and 12 friendly solutions were proposed,
- I. whereas the Ombudsman decided to submit a special report (OI/2/2003/GG) to the European Parliament in response to one complaint, which concerned a case in which the Ombudsman considered that the complainant had been subject to discriminatory employment conditions in the service of the Commission, and in which no amicable solution had been achieved and the Commission had not accepted his draft recommendation,
- J. whereas submitting a special report to the European Parliament represents an essential means by which the Ombudsman can seek the support of the European Parliament and its Committee on Petitions in order to bring satisfaction to citizens whose rights have been infringed, as well as promoting the improvement of the standards of European administration,
- K. whereas the Ombudsman’s enquiries often produce positive results for complainants and can help to improve the quality of administrative services,
- L. whereas the numerous critical remarks made by the Ombudsman in his 2004 report regarding cases of maladministration may help to prevent errors or dysfunctions recurring in future through the adoption and implementation of suitable measures by EU institutions and other bodies,
- M. whereas a critical remark was addressed to the European Parliament because of its failure to take adequate measures to enforce its rules on smoking on its premises,
- N. whereas the Ombudsman continues to build constructive working relations with European Union institutions and bodies through meetings and joint events with a view to developing synergies in pursuit of common objectives,

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

- O. whereas the annual report illustrates the work done by the Ombudsman to extend and energise the network of national and regional ombudsmen in the Union, the applicant countries, Norway and Iceland, by developing information exchanges and the sharing of best practice, with due regard for the fact that the powers exercised by ombudsmen and their spheres of action and responsibility are often very different,
- P. whereas participation by the European Parliament's Committee on Petitions in this network could facilitate practical cooperation between European institutions and national and regional ombudsmen, given the various responsibilities they enjoy,
- Q. whereas in 2004 the Ombudsman extended his communication activities, in particular information visits, public events, conferences and interviews given to the press, in order to raise citizens' awareness of their rights vis-à-vis the Community's administration,
- R. whereas on 6 September 2001 <sup>(1)</sup> the European Parliament unanimously adopted the Code of Good Administrative Behaviour, as recommended in the Ombudsman's special report of April 2000, but which the Commission has not yet adopted,
- S. whereas Mr Diamandouros recently advocated, in a letter to the President of the European Parliament and during a meeting with the Commission President and the College of Commissioners, that all the institutions and bodies should adopt a common approach with regard to a Code of Good Administrative Behaviour of the European Union,
- T. whereas the Ombudsman has repeated in his report his request for the statute governing his activities to be reviewed,
1. Approves the annual report for 2004 submitted by the European Ombudsman and welcomes the new presentation and organisation of content in the report, which, in addition to providing a comprehensive overview of the cases dealt with and enquiries conducted during the year, contains a simple and clear thematic analysis;
  2. Congratulates the Ombudsman's Office on diversifying and modernising its annual publications to cater for the various needs of complainants, Members of Parliament, professionals and the general public;
  3. Welcomes the high public profile achieved by the Ombudsman in seeking to inform the public and considers that better quality information can help to reduce the number of complaints which fall outside his mandate;
  4. Urges the European Ombudsman to continue his efforts and to develop his activities in an efficient and flexible manner, so that he will be seen by citizens as the guardian of good administration of the European institutions;
  5. Notes that, although there has been an increase in the number of complaints received by the Ombudsman, around 75 % of those complaints fall outside his mandate, since in most cases the target of the complaint is the national authorities, which are responsible for the application of Community law;
  6. Calls on the Ombudsman to define the concept of maladministration <sup>(2)</sup>, with reference both to the institutions and bodies to which it applies, by drawing up a strict and exhaustive list, and to matters which may be the subject of complaints, by categorically excluding those which fall under the responsibility of the Member States' authorities;
  7. Urges the Ombudsman to continue to refer complaints falling outside his mandate, via the network, directly to the most appropriate national or local level, in accordance with the subsidiarity principle;
  8. Supports the Ombudsman's objective to achieve friendly solutions wherever possible;

<sup>(1)</sup> OJ C 72 E, 21.3.2002, p. 331.

<sup>(2)</sup> The Ombudsman proposed the following definition in his 1997 annual report: "maladministration occurs when a public body fails to act in accordance with a rule or principle which is binding upon it".

II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

9. Urges the Ombudsman to refer matters to the Committee on Petitions so that the committee can debate at one of its meetings any rejection of a friendly solution or draft recommendation by the institution or body concerned, hearing the views of the complainant if appropriate;
10. Notes that seven cases were closed when a draft recommendation was accepted by the institution concerned and that one case led to a special report (OI/2/2003/GG);
11. Welcomes the Ombudsman's special report (OI/2/2003/GG) and recommends to the Commission, as a matter of respect for the rights of European citizens and for the benefit of the quality of European administration, that it re-examine the rules concerning the recruitment of the press officer of the delegations in third countries;
12. Calls on the Ombudsman to be present in the Committee on Petitions every time he submits a special report to Parliament, implementing Rule 195 of its Rules of Procedure, and considers that Parliament should, in general, adopt a position on such reports, by adopting a separate report with a resolution;
13. Approves the Ombudsman's efforts to secure acceptance on the part of the European institutions of a shorter deadline for dealing with complaints concerning refusal to grant access to documents and urges the Council to accept this proposal;
14. Calls on all Community institutions and bodies to interpret as broadly as possible the provisions of Regulation (EC) No 1049/2001 of the European Parliament and of the Council of 30 May 2001 regarding public access to European Parliament, Council and Commission documents<sup>(1)</sup>; in particular, urges the Commission not to refuse to make its documents available on the pretext that they are intended for internal use;
15. Calls on the Commission to deal with complaints concerning infringements within a reasonable timescale;
16. Urges the Commission to take measures to end the existing situation whereby institutions and bodies follow different codes of conduct and calls on it to adopt the European Code of Good Administrative Behaviour;
17. Invites parties to the Ombudsman's inquiries to include in their correspondence a reference to the relevant article of the European Code and calls on all Community institutions and bodies to contribute to a review of the Code and to report to the Ombudsman concerning their implementation of the Code, in accordance with Article 27 thereof;
18. Points out that the Commission ought to begin preparatory work for the submission of a law on good administration;
19. Supports the need for a review of the Ombudsman's statute, as approved by the European Parliament by its Decision 94/262/ECSC, EC, Euratom of 9 March 1994<sup>(2)</sup>, in the light of developments during the last decade, including the investigative powers of the European Anti-Fraud Office (OLAF) and the adoption of Regulation (EC) No 1049/2001;
20. Encourages the extension and strengthening of the system of non-judicial appeal which provides citizens with an alternative to legal action, in the form of decisions and recommendations which are not legally binding and do not constitute coercive measures;
21. Urges the Ombudsman to use his powers of recommendation and, if appropriate, to draw up a special report pursuant to the second subparagraph of Article 195(1) of the EC Treaty, in the event of complaints concerning infringements of rights enshrined in the Charter of Fundamental Rights, and to cooperate closely with the European Parliament and the future Fundamental Rights Agency in order to find the most appropriate remedy;
22. Welcomes the close cooperation between the European Ombudsman and his national, regional and local counterparts, notably through the European ombudsmen's network, which has become an effective mechanism for dealing with citizens' complaints promptly and efficiently;

<sup>(1)</sup> OJ L 145, 31.5.2001, p. 43.

<sup>(2)</sup> OJ L 113, 4.5.1994, p. 15. Decision as amended by Decision 2002/262/EC, ECSC, Euratom (OJ L 92, 9.4.2002, p. 13).

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

23. Considers that the inclusion of the European Parliament's Committee on Petitions in the network will enable it to increase and strengthen its regular contacts with the committees on petitions of the national parliaments and the ombudsmen of Member States;
24. Commends the Ombudsman's efforts to publicise his role and inform citizens of their rights through the distribution of materials, visits to the Member States and conferences;
25. Urges the European Personnel Selection Office (EPSO) to respect the rules and practices concerning openness and transparency in recruitment procedures and in particular to comply with Article 4 of the European Code of Good Administrative Behaviour by stating the reasons for its decisions;
26. Commends the good working relationship developed between the Ombudsman's Office and the Committee on Petitions, including a process for the mutual transfer of cases;
27. Instructs its President to forward this resolution and the report of the Committee on Petitions to the Council, the Commission, the European Ombudsman, the governments and parliaments of the Member States and the ombudsmen or equivalent bodies in the Member States.

---

**P6\_TA(2005)0414**

**Human rights in Western Sahara****European Parliament resolution on human rights in Western Sahara**

*The European Parliament,*

- having regard to the resolutions of the UN Security Council on Western Sahara, in particular resolutions 1598 (2005) of 28 April 2005 and 1495 (2003), endorsed by the UN General Assembly on 11 October 2005,
  - having regard to the UN Secretary-General's latest report to the Security Council on Western Sahara (April 2005),
  - having regard to the recent appointment of a Special Representative and the UN Secretary-General's Personal Envoy for Western Sahara,
  - having regard to its previous resolutions on Western Sahara,
  - having regard to its resolution of 28 April 2005 on the Annual Report on Human Rights in the World 2004 and the EU's policy on the matter,
  - having regard to Rule 115(5) of its Rules of Procedure,
- A. deeply concerned at the latest reports by Amnesty International and the World Organisation Against Torture regarding serious human rights violations by Morocco against the Sahrawi people,
  - B. whereas the investigations carried out by the Equity and Reconciliation Commission regarding the people who have died in illegal detention centres have led to the discovery of the graves of 57 victims of forcible "disappearance", 43 of them Sahrawis,
1. Welcomes the release by the Polisario Front of all Moroccan prisoners of war; calls on the Moroccan authorities to immediately release the human rights supporters, Mrs Aminattou Haidar, Mr Ali Salem Tamek and 35 other Sahrawi political prisoners, and to shed light on the fate of more than 500 missing Sahrawis, including those who disappeared during military campaigns;
  2. Calls on Morocco and the Polisario Front to cooperate fully with the International Committee of the Red Cross with a view to ascertaining what has happened to the people who have disappeared since the conflict began;



II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

3. Calls for the protection of the Sahrawi population, respect for their fundamental rights, including freedom of expression and freedom of movement, in accordance with the Universal Declaration of Human Rights and the international treaties and conventions on human rights;
4. Supports a just and lasting solution to the conflict in Western Sahara, based on the rule of law and on international law, and the relevant resolutions of the UN Security Council, particularly Resolution 1495;
5. Calls on the Kingdom of Morocco and the Polisario Front, the neighbouring states and the European Union to cooperate fully with the United Nations with a view to completing the process of decolonisation of Western Sahara;
6. Calls on the Council and Member States to actively support the UN's efforts in calling for the preservation of the natural energy resources of Western Sahara as a non-autonomous territory, the subject of a decolonisation process as stipulated in the legal opinion (2002) by the UN's Deputy Secretary-General for Legal Affairs, Mr Hans Correl;
7. Welcomes the appointment by the UN Secretary-General of his Personal Envoy to Western Sahara, in the person of Ambassador Van Valsum, and the designation of Mr Francesco Bastagli as Special Representative responsible for the UN Mission for the referendum in Western Sahara (Minurso), which should help to re-activate the peace process in Western Sahara;
8. Calls on the UN Secretary-General's new Personal Envoy to report to its Committee on Foreign Affairs and its subcommittees, as well as its Delegation for Relations with the Maghreb countries;
9. Calls on the Moroccan authorities to facilitate access to the territory of Western Sahara for independent observers and representatives of human rights defence organisations and the international press; deplores in this connection the expulsion of several European delegations;
10. Considers that the visit by its delegation to the region will provide the European Parliament with fresh information regarding the situation there, and is confident that the delegation will be able to carry out its mission unobstructed and on schedule, that is to say in January 2006;
11. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the governments of the Member States, the UN Secretary-General, the President of the African Union, the Government of Morocco and the leadership of the Polisario Front.

---

**P6\_TA(2005)0415**

## **Uzbekistan**

### **European Parliament resolution on Uzbekistan**

*The European Parliament,*

- having regard to its previous resolutions on the Central Asian Republics and Uzbekistan, particularly that of 9 June 2005 <sup>(1)</sup>,
- having regard to its resolution of 28 April 2005 on the Annual Report on Human Rights in the World 2004 and the EU's policy on the matter <sup>(2)</sup>,
- having regard to its resolution of 24 February 2005 on the EU's priorities and recommendations for the 61st session of the UN Commission on Human Rights in Geneva (14 March to 22 April 2005) <sup>(3)</sup>,

---

<sup>(1)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0239.

<sup>(2)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0150.

<sup>(3)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0051.

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

- having regard to the report from the Office for Democratic Institutions and Human Rights of the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE/ODIHR) on the events in Andijan,
  - having regard to the Partnership and Cooperation Agreement between the European Communities and their Member States, of the one part, and the Republic of Uzbekistan, of the other part, which entered into force on 1 July 1999,
  - having regard to the conclusions of the General Affairs and External Relations Council of 23 May, 13 June, 18 July and 3 October 2005,
  - having regard to the Commission's Strategy Paper for Central Asia 2002-2006,
  - having regard to Rule 115(5) of its Rules of Procedure,
- A. whereas the Government of Uzbekistan has not yet allowed any independent inquiry to be held into the events of 13 May 2005 in Andijan; whereas, according to reports by human rights organisations, an indeterminate number of civilians — several hundred, according to some witnesses — were shot dead and an even greater number injured by “government security forces”,
- B. whereas international human rights organisations have denounced the arrest of thousands of people in order to cover up the truth, whereas the people in detention are at serious risk of being subjected to torture and other ill-treatment and whereas many have been charged with capital offences and risk being sentenced to death following an unfair trial,
- C. whereas most independent local journalists and human rights activists are being subjected to intimidation by the security services or have been expelled from the country,
- D. whereas the Uzbek authorities decided to postpone the sixth EU-Uzbekistan Parliamentary Cooperation Committee meeting which was to have been attended by a European Parliament delegation wishing to travel to Andijan and to meet with non-governmental organisations and people involved in the events,
- E. whereas fifteen men are at present on trial in Tashkent, accused of trying to overthrow the government and establish an Islamic State while leading the armed rebellion in Andijan,
- F. whereas Leandro Despouy, UN Special Rapporteur on the independence of judges and lawyers, has expressed his doubts about the fairness of the trial and called for access to the defendants,
- G. whereas a group of 439 Uzbek refugees fleeing to the Kyrgyz border after the uprising of 13 May 2005 have been transferred to a UN camp in Romania; whereas the situation of the remaining refugees remains unclear,
- H. whereas the development of civil society is a basic step towards providing the country with a functioning democracy, stability and social cohesion, which is essential to effectively fight any risk of religious extremism,
- I. whereas civil society in Uzbekistan, as well as in neighbouring countries, demands a more open society, where individual freedoms and human rights are fully respected, as well as real progress towards democracy,
1. Urges the Commission to place the annual European Union budget for “national projects and institution-building” in Uzbekistan in the reserve, without prejudice to humanitarian aid;
  2. Condemns the refusal by the Government of Uzbekistan to provide transparency and its withdrawal from external contact, and stresses how important it is for an international committee of inquiry to have the opportunity to clarify immediately the circumstances surrounding the events of May 2005 in the Andijan region and to freely attend the trials which are under way;

II-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005

3. Reiterates the importance of EU-Uzbekistan relations and continued dialogue, and recognises the crucial role of Uzbekistan in the Central Asia region, but stresses that those relations must be based on mutual respect for the principles of democracy, the rule of law and human rights as clearly laid down in the above-mentioned EU-Uzbekistan Partnership and Cooperation Agreement;
4. Welcomes and supports the decision taken at the General Affairs and External Relations Council meeting on 3 October 2005 to impose an embargo on the export to Uzbekistan of arms and military equipment and other equipment that might be used for internal repression, to introduce restrictions on the admission to the EU of Uzbek nationals directly responsible for the Andijan repression and to suspend sine die all scheduled technical meetings under the Partnership and Cooperation Agreement, as well as the Commission's reorientation and reduction of its TACIS programme in order to support an increased focus on the needs of the population, democracy and human rights as well as fostering links with Uzbek civil society;
5. Urges the Government of Uzbekistan to release all human rights activists, journalists and political opposition members who are still in detention and allow them to work freely and without fear of persecution and to put an end to the harassment of NGOs;
6. Calls for freedom of the press to be restored, which entails the abandonment of the judicial measures taken against national media and NGOs which wish to promote pluralism of information; condemns all obstacles to citizens' freedom of expression;
7. Urges that the trial of the individuals accused of plotting to overthrow the Uzbek government fully comply with international law and be open to independent observers, who should be allowed unrestricted access to the proceedings; takes note of the decision of the Uzbek authorities to allow OSCE observers to attend these trials;
8. Expects the Uzbek authorities to facilitate a visit to Andijan and meetings between Members taking part in the sixth EU-Uzbekistan Parliamentary Cooperation Committee and the opposition, NGOs and the independent media;
9. Calls on the Kyrgyz authorities not to deport arrested refugees as long as the Uzbek Government cannot guarantee an independent and fair trial and grant humanitarian organisations access to those under arrest;
10. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the EU Special Representative for Central Asia, the Presidents, Governments and Parliaments of Uzbekistan and Kyrgyzstan, the Secretary-General of the United Nations and the Secretary General of the OSCE.

---

**P6\_TA(2005)0416**

## **Case of Tenzin Delek Rinpoche**

### **European Parliament resolution on the case of Tenzin Delek Rinpoche**

*The European Parliament,*

- recalling its earlier resolutions on Tibet and the human rights situation in China,
- having regard to its resolutions of 18 November 2004 on "Tibet, the case of Tenzin Delek Rinpoche" <sup>(1)</sup>, and of 13 January 2005 on Tibet <sup>(2)</sup>,
- having regard to its resolution of 28 April 2005 on the Annual Report on Human Rights in the World 2004 and the EU's policy on the matter <sup>(3)</sup>,

---

<sup>(1)</sup> OJ C 201 E, 18.8.2005, p. 122.

<sup>(2)</sup> OJ C 247 E, 6.10.2005, p. 158.

<sup>(3)</sup> Texts Adopted, P6\_TA(2005)0150.

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

- having regard to the Human Rights Dialogue between the EU and China,
  - having regard to the report and recommendations of the EU-China Human Rights Dialogue Seminar of 20-21 June 2005,
  - having regard to the Joint Statement of the eighth EU-China Summit of 5 September 2005,
  - having regard to Rule 115(5) of its Rules of Procedure,
- A. whereas on 2 December 2002 the Kardze Intermediate People's Court in the Kardze Tibetan Autonomous Prefecture of Sichuan Province sentenced Tenzin Delek Rinpoche, an influential and respected Buddhist lama, to death with a two-year suspension and his attendant, Lobsang Dhondup, to death without suspension,
- B. whereas the involvement of Tenzin Delek Rinpoche and Lobsang Dhondup in a series of bombings or in incitement to separatism has not been proved,
- C. whereas Lobsang Dhondup was executed on 26 January 2003,
- D. whereas in accordance with Chinese law — given that the accused did not break the law again during the two-year suspension period — and in response to immense pressure from the international community and human rights organisations, the death sentence on Tenzin Delek Rinpoche was commuted to life imprisonment on 26 January 2005,
- E. whereas human rights organisations report that, owing to torture and the inhuman conditions of his imprisonment, Tenzin Delek Rinpoche's state of health is so poor that there is serious concern for his survival, and that he is unable to speak or walk,
- F. whereas information concerning the state of health of Tenzin Delek Rinpoche cannot be checked by independent observers, as the Chinese Government refuses access,
- G. whereas the EU-China Summit of 5 September 2005 marked the thirtieth anniversary of EU-China diplomatic ties with an agreement on a new strategic dialogue; whereas the question of human rights was one of the key issues placed on the agenda,
- H. whereas the embargo on arms sales to China which was decided and implemented in 1989, following the Tiananmen Square Massacre and the continued violation of human rights and religious freedom, is still in force,
1. Is deeply concerned about the state of health of Tenzin Delek Rinpoche;
  2. Calls on the responsible authorities to take all possible steps to improve the living conditions and state of health of Tenzin Delek Rinpoche;
  3. Demands that the Chinese Government allow Manfred Nowak, the UN Special Rapporteur on Torture, during his inspection visit to China from 21 November to 2 December 2005, to visit Tenzin Delek Rinpoche and report on his state of health;
  4. Reiterates its support for the rule of law, and appreciates the commutation of the death sentence handed down to Tenzin Delek Rinpoche;
  5. Urges the Chinese Government, none the less, to cancel all sentences against Tenzin Delek Rinpoche and to release him immediately;
  6. Affirms its call for the abolition of the death penalty and an immediate moratorium on capital punishment in China;

**Il-Hamis, 27 ta' Ottubru 2005**

7. Regrets the lack of concrete results as regards the EU-China Human Rights Dialogue, and calls once more on the Government of the People's Republic of China to improve the inhuman conditions of imprisonment in their jails, to cease and abolish torture of detainees, to stop the continued violation of the human rights of the Tibetan people and other minorities, and to ensure that it respects international standards of human rights and humanitarian law;
  8. Calls on the Council and the Member States to maintain the EU embargo on trade in arms with the People's Republic of China and not to weaken the existing national limitations on such arms sales;
  9. Calls on the Government of the People's Republic of China to step up the ongoing dialogue with the representatives of the Dalai Lama so as to reach a mutually acceptable solution to the Tibet issue without further delay;
  10. Instructs its President to forward this resolution to the Council, the Commission, the UN Secretary-General, the Chinese Government, the Governor of Sichuan Province and the Chief Prosecutor of the Sichuan Provincial People's Procuratorate.
-